

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660574>













# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-42  
Saturday, 17 October 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 17 octobre 2009

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### FAMILY STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name October 15, 2009 as the day on which the following provisions of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009*, c. 11, come into force:

1. Section 3, which amends the *Child and Family Services Act*.
2. Sections 12 and 15, which amend the *Children's Law Reform Act*.
3. Sections 27, 29, 35 and 36, which amend the *Family Law Act*.

### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on October 7, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### LOI DE 2009 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE DROIT DE LA FAMILLE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 15 octobre 2009 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*, chap. 11 :

1. L'article 3, qui modifie la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
2. Les articles 12 et 15, qui modifient la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
3. Les articles 27, 29, 35 et 36, qui modifient la *Loi sur le droit de la famille*.

### TÉMOIN:

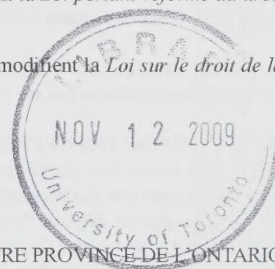
L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 7 octobre 2009.

PAR ORDRE

(142-G541) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux



## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.





Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Agnes Walker (o/a "Doreen Charter")** **47235**  
**7322 Manion Rd., Mississauga, ON L4T 2K6**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York,

Durham and Halton to the Ontario/Quebec and/or the Ontario/USA border crossings as authorized by the relevant jurisdiction, for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

**47235-A**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Halton.

FELIX D'MELLO

(142-G542)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-10-17

|   |           |
|---|-----------|
| A. & P. MOBILE SIGNS INC.                                 | 002003664 |
| A. A. A. CASH CONTROL SYSTEMS LIMITED                     | 000338448 |
| A. S. SUPERMARKET AND HALAL MEAT INC.                     | 002061116 |
| ADEKX LTD.  | 001590380 |
| AXAX AUTO BODY LIMITED                                    | 001247532 |
| AL HARAZI HOLDINGS INC.                                   | 001614884 |
| AMBER TECHNOLOGY LTD.                                     | 001140323 |
| BARCLAYS DE ZOETE WEDD ASSET<br>MANAGEMENT CANADA LIMITED | 001111526 |
| BENTON & SEYMOUR COMPANY LTD.                             | 001332535 |
| BRIKK GROUP INC.  | 002075031 |
| BRYTHON & BRANDON INVESTMENTS INC.                        | 001374847 |
| CAALM TRUCKING INC.                                       | 002081981 |
| CEDAR RIDGE GLASS & ALUMINUM LTD.                         | 001586451 |
| COFRESI HOLDINGS LTD.                                     | 000957632 |
| COWBOY CORP.  | 001564035 |
| CROWN TOWING SERVICES INC.                                | 001477266 |
| CYBERAAAAG CITY LTD.                                      | 001534891 |
| DA PLACE 2B INC.  | 002021024 |
| DESJA FOODS INC.  | 001381580 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| DOUGHCO INC.                            | 000784637 |
| FISHBAIN HOLDINGS (OTTAWA) LTD.         | 000297900 |
| FRED BIRD & ASSOCIATES LIMITED          | 000376869 |
| GLOBALMAXX TECHNOLOGIES INC.            | 001283823 |
| GOLDEN GATE MANAGEMENT INC.             | 001594494 |
| HARTWELL INDUSTRIES INC.                | 000572910 |
| HIGH ASPIRATIONS LTD.                   | 001636799 |
| INFINITELY GOLD INC.                    | 001064965 |
| J. C. MORLEY ENTERPRISES LIMITED        | 000603700 |
| JOHNSON CUTTING & GARMENTS LIMITED      | 001018480 |
| JORGE COUTO PAVING LTD.                 | 000423485 |
| K.K. CHAN FAMILY HOLDINGS INC.          | 000730405 |
| KARMA SOLUTIONS & SYSTEMS INC.          | 001406290 |
| KING ENERGY MANAGEMENT INC.             | 002029348 |
| LACEWOOD TELEVISION DISTRIBUTION INC.   | 001222196 |
| LACONGOLAISE INC.                       | 001472329 |
| LADY PICTURES INC.                      | 001129669 |
| LARLIN HOLDINGS INC.                    | 000968413 |
| LEMON CELLO GELATO INC.                 | 001601875 |
| M.N.H. CONSULTANTS INC.                 | 001446517 |
| MAIO'S CATERING INC.                    | 001424334 |
| MARLATT INC.                            | 001025912 |
| MASON PROJECT MANAGEMENT INC.           | 002070486 |
| MCMORROW WARRANTY SOLUTIONS INC.        | 001445581 |
| MP & K ASSOCIATES LTD.                  | 001565247 |
| NORTH SHORE INDUSTRIES CANADA INC.      | 002021332 |
| OLDFIELD LTD.                           | 001033841 |
| PARAMOUNT TYPESETTING COMPANY LIMITED   | 000092084 |
| PAY RITE AUTO SALES INC.                | 001352091 |
| PHOENIX BIOMOLECULAR CORPORATION        | 001566609 |
| PMD TRUCKING INC.                       | 001617158 |
| PONTE INTERIORS LTD.                    | 000680505 |
| PORVIT MASONRY LIMITED                  | 001516323 |
| PRESPA INFOSYS INC.                     | 002073549 |
| R&K INVESTMENTS LTD.                    | 002005797 |
| RENDEZVOUS DANCE STUDIOS LIMITED        | 000138903 |
| RPA NORTH AMERICA INC.                  | 001530588 |
| SENYSHYN CONSTRUCTION LIMITED           | 000463789 |
| SMARTLINK MEDIA INC.                    | 001571499 |
| SPYKER INC.                             | 001168100 |
| SPYRILZ INC.!                           | 002021374 |
| STERLING PERFORMANCE CORPORATION        | 001182142 |
| SUTHAN INC.                             | 001559206 |
| THE FIFTH COMPANY LIMITED               | 001301777 |
| TRANSLAT CORPORATION                    | 001194654 |
| TRANSPORTATION RESOURCES PERSONNEL INC. | 000918085 |
| VALEMONT HOMES INC.                     | 000953262 |
| VALLEY PROPANE (OTTAWA)<br>LIMITED      | 000428905 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| VARSITY ATHLETIC APPAREL (ERIN MILLS) CORPORATION | 001366771 |
| WHEEL EXCITEMENT INC.                             | 001026656 |
| WILFRID B. LAMB ARCHITECTS INCORPORATED           | 000668932 |
| WINCOR GRAPHICS INC.                              | 002009936 |
| YUCATAN INVESTMENTS LTD.                          | 000685237 |
| YUK-YUK'S (WINDSOR) INC.                          | 001082419 |
| 1028857 ONTARIO INC.                              | 001028857 |
| 1083260 ONTARIO LIMITED                           | 001083260 |
| 1097509 ONTARIO INC.                              | 001097509 |
| 1131052 ONTARIO LIMITED                           | 001131052 |
| 1170488 ONTARIO INC.                              | 001170488 |
| 1195030 ONTARIO LIMITED                           | 001195030 |
| 1202966 ONTARIO INC.                              | 001202966 |
| 1284571 ONTARIO INC.                              | 001284571 |
| 1286027 ONTARIO LIMITED                           | 001286027 |
| 1286926 ONTARIO LIMITED                           | 001286926 |
| 1293852 ONTARIO LTD.                              | 001293852 |
| 1315128 ONTARIO INC.                              | 001315128 |
| 1347784 ONTARIO LIMITED                           | 001347784 |
| 1359159 ONTARIO LIMITED                           | 001359159 |
| 1470263 ONTARIO INC.                              | 001470263 |
| 1488435 ONTARIO INC.                              | 001488435 |
| 1490910 ONTARIO INC.                              | 001490910 |
| 1491814 ONTARIO INC.                              | 001491814 |
| 1519438 ONTARIO LTD.                              | 001519438 |
| 1543615 ONTARIO LIMITED                           | 001543615 |
| 1553239 ONTARIO INC.                              | 001553239 |
| 1567491 ONTARIO INC.                              | 001567491 |
| 1588580 ONTARIO LIMITED                           | 001588580 |
| 1599489 ONTARIO LTD.                              | 001599489 |
| 1601945 ONTARIO LTD.                              | 001601945 |
| 1603633 ONTARIO INC.                              | 001603633 |
| 1603948 ONTARIO INC.                              | 001603948 |
| 1604261 ONTARIO INC.                              | 001604261 |
| 1615222 ONTARIO INC.                              | 001615222 |
| 1632558 ONTARIO LTD.                              | 001632558 |
| 1642995 ONTARIO LIMITED                           | 001642995 |
| 2016737 ONTARIO INC.                              | 002016737 |
| 2028060 ONTARIO LIMITED                           | 002028060 |
| 370060 ONTARIO LTD.                               | 000370060 |
| 372 COLLEGE INC.                                  | 002066350 |
| 537292 ONTARIO LIMITED                            | 000537292 |
| 553518 ONTARIO LIMITED                            | 000553518 |
| 738996 ONTARIO INC.                               | 000738996 |
| 784657 ONTARIO INC.                               | 000784657 |
| 796428 ONTARIO LTD.                               | 000796428 |
| 865141 ONTARIO LIMITED                            | 000865141 |
| 868185 ONTARIO INC.                               | 000868185 |
| 891965 ONTARIO INC.                               | 000891965 |
| 898868 ONTARIO LTD.                               | 000898868 |
| 939913 ONTARIO INC.                               | 000939913 |
| 988505 ONTARIO LIMITED                            | 000988505 |
| 991999 ONTARIO LIMITED                            | 000991999 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G543)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-09-21

|  |           |
|--|-----------|
| A.T.S. HAGGE & ASSOCIATES INC.                     | 000857577 |
| ABF CAPITAL CORP.                                  | 001281742 |
| ALFA MANAGEMENT GROUP LTD.                         | 000990392 |
| AMERLON DESIGN LTD.                                | 000451516 |
| ANDERSON SECRETARIAL ADMINISTRATIVE PERSONNEL INC. | 001165728 |
| ATLANTA MOTORS AND COLLISION LIMITED               | 000214966 |
| AVANTI WOOD FLOORING CO.LTD.                       | 001436693 |
| AXLER & PALMER LIMITED                             | 000084304 |
| AYN SHIPLEY AND ASSOCIATES INC.                    | 001400136 |
| BATEMAN MOTORS LIMITED                             | 000244059 |
| BRC INVESTMENTS LTD.                               | 000993208 |
| BRERETON CAPITAL CORP.                             | 001489123 |
| C.A.P. SIMPLE SOLUTIONS INC.                       | 001181512 |
| CARS-ON-US INC.                                    | 001299224 |
| CFY CORPORATION                                    | 001176682 |
| CHARAY'S HAIR INC.                                 | 001267592 |
| CHECKER TOWING INC.                                | 000759041 |
| CHEMWISE INC.                                      | 001091010 |
| CITATION GROUP INC.                                | 001048738 |
| CRAIN ENTERTAINMENT INC.                           | 000740413 |
| D.N.A. LOUNGE INC.                                 | 001607521 |
| DAD'S RESTAURANT & ENTERTAINMENT INC.              | 001428291 |
| DEPENDABLE DEMOLITION SERVICES INC.                | 001514996 |
| DOCUTAINMENT PLUS PRODUCTIONS INC.                 | 001522342 |
| DREW STEVENS CONSULTING INC.                       | 001139830 |
| FLICKERING LIGHT PRODUCTIONS INC.                  | 001319995 |
| GLOBAL RESORT MARKETING INC.                       | 001013276 |
| GRIMSBY SPORTS ACTION PHOTOGRAPHERS INC.           | 000536685 |
| IND-COM ELECTRIC LTD.                              | 001521245 |
| INFINITY STAINLESS INC.                            | 001368345 |
| JJI AUTO LEASING & SALES LTD.                      | 001141736 |
| JOHN AND VALERIE CAMPEY LTD.                       | 000365973 |
| K-MAC INC.   | 000950841 |
| KARAL TRADING INC.                                 | 001486403 |
| KMT INDUSTRIES LTD.                                | 001263936 |
| KORICO ENTERPRISES LIMITED                         | 000947207 |
| KRITICALINK, INC.                                  | 002047869 |
| LIMITED EDITION GLASS WORKS INC.                   | 000848453 |
| LUTECH MECHANICAL CONSULTING LTD.                  | 000783678 |
| M. STEA DISTRIBUTING INC.                          | 000714352 |
| MACMICKING MANAGEMENT CORP.                        | 000814434 |
| MANAGEMENT SYSTEMS INCORPORATED                    | 000435491 |
| MARINE LOGISTICS INCORPORATED                      | 000284500 |
| MARK YURKIN'S FAMILY GOLF ACADEMY INC.             | 002023985 |
| METRO FORMING LTD.                                 | 001375779 |
| NASR FOODS INC.                                    | 001581955 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| P&C AUTOMOTIVE REPAIR INC.                         | 001641695 |
| PORTSVILLE DEVELOPMENTS LIMITED                    | 002001969 |
| RAIKA FINANCIAL (CANADA) CORP.                     | 000900471 |
| RENATA SALES INC.                                  | 001219118 |
| SF COMPUTER CONSULTANTS INC.                       | 000845382 |
| STANSON DRYWALL SYSTEMS LTD.                       | 001191904 |
| STRIDE SECURITY INC.                               | 000873670 |
| TELE-CONNECT COMMUNICATIONS LIMITED                | 001196477 |
| TIMBERLINE FLOORING LTD.                           | 001202039 |
| TRI-COUNTY OFFICE SUPPLY LIMITED                   | 000344978 |
| TULANE FINANCIAL CORPORATION                       | 002068530 |
| V.O. WELDING SERVICES LTD.                         | 001132344 |
| WINDSOR ELEVATOR SYSTEMS INC.                      | 001015058 |
| WIZE GUYZ PIZZARIA LTD.                            | 001202131 |
| WYATT'S CARTAGE LTD.                               | 002038245 |
| YORK GROUP INC.                                    | 002053191 |
| YORK 2001 CONSTRUCTION & HOME<br>IMPROVEMENTS INC. | 001437717 |
| 1046106 ONTARIO LIMITED                            | 001046106 |
| 1105152 ONTARIO INC.                               | 001105152 |
| 1115242 ONTARIO LTD.                               | 001115242 |
| 1121244 ONTARIO INC.                               | 001121244 |
| 1147290 ONTARIO INC.                               | 001147290 |
| 1151739 ONTARIO INC.                               | 001151739 |
| 1153925 ONTARIO INC.                               | 001153925 |
| 1160716 ONTARIO INC.                               | 001160716 |
| 1165614 ONTARIO INC.                               | 001165614 |
| 1178703 ONTARIO LIMITED                            | 001178703 |
| 1199614 ONTARIO LIMITED                            | 001199614 |
| 1221228 ONTARIO LIMITED                            | 001221228 |
| 1264051 ONTARIO INC.                               | 001264051 |
| 1264391 ONTARIO LTD.                               | 001264391 |
| 1265488 ONTARIO INC.                               | 001265488 |
| 1279116 ONTARIO LIMITED                            | 001279116 |
| 1280507 ONTARIO INC.                               | 001280507 |
| 1282733 ONTARIO LIMITED                            | 001282733 |
| 1330448 ONTARIO LIMITED                            | 001330448 |
| 1337588 ONTARIO LTD.                               | 001337588 |
| 1337971 ONTARIO INC.                               | 001337971 |
| 1374965 ONTARIO LTD.                               | 001374965 |
| 1389916 ONTARIO INC.                               | 001389916 |
| 1415782 ONTARIO INC.                               | 001415782 |
| 1441446 ONTARIO INC.                               | 001441446 |
| 1458304 ONTARIO LTD.                               | 001458304 |
| 1468603 ONTARIO LIMITED                            | 001468603 |
| 1485390 ONTARIO LIMITED                            | 001485390 |
| 1516732 ONTARIO INC.                               | 001516732 |
| 1531587 ONTARIO INC.                               | 001531587 |
| 1540910 ONTARIO INC.                               | 001540910 |
| 1564244 ONTARIO INC.                               | 001564244 |
| 1569771 ONTARIO LTD.                               | 001569771 |
| 1632122 ONTARIO INC.                               | 001632122 |
| 1672414 ONTARIO LIMITED                            | 001672414 |
| 176 OXFORD STREET INC.                             | 001390642 |
| 2046750 ONTARIO LIMITED                            | 002046750 |
| 349845 ONTARIO LTD.                                | 000349845 |
| 568181 ONTARIO LIMITED                             | 000568181 |
| 655131 ONTARIO LTD.                                | 000655131 |
| 760719 ONTARIO LIMITED                             | 000760719 |
| 783507 ONTARIO LIMITED                             | 000783507 |
| 956249 ONTARIO INC.                                | 000956249 |
| 972065 ONTARIO LIMITED                             | 000972065 |
| 985016 ONTARIO LIMITED                             | 000985016 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G544)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| <b>2009-09-18</b>                                   |           |
| DON ROSE MANAGEMENT SERVICES LTD.                   | 000250084 |
| TOTAL SEAL SYSTEMS INC.                             | 002008200 |
| 541930 ONTARIO LTD.                                 | 000541930 |
| <b>2009-09-21</b>                                   |           |
| DEVICH ENGINEERING INC.                             | 000945648 |
| DONEATHY ENTERPRISES INC.                           | 000894129 |
| K. E. PARSONS MULTI-TRADE INC.                      | 001218754 |
| KIRTI TRANSPORT INC.                                | 001476922 |
| PRANA VILLAGE MARKET INC.                           | 001735426 |
| WEBSPD INC.   | 002101734 |
| 1700396 ONTARIO INC.                                | 001700396 |
| <b>2009-09-23</b>                                   |           |
| A TO Z JAPANESE AUTO INC.                           | 001781971 |
| AFFINITY REALTY INC.                                | 001298710 |
| AFRICANA COCOA CORPORATION                          | 001733150 |
| APEX FINE CARS LTD.                                 | 001322721 |
| CARDHAUS INC.                                       | 001368080 |
| COVENTREE ADMINISTRATION CORP.                      | 001497643 |
| DUBLJEVIC CONSULTING INC.                           | 002123867 |
| FINSAIR INC.  | 001774660 |
| GLASS KEY PRODUCTIONS INC.                          | 001151892 |
| GMP TRAINING & STAFFING SOLUTIONS INC.              | 001684013 |
| GREYWOOD ABBEY ESTATES INC.                         | 000831793 |
| JAI BALAJI INC.                                     | 002178336 |
| LGN MARKETING/TRANSPORTATION SERVICES INC.          | 001042314 |
| LYNX IMAGES PRODUCTIONS INC.                        | 001462510 |
| MEDDINGS CONSTRUCTION LTD.                          | 000564029 |
| MIDTOWN MOTORS BRANTFORD LIMITED                    | 000934633 |
| N. GIANNINI MEAT MARKET LTD                         | 000891949 |
| OTONABEE CABLE SYSTEMS INC.                         | 001075079 |
| S. FATTAH HOLDINGS INC.                             | 000824131 |
| SCARBOROUGH DIRECT MARKETING INC.                   | 000894784 |
| TOPVISION LTD.                                      | 001590912 |
| VILLA ROSA ADULT LIFESTYLE INC.                     | 002013764 |
| WILLISTEAD INVESTMENTS LTD.                         | 000468514 |
| 1213967 ONTARIO INC.                                | 001213967 |
| 1241611 ONTARIO INC.                                | 001241611 |
| 1277695 ONTARIO LIMITED                             | 001277695 |
| 1386131 ONTARIO LIMITED                             | 001386131 |
| 1637636 ONTARIO INC.                                | 001637636 |
| 2006693 ONTARIO INC.                                | 002006693 |
| 2038784 ONTARIO INC.                                | 002038784 |
| 2057696 ONTARIO INC.                                | 002057696 |
| 2063504 ONTARIO INC.                                | 002063504 |
| 2101292 ONTARIO INC.                                | 002101292 |
| 2197882 ONTARIO INC.                                | 002197882 |
| 510972 ONTARIO LIMITED                              | 000510972 |
| 541573 ONTARIO LTD                                  | 000541573 |
| 568157 ONTARIO LIMITED                              | 000568157 |
| 629444 ONTARIO LTD.                                 | 000629444 |
| <b>2009-09-24</b>                                   |           |
| ACCURA TRAVEL INC.                                  | 000435178 |
| CREEK ROAD MOTORS LIMITED                           | 000308738 |
| DR. DACE BERG DENTISTRY PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 001560829 |
| DRIVER REHABILITATION SERVICES INC.                 | 001367662 |
| E-M O'REILLY INVESTMENTS<br>LIMITED                 | 000399440 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| ENERGY MANAGEMENT PRODUCTS<br>MANUFACTURING INC.           | 000732520 |
| HOBSON-TERENE PRODUCTIONS INC.                             | 001379347 |
| INNOVATIVE NUT CO. LTD.                                    | 001562997 |
| JOHN BRADBURY LIMITED                                      | 000250549 |
| KALOS VISION LTD.  | 001429448 |
| KLYMAN FURS LIMITED  | 000122229 |
| LAKE VISTA ESTATES INC.                                    | 002027983 |
| MAGNAPLATE PRODUCTS LIMITED                                | 001244473 |
| MARKHAM STREET STUDIO AND GALLERY INC.                     | 001392144 |
| MKU CANADA INC.  | 001755812 |
| NOBRU LIMITED  | 000456436 |
| PACIFIC COSTUME WORLD ENTERPRISES<br>INCORPORATED          | 002061243 |
| PARSONS RADIO & ELECTRIC CO. LIMITED                       | 001315404 |
| PL SNACK PRODUCTS INC.                                     | 001544160 |
| PRIMETECH MERCHANT SERVICES INC.                           | 001390801 |
| QUEDESH LTEE   | 001672490 |
| REE & REE REALTY INC.                                      | 001473252 |
| SAVOURY SNACK PRODUCTS INC.                                | 001583334 |
| SHAN FU INTERNATIONAL CORP.                                | 001647281 |
| SHANNON'S PERSONNEL SERVICE INC.                           | 002121989 |
| SOOR INVESTMENTS LTD.                                      | 001418176 |
| TAPSCO ALARMS LIMITED                                      | 000507475 |
| THE ART OF STONE INC.                                      | 002163768 |
| THE INTERNET CONVEYOR LTD.                                 | 001110977 |
| VIGNETTE HOMES INC.  | 001379559 |
| W.R. GORDON ENTERPRISES LTD.                               | 000655517 |
| XDG LIMITED  | 000918663 |
| 1214371 ONTARIO CORP.                                      | 001214371 |
| 1322228 ONTARIO INC.                                       | 001322228 |
| 1474742 ONTARIO LIMITED                                    | 001474742 |
| 1624376 ONTARIO INC.                                       | 001624376 |
| 1714430 ONTARIO CORP.                                      | 001714430 |
| 2050356 ONTARIO INC.                                       | 002050356 |
| 2107153 ONTARIO INC.                                       | 002107153 |
| 2115903 ONTARIO INC.                                       | 002115903 |
| 259962 DEVELOPMENTS INC.                                   | 000259962 |
| 507329 ONTARIO LIMITED                                     | 000507329 |
| 561217 ONTARIO INC.  | 000561217 |
| 712023 ONTARIO LTD.  | 000712023 |
| 767082 ONTARIO INC.  | 000767082 |
| 84 CENT WAREHOUSE INC.                                     | 002139420 |
| 915504 ONTARIO INC.  | 000915504 |
| 920142 ONTARIO INC.  | 000920142 |
| 936281 ONTARIO LIMITED                                     | 000936281 |
| 952682 ONTARIO INC.  | 000952682 |
| <b>2009-09-25</b>  |           |
| BALLYMORE DEVELOPMENT (RAVENSCROFT) CORP.                  | 001398562 |
| BED BATH & BEYOND CANADA INC.                              | 002154250 |
| BELAIR GLOBAL MINEX RESOURCE CORPORATION                   | 002130835 |
| BLUEGLEN INVESTMENTS INCORPORATED                          | 000244497 |
| BURKE ISLAND CONSULTANTS INC.                              | 001206620 |
| CANADIAN GOODS CARRIER LTD.                                | 002024341 |
| CANADIAN NUTRIFOOD INC.                                    | 001534733 |
| CARL G. ZELLER CONSULTING SERVICES LIMITED                 | 000378566 |
| COATS CANADA INVESTMENTS INC.                              | 001088289 |
| CR CAPITAL PARTNERS CORP.                                  | 002024265 |
| CRESCOX INCORPORATED                                       | 001746920 |
| DABELRI INC.   | 001697163 |
| DR. BARRY WALKIEWICZ DENTISTRY<br>PROFESSIONAL CORPORATION | 002127691 |
| DSL DISCOVERY SERVICES LIMITED                             | 000877326 |
| GLOBAL FOOD GROUP INC.                                     | 002009315 |
| ILSLEY DARTMOUTH GENERAL PARTNER INC.                      | 002052858 |
| ILSLEY DARTMOUTH HOLDINGS LTD.                             | 002052857 |
| J.&J. MUNRO FARMS LIMITED                                  | 000476030 |
| J.R. MCCULLOUGH HOLDINGS INC.                              | 001537625 |
| KAYLEE JIANG TRADING COMPANY LTD.                          | 001665517 |
| KIMO VENDING LTD.  | 000436392 |
| LLIBET AT HOME INC.  | 001444364 |
| LOUIS FRAPPIER LOGGING INC.                                | 001378642 |
| OTA ENTERPRISES INC.                                       | 000884916 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| RANA LOGISTICS LTD.                                | 002050012 |
| RAPIDTEK INC.                                      | 002043008 |
| SMILEY GROUP LTD.                                  | 001587868 |
| STAT NURSING SERVICES INC.                         | 001588197 |
| SUNSHELL U.V. PROTECTIVE CLOTHING LIMITED          | 001199753 |
| SURE VOLTAGE TESTING & COMMISSIONING INC.          | 002102609 |
| TKT CONSTRUCTION INC.                              | 001196570 |
| TORNET ELECTRIC ELECTRICAL SERVICES LTD.           | 000815785 |
| WANG TSANN COMPUTER (CANADA) LTD.                  | 001198078 |
| WILRAI ENTERPRISES & CONSULTANTS LTD.              | 001047076 |
| WJR REFRACTORY SALES AND SERVICES INC.             | 001356625 |
| WTL TECHNOLOGY INC.                                | 000914533 |
| 1026157 ONTARIO INC.                               | 001026157 |
| 1142533 ONTARIO INC.                               | 001142533 |
| 1377128 ONTARIO INC.                               | 001377128 |
| 1578385 ONTARIO LIMITED                            | 001578385 |
| 1596577 ONTARIO INC.                               | 001596577 |
| 1602069 ONTARIO INC.                               | 001602069 |
| 1629330 ONTARIO INC.                               | 001629330 |
| 1712098 ONTARIO INC.                               | 001712098 |
| 1733447 ONTARIO LIMITED                            | 001733447 |
| 1794400 ONTARIO INC.                               | 001794400 |
| 2002482 ONTARIO LTD.                               | 002002482 |
| 2003577 ONTARIO INC.                               | 002003577 |
| 2010182 ONTARIO INC.                               | 002010182 |
| 2051819 ONTARIO INC.                               | 002051819 |
| 2073709 ONTARIO LTD.                               | 002073709 |
| 2123035 ONTARIO INC.                               | 002123035 |
| 2148696 ONTARIO INC.                               | 002148696 |
| 2154508 ONTARIO INC.                               | 002154508 |
| 2495 HAINES ROAD HOLDINGS LTD.                     | 002116877 |
| 830111 ONTARIO LIMITED                             | 000830111 |
| <b>2009-09-28</b>                                  |           |
| ACROMINA ENTERPRISES INC.                          | 001634197 |
| ARNOLD MATTHEWS CONSULTING INC.                    | 000454965 |
| AYESHA ENTERPRISE CANADA INC.                      | 001800984 |
| BARLEY GRAPHIC DESIGN INC.                         | 001216944 |
| BDF PARTNERS HOLDINGS LIMITED                      | 001086957 |
| CANNERS MACHINERY LIMITED                          | 001215496 |
| DPI FOODS INC.                                     | 002174124 |
| ELECTRIC TERMINAL CORPORATION OF CANADA<br>LIMITED | 000120963 |
| ELLISDON (ITS) INC.                                | 002155305 |
| FIZE DRYWALL AND TAPING LTD.                       | 001643947 |
| GABRIEL & SONS SERVICES INC.                       | 001213038 |
| GTA FLOOR PLANS INC.                               | 001623462 |
| KSN CLOTHING INC.                                  | 001679209 |
| METRO TAX ACCOUNTING INC.                          | 002095083 |
| MOETOWN REALTY INC.                                | 001525371 |
| NUTRITION AVENUE INC.                              | 002048909 |
| ORHAV CLEANERS LIMITED                             | 001125112 |
| PARAL-L TRANSLATION INC.                           | 001091939 |
| PEFFERS PLANE & ANVIL LTD.                         | 001478452 |
| PERIMETER MARKETS USA, INC.                        | 002110170 |
| S & S PITA LTD.                                    | 002109560 |
| SATURN JANITORIAL SERVICES INC.                    | 001782183 |
| SEAGOLD TRADING COMPANY INC.                       | 001659331 |
| TECHNOLOGY FLAVORS & FRAGRANCES INC.               | 001033417 |
| THE VISUAL CONNECTION INC.                         | 000905831 |
| VELAVAN CONSULTANCY SERVICES INC.                  | 001695705 |
| WARDEN LEASING & EQUIPMENT LIMITED                 | 001643841 |
| 1206172 ONTARIO LIMITED                            | 001206172 |
| 1271510 ONTARIO INC.                               | 001271510 |
| 1342679 ONTARIO INC.                               | 001342679 |
| 1701375 ONTARIO LIMITED                            | 001701375 |
| 2014141 ONTARIO INC.                               | 002014141 |
| 2108809 ONTARIO INC.                               | 002108809 |
| 4TH DIMENSION EMBROIDERY INC.                      | 000815257 |
| 473370 ONTARIO LIMITED                             | 000473370 |
| 597094 ONTARIO LTD.                                | 000597094 |
| <b>2009-09-29</b>                                  |           |
| BILL WONG CINEMATOGRAPHY INC.                      | 001226239 |
| CLARINGTON MANOR INC.                              | 001532530 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| G. B. GARLATTI ANTIQUES LIMITED                  | 000436614 |
| GEMINI GRAPHIC IMAGING INC.                      | 001666198 |
| INTRAURBAN PROPERTIES LTD.                       | 001362661 |
| J. E. H. HOLDINGS INC.                           | 000910168 |
| KANIVAZ INC.                                     | 001730338 |
| LAGAKOS COMPANY LTD.                             | 001693132 |
| MULLER B.K. INC.                                 | 002140354 |
| RETMAR NIAGARA PENINSULA DEVELOPMENT<br>LIMITED  | 001734930 |
| RN CLEANING SERVICES LTD.                        | 002110962 |
| TIM BELROSE TRUCKING INC.                        | 000932347 |
| VIOLET BONE DAY AWAY TOURS INC.                  | 000917625 |
| 1531733 ONTARIO INC.                             | 001531733 |
| 1573488 ONTARIO INC.                             | 001573488 |
| 1769543 ONTARIO LIMITED                          | 001769543 |
| 2012494 ONTARIO INC.                             | 002012494 |
| 2068916 ONTARIO INCORPORATED                     | 002068916 |
| 2070944 ONTARIO INC.                             | 002070944 |
| 2086030 ONTARIO INC.                             | 002086030 |
| <b>2009-09-30</b>                                |           |
| BODNAR HOLDINGS INC.                             | 002060675 |
| CMC OCCUPATIONAL HEALTH SERVICES<br>INCORPORATED | 001616807 |
| CTL MILLWORK LTD.                                | 001527240 |
| EMSHAB ENTERTAINMENT GROUP INC.                  | 001587918 |
| INTELLIGENT MOMENTUM INC.                        | 002146253 |
| KING SPIC & SPAN LAUNDROMAT INC.                 | 001542484 |
| L. VINTON & ASSOCIATES LTD.                      | 001378945 |
| PET PACKING CO. INC.                             | 001736308 |
| SYNEBIZ INC.                                     | 001520667 |
| 1510228 ONTARIO CORPORATION                      | 001510228 |
| 1621295 ONTARIO INC.                             | 001621295 |
| 2016414 ONTARIO INC.                             | 002016414 |
| 2095973 ONTARIO INC.                             | 002095973 |
| 2102397 ONTARIO INC.                             | 002102397 |
| 2122953 ONTARIO INC.                             | 002122953 |
| 2128469 ONTARIO LIMITED                          | 002128469 |
| <b>2009-10-01</b>                                |           |
| APEX GLOBAL INC.                                 | 001756243 |
| KI LEE WAH (CANADA) TRADING CO. LTD.             | 001197846 |
| L. MUNOZ DRUGS LIMITED                           | 000400426 |
| LAUTH CANADIAN ACQUISITIONS LTD.                 | 002153105 |
| SQUARE METER CONSTRUCTION LTD.                   | 001700152 |
| 1486215 ONTARIO INC.                             | 001486215 |
| 1574852 ONTARIO INC.                             | 001574852 |
| 1707945 ONTARIO LIMITED                          | 001707945 |
| 2070045 ONTARIO INC.                             | 002070045 |
| 2100694 ONTARIO LIMITED                          | 002100694 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G545)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-10-07**  
2093190 ONTARIO INC. 2093190

(142-G546) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |         |
|---|---------|
| <b>2009-04-20</b>   |         |
| SAXS OPEL FINANCIAL LTD.                                      | 1795504 |
| <b>2009-04-24</b>   |         |
| 1795727 ONTARIO INC.  | 1795727 |
| <b>2009-05-01</b>   |         |
| R AND R TC SERVICES INC.                                      | 1782374 |
| 1770951 ONTARIO LIMITED                                       | 1770951 |
| 1770952 ONTARIO LIMITED                                       | 1770952 |
| <b>2009-10-07</b>   |         |
| ACT AMBASSADOR TAXI INC.                                      | 1471694 |
| CAFE OLE BAR & GRILL INC.                                     | 2008425 |
| ELASTOCRAFT LTD.  | 555191  |
| HEI LONG JIANG BEI DA HUANG RICE<br>(NORTH AMERICA) CO., LTD. | 1733220 |
| IMPACT CORP.  | 1327475 |
| JILL M. LAUGHLIN AGENCY INC.                                  | 1186189 |
| KIS HOLDINGS INCORPORATED                                     | 1734152 |
| NAGRA CAR AND TRUCK SALES INC.                                | 1564591 |
| NSMS CONSULTANT INC.  | 2181049 |
| XYNERGY XPRESS INC.   | 1749006 |
| 1437535 ONTARIO INC.  | 1437535 |
| 1612016 ONTARIO INC.  | 1612016 |
| 2054656 ONTARIO INC.  | 2054656 |

(142-G547) Katherine M. Murray  
Director/Directrice



**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-10-07**

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| BROOKSHIRE REALTY GROUP INC.          | 2171834 |
| CPC HOLDINGS INC.                     | 1066130 |
| FITNESS CLUBS OF CANADA HOLDINGS INC. | 2123844 |
| FRESCOS RETAIL DEVELOPMENTS INC.      | 1644444 |
| KEYSTORM PUB INC.                     | 1387564 |
| PROPERTY OWNERS OF ONTARIO LTD.       | 1107032 |
| SKILLED TRADES (OWEN SOUND) INC.      | 2070323 |
| SMART CARE MEDIA SOLUTIONS LTD.       | 1765653 |
| STORM MUSIC INC.                      | 2091754 |
| TECHNOVAC DUCT CLEANING CORPORATION   | 688738  |
| VOKETEL BROADBAND & WIRELESS LTD.     | 1697426 |
| VOKETEL INC.                          | 1642205 |
| 753567 ONTARIO LIMITED                | 753567  |
| 985589 ONTARIO LIMITED                | 985589  |
| 1422456 ONTARIO LIMITED               | 1422456 |
| 1462987 ONTARIO INC.                  | 1462987 |

(142-G548) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-10-06**

|  |         |
|--|---------|
| CANADIAN AND AFRICAN WOMEN AID PROGRAM | 1668795 |
| CHANGERING FOUNDATION                  | 1766376 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| CROATIAN ITALIAN SOCIAL CLUB       | 1690819 |
| NORTHVIEW IT ACADEMY               | 2067313 |
| QUANZHOU ASSOCIATION OF ONTARIO    | 1771325 |
| THISTLETOWN LIONS CLUB             | 436330  |
| THUNDER BAY CHILDREN'S CHORUS INC. | 1450237 |

(142-G549) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**ERRATUM NOTICE  
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 992557

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-17 dated April 25, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the April 25, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to 992557 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-17 datée du 25 avril 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 25 avril 2009 relativement à 992557 Ontario Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G550) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 28 - September 30

| NAME                   | LOCATION       | EFFECTIVE<br>DATE |
|------------------------|----------------|-------------------|
| Gaudet, Robert         | Toronto, ON    | 29-Sep-09         |
| Mazik, Terri Marie     | Nepean, ON     | 30-Sep-09         |
| Vargas Lara, José      | Toronto, ON    | 30-Sep-09         |
| Persaud, Jason         | Brampton, ON   | 30-Sep-09         |
| Brown, Steven          | Parkhill, ON   | 30-Sep-09         |
| Del Valle, Alida       | Milton, ON     | 30-Sep-09         |
| Mukanda, Denis Kingolo | Toronto, ON    | 30-Sep-09         |
| Kazadi, Alain Nduba    | Hamilton, ON   | 30-Sep-09         |
| Zopui, Anaclet Mandolo | North York, ON | 30-Sep-09         |
| Brethour, Steven       | Hamilton, ON   | 30-Sep-09         |
| Lannan, Paul           | Toronto, ON    | 30-Sep-09         |
| Noake, Aaron           | Ridgeway, ON   | 30-Sep-09         |
| James, Aaron C.        | Clarksburg, ON | 30-Sep-09         |
| Couture, J. Yohann     | Gatineau, QC   | 30-Sep-09         |
| Berry, Carole Jean     | Brampton, ON   | 30-Sep-09         |
| Marquis, John Stephen  | Windsor, ON    | 30-Sep-09         |

**RE-REGISTRATIONS**

| NAME               | LOCATION           | EFFECTIVE<br>DATE |
|--------------------|--------------------|-------------------|
| Kervin, William S. | Toronto, ON        | 29-Sep-09         |
| Brown, Dana Andrew | St. Catharines, ON | 30-Sep-09         |
| Lockhart, Bonny    | Oshawa, ON         | 30-Sep-09         |
| Ting, Paul         | Scarborough, ON    | 30-Sep-09         |



CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME   | LOCATION            | EFFECTIVE DATE |
|--|---------------------|----------------|
| Savard, Bruno<br>November 5, 2009 to November 9, 2009            | Gatineau, QC        | 29-Sep-09      |
| Thornton, Gerald<br>December 31, 2009 to January 4, 2010         | Bogota 10, Colombia | 29-Sep-09      |
| Rudenberg, Lorraine<br>January 7, 2010 to January 11, 2010       | Miami, FL           | 29-Sep-09      |
| Self, Stephen<br>October 14, 2009 to October 18, 2009            | Iona Station, ON    | 29-Sep-09      |
| Kuperus, Timothy Alan<br>October 8, 2009 to October 12, 2009     | Byron Center, MI    | 29-Sep-09      |
| Christie, James Taylor<br>October 15, 2009 to October 19, 2009   | Winnipeg, MB        | 29-Sep-09      |
| Peters, Raymond Nickolas<br>October 22, 2009 to October 26, 2009 | Niagara Falls, ON   | 29-Sep-09      |
| Greidanus, Morris Norman<br>October 15, 2009 to October 19, 2009 | Grand Rapids, MI    | 30-Sep-09      |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME                          | LOCATION        | EFFECTIVE DATE |
|-------------------------------|-----------------|----------------|
| Hartley, John David           | Toronto, ON     | 29-Sep-09      |
| Jung, Diane                   | Cameron, ON     | 29-Sep-09      |
| Holloway, Beatrice A.         | Ancaster, ON    | 29-Sep-09      |
| Thorkildsen, Frederick Joseph | Mississauga, ON | 29-Sep-09      |
| Brnjas, Steven                | Waterloo, ON    | 29-Sep-09      |
| Wiens, Rudy                   | Etobicoke, ON   | 29-Sep-09      |
| Kuepfer, Clayton              | North York, ON  | 29-Sep-09      |
| Neufeld, Craig                | Ottawa, ON      | 29-Sep-09      |
| Donison, Paul                 | Morrisburg, ON  | 29-Sep-09      |
| Brown, Steven                 | Parkhill, ON    | 30-Sep-09      |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/

(142-G551) Registraire générale adjointe de l'état civil

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 28, 2009 to October 04, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg. 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 28 septembre 2009 au 04 octobre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME              | NEW NAME                   |
|----------------------------|----------------------------|
| ABBOTT, SHERI LYNN.        | BURNS, SHERI LYNN.         |
| ABDUL-SATER, KARIM.        | SATER, KARIM.              |
| ADAMS, SHARLENE.GRACE..    | ADAMS, SHARLANE.GRACE.     |
| AL-ANTARI, MOHAMMED.       | LAROCHE, MARC.             |
| ABDO.A.                    | RAYAN.                     |
| ALTOMARE, MILLY.ARLENE.    | ALTOMARE, MELINA.          |
| ANBAR-SOUZ, ROBABEH.       | MEHR, PARVANE.             |
| ANGECONEB, ALANNA.         | MAMAKEESICK, ALANNA.       |
| GAYLE.                     | GAYLE.                     |
| ANNEMACDONALD,             | MACDONALD, MIA.            |
| MEKDELAWIT.JUDI.           | MEKDELAWIT.                |
| AQUIL, MUNIRA.             | ANJARY, MUNIRA.            |
| ATCHISON-ALLMAN, JAYDEN.   | STADLER, JAYDEN.           |
| TRENT.                     | TRENT.                     |
| BAKER, CHRISTINE.          | WILSON, CHRISTINE.         |
| MARGARET.                  | MARGARET.                  |
| BARJES, PEDRAM.            | BERJIS, PEDRAM.            |
| BARKLEY, TYLER.            | BONNEVILLE-BARKLEY,        |
| CHISTOPHER.                | TYLER.CHISTOPHER.          |
| STANLEY.                   | STANLEY.                   |
| BARRICK, AUSTIN.JAMES.     | NAGY, AUSTIN.JAMES.        |
| BARTA, BRADLEY.ROBERT.     | SHAPIRO, BRADLEY.          |
| CONARD.                    | CONARD.                    |
| BEDANE, GIRMA.EDEA.        | KIBRU, MATHEWOS.KERSIMA..  |
| BEGUM, JAMILA.             | AHMAD, JAMILA.             |
| BERGERON, MARIE.ANNA.      | THAUVETTE, CHANTAL.        |
| CHANTAL.                   | MARIE.ANNA.                |
| BERSINIC, ZLATICA.         | JAGAS, ZLATICA.GOLDIE.     |
| BHATTI, RISHI.KUMAR.       | BHATTI, RISHI.SINGH.       |
| BISHOP, ZANA.              | BISHOP, JIM.               |
| BREAU, CHANEL.TERESA.      | LEWIS, CHANEL.TERESA.      |
| RENÉE.                     | RENÉE.                     |
| BROOKS, SHARON.ANN.        | MCTAGUE, SHARON.ANN.       |
| BROPHY, MICHEL.FRANCES.    | BROPHY, MICHELE.FRANCES.   |
| BROSS, NELLIE.             | MURPHY, NELL.              |
| BROWN, HAILEY-ANN.         | CULLEN-MAJOR, HAILEY.      |
| MORGAN.                    | ELIZABETH.                 |
| BROWN, KIMBERLY.DENISE.    | LEAPER, KIMBERLY.DENISE.   |
| BYERS, DIANA.PAMELA.       | HANNIMAN, DIANA.PAMELA.    |
| BYERS, THALIA.ALICE.IRENE. | LEEDS, THALIA.ALICE.IRENE. |
| CAO, XIAO.DI.              | CAO, PELAGIA.DIXIN.        |
| CARVAJAL, ELIZABETH.       | ARIAS, ELIZABETH.          |
| CATIZONE.                  | CATIZONE-HENDERSON.        |
| STEPHANIE.JOY.             | STEPHANIE.JOY.             |
| CHALMERS, JOANNE.KAREN.    | SKENE, JOANNE.WILDER.      |
| CHAN, DICKY.TAK.FAI.       | CHAN, MARK.TAK.FAI.        |
| CHAN, LAI.PING.JOYCE.      | CHAN, KWAN.CHI.SOPHIA.     |
| CHAPMAN-CHARLES,           | CHARLES.                   |
| TRISTAN.MICHEAL.           | TRISTAN.MICHEAL.           |
| CHAUHAN, BALSHAR.SINGH.    | CHOHAN, BALSHAR.SINGH.     |
| CHAUHAN, KAMALDEEP.        | CHOHAN, KAMALDEEP.         |
| SINGH.                     | SINGH.                     |
| CHEN, BAILIN.              | CHEN, AARON.BAILIN.        |
| CHEW, SHIH.CHUAN.          | CHEW, TERRY.               |
| CHOI, YUU.SOOK.            | CHOI, HEATHER.YUUSOOK.     |
| CHOLOVA, ZEBINISSO.        | TANWIR, ZEEBA.             |
| CHUNIKHINA, NATALIIA.      | LAMBIE, NATASHA.           |
| CLAEYS, JAMMY.             | CLAEYS, JAMIE.NICK.        |
| CORDOVA, ROSARIO.MARIA.    | HERDOISA, ROSARIO.MARIA.   |
| DAVIES, TIMOTHY.DOULTON.   | SMITH, TYLOR.              |
| TYLOR.                     | DOULTON.                   |
| DE DEVITIS, CATHERINE.     | MASTROPIERRO, CATHERINE.   |
| ANTONIETTA.                | ANTONIETTA.                |
| DE JONG, SIERRA.LILIE.     | ROGOWSKY, SIERRA.LILIE.    |
| RAIN.                      | RAIN.                      |
| DENIS, LAURIANNE.          | DENIS DARRAS, LAURIANNE.   |
| MARGO.                     | MARGO.                     |
| DESAULNIERS, LINDA.JILL.   | JOSEPH, JEANNE.ELIZABETH.  |
| DIEMAL, KENNETH.FRANCIS.   | DEMAL, KENNETH.FRANCIS.    |
| DJANKOVIC, BOZICA.         | DJANKOVIC, BETTY.          |
| DJANKOVIC, BOZICA.         | DJANKOVIC, BETTY.          |
| DROWN, DENISE.DEBORAH.     | LAVOIE, DENISE.DEBORAH.    |
| DUMITRASCU, ALEXANDRU.     | JACKSON, ALEX.             |
| DUNSTON, BARBARA.ANN.      | CHISHOLM, BARBARA.ANN.     |
| DUPUIS, ALPHONSE.KENNEY.   | DUPUIS, KENNETH.ALPHONSE.. |



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

EDEA, ABEMELEK.  
GIRMA.  
EDEA, DIANA.GIRMA.  
EDEA, MINASSE.GIRMA.  
EDWARDS, ASHLEY.  
CHRISTINE.LINDSAY.  
EICHLER, JANSEN.HENRY.  
FALOLA, IKEPO.AKINRINSOLA.  
FALOLA, OLUFIKEMI.  
MOROLAKE.  
FALOLA, OLUREMI.  
OLATUNDUN.  
FATOOS, HANNA.FALTOOS.A.  
FELDER, SHIA.  
FINE, NADA.  
FRIE, JOKE.  
FURMANEK, BARBARA.  
MARIA.  
GANESHARATHINAM,  
GAJALINI.  
GEORGE, SILWIN.ADRIAN.  
GILLESPIE, NICOLE.LUCIE.  
MARIE.  
GUADARRAMA, JAN.  
FRANCESCA.SANTOS.  
GUILLERMO,  
RUBEN.A.  
HAKAMAKI,  
KEVIN.AARNE..  
HANNIS, CHRISTINA.  
SUZANNE.  
HERSHORAN, SAMUEL..  
HOPE, ALANNA.  
STEPHANIE.  
HOSTRAWSER, CASSANDRA.  
JEAN.  
HUANG, ALAN.TIEN-CHENG.  
HUANG, RAN.  
HUBER, EILEEN.FRANCES.  
IGICI, MARY.CATHERINE.  
SIMONE.DORAN.  
INNIS, ROLLEN.HENRY.  
JACK, JADEN.ROBERT.  
KENNICK.  
JANDE, NAVDEEP.KAUR.  
JENCIRAGIC, ZULKARNEIN.  
JENSEN, KIRSTEN.ANDREA.  
JEREMIC, BOJANA.  
JOHN, ASHA.JULIANA.  
KALAKECH, OUSSAMA.  
KHALIL.  
KALER, JASPAL.KAUR.  
KANAMPUZA, ANTHONY.  
VARGHESE.  
KANAMPUZA, JERIL.  
ANTHONY.  
KANAMPUZA, JOVIL.  
ANTHONY.  
KANAMPUZA, LAILA.  
ANTHONY.  
KANELLOPOULOS-  
VARVARIKOS, ALEXANDRA.  
ANGELA.  
KANELLOPOULOS-  
VARVARIKOS, CHRISTINA.  
ANASTASIA.  
KANG, NAVNIT.KAUK.  
KARDOS, STEPHANIE.IRENE.  
LILLIAN.  
KASSAHUN,  
MATHIAS.  
KATTUMATTATHIL MANI,  
GEETHAMMA.  
KAUR, AMRIT.BHULLAR.  
KAUR, PARAMJIT.

MATHEWOS, ABEMELEK.  
KIBRU.  
MATHEWOS, NAOMI.KIBRU.  
MATHEWOS, MINAS.KIBRU.  
EDWARDS-MOFFAT, ASHLEY.  
CHRISTINE.  
EVOY, JANSEN.HENRY.  
FALOLA, JAYDEN.IKEPO.  
FALOLA, FIKI.  
MARIE.  
FALOLA, REMI.  
ISABELLE.  
FALTOOS, HANNA.  
FELDER, SHIA.YEHOSHUA.  
RUSSO, NADA.  
MUNSON, JOAN.  
FURMANEK, BASIA.  
MARIA.  
SHANCHEEVE,  
GAJALINI.  
WALKER, ADRIAN.SELWIN.  
MACNEIL, NICOLE.LUCIE.  
MARIE.  
GUADARRAMA,  
FRANCESCA.  
GUILLERMO, RUBIENE.  
CARTIER.A.  
HAKAMAKI-BOGEHOLD,  
KEVIN.AARNE.  
HEDLUND, CHRISTINA.  
SUZANNE.  
LIPSON, SAMUEL.  
HOPE CUSHING, ALANNA.  
STEPHANIE.  
MANCHISI, CASSANDRA.  
JEAN.  
HUANG, ALAN.  
HUANG, VICTORIA..  
LANGEVIN, EILEEN.FRANCES.  
DORAN, MARY-CATHERINE.  
SIMONE.  
INNIS, ROLAND.HENRY.  
PLUMMER, JADEN.ROBERT.  
ALLAN.  
RAI, NAVDEEP.KAUR.  
JENCIRAGIC, NENO.  
HANES, KIRSTEN.ANDREA.  
ERAK, BOJANA.  
JOHN, JULIANA.ASHA.JADE.  
FERRIS,  
RAMY.  
BRAR, JASPAL.KAUR.  
KANNAMPUZHA, ANTHONY.  
VARGHESE.  
KANNAMPUZHA, JERIL.  
ANTHONY.  
KANNAMPUZHA, JOVIL.  
VARGHESE ANTHONY.  
KANNAMPUZHA, LAILA.  
ANTHONY.  
VARVARIKOS,  
ALEXANDRA.  
ANGELA.  
VARVARIKOS,  
CHRISTINA.  
ANASTASIA.  
KANG, NAVNIT.KAUR.  
KIROLIVANOS, STEPHANIE.  
IRENE.LILLIAN.  
BEKURSION, MATHIAS.  
HABTE-MICHAL.  
VARGHESE, GEETHA.  
SABU.  
BHULLAR, AMRIT.KAUR.  
SAHOTA, PARAMJIT.KAUR.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

KELLER, KATHERIAN.LORENE.  
ALICE.  
KIM, EUI.SUK.  
KOOP, AMANDA.LEE.  
KOSTYSHYN, INNA.  
DMYTRIVNA.  
KUCHARCZYKOVA, INGRID.  
KWAN, WAI.KIT.  
LADOUCEUR, ETHAN-  
GARRICK.VINCENT.  
LAI, KWOK.KEUNG.  
LAM, DARYL.BRUCE.  
LAROCQUE, APRIL.DIANE.  
MARIE.  
LAW, TSZ.CHUN.  
LE-NGUYEN, JULIE.PHUONG.  
QUYNH.  
LEBLANC, LYNNE-  
SUZANNE.  
LEBLANC, MARIE.ELAINE.  
LEE, SUNG.CHURL.  
LEONARD, HANNAH.  
LYNN.  
LI, CHAO.FENG.  
LI, JI.JUN.  
LI, SHAO.LING.  
LI, SHI.HONG.  
LI, YAMMING..  
LIANG, JIANMING.  
LINDSAY, MAUREEN.HELEN.  
LINKLATER, CODI.LEIGH.  
LIPPETT, BARBARA.ANN.  
MARIE.  
LIU, DZE.WENN.  
LO, CHUI-HAN.  
LO, WILSON.  
LOSEE-GEORGIADIS, JAMIE-  
SUE.CAROLOLA.  
LU, HAO.WEI.  
LU, JINGZHOU.  
LUO, XIAO.FENG.  
LYN KEW, DANIEL.ALBERT.  
GEORGE.  
MADA, SHERINE.  
MAHENDRARAJAH, SINTHUJA.  
MANGAOIL,  
KRISTIAN.  
MANZOR, MEHWISH.  
MARSHALL, MARY.LOUISE.  
MARUTHASALAMOORTHY,  
SATHIAMOORTHY.  
MAYE, SAMANTHA.ANNE.  
MC GREGOR, MARIE.AGATHE.  
GISILE.  
MC INNES, CAITLAN.MARIE.  
MCDONALD, LISA.MARIE.  
MCELHINNEY-CHOMA,  
MYRIAM.BRIGID.  
MEJIA, REINA.  
SUYAPA.  
MILES, STELLA.GLORIA.  
MOHAMMED, ALMAZ.  
OMER.  
MOORE, JULIE.LYNN.  
MOORE, MICHAEL.JOHN..  
MOORE, TASHINA.YVETTE.  
MOYER, LEONARD.RYAN.  
MULLINS, JACQUELINE.  
ELIZABETHE.  
NADEAU-RUMP, DAVID.  
MICHAEL.  
NADEAU-RUMP, MARC.  
TIMOTHY.  
NAMDARI GESHNIGANI,  
MAHIN.

KELLER, KATHERINE.LORENE.  
ALICE.  
KIM, SCOTT.EUISUK.  
FORLIPPA, AMANDA.LEE.  
SKRYPNYK,  
INNA.  
WOLKER, INGRID.  
KWAN, CHEN.KIT.JOSEPH.  
BOUCHARD, ETHAN.GARRICK.  
VINCENT.  
LAI, SAMUEL.KWOKKEUNG.  
DA SILVA, ANTONIO.BRUCE.  
MONGRAIN, APRIL.DIANE.  
MARIE.  
LAW, ADRIAN.TSZ.CHUN.  
NGUYEN, JULIE.PHUONG.  
QUYNH.  
MARTINEZ LOPEZ, LYNNE-  
SUZANNE.  
MCPHERSON, MARIE.ELAINE.  
LEE, ANDREW.SUNGCHURL.  
BOCCHINI, HANNAH.LYNN.  
BREAULT.  
CAI, VICTORIA.CHAOFENG.  
LEE, ANDREW.IIJUN.  
LIU, SHAO.LING.  
LEE, SCOTT.SHIHONG.  
LI, CHRISTINE.MING.  
LIANG, JEFFREY.  
BUTTON, MAUREEN.HELEN.  
INWOOD, CODI.LEIGH.  
LIARD, BARBARA.ANN.  
MARIE.  
LIU, DEZWENN.WENDY.  
SO, ELLEN.CHUI.HAN.  
LO, WILSON.ASKA.  
MICHAELS,  
SUZIE.JAMIE.  
LU, HOWELL.  
LU, SIMON.  
DAI, KEVIN.  
HALEN,  
DAN..  
MADAR, SHERRINE.  
MOHAN, SINTHUJA.  
MANGAOIL, KRISTIAN.  
LUCZON.  
SHAHID, MEHWISH.  
WHITE, MARY.LOUISE.  
SATHIAMOORTHY, MARUTHA..  
MAYE-TOMPKINS,  
SAMANTHA.ANNE.  
MC GREGOR, IRENE.  
GISILE.  
O'HARA, TARYN.MARIE.  
MAC DONALD, LISA.MARIE.  
CHOMA, MYRIAM.  
BRIDGET.  
JIMENEZ GUZMAN, REINA.  
SUYAPA.  
ROBINSON, STELLA.GLORIA.  
WARAR, HALIMA.OMER.  
MOHAMMED.  
YANDT, JULIE.LYNN.MOORE.  
VINCENT, MICHAEL.JOHN.  
HARROW, TASHINA.YVETTE.  
HUGHES, LEONARD.RYAN.  
REED, JACQUELINE.  
ELIZABETHE.  
NADEAU, DAVID.MICHAEL.  
RUMP.  
NADEAU, MARC.TIMOTHY.  
RUMP.  
NAMDARI,  
MAHIN.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

NHAM, THANH.HUY.  
 NISHANTH, DURAI.ARASU.  
 NUR, DURAN.MOHAMED..  
 OBINKURAH, VICTORIA..  
 OMAR, MOHAMED.OSMAN.  
 ORAHAM, GENEFER.  
 ORME, BYRON.DAVID.  
 WILLIAM.  
 PAGLIA, KAITLINA.JENNIFER.  
 CLAIRE.  
 PAQUETTE, BRAYDEN.JAMES.  
 GARY.  
 PARIKH, DIPALI.DIPAK.  
 PEERS, AMY.AMANDA.  
 ELIZABETH.  
 PENG, JIE.  
 PINE, KALI.MAE.  
 PINE, RAJIA.CATHERINE.  
 PIRIC, SELMA.  
 POIRIER, MARIE.JOCELYNE.  
 NATALIE.  
 POWOROZNYK, MARIA.  
 VICTORIA.  
 PROSSER, ROBYN.ANNE.  
 PROULX, GERALIN.FAY.  
 RAJAGOPALAN, PRIYA.  
 RAJAGOPALAN, RUHEKSH.  
 RAJKUMAR, JENANI.AYA.  
 RAMANATHAN,  
 CHANTHIRAKUMARI.  
 RAPOSO, MELANIE.  
 RASSAVONG, SOUTCHAY.  
 JACK.  
 RAYMOND, OLABISI.  
 OMOLABAKE.  
 RKIE, ZIBE.AHMAD.  
 RODRIGUE, GHISLAINE.  
 MARIE.ANNE.  
 ROLLINS, CHERYL.LEONE.  
 RONSYN, ALEX.ARTHUR.  
 SANDHU, SUKHJINDER.KAUR.  
 SARNO, IVA.  
 SATI MOHAMED, LUBNA.  
 ABDELWAHAB.AWAD.  
 SCHLUETER, SANDRA.  
 BEVERLY.  
 SEAR-GRADWELL, ESTELLA.  
 FERRIA.VERSACE.  
 SELEMIDIS,  
 CHRISSAFO.  
 SHEFFIELD, SARAH.FIONA.  
 JENNIFER.  
 SHERMAN, MICHELLE.HONEY.  
 LEE-ANNE.  
 SHIKZADE, ZENAB.MUNAM.  
 SINGH, BAHADAR.  
 SINGH,  
 BALJIT.  
 SINGH, HARDISH.KAUR.  
 SINGH, HARMINDER..  
 SINGH, JAGDEEP.  
 SINGH, JATINDERPAL..  
 SINGH, JOSHUA.  
 JUGRAJ.  
 SINGH, NAVROOP.  
 SINGH, SARBJIT.  
 SITU, MAN.YI.  
 SITU, XIAO.  
 JUAN.  
 SOLOMON, FRANICS.

YAM, ANTHONY.  
 DURAIARASU, NISHANTH.  
 ISSA, ABI.M.  
 WILSON, VICTORIA.NORKOR.  
 OMAR, OZMAN.  
 ORAHAM, JENNIFER.  
 SELORME, BYRON.DAVID.  
 WILLIAM.  
 MIN, KAITLINA.JENNIFER.  
 CLAIRE.  
 GAGNON, BRAYDEN.JAMES.  
 GARY.  
 SHAH, DIPALI.DIPAK.  
 SENN, AMY.ELIZABETH.  
 KAY.  
 PONG, JESSE.  
 GRENGS, KALI.MAE.  
 GRENGS, RAJIA.CATHERINE.  
 AVDICEVIC, SELMA.  
 POIRIER, NATALIE.JOCELYNE.  
 MARIE.  
 MONTENEGRO, VICTORIA.  
 DENISE.  
 DOW, ROBYN.ANNE.  
 PROULX, JERILAN.FAY.  
 RAJ, PRIYA.  
 RAJ, RUHEKSH.  
 RAJKUMAR, JANANI..  
 UTHAYAKUMAR.  
 CHANTHIRAKUMARI.  
 BRUHN, MELANIE.  
 KHOTPHOUTHONE.  
 SOUTCHAY.JACK.  
 OSHODI, KAFAYAT.  
 OLABISI.  
 AL-JOULANI, HODA..  
 RODRIGUE, JOCELYN.  
 ANNE.  
 DECARLO, CHERYL.LEONE.  
 RONYSON, ALEX.ARTHUR.  
 SIDHU, SUKHJINDER.KAUR.  
 SARNO, EVA.  
 SATTI, LUBNA.ABDELWAHAB.  
 AWAD.  
 ISAACS, SANDRA.  
 BEVERLY.  
 SEAR-EMERY, ESTELLA.  
 EMILY.  
 SELORME, CHRISSAFO.SANDY.  
 SAFFRON.  
 LEWIS, GEORGIANNA.SARA.  
 ELOWEN.  
 SHERMAN, MICHAEL.SHANE.  
 LEE.  
 SHIKZADEH, ZENAB.  
 KHELA, BAHADAR.SINGH.  
 SINGH, BALJIT.NARINDER.B  
 OLA.  
 KHELA, HARDISH.KAUR.  
 SAINI, HARMINDER.SINGH.  
 KHELA, JAGDEEP.SINGH.  
 KHELA, JATINDERPAL..SINGH.  
 SINGH,  
 JUGRAJ.  
 GREWAL, NAVROOP.  
 AHUJA, SARBJIT.SINGH.  
 SITU, JESSICA.MAN.YI.  
 HUANG-SITU, SUSAN.XIAO.  
 JUAN.  
 GREEN, FRANCES.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

SOTELO GUZMAN, JUANA.  
 MILAGROS.  
 SOUSA, NELSON..  
 SSALI, COREENA.ASHLEY.  
 NILE.RAMONA.  
 SSALI, KIREENA.TRACY.  
 MUBEJA.RAMONA.  
 STALMACH, CLAIRE.MONICA.  
 HELEN.  
 SULEMAN, FARZANA.  
 SUTTY, SIVANATH.BABU.SIBI.  
 SUTTY, SIVANATH.BABU.SRI.  
 PRIYA.  
 SUTTY, SUNDARAMAN.  
 KUBENDRAN.SIVANATH.  
 SYSKO, URSULA.  
 TAHIRA, TAHIRA.  
 TAM, RYAN.  
 TEMNIKOV, ALEXEI.  
 THIBAUT, YANNICK.  
 GEORGES.HENRI.  
 THIRUGNANASAMBANTHAR,  
 MAYURAN.  
 THOTTUMKAL, MERLINE.  
 VINODU.  
 TOLENTINO, JOANNA.MARIE.  
 DE.ASIS.  
 TOTH, CHENEKA.DIANN.  
 TRAN, LE.  
 THANH.  
 VALENTINE, KIMBERLY.TANIA.  
 VENTRESA, SARAH.  
 BRITTANY.  
 WAN, LOK.YEE.  
 WANG, ZHE.YI.  
 WATLIKIEWICZ, BARBARA.  
 WELCH, TYLER.WILLIAM.  
 WHITE,  
 QUEWEZENCE.  
 WICKS, RALPH.  
 BUDDY.  
 WILSON, TAYLOR.  
 ALEXANDRA..  
 WITTSTOCK, SALLY.LEE.  
 HANNAH.  
 WONG, SHI.PUI.  
 WOODHOUSE, SUSAN.  
 ALEXANDRA.EILEEN.  
 WOODRUFF, KEEGAN.LEE.  
 XIE, JUN.WEN.  
 YANG, YU.HAO.  
 YOSIF, DINE.  
 YOSIF, RINE.  
 YOUNG, HENRY.PHILIP.  
 YOUSIF, FAIRUZ.  
 YU, WAI.YIN.  
 YU, YAH SIN.  
 YUE, KWOK.YEE.  
 ZAA, MADLEEN.  
 ZENG, HUA..  
 ZHENG,  
 XIFU.  
 ZHOU, MEIHUA.  
 ZHU, MEI.  
 ZHU, XIAORONG.

ONOFRE,  
 JUANA.  
 SOUSA, NELSON.JAMES.  
 SSALI, ASHLEY.COREENA.  
 NILE.RAMONA.  
 SSALI, TRACY.KIREENA.  
 MUBEJA.RAMONA.  
 LAROCHE, CLAIRE.  
 REBECCA.  
 LALANI, FARZANA.SULEMAN.  
 SUTTY, SIBI.  
 SUTTY, SRI.  
 PRIYA.  
 SUTTY,  
 SIVANATH.  
 POZNIAK, URSZULA.  
 ELZBIETA.  
 TARIQ, TAHIRA.  
 LUK, RYAN.  
 TOT, ARMAN.  
 RIOUX, YANNICK.RAYMOND.  
 THIRU,  
 MAYURAN.  
 THOTTUMKAL, MAYA.  
 MERLINE, VINODU.  
 AL-JA'AR, JOANNA.MARIE.  
 DE.ASIS.  
 THOMPSON, CHENEKA.DIANN.  
 NADON, EVAN.LE.THANH.  
 BARRETT.  
 DE IRISH, KIMBERLY.TANIA.  
 VENTRESCA, BRITTANY.  
 LENI.  
 WAN, JACQUELINE.LOK-YEE.  
 WONG, DANNIS.  
 KLIMKO, BARBARA.  
 MACINNES, TYLER.WILLIAM.  
 WHITE, CLARENCE.  
 QUEWEZENCE.  
 WICKS, BUDDIE.  
 CHRISTOPHER.  
 BAKER-LYALL, TAYLOR.  
 ALEXANDRA.  
 WOODSTOCK, SALLY.LEE.  
 HANNAH.  
 WONG, ANNA.SHI.PUI.  
 PARRY, ALEXANDRA.  
 ELIZABETH.  
 CLEGHORN, KEEGAN.LEE.  
 TSE, LEO.JUN.MAN.  
 YEUNG, JACKY.  
 YOUSIF, DANNY..  
 YOUSIF, RANNY.  
 YOUNG, HARRY.PHILIP.  
 KEVORKIAN, PEROUZ.  
 YU, ROSS.WAI-YIN.  
 YU, YASHIN.  
 YUE, HOI.YEE.VERONICA.  
 ZAYA, MADLEEN.  
 ZENG, LE.YI.  
 ZHENG-BASSIER, WILLIAM.  
 XIFU.  
 ZHOU, MARY.  
 XU, MEI.  
 ZHU, CHRISTINE.XIAORONG.

JUDITH M. HARTMAN,  
 Deputy Registrar General/  
 Registrare générale adjointe de l'état civil



## Notice of the Minister of Health and Long-Term Care

### NOTICE OF PROPOSED DRAFT REGULATION

#### *Local Health System Integration Act, 2006*

The Minister of Health and Long-Term Care [Minister], on behalf of the Government of Ontario, invites public comments on a proposed draft regulation to be made under the *Local Health System Integration Act, 2006*.

On March 28, 2006, the *Local Health System Integration Act, 2006* (LHSLA) received Royal Assent. In fulfilling their mandates, the Local Health Integration Networks (LHINs) are responsible for local health system planning and community engagement. As of April 1, 2007, the LHINs have also assumed responsibility for funding a wide range of health service providers and for managing the majority of service agreements with health service providers.

The *Local Health System Integration Act, 2006* sets out public consultation requirements related to proposed draft regulations. These requirements include a minimum 60-day period for the public to comment, after which the Minister reports to the Lieutenant Governor in Council, who may then make the Regulation with or without changes.

#### Content of Proposed Initial Draft Regulation

The proposed draft regulation posted here deals with the reconciliation and recovery of funding provided to long-term care home operators.

#### Invitation to Provide Comments on Proposed Initial Draft Regulation

The proposed initial draft regulation following this notice is provided in both English and French. The public is invited to provide written comments, in either language, on the proposed draft Regulation over a 60-day period, commencing on September 5, 2009 and ending on November 3, 2009. All written comments received during this period will be considered during final preparation of this draft regulation. The content, structure and form of the draft regulation are subject to change as a result of the comment process, at the discretion of the Lieutenant Governor in Council, who has the final decision on the content of any regulation. Comments may be sent electronically to LHSLAreg@ontario.ca or they may be addressed to:

Colleen Sonnenberg  
Manager, Long-Term Care Homes Act Regulation Project  
Health System Strategy Division  
Ministry of Health and Long-Term Care  
56 Wellesley Street West, 9<sup>th</sup> floor  
Toronto, Ontario, M7A 2J9

Information respecting the *Local Health System Integration Act, 2006*, the proposed draft regulation, and electronic copies of this notice, including the text of the proposed draft regulation, may be accessed through the Ministry website at the following address:

[http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

The *Local Health System Integration Act, 2006* is available at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Please note that unless requested and agreed to otherwise by the Ministry, all materials or comments received from organizations in response to this notice will be considered public information and may be used and disclosed by the Ministry to assist in the evaluation and revision of the proposed initial draft regulation. This may involve disclosing the materials and comments, or summaries of them, to other interested parties during and after the 60-day public consultation period. **An individual who provides materials or comments and who indicates an affiliation with an organization will be considered to have submitted those comments or materials on behalf of the organization so identified.** Materials or comments received from individuals who do not indicate an affiliation with an organization will not be considered public information unless expressly stated otherwise by these individuals. However, materials or comments provided by such individuals may nevertheless be used and disclosed by the Ministry to assist in evaluating and revising the proposed initial draft regulation. The personal information of individuals who do not specify an organizational affiliation, such as an individual's name and contact details, will not be disclosed by the Ministry without the individual's consent, unless required by law. If you have any questions about the collection of this information, please contact the Manager of the Access and Privacy Office, of the Ministry of Health and Long-Term Care at (416) 327-7040.

#### PROPOSED INITIAL DRAFT REGULATION

made under the

#### LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Amending O. Reg. 264/07

The title of Ontario Regulation 264/07, Health Professionals Advisory Committees, is revoked and changed to "General":

The proposed draft regulation contains two headings. The first heading is "Health Professionals Advisory Committee" and is followed by the provisions that are currently in force in Regulation 264/07. The second heading is "Long-Term Care Homes: Reconciliation and Recovery" and the provisions following are the new proposed draft regulations.

#### Content of Proposed Draft Regulation

##### Long-term care homes: reconciliation and recovery

Operators of long-term care homes would be required to provide reconciliation reports to the local health integration network (LHIN) where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the LHIN.



One of the reconciliation reports would be an audited report covering the period between January 1, 2010 and December 31, 2010, and a separate audited report for each subsequent calendar year.

If an operator has been paid more than the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess money is a debt owing by the licensee to the Crown. In addition to any other methods available to recover the debt, the LHIN may deduct the excess from future payments to the licensee.

If the amount paid to an operator for a long-term care home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the LHIN would pay the difference to the licensee.

The "allowable subsidy" would be the amount that is determined through the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and the LHIN required under the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the LHIN required under the Act, and for the period between January 1, 2010 and March 31, 2010, the service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

The terms "home" and "licensee of a long-term care home" are defined.

The "reconciliation period" would mean the periods between January 1, 2010 and December 31, 2010, and each subsequent calendar year, and includes any period within those twelve month periods when a reconciliation is calculated.

This Regulation would come into force on January 1, 2010.

[Bilingual]

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

## ONTARIO REGULATION

made under the

### LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Amending O. Reg. 264/07

(Health Professionals Advisory Committees)

Note: Ontario Regulation 264/07 has not previously been amended.

**1. The title of Ontario Regulation 264/07 is revoked and the following substituted:**

#### GENERAL

**2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:**

HEALTH PROFESSIONALS ADVISORY COMMITTEES

**3. (1) The Regulation is amended by adding the following heading and section:**

LONG-TERM CARE HOMES: RECONCILIATION AND RECOVERY

#### **Long-term care homes: reconciliation and recovery**

**3. (1)** Every licensee of a long-term care home shall provide reconciliation reports to the local health integration network for the geographic area where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the local health integration network.

**(2)** One of the reconciliation reports shall be an audited report covering the following, as applicable:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year.

**(3)** If the amount paid to the licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home exceeds the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess is a debt owing by the licensee to the Crown in right of Ontario and, in addition to any other methods available to recover the debt, the local health integration network may deduct the excess from subsequent payments to the licensee.

**(4)** If the amount paid to a licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the local health integration network shall pay the difference to the licensee.



(5) In this section,

“allowable subsidy” means the allowable subsidy as determined in accordance with the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and local health integration network required under section 18 of the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the local health integration network required under section 20 of the Act, and for the period beginning on January 1, 2010, and ending on March 31, 2010, the applicable service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“subvention autorisée”)

“home” means a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that operates a home; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

“reconciliation period” means each of the following periods, and includes any period within them when a reconciliation is calculated:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year. (“période de rapprochement”)

**(2) The definitions of “home” and “licensee of a long-term care home” in subsection 3 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

“home” means a long-term care home within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that is a licensee within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

**4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.**

**(2) Subsection 3 (2) comes into force on the day section 1 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.**

(142-G478E) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée

### AVIS DE PROJET DE RÈGLEMENT

#### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée [ministre], au nom du gouvernement de l'Ontario, invite le public à faire part de ses commentaires sur le projet de règlement pris en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Le 28 mars 2006, la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* (LISSL) a reçu la sanction royale. Dans le cadre de leur mandat, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sont responsables de la planification des systèmes de santé locaux et des activités visant la mobilisation de la communauté. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007, les RLISS subventionnent également une vaste gamme de fournisseurs de services de santé et coordonnent la plupart des ententes touchant la prestation de services avec les fournisseurs de services de santé.

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* comporte des exigences en matière de consultation du public sur les projets de règlements. La loi prévoit notamment une période de 60 jours minimum permettant au public de faire part de ses commentaires, période à l'issue de laquelle le ministre remettra un rapport au lieutenant-gouverneur en conseil, qui adoptera alors le règlement avec ou sans amendements.

#### Contenu du projet de règlement initial

Le projet de règlement présenté ci-après traite du rapprochement et du recouvrement du financement accordé aux exploitants de foyers de soins de longue durée.

#### Invitation à formuler des commentaires sur le projet de règlement initial

Le projet de règlement initial présenté à la suite de cet avis est fourni à la fois en français et en anglais. Le public est invité à faire part de ses commentaires par écrit, dans la langue officielle de son choix, sur le projet de règlement et ce, pendant une période de 60 jours, débutant le 5 septembre 2009 et se terminant le 3 novembre 2009. Tous les commentaires présentés par écrit au cours de cette période seront examinés lors de la phase finale de rédaction du projet de règlement. Le contenu, la structure et la forme du projet de règlement pourraient être modifiés à la suite du processus de présentation des commentaires, à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil, à qui appartient la décision finale en ce qui concerne le contenu des règlements.

Les commentaires peuvent être envoyés par voie électronique à [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) ou être adressés par courrier à :

Madame Colleen Sonnenberg  
Directrice, Projet de règlement – *Loi sur les foyers de soins de longue durée*  
Stratégie du système de santé  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
9<sup>e</sup> étage, 56, rue Wellesley Ouest  
Toronto (Ontario) M7A 2J9



Les renseignements concernant la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, le projet de règlement et les versions électroniques du présent avis, y compris le texte du projet de règlement, sont disponibles sur le site Web du ministère à l'adresse suivante :

[http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est disponible à l'adresse [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Veuillez noter qu'à moins d'une demande expresse accordée par le ministère, tous les documents ou commentaires reçus des organismes en réponse au présent avis seront considérés comme des renseignements publics et pourront être utilisés et divulgués par le ministère pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. Il peut s'agir de communiquer les documents et les commentaires, ou un résumé de ces textes, à d'autres parties intéressées pendant et après la période de 60 jours de consultation du public. **Une personne qui fournit des documents ou formule des commentaires et qui indique une affiliation à un organisme sera considérée comme ayant soumis ces documents ou ces commentaires au nom dudit organisme.** Les documents ou commentaires reçus de personnes n'indiquant aucune affiliation à un organisme ne seront pas considérés comme des informations publiques, sauf à être expressément déclarés comme telles par ces personnes. Cependant, le ministère peut utiliser ou divulguer ces documents ou ces commentaires pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. À moins d'obligation légale, les renseignements personnels concernant les personnes n'ayant pas indiqué d'affiliation à un organisme, tels que le nom et les coordonnées de la personne, ne seront pas divulgués par le ministère sans le consentement de la personne. Si vous avez des questions sur la collecte de ces renseignements, veuillez communiquer avec le chef du Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 416 327-7040.

### PROJET DE RÈGLEMENT INITIAL

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07, Comités consultatifs de professionnels de la santé, est abrogé et remplacé par « Dispositions générales » :

Le projet de règlement comporte deux rubriques. La première rubrique s'intitule « Comités consultatifs de professionnels de la santé » et présente les dispositions du Règlement 264/07 présentement en vigueur. La seconde rubrique s'intitule « Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement » et présente les dispositions du présent projet de règlement.

#### Contenu du projet de règlement

Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

L'exploitant d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010; il y aura ensuite un rapport vérifié pour chaque année civile postérieure.

Si le montant que le RLISS verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne. Outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, le RLISS peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

Si le montant qu'il verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le RLISS lui verse la différence.

La « subvention autorisée » est le montant calculé conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente touchant la prestation de services exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.

Les termes « foyer » et « titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée » sont définis.

La « période de rapprochement » désigne la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, de même que chaque année civile postérieure, et comprend toute période durant ces périodes de douze mois où un rapprochement sera effectué.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.

Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.



pris en application de la

# LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(Comités consultatifs de professionnels de la santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 264/07 n'a pas été modifié antérieurement.

## 1. Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

## 2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :

COMITÉS CONSULTATIFS DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

## 3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre et de l'article suivants :

FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE : RAPPROCHEMENT ET RECOUVREMENT

### Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

3. (1) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

(2) Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant les périodes suivantes, selon le cas :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure.

(3) Si le montant que le réseau local d'intégration des services de santé verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne du chef de l'Ontario. Le réseau, outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

(4) Si le montant qu'il verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le réseau local d'intégration des services de santé lui verse la différence.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«foyer» S'entend d'une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («home»)

«période de rapprochement» Chacune des périodes suivantes, y compris toute période au cours de celles-ci où un rapprochement est effectué :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure. («reconciliation period»)

«subvention autorisée» La subvention autorisée calculée conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et un réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 18 de la Loi, à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 20 de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente de services applicable exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («allowable subsidy»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui exploite un foyer. («licensee of a long-term care home»)

(2) Les définitions de «foyer» et «titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» au paragraphe 3 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«foyer» Foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («home»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui est un titulaire de permis au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («licensee of a long-term care home»)

## 4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.



(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le même jour que l'article 1 de la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée.

(142-G478F) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Ontario Securities Commission

### NATIONAL INSTRUMENT 31-103 REGISTRATION REQUIREMENTS AND EXEMPTIONS

AND

### CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO RELATED INSTRUMENTS

AND

### NATIONAL INSTRUMENT 45-106 PROSPECTUS AND REGISTRATION REQUIREMENTS, NATIONAL INSTRUMENT 45-102 RESALE OF SECURITIES, OSC RULE 45-501 ONTARIO PROSPECTUS AND REGISTRATION EXEMPTIONS

AND

### CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO RELATED INSTRUMENTS

On September 28, 2009, National Instrument 31-103 *Registration Requirements and Exemptions* came into force as a rule under the *Securities Act*. National Instrument 31-103 and related rules and amendments, harmonize, streamline and modernize registration requirements across Canada for firms and individuals who sell securities (and exchange contracts in some jurisdictions), offer investment advice or manage investment funds. The amendments to related rules include amendments to the registration database and the replacement of the registration system with a passport system for registrants.

The following rules and amendments also came into force on September 28, 2009:

- amended and restated National Instrument 45-106 *Prospectus and Registration Exemptions*;
- amendments to National Instrument 45-102 *Resale of Securities*;
- amended and restated OSC Rule 45-501 *Ontario Prospectus and Registration Exemptions*; and
- related consequential amendments.

National Instrument 45-106 consolidates and harmonizes most of the exemptions from the prospectus requirement and for a limited transition period, exemptions from the registration requirements. OSC Rule 45-501 consolidates many local Ontario exemptions from the prospectus and registration requirements. Many of the changes made to National Instrument 45-106 and OSC Rule 45-501 support the implementation of National Instrument 31-103. National Instrument 45-102 contains the resale restrictions that apply to securities distributed under an exemption from the prospectus requirement.

The full text of the above rules and amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2009) 32 OSCB (Supp-3) and (2009) 32 OSCB (Supp-4), and on the Commission's website at <http://www.osc.gov.on.ca/>.

(142-G553)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that on behalf of **FRANK FIELDING**, an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Durham Region Classic Mustang Club.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Port Perry, this 30 day of September, 2009

(142-P312) 41, 42, 43, 44 Frank Fielding  
Member

Vaughan Mills Residual Inc.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that, on behalf of Mills Ontario Acquisitions, LLC, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Vaughan Mills Residual Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLS ONTARIO ACQUISITIONS, LLC  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4  
(142-P320) 42,43,44,45



MillsServices Canada Corp.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of MillsServices Corp., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive MillsServices Canada Corp.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLSSERVICES CORP.

Per:

BENNETT JONES LLP

Murray J. Perelman

Suite 3400

One First Canadian Place

P.O. Box 130

Toronto, Ontario

M5X 1A4

(142-P321) 42,43,44,45

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

**TAKE NOTICE** concerning the winding up of Regis Resources Inc.,

Date of Incorporation: December 13, 1996.

Liquidators: Stephen Shefsky, Martin Shefsky, Christopher (Kit) Osler and Philip Carter.

Appointed: September 30, 2009.

This Notice is filed under Subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed by the shareholders of the Corporation on September 30, 2009.

**DATED** at Toronto this 6th day of October, 2009.

"Stephen Shefsky", "Martin Shefsky", "Christopher (Kit) Osler" and "Philip Carter"

**Liquidators**

(142-P322)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at HAMILTON, ON dated NOVEMBER 28, 2008, Court File Number (612/08), to me directed, against the real and personal property of NICHOLAS R. WIESNER ALSO KNOWN AS NICHOLAS RAYMOND WIESNER Defendant(s), at the suit of THE TORONTO DOMINION BANK, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption, NICHOLAS R. WIESNER ALSO KNOWN AS NICHOLAS RAYMOND WIESNER Defendant(s) in and to: Plan 514 Lot 20; HAMILTON, The Property Municipally known as 369 FAIRFIELD AVE, Hamilton, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of NICHOLAS R. WIESNER ALSO KNOWN AS NICHOLAS RAYMOND WIESNER, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE. 126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY NOVEMBER 18, 2009 at 10:30 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated:

October 7, 2009

RICK BRAY, SHERIFF

CITY OF HAMILTON

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,

HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

" Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768

(142-P323)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at ORANGEVILLE, ON dated JANUARY 9, 2009, Court File Number (747/08), to me directed, against the real and personal property of DENNIS HIBBARD, also known as DENNIS J HIBBARD, also known as DENNIS JAMES HIBBARD, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DENNIS HIBBARD, also known as DENNIS J HIBBARD, also known as DENNIS JAMES HIBBARD, Defendant(s) in and to: PT LOT 1804, PLAN 649, AS IN CD145547, HAMILTON, the property municipally known as 7 South Oval, Hamilton, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DENNIS HIBBARD, also known as DENNIS J HIBBARD, also known as DENNIS JAMES HIBBARD, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE. 126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY, NOVEMBER 18, 2009 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: October 7, 2009  
RICK BRAY, SHERIFF  
CITY OF HAMILTON  
45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,  
HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

“ Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768  
(142-P324)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time Tuesday November 10<sup>th</sup>, 2009.

### Description of Lands:

#### Tender #1

Plan 1056 Lot 7 (PIN 58490-0150)

Roll #4353 060 001 49901 0000

428 ROBINS POINT RD

**Minimum Tender Amount:** \$12,891.17

### Description of Lands:

#### Tender #2

Plan 1404 Lots 1-6 (PIN 58490-0168 LT)

Lots 7 - 9 (PIN 58490-0169 LT)

Lots 10 - 14 (PIN 58490-0170 LT)

Lots 15 - 18 (PIN 58490-0171)

Roll #4353 060 001 51200 0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 8,485.21

### Description of Lands:

#### Tender #3

Plan 201 Lot 3 and Part Lot 2 (PIN 58491-0030 LT)

Roll #4353 060 001 13900 0000

139 RICHARD ST

**Minimum Tender Amount:** \$11,530.87

### Description of Lands:

#### Tender #4

Con 5 E Pt Part Lot 10, 51R-5320 PT 17

(PIN 58512-0101 LT)

Roll #4353 040 004 16535 0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 2,706.47

### Description of Lands:

#### Tender #5

Plan 569 Lot 852-853 (PIN 58479-0023 LT)

Roll #4353 040 004 32103 0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 2,400.85

### Description of Lands:

#### Tender #6

Con 5 East half of Lot 10 (PIN 58512 0147 LT)

Roll #4353 040 004 16560 0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 2,557.62

### Description of Lands:

#### Tender #7

Con 3 Part East half Lot 14 (PIN 58513-0301)

Roll #4353 040 003 19301 0000

2738 OLD FORT RD

**Minimum Tender Amount:** \$19,743.99

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Kim La Rose – Deputy Treasurer  
The Corporation of the Township of Tay  
450 Park St. P.O. Box 100  
Victoria Harbour, Ontario L0K 2A0  
705-534-7248 ext.223 klarose@tay.ca  
(142-P325)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 13, 2009 at Box 248, 34 Hwy 17W, Ignace, ON P0T 1T0.

### Description of Lands:

PIN 42103-0445 & PIN 42103-0447, PCL 26767 & 27526, PT LOCATION W305; PT 4, KR37 & PT 1, KR2088; IGNACE, District of Kenora

**Minimum Tender Amount:** \$16,463.47

### Description of Lands:

PIN 42103-1070, PCL 24197, PT LOCATION W310; PT 1, KR186; IGNACE, District of Kenora  
(709 Main Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** \$7,081.30

### Description of Lands:

PIN 42103-0426, PCL 2536, MINING LOC JC101; LYING IMMEDIATELY N OF AND ADJOINING THE ROW OF THE CPR E;  
PIN 42103-0393, BALLAST PIT E OF IGNACE DEPOSITED AS PL 28 AS IN KEE3399; IGNACE, District of Kenora

**Minimum Tender Amount:** \$24,107.55



**Description of Lands:**

PIN 42103-0425, PCL 23799, PT FARM LOCATION KR521, PT 1, KR145, IGNACE, District of Kenora  
(709 Main Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** **\$5,058.73**

**Description of Lands:**

PIN 42103-0083, PCL 20177, LT 69, PL M 119 ; IGNACE, District of Kenora  
(203 Garden Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** **\$8,887.18**

**Description of Lands:**

PINS 42103-0084 & 42103-0085, PCLS 19724 & 19735, LT 70 & 71, PL M 119; IGNACE, District of Kenora  
(205 - 207 Garden Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** **\$20,071.49**

**Description of Lands:**

PIN 42103-0044, PCL 18094, LT 29, PL M119; IGNACE, District of Kenora  
(312 Front Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** **\$5,818.44**

**Description of Lands:**

PIN 42103-0045, PCL 11303, LT 30, PL M119; IGNACE, District of Kenora  
(310 Front Street, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** **\$4,125.08**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Wayne Hanchard-Treasurer  
The Corporation of the Township of Ignace  
P.O. Box 248  
Ignace, Ontario P0T 1T0  
(142-P326)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF LONDON**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below until 3:00 p.m. local time on November 17, 2009. A separate tender must be submitted for each property.

Tenders will be received ONLY at the City Tax Office, Room 407, City Hall, City of London until 3:00 p.m. local time on November 17, 2009. The tenders will then be opened in public at Committee Room #4, 2nd floor, City Hall on the same day immediately following the 3:00 p.m. deadline.

**Description of Land: 1**

Part Block 'D', R.P. 494 (C) and Part of Gleeson Street, R.P. 494 (C) as closed by ByLaw EL25618, designated as Parts 2, 3, 14, 15, 16 and 17, Reference Plan 33R12757, City of London, County of Middlesex  
PIN: 08289-0051(LT)  
Municipal Address: 475 McCormick Blvd, London ON N5W 5N1  
Roll No.: 39 36 030-060-115-50-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$624,225.36**

**Description of Land: 2**

West half of Lot 10, Block 'C', R.P. 212 (3rd),  
City of London, County of Middlesex  
Being the Whole of the Said PIN  
PIN: 08281-0015 (LT)  
Municipal Address: 643 Lorne Ave, London ON N5W 3K4  
Roll No.: 39 36 030-110-008-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$40,881.80**

**Description of Land: 3**

Lot 51, R.P. 451 (C), City of London, County of Middlesex  
PIN: 08337-0061 (LT)  
Municipal Address: 231 St Julien St, London ON N5Z 2N2  
Roll No.: 39 36 040-360-112-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$14,892.50**

**Description of Land: 4**

Lot 24, R.P. 528, City of London, County of Middlesex  
PIN: 08343-0032 (LT)  
Municipal Address: 109 Delaware St, London ON N5Z 2N4  
Roll No.: 39 36 040-530-121-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$25,631.39**

**Description of Land: 5**

Part of Lot 6, R.P. 155, designated as Part 4, Plan 33R7611,  
City of London, County of Middlesex  
PIN: 08132-0153 (LT)  
Municipal Address: 1851 Pension Lane, London ON N5W 6C7  
Roll No.: 39 36 040-700-084-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$369,135.70**

**Description of Land: 6**

Part of Lot 12, Concession 'C',  
as described in Instrument No. 857517  
City of London, County of Middlesex  
Being the Whole of the Said PIN  
PIN: 08309-0002 (LT)  
Municipal Address: 200 - 202 Adelaide St N, London ON N6B 3H2  
Roll No.: 39 36 050-080-076-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$198,925.91**

**Description of Land: 7**

Part Lot 3, R.P. 914  
as described in Instrument No. 702151  
City of London, County of Middlesex  
Being the Whole of the Said PIN  
PIN: 08361-0019 (LT)  
Municipal Address: 267 Adelaide St S, London ON N5Z 3K7  
Roll No.: 39 36 050-440-003-00-0000

**Minimum Tender Amount:** **\$89,995.94**

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time of the tender opening without any further notice.

The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**The municipality makes no representation regarding the title or any other matters relating to the land to be sold, including but not limited to the potential existence of environmental contamination, estates and interests of the federal or provincial governments or their agencies, easements and restrictive covenants, and interests acquired by adverse possession. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, GST if applicable, and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact the following staff:**

Supervisor -Tax Collections (519) 661-2500 ext 4543  
The Corporation of the City of London  
Tax Sale Section  
City Tax Office, Room 407  
300 Dufferin Ave  
London ON N6B 1Z2

(142-P327)

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Sylvia Rammelaere -Treasurer  
The Corporation of the Town of Lakeshore  
419 Notre Dame  
Belle River, Ontario N0R 1A0  
519-728-2700

(142-P328)

#### *MUNICIPAL ACT, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWN OF LAKESHORE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 13, 2009, at 419 Notre Dame, Belle River, Ontario. The tenders will be opened in public on the same day at 3:05 p.m. local time at 419 Notre Dame, Council Chambers, Belle River, Ontario.

**Description of Lands:** 1. CON WPC Pt Lot 10, RP 12R8829 Parts 2 & 3, in the Town of Lakeshore, in the County of Essex, Province of Ontario.  
2580 Manning Road, 241.26 frontage, Roll # 3751.220.000.03350.0000;  
PIN 75009-0020.

**Minimum Tender Amount: \$ 61,119.53.**

**Description of Lands:** 2. CON ERR Pt Lot A, RP 12R832 Part 5; in the Town of Lakeshore, in the County of Essex, Province of Ontario.  
105 Surf Club Drive, 75.00 frontage X 144.00 depth, Roll # 3751.600.000.05703.0000; PIN 75050-0226.

**Minimum Tender Amount: \$ 12,675.43.**

**Description of Lands:** 3. Plan 1395 Lot 46, in the Town of Lakeshore, in the County of Essex, Province of Ontario.  
1193 Surf Club Drive, 50.00 FR, Roll # 3751.600.000.08750.0000; PIN 75050-0261.

**Minimum Tender Amount: \$ 18,647.17.**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—10—17

**ONTARIO REGULATION 366/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 28, 2009

Filed: September 29, 2009

Published on e-Laws: September 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

**DISPLAY SCREENS AND HAND-HELD DEVICES**

DEFINITIONS

**Definitions**

**1. In this Regulation,**

“hand microphone or portable radio” means a wireless communication device, consisting of a hand-held unit that is both receiver and microphone, that is operated by a push-to-talk function on a set frequency and that allows for voice communication but not for the transmission and receipt of voice communication at the same time; (“microphone à main ou radio portative”)

“mobile data terminal” means a computerized device that is used exclusively to communicate with a dispatcher or control centre; (“terminal mobile”)

“two-way radio” means a wireless communication device, consisting of a main receiver unit and a separate hand-held microphone, that is operated by a push-to-talk function on a set frequency and that allows for voice communication but not for the transmission and receipt of voice communication at the same time. (“radio bidirectionnelle”)

DISPLAY SCREENS

**Exemption for law enforcement officers**

**2.** The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway with a display screen of a computer or other device in the motor vehicle visible to the driver:

1. Police officers, within the meaning of the *Police Services Act*.
2. Special constables appointed under section 53 of the *Police Services Act*.
3. Auxiliary members of a police force.
4. First Nations Constables appointed under subsection 54 (1) of the *Police Services Act*.
5. Persons appointed under a statute of the Parliament of Canada and who are peace officers within the meaning of section 2 of the *Criminal Code* (Canada).
6. Persons appointed as police constables under section 44 of the *Railway Safety Act* (Canada).
7. Persons designated as park wardens by the Minister of Natural Resources or under the *Canada National Parks Act* (Canada).
8. Park wardens under the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*.
9. Conservation officers under section 87 of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*.

**Exemption for other enforcement officers**

**3.** The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway with a computer display screen in the motor vehicle visible to the driver:

1. Provincial offences officers designated under subsection 1 (3) of the *Provincial Offences Act*.
2. Municipal law enforcement officers appointed under section 15 of the *Police Services Act*.
3. The Fire Marshal and Deputy Fire Marshal appointed under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.
4. Municipal fire chiefs and deputy fire chiefs.
5. Guards appointed under the *Public Works Protection Act*.

**Exemption for certain evaluation and monitoring functions**

4. (1) Drivers employed by or on contract to a road authority and engaged in collecting data and viewing pavement evaluation indices may drive a motor vehicle equipped with an automatic road analyser on a highway with a computer display screen in the motor vehicle visible to the driver.

(2) Persons appointed as spectrum management officers under the *Radiocommunication Act* (Canada) and engaged in frequency spectrum management may drive a motor vehicle on a highway with a computer display screen in the motor vehicle that is connected to equipment used to monitor radio frequencies and is visible to the driver.

(3) Persons employed by or on contract to a telecommunication enterprise and engaged in monitoring service levels may drive a motor vehicle on a highway with a computer display screen in the motor vehicle that is connected to equipment used to monitor service levels and disruptions and is visible to the driver.

(4) Persons employed as automobile technicians or mechanics may test drive a motor vehicle on a highway with a computer display screen that provides diagnostic information about the vehicle's performance in the motor vehicle visible to the driver.

**Exemption for other public functions**

5. (1) The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway with a mobile data terminal display screen in the motor vehicle visible to the driver:

1. Employees of and persons contracted to a public utility within the meaning of the *Public Utilities Act*, the *Municipal Act, 2001* or the *City of Toronto Act, 2006*.
2. Employees of and persons contracted to a transmitter or distributor within the meaning of the *Electricity Act, 1998*.

(2) Employees of or persons contracted to a road authority, while they are engaged in road patrol, repair, maintenance or construction activities, may drive a motor vehicle on a highway with a mobile data terminal display screen in the motor vehicle visible to the driver.

**Exemption for certain commercial activities**

6. (1) Drivers of commercial motor vehicles, within the meaning of subsection 16 (1) of the Act, may drive a commercial motor vehicle on a highway with a mobile data terminal display screen in the vehicle visible to the driver.

(2) The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway with a mobile data terminal display screen in the motor vehicle visible to the driver:

1. Drivers of motor vehicles clearly identified as courier delivery vehicles.
2. Drivers of tow trucks or roadside assistance service vehicles.
3. Drivers of taxicabs and limousines licensed by a municipality or airport authority to provide passenger service.

**Exempt devices**

7. The display screens of the following devices may be visible to any driver in a motor vehicle driven on a highway:

1. A device that displays,
  - i. information on the conditions, use and immediate environment of the vehicle, or
  - ii. information on road or weather conditions.
2. An ignition interlock device.
3. A car audio control that displays only text or static images.
4. A hand-held device that displays only text or static images and is connected directly into and operates using the audio system controls of the motor vehicle.

**Requirement that display screens be secure**

8. The exemptions in sections 2, 3, 4, 5, 6 and 7 apply only if the display screen of the computer, mobile data terminal or other device is placed securely in or mounted to the motor vehicle so that it does not move while the vehicle is in motion.



## HAND-HELD DEVICES

**Exemption for law enforcement officers**

9. The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a hand-held wireless communication device:

1. Police officers, within the meaning of the *Police Services Act*.
2. Special constables appointed under section 53 of the *Police Services Act*.
3. Auxiliary members of a police force.
4. First Nations Constables appointed under subsection 54 (1) of the *Police Services Act*.
5. Persons appointed under a statute of the Parliament of Canada and who are peace officers within the meaning of section 2 of the *Criminal Code* (Canada).
6. Persons appointed as police constables under section 44 of the *Railway Safety Act* (Canada).
7. Persons designated as park wardens by the Minister of Natural Resources or under the *Canada National Parks Act* (Canada).
8. Park wardens under the *Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006*.
9. Conservation officers under section 87 of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*.

**Exemption for other enforcement officers**

10. The following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio:

1. Provincial offences officers designated under subsection 1 (3) of the *Provincial Offences Act*.
2. Municipal law enforcement officers appointed under section 15 of the *Police Services Act*.
3. The Fire Marshal and Deputy Fire Marshal appointed under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.
4. Municipal fire chiefs and deputy fire chiefs.
5. Guards appointed under the *Public Works Protection Act*.

**Time-limited exemption for other public functions**

11. (1) Until January 1, 2013, the following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio:

1. Employees of and persons contracted to a public utility within the meaning of the *Public Utilities Act*, the *Municipal Act, 2001* or the *City of Toronto Act, 2006*.
2. Employees of and persons contracted to a transmitter or distributor within the meaning of the *Electricity Act, 1998*.

(2) Until January 1, 2013, employees of or persons contracted to a road authority, while they are engaged in road patrol, repair, maintenance or construction activities, may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio.

(3) This section is revoked on January 1, 2013.

**Time-limited exemption for certain commercial activities**

12. (1) Until January 1, 2013, drivers of commercial motor vehicles, within the meaning of subsection 16 (1) of the Act, may drive a commercial motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio.

(2) Until January 1, 2013, the following persons, while engaged in the performance of their duties, may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio:

1. Drivers of motor vehicles clearly identified as courier delivery vehicles.
2. Drivers of tow trucks or roadside assistance service vehicles.
3. Drivers of taxicabs and limousines licensed by a municipality or airport authority to provide passenger service.
4. Drivers of street cars.
5. Drivers of road-building machines.

(3) Subsection (1) does not apply if the driver is using the commercial motor vehicle for personal purposes without compensation.

(4) This section is revoked on January 1, 2013.

**Time-limited exemption for amateur radio operators**

13. (1) Until January 1, 2013, drivers who hold a valid radio operator certificate issued under the *Radiocommunication Act* (Canada) may drive a motor vehicle on a highway while holding or using a two-way radio.

(2) This section is revoked on January 1, 2013.

**Exemption for pressing buttons**

14. (1) A person may drive a motor vehicle on a highway while pressing a button on a hand-held wireless communication device to make, answer or end a cell phone call or to transmit or receive voice communication on a two-way radio if the device is placed securely in or mounted to the motor vehicle so that it does not move while the vehicle is in motion and the driver can see it at a quick glance and easily reach it without adjusting his or her driving position.

(2) A person may drive a motor vehicle on a highway while pressing a button on a device that is worn on his or her head or hung over or placed inside his or her ear or is attached to his or her clothing and is linked to a hand-held wireless communication device to make, answer or end a cell phone call or to transmit or receive voice communication on a two-way radio or a hand microphone or portable radio.

**COMMENCEMENT****Commencement**

15. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 1 comes into force on the later of,

(a) the earlier of,

(i) the day section 1 of the *Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2009* comes into force, and

(ii) the day section 2 of the *Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2009* comes into force; and

(b) the day this Regulation is filed.

(3) Sections 2 to 8 come into force on the later of the day section 1 of the *Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Sections 9 to 14 come into force on the later of the day section 2 of the *Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 366/09**

pris en application du

**CODE DE LA ROUTE**

pris le 28 septembre 2009

déposé le 29 septembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 septembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

**ÉCRANS ET APPAREILS PORTATIFS****DÉFINITIONS****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«microphone à main ou radio portative» Appareil de communications sans fil qui se compose d'une unité tenue dans la main servant à la fois de récepteur et de microphone, qui fonctionne par interrupteur d'émission sur une fréquence fixe et qui permet les communications vocales, mais non la transmission et la réception simultanées d'une communication vocale. («hand microphone or portable radio»)

«radio bidirectionnelle» Appareil de communications sans fil qui se compose d'un récepteur principal et d'un microphone à main distinct, qui fonctionne par interrupteur d'émission sur une fréquence fixe et qui permet les communications vocales, mais non la transmission et la réception simultanées d'une communication vocale. («two-way radio»)



«terminal mobile» Appareil informatique qui est utilisé exclusivement pour communiquer avec un répartiteur ou un centre de contrôle. («mobile data terminal»)

## ÉCRANS

### Exemption : agents d'exécution de la loi

2. Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un ordinateur ou d'un autre appareil dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur :

1. Les agents de police au sens de la *Loi sur les services policiers*.
2. Les agents spéciaux nommés en vertu de l'article 53 de la *Loi sur les services policiers*.
3. Les membres auxiliaires d'un corps de police.
4. Les agents des premières nations nommés en vertu du paragraphe 54 (1) de la *Loi sur les services policiers*.
5. Les personnes qui sont nommées en application d'une loi du Parlement du Canada et qui sont des agents de la paix au sens de l'article 2 du *Code criminel* (Canada).
6. Les personnes nommées agents de police en vertu de l'article 44 de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada).
7. Les personnes désignées à titre de garde de parc par le ministre des Richesses naturelles ou en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.
8. Les gardiens de parc visés à la *Loi de 2006 sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation*.
9. Les agents de protection de la nature visés à l'article 87 de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*.

### Exemption : autres agents d'exécution de la loi

3. Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un ordinateur dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur :

1. Les agents des infractions provinciales désignés en vertu du paragraphe 1 (3) de la *Loi sur les infractions provinciales*.
2. Les agents municipaux d'exécution de la loi nommés en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les services policiers*.
3. Le commissaire des incendies et le commissaire adjoint des incendies nommés en application de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.
4. Les chefs municipaux de services d'incendie et les chefs adjoints municipaux de services d'incendie.
5. Les gardiens nommés aux termes de la *Loi sur la protection des ouvrages publics*.

### Exemption : certaines fonctions d'évaluation et de surveillance

4. (1) Les conducteurs qui sont employés, notamment par contrat, par un office de la voirie et qui collectent des données et examinent des indices d'évaluation de la chaussée peuvent conduire sur une voie publique un véhicule automobile muni d'un analyseur automatique de l'état des routes même si l'écran d'un ordinateur dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur.

(2) Les personnes qui sont nommées agents de gestion du spectre en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* (Canada) et qui effectuent la régulation du spectre des fréquences peuvent conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un ordinateur relié à de l'équipement servant à surveiller ces fréquences dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur.

(3) Les personnes qui sont employées, notamment par contrat, par une entreprise de télécommunications et qui surveillent les niveaux des services peuvent conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un ordinateur, dont le véhicule est muni, qui est relié à de l'équipement servant à surveiller les niveaux et interruptions des services se trouve dans le champ de vision du conducteur.

(4) Les personnes qui sont employées comme techniciens ou mécaniciens d'automobiles peuvent faire sur une voie publique des essais de conduite d'un véhicule automobile même si l'écran d'un ordinateur donnant des renseignements diagnostiques sur la performance du véhicule dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur.

### Exemption : autres fonctions publiques

5. (1) Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un terminal mobile dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur :

1. Les employés et employés contractuels d'un service public au sens de la *Loi sur les services publics*, de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.

2. Les employés et employés contractuels d'un transporteur ou d'un distributeur au sens de la *Loi de 1998 sur l'électricité*.

(2) Les employés ou employés contractuels d'un office de la voirie peuvent, lorsqu'ils exercent des activités de surveillance, de réparation, d'entretien ou de construction des routes, conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un terminal mobile dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur.

**Exemption : certaines activités commerciales**

6. (1) Les conducteurs de véhicules utilitaires, au sens du paragraphe 16 (1) du Code, peuvent conduire un véhicule utilitaire sur une voie publique même si l'écran d'un terminal mobile dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur.

(2) Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique même si l'écran d'un terminal mobile dont le véhicule est muni se trouve dans le champ de vision du conducteur :

1. Les conducteurs de véhicules automobiles clairement identifiés comme véhicules de messagerie.
2. Les conducteurs de dépanneuses ou de véhicules de services d'assistance routière.
3. Les conducteurs de taxis et de limousines qui sont autorisés à offrir un service passagers en vertu d'un permis délivré par une municipalité ou une administration aéroportuaire.

**Appareils exemptés**

7. Les écrans des appareils suivants peuvent se trouver dans le champ de vision de tout conducteur d'un véhicule automobile qui est conduit sur une voie publique :

1. L'appareil qui affiche :
  - i. soit des renseignements sur l'état, l'utilisation et l'environnement immédiat du véhicule,
  - ii. soit des renseignements sur les conditions routières ou météorologiques.
2. Un dispositif de verrouillage du système de démarrage.
3. Une commande d'un système audio de voiture qui n'affiche que du texte ou des fonds d'image.
4. Un appareil portatif qui n'affiche que du texte ou des fonds d'image, qui est relié directement aux commandes du système audio du véhicule automobile et qui fonctionne à l'aide de ces commandes.

**Écrans solidement fixés**

8. Les exemptions prévues aux articles 2, 3, 4, 5, 6 et 7 ne s'appliquent que si l'écran de l'ordinateur, du terminal mobile ou de l'autre appareil est solidement placé ou fixé dans le véhicule automobile de façon à ne pas se déplacer pendant que le véhicule est en marche.

**APPAREILS PORTATIFS**

**Exemption : agents d'exécution de la loi**

9. Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant un appareil portatif de télécommunications sans fil :

1. Les agents de police au sens de la *Loi sur les services policiers*.
2. Les agents spéciaux nommés en vertu de l'article 53 de la *Loi sur les services policiers*.
3. Les membres auxiliaires d'un corps de police.
4. Les agents des premières nations nommés en vertu du paragraphe 54 (1) de la *Loi sur les services policiers*.
5. Les personnes qui sont nommées en application d'une loi du Parlement du Canada et qui sont des agents de la paix au sens de l'article 2 du *Code criminel* (Canada).
6. Les personnes nommées agents de police en vertu de l'article 44 de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada).
7. Les personnes désignées à titre de garde de parc par le ministre des Richesses naturelles ou en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.
8. Les gardiens de parc visés à de la *Loi de 2006 sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation*.
9. Les agents de protection de la nature visés à l'article 87 de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*.

**Exemption : autres agents d'exécution de la loi**

10. Les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle :



1. Les agents des infractions provinciales désignés en vertu du paragraphe 1 (3) de la *Loi sur les infractions provinciales*.
2. Les agents municipaux d'exécution de la loi nommés en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les services policiers*.
3. Le commissaire des incendies et le commissaire adjoint des incendies nommés en application de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.
4. Les chefs municipaux de services d'incendie et les chefs adjoints municipaux de services d'incendie.
5. Les gardiens nommés aux termes de la *Loi sur la protection des ouvrages publics*.

**Exemption de durée limitée : autres fonctions publiques**

**11.** (1) Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle :

1. Les employés et employés contractuels d'un service public au sens de la *Loi sur les services publics*, de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.
2. Les employés et employés contractuels d'un transporteur ou d'un distributeur au sens de la *Loi de 1998 sur l'électricité*.

(2) Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les employés ou employés contractuels d'un office de la voirie peuvent, lorsqu'ils exercent des activités de surveillance, de réparation, d'entretien ou de construction des routes, conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle.

(3) Le présent article est abrogé le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Exemption de durée limitée : certaines activités commerciales**

**12.** (1) Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les conducteurs de véhicules utilitaires, au sens du paragraphe 16 (1) du Code, peuvent conduire un véhicule utilitaire sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle.

(2) Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les personnes suivantes peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle :

1. Les conducteurs de véhicules automobiles clairement identifiés comme véhicules de messagerie.
2. Les conducteurs de dépanneuses ou de véhicules de services d'assistance routière.
3. Les conducteurs de taxis et de limousines qui sont autorisés à offrir un service passagers en vertu d'un permis délivré par une municipalité ou une administration aéroportuaire.
4. Les conducteurs de tramways.
5. Les conducteurs de machines à construire des routes.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le conducteur utilise le véhicule utilitaire à des fins personnelles sans rémunération.

(4) Le présent article est abrogé le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Exemption de durée limitée : radioamateurs**

**13.** (1) Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les conducteurs titulaires d'un certificat valide d'opérateur radio délivré en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* (Canada) peuvent conduire un véhicule automobile sur une voie publique en tenant ou en utilisant une radio bidirectionnelle.

(2) Le présent article est abrogé le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Exemption : appui des boutons**

**14.** (1) Une personne peut conduire un véhicule automobile sur une voie publique et appuyer sur un bouton d'un appareil portatif de télécommunications sans fil en vue de faire un appel cellulaire, d'y répondre ou d'y mettre fin, ou de transmettre ou de recevoir une communication vocale par radio bidirectionnelle, si l'appareil est solidement placé ou fixé dans le véhicule automobile de façon à ne pas se déplacer pendant que le véhicule est en marche et que le conducteur peut le voir en y jetant un coup d'oeil rapide et peut y avoir accès facilement sans rajuster sa position au volant.

(2) Une personne peut conduire un véhicule automobile sur une voie publique et appuyer sur un bouton d'un dispositif qu'elle porte sur la tête, qu'elle accroche à l'oreille ou l'y insère ou qu'elle attache à ses vêtements et qui est relié à un appareil portatif de télécommunications sans fil en vue de faire un appel cellulaire, d'y répondre ou d'y mettre fin, ou de transmettre ou de recevoir une communication vocale par radio bidirectionnelle ou par microphone à main ou radio portative.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Entrée en vigueur**

**15.** (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 1 entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

a) le premier en date des jours suivants :

(i) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi de 2009 visant à combattre la conduite inattentive et à promouvoir les transports écologiques*,

(ii) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi de 2009 visant à combattre la conduite inattentive et à promouvoir les transports écologiques*;

b) le jour du dépôt du présent règlement.

(3) Les articles 2 à 8 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi de 2009 visant à combattre la conduite inattentive et à promouvoir les transports écologiques* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) Les articles 9 à 14 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de la *Loi de 2009 visant à combattre la conduite inattentive et à promouvoir les transports écologiques* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Transports,*

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: September 28, 2009.  
Pris le : le 28 septembre 2009.

42/09

## ONTARIO REGULATION 367/09

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 14, 2009  
Filed: September 30, 2009  
Published on e-Laws: September 30, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 620/05  
(High Occupancy Vehicle Lanes)

Note: Ontario Regulation 620/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### 1. Ontario Regulation 620/05 is amended by adding the following Schedule:

##### SCHEDULE C HIGHWAY NO. 417

1. (1) That part of the King's Highway known as No. 417 (eastbound) in the City of Ottawa lying between a point situate 346 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Eagleson Road and a point situate 14 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Moodie Drive.

(2) This designation is effective 24 hours a day, seven days a week and every month of the year.



**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: July 14, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 368/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**Made: September 21, 2009  
Filed: October 1, 2009  
Published on e-Laws: October 1, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009Amending Reg. 630 of R.R.O. 1990  
(Vehicles on Controlled-Access Highways)

Note: Regulation 630 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:**

(c.2) a power-assisted bicycle;

**2. This Regulation comes into force on the latest of,****(a) October 3, 2009;****(b) the day section 35 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force; and****(c) the day this Regulation is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: September 21, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 369/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 21, 2009

Filed: October 1, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009**POWER-ASSISTED BICYCLES****Maximum weight**

1. The unladen weight of a power-assisted bicycle must not be more than 120 kilograms.

**Wheel width, diameter**

2. (1) The wheels of a power-assisted bicycle must not be less than 35 millimetres wide.
- (2) The diameter of the wheels of a power-assisted bicycle must not be less than 350 millimetres.

**Battery and motor**

3. (1) The battery and motor of a power-assisted bicycle must be securely fastened to the bicycle to prevent them from moving while the bicycle is in motion.
- (2) The motor of a power-assisted bicycle must disengage if pedalling ceases, the accelerator is released or the brakes are applied.

**Electric terminals**

4. All electric terminals on a power-assisted bicycle must be completely insulated and covered.

**Brakes**

5. The brakes of a power-assisted bicycle must be capable of bringing the bicycle, while being operated at a speed of 30 kilometres per hour on a clean, paved and level surface, to a full stop within nine metres from the point at which the brakes were applied.

**No modifications**

6. A power-assisted bicycle must not be ridden on, driven or operated if it has been modified after its manufacture in any way that may result in increasing its power or its maximum speed beyond the limits set out in clause (d) of the definition of "power-assisted bicycle" in section 2 of the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

**Good working order**

7. A power-assisted bicycle must not be ridden on, driven or operated unless it is in good working order.

**Commencement**

8. This Regulation comes into force on the latest of,
  - (a) October 3, 2009;
  - (b) the day section 35 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force; and
  - (c) the day this Regulation is filed.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 369/09**

pris en application du

**CODE DE LA ROUTE**

pris le 21 septembre 2009

déposé le 1<sup>er</sup> octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009**BICYCLETTES ASSISTÉES****Poids maximal**

1. Le poids à vide d'une bicyclette assistée ne doit pas dépasser 120 kilogrammes.

**Largeur et diamètre des roues**

2. (1) La largeur des roues d'une bicyclette assistée ne doit pas être inférieure à 35 millimètres.
- (2) Le diamètre des roues d'une bicyclette assistée ne doit pas être inférieur à 350 millimètres.

**Batterie et moteur**

3. (1) La batterie et le moteur d'une bicyclette assistée doivent être solidement fixés à celle-ci afin d'éviter qu'ils ne se déplacent lorsque la bicyclette est en marche.

(2) Le moteur d'une bicyclette assistée doit débrayer si le pédalage cesse, si l'accélérateur est relâché ou si les freins sont actionnés.

**Bornes électriques**

4. Toutes les bornes électriques d'une bicyclette assistée doivent être complètement isolées et couvertes.

**Freins**

5. Les freins d'une bicyclette assistée doivent être capables de l'immobiliser complètement à neuf mètres ou moins du point où ils ont été actionnés lorsque la bicyclette est utilisée à une vitesse de 30 kilomètres à l'heure sur une surface de niveau propre et pavée.

**Modifications interdites**

6. Nul ne doit circuler sur une bicyclette assistée ni la conduire ou l'utiliser si, après sa fabrication, la bicyclette a été modifiée d'une façon qui peut augmenter sa puissance ou sa vitesse maximale au-delà des limites énoncées à l'alinéa d) de la définition de «bicyclette assistée» à l'article 2 du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* pris en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada).

**Bon état de marche**

7. Nul ne doit circuler sur une bicyclette assistée ni la conduire ou l'utiliser si elle n'est pas en bon état de marche.

**Entrée en vigueur**

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :
  - a) le 3 octobre 2009;
  - b) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 35 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*;
  - c) le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre des Transports,

JIM BRADLEY  
Minister of Transportation

Date made: October 1, 2009.

Pris le : 1<sup>er</sup> octobre 2009.

**ONTARIO REGULATION 370/09**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: October 1, 2009

Filed: October 1, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 8 of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subsection:**

(5.4) For 2009 and subsequent taxation years, land that is used to process sour cherries is included in the farm property class if the following conditions are satisfied:

1. The land would be included in the farm property class if it were not used to process sour cherries.
2. The processing activities that occur on the land include cleaning, de-stemming, pitting, preserving or packing the sour cherries, but not the manufacture of products from sour cherries.
3. At least 50 per cent of sour cherries processed on the land had been harvested from trees on land owned or leased by the processor, or where the processor is a co-operative, on land owned or leased by its members.

**2. This Regulation is deemed to have come into force on January 1, 2009.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: October 1, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 371/09**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: October 1, 2009

Filed: October 1, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 141/08

(Tax Matters — Annual Time Limits for Certain By-laws)

Note: Ontario Regulation 141/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 141/08 is amended by adding the following subsection:**



(2) Despite subsection (1), the time limits for 2009 for the provisions referred to in that subsection are extended to October 30, 2009 for the Town of Smooth Rock Falls.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: October 1, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 372/09**

made under the

**FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT**

Made: October 1, 2009  
Filed: October 1, 2009  
Published on e-Laws: October 2, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

**REVOKING VARIOUS REGULATIONS**

Note: Regulations 380 and 382 and Ontario Regulation 685/94 have previously been amended. For the legislative history of the Regulations, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Note: Regulation 381 has not previously been amended.

**1. The following Regulations are revoked:**

- 1. Regulation 380 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. Regulation 381 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 3. Regulation 382 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 4. Ontario Regulation 685/94.**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: October 1, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 373/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 30, 2009

Filed: October 1, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending Reg. 621 of R.R.O. 1990

(Speed Limits in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 621 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 621 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:****LIMITES DE VITESSE DANS LE TERRITOIRE NON ÉRIGÉ EN MUNICIPALITÉ**

1. Nul ne doit conduire un véhicule automobile sur la section d'une voie publique située dans un territoire non érigé en municipalité décrit à la disposition 1 de chaque annexe à une vitesse supérieure à celle prescrite à la disposition 2 de la même annexe.

**ANNEXE 1**

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Kam Current dans le canton non érigé en municipalité de Gorham dans le district territorial de Thunder Bay qui commence à un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 589 et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 650 mètres.

2. Soixante kilomètres à l'heure.

**ANNEXE 2**

1. La section de la voie publique connue sous le nom de promenade Havilland Shores dans le canton de Havilland dans le district territorial d'Algoma qui commence à un point situé à son intersection avec la vieille route n° 17, également connue sous le nom de promenade Havilland Shores, et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 19,1 kilomètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

**ANNEXE 3**

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Orde dans le territoire non érigé en municipalité de Minaki dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la fin de la route principale connue sous le nom de route n° 596 et un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue Nelson.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

**ANNEXE 4**

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue Nelson dans le territoire non érigé en municipalité de Minaki dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Orde et un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Railway.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

**ANNEXE 5**

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Railway dans le territoire non érigé en municipalité de Minaki dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue Nelson et un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue Pine.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

**ANNEXE 6**

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue Pine dans le territoire non érigé en municipalité de Minaki dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom



de rue Railway et un point situé à 85 mètres à l'est de son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue Russell.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 7

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Golf Course dans le territoire non érigé en municipalité de Minaki dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Front et un point situé à la fin de la voie publique connue sous le nom de chemin Golf Course au lot 112.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 8

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Station dans le canton de Murchison dans le district territorial de Nipissing qui commence à un point situé à son intersection avec la limite nord de l'emprise de la route principale connue sous le nom de route n° 60 et qui se prolonge vers le nord sur une distance de 600 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 9

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Elizabeth Bay Beach dans le canton de Robinson dans le district territorial de Manitoulin qui commence à un point situé à 100 mètres à l'ouest de son intersection avec l'axe médian de la chaussée connue sous le nom de chemin Pine Haven et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 1 200 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 10

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Trout Lake dans le canton non érigé en municipalité d'Aweres dans le district territorial d'Algoma comprise entre un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 17 et un point situé à son intersection avec la chaussée connue sous le nom de chemin Maki Lake.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 11

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin McKenzie Portage dans le territoire non arpenté du district territorial de Kenora qui commence à un point situé à 700 mètres au sud de son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 17 dans la cité de Kenora et qui se prolonge vers le sud sur une distance de 4,4 kilomètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

ANNEXE 12 . . . . .

ANNEXE 13 . . . . .

ANNEXE 14 . . . . .

ANNEXE 15 . . . . .

#### ANNEXE 16

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Sultan Industrial dans le district territorial de Sudbury comprise entre un point situé à son intersection avec la limite ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 144 dans le canton d'Invergary et un point situé à 400 mètres à l'est de son intersection avec la limite est de la route principale connue sous le nom de route n° 667 dans le canton de Kaplan.

2. Soixante-dix kilomètres à l'heure.

ANNEXE 17 . . . . .

#### ANNEXE 18

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Ahmic Lake dans le hameau d'Ahmic Harbour dans le canton de Croft dans le district territorial de Parry Sound qui commence à un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Ahmic et qui se prolonge vers le sud sur une distance de 700 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 19 . . . . .

## ANNEXE 20 . . . . .

## ANNEXE 21 . . . . .

## ANNEXE 22 . . . . .

## ANNEXE 23 . . . . .

## ANNEXE 24 . . . . .

## ANNEXE 25

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue King dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 527 et la voie publique connue sous le nom d'avenue 1st et un point situé à 500 mètres à l'est de son intersection avec la traversée de voie du CN.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 26

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Queen dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec les voies publiques connues sous les noms d'avenue 1st et de chemin Caribou Lake et un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue 6th.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 27

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Princess dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue 1st et un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom d'avenue 5th.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 28

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Caribou Lake dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec les voies publiques connues sous les noms d'avenue 1st et de rue Queen et un point situé à 250 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de promenade Northern Caribou.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 29

1. La section de la voie publique connue sous le nom de promenade Northern Caribou dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay qui commence à un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de chemin Caribou Lake et qui se prolonge vers le sud sur une distance de 500 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 30

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 1st dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 527 et la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 31

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 2nd dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son



intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 32

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 3rd dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 33

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 4th dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 34

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 5th dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 35

1. La section de la voie publique connue sous le nom d'avenue 6th dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay comprise entre un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue King et un point situé à 40 mètres à l'ouest de son intersection avec la voie publique connue sous le nom de rue Princess.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 36

1. La section de la voie publique connue sous le nom de Northern Court dans le territoire non érigé en municipalité d'Armstrong dans le territoire non arpenté du district territorial de Thunder Bay qui commence à un point situé à son intersection avec la voie publique connue sous le nom de promenade Northern Caribou et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 250 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 37

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Anton (également connue comme section du chemin Dryden North Boundary) dans le canton non érigé en municipalité de Wainwright dans le district territorial de Kenora qui commence à un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 17 et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 1 600 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

#### ANNEXE 38

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Leach (également connue comme section du chemin Dryden North Boundary) dans le canton non érigé en municipalité de Wainwright dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 17 et un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 601.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 39

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Thiel (également connue comme section du chemin Dryden North Boundary) dans le canton non érigé en municipalité de Wainwright dans le district territorial de Kenora qui commence à un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 601 et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 1 100 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 40

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Gordon dans le canton non érigé en municipalité de Van Horne dans le district territorial de Kenora comprise entre un point situé à son intersection avec la chaussée connue sous le nom de rue Marguerite à la limite ouest de la ville de Dryden et un point situé à son intersection avec la route principale connue sous le nom de route n° 594.

2. Soixante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 41

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Silver Lake dans le district territorial de Manitoulin comprise entre un point situé à son intersection avec la limite nord de la voie publique connue sous le nom de route n° 540 dans le canton de Robinson et un point situé à son intersection avec la limite nord de la voie publique connue sous le nom de chemin Burnt Island.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 42

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Burnt Island dans le district territorial de Manitoulin comprise entre un point situé à son intersection avec la limite ouest de la voie publique connue sous le nom de chemin Silver Lake dans le canton de Robinson et un point situé à son intersection avec la limite est de la voie publique connue sous le nom de route n° 540.

2. Soixante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 43

1. La section de la voie publique connue sous le nom de vieille route n° 560 dans le canton d'Asquith dans le district territorial de Sudbury comprise entre un point situé à la limite nord de l'intersection est de la route principale connue sous le nom de route n° 560 et un point situé à la limite sud de l'intersection ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 560.

2. Quarante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 44

1. La section de la voie publique connue sous le nom de promenade Hawthorne dans le district territorial de Parry Sound qui commence à un point situé à son intersection avec la limite ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 534 dans le canton de Patterson et qui se prolonge vers l'ouest sur une distance de 1 200 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 45

1. La section de la voie publique connue sous le nom de chemin Lakeview dans le district territorial de Parry Sound qui commence à un point situé à son intersection avec la limite nord de la voie publique connue sous le nom de promenade Hawthorne dans le canton de Patterson et qui se prolonge vers le nord sur une distance de 230 mètres.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 46

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Maple dans le canton de Poitras dans le district territorial de Nipissing comprise entre un point situé à son intersection avec la limite ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 63 et un point situé à son intersection avec la limite est de la voie publique connue sous le nom d'avenue Spruce.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.



## ANNEXE 47

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Birch dans le canton de Poitras dans le district territorial de Nipissing comprise entre un point situé à son intersection avec la limite ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 63 et un point situé à son intersection avec la limite est de la voie publique connue sous le nom d'avenue Spruce.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

## ANNEXE 48

1. La section de la voie publique connue sous le nom de rue Oak dans le canton de Poitras dans le district territorial de Nipissing comprise entre un point situé à son intersection avec la limite ouest de la route principale connue sous le nom de route n° 63 et un point situé à son intersection avec la limite est de la voie publique connue sous le nom d'avenue Spruce.

2. Cinquante kilomètres à l'heure.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Transports,*

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: September 30, 2009.

Pris le : 30 septembre 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 374/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 30, 2009

Filed: October 1, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending Reg. 579 of R.R.O. 1990

(Designation of Highways)

Note: Regulation 579 has not previously been amended.

**1. Regulation 579 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**DÉSIGNATION DE VOIES PUBLIQUES**

**1. Les voies publiques suivantes sont désignées comme routes de catégorie A :**

1. La route principale.

2. Les voies publiques situées dans une cité, une ville ou un village érigé en municipalité, à l'exception de celles sur lesquelles un règlement municipal interdit la circulation des véhicules lourds.

3. Les voies publiques à revêtement rigide situées dans un comté ou un canton, à l'exception de celles que désigne un règlement municipal du comté ou du canton.

**2. La route principale est désignée comme route à priorité.**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Transports,*

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: September 30, 2009.  
Pris le : 30 septembre 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 375/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 30, 2009  
Filed: October 1, 2009  
Published on e-Laws: October 2, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending Reg. 587 of R.R.O. 1990  
(Equipment)

Note: Regulation 587 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 9 of Regulation 587 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of the *Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

42/09

**ONTARIO REGULATION 376/09**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: September 30, 2009  
Filed: October 1, 2009  
Published on e-Laws: October 2, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 359/09  
(Renewable Energy Approvals Under Part V.0.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 359/09 has not previously been amended.

**1. Section 33 of Ontario Regulation 359/09 is amended by adding the following subsection:**



(3) Despite subsection (2), sections 53, 54 and 55 do not apply to a person who is constructing, installing or expanding a Class 3, 4 or 5 wind facility if,

- (a) a certificate of approval that was required under section 9 of the Act in respect of the construction, installation or expansion was obtained on a day before the day that Part V.0.1 of the Act came into force; or
- (b) section 47.3 of the Act does not apply to the person pursuant to paragraph 2 of subsection 9 (1).

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

42/09

## ONTARIO REGULATION 377/09

made under the

### MOTOR VEHICLE DEALERS ACT, 2002

Made: September 30, 2009

Filed: October 2, 2009, 2009

Published on e-Laws: October 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 333/08  
(General)

Note: Ontario Regulation 333/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### **1. Ontario Regulation 333/08 is amended by adding the following section:**

##### **Exemption of certain trades from Act**

**2.1** (1) A trade in a motor vehicle between or through a registrant and any of the following persons or entities is exempt from the Act and the regulations, except for sections 52 and 53 of this Regulation, if the purpose of the trade is to provide financing for the purchase or lease of the vehicle from the registrant by a third party:

- 1. A bank, or an authorized foreign bank, within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada).
- 2. A subsidiary or an affiliate, within the meaning of section 5 or 6 respectively of the *Bank Act* (Canada), of a bank described in paragraph 1.
- 3. A corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*.
- 4. A credit union, as defined in the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.
- 5. A subsidiary of a credit union established or acquired in accordance with section 200 of the *Credit Union and Caisses Populaires Act, 1994* or an affiliate of a credit union within the meaning of section 1 of that Act.

(2) A trade between the person or entity that provides the financing described in subsection (1) and the third party mentioned in that subsection is exempt from the Act and the regulations if the purpose of the trade relates to the financing.

(3) A trade by a person or entity described in any of the paragraphs 1 to 4 to subsection (1) is exempt from the Act and the regulations if the purpose of the trade is to facilitate or complete a financing transaction, howsoever the transaction is structured, whether as a bulk purchase, a securitization of assets or otherwise.

(4) A trade between a motor vehicle dealer registered as a lease finance dealer or as a fleet lessor or both and any other person or entity is exempt from the Act and the regulations, except for clause 53 (1) (k) of this Regulation, if,

- (a) the purpose of the trade is to facilitate or complete a financing transaction involving the registrant, howsoever the transaction is structured, whether as a bulk purchase, a securitization of assets or otherwise; or
- (b) the trade is made in connection with a financing transaction described in clause (a) and for no other purpose.

#### **2. Paragraph 7 of subsection 18 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 7. Fleet lessor.

**3. Section 25 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

**Fleet lessors**

**25.** A motor vehicle dealer registered as a fleet lessor shall not act as a motor vehicle dealer, other than,

**4. Section 26 of the Regulation is revoked.**

**5. Paragraph 1 of subsection 40 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. The matters required under paragraphs 1 to 3, 5 to 10, 14 to 19 and 21 to 27 of subsection 39 (2).

1.1 If the contract is made through a motor vehicle dealer registered as a general dealer, the registered name and registration number of that dealer, together with the legal name of that dealer if it is different from the registered name.

**6. Subsection 50 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(14) If a person gives a notice of cancellation under subsection (6) for a contract for a motor vehicle and complies with clause (10) (a) or (11) (a), then at the time of compliance the notice operates,

(a) to cancel, as if they never existed,

(i) the contract,

(ii) any contract for an extended warranty or a service plan for the vehicle, whether the registered motor vehicle dealer sold the warranty or the service plan, as the case may be, to the person or facilitated the sale of it to the person through the dealer,

(iii) all guarantees given in respect of money payable under the contract, and

(iv) any of the following obligations if the registered motor vehicle dealer arranged for them or facilitated them and they relate to the purchase or lease of the vehicle: security interests, credit agreements and other payment instruments, including promissory notes; and

(b) to transfer to the dealer the obligations described in subclauses (a) (iii) and (iv) of the person arising in respect of money payable under the contract.

(14.1) If a contract has been cancelled under this section and the registered motor vehicle dealer arranged for or facilitated financing for the contract under an agreement between the dealer and the person providing the financing, the dealer shall promptly provide notice of the cancellation to that person.

(14.2) Nothing in this section affects the rights and obligations of parties to an agreement that a registered motor vehicle dealer has entered into for the purpose of arranging for or facilitating financing of any contracts that are cancelled under this section.

**7. Subsection 53 (1) of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (j) and by adding the following clause:**

(k) for each trade in a motor vehicle made by the dealer, where the trade is a trade described in subsection 2.1 (3) and the dealer registered as a lease finance dealer or as a fleet lessor or both,

(i) the name of the person or entity mentioned in that subsection,

(ii) the date of the trade and the vehicle identification number of the vehicle, and

(iii) all documents or portions of them evidencing the trade.

**8. (1) Subsection 75 (5) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(5) If the Board declares that there is a shortfall in the Fund, then for each motor vehicle dealer who is registered in a class for which the dealer is required to make a payment to the Fund at the time of registration, the Board shall,

**(2) Clause 75 (5) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) calculate an amount equal to the shortfall declared by the Board divided by the number of motor vehicle dealers registered at the time of the declaration, subject to subsection (5.1); and

**(3) Section 75 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(5.1) For the purposes of clause (5) (a), a motor vehicle dealer registered in the class of general dealer or broker that is authorized to trade from more than one place shall be counted as the number of registered motor vehicle dealers equal to the number of places from which the dealer is authorized to trade.



9. This Regulation comes into force on the later of the day section 44 of Schedule B (*Motor Vehicle Dealers Act, 2002*) to the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 377/09

pris en application de la

### LOI DE 2002 SUR LE COMMERCE DES VÉHICULES AUTOMOBILES

pris le 30 septembre 2009

déposé le 2 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 333/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 333/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

#### 1. Le Règlement de l'Ontario 333/08 est modifié par adjonction de l'article suivant :

##### Opérations dispensées de l'application de la Loi

2.1 (1) Est soustraite à l'application de la Loi et des règlements, sauf les articles 52 et 53 du présent règlement, toute opération portant sur un véhicule automobile conclue entre une personne inscrite ou par l'intermédiaire de celle-ci et l'une ou l'autre des personnes ou entités suivantes, si son objet consiste à fournir un financement à l'égard de l'achat ou de la location du véhicule auprès de la personne inscrite par un tiers :

1. Une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada).
2. Une filiale d'une banque visée à la disposition 1 ou un membre du même groupe qu'elle, au sens de l'article 5 ou 6, respectivement, de la *Loi sur les banques* (Canada).
3. Une société inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*.
4. Une caisse populaire au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.
5. Une filiale d'une caisse populaire créée ou acquise conformément à l'article 200 de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, ou un membre du même groupe qu'une caisse au sens de l'article 1 de cette loi.

(2) Est soustraite à l'application de la Loi et des règlements toute opération conclue entre une personne ou une entité qui fournit le financement visé au paragraphe (1) et le tiers mentionné à ce paragraphe, si son objet se rapporte au financement.

(3) Est soustraite à l'application de la Loi et des règlements toute opération effectuée par une personne ou une entité visée à l'une ou l'autre des dispositions 1 à 4 du paragraphe (1) dont l'objet consiste à faciliter ou à achever une opération de financement, que celle-ci soit structurée comme achat en bloc, titrisation des actifs ou d'une autre façon.

(4) Est soustraite à l'application de la Loi et des règlements, sauf l'alinéa 53 (1) k) du présent règlement, toute opération conclue entre un commerçant de véhicules automobiles inscrit à titre d'entreprise de location et de financement, de bailleur de parc automobile ou des deux et toute autre personne ou entité si, selon le cas :

- a) son objet consiste à faciliter ou à achever une opération de financement à laquelle participe la personne inscrite, que celle-ci soit structurée comme achat en bloc, titrisation des actifs ou d'une autre façon;
- b) elle est effectuée dans le cadre d'une opération de financement visée à l'alinéa a) et uniquement à cette fin.

#### 2. La disposition 7 du paragraphe 18 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

7. Bailleur de parc automobile.

#### 3. L'article 25 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

##### Bailleurs de parc automobile

25. Le commerçant de véhicules automobiles inscrit à titre de bailleur de parc automobile ne doit agir en qualité de commerçant de véhicules automobiles qu'à l'une ou l'autre des fins suivantes :

#### 4. L'article 26 du Règlement est abrogé.

#### 5. La disposition 1 du paragraphe 40 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Tout ce qu'exigent les dispositions 1 à 3, 5 à 10, 14 à 19 et 21 à 27 du paragraphe 39 (2).

1.1 Si le contrat est conclu par l'intermédiaire d'un commerçant de véhicules automobiles inscrit à titre de commerçant général, le nom sous lequel il est inscrit et, s'il est différent, son nom officiel, ainsi que son numéro d'inscription.

**6. Le paragraphe 50 (14) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(14) Si, après avoir donné, en application du paragraphe (6), un avis de résiliation du contrat visant un véhicule automobile, une personne observe l'alinéa (10) a) ou (11) a), l'avis a pour effet, à ce moment-là :

a) de résilier, comme s'ils n'avaient jamais existé :

- (i) le contrat,
- (ii) tout contrat de garantie supplémentaire ou contrat relatif à un programme d'entretien visant le véhicule, que le commerçant de véhicules automobiles inscrit ait vendu la garantie ou le programme, selon le cas, à la personne ou qu'il en ait facilité la vente à celle-ci par son intermédiaire,
- (iii) toutes les garanties données à l'égard des sommes payables aux termes du contrat,
- (iv) n'importe laquelle des obligations suivantes, si le commerçant de véhicules automobiles inscrit les a organisées ou facilitées et qu'elles se rapportent à l'achat ou à la location du véhicule : les sûretés, les conventions de crédit et les autres effets de paiement, y compris les billets;

b) de transférer au commerçant les obligations de la personne visées aux sous-alinéas a) (iii) et (iv) existant à l'égard des sommes payables aux termes du contrat.

(14.1) Si un contrat est résilié en vertu du présent article, le commerçant de véhicules automobiles inscrit qui a pris les dispositions nécessaires au financement pertinent aux termes d'une convention qu'il a conclue avec la personne fournissant ce financement donne promptement avis de la résiliation à cette personne.

(14.2) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits et aux obligations des parties à une convention qu'un commerçant de véhicules automobiles inscrit a conclue en vue d'organiser ou de faciliter le financement de contrats qui sont résiliés en vertu du présent article.

**7. Le paragraphe 53 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :**

k) pour toute opération portant sur un véhicule automobile qu'il effectue, si l'opération est visée au paragraphe 2.1 (3) et qu'il est inscrit à titre d'entreprise de location et de financement, de bailleur de parc automobile ou des deux :

- (i) le nom de la personne ou de l'entité mentionnée à ce paragraphe,
- (ii) la date de l'opération et le numéro d'identification du véhicule,
- (iii) les documents ou parties de document attestant de l'opération.

**8. (1) Le paragraphe 75 (5) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(5) S'il déclare que le Fonds présente une insuffisance de fonds, le conseil prend les mesures suivantes à l'égard de chaque commerçant de véhicules automobiles qui est inscrit dans une catégorie pour laquelle il est tenu de faire un versement au Fonds au moment de son inscription :

**(2) L'alinéa 75 (5) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

a) il calcule une somme égale à l'insuffisance de fonds qu'il a déclarée, divisée par le nombre de commerçants de véhicules automobiles inscrits au moment de la déclaration, sous réserve du paragraphe (5.1);

**(3) L'article 75 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(5.1) Pour l'application de l'alinéa (5) a), le commerçant de véhicules automobiles inscrit dans la catégorie de commerçant général ou de courtier qui est autorisé à faire du commerce à plus d'un endroit est décompté autant de fois comme commerçant de véhicules automobiles inscrit autant de fois qu'il y a d'endroits où il est autorisé à faire du commerce.

**9. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du jour de l'entrée en vigueur de l'article 44 de l'annexe B (Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles) de la Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur.**



**ONTARIO REGULATION 378/09**

made under the

**WASTE DIVERSION ACT, 2002**

Made: September 29, 2009

Filed: October 2, 2009

Published on e-Laws: October 5, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 33/08

(Stewardship Ontario)

Note: Ontario Regulation 33/08 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 33/08 is amended by adding the following section:****Interpretation****0.1. In this Regulation,**

“blue box waste” has the same meaning as in Ontario Regulation 273/02 (Blue Box Waste) made under the Act;

“municipal hazardous or special waste” has the same meaning as in Ontario Regulation 542/06 (Municipal Hazardous or Special Waste) made under the Act;

“steward” means a person designated as a steward under the rules made by Stewardship Ontario under section 30 of the Act in respect of blue box waste or municipal hazardous or special waste; and

“steward association” means an association that has as members one or more persons that are stewards.

**2. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The board of directors shall be composed of 14 members elected in accordance with section 4 and 2 members appointed in accordance with section 4.1.

**(2) Subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsection (2), the members of the board of directors who hold office immediately before Ontario Regulation 378/09 comes into force continue to hold office, subject to sections 5 and 6 until the 2010 election is conducted under subsection 4 (1).

**3. Section 3 of the Regulation is revoked.****4. (1) Subsections 4 (1) to (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:****Elected members**

(1) An election shall be conducted for the purpose of this Regulation at the 2010 general meeting of Stewardship Ontario called for that purpose.

(2) At an election conducted under subsection (1), 14 individuals shall be elected as members of the board of directors.

(a) seven of whom shall hold office until the election held at the 2012 general meeting; and

(b) seven of whom shall hold office until the election held at the 2013 general meeting.

(3) Every director elected after the 2010 annual meeting shall hold office for three years.

(4) Elections shall be held in every year in which the term of two or more members of the board of directors is scheduled to end.

**(2) Clause 4 (5) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) is an employee of,

(i) a steward, or

(ii) a steward association where the members of the associations that are stewards have collectively paid at least \$1 million to Stewardship Ontario in the most recently completed fiscal year in respect of the obligation to pay fees under section 31 of the Act.

**(3) Subsections 4 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(7) Subject to subsection (8), a person is entitled to vote in an election conducted under this section if he or she has been chosen by a steward association for the purpose and the stewards that are members of the steward association have collectively paid at least \$10 million to Stewardship Ontario in the most recently completed fiscal year in respect of the obligation to pay fees under section 31 of the Act.

(8) If the stewards that are members of a steward association have collectively paid at least \$10 million within a sector to Stewardship Ontario in the most recently completed fiscal year in respect of the obligation to pay fees under section 31 of the Act, the sector of which the association is a member is entitled to one vote for every \$10 million in fees paid and the steward associations in a sector may designate one person to cast each vote.

**(4) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(8.1) For the purposes of subsection (8), every steward association shall be classified as belonging to one of the following sectors:

1. The consumable materials sector described in subsection (8.2).
2. The durable materials sector described in subsection (8.3).
3. The retailers and distributors sector described in subsection (8.4).

(8.2) An association is classified as belonging to the consumable materials sector if the association's members who are stewards are stewards primarily in respect of waste that consists of any of the following materials:

1. Aerosol containers.
2. Antifreeze and containers in which it is contained.
3. Containers that have a capacity of 30 litres or less and that were manufactured and used for the purpose of containing lubricating oil.
4. Corrosives.
5. Fertilizers, fungicides, herbicides, insecticides or pesticides, and containers in which they are contained.
6. Flammables.
7. Glass.
8. Leachate toxic waste.
9. Metal.
10. Non refillable pressurized containers.
11. Oil filters, after they have been used for their intended purpose.
12. Paint and coatings, and containers in which they are contained.
13. Paper.
14. Pharmaceuticals.
15. Plastic.
16. Reactive toxic waste.
17. Single use and rechargeable batteries.
18. Textiles.
19. Toxic substances.

(8.3) An association is classified as belonging to the durable materials sector if the association's members who are stewards are stewards primarily in respect of waste that consists of any of the following materials:

1. Devices that contain mercury.
2. Fluorescents embedded in electronics products.
3. Fluorescents removed by the user.
4. Industrial stationary and non-lead acid batteries.
5. Portable fire extinguishers.
6. Refillable pressurized containers.
7. Sharps including syringes.



(8.4) An association is classified as belonging to the retailers and distributors sector if the association's members who are stewards sell, resell or intend to sell or resell consumable or durable products that could result in the materials listed in subsection (2) or (3).

(5) Subsection 4 (9) of the Regulation is amended by striking out "under subsection (3) or (4) is entitled" and substituting "under subsection (4) is entitled".

**5. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Appointed members**

**4.1** (1) The elected members of the board of directors shall appoint two additional members.

(2) An individual is not entitled to be appointed as a member of the board if he or she is,

(a) a member or employee of a steward association; or

(b) commercially connected to the blue box waste industry, or municipal hazardous or special waste industry.

**6. (1)** Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out "An individual elected as" at the beginning.

**(2)** Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out "An individual elected as" at the beginning.

**(3)** Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out "An individual elected as" at the beginning.

**7. (1)** Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If a vacancy occurs among the members of the board of directors and subsection (1) does not apply, the remaining members of the board may fill the vacancy by appointing any individual that would be entitled to be a candidate at an election conducted under section 4.

**(2)** Subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out "subsection 4 (3) or (4)" at the end and substituting "subsection 4 (3)".

**8. Section 7 of the Regulation is revoked.**

**9. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of the Environment*

Date made: September 29, 2009.

42/09

**ONTARIO REGULATION 379/09**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: September 30, 2009

Filed: October 2, 2009

Published on e-Laws: October 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 224/98

(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1)** Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out "\$430" in the portion before clause (a) and substituting "\$440".

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$430” in the portion before clause (a) and substituting “\$440”.

2. This Regulation comes into force on November 1, 2009.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 379/09

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 30 septembre 2009  
déposé le 2 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 6 octobre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98  
(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «440 \$» à «430 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «440 \$» à «430 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2009.

42/09

## ONTARIO REGULATION 380/09

made under the

### ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: September 30, 2009  
Filed: October 2, 2009  
Published on e-Laws: October 6, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 134/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Clauses 38 (1) (a) to (d) of Ontario Regulation 134/98 are revoked and the following substituted:

- (a) if the applicant or recipient is a single person, \$585;
- (b) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are no other dependants, \$1,010;
- (c) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are one or more other dependants, \$1,694 for the applicant or recipient, the spouse and one other dependant plus \$500 for each additional dependant;
- (d) if the applicant or recipient has no spouse included in the benefit unit and there are one or more dependants, \$1,619 for the applicant or recipient and one dependant plus \$500 for each additional dependant; and

2. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:



TABLE

| No. of Dependants other than a spouse | Dependants 18 Years or Older | Dependants 0-17 Years | Recipient | Recipient and spouse |
|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------|
| 0                                     | 0                            | 0                     | \$221     | \$438                |
| 1                                     | 0                            | 1                     | 341       | 438                  |
|                                       | 1                            | 0                     | 547       | 574                  |
| 2                                     | 0                            | 2                     | 341       | 438                  |
|                                       | 1                            | 1                     | 547       | 574                  |
|                                       | 2                            | 0                     | 683       | 726                  |
| 3                                     | 0                            | 3                     | 341       | 438                  |
|                                       | 1                            | 2                     | 547       | 574                  |
|                                       | 2                            | 1                     | 683       | 726                  |
|                                       | 3                            | 0                     | 836       | 879                  |

For each additional dependant:  
add \$153 if the dependant is 18 years of age or older,  
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

| No. of Dependants Other than a Spouse | Recipient | Recipient and Spouse |
|---------------------------------------|-----------|----------------------|
| 0                                     | \$152     | \$226                |
| 1                                     | 251       | 272                  |
| 2                                     | 293       | 315                  |

For each additional dependant, add \$43

(3) Paragraph 5 of subsection 41 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$34” and substituting “\$35”.

3. The Table to paragraph 2 of subsection 42 (2) is revoked and the following substituted:

TABLE

| Benefit Unit Size | Maximum Monthly Shelter Allowance |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1                 | \$364                             |
| 2                 | 572                               |
| 3                 | 620                               |
| 4                 | 674                               |
| 5                 | 726                               |
| 6 or more         | 753                               |

4. Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$125” and substituting “\$128”.

5. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

| Dependants other than a spouse | Dependants 18 Years or Older | Dependants 0-17 Years | Recipient | Recipient and spouse |
|--------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------|
| 0                              | 0                            | 0                     | \$ 400    | \$ 611               |
| 1                              | 0                            | 1                     | 559       | 665                  |
|                                | 1                            | 0                     | 665       | 701                  |
| 2                              | 0                            | 2                     | 620       | 716                  |
|                                | 1                            | 1                     | 726       | 752                  |
|                                | 2                            | 0                     | 767       | 786                  |
| 3                              | 0                            | 3                     | 678       | 767                  |
|                                | 1                            | 2                     | 784       | 803                  |
|                                | 2                            | 1                     | 825       | 837                  |
|                                | 3                            | 0                     | 861       | 871                  |

For each additional dependant of a sole support parent:  
add \$101 if the dependant is 18 years of age or older  
add \$58 if the dependant is 0 - 17 years of age  
Otherwise, for each additional dependant:  
add \$88 if the dependant is 18 years of age or older  
add \$51 if the dependant is 0 - 17 years of age

**(2) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

| Number of Dependants<br>Other than a Spouse | Recipient | Recipient and<br>Spouse |
|---|-----------|-------------------------|
| 0   | \$152     | \$226                   |
| 1   | 242       | 255                     |
| 2   | 281       | 294                     |
| 3   | 318       | 333                     |
| For each additional dependant, add \$40.    |           |                         |

**(3) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$34” at the end and substituting “\$35”.**

**(4) Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$58” at the beginning and substituting “\$60”.**

**(5) Paragraphs 1 to 4 of subsection 44 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. \$228 for the first dependant of the dependant.
2. \$97 for the second dependant of the dependant.
3. \$115 for each subsequent dependant of the dependant.
4. If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year-round road access, an additional amount equal to the sum of \$91 for the first dependant of the dependant and \$40 for any subsequent dependant of the dependant.

**(6) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

| No. of Dependants other<br>than a spouse   | Dependants 18 Years or<br>Older | Dependants 0-17 Years | Recipient | Recipient and Spouse |
|--|---------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------|
| 0  | 0                               | 0                     | \$221     | \$438                |
| 1  | 0                               | 1                     | 341       | 438                  |
|  | 1                               | 0                     | 547       | 574                  |
| 2  | 0                               | 2                     | 341       | 438                  |
|  | 1                               | 1                     | 547       | 574                  |
|  | 2                               | 0                     | 683       | 726                  |
| For each additional dependant:<br>add \$153 if the dependant is 18 years of age or older,<br>or \$0 if the dependant is 0-17 years of age. |                                 |                       |           |                      |

**(7) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

| Number of Dependants<br>Other than a Spouse | Recipient | Recipient and<br>Spouse |
|---|-----------|-------------------------|
| 0   | \$152     | \$226                   |
| 1   | 251       | 272                     |
| 2   | 293       | 315                     |
| For each additional dependant, add \$43.    |           |                         |

**(8) Paragraph 4 of subsection 44 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$58” at the beginning and substituting “\$60”.**

**6. (1) Clauses 44.1 (2) (a) to (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- a) not less than the sum of \$125 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2008 and before December 1, 2009; and
- b) not less than the sum of \$128 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2009.

**(2) Subsection 44.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$125” and substituting “\$128”.****7. The Table to subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:**



TABLE

| No. of Dependants other than spouse | Dependants 18 Years or Older | Dependants 0-17 Years | Recipient | Recipient and Spouse |
|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------|
| 0                                   | 0                            | 0                     | \$221     | \$438                |
| 1                                   | 0                            | 1                     | 341       | 438                  |
|                                     | 1                            | 0                     | 547       | 574                  |
| 2                                   | 0                            | 2                     | 341       | 438                  |
|                                     | 1                            | 1                     | 547       | 574                  |
|                                     | 2                            | 0                     | 683       | 726                  |

For each additional dependant:

add \$153 if the dependant is 18 years of age or older,  
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 44.2.

**8. Paragraph 5 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$70” and substituting “\$72”.**

**9. Clauses 57 (5) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) \$304 for the first child and \$248 for each additional child if the adult applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access;

(b) \$241 for the first child and \$196 for each additional child if clause (a) does not apply;

**10. Section 58.2 of the Regulation is revoked.**

**11. This Regulation comes into force on December 1, 2009.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 380/09

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 30 septembre 2009

déposé le 2 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les alinéas 38 (1) a) à d) du Règlement de l'Ontario 134/98 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule, 585 \$;
- si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il n'y a aucune autre personne à charge, 1 010 \$;
- si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs autres personnes à charge, 1 694 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire, le conjoint et une autre personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;
- si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs personnes à charge, 1 619 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et une personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;

**2. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 0 à 17 ans | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|
| 0  | 0                                    | 0                                | 221 \$       | 438 \$                   |
| 1  | 0                                    | 1                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 0                                | 547          | 574                      |
| 2  | 0                                    | 2                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 1                                | 547          | 574                      |
|  | 2                                    | 0                                | 683          | 726                      |
| 3  | 0                                    | 3                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 2                                | 547          | 574                      |
|  | 2                                    | 1                                | 683          | 726                      |
|  | 3                                    | 0                                | 836          | 879                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire :  
ajouter 153 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,  
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------|--------------------------|
| 0  | 152 \$       | 226 \$                   |
| 1  | 251          | 272                      |
| 2  | 293          | 315                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 43 \$.

(3) La disposition 5 du paragraphe 41 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «35 \$» à «34 \$».

3. Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

| Nombre de membres dans le groupe de prestataires | Allocation de logement mensuelle maximale |
|--|---|
| 1  | 364 \$                                    |
| 2  | 572                                       |
| 3  | 620                                       |
| 4  | 674                                       |
| 5  | 726                                       |
| 6 ou plus  | 753                                       |

4. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par substitution de «128 \$» à «125 \$».

5. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 0 à 17 ans | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|
| 0  | 0                                    | 0                                | 400 \$       | 611 \$                   |
| 1  | 0                                    | 1                                | 559          | 665                      |
|  | 1                                    | 0                                | 665          | 701                      |
| 2  | 0                                    | 2                                | 620          | 716                      |
|  | 1                                    | 1                                | 726          | 752                      |
|  | 2                                    | 0                                | 767          | 786                      |



| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 0 à 17 ans | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|
| 3  | 0                                    | 3                                | 678          | 767                      |
|  | 1                                    | 2                                | 784          | 803                      |
|  | 2                                    | 1                                | 825          | 837                      |
|  | 3                                    | 0                                | 861          | 871                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille :

ajouter 101 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 58 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire :

ajouter 88 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 51 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

**(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint           | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------|--------------------------|
| 0  | 152 \$       | 226 \$                   |
| 1  | 242          | 255                      |
| 2  | 281          | 294                      |
| 3  | 318          | 333                      |
| Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 40 \$. |              |                          |

**(3) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «35 \$» à «34 \$» à la fin de la disposition.**

**(4) La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «60 \$» à «58 \$» au début de la disposition.**

**(5) Les dispositions 1 à 4 du paragraphe 44 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. 228 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge.
2. 97 \$ à l'égard de la deuxième personne à charge de la personne à charge.
3. 115 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.
4. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50<sup>e</sup> parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année, un montant supplémentaire égal à la somme de 91 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge et de 40 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.

**(6) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 0 à 17 ans | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|
| 0  | 0                                    | 0                                | 221 \$       | 438 \$                   |
| 1  | 0                                    | 1                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 0                                | 547          | 574                      |
| 2  | 0                                    | 2                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 1                                | 547          | 574                      |
|  | 2                                    | 0                                | 683          | 726                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire :

ajouter 153 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,

ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

**(7) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint           | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------|--------------------------|
| 0  | 152 \$       | 226 \$                   |
| 1  | 251          | 272                      |
| 2  | 293          | 315                      |
| Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 43 \$. |              |                          |

**(8) La disposition 4 du paragraphe 44 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «60 \$» à «58 \$» au début de la disposition.**

**6. (1) Les alinéas 44.1 (2) a) à d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- a) pas moins de 125 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2008 et antérieur au 1<sup>er</sup> décembre 2009;
- b) pas moins de 128 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2009.

**(2) Le paragraphe 44.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «128 \$» à «125 \$».**

**7. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 0 à 17 ans | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------------|
| 0  | 0                                    | 0                                | 221 \$       | 438 \$                   |
| 1  | 0                                    | 1                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 0                                | 547          | 574                      |
| 2  | 0                                    | 2                                | 341          | 438                      |
|  | 1                                    | 1                                | 547          | 574                      |
|  | 2                                    | 0                                | 683          | 726                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire :  
ajouter 153 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,  
ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 44.2.

**8. La disposition 5 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «72 \$» à «70 \$».**

**9. Les alinéas 57 (5) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- a) 304 \$ pour le premier enfant et 248 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'adulte qui est l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50<sup>e</sup> parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année;
- b) 241 \$ pour le premier enfant et 196 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'alinéa a) ne s'applique pas;

**10. L'article 58.2 du Règlement est abrogé.**

**11. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2009.**



**ONTARIO REGULATION 381/09**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: September 30, 2009

Filed: October 2, 2009

Published on e-Laws: October 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009Amending O. Reg. 135/98  
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) Subject to subsections (2), (2.1) and (3), 7.1 (1) and 8.1 (1) and sections 8.6, 8.7 and 8.8, the subsidy payable by Ontario to a delivery agent shall be equal to the sum of,

**2. Paragraphs 1 to 4 of subsection 8.1 (1) of the Regulation are revoked.**

**3. Sections 8.2, 8.3, 8.4 and 8.5 of the Regulation are revoked.**

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

**8.8** With respect to 2009, Ontario shall pay 100 per cent of the increase in the assistance costs that result from the following:

1. Amendments made to Ontario Regulation 134/98 (General), made under the Act, by Ontario Regulation 380/09, except for an increase in the cost that results from section 1 of Ontario Regulation 380/09.
2. An increase, commencing in December 2009, in an amount approved by the Director for emergency hostel services in accordance with subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.

**5. This Regulation comes into force on December 1, 2009.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 381/09**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 30 septembre 2009

déposé le 2 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98  
(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(1) Sous réserve des paragraphes (2), (2.1) et (3), 7.1 (1) et 8.1 (1) et des articles 8.6, 8.7 et 8.8, le subside payable par l'Ontario à un agent de prestation des services est égal à la somme des montants suivants :

2. Les dispositions 1 à 4 du paragraphe 8.1 (1) du Règlement sont abrogées.
3. Les articles 8.2, 8.3, 8.4 et 8.5 du Règlement sont abrogés.
4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :
- 8.8 Pour 2009, l'Ontario paye 100 pour cent de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de ce qui suit :
1. Les modifications apportées au Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales), pris en application de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 380/09, à l'exclusion d'une augmentation des coûts découlant de l'article 1 de ce règlement.

2. Une augmentation, prenant effet en décembre 2009, d'un montant qu'approuve le directeur pour les services d'hébergement d'urgence conformément au paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.
5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2009.

42/09

ONTARIO REGULATION 382/09

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: September 30, 2009  
 Filed: October 2, 2009  
 Published on e-Laws: October 6, 2009  
 Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 222/98  
 (General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

TABLE

| No. of Dependants Other than a Spouse | Dependants 18 Years or older | Dependants 13 - 17 Years | Dependants 0 - 12 Years | Recipient        | Recipient and Spouse | Recipient and Spouse |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------|------------------|----------------------|----------------------|
|                                       |                              |                          |                         | See Note 1 below | See Note 2 below     | See Note 3 below     |
| 0                                     | 0                            | 0                        | 0                       | \$578            | \$855                | \$1,153              |
| 1                                     | 0                            | 0                        | 1                       | 721              | 855                  | 1,153                |
|                                       | 0                            | 1                        | 0                       | 739              | 873                  | 1,171                |
|                                       | 1                            | 0                        | 0                       | 921              | 1,030                | 1,328                |
| 2                                     | 0                            | 0                        | 2                       | 721              | 855                  | 1,153                |
|                                       | 0                            | 1                        | 1                       | 739              | 873                  | 1,171                |
|                                       | 0                            | 2                        | 0                       | 757              | 891                  | 1,189                |
|                                       | 1                            | 0                        | 1                       | 921              | 1,030                | 1,328                |
|                                       | 1                            | 1                        | 0                       | 939              | 1,048                | 1,346                |
|                                       | 2                            | 0                        | 0                       | 1,097            | 1,225                | 1,523                |

For each additional dependant, add \$196 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).



(2) The Table to paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

| Number of Dependants other than a Spouse | Recipient | Recipient and Spouse |
|--|-----------|----------------------|
| 0  | \$152     | \$252                |
| 1  | 251       | 296                  |
| 2  | 293       | 339                  |
| For each additional dependant, add \$43. |           |                      |

(3) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,707” at the end and substituting “\$1,742”.

2. (1) The Table to paragraph 2 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

| Benefit Unit Size | Maximum Monthly Shelter Allowance |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1                 | \$464                             |
| 2                 | 729                               |
| 3                 | 791                               |
| 4                 | 859                               |
| 5                 | 926                               |
| 6 or more         | 960                               |

(2) Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking “\$63” and substituting “\$65”.

3. Clauses 32 (2) (a) to (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) \$128 for each member of the benefit unit residing in an institution;
- (b) \$906 for residents of a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*, for residents of an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* and residents of a nursing home operated by a licensee under the *Nursing Homes Act*; and
- (c) \$914 for residents of a group home for persons with a developmental disability under the *Developmental Services Act* and for residents of charitable institutions approved by the Minister under subsection 3 (1) of the *Charitable Institutions Act* as a member of a class of institutions approved by the Minister under section 2 of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under that Act other than an approved charitable home for the aged.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 1. The amount set out in subparagraph i, ii or iii, as the case may be:
  - i. \$736, if the applicant or recipient is a single person or a sole support parent.
  - ii. \$1,115, if there is a spouse included in the benefit unit and subparagraph iii does not apply.
  - iii. \$1,470, if there is a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

|   | Age of Dependant  |               |              |
|---|-------------------|---------------|--------------|
|   | 18 Years or Older | 13 - 17 Years | 0 - 12 Years |
| A. Benefit unit with no spouse included                   |                   |               |              |
| 1. First dependant  | \$431             | \$259         | \$224        |
| 2. For each additional dependant, add to amount in item 1 | 209               | 126           | 94           |
| B. Benefit unit with spouse included                      |                   |               |              |
| 1. For each dependant, add                                | 209               | 126           | 94           |

(3) The Table to paragraph 3 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

| Number of Dependants Other than a Spouse | Recipient | Recipient and Spouse |
|--|-----------|----------------------|
| 0  | \$152     | \$239                |
| 1  | 242       | 276                  |
| 2  | 281       | 312                  |
| For each additional dependant, add \$40. |           |                      |

**(4) Paragraph 5 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. \$60 (Special Boarder Allowance) .

**5. (1) Clauses 33.1 (2) (a) to (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) not less than the sum of \$125 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2008 and before November 1, 2009; and
- (b) not less than the sum of \$128 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2009.

**(2) Subsection 33.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$125” and substituting “\$128”.**

**6. The Table to subparagraph 1 ii of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE

| No. of Dependants Other than a Spouse | Dependants 18 Years or older | Dependants 13 - 17 Years | Dependants 0 - 12 Years | Recipient        | Recipient and Spouse | Recipient and Spouse |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------|------------------|----------------------|----------------------|
|                                       |                              |                          |                         | See Note 1 below | See Note 2 below     | See Note 3 below     |
| 0                                     | 0                            | 0                        | 0                       | \$578            | \$855                | \$1,153              |
| 1                                     | 0                            | 0                        | 1                       | 721              | 855                  | 1,153                |
|                                       | 0                            | 1                        | 0                       | 739              | 873                  | 1,171                |
|                                       | 1                            | 0                        | 0                       | 921              | 1,030                | 1,328                |
| 2                                     | 0                            | 0                        | 2                       | 721              | 855                  | 1,153                |
|                                       | 0                            | 1                        | 1                       | 739              | 873                  | 1,171                |
|                                       | 0                            | 2                        | 0                       | 757              | 891                  | 1,189                |
|                                       | 1                            | 0                        | 1                       | 921              | 1,030                | 1,328                |
|                                       | 1                            | 1                        | 0                       | 939              | 1,048                | 1,346                |
|                                       | 2                            | 0                        | 0                       | 1,097            | 1,225                | 1,523                |

For each additional dependant, add \$196 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 33.2.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

**7. Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$70” and substituting “\$72”.**

**8. Section 45.1 of the Regulation is revoked.**

**9. This Regulation comes into force on November 1, 2009.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 382/09**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

pris le 30 septembre 2009

déposé le 2 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 13 à 17 ans | Personnes à charge de 0 à 12 ans | Bénéficiaire<br><br>Voir remarque 1 ci-dessous | Bénéficiaire et conjoint<br><br>Voir remarque 2 ci-dessous | Bénéficiaire et conjoint<br><br>Voir remarque 3 ci-dessous |
|--|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--|--|--|
| 0  | 0                                    | 0                                 | 0                                | 578 \$   | 855 \$   | 1 153 \$   |
| 1  | 0                                    | 0                                 | 1                                | 721  | 855  | 1 153  |
|  | 0                                    | 1                                 | 0                                | 739  | 873  | 1 171  |
|  | 1                                    | 0                                 | 0                                | 921  | 1 030  | 1 328  |
| 2  | 0                                    | 0                                 | 2                                | 721  | 855  | 1 153  |
|  | 0                                    | 1                                 | 1                                | 739  | 873  | 1 171  |
|  | 0                                    | 2                                 | 0                                | 757  | 891  | 1 189  |
|  | 1                                    | 0                                 | 1                                | 921  | 1 030  | 1 328  |
|  | 1                                    | 1                                 | 0                                | 939  | 1 048  | 1 346  |
|  | 2                                    | 0                                 | 0                                | 1 097  | 1 225  | 1 523  |

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 196 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------|--------------------------|
| 0  | 152 \$       | 252 \$                   |
| 1  | 251          | 296                      |
| 2  | 293          | 339                      |

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 43 \$.

(3) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par substitution de «1 742 \$» à «1 707 \$» à la fin du paragraphe.

2. (1) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABEAU

| Nombre de membres dans le groupe de prestataires | Allocation de logement mensuelle maximale |
|--|---|
| 1  | 464 \$                                    |
| 2  | 729                                       |
| 3  | 791                                       |
| 4  | 859                                       |
| 5  | 926                                       |
| 6 ou plus  | 960                                       |

(2) La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «65 \$» à «63 \$».

3. Les alinéas 32 (2) a) à c) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) 128 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;
- b) 906 \$ pour les résidents d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*, pour les pensionnaires d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* et pour les pensionnaires d'une maison de soins infirmiers exploitée par un titulaire de permis au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*;
- c) 914 \$ pour les résidents d'un foyer de groupe pour personnes ayant une déficience intellectuelle au sens de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle* et pour les pensionnaires d'établissements de bienfaisance qui sont agréés par le ministre en vertu du paragraphe 3 (1) de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* comme appartenant à une catégorie d'établissements agréée par le ministre en vertu de l'article 2 du Règlement 69 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General) pris en application de cette loi et qui ne sont pas des foyers de bienfaisance pour personnes âgées agréés.

4. (1) La disposition 1 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Le montant indiqué à la sous-disposition i, ii ou iii, selon le cas :
  - i. 736 \$, si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule ou un père ou une mère seul soutien de famille,
  - ii. 1 115 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que la sous-disposition iii ne s'applique pas,
  - iii. 1 470 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABEAU

|   | Âge de la personne à charge |             |            |
|---|-----------------------------|-------------|------------|
|   | 18 ans ou plus              | 13 à 17 ans | 0 à 12 ans |
| A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint                               |                             |             |            |
| 1. Première personne à charge   | 431 \$                      | 259 \$      | 224 \$     |
| 2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1 | 209                         | 126         | 94         |
| B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint                                      |                             |             |            |
| 1. Pour chaque personne à charge, ajouter   | 209                         | 126         | 94         |

(3) Le tableau de la disposition 3 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint           | Bénéficiaire | Bénéficiaire et conjoint |
|--|--------------|--------------------------|
| 0  | 152 \$       | 239 \$                   |
| 1  | 242          | 276                      |
| 2  | 281          | 312                      |
| Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 40 \$. |              |                          |

(4) La disposition 5 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. 60 \$ (Allocation spéciale de pension) .



**5. (1) Les alinéas 33.1 (2) a) à d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

- a) pas moins de 125 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2008 et antérieur au 1<sup>er</sup> novembre 2009;
- b) pas moins de 128 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2009.

**(2) Le paragraphe 33.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «128 \$» à «125 \$».****6. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 40 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

| Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint | Personnes à charge de 18 ans ou plus | Personnes à charge de 13 à 17 ans | Personnes à charge de 0 à 12 ans | Bénéficiaire<br><br>Voir remarque 1 ci-dessous | Bénéficiaire et conjoint<br><br>Voir remarque 2 ci-dessous | Bénéficiaire et conjoint<br><br>Voir remarque 3 ci-dessous |
|--|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--|--|--|
| 0  | 0                                    | 0                                 | 0                                | 578 \$   | 855 \$   | 1 153 \$   |
| 1  | 0                                    | 0                                 | 1                                | 721  | 855  | 1 153  |
|  | 0                                    | 1                                 | 0                                | 739  | 873  | 1 171  |
|  | 1                                    | 0                                 | 0                                | 921  | 1 030  | 1 328  |
| 2  | 0                                    | 0                                 | 2                                | 721  | 855  | 1 153  |
|  | 0                                    | 1                                 | 1                                | 739  | 873  | 1 171  |
|  | 0                                    | 2                                 | 0                                | 757  | 891  | 1 189  |
|  | 1                                    | 0                                 | 1                                | 921  | 1 030  | 1 328  |
|  | 1                                    | 1                                 | 0                                | 939  | 1 048  | 1 346  |
|  | 2                                    | 0                                 | 0                                | 1 097  | 1 225  | 1 523  |

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 196 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 33.2.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

**7. La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «72 \$» à «70 \$».****8. L'article 45.1 du Règlement est abrogé.****9. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2009.**

42/09

**ONTARIO REGULATION 383/09**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: September 30, 2009

Filed: October 2, 2009

Published on e-Laws: October 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 17, 2009

Amending O. Reg. 225/98  
(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 225/98 is revoked and the following substituted:**

(1) Subject to sections 5.0.1, 5.0.4 and 5.0.5, the amount payable to Ontario by a delivery agent shall be 20 per cent of the cost of assistance provided by or on behalf of Ontario to persons who reside within municipalities in the delivery agent's geographic area.

**2. Paragraphs 1 to 4 of section 5.0.1 of the Regulation are revoked.**

**3. Sections 5.0.2 and 5.0.3 of the Regulation are revoked.**

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

**5.0.5** With respect to 2009, no amount is payable by a delivery agent with respect to the increase in the cost of assistance that results from amendments made to Ontario Regulation 222/98 (General), made under the Act, by Ontario Regulation 382/09.

**5. This Regulation comes into force on November 1, 2009.**

## **RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 383/09**

pris en application de la

### **LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

pris le 30 septembre 2009

déposé le 2 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 225/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Sous réserve des articles 5.0.1, 5.0.4 et 5.0.5, le montant payable à l'Ontario par un agent de prestation des services est égal à 20 pour cent des coûts de l'aide fournie par l'Ontario ou en son nom aux personnes qui résident dans les municipalités situées dans la zone géographique de l'agent.

**2. Les dispositions 1 à 4 de l'article 5.0.1 du Règlement sont abrogées.**

**3. Les articles 5.0.2 et 5.0.3 du Règlement sont abrogés.**

**4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**5.0.5** Pour 2009, aucun montant n'est payable par un agent de prestation des services à l'égard de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de modifications apportées au Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales), pris en application de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 382/09.

**5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2009.**

42/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).









## INDEX 42

|  |      |
|--|------|
| Proclamation.....  | 3071 |
| Ontario Highway Transport Board.....   | 3071 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....   | 3072 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) ..... | 3073 |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....   | 3074 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                         | 3076 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....             | 3076 |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....  | 3077 |
| Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/<br>Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....                               | 3077 |
| ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....  | 3077 |
| Marriage Act/Loi sur le mariage.....   | 3077 |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3078 |
| Notice of the Minister of Health and Long-Term Care/Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée .....  | 3081 |
| Ontario Securities Commission.....   | 3086 |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3086 |
| Applications to Provincial Parliament .....  | 3086 |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....   | 3087 |
| Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....   | 3087 |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TAY .....                                    | 3088 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE.....   | 3088 |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF LONDON .....  | 3089 |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF LAKESHORE.....  | 3090 |

## PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

## RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

|  |                    |      |
|--|--------------------|------|
| ASSESSMENT ACT                         | O.Reg 370/09 ..... | 3102 |
| ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT           | O.Reg 376/09 ..... | 3110 |
| FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT     | O.Reg 372/09 ..... | 3103 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 366/09 ..... | 3091 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 367/09 ..... | 3098 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 368/09 ..... | 3099 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 369/09 ..... | 3100 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 373/09 ..... | 3104 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 374/09 ..... | 3109 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                    | O.Reg 375/09 ..... | 3110 |
| MOTOR VEHICLE DEALERS ACT              | O.Reg 377/09 ..... | 3111 |
| MUNICIPAL ACT                          | O.Reg 371/09 ..... | 3102 |
| ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT | O.Reg 379/09 ..... | 3117 |
| ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT | O.Reg 382/09 ..... | 3126 |
| ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT | O.Reg 383/09 ..... | 3131 |
| ONTARIO WORKS ACT                      | O.Reg 380/09 ..... | 3118 |
| ONTARIO WORKS ACT                      | O.Reg 381/09 ..... | 3125 |
| WASTE DIVERSION ACT                    | O.Reg 378/09 ..... | 3115 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75.00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40.00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126.50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-43  
Saturday, 24 October 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 24 octobre 2009

### Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**2218796 Ontario Inc.** **47236 & A & B**  
**P. O. Box 686, 8 Chalykoff St., Hearst, ON P0L 1N0**

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence X-1208, public vehicle operating licence PV-3162 and public vehicle (school bus) operating licence PVS-7136, all now in the name of R. & S. Bus Lines Ltd., 149 Broadway Ave., P. O. Box 1461, Wawa, ON P0S 1K0.

**Banyer Travel LLC** **47237**  
**19796 Capital Ave. N. E., Battle Creek, Michigan 49017, USA**

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and

2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.  
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

#### **Caledon Community Services** **47238**

**18 King Street E., Upper Level, Bolton, ON L7E 5R7**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the Regional Municipality of Peel and the County of Dufferin and points in Ontario.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54;
2. the passengers travelling on the vehicles operated by the licensee meet the client eligibility criteria to be accepted as clients of the transportation service, including passengers who are unable to access existing transportation services due to lack of financial resources or accessibility options. Eligible clients may also include vulnerable and frail elderly clients with physical disabilities or cognitive and visual impairments.

#### **Parkinson Coach Lines 2000 Inc.** **45962-C**

**10 Kennedy Rd. N., Brampton, ON L6V 1X4**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for Heatherington & Associates from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara and the Counties of Northumberland, Hastings, Frontenac and Simcoe to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. all chartered trips operated under this operating licence shall be those initiated, organized and advertised by Heatherington & Associates;
3. chartered trips other than those authorized herein are prohibited.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

**45962-D**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara and the Counties of Northumberland, Hastings, Frontenac and Simcoe.

PROVIDED THAT:

1. all chartered trips operated under this operating licence shall be those initiated, organized and advertised by Heatherington & Associates;
2. chartered trips other than those authorized herein are prohibited.



**William F. MacLaurin, o/a Wolverine Bus Lines** 47231  
**684 City Rd., Unit 10, Thunder Bay, ON P7J 1K3**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Districts of Thunder Bay, Kenora and Rainy River, to the Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 47231-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Districts of Thunder Bay, Kenora and Rainy River.

**Michael Wm. Vervoort (Charmic Limos and Tours)** 47239  
**17880 County Road 4, Long Sault, ON K0C 1P0**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa and the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: 47239-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Ottawa and the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(142-G554)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-10-24

|   |           |
|---|-----------|
| ADRIFT INC.                                     | 001611899 |
| ANNIECROCHE PRODUCTIONS LTD.                    | 001424653 |
| ANNIKI ENTERPRISES INC.                         | 001183563 |
| BFG CANADA INC.                                 | 002077653 |
| BLACK RIVER DEVELOPMENT INC.                    | 001557121 |
| CALDWELL PLUMBING & MECHANICAL CONTRACTORS INC. | 001081596 |
| CANADIAN TRADE & FINANCE CONSULTANT INC.        | 001656431 |
| CAR TUNE GENIE'S INC.                           | 001440736 |
| CARRIAGE BUILDING SYSTEMS INC.                  | 000946689 |
| CLASSICS TEA LOUNGE LTD.                        | 001257770 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| CLEARHORIZON CONCEPTS INC.                   | 001566637 |
| COLOSSEUM COMPLIMENTARY HEALTHCARE INC.      | 002026061 |
| COMPUTING 2 XS INC.                          | 000981502 |
| CONCEPT PRINTING GROUP INC.                  | 001517287 |
| COVENTRY COMMUNICATIONS INC.                 | 000934406 |
| CREDIT STONE PAVING LTD.                     | 000879857 |
| DEARIE HOLDINGS LIMITED                      | 000590538 |
| EKDAHL MEDICAL INC.                          | 001090967 |
| EXCEED SYSTEMS LTD.                          | 001007787 |
| EXPRESS MACHINE & MOLD (WINDSOR) LIMITED     | 000559953 |
| FRANK SORRENTI ENTERPRISES LONDON LTD.       | 000378693 |
| G.A. HERRON & ASSOCIATES INC.                | 001480941 |
| GREAT LAKES HARVESTORE SYSTEMS LTD.          | 000869601 |
| H.J. & ASSOCIATES INC.                       | 001093145 |
| HAGOPIAN ENTERPRISES (NIAGARA) INC.          | 000591321 |
| HAROLD WESTENDORP FAMILY HOLDINGS INC.       | 001550668 |
| HARVARD LEARNING CENTRES LTD.                | 001474249 |
| HAZMAT WORKS INC.                            | 001659152 |
| HEATHMOUNT A.E. CORPORATION                  | 000941987 |
| HORSE TALE PRODUCTIONS INC.                  | 001258744 |
| INTERPRO INC.                                | 001301705 |
| KATLEN HOLDINGS INC.                         | 000341306 |
| KRACO LIMITED                                | 000725916 |
| LANOIX CONSULTING INC.                       | 002062563 |
| MAGIC MOM INC.                               | 002000091 |
| MANOR GREEN LIMITED                          | 000835112 |
| MARKA INTERNATIONAL INC.                     | 001072103 |
| MIKARZ ENTERPRISES INC.                      | 001261632 |
| NEA INVESTMENTS LTD.                         | 001137569 |
| NORTHERN ONTARIO MEGA WRAPS INC.             | 002028358 |
| OMEGA SOUND MANAGEMENT INC.                  | 001593505 |
| ONKAR PUBLISHING INC.                        | 000998620 |
| OPERATION 9 INC.                             | 000261240 |
| P.C.N. EXCAVATING & GENERAL CONTRACTING LTD. | 001316817 |
| PAUL DELOTTINVILLE & ASSOCIATES INC.         | 000780335 |
| PERSONAL LEADERSHIP GROUP INC.               | 001071855 |
| PETDORF RACING INC.                          | 000761197 |
| PRECISION AIR LTD.                           | 001590357 |
| PUNTLAND ENTERPRISES INC.                    | 000888292 |
| RIO TOOL INC.                                | 001609871 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| S. A. CUTTING TOOLS INC.                | 002013906 |
| SALEM CARPETS INC.                      | 000918814 |
| SALI AUTO SALE INC.                     | 001184283 |
| SBNET INC.                              | 002004883 |
| SCREAMING WOLFHART ENTERTAINMENT INC.   | 002050939 |
| SIENNA HOMES INC.                       | 000615910 |
| SIMPLE SENSOR TECHNOLOGIES INC.         | 001495033 |
| SINGLE STEP COMPUTER SERVICES INC.      | 000996800 |
| SKYLINE "GLOBAL FINANCE" INC.           | 002024493 |
| SLODYCZE WEDEL ETC. LTD.                | 001141861 |
| SOFTDATA SERVICES INC.                  | 001323140 |
| SRI SURYA NARAYAN-SUN LOVE + PEACE INC. | 001656276 |
| STAR-CON SERVICES LTD.                  | 002055255 |
| STREBOR CAPITAL CORP.                   | 001099504 |
| SUPERIEUX GARMENT FACTORY LTD.          | 001098636 |
| TEST OF TIME INTERNATIONAL INC.         | 001448919 |
| THE ALLEN-CORNER GROUP LTD.             | 000891745 |
| THE LEGAL CONSORTIUM INC.               | 002037617 |
| THRILL CITY INC.                        | 001302106 |
| TOLEKS INSULATION LTD.                  | 001136381 |
| TORCAN TRANSPORTATION INC.              | 001284308 |
| TRI-CYNERGY MANAGEMENT CORP.            | 001368928 |
| TRI-MAZ CONTRACTING CORP.               | 000946457 |
| ULTRA RAY INC.                          | 000934692 |
| VISAR NEW HOME MARKETING INC.           | 002051519 |
| WATNET TECHNOLOGIES INC.                | 000720395 |
| WONNACOTT EXCAVATING LTD.               | 000443529 |
| 1129167 ONTARIO LTD.                    | 001129167 |
| 1151306 ONTARIO INC.                    | 001151306 |
| 1207234 ONTARIO INC.                    | 001207234 |
| 121 BAKER STREET INC.                   | 000931461 |
| 1238184 ONTARIO INC.                    | 001238184 |
| 1303635 ONTARIO INC.                    | 001303635 |
| 1361965 ONTARIO INC.                    | 001361965 |
| 1397757 ONTARIO INC.                    | 001397757 |
| 1415579 ONTARIO INC.                    | 001415579 |
| 1457168 ONTARIO INC.                    | 001457168 |
| 1461781 ONTARIO LTD.                    | 001461781 |
| 1490546 ONTARIO INC.                    | 001490546 |
| 1523688 ONTARIO LTD.                    | 001523688 |
| 1531461 ONTARIO INC.                    | 001531461 |
| 1548761 ONTARIO INC.                    | 001548761 |
| 1590635 ONTARIO INC.                    | 001590635 |
| 1597351 ONTARIO INC.                    | 001597351 |
| 1616233 ONTARIO LTD.                    | 001616233 |
| 1634244 ONTARIO INC.                    | 001634244 |
| 1636860 ONTARIO LTD.                    | 001636860 |
| 2003871 ONTARIO LIMITED                 | 002003871 |
| 2013134 ONTARIO LIMITED                 | 002013134 |
| 2026075 ONTARIO INC.                    | 002026075 |
| 2042598 ONTARIO LTD.                    | 002042598 |
| 2052435 ONTARIO INC.                    | 002052435 |
| 2053025 ONTARIO LIMITED                 | 002053025 |
| 2055435 ONTARIO LIMITED                 | 002055435 |
| 2059471 ONTARIO INC.                    | 002059471 |
| 2071345 ONTARIO INC.                    | 002071345 |
| 2072006 ONTARIO INC.                    | 002072006 |
| 2074973 ONTARIO INC.                    | 002074973 |
| 2077524 ONTARIO INC.                    | 002077524 |
| 524381 ONTARIO LTD.                     | 000524381 |
| 581569 ONTARIO INCORPORATED             | 000581569 |
| 683209 ONTARIO LIMITED                  | 000683209 |
| 716741 ONTARIO INC.                     | 000716741 |
| 740029 ONTARIO LTD.                     | 000740029 |
| 766225 ONTARIO LIMITED                  | 000766225 |
| 813981 ONTARIO LTD.                     | 000813981 |
| 885685 ONTARIO LTD.                     | 000885685 |
| 932537 ONTARIO INC.                     | 000932537 |
| 970397 ONTARIO LIMITED                  | 000970397 |
| 994377 ONTARIO LIMITED                  | 000994377 |

(142-G555)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-09-28

|  |           |
|--|-----------|
| ALPHA CYLINDER HEAD CENTRE INC.  | 001485887 |
| AMERICAN ENTERPRISE AND PROMOTIONS INC.                                      | 001241519 |
| ASCEND ACCOUNTING AND PERSONNEL SERVICES INC.                                | 001430633 |
| BAD BEAT INC.  | 001667742 |
| BELLA DELLA INC.   | 002077577 |
| BLACK BAG FILM CO. INC.  | 001138628 |
| BLAKE STREET BARRIE HOLDINGS INC.  | 002036277 |
| BOKAR CONSULTING INC.  | 001485458 |
| BROAME RENTALS LIMITED   | 000391073 |
| CANADIAN INTERIORS AND BUILDING SERVICES LTD.                                | 001277485 |
| CASEBRIDGE CONSTRUCTION LIMITED  | 000242492 |
| CDA INTERNATIONAL INC.   | 001256674 |
| COLLEGE CANADIEN D'ORTHOTHERAPIE INC./<br>CANADIAN ORTHOTHERAPY COLLEGE INC. | 001155264 |
| CYBERCORP INC.   | 001032069 |
| ENVIREEN CONSTRUCTION (1997) LTD.  | 001241364 |
| ERNEST DAROCY LIMITED  | 000206032 |
| EXCEL EQUIPMENT SERVICES INC.  | 001261121 |
| FABRA-CON CONSTRUCTION LTD.  | 001048976 |
| FIORCON CONSTRUCTION LIMITED   | 001313374 |
| FIRST DELTA SECURITIES INC.  | 001121425 |
| FLOWTHRU RESOURCE MANAGEMENT CORP.   | 001484653 |
| FRIESEN WOOD HEAT SERVICES LTD.  | 000742684 |
| GERRY HAGGERTY INTERNATIONAL DEVELOPMENT CORP.                               | 001011760 |
| HOSPITALITY CANADA INC.  | 001288684 |
| IAN S. GRANT HOLDINGS LIMITED  | 001222892 |
| INSUVAI TAKE-OUT & CATERING INC.   | 001667235 |
| J-MAC IMAGES INC.  | 001331364 |
| JGDS DEVELOPMENT GROUP INC.  | 002077663 |
| JOE CROSBY ENTERPRISES LTD.  | 000783589 |
| JUNTA HOLDINGS INC.  | 001415071 |
| K & J CONSULTING INC.  | 001165015 |
| LITTLE ROUNDTOP INVESTMENT CORPORATION                                       | 001002200 |
| LLOYDS FIRE PROTECTION INC.  | 001024668 |
| LORJO INVESTMENTS INC.   | 000403108 |
| LOWBANKS GREENHOUSES LTD.  | 000386812 |
| MACPHEE INC.   | 001056618 |
| MED-KART INC.  | 001083984 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| MYO-KINETICS INC.                       | 000947260 |
| NEWBROOK HOLDINGS LTD.                  | 001431196 |
| NEXXCEN SALES & MARKETING INC.          | 001291942 |
| NORMAN PRODUCTIONS INC.                 | 001578415 |
| PERSONAL TOUCH MOVING INC.              | 000724656 |
| RAJA TRANSPORT INC.                     | 001138759 |
| S.A.C. TRANSPORTATION INC.              | 001069761 |
| SABRINA HORLYCK INC.                    | 002076471 |
| SAFFIRE HOLDINGS INC.                   | 000402650 |
| SAHAND PERSIAN FOOD CORP.               | 001666792 |
| SCHACK THERMAL CORPORATION              | 001164762 |
| SCOGI ENTERPRIZE LTD.                   | 002050196 |
| SERINA SHIPPING LINES LTD.              | 001088721 |
| SOLID SOUND RECORD AND STEREO SHOP LTD. | 000406724 |
| SPINDRIFT INVESTMENTS LIMITED           | 000272542 |
| SPOT INC.                               | 001465744 |
| TOTAL DISTRIBUTION SERVICES INC.        | 001429027 |
| TRIPLE A MOVERS LTD.                    | 001666415 |
| UNIVERSAL POLYQUARTZ INC.               | 000404799 |
| VITTORIA FASHION & BOUTIQUE INC.        | 001576067 |
| WABI-SABI STUDIOS INC.                  | 001388787 |
| WELLINGTON CANVAS (1978) LIMITED        | 000393083 |
| WILLIAM KNOX FUELS LIMITED              | 000696153 |
| 1015121 ONTARIO LIMITED                 | 001015121 |
| 1024424 ONTARIO INC.                    | 001024424 |
| 1058368 ONTARIO INC.                    | 001058368 |
| 1071152 ONTARIO LTD.                    | 001071152 |
| 1112696 ONTARIO LIMITED                 | 001112696 |
| 1130715 ONTARIO LTD.                    | 001130715 |
| 1142526 ONTARIO LTD.                    | 001142526 |
| 1171635 ONTARIO INC.                    | 001171635 |
| 1180661 ONTARIO INC.                    | 001180661 |
| 1239580 ONTARIO INC.                    | 001239580 |
| 1247048 ONTARIO LTD.                    | 001247048 |
| 1277853 ONTARIO INC.                    | 001277853 |
| 1278671 ONTARIO INC.                    | 001278671 |
| 1285644 ONTARIO INC.                    | 001285644 |
| 1288940 ONTARIO LTD.                    | 001288940 |
| 1290900 ONTARIO LIMITED                 | 001290900 |
| 1300015 ONTARIO INC.                    | 001300015 |
| 1331295 ONTARIO LIMITED                 | 001331295 |
| 1342913 ONTARIO LIMITED                 | 001342913 |
| 1347875 ONTARIO INC.                    | 001347875 |
| 1354250 ONTARIO INC.                    | 001354250 |
| 1358455 ONTARIO INC.                    | 001358455 |
| 1378876 ONTARIO INC.                    | 001378876 |
| 1402817 ONTARIO INC.                    | 001402817 |
| 1422223 ONTARIO INC.                    | 001422223 |
| 1430658 ONTARIO INC.                    | 001430658 |
| 1432139 ONTARIO LIMITED                 | 001432139 |
| 1477004 ONTARIO INC.                    | 001477004 |
| 1485248 ONTARIO INC.                    | 001485248 |
| 1485305 ONTARIO INC.                    | 001485305 |
| 1490202 ONTARIO INC.                    | 001490202 |
| 1494469 ONTARIO INC.                    | 001494469 |
| 1499692 ONTARIO LTD.                    | 001499692 |
| 1502445 ONTARIO INC.                    | 001502445 |
| 1571786 ONTARIO INC.                    | 001571786 |
| 1583732 ONTARIO INC.                    | 001583732 |
| 1608453 ONTARIO LIMITED                 | 001608453 |
| 1609571 ONTARIO LIMITED                 | 001609571 |
| 1645301 ONTARIO LTD.                    | 001645301 |
| 1666726 ONTARIO INC.                    | 001666726 |
| 1667675 ONTARIO LTD.                    | 001667675 |
| 2001081 ONTARIO INC.                    | 002001081 |
| 2010832 ONTARIO INC.                    | 002010832 |
| 2028522 ONTARIO CORPORATION             | 002028522 |
| 2029696 ONTARIO INC.                    | 002029696 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 2076616 ONTARIO INC. | 002076616 |
| 2077517 ONTARIO INC. | 002077517 |
| 2089017 ONTARIO INC. | 002089017 |
| 690177 ONTARIO LTD.  | 000690177 |
| 832046 ONTARIO INC.  | 000832046 |
| 898592 ONTARIO LTD.  | 000898592 |
| 946904 ONTARIO INC.  | 000946904 |
| 997170 ONTARIO INC.  | 000997170 |

(142-G556)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>2009-09-21</b>                     |           |
| 1466514 ONTARIO LIMITED               | 001466514 |
| <b>2009-09-23</b>                     |           |
| AMTEC INDUSTRIAL PARK INC.            | 000939529 |
| BIG WHEELS ENTERPRISE INC.            | 001722795 |
| BOWMANVILLE HOLDINGS INC.             | 002099391 |
| CANADA LIFE SECURING CORPORATION INC. | 000587444 |
| EVASPA LTD.                           | 002024908 |
| GLENKERR ENTERPRISES LIMITED          | 000239727 |
| GOLDBRIDGE FINANCIAL INC.             | 001762664 |
| NORTH STAR HOME RENOVATIONS INC.      | 002121158 |
| P M 8 INC.                            | 001480262 |
| PARKWOOD PHARMACY (OSHAWA) LIMITED    | 000206492 |
| RENZ CANADA INC.                      | 000846778 |
| S. IYENGAR CONSULTING LTD.            | 000394327 |
| TDK MECHANICAL INC.                   | 001668562 |
| TERMINAL TERRAZZO INC.                | 001499765 |
| THE GROUNDSMEN INC                    | 000823591 |
| TOP VINYL & ALUMINUM CONTRACTING INC. | 001185410 |
| YYF FINANCIAL GROUP INC.              | 002019363 |
| 1199561 ONTARIO INC.                  | 001199561 |
| 1602167 ONTARIO LTD.                  | 001602167 |
| 1663272 ONTARIO INC.                  | 001663272 |
| 2078549 ONTARIO CORP.                 | 002078549 |
| 2081061 ONTARIO INC.                  | 002081061 |
| 532783 ONTARIO LTD.                   | 000532783 |
| 917831 ONTARIO LTD.                   | 000917831 |
| <b>2009-09-24</b>                     |           |
| 2090361 ONTARIO LIMITED               | 002090361 |
| <b>2009-09-28</b>                     |           |
| BERJAN INVESTMENTS LIMITED            | 000381770 |
| CANADA COFFEE & VENDING INC.          | 001487333 |
| DOULOS GOSPEL MUSIC INC.              | 001090195 |
| DURKA ENTERPRISE INC.                 | 002116200 |
| IONIC WOMAN INC.                      | 001737146 |
| IT REMOTE ASSIST INC.                 | 002097330 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| JAMIE HANSEN AND ASSOCIATES LIMITED | 001313173 |
| L-K INTERIOR CONTRACTING INC.       | 000834394 |
| LEN TRIFLER AGENCIES INC.           | 000261533 |
| MAPLE MORTGAGE AND FINANCE LIMITED  | 002163168 |
| MEDPHARM INC.                       | 001681433 |
| PREMIER RESEARCH SUPPORT INC.       | 001623039 |
| R.J. JAKMA CONSTRUCTION LTD.        | 000965813 |
| RTL FINANCE LTD.                    | 001629467 |
| THE POSITIVE LEARNING CENTRE INC.   | 001086402 |
| WALKER COMPANY (ONTARIO) LIMITED    | 001025594 |
| WARNIBO CONSULTANTS INC.            | 001386056 |
| 1171339 ONTARIO INC.                | 001171339 |
| 1207825 ONTARIO LTD.                | 001207825 |
| 1287424 ONTARIO INC.                | 001287424 |
| 1292712 ONTARIO LIMITED             | 001292712 |
| 1340608 ONTARIO INC.                | 001340608 |
| 1628143 ONTARIO INC.                | 001628143 |
| 1633922 ONTARIO LTD.                | 001633922 |
| 2007413 ONTARIO INC.                | 002007413 |
| 510391 ONTARIO INC.                 | 000510391 |

**2009-09-29**

|  |           |
|--|-----------|
| ALEXANDER'S MUSIC CENTRE INC.                        | 000855620 |
| BROWNSTONE INSPECTIONS LIMITED                       | 001677990 |
| BYTESMITH DEVELOPMENT INC                            | 001151346 |
| CANADA MARINE SERVICES INC.                          | 001439102 |
| FK REHABILITATION CLINICS LIMITED                    | 001179735 |
| GROUP TEN STAR DEVELOPMENTS INC.                     | 000743850 |
| J. F. MCDERMID & SONS CO. LIMITED                    | 000081938 |
| LIDO FOOD MARKET LIMITED                             | 000245593 |
| M&F OPTIC INC.                                       | 001329485 |
| MERCHANTS WORLDWIDE INC.                             | 000897970 |
| PAN-SONS TRAILER SUPPLY INC.                         | 000527066 |
| REDA EXCAVATING LTD.                                 | 001086931 |
| SANDALIN SALES AGENCY INC.                           | 001174906 |
| SYLVAN'S CARIBBEAN AND VEGETARIAN<br>RESTAURANT LTD. | 001202088 |
| ULTIMATE HAIR CREATION INC.                          | 001473374 |
| WINSTAR JEWELRY LTD.                                 | 002077321 |
| WOODS AUCTION SERVICES LTD.                          | 001566745 |
| 1055636 ONTARIO INC                                  | 001055636 |
| 1362125 ONTARIO INC.                                 | 001362125 |
| 1497789 ONTARIO INC.                                 | 001497789 |
| 1529278 ONTARIO CORPORATION                          | 001529278 |
| 1538314 ONTARIO LTD.                                 | 001538314 |
| 2076469 ONTARIO INC.                                 | 002076469 |
| 2082394 ONTARIO INC.                                 | 002082394 |
| 2099322 ONTARIO LTD.                                 | 002099322 |
| 2129887 ONTARIO INC.                                 | 002129887 |
| 2160391 ONTARIO INC.                                 | 002160391 |
| 638501 ONTARIO INC                                   | 000638501 |
| 779921 ONTARIO LIMITED                               | 000779921 |

**2009-09-30**

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| AJA COATINGS COMPANY INC.      | 001520663 |
| AUTO SHACK INC.                | 000567262 |
| BROADVISION CANADA INC.        | 000641670 |
| CAMJO SERVICES INC.            | 000381672 |
| DALIA SALAMA PHARMACY INC.     | 001638362 |
| G.A. TERWISSEN INC.            | 000381266 |
| INVENTORY CLEARANCE CORP.      | 001277313 |
| ONTARIO GLASS BLOCK INC.       | 000615776 |
| PARDON SOCIETY OF CANADA INC.  | 002126980 |
| RUHNKE CONSULTING INC.         | 002000890 |
| THOMAS HOBSON SALES INC.       | 000982776 |
| THUNDERROAD-AZTEC INCORPORATED | 000620914 |
| TRANSIGNAGE DESIGN INC.        | 001553081 |
| TRI-KIN DEVELOPMENTS LTD.      | 000409405 |
| 1101872 ONTARIO INC.           | 001101872 |
| 1214357 ONTARIO INC.           | 001214357 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| 1419167 ONTARIO LTD.                                | 001419167 |
| 1705349 ONTARIO INC.                                | 001705349 |
| 2045005 ONTARIO INC.                                | 002045005 |
| 2144581 ONTARIO INC.                                | 002144581 |
| <b>2009-10-01</b>                                   |           |
| AAJ DEE TAZA KHABAR INC.                            | 001699855 |
| ANITA GORE CONSULTING INC.                          | 001395624 |
| BACK UP GOALIES RENTAL LTD.                         | 001601100 |
| CLEM'S CUSTOM CABINETS INC.                         | 001307705 |
| ELMA PROPERTIES INC.                                | 000811413 |
| ETERNAL TIAN INC.                                   | 002045598 |
| FLORAL SHIRT PROPERTIES LTD.                        | 001480232 |
| GOVERNOR'S ROAD INC.                                | 000898263 |
| ITCP INC.   | 002042026 |
| IXE CORPORATION                                     | 002112822 |
| LARAK FOODS INC.                                    | 001160494 |
| MCDERMOTT ASSET MANAGEMENT INC.                     | 001544148 |
| MINERALFIELDS 2005 B.C. INC.                        | 001644792 |
| MINERALFIELDS 2007-V INC.                           | 002130159 |
| NIDHI ENTERPRISES INC.                              | 001504313 |
| OUTSTANDING ORGANICS CLUB INC.                      | 002071576 |
| S. FRANZESE TRUCKING LIMITED                        | 000277607 |
| SOMERSMITH INC.                                     | 001356680 |
| STOCKTON BAY HOLDING CORP.                          | 001063273 |
| TERRABOT CONSTRUCTION CORP.                         | 001386143 |
| THE CAMPBELL GROUP INCORPORATED                     | 000518176 |
| VIVIFASHION CORPORATION                             | 002122946 |
| 1081521 ONTARIO LIMITED                             | 001081521 |
| 1111565 ONTARIO INC.                                | 001111565 |
| 1188657 ONTARIO INC.                                | 001188657 |
| 1291129 ONTARIO LIMITED                             | 001291129 |
| 1549005 ONTARIO LIMITED                             | 001549005 |
| 1660096 ONTARIO LTD.                                | 001660096 |
| 1664403 ONTARIO INC.                                | 001664403 |
| 1727577 ONTARIO LIMITED                             | 001727577 |
| 1766037 ONTARIO LIMITED                             | 001766037 |
| 535159 ONTARIO INC.                                 | 000535159 |
| 572577 ONTARIO LTD.                                 | 000572577 |
| 68543 ONTARIO LIMITED                               | 000068543 |
| 729981 ONTARIO LIMITED                              | 000729981 |
| 763132 ONTARIO INC.                                 | 000763132 |
| 771729 ONTARIO LTD.                                 | 000771729 |
| 799111 ONTARIO INC.                                 | 000799111 |
| 824909 ONTARIO LIMITED                              | 000824909 |
| 884689 ONTARIO INC.                                 | 000884689 |
| <b>2009-10-02</b>                                   |           |
| AIR DEFLECTION INC.                                 | 000618526 |
| COUNTRYWIDE BASSET & ASSOCIATES INC.                | 001637508 |
| DRILLWELL SUPPLY LTD.                               | 000695826 |
| ELSTRONG CONSTRUCTION LIMITED                       | 000436080 |
| FARMING.COM LTD.                                    | 001403460 |
| GLENNKARI MECHANICAL INC.                           | 000670357 |
| J. DAVID TOBIN MEDICINE PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 002178403 |
| LIONROCK CAPITAL INC.                               | 002180852 |
| LLOYD V. LOMAS HOLDING LIMITED                      | 000205927 |
| OTTAWA MCTET SERVICES INC.                          | 001262788 |
| PINE721 LIMITED                                     | 001644289 |
| RAFF4 INC.  | 001361998 |
| SLA DATA GROUP INC.                                 | 001662926 |
| TAC CHONG FOOD RESTAURANT LTD.                      | 001425906 |
| TARLOK ENTERPRISES INC.                             | 002071090 |
| THE COURSEWARE FACTORY INC.                         | 001332907 |
| TRAN PACIFIC RESOURCE INC.                          | 001657547 |
| WENDY & KEVIN CONSULTING INC.                       | 001352542 |
| WORLD TEAM INC.                                     | 002048110 |
| Z. CODING LTD.                                      | 001671189 |
| 1000101 ONTARIO INC.                                | 001000101 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 1105054 ONTARIO INC.  | 001105054  |
| 1442596 ONTARIO LTD.  | 001442596  |
| 1519666 ONTARIO INC.  | 001519666  |
| 1522294 ONTARIO LTD.  | 001522294  |
| 1590409 ONTARIO INC.  | 001590409  |
| 1640106 ONTARIO LIMITED                                       | 001640106  |
| 1652196 ONTARIO LIMITED                                       | 001652196  |
| 1802232 ONTARIO INC.  | 001802232  |
| 2005601 ONTARIO LTD.  | 002005601  |
| 2043072 ONTARIO INC.  | 002043072  |
| 2121663 ONTARIO LIMITED                                       | 002121663  |
| 715657 ONTARIO INC.   | 000715657  |
| 786580 ONTARIO LIMITED  | 000786580  |
| <b>2009-10-03</b>   |  |
| 1136140 ONTARIO INC.  | 001136140  |
| <b>2009-10-05</b>   |  |
| AJAX AUTOMOBILES INC.   | 001519101  |
| ANAKTORIA INC.  | 001491391  |
| BUT CONSULTING INC.   | 000981395  |
| CHARITY GLOW INC.   | 001724980  |
| CITY GROCERY INC.   | 001534338  |
| COLOMBIANA DE GIROS INC.                                      | 001685285  |
| HUMMEL CONSTRUCTION LIMITED                                   | 000102959  |
| MANCINO FAMILY HOLDINGS INC.                                  | 000384930  |
| MICHAEL J. CROUCHER MANAGEMENT SERVICES INC.                  | 000656992  |
| MODERNA CONSTRUCTION INC.                                     | 001120037  |
| NIDESIA COMMUNICATIONS INC.                                   | 000405712  |
| NORDIC TRAVEL ENTERPRISES LIMITED                             | 001247438  |
| NORTHERN YACHT LIMITED  | 000233847  |
| NUOVO SHOES INC.  | 001676685  |
| THINKTANK PRODUCTIONS INC.                                    | 001685863  |
| WIZARD OF THORNHILL INC.                                      | 001009408  |
| ZELL INVESTMENTS LTD.   | 001219720  |
| 1190828 ONTARIO LIMITED                                       | 001190828  |
| 1233813 ONTARIO LTD.  | 001233813  |
| 1530786 ONTARIO INC.  | 001530786  |
| 1664318 ONTARIO LIMITED                                       | 001664318  |
| 1665507 ONTARIO INC.  | 001665507  |
| 1775321 ONTARIO LTD.  | 001775321  |
| 2070542 ONTARIO INC.  | 002070542  |
| 2103917 ONTARIO LIMITED                                       | 002103917  |
| 948003 ONTARIO INC.   | 000948003  |
| <b>2009-10-06</b>   |  |
| AVENTIS ANIMAL NUTRITION CANADA INC.                          | 001381017  |
| COUNTERWAYS INC.  | 002112844  |
| FIVE STAR CANADIAN VEAL LTD.                                  | 001356890  |
| HBS CORPORATE FINANCE INC.                                    | 001302196  |
| JAWAHIR COLLECTIONS INC.                                      | 002027283  |
| JENPEN HOLDINGS LIMITED                                       | 000805779  |
| JIM URE ROOFING & SIDING LTD.                                 | 000730810  |
| LOU'S PULLED TURKEY INC.                                      | 001717338  |
| OMNIQUE INDUSTRIES INC.                                       | 000336854  |
| PHASE 2 COMPUTING GROUP INCORPORATED                          | 001132435  |
| RCMH NEWCO INC.   | 001785070  |
| SEDSO INC.  | 001089409  |
| SENSELIVING INT'L INC.  | 001281179  |
| SEPSKY INC.   | 002081690  |
| UPCOUNTRY TECHNOLOGY AND SERVICES INC.                        | 001667098  |
| WRN COURIER INC.  | 001646412  |
| 1146049 ONTARIO LIMITED                                       | 001146049  |
| 1161129 ONTARIO INC.  | 001161129  |
| 1725607 ONTARIO LIMITED                                       | 001725607  |
| 1804990 ONTARIO LIMITED                                       | 001804990  |
| 2041880 ONTARIO INC.  | 002041880  |
| <b>2009-10-07</b>   |  |
| AMBIANCE AUTOMOTIVE INC.                                      | 001208856  |
| B.V.B. CONSTRUCTION LTD.                                      | 001074138  |
| CHIC INC.   | 001691916  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| EXPLORATIONS IN YOGA INC.                                     | 001431881  |
| FANELLI LATHING LIMITED                                       | 000105643  |
| ONEHELP INC.  | 001044533  |
| POURED WALL CORP. LTD.  | 000618681  |
| 1066592 ONTARIO LTD.  | 001066592  |
| 1110407 ONTARIO LIMITED                                       | 001110407  |
| 1361224 ONTARIO INC.  | 001361224  |
| 1530737 ONTARIO LIMITED                                       | 001530737  |
| 1582578 ONTARIO INC.  | 001582578  |
| 1593181 ONTARIO INC.  | 001593181  |
| <b>2009-10-08</b>   |  |
| A.V. PRODUCTIONS INC.   | 001536074  |
| ADCOM INTERNATIONAL INC.                                      | 002121826  |
| ASSURE FINANCIAL GROUP INC.                                   | 001372229  |
| CIBER OF CANADA, INC.   | 001393429  |
| DURHAM MORTGAGE CAPITAL INC.                                  | 000879645  |
| ELLIPSIS FOOD CORPORATION                                     | 001256873  |
| KILLEN MANAGEMENT INC.  | 001598572  |
| PANACHE HAIR DESIGN INC.                                      | 001412075  |
| ZENITH TRADING INC.   | 001620513  |
| 1510670 ONTARIO INC.  | 001510670  |
| 1695647 ONTARIO INC.  | 001695647  |
| 712230 ONTARIO INC.   | 000712230  |
| 946228 ONTARIO LIMITED  | 000946228  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G557)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| <b>2009-10-09</b>           |         |
| DELTA FLUID POWER LTD.      | 384469  |
| SOUNDSPEED MOTORSPORTS INC. | 1429290 |
| WOODCORE CORPORATION        | 1070220 |

(142-G558) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution en  
personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

|   |  |
|---|--|
| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|

**2009-10-14**

ROYAL FAMILY INC.

2107560

(142-G559)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

|   |  |
|---|--|
| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|

**2009-10-14**

|  |         |
|--|---------|
| ALTERRA U.S. VENTURE CAPITAL LIMITED                       | 2098858 |
| ALUMA ENTERPRISES INC.                                     | 1161116 |
| BROOKSHIRE MEDIA CORPORATION                               | 2149720 |
| BROOKSHIRE RAW MATERIALS GROUP INC.                        | 2066418 |
| COWBOY CORP.   | 1564035 |
| CYCLE-MAX LIMITED  | 330435  |
| DRIVE STRATEGIC INC.                                       | 2171483 |
| FRESCOS FRANCHISES INC                                     | 1684689 |
| RESULTS PERSONAL FITNESS STUDIO & IN<br>HOME TRAINING INC. | 1638223 |
| SEVENTHBIT SOFTWARE INC.                                   | 2149724 |
| 639212 ONTARIO LIMITED                                     | 639212  |
| 1306943 ONTARIO LIMITED                                    | 1306943 |
| 1362465 ONTARIO INC.                                       | 1362465 |
| 1444240 ONTARIO INC.                                       | 1444240 |
| 1785586 ONTARIO INC.                                       | 1785586 |
| 2024821 ONTARIO LIMITED                                    | 2024821 |
| 2093172 ONTARIO INC.                                       | 2093172 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G560)

**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes  
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

|   |  |
|---|--|
| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|

**2009-10-09**

NORTHERN PORTUGAL CULTURAL

CENTRE (OSHAWA)

1201760

WARMTH FOR ALL CHARITABLE

CORPORATION

1148734

(142-G561)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Co-operative Corporations Act  
Certificate of Incorporation Issued  
Loi sur les sociétés coopératives  
Certificat de Constitution Délivré**

**ERRATUM NOTICE  
Avis d'erreur**

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-41 dated October 10, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitution a été délivré à:

|   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| Name of Co-operative:<br>Nom de la coopérative                    | Date of Incorporation<br>Date de constitution | Head Office<br>Siège Social |
| <b>Autonomous Spaces<br/>Co-operative Ltd.</b>                    | September 21, 2009                            | Kingston                    |
| <b>NOT:-<br/>Autonomous Spaces<br/>Co-operative Ltd.<br/>Inc.</b> | September 21, 2009                            | Kingston                    |

Dated at Toronto, this 15th day of October 2009

(142-G533A)

Helena Whyte  
Ontario Gazette Office



## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**October 05 - October 09**

| NAME                           | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|--------------------------------|-----------------|-------------------|
| Schieman, Donald               | St. Thomas, ON  | 5-Oct-09          |
| Vincent, Corvin Archibald Otto | Leamington, ON  | 5-Oct-09          |
| Vincent, Charlene June         | Leamington, ON  | 5-Oct-09          |
| Irwin-Gibson, Mary             | Kingston, ON    | 5-Oct-09          |
| Villanueva, Mario              | Scarborough, ON | 5-Oct-09          |
| Reyes, Rafael                  | Brampton, ON    | 5-Oct-09          |
| Neale, Hilry                   | Burlington, ON  | 5-Oct-09          |
| Blackman, Ralph Thomas         | Guelph, ON      | 5-Oct-09          |
| White, Drummond                | Whitby, ON      | 5-Oct-09          |
| Puthenpurayil Tharayil, Issac  | Toronto, ON     | 5-Oct-09          |
| Ramkissoon, Ronald             | Scarborough, ON | 5-Oct-09          |
| Fuller, Tricia                 | Milton, ON      | 5-Oct-09          |
| Campbell, Celestina            | Brampton, ON    | 5-Oct-09          |
| Sakr, Habib                    | Markham, ON     | 5-Oct-09          |
| Freeman, Julian Luke           | Toronto, ON     | 5-Oct-09          |
| Strickland, Robert John        | Barrie, ON      | 7-Oct-09          |
| French, Carlton                | Toronto, ON     | 7-Oct-09          |
| Echavez, Maria Amelia          | Brampton, ON    | 7-Oct-09          |
| Stephens, Merlyn               | Oshawa, ON      | 7-Oct-09          |
| Astley, Nolan D.               | Kitchener, ON   | 7-Oct-09          |
| Grant, Karen                   | Ottawa, ON      | 7-Oct-09          |
| Muthukudarachchi, Freely       | Nepean, ON      | 7-Oct-09          |
| Ditner, Marcia E.              | Cambridge, ON   | 7-Oct-09          |
| Eyre, Douglas Howard           | London, ON      | 8-Oct-09          |
| Haggith, Irma                  | Mississauga, ON | 8-Oct-09          |
| Philp, Brenda                  | London, ON      | 8-Oct-09          |

### RE-REGISTRATIONS

| NAME                       | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|----------------------------|-----------------|-------------------|
| Stoops, James              | Toronto, ON     | 5-Oct-09          |
| Smith, Charlene            | Ottawa, ON      | 7-Oct-09          |
| Strickland, Faye Elizabeth | Barrie, ON      | 7-Oct-09          |
| Antle, Barry               | Amherstburg, ON | 8-Oct-09          |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME   | LOCATION         | EFFECTIVE<br>DATE |
|--|------------------|-------------------|
| Self, Stephen<br>October 14, 2009 to October 18, 2009    | Iona Station, ON | 5-Oct-09          |
| Tan, Arnel<br>November 05, 2009 to November 09, 2009     | Mississauga, ON  | 5-Oct-09          |
| Fudge, Laverne<br>November 09, 2009 to November 13, 2009 | Corner Brook, NF | 5-Oct-09          |
| Bateman, Steven<br>October 08, 2009 to October 12, 2009  | Lethbridge, AB   | 7-Oct-09          |
| Wawrzyk, Edward<br>October 15, 2009 to October 19, 2009  | Durham, ON       | 8-Oct-09          |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME                 | LOCATION          | EFFECTIVE<br>DATE |
|----------------------|-------------------|-------------------|
| Lee, Sang Cheon      | North York, ON    | 8-Oct-09          |
| Bagh, Yusuf          | Toronto, ON       | 8-Oct-09          |
| Pletsch, Donald J    | Markdale, ON      | 8-Oct-09          |
| Begley, Pamela       | Brampton, ON      | 8-Oct-09          |
| Arnold, James Rodney | Burlington, ON    | 8-Oct-09          |
| Fraser, Douglas      | Mississauga, ON   | 8-Oct-09          |
| Pariseau, John Luke  | Niagara Falls, ON | 8-Oct-09          |
| Downie, Pearl        | Nepean, ON        | 8-Oct-09          |
| Andrews, Clarence    | Ottawa, ON        | 8-Oct-09          |
| Chilver, Charla      | Owen Sound, ON    | 8-Oct-09          |

(142-G562)  
JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 05, 2009 to October 11, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c. 7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 05 octobre 2009 au 11 octobre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C. 7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME              | NEW NAME                  |
|----------------------------|---------------------------|
| ABDULAH, GRACIOUS.         | HASAN, ABDULAH.BASHIR.    |
| ABEDI, MOHAMMED.           | ABEDI, FARZAD.            |
| AHMAD, SHARA.ANNE.         | AHMAD, SARAH.ANNE.        |
| THAYYIB.                   | THAYYIB.                  |
| ALIMOOT, JOMAR.            | DUMANLANG, JOMAR.         |
| DUMANLANG.                 | AUMENTADO.                |
| ALIMOOT, MARJEL.           | DUMANLANG, MARJEL.        |
| DUMANLANG.                 | AUMENTADO.                |
| ARAMBOO, SAIRAM.           | ARAMBOO.                  |
| ARUNTHAVANATHAN.           | JESUTHAN.                 |
| ARSHMAN, SYED.             | HASSAN, ARSHMAN.          |
| MUHAMMAD.                  | SYED.                     |
| AYMEN, LIDIA.              | ELIA, LIDIA.              |
| AYMEN, MARIAM.             | ELIA, MARIAM.             |
| BAIN, COLIN.LESLIE.OHEARN. | O'HEARN, COLIN.LESLIE.    |
| BELANGER-TROTTIER, EMILIE. | TROTTIER, EMILIE.ANGELE.  |
| VALÉRIE.                   | JENNIFER.                 |
| BONNEAU, KAREN.            | BONNEAU VERMETTE, KAREN.  |
| BROWN, ADAM.SPENCER.       | KAIN, ADAM.LOGAN.         |
| BROWN, DEREK.KENNETH.      | NICHOL, DJ.KENNETH.       |
| WILLIAM.                   | WILLIAM.                  |
| BULATAO, ESTELITA.PERALTA. | PERALTA, ESTELITA.GARCIA. |
| CANN, MYRA.LEE.            | ANDERSON, MYRA.LEE.       |
| JOSPHINE.                  | JOSEPHINE.                |
| CAO, JASON..               | MONG, JASON.              |
| CAO, NHA.LE.               | MONG, JAYCE.              |
| CAO, RYAN..                | MONG, RYAN.               |
| CARDONA, ELMER.II.         | LEONIDA II, ELMER.A.      |
| CASCAGNETTE, CRYSTAL.      | THORGOOD, CRYSTAL.        |
| MARIE.                     | MARIE.                    |
| CERTOSINI, VICKIE.DEBLOIS. | CERTOSINI.                |
| LORRAINE.                  | VICKIE.                   |
| CHOUDHURY, MOHAMMAD.       | CHOUDHURY.                |
| HAMZA.                     | DANIEL.                   |
| CLEMENTE, ANGELA.JOANNE.   | CLEMENTE, ANGELA..        |
| CONNOLLY, THERESA.LEE.     | CONNOLLY, TERRI.LEE.      |
| CRAIG, SUMMER.ROSE.        | BECKETT, SUMMER.ROSE.     |



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

CROFT, JACQUELINE.  
ETHEL.  
DE PIERO, ALFIO.LUCCIO.  
DOMINIC, BELINDA.PAMELA.  
DOXTATOR, PAIGE.MARIE.  
DUMANLANG,  
MARLIE.  
DYKEMAN, JULIE.ANN.  
EDMONSTONE, RACHEL.  
LOUISE.  
EFTEKHARIAN FARD, ZAHRA.  
EGGONIDIS, SAVAS.CHRISTOS.  
EVERETT, JAMES.WILLIAM.  
FARHADIAN,  
MICHELLE.  
FLARITY, ADAM.DANIEL.  
FORMOLI, ASMA.  
FORSYTHE, EMILY.ANNE.  
GABOURIE, JOHN.  
FREDRICK.JR.  
GAR BUTT, PATRICIA.LYNN.  
GAY, HANNAH.EILEEN.  
GEBREGZIABIHER, RUTH.  
ABRAHAM.  
GHESHMY BAKHT, SHAHIN.  
GOUZECKY, ASHLEY.TINA.  
GOWRON, BARBARA-ANN.  
HAFIZI, MORSEEL.  
HALLIDAY, LORETTA..  
HANNA, DONNALYNN.MARIE.  
HANSON, LAUREN.  
ALEXANDRA.  
HE, ZI.NING.  
HEMBRUFF, BRADLEY.SCOTT.  
HERA, DEVLIN.JEFFREY.  
HUBER-DOUGLAS, MARCUS.  
FRANK.  
HUNTE, DEVIN.AKEEM.JASON.  
JOHNSON, ALYSHA.LEE-ANNE.  
KABEDI, ILUNGA.PHILO.  
KAUR, KIRANJEET.  
KHRAMENKOVA, ZHANNA.  
KHURANA, JUNAID.  
KIM, SUNDUK.  
KLYM, HAYDEN.  
KOHLEET, ANOCHI.JESHURUN.  
KOLTALO, ZENKO.MIKE.  
KONIOUCHINA, ALICE.  
KOY, CHÁKHINSEM.  
KOY, REN.  
KULASINGAM,  
GNANATHANDAUTHAPANI.  
LACKO, KRISTINE.LAURA.  
LEBLANC-WEBER, BELLA.  
DECEMBER.ANN.  
LEE, CHUNG-HAE.  
LIAO, GUOYING.  
LOYER, DIANE.MARIE.  
LUCIENNE, YOLANDE.  
LU, BING.MEI.  
LUO, JIE.  
M NABI, SHAFIQA.  
MAMENTIDIS, RAMIN.  
MARCIANO, ROSETTA..  
MARKUS MIRANDA, VINCENT.  
MADONA.  
MARNICKI, PAUL.  
MATTHEW.  
MATADIAL, CHRISTOPHER.  
MC CUMBER, KIMBERLEE.  
DAWN.  
MIA, NAIM.MUHAMMAD.  
MOHAMMAD, MOHAMMAD.  
JAMIL.H.M.MOHAMMAD.  
MOHAMMED, FAHIM.

BEAUDRY, JACQUELINE-  
RENÉE.CATHERINE.THERÈSE.  
DE PIERO, ELFIO.LUCCIO.  
JOSARASA, BELINDA.PAMELA.  
TAYLOR, PAIGE.MARIE.  
DUMANLANG, MARLIE.  
AUMENTADO.  
MCLEOD, JULIANNA.ROSE.  
MAGEE, RACHEL.LOUISE.  
KATHLEEN.  
MIRALI, ZAHRA..  
AGRAPIDES, SAVAS.CHRISTOS.  
EVERETT, JAMES.HAROLD.  
INGLIS-FARHADIAN,  
MICHELLE.RENÉE.  
CAPANO, ADAM.DANIEL.  
FORMOLI, SARAH.SAHAR.  
CARR, EMILY.ANNE.  
STAUFFER, JAY.  
EDWARD.  
SCOTT, TRISH.LYNN.  
CHURCH, HANNAH.EILEEN.  
ABRAHAM,  
RUTH.G.  
GHESHMY, SHAHIN.  
BRUNET, ASHLEY.TINA.  
BOYACHUK, BARBARA.ANN.  
HAFIZI, MURSAL.  
HOPE, LORETTA.  
SHAW, DONNALYNN.MARIE.  
XUERE, LAUREN.  
ALEXANDRA.HANSON.  
HE, ARIANNA.ZINING.  
MAKENZIE, BRADLEY.SCOTT.  
TAILLON, DEVLIN.HERA.  
DOUGLAS, MARCUS.  
HUBER.  
BIBBY, DEVIN.AKEEM.JASON.  
REECE, ALYSHA.LEE-ANNE.  
KABEDI, PHILO.ILUNGA.  
SRAN, KIRANJEET.KAUR.  
GUNBIN, JANNA.  
KHURANA, KRISH.  
KIM, ELLEN.SUNDUK.  
LAMBERT, HAYDEN.EDWARD.  
ANOCHI, YINNON.E'HE'YEH.  
KOLTALO, ZENON.MIKE.  
AHMED, ALEESA.  
THIN, CHARLES.SEM.  
THIN, REN.  
KULASINGAM,  
VELSAM.  
CHURCH, KRISTINE.LAURA.  
NOLAN, BELLA.DECEMBER.  
ANN.  
LEE, CHUNG-HAE.KATE.  
LIAO XIAN, GUOYING.  
GASTON, DIANNE.MARIE.  
LUCIENNE, YOLANDE.  
LUI, MAY.  
LUO, JESSIE.  
NABI, SHAFIQA.  
MAMMADOV, RAMIN.  
ALFANO, ROSETTA.  
MARKUS MIRANDA,  
MADONA..  
MATTHEW,  
PAUL..  
THOM, CHRISTOPHER.  
RUTTAN, KIMBERLEE.  
DAWN.  
HASSIN, NAIM.  
MUHAMMAD.  
HUSSEIN, JAMIL.  
AHMED, FAHIM.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

MOHARRAMZADEH GOLYAN,  
SAMIRA.  
MONGIA, PARVEEN.  
MOREAL, GIOVANNI.  
MOUNTNEY, CARI.ANN.  
MOUROT, THOMAS.LEONARD.  
MUSCAT,  
CONNOR.  
MUSTICA, SOLEDAD.  
NAGY NABIH AZIZ, AZIZ.  
NASSER, HALIM.MUSTAFA.  
NAVEED, ANILA.  
NAVUMAU, VALIANTSIN.  
NAZARI, KIUMARS..  
NICHOLS, ERNEST.WELDIE.  
OSARO,  
COSMOS.  
PEARCE, MOLLY.  
MOIRA.  
PHILLIPS, CALLIE.RACHAEL.  
PINTO, SANDRA.  
LOURDES.  
POUR-MAJIDI, SETAREH.  
PYVOVAROV-SKRYNNIK, IVAN.  
PYVOVAROVA, KATERYNA.  
QUAIL, KATHERINE.EILEEN.  
RAHMAN, AHMAD.WALI.  
RAHMAN, HASEEB.  
RAHMAN, KHALIL.  
RAHMAN, MAHBOOB.  
RAHMAN, ZAHRA.  
RAYMOND, VICTORIA.ROSE.  
RICHER, DENIS.GAEÏTAN.  
ROBINSON, SCOTT.ANTHONY.  
JOHN.  
RUTLEDGE, NEVAEH.JANE.  
SAID AMANULAH, ZUHAL.  
SAID AMANULAH, ZUHRA.  
SASTRY, ELMER.MARY.  
SEHATZADEH, NEEVE.  
SHAH, PAURAVI.HEMANTK.  
SHEKHAR,  
CHANDER.  
SHISTHA CHANDER,  
SHEKHAR.  
RAJ.  
SIMPSON, ANNETTA.KATHRYN.  
ELIZABETH.  
SIMPSON, MICHAEL.  
JONATHAN.  
SINNATHURAI THAVARAJ,  
PRABAKARAN.  
SIRSKYJ, ALEXANDRA.  
KRISTINA.  
SMITH, CHRISTINE.  
MARGARET.  
SOLANKY, JANANY.  
STERANKA, LAUREN.EMMA.  
TESSIER.  
THOMSON, SAMANTHA.IRENE.  
TIE, DUNG.BUN..  
TITUS, LORELEE.MARGARET.  
IDA.  
TOPPER, LEANNE.CHRISTINA.  
TOUROUMOVA, OLGA.  
TRACCITTO, REGINALD.  
DAVID.JR.  
TRAN, MINH.TRI.PAUL.  
TRAN, THI.NGOC.BICH.  
TRAN, THI.THU.HA.  
TRAN, TRUNG.THANH.  
TRUDEL, PIERRE-YVES.  
EMMANUEL.  
TUOMISTO, MARGOT.LYNN.  
UMANETZ, DANA.CHRISTENE.

MOHARRAMZADEH,  
SAMIRA..  
MONGIAA, PRAVIN.  
MOREAL, JOHN.  
WOLSEY, CARI.ANN.  
HART, THOMAS.LEONARD.  
MUSCAT-HALL, CONNOR.  
REASE.  
MUSTICA, SOLE.  
AZIZ, AZIZ.NAGY.NABIH.  
REARDEN, WILLIAM.HALIM.  
SHABBIR, ANILA.  
KLIIVIN, VALENTIN.  
NAZARI, CHRIS KIUMARS.  
NICHOLS, WAYNE.ALLAN.  
AKHAROH, AUSTIN.COSMOS-  
OSARO.  
MCMILLAN-PEARCE, MOLLY.  
MOIRA..  
SHEARER, CALLIE.RACHAEL.  
ALPHONSO, SANDRA.  
LOURDES.  
POURMAJIDI, SETAREH.  
PIVOVAROV, IVAN.  
PIVOVAROVA, KATE.  
QUAIL, JAMIE.KATHERINE.  
LUDIN, AHMADWALI.RAHMAN.  
LUDIN, HASEEB.RAHMAN.  
LUDIN, KHALIL.RAHMAN.  
LUDIN, MAHMOUD.RAHMAN.  
LUDIN, ZAHRA.RAHMAN.  
KEOGH, VICTORIA.ROSE.  
RICHER, GAETAN.DENIS.  
HAYES, ETHAN.SCOTT.  
HADEN.  
HUDSON, NEVAEH.JANE.  
NABI, ZUHAL.  
NABI, ZUHRA.  
SASTRY, ELMA.MARY.  
INCUBURY, INX.B.  
PATEL, PAURAVI.  
HARSHADKUMAR.  
SOUNDERRAJ, CHANDER.  
SHEKHAR.  
CHANDER SHEKHAR RAJ,  
SHISTHA.  
COYLE, ANNETTA.KATHRYN.  
ELIZABETH.  
MADAIRE, MICHAEL.  
JONATHAN.SIMPSON.  
THAVARASA.  
PRABAKARAN.  
REIS, ALEXANDRA.KRISTINA.  
SIRSKYJ.  
CLAYTON, CHRISTINE.  
MARGARET.  
SATKUNAM, JANANY.  
TESSIER, LAUREN.  
EMMA.  
DISLEY, SAMANTHAA.IRENE.  
TANG, DANNY.  
CARTER, LAURA.  
MARGARET.  
HUDSON, LEANNE.CHRISTINA.  
DRINFELD, OLGA.  
TRACCITTO, REGINALDO.  
DAVID.JR.  
TRAN, PAUL.  
TRAN, AMY.  
WEICHEL, ELISE.HA.  
TRAN, NATHAN.THANH.  
BRENNAN, PIERRE-YVES.  
EMMANUEL.  
RIVERS, MARGOT.T.  
UMANETZ, VIOLET.DC.

| PREVIOUS NAME                    | NEW NAME                     | PREVIOUS NAME       | NEW NAME                  |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------|---------------------------|
| VANKOUGHNETT, DANIEL.<br>JOSEPH. | REINTJES, DANIEL.<br>JOSEPH. | WONG, CHO. WAI.     | WONG, MICKY. CHO. WAI.    |
| VINAYAGALINGAM                   | VINAYAGALINGAM,              | XIAO, CHUN.FANG.    | XIAO, FELICITY. CHUNFANG. |
| SIVAPAREN, SOCKALINGAM.          | SIVAPAREN.                   | XU, ZIYU.           | XU, SCOTT. ZIYU.          |
| WARBURTON, DUSTIN.               | WARBURTON,                   | YETMAN, WENDY. LEE. | DOYLE, WENDY. LEE.        |
| WILLIAM. PATRICK.                | DAWUD.                       | YOUSIF, ABEER.      | ELIA, ABEER.              |
| WARD, KILEY. DIANE.              | WARD-QUINN, KILEY. DIANE.    | YU, MO..            | HE, SUNNY.                |
| WASH, LENNA. KEIRSTI.            | MULLANE, LENNAH. KEIRSTI.    | YU, SIU. NGAN.      | SHING, SAMANTHA. ANKAY.   |
| WEJDAN, GUMERTH.                 | WEJDAN, QUMERS.              | ZENG, AUSTIN.       | WANG, AUSTIN..            |
| WHALEN-MURPHY, EMILY.            | WHALEN-WENNER, EMILY.        | ZHANG, PIAN. RAN.   | ZHANG, AMY.               |
| MARYANNE.                        | MARYANNE..                   | ZOU, SONG.          | ZOU, LINSEN.              |
| WILLIAMS THORPE, KEITH.          | WILLIAMS, KEITH.             |                     |                           |
| ASHTON.                          | ASHTON.                      |                     |                           |

(142-G563)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Notice of the Minister of Health and Long-Term Care

### NOTICE OF PROPOSED DRAFT REGULATION

#### *Local Health System Integration Act, 2006*

The Minister of Health and Long-Term Care [Minister], on behalf of the Government of Ontario, invites public comments on a proposed draft regulation to be made under the *Local Health System Integration Act, 2006*.

On March 28, 2006, the *Local Health System Integration Act, 2006 (LHSIA)* received Royal Assent. In fulfilling their mandates, the Local Health Integration Networks (LHINs) are responsible for local health system planning and community engagement. As of April 1, 2007, the LHINs have also assumed responsibility for funding a wide range of health service providers and for managing the majority of service agreements with health service providers.

The *Local Health System Integration Act, 2006* sets out public consultation requirements related to proposed draft regulations. These requirements include a minimum 60-day period for the public to comment, after which the Minister reports to the Lieutenant Governor in Council, who may then make the Regulation with or without changes.

#### **Content of Proposed Initial Draft Regulation**

The proposed draft regulation posted here deals with the reconciliation and recovery of funding provided to long-term care home operators.

#### **Invitation to Provide Comments on Proposed Initial Draft Regulation**

The proposed initial draft regulation following this notice is provided in both English and French. The public is invited to provide written comments, in either language, on the proposed draft Regulation over a 60-day period, commencing on September 5, 2009 and ending on November 3, 2009. All written comments received during this period will be considered during final preparation of this draft regulation. The content, structure and form of the draft regulation are subject to change as a result of the comment process, at the discretion of the Lieutenant Governor in Council, who has the final decision on the content of any regulation. Comments may be sent electronically to [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) or they may be addressed to:

Colleen Sonnenberg  
Manager, Long-Term Care Homes Act Regulation Project  
Health System Strategy Division  
Ministry of Health and Long-Term Care  
56 Wellesley Street West, 9<sup>th</sup> floor  
Toronto, Ontario, M7A 2J9

Information respecting the *Local Health System Integration Act, 2006*, the proposed draft regulation, and electronic copies of this notice, including the text of the proposed draft regulation, may be accessed through the Ministry website at the following address:

[http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

The *Local Health System Integration Act, 2006* is available at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Please note that unless requested and agreed to otherwise by the Ministry, all materials or comments received from organizations in response to this notice will be considered public information and may be used and disclosed by the Ministry to assist in the evaluation and revision of the proposed initial draft regulation. This may involve disclosing the materials and comments, or summaries of them, to other interested parties during and after the 60-day public consultation period. **An individual who provides materials or comments and who indicates an affiliation with an organization will be considered to have submitted those comments or materials on behalf of the organization so identified.** Materials or comments received from individuals who do not indicate an affiliation with an organization will not be considered public information unless expressly stated otherwise by these individuals. However, materials or comments provided by such individuals may nevertheless be used and disclosed by the Ministry to assist in evaluating and revising the proposed initial draft regulation. The personal information of individuals who do not specify an organizational affiliation, such as an individual's name and contact details, will not be disclosed by the Ministry without the individual's consent, unless required by law. If you have any questions about the collection of this information, please contact the Manager of the Access and Privacy Office, of the Ministry of Health and Long-Term Care at (416) 327-7040.

### PROPOSED INITIAL DRAFT REGULATION



made under the

**LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Amending O. Reg. 264/07

The title of Ontario Regulation 264/07, Health Professionals Advisory Committees, is revoked and changed to "General":

The proposed draft regulation contains two headings. The first heading is "Health Professionals Advisory Committee" and is followed by the provisions that are currently in force in Regulation 264/07. The second heading is "Long-Term Care Homes: Reconciliation and Recovery" and the provisions following are the new proposed draft regulations.

**Content of Proposed Draft Regulation**

**Long-term care homes: reconciliation and recovery**

Operators of long-term care homes would be required to provide reconciliation reports to the local health integration network (LHIN) where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the LHIN.

One of the reconciliation reports would be an audited report covering the period between January 1, 2010 and December 31, 2010, and a separate audited report for each subsequent calendar year.

If an operator has been paid more than the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess money is a debt owing by the licensee to the Crown. In addition to any other methods available to recover the debt, the LHIN may deduct the excess from future payments to the licensee.

If the amount paid to an operator for a long-term care home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the LHIN would pay the difference to the licensee.

The "allowable subsidy" would be the amount that is determined through the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and the LHIN required under the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the LHIN required under the Act, and for the period between January 1, 2010 and March 31, 2010, the service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

The terms "home" and "licensee of a long-term care home" are defined.

The "reconciliation period" would mean the periods between January 1, 2010 and December 31, 2010, and each subsequent calendar year, and includes any period within those twelve month periods when a reconciliation is calculated.

This Regulation would come into force on January 1, 2010.

[Bilingual]

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

**ONTARIO REGULATION**

made under the

**LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Amending O. Reg. 264/07

(Health Professionals Advisory Committees)

Note: Ontario Regulation 264/07 has not previously been amended.

1. The title of Ontario Regulation 264/07 is revoked and the following substituted:

**GENERAL**

2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:

HEALTH PROFESSIONALS ADVISORY COMMITTEES

3. (1) The Regulation is amended by adding the following heading and section:

LONG-TERM CARE HOMES: RECONCILIATION AND RECOVERY



**Long-term care homes: reconciliation and recovery**

3. (1) Every licensee of a long-term care home shall provide reconciliation reports to the local health integration network for the geographic area where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the local health integration network.

(2) One of the reconciliation reports shall be an audited report covering the following, as applicable:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year.

(3) If the amount paid to the licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home exceeds the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess is a debt owing by the licensee to the Crown in right of Ontario and, in addition to any other methods available to recover the debt, the local health integration network may deduct the excess from subsequent payments to the licensee.

(4) If the amount paid to a licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the local health integration network shall pay the difference to the licensee.

(5) In this section,

“allowable subsidy” means the allowable subsidy as determined in accordance with the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and local health integration network required under section 18 of the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the local health integration network required under section 20 of the Act, and for the period beginning on January 1, 2010, and ending on March 31, 2010, the applicable service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“subvention autorisée”)

“home” means a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that operates a home; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

“reconciliation period” means each of the following periods, and includes any period within them when a reconciliation is calculated:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year. (“période de rapprochement”)

(2) The definitions of “home” and “licensee of a long-term care home” in subsection 3 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“home” means a long-term care home within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that is a licensee within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.

(2) Subsection 3 (2) comes into force on the day section 1 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.

(142-G478E) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée

### AVIS DE PROJET DE RÈGLEMENT

#### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée [ministre], au nom du gouvernement de l'Ontario, invite le public à faire part de ses commentaires sur le projet de règlement pris en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Le 28 mars 2006, la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* (LISSL) a reçu la sanction royale. Dans le cadre de leur mandat, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sont responsables de la planification des systèmes de santé locaux et des activités visant la mobilisation de la communauté. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007, les RLISS subventionnent également une vaste gamme de fournisseurs de services de santé et coordonnent la plupart des ententes touchant la prestation de services avec les fournisseurs de services de santé.

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* comporte des exigences en matière de consultation du public sur les projets de règlements. La loi prévoit notamment une période de 60 jours minimum permettant au public de faire part de ses commentaires, période à l'issue de laquelle le ministre remettra un rapport au lieutenant-gouverneur en conseil, qui adoptera alors le règlement avec ou sans amendements.

#### Contenu du projet de règlement initial

Le projet de règlement présenté ci-après traite du rapprochement et du recouvrement du financement accordé aux exploitants de foyers de soins de longue durée.

### Invitation à formuler des commentaires sur le projet de règlement initial

Le projet de règlement initial présenté à la suite de cet avis est fourni à la fois en français et en anglais. Le public est invité à faire part de ses commentaires par écrit, dans la langue officielle de son choix, sur le projet de règlement et ce, pendant une période de 60 jours, débutant le 5 septembre 2009 et se terminant le 3 novembre 2009. Tous les commentaires présentés par écrit au cours de cette période seront examinés lors de la phase finale de rédaction du projet de règlement. Le contenu, la structure et la forme du projet de règlement pourraient être modifiés à la suite du processus de présentation des commentaires, à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil, à qui appartient la décision finale en ce qui concerne le contenu des règlements.

Les commentaires peuvent être envoyés par voie électronique à [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) ou être adressés par courrier à :

Madame Colleen Sonnenberg  
Directrice, Projet de règlement – *Loi sur les foyers de soins de longue durée*  
Stratégie du système de santé  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
9<sup>e</sup> étage, 56, rue Wellesley Ouest  
Toronto (Ontario) M7A 2J9

Les renseignements concernant la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, le projet de règlement et les versions électroniques du présent avis, y compris le texte du projet de règlement, sont disponibles sur le site Web du ministère à l'adresse suivante :

[http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est disponible à l'adresse [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Veuillez noter qu'à moins d'une demande expresse accordée par le ministère, tous les documents ou commentaires reçus des organismes en réponse au présent avis seront considérés comme des renseignements publics et pourront être utilisés et divulgués par le ministère pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. Il peut s'agir de communiquer les documents et les commentaires, ou un résumé de ces textes, à d'autres parties intéressées pendant et après la période de 60 jours de consultation du public. **Une personne qui fournit des documents ou formule des commentaires et qui indique une affiliation à un organisme sera considérée comme ayant soumis ces documents ou ces commentaires au nom dudit organisme.** Les documents ou commentaires reçus de personnes n'indiquant aucune affiliation à un organisme ne seront pas considérés comme des informations publiques, sauf à être expressément déclarés comme telles par ces personnes. Cependant, le ministère peut utiliser ou divulguer ces documents ou ces commentaires pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. À moins d'obligation légale, les renseignements personnels concernant les personnes n'ayant pas indiqué d'affiliation à un organisme, tels que le nom et les coordonnées de la personne, ne seront pas divulgués par le ministère sans le consentement de la personne. Si vous avez des questions sur la collecte de ces renseignements, veuillez communiquer avec le chef du Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 416 327-7040.

## PROJET DE RÈGLEMENT INITIAL

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07, Comités consultatifs de professionnels de la santé, est abrogé et remplacé par « Dispositions générales » :

Le projet de règlement comporte deux rubriques. La première rubrique s'intitule « Comités consultatifs de professionnels de la santé » et présente les dispositions du Règlement 264/07 présentement en vigueur. La seconde rubrique s'intitule « Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement » et présente les dispositions du présent projet de règlement.

### Contenu du projet de règlement

#### Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

L'exploitant d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010; il y aura ensuite un rapport vérifié pour chaque année civile postérieure.

Si le montant que le RLISS verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne. Outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, le RLISS peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

Si le montant qu'il verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le RLISS lui verse la différence.

La « subvention autorisée » est le montant calculé conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente touchant la prestation de services exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers*.

*pour personnes âgées et les maisons de repos.*

Les termes « foyer » et « titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée » sont définis.

La « période de rapprochement » désigne la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, de même que chaque année civile postérieure, et comprend toute période durant ces périodes de douze mois où un rapprochement sera effectué.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(Comités consultatifs de professionnels de la santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 264/07 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :**

COMITÉS CONSULTATIFS DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

**3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre et de l'article suivants :**

FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE : RAPPROCHEMENT ET RECouvreMENT

#### Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

3. (1) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

(2) Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant les périodes suivantes, selon le cas :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure.

(3) Si le montant que le réseau local d'intégration des services de santé verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne du chef de l'Ontario. Le réseau, outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

(4) Si le montant qu'il verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le réseau local d'intégration des services de santé lui verse la différence.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«foyer» S'entend d'une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («home»)

«période de rapprochement» Chacune des périodes suivantes, y compris toute période au cours de celles-ci où un rapprochement est effectué :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure. («reconciliation period»)

«subvention autorisée» La subvention autorisée calculée conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et un



réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 18 de la Loi, à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 20 de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente de services applicable exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («allowable subsidy»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui exploite un foyer. («licensee of a long-term care home»)

(2) Les définitions de «foyer» et «titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» au paragraphe 3 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«foyer» Foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («home»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui est un titulaire de permis au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («licensee of a long-term care home»)

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le même jour que l'article 1 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

(142-G478F) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that on behalf of **FRANK FIELDING**, an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive **Durham Region Classic Mustang Club**.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Port Perry, this 30 day of September, 2009

(142-P312) 41, 42, 43, 44 Frank Fielding  
Member

Vaughan Mills Residual Inc.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Mills Ontario Acquisitions, LLC, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Vaughan Mills Residual Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLS ONTARIO ACQUISITIONS, LLC  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4  
(142-P320) 42,43,44,45

MillsServices Canada Corp.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of MillsServices Corp., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive MillsServices Canada Corp.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLSSERVICES CORP.  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4  
(142-P321) 42,43,44,45

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brantford, dated October 1, 2008, Court File Number CV-08-614SR, against the real and personal property of MARIA LYZA ANI and BIENVENIDO A ANI, also known as ANI BIENVENIDO also known as BIENVENIDO ANI, Defendant(s), at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, MARIA LYZA ANI and BIENVENIDO A ANI, also known as ANI BIENVENIDO also known as BIENVENIDO ANI Defendant(s) in and to:

Municipally known as 6488 Skipper Way, Mississauga ON L5W 1P6

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of MARIA LYZA ANI and BIENVENIDO A ANI, also known as ANI BIENVENIDO also known as BIENVENIDO ANI, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.  
**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange  
 Financing and pay balance in full at Enforcement Office,  
 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

(142-P329) Nour Boudarga, Sheriff  
 Regional Municipality of Peel  
 7755 Hurontario Street  
 Brampton ON L6W 4T6

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, dated October 17, 2008, Court File Number 550/08, to me directed, against the real and personal property of KWEKU OWUSU ANSAH also known as KWAKU OWUSU ANSAH, Defendant(s), at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KWEKU OWUSU ANSAH also known as KWAKU OWUSU ANSAH, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 33 PAPE DRIVE, BRAMPTON ON L6R 0H7.

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of KWEKU OWUSU ANSAH also known as KWAKU OWUSU ANSAH, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.  
**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange  
 Financing and pay balance in full at Enforcement Office,  
 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

(142-P330) Nour Boudarga, Sheriff  
 Regional Municipality of Peel  
 7755 Hurontario Street  
 Brampton ON L6W 4T6

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, dated August 28, 2008, Court File Number CV-08-2446-SR, to me directed, against the real and personal property of LESLIE AYOTE AKA LES AYOTTE, Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of LESLIE AYOTE AKA LES AYOTTE, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 7249 Harding Crescent, Mississauga ON L5N 6R5

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of LESLIE AYOTE AKA LES AYOTTE, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on, November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.  
**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange  
 Financing and pay balance in full at Enforcement Office,  
 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced.



THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P331)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Milton, dated June 6, 2009, Court File Number 7632/07, to me directed, against the real and personal property of WOJCIECH CZERNIECKI, Defendant(s), at the suit of BANK OF NOVA SCOTIA, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of WOJCIECH CZERNIECKI, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 862 Seventh Street, Mississauga ON L5E 1P1

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of, WOJCIECH CZERNIECKI, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.  
**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange  
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,  
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P332)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Whitby, dated May 8, 2008, Court File Number 55093/08, to me directed, against the real and personal property of NETTO A. KEFENTSE, Defendant(s), at the suit of THE REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Number 753/01, to me directed, against the real and personal property of NETTO A. KEFENTSE, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 4605 Hewick's Lane, Mississauga ON L5M 3L8

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of, NETTO A. KEFENTSE, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.  
**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange  
Financing and pay balance in full at Enforcement Office,  
7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price  
**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P333)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, dated November 17, 2008, Court File Number 753/01, to me directed, against the real and personal property of EASWRAMPILLAI MAHENDRANATHAN, aka MAHENDRANATHAN EASWRAMPILLAI, Defendant(s), at the suit of THE CANADA TRUST, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Number 753/01, to me directed, against the real and personal property of EASWRAMPILLAI MAHENDRANATHAN, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 282A Royal Salisbury Way, Brampton ON

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of EASWRAMPILLAI MAHENDRANATHAN, MAHENDRANATHAN EASWRAMPILLAI, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.

**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange Financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P334)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, dated June 21, 2007, Court File Number CV-05-010835SR, to me directed, against the real and personal property of LEONARD FREDERICK MCNEIL, TAMMY MCNEIL, LORI MCNEIL-CHONG, carrying on business as GO HARD AUTO MCNEILS GARAGE AND MCNEIL HYDRAULICS AND GLEN MURDOCH, Defendant(s), at the suit of HIGHWAY TRUCKING LTD., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, LEONARD FREDERICK MCNEIL, TAMMY MCNEIL, LORI MCNEIL-CHONG, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 20618 Hurontario Street, Caledon ON L7K 1W9

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of LEONARD FREDERICK MCNEIL, TAMMY MCNEIL, LORI MCNEIL-CHONG, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.

**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange Financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P335)

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, dated January 17, 2007, Court File Number SC-06-006363-00 to me directed, against the real and personal property of YAYANTHAN PARARASASINGAM ALSO KNOWN AS YAYATHAN PARARASASINGAM, Defendant(s), at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of YAYANTHAN PARARASASINGAM ALSO KNOWN AS YAYATHAN PARARASASINGAM, Defendant(s) in and to:

Municipally known as 1533 PORTSMOUTH PLACE, MISSISSAUGA ON L5M 7W1

All of which said right, title, interest, and equity of redemption of YAYANTHAN PARARASASINGAM ALSO KNOWN AS YAYATHAN PARARASASINGAM, Defendant(s), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 7755 Hurontario Street, in Brampton on November 26, 2009 at 10:00 o'clock in the morning.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** \$1,000.00 refundable deposit to register.

**Deposit** 10 % of bid price or \$1,000.00, whichever is greater payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange Financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton, Ontario

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2009

Nour Boudarga, Sheriff  
Regional Municipality of Peel  
7755 Hurontario Street  
Brampton ON L6W 4T6

(142-P336)



# **Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender** **Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## **THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, the 18<sup>th</sup> day of November, 2009, at 124 John Street, Napanee, Ontario. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. local time as the Municipal Office.

### **Description of Lands:**

Roll No. 11.21.070.030.17000; PIN 45077-0088 (LT); Part Lot 20, Concession 3, Geographic Township of Richmond, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington, described in Instrument No. 33683.

**Minimum Tender Amount: \$ 205,987.30**

Roll No. 11.21.040.010.16700; PIN 45093-0095 (LT); Lot 14, South Side of Water Street, Plan 82 and Part of Water Lot Location CL 2704, being Part of the Bed of the Napanee River in front of the said Lot 14, Plan 82, being Parts 1, 2, 3 and 4, Reference Plan 29R-2790, Geographic Town of Napanee, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington; Subject to a right of way over Part 2, Reference Plan 29R-2790 in favour of Her Majesty the Queen; Subject to an easement over Part 4, Reference Plan 29R-2790 in favour of the Town of Greater Napanee.

**Minimum Tender Amount: \$ 148,369.99**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Mr. Mark Day-Treasurer  
The Corporation of the Town of Greater Napanee  
124 John Street, P.O. Box 97  
Napanee, Ontario K7R 3L4

(142-P338)

*City of Toronto Act, 2006*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Friday November 13, 2009** at the tender box at **Revenue Services, Lower Level, North York Civic Centre, 5100 Yonge Street, Toronto, Ontario, M2N 5V7.**

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. in North York Civic Centre, **Committee Room Number Three.**

### **Description of Lands:**

**Assessed Address: 71 Front Street E. Parking \$ 7,199.35**  
**Assessment Roll #: 1904 06 4 160 00163 0000**  
PIN: 11731-0118 (LT)  
Unit 20, Level B  
Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 731, together with its appurtenant common interest,  
City of Toronto  
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66  
**Condominium Parking Unit**  
**Article III(1) (c) of the Condominium Declaration (registered as Instrument No. B956086) contains restrictions on the transfer of parking units**

**Assessed Address: 12 Juniper Avenue, Rear \$ 5,860.21**  
**Assessment Roll #: 1904 09 3 320 10300 0000**  
PIN: 21018-0085 (LT)  
Parcel 32-1, Section M-232, Part of Lot 32, Plan M-232,  
Toronto

City of Toronto  
Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Landlocked strip of land**

**Assessed Address: 4465 Sheppard Avenue, E. Unit 36 \$ 44,193.48**  
**Assessment Roll #: 1901 12 1 225 01538 0000**  
PIN: 12098-0036 (LT)

Unit 36, Level 1, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 1098, together with its appurtenant common interests

City of Toronto, (formerly Scarborough)

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Commercial Condominium Unit**

**Assessed Address: 4465 Sheppard Avenue, East, Unit 25 \$ 30,961.53**  
**Assessment Roll #: 1901 12 1 225 01526 0000**  
PIN: 12098-0025 (LT)

Unit 25, Level 1, Metro Toronto Condominium Plan No. 1098, and its appurtenant common interest

City of Toronto, (formerly Scarborough)

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Commercial Condominium Unit**

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, A3 \$ 28,178.61**  
**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03175 0000**  
PIN: 11713-0078 (LT)

Unit 3, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 713, together with its appurtenant common interest

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Condominium Locker Unit**

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, A4 \$ 5,999.25**  
**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03177 0000**  
PIN: 11713-0079 (LT)

Unit 4, Level A, Metro Toronto Condominium Plan No. 713 Together with its appurtenant common interest

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Condominium Locker Unit**

**Assessed Address: 188 Spadina Ave., Unit A5 LKR \$ 6,183.60**  
**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03179 0000**  
PIN: 11713-0080 (LT)

Unit 5, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 713, together with its appurtenant common interest

City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### **Condominium Locker Unit**

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, A10 \$ 6,446.56**  
**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03181 0000**  
PIN: 11713-0085 (LT)

Unit 10, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 713 and its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Locker Unit

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, A11** **\$ 6,248.85**

**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03183 0000**

PIN: 11713-0086 (LT)

Unit 11, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 713, together with its appurtenant common interest  
City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Storage Unit

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, A12** **\$ 6,691.00**

**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03185 0000**

PIN: 11713-0087 (LT)

Unit 12, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 713 and its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Storage Unit

**Assessed Address: 188 Spadina Avenue, Unit A13** **\$ 67,622.91**

**Assessment Roll #: 1904 06 5 270 03173 0000**

PIN: 11713-0088 (LT)

Unit 13, Level A, Metro Toronto Condominium Plan No. 713  
Together with its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Locker Unit

PIN: 11713-0124 (LT)

Unit 1, Level D, Metro Toronto Condominium Plan No. 713  
Together with its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Parking Unit

PIN: 11713-0125 (LT)

Unit 2, Level D, Metro Toronto Condominium Plan No. 713  
Together with its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Parking Unit

PIN: 11713-0126 (LT)

Unit 3, Level D, Metro Toronto Condominium Plan No. 713  
Together with its appurtenant common interest, City of Toronto

Land Titles Division of the Toronto Registry Office No. 66

### Condominium Parking Unit

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order, a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Toronto and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The City of Toronto makes no representation regarding the title to or any other matters including environmental condition, relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *City Of Toronto Act, 2006* and the Toronto Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant municipal and provincial land transfer tax and applicable GST.

The City of Toronto has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

**Nick Naddeo, Manager, Revenue Accounting and Collections, Revenue Services, City of Toronto, 5100 Yonge Street, Toronto, Ontario, M2N 5V7 at 416-395-0014.**

**For more information, please visit our website at [www.toronto.ca/taxes/](http://www.toronto.ca/taxes/).**

(142-P339)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be accepted if sealed in an envelope and clearly marked with the PIN (Property Identification Number) and the Roll Number of the property for which the tender is submitted, for example: **"Tax Sale for: PIN 04225-0192 (LT) Roll No. 06 14 010.201.25300.0000."** A separate tender must be submitted for each property. Tenders in the prescribed form, Tender to Purchase, **MUST** be addressed as follows:

**City of Ottawa, Revenue Office  
100 Constellation Crescent, 4<sup>th</sup> Floor East  
Ottawa (Nepean) ON K2G 6J8**

#### Attention: Treasurer

Tenders will be received **ONLY** at the above-mentioned address until 3:00 pm local time, Wednesday, November 18<sup>th</sup>, 2009. The tenders will then be opened in public at 101 Centrepointe Drive, Ben Franklin Place, Ground Floor, Room 1C, immediately following the 3:00 pm deadline.

Please be advised there is a fee of **\$35.00** for each tender package (per property) requested. Payment must be made at the time of request for each tender package. Payment by cash, money order or certified cheque payable to the City of Ottawa will be accepted.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Description of Land: | PT Lots 5 & 6, PL 74, N/S of Beechwood Avenue PT Lot A, PL 74, E/S Douglas Avenue, and all being PT 11,5R12071; S/T N581431; Ottawa/Nepean 6971.00 SF 116.14 FR 60.02 D   |
| PIN:                    | 04225-0192 (LT)   |
| Municipal Address:      | 59 Beechwood Avenue   |
| Roll No.                | 0614.010.201.25300.0000   |
| Minimum Tender:         | <b>\$207,718.99</b>   |
| 2. Description of Land: | FIRSTLY, PT LT A, PL 43586, S/S St. Patrick St., as in CR1614 Except N410958 and NS202288; SECONDLY, PT LTS A & 1, PL 43586, S/S St. Patrick St., as in N410958 12911.00 SF 13.50 FR 956.37 D   |
| PIN (s):                | 04218-0156 (LT) / 04218-0162 (LT) / 04218-0157 (LT)   |
| Municipal Address:      | 364 St. Patrick Street  |
| Roll No.                | 0614.020.701.27100.0000   |
| Minimum Tender:         | <b>\$98,678.52</b>  |
| 3. Description of Land: | UNIT 2, LEVEL 12, Carleton Condominium Plan No. 267; PT LTS 13 & 14, LT 15, W ½ LT 16 (S Laurier Av W), PT LT 16, LT 17 (In Gloucester St) PL 2996, PTS 1 & 2 4R4414; PTS 5, 6, 8 & 9 4R4655, AS IN SCHEDULE 'A' OF DECLARATION LT392855, Amended by LT405727; Ottawa 15267 0098 (LT) |
| PIN:                    | 470 Laurier Ave W., Unit 1202   |
| Municipal Address:      | 0614.063.001.03098.0000   |
| Roll No.                | <b>\$41,271.26</b>  |
| Minimum Tender:         |   |
| 4. Description of Land: | LT 34, PL 398; OTTAWA/NEPEAN 5596.00 SF 50.00 FR 111.92 D   |
| PIN:                    | 04002-0122 (LT)   |
| Municipal Address:      | 1336 Leaside Avenue   |
| Roll No.                | 0614.084.801.31700.0000   |
| Minimum Tender:         | <b>\$43,937.58</b>  |



5. Description of Land: LT 105, PL 428; WEST CARLETON/  
TORBOLTON; SUBJECT TO  
EXECUTION 92-003959, IF  
ENFORCEABLE 10500.00 SF 70.00 FR  
150.00 D  
PIN: 04581-0190 (LT)  
Municipal Address: 505 Bayview Drive  
Roll No. 0614.421.830.08400.0000  
Minimum Tender: **\$19,141.30**

6. Description of Land: PT LT 21 CON 6 FITZROY AS IN NS  
130602; WEST CARLETON 66.00 FR  
99.00 D IRREGULAR  
PIN: 04545-0092 (LT)  
Municipal Address: Galetta Side Road  
Roll No. 0614.422.820.10701.0000  
Minimum Tender: **\$8,918.12**

7. Description of Land: PT LT 41 N/S RIVINGTON ST PL 148  
HUNTLEY; LT 42 N/S RIVINGTON ST  
PL 148 HUNTLEY; LT 43 N/S  
RIVINGTON ST PL 148 HUNTLEY; LT  
44 N/S RIVINGTON ST PL 148  
HUNTLEY; LT 45 N/S RIVINGTON ST  
PL 148 HUNTLEY; LT 46 N/S  
RIVINGTON ST PL 148 HUNTLEY PTS  
2, 3, 4, 5 & 6 4R8995 WEST  
CARLETON 0.90 AC 395.00 FR 100.00 D  
PIN: 04533-0806 (LT)  
Municipal Address: 135 Rivington Street  
Roll No. 0614.423.820.05900.0000  
Minimum Tender: **\$156,686.02**

8. Description of Land: PT BLK D, PL 805; EXCEPT PLAN  
876 & N538315; S/T GL79671,  
GL79675, GL80120 GLOUCESTER  
3132.00 SF 75.08 FR 108.18 D  
PIN: 04746-0648 (LT)  
Municipal Address: 0 Westpark Drive  
Roll No. 0614.600.185.00503.0000  
Minimum Tender: **\$17,334.79**

9. Description of Land: PCL 17-1, SEC 4M-78; LT 17,  
PL 4M-78 N/S ASHLAND AV;  
VANIER/GLOUCESTER  
3600.00 SF 40.00 FR 90.00 D  
PIN: 04235-0302 (LT)  
Municipal Address: 147 Vachon Avenue  
Roll No. 0614.900.401.68300.0000  
Minimum Tender: **\$35,829.18**

10. Description of Land: PART BLK B PL 316039, being Part  
1 on Plan 4R13993 Ottawa, subject to  
the interest, if any AS IN CR316047  
PIN: 03979-0252 (LT), 03979-0253 (LT)  
03979-0254 (LT), 03979-0255 (LT)  
03979-0256 (LT)  
Municipal Address: 0 Neepawa Avenue  
Roll No. 0614.095.001.30509.0000  
Minimum Tender: **\$7,537.22**

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time of the tender opening without any further notice.

The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising.

Tenders must be submitted in the prescribed form, Tender to Purchase, and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the City of Ottawa and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including any environmental concerns relating to the land to be sold. Any existing Federal or Provincial liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. **The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.**

This sale is governed by the Municipal Act, 2001. The successful purchasers will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, GST if applicable and the relevant land transfer tax within fourteen (14) calendar days of being notified that he/she is the successful purchaser.

For further information regarding these sales and a copy of the prescribed form, Tender to Purchase, contact the following Finance Specialist IIs:

**Paul** (613) 580-2424 ext. 14093  
**Kathy** (613) 580-2424 ext. 13741  
**Kirsten** (613) 580-2424 ext. 16234  
**Lise** (613) 580-2424 ext. 13740

**NOTE: Tender to Purchase forms must be picked up at the address noted below.**

**City of Ottawa, Revenue Office**  
**100 Constellation Crescent, 4<sup>th</sup> Floor East**  
**Ottawa (Nepean) ON K2G 6J8**

Information also available on the City of Ottawa web site [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca)

(142-P340)

#### *MUNICIPAL ACT, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### **THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF OTONABEE- SOUTH MONAGHAN**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 18 November 2009, at the Municipal Office, PO Box 70, 20 Third Street, Keene, Ontario K0L 2G0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 20 Third Street, Keene.

#### **Description of Lands:**

Roll # 15 06 010 001 15301 0000; 1586 Settlers Line; PIN 28164-0143(LT); PT LT 19 CON 4 OTONABEE PT 1 45R4313; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-02

**Minimum Tender Amount: \$25,449.79**

Roll # 15 06 010 007 03600 0000; 3845 Wallace Point Road; PIN 28144-0047(LT); PT LT 21 CON 14 OTONABEE AS IN R632444; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-08

**Minimum Tender Amount: \$25,629.28**

Roll # 15 06 020 010 14304 0000; PIN 28030-0139(LT); PT LT 1 CON 6 S MONAGHAN AS IN R509008; S/T INTEREST IN R483813; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-11

**Minimum Tender Amount: \$10,448.81**

Roll # 15 06 020 010 14305 0000; PIN 28030-0140(LT); PT LT 1 CON 6 S MONAGHAN AS IN R509012; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-12

**Minimum Tender Amount: \$9,875.71**

Roll # 15 06 020 010 14306 0000; PIN 28030-0141(LT); PT LT 1 CON 6 S

MONAGHAN AS IN R509009; S/T INTEREST IN R483809; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-13

**Minimum Tender Amount: \$10,331.32**

Roll # 15 06 020 010 14307 0000; PIN 28030-0142(LT); PT LT 1 CON 6 S MONAGHAN AS IN R509010; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-14

**Minimum Tender Amount: \$9,382.56**

Roll # 15 06 020 010 14450 0000; PIN 28030-0112(R); LTS 1 - 22 BLK L PL 19, S MONAGHAN, OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; & PIN 28030-0113(LT); BLK M PL 19 S MONAGHAN; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-15

**Minimum Tender Amount: \$17,276.91**

Roll # 15 06 020 030 20700 0000; PIN 28020-0204(R); PT LT 12, CON A, S MONAGHAN, OTONABEE-SOUTH MONAGHAN, AS IN SMO116409 (THIRDLY) S/T SMO116409; File 07-16

**Minimum Tender Amount: \$16,313.47**

Roll # 15 06 020 030 24950 0000; 92 Long Island; PIN 28021-0058(LT); BLK G PL 425 S MONAGHAN T/W SMO116661; S/T & T/W SMO116409; S/T SMO116661; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-18

**Minimum Tender Amount: \$10,899.78**

Roll # 15 06 020 030 28104 0000; 46 Long Island; PIN 28021-0056(LT); BLK J PL 425 S MONAGHAN S/T & T/W SMO121084; S/T SMO121084; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-20

**Minimum Tender Amount: \$31,682.52**

Roll # 15 06 020 030 28175 0000; Long Island; PIN 28021-0053(LT); BLK F PL 425 S MONAGHAN (AKA COLEMAN DR) S/T & T/W SMO127971; S/T SMO127971; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-21

**Minimum Tender Amount: \$8,742.93**

Roll # 15 06 020 030 29650 0000; 17 Long Island; PIN 28021-0057(LT); BLK H PL 425 S MONAGHAN T/W SMO116661; S/T & T/W SMO116409; S/T SMO116661; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-22

**Minimum Tender Amount: \$10,485.88**

Roll # 15 06 020 030 31101 0000; PIN 28021-0055(R); BLOCK C, ON REGISTERED PLAN 425 SUB, S MONAGHAN, OTONABEE-SOUTH MONAGHAN, AS IN INSTRUMENT NO. SMO117826, S/T & T/W SMO116917, S/T SMO117826; File 07-23

**Minimum Tender Amount: \$18,325.47**

Roll # 15 06 020 030 32500 0000; 164 Long Island; PIN 28021-0059(LT); BLK I PL 425 S MONAGHAN S/T & T/W SMO117922; S/T SMO117922; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-24

**Minimum Tender Amount: \$15,572.54**

Roll # 15 06 020 030 32600 0000; 159 Long Island; PIN 28021-0180(LT); LT 15 PL 425 S MONAGHAN T/W R510046; OTONABEE-SOUTH MONAGHAN; File 07-25

**Minimum Tender Amount: \$6,071.74**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or contact:

Wendelin Perreault  
Treasurer  
The Corporation of the Township of Otonabee-South Monaghan  
PO Box 70  
20 Third Street  
Keene, Ontario K0L 2G0  
(705) 295-6852 Ext. 211  
[www.otonabeesouthmonaghan.ca](http://www.otonabeesouthmonaghan.ca)

(142-P341)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—10—24

**ONTARIO REGULATION 384/09**  
made under the  
**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: September 28, 2009  
Filed: October 5, 2009  
Published on e-Laws: October 6, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending O. Reg. 16/99  
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:**

| Column 1           | Column 2        |
|--------------------|-----------------|
| Glengarry (No. 14) | October 5, 2009 |

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: September 28, 2009.

43/09

**ONTARIO REGULATION 385/09**  
made under the  
**PLACES TO GROW ACT, 2005**

Made: September 30, 2009  
Filed: October 6, 2009  
Published on e-Laws: October 7, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending O. Reg. 416/05  
(Growth Plan Areas)

Note: Ontario Regulation 416/05 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 416/05 is amended by adding the following section:**

**Northern Ontario growth plan area**

3. The area of land comprised of the following geographic areas is designated as the Northern Ontario growth plan area:

1. Algoma.
2. Cochrane.
3. Kenora.
4. Manitoulin.
5. Nipissing.
6. Parry Sound.
7. Rainy River.
8. Sudbury.
9. Thunder Bay.
10. Timiskaming.

2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

43/09

## ONTARIO REGULATION 386/09

made under the

### COURTS OF JUSTICE ACT

Made: September 28, 2009

Approved: October 7, 2009

Filed: October 7, 2009

Published on e-Laws: October 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending O. Reg. 114/99  
(Family Law Rules)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) **Clause 25 (11) (b) of Ontario Regulation 114/99 is amended by striking out “or” at the end of subclause (i) and by adding the following subclauses:**

- (i.1) if it is a restraining order under section 35 of the *Children's Law Reform Act* or section 46 of the *Family Law Act*.
- (i.2) if it is an order terminating a restraining order referred to in subclause (i.1), or

(2) **Rule 25 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

#### RESTRAINING ORDERS

(11.1) A restraining order referred to in subclause 11 (b) (i.1) shall be in Form 25F or 25G.

(11.2) An order terminating a restraining order referred to in subclause 11 (b) (i.1) shall be in Form 25H.

2. (1) **The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,**

|     |                                 |                   |
|-----|---------------------------------|-------------------|
| 23C | Affidavit for uncontested trial | September 1, 2005 |
|-----|---------------------------------|-------------------|

**and substituting:**

|     |                                 |                   |
|-----|---------------------------------|-------------------|
| 23C | Affidavit for uncontested trial | September 1, 2009 |
|-----|---------------------------------|-------------------|

(2) **The Table of Forms to the Regulation is amended by adding the following:**

|     |  |                   |
|-----|--|-------------------|
| 25F | Restraining order                          | September 1, 2009 |
| 25G | Restraining order on motion without notice | September 1, 2009 |
| 25H | Order terminating restraining order        | September 1, 2009 |



3. This Regulation comes into force on the latest of,

- (a) the day section 15 of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009* comes into force;
- (b) the day section 35 of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009* comes into force; and
- (c) the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 386/09

pris en application de la

### LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 28 septembre 2009  
 approuvé le 7 octobre 2009  
 déposé le 7 octobre 2009  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 9 octobre 2009  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99  
 (Règles en matière de droit de la famille)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) L'alinéa 25 (11) b) du Règlement de l'Ontario 114/99 est modifié par adjonction des sous-alinéas suivants :

- (i.1) s'il s'agit d'une ordonnance de ne pas faire rendue en vertu de l'article 35 de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance* ou de l'article 46 de la *Loi sur le droit de la famille*,
- (i.2) s'il s'agit d'une ordonnance révoquant une ordonnance de ne pas faire visée au sous-alinéa (i.1),

(2) La règle 25 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

#### ORDONNANCES DE NE PAS FAIRE

(11.1) Une ordonnance de ne pas faire visée au sous-alinéa 11 b) (i.1) est rédigée selon la formule 25F ou 25G.

(11.2) Une ordonnance révoquant une ordonnance de ne pas faire visée au sous-alinéa 11 b) (i.1) est rédigée selon la formule 25H.

2. (1) Le tableau des formules du Règlement est modifié par substitution de la rangée suivante :

|     |                                       |                                |
|-----|---------------------------------------|--------------------------------|
| 23C | Affidavit pour un procès non contesté | 1 <sup>er</sup> septembre 2009 |
|-----|---------------------------------------|--------------------------------|

à celle-ci :

|     |                                       |                                |
|-----|---------------------------------------|--------------------------------|
| 23C | Affidavit pour un procès non contesté | 1 <sup>er</sup> septembre 2005 |
|-----|---------------------------------------|--------------------------------|

(2) Le tableau des formules du Règlement est modifié par adjonction des rangées suivantes :

|     |   |                                |
|-----|---|--------------------------------|
| 25F | Ordonnance de ne pas faire                          | 1 <sup>er</sup> septembre 2009 |
| 25G | Ordonnance de ne pas faire sur motion sans préavis  | 1 <sup>er</sup> septembre 2009 |
| 25H | Ordonnance révoquant une ordonnance de ne pas faire | 1 <sup>er</sup> septembre 2009 |

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 15 de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*;
- b) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 35 de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*;
- c) le jour du dépôt du présent règlement.

**ONTARIO REGULATION 387/09**

made under the

**MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGY ACT, 1991**

Made: August 28, 2009

Approved: October 7, 2009

Filed: October 8, 2009

Published on e-Laws: October 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009Amending O. Reg. 207/94  
(General)

Note: Ontario Regulation 207/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Sections 23 and 24 of Ontario Regulation 207/94 are revoked and the following substituted:**

23. (1) The Registrar shall ensure that notice is given in accordance with this Part with respect to each of the following that is required to be open to the public under the Act:

1. A meeting of the Council.
  2. A hearing of the Discipline Committee respecting allegations of a member's professional misconduct or incompetence.
- (2) The notice must, where possible, be posted not less than 14 days before the date of the meeting or hearing on the website of the College.
- (3) The notice must be published in English and in French.
  - (4) The notice must include,
    - (a) the date, time and location of the meeting or hearing;
    - (b) a statement of the purpose of the meeting or hearing including, in the case of a hearing, the name of the member against whom the allegations have been made and the member's principal place of practice; and
    - (c) an address and telephone number at which further information about the meeting or hearing may be obtained.
  - (5) The Registrar shall give notice of a meeting or hearing that is open to the public to every person who requests it.
  - (6) No meeting or hearing is invalid simply because a person has not complied with a requirement of this Part.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

KATHY WILKIE  
*Registrar & Executive Director*DEBORA MCKAY  
*President*

Date made: August 28, 2009.

43/09



**ONTARIO REGULATION 388/09**

made under the

**MIDWIFERY ACT, 1991**

Made: May 27, 2009

Approved: October 7, 2009

Filed: October 8, 2009

Published on e-Laws: October 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009**PROFESSIONAL MISCONDUCT****Acts of professional misconduct**

1. The following are acts of professional misconduct for the purposes of clause 51 (1) (c) of the Health Professions Procedural Code:

1. Contravening, by act or omission, a term, condition or limitation imposed on the member's certificate of registration.
2. Failing to maintain a standard of practice of the profession.
3. Doing anything to a client for a therapeutic, preventative, palliative, diagnostic, cosmetic or other health related purpose in a situation in which consent is required by law, without such consent.
4. Delegating a controlled act in contravention of the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991*, or the regulations under either of those Acts.
5. Abusing a client, verbally, physically, psychologically or emotionally, or taking unfair advantage of a client as a result of the member's position in the midwife-client relationship.
6. Practising the profession while under the influence of any substance, or while suffering from illness or other dysfunction which the member knew or ought to have known would impair the member's ability to practise.
7. Prescribing, dispensing or selling drugs for an improper purpose.
8. Discontinuing professional services respecting a client unless,
  - i. the client requests the discontinuation,
  - ii. alternative services acceptable to the client are arranged,
  - iii. there is no longer a relationship of trust and confidence between the midwife and the client and the client is given a reasonable opportunity to arrange alternative services, or
  - iv. the client requests services inconsistent with the standards of practice of the profession and the midwife has adhered to the standard of practice for discontinuing care in such circumstances.
9. Discontinuing professional services provided to a community or a group of clients without reasonable cause, unless adequate notice has been given or adequate alternative arrangements for services have been made.
10. Failing without reasonable cause to provide to a client continuity of care in accordance with the standard of practice of the profession.
11. Failing without reasonable cause to provide services to a client during labour and child birth in the setting chosen by the client.
12. Practising the profession while the member is in a conflict of interest.
13. Giving information about a client to a person other than the client or the client's authorized representative except with the consent of the client or the client's authorized representative or as required or authorized by law.
14. Providing services or treatment to a client where the member knew or ought to have known that the services or treatment would be ineffective, unnecessary or deleterious to the client or inappropriate to meet the needs of the client.
15. Providing or attempting to provide services or treatment that the member knows or ought to have known was beyond the member's knowledge, skills or judgement.
16. Inappropriately using a term, title or professional designation in respect of the member's practice.
17. Using a name other than the member's name as set out in the register, in the course of providing or offering to provide professional services.

18. Providing false or misleading information or documents to the College or any other person with respect to the member's professional qualifications.
19. Falsifying a record relating to the member's practice.
20. Failing, without reasonable cause, to provide a report or certificate relating to an examination or treatment performed by the member to a client or the client's authorized representative within a reasonable time after the client or the client's authorized representative has requested such a report or certificate.
21. Signing or issuing, in the member's professional capacity, a document that the member knew or ought to have known contained a false or misleading statement, or signing a blank form.
22. Failing to keep records as required by the regulations.
23. Failing to make arrangements with a client or the client's authorized representative for access to or for transfer of the records of the client in the possession of the member to another member when requested to do so by the client or authorized representative.
24. Breaching an agreement with a client relating to professional services for the client.
25. Submitting an account or charge for services that the member knew or ought to have known was false or misleading.
26. Permitting, counselling or assisting in the submission of a false or misleading account or charge to a client.
27. Charging a fee that is excessive in relation to the service provided.
28. Breaching an agreement with a client relating to fees for professional services.
29. Failing to inform the client or the client's authorized representative of the fee to be charged for services before the commencement of the services.
30. Failing to itemize an account for fees charged by the member or the member's practice for professional services provided if requested to do so by the client or the person or agency who is to pay, in whole or in part, for the services.
31. Selling or assigning a debt owed to the member for professional services. (This does not prohibit the use of credit cards to pay for professional services.)
32. Conferring, requesting or receiving a benefit in relation to the referral of a client.
33. Charging a fee or accepting payment from a client respecting services which have been paid for by the Ministry of Health and Long-Term Care.
34. Charging for midwifery services on a fee for service arrangement.
35. Charging a block fee without specifying,
  - i. the services covered by the fee,
  - ii. the amount of the fee,
  - iii. the arrangements for paying the fee,
  - iv. the rights and obligations of the midwife and the client if the relationship between them is terminated before all the services are provided.
36. Charging a fee, in addition to a block fee described in paragraph 35, for an undertaking to be available to provide services to the client.
37. Contravening, by act or omission, the Act, the *Regulated Health Profession Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
38. Contravening, by act or omission, a federal, provincial or territorial law, a municipal by-law or a by-law or rule of a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or any other health care facility where a member provides professional services if,
  - i. the purpose of the law, by-law or rule is to protect the public health and,
  - ii. the contravention is relevant to the member's suitability to practise.
39. Failing to comply with an order or direction of a panel of any Committee of the College.
40. Failing to carry out an undertaking given to the College, the Registrar or any Committee of the College or breaching an agreement entered into with the College, the Registrar or any Committee of the College.
41. Failing to provide a reply in writing to a written inquiry from the College within the time specified by the College, or within 30 days from the date of the College's written inquiry if no time is specified.



42. Failing to take reasonable steps to ensure that any information provided by or on behalf of the member to the College is accurate.
43. Publishing or publicly making a statement the member knew or ought to have known was false or misleading.
44. Influencing a client or the client's authorized representative to change the client's will or other testamentary instrument.
45. Engaging in conduct that would reasonably be regarded by members as conduct unbecoming a midwife.
46. Practising the profession while the member's certificate of registration has been suspended.
47. Engaging in conduct or performing an act or omission relevant to the practice of the profession that, having regard to all the circumstances, would reasonably be regarded by members as disgraceful, dishonourable or unprofessional.

**Revocation**

- 2. Ontario Regulation 858/93 is revoked.**

**Commencement**

- 3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MIDWIVES OF ONTARIO:

MYLENE SHIELDS  
*President*

DEBORAH ADAMS  
*Registrar*

Date made: May 27, 2009.

43/09

**ONTARIO REGULATION 389/09**  
made under the  
**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: September 17, 2009  
Filed: October 8, 2009  
Published on e-Laws: October 9, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending Reg. 903 of R.R.O. 1990  
(Wells)

Note : Regulation 903 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. Regulation 903 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version :**

**PUITS**

**SOMMAIRE**

DÉFINITIONS  
EXEMPTIONS  
OUVRAGES PEU PROFONDS

Articles  
1  
1.0.1-1.0.3  
1.1

|   |                |
|---|----------------|
| LICENCE D'ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION DE PUITTS  | 2-4            |
| LICENCE DE TECHNICIEN EN CONSTRUCTION DE PUITTS   | 5-7            |
| EXAMEN  | 8              |
| FORMATION PERMANENTE — TECHNICIENS EN CONSTRUCTION DE PUITTS  | 8.1            |
| AIDE-TECHNICIEN EN CONSTRUCTION DE PUITTS   | 9-10., 11      |
| EMPLACEMENT DES PUITTS  | 12             |
| RELEVÉ ET CARNET DE NOTES   | 12.1           |
| RECOUVREMENT DES PUITTS   | 12.2           |
| DRAINAGE SUPERFICIEL  | 12.3           |
| PROFONDEUR DES PUITTS   | 12.4           |
| TUBAGE ET FILTRE DE PUITTS  | 13             |
| APPROFONDISSEMENT DES PUITTS  | 13.1           |
| ESPACE ANNULAIRE — MOUVEMENT SOUTERRAIN   | 14             |
| ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUITTS CONSTRUITS PAR FONÇAGE                          | 14.1           |
| ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUITTS FORÉS À LA TARIÈRE POURVUS D'UN TUBAGE EN BÉTON | 14.2           |
| ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUITTS CREUSÉS   | 14.3           |
| ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUITTS FORÉS À LA SONDEUSE ET D'AUTRES PUITTS          | 14.4           |
| ESPACE ANNULAIRE — PUITTS POURVUS D'UNE FOSSE DE VISITE   | 14.5           |
| ESPACE ANNULAIRE — PUITTS POURVUS D'UN TUBAGE À DOUBLE PAROI  | 14.6           |
| PUITTS JAILLISSANTS   | 14.7           |
| DÉVELOPPEMENT DU PUITTS   | 14.8           |
| DÉBIT DU PUITTS   | 14.9-14.10     |
| PLAQUE D'IDENTIFICATION DE PUITTS   | 14.11          |
| DÉSINFECTION  | 15             |
| AÉRATION  | 15.1           |
| INSTALLATION DU MATÉRIEL  | 15.2-15.3      |
| RENSEIGNEMENTS  | 16-16.2        |
| REGISTRES — REGISTRE DE PUITTS DISTINCT   | 16.3           |
| REGISTRES — GROUPES DE PUITTS   | 16.4           |
| REGISTRES — ABANDON DE PUITTS   | 16.5-17. à 19. |
| ENTRETIEN DES PUITTS  | 20             |
| ABANDON   | 21-21.1        |
| PROTECTION DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE PUITTS  | 22             |

## DÉFINITIONS

### 1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«acheteur de puits» Personne qui conclut un contrat en vue de faire construire un puits avec une personne qui exploite une entreprise de construction de puits. («well purchaser»)

«aide-technicien en construction de puits» Personne qui travaille à la construction de puits à titre d'employé ou de mandataire du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits, sous la supervision du titulaire d'une licence de technicien en construction de puits. («assistant well technician»)

«ASTM» La société ASTM International. («ASTM»)

«AWWA» L'American Water Works Association. («AWWA»)

«bentonite» Matériau d'obturation, produit sur une base commerciale, à utiliser lors de la construction ou de l'abandon de puits et qui remplit les conditions suivantes :

- il est composé de plus de 50 pour cent en poids de montmorillonite sodique;
- il a la capacité de gonfler au contact de l'eau;
- il ne fournit pas de nutriments pour les bactéries;
- il ne dégrade pas la qualité de l'eau avec laquelle il entre en contact. («bentonite»)

«chloré» Désinfecté à l'aide de chlore résiduel libre. («chlorinated»)

«couverture» Matières non consolidées recouvrant la roche-mère. («overburden»)

«eau minéralisée» Eau contenant, par litre, plus de 6 000 milligrammes de matières totales dissoutes, plus de 500 milligrammes de chlorures ou plus de 500 milligrammes de sulfates. («mineralized water»)

«espace annulaire» Espace ouvert entre le tubage ou le filtre et la paroi d'un puits, y compris l'espace entre les tubages superposés au sein du puits. («annular space»)



«évent» Conduite dans la partie supérieure du tubage de puits qui permet l'égalisation des pressions d'air entre l'intérieur du tubage et l'atmosphère, ainsi que le dégagement des gaz se trouvant à l'intérieur du puits. («air vent»)

«filtre de puits» Tuyau ou tube perforé, tuiles en béton non étanches ou autres matériaux installés dans un puits pour filtrer la matière particulaire et former la zone de prise d'eau. («well screen»)

«formation aquifère» Formation contenant de l'eau et pouvant en fournir des quantités suffisantes pour servir de source d'approvisionnement en eau. («aquifer»)

«formation souterraine» S'entend notamment d'une formation aquifère. («subsurface formation»)

«groupe de puits» Groupe de puits pour lequel le constructeur peut dresser un seul registre de puits en vertu du paragraphe 16.4 (1). («well cluster»)

«matériau d'étanchéité» S'entend, selon le cas :

- a) d'un coulis consistant en de l'eau propre et en au moins 20 pour cent en poids de bentonite sous forme solide;
- b) d'un autre matériau équivalent au coulis visé à l'alinéa a) quant à sa capacité à former une barrière étanche permanente. («sealant»)

«matériau d'étanchéité approprié» Matériau d'étanchéité qui est compatible avec la qualité de l'eau du puits. («suitable sealant»)

«modification mineure» Relativement à un puits, s'entend de ce qui suit :

- a) les réparations et l'entretien courants;
- b) l'installation de matériel de surveillance, d'échantillonnage ou d'analyse, sauf s'il sert à vérifier le débit du puits ou de la formation aquifère;
- c) l'installation d'une pompe dans un trou d'essai;
- d) l'installation d'un bouchon de puits ou d'un couvercle de puits étanche. («minor alteration»)

«niveau hydrostatique» Niveau atteint par l'eau à l'état stable dans un puits lorsque aucune eau n'est retirée du puits. («static water level»)

«pompe» S'entend en outre du matériel de pompage connexe. («pump»)

«propriétaire de puits» Propriétaire du bien-fonds sur lequel un puits est situé. S'entend en outre du tenant ou du locataire du bien-fonds et de l'acheteur du puits. («well owner»)

«puits d'exhaure» Puits qui ne sert pas ou n'est pas conçu pour servir de source d'eau pour l'agriculture ou la consommation humaine et qui est érigé :

- a) soit pour abaisser ou contrôler le niveau de l'eau souterraine à proximité du puits;
- b) soit pour enlever des matières pouvant se trouver dans l'eau souterraine. («dewatering well»)

«puits jaillissant» Puits dont le niveau hydrostatique se situe au-dessus de la surface du sol. («flowing well»)

«registre de puits» Formule que fournit le ministère pour consigner les renseignements concernant un puits au cours de sa construction ou de son abandon. («well record»)

«roche-mère» S'entend :

- a) soit de la roche solide se trouvant sous les matières non consolidées comme le gravier, le sable, le limon et l'argile;
- b) soit de la roche solide se trouvant à la surface du sol. («bedrock»)

«trou d'essai» S'entend d'un puits qui :

- a) d'une part, est creusé afin d'analyser des eaux souterraines ou une formation aquifère ou afin d'obtenir des renseignements à leur égard;
- b) d'autre part, ne sert pas ou n'est pas conçu pour servir de source d'eau pour l'agriculture ou la consommation humaine. («test hole»)

«tubage» Tuyaux, tubes ou autres matériaux installés dans un puits afin d'en supporter les parois, à l'exclusion toutefois des filtres de puits. («casing»)

«tuyau à trémie» Tuyau ou tube dont le diamètre interne correspond à au moins le triple de celui de la particule de matière la plus grande qui passe à travers et qui sert à amener des matières jusqu'au fond d'un trou, notamment un trou contenant de l'eau stagnante. («tremie pipe»)

(2) Pour l'application du présent règlement :

- a) est constructeur d'un puits le technicien en construction de puits ou tout autre particulier qui travaille à sa construction;
- b) l'acheteur d'un puits n'est pas constructeur d'un puits.

(3) Pour l'application du présent règlement, les travaux de construction d'un puits sont achevés le jour où le puits peut être utilisé aux fins pour lesquelles il a été construit sauf pour ce qui suit :

- a) l'observation de l'article 15;
- b) l'installation d'une pompe;
- c) toute modification nécessaire à l'installation de matériel de pompage, de surveillance, d'échantillonnage ou d'analyse ou de matériel de traitement de l'eau.

#### EXEMPTIONS

**1.0.1** Les articles 36 à 50 de la Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas aux éléments suivants qui font fonction de puits :

- 1. Les étangs.
- 2. Les réservoirs.
- 3. Les lagunes.
- 4. Les marais artificiels.
- 5. Les canaux.
- 6. Les caniveaux.
- 7. Les drains en tuyaux.
- 8. Les drains géotextiles.
- 9. Les fossés.

**1.0.2** Les articles 36 à 50 de la Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas aux activités suivantes qui font partie de la construction d'un puits :

- 1. L'inspection du puits à l'aide de matériel qui n'est pas laissé sans surveillance dans le puits.
- 2. La surveillance, l'échantillonnage ou l'analyse du puits à l'aide de matériel qui, selon le cas :
  - i. ne sert pas à vérifier le débit du puits ou de la formation aquifère et n'est pas laissé sans surveillance dans le puits,
  - ii. ne sert pas à vérifier le débit du puits ou de la formation aquifère et a été installé antérieurement dans le puits.
- 3. L'installation de matériel de surveillance, d'échantillonnage ou d'analyse d'un trou d'essai ou d'un puits d'exhaure, sauf si, selon le cas :
  - i. l'installation nécessite une modification du puits autre que l'encoche du haut du tubage,
  - ii. le matériel sert à vérifier le débit du puits ou de la formation aquifère.

**1.0.3** L'article 43 de la Loi ne s'applique pas aux personnes suivantes qui exercent les activités visées à la disposition 5 du paragraphe 5 (1) pour le titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits :

- 1. Les titulaires d'un permis, d'un permis restreint ou d'un permis temporaire au sens de la *Loi sur les ingénieurs*.
- 2. Les titulaires d'un certificat d'inscription visé par la *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels* qui sont des membres en exercice, des membres temporaires ou des membres restreints de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario.
- 3. Les personnes qui sont inscrites en vertu du paragraphe 8 (2) de la loi intitulée *Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists Act, 1998*, qui constitue le chapitre Pr7, et qui sont des membres ordinaires de l'association prorogée en application de cette loi.

#### OUVRAGES PEU PROFONDS

**1.1** (1) Le trou d'essai ou le puits d'exhaure qui est creusé jusqu'à une profondeur maximale de 3 mètres sous la surface du sol est soustrait à l'application des articles 36 à 50 de la Loi et du présent règlement, sauf si, selon le cas :

- a) il est construit dans une zone contaminée;
- b) il est construit dans une zone dont les conditions entraîneront vraisemblablement des puits jaillissants;



c) il pénètre dans une formation qui n'est pas une formation aquifère.

(2) Malgré le paragraphe (1), le constructeur d'un trou d'essai ou d'un puits d'exhaure visé à ce paragraphe veille à ce qui suit :

- a) les horizons majeurs du sol sont excavés et entreposés séparément, tenus à l'abri de la contamination et, lorsque le trou ou le puits n'est plus utilisé ou entretenu en vue d'un usage futur en tant que puits, remblayés dans les mêmes positions relatives qu'ils occupaient au départ;
- b) lorsque le trou ou le puits n'est plus utilisé ou entretenu en vue d'un usage futur en tant que puits, il est remblayé avec un matériau d'obturation en bentonite sèche produit sur une base commerciale ou un autre matériau d'étanchéité approprié, ou encore avec du sol propre non contaminé dont la granulométrie est la même que celle du sol excavé au départ ou plus fine qu'elle.

(3) S'il devient apparent, au cours de la construction, de l'utilisation ou de l'abandon d'un trou d'essai ou d'un puits d'exhaure, que le paragraphe (1) ne s'applique pas, la personne qui l'a fait construire retient les services du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits, sauf si le paragraphe (4) s'applique.

(4) Le propriétaire du puits retient les services du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les travaux de construction d'un trou d'essai ou d'un puits d'exhaure sont achevés;
- b) le propriétaire du puits a pris le contrôle de l'exploitation du trou d'essai ou du puits d'exhaure;
- c) il devient apparent, au cours de l'utilisation ou de l'abandon du trou d'essai ou du puits d'exhaure, que le paragraphe (1) ne s'applique pas.

(5) Le titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits dont les services sont retenus en application du paragraphe (3) ou (4) veille à l'observation de la Loi, du présent règlement et de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

(6) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas si la personne qui serait par ailleurs tenue de retenir les services du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits a à son service un employé qui est titulaire d'une licence de technicien en construction de puits et qui veille à l'observation de la Loi, du présent règlement et de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

#### LICENCE D'ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION DE PUIITS

2. (1) La demande de licence d'entrepreneur en construction de puits est rédigée selon la formule que fournit le ministère et est accompagnée des droits exigés.

(2) La demande de renouvellement d'une licence d'entrepreneur en construction de puits est rédigée selon la formule que fournit le ministère et est accompagnée des droits exigés.

(3) Si l'auteur de la demande est une société ou une société de personnes, la demande est remplie et signée par les représentants officiels visés à la disposition 1 de l'article 4.

3. (1) L'auteur d'une demande de licence d'entrepreneur en construction de puits ou de renouvellement d'une telle licence ou, s'il s'agit d'une société ou d'une société de personnes, un de ses associés ou administrateurs doit être âgé de 18 ans ou plus.

(2) L'auteur d'une demande de licence d'entrepreneur en construction de puits ou de renouvellement d'une telle licence présente les renseignements et les documents que le directeur peut raisonnablement exiger afin de le convaincre de la moralité, des qualités et de la responsabilité financière de l'auteur de la demande ou de ses dirigeants et administrateurs.

(3) Le titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits avise par écrit le directeur, dans les 10 jours, de tout changement apporté aux renseignements présentés en application de l'article 2 ou du paragraphe (2).

4. Toute licence d'entrepreneur en construction de puits est assortie des conditions prescrites suivantes :

1. Si le titulaire de la licence est une société ou une société de personnes, il veille :

- i. d'une part, à ce qu'au moins un administrateur, un dirigeant ou un associé soit désigné en tout temps comme son représentant officiel,
- ii. d'autre part, à ce que les représentants officiels aient été chargés d'assurer l'observation de la Loi et du présent règlement.

2. Pour chaque entreprise de construction de puits qu'il exploite, le titulaire de la licence maintient en vigueur une assurance, en la forme approuvée par le surintendant des services financiers de la province de l'Ontario, à l'égard de sa responsabilité et de celle de ses employés et mandataires découlant de l'entreprise, pour les montants suivants :

- i. au moins 2 000 000 \$ pour les dommages matériels résultant d'un incident donné,

- ii. au moins 2 000 000 \$ pour le décès de toute personne qui n'est pas un employé du titulaire de la licence ou pour les blessures corporelles subies par elle.

Toutefois, le contrat d'assurance peut à la fois :

- iii. limiter à 5 000 000 \$ la responsabilité de l'assureur découlant d'un incident donné en vertu du contrat,
  - iv. prévoir que l'assuré assumera une franchise maximale de 1 000 \$ pour chaque demande d'indemnité à l'égard de laquelle une garantie est exigée.
3. Le titulaire de la licence ne doit effectuer ou faire effectuer des travaux de construction de puits que s'ils sont effectués ou supervisés par l'une ou l'autre des personnes suivantes :
- i. lui-même, s'il est également titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui agit dans les limites de cette licence,
  - ii. un de ses associés, si le titulaire de la licence est une société de personnes et que l'associé est titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui agit dans les limites de cette licence,
  - iii. un de ses dirigeants ou administrateurs, si le titulaire de la licence est une société et que le dirigeant ou l'administrateur est titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui agit dans les limites de cette licence,
  - iv. un de ses employés ou mandataires, si l'employé ou le mandataire est titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui agit dans les limites de cette licence,
  - v. si les travaux ne concernent que les activités visées à la disposition 5 du paragraphe 5 (1), une personne visée à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 1.0.3.
4. . . . .
5. Le titulaire de la licence se conforme aux exigences de la Loi et du présent règlement et veille à ce que ses employés et mandataires fassent de même.

#### LICENCE DE TECHNICIEN EN CONSTRUCTION DE PUITS

##### 5. (1) Les catégories suivantes de licences de technicien en construction de puits sont prescrites :

1. Forage de puits à la sondeuse – Licence autorisant son titulaire à construire des puits au moyen de matériel de forage de puits, y compris le matériel suivant, et à en superviser la construction :
  - i. le matériel de forage rotatif (standard, à circulation inverse, pneumatique, à la boue et par percussion pneumatique),
  - ii. l'outillage de forage au câble (par battage ou percussion),
  - iii. le matériel de forage au diamant.
2. Creusage et forage de puits à la tarière – Licence autorisant son titulaire à construire des puits au moyen de matériel de creusage non mécanique ou d'une pelle rétrocaveuse ou hydraulique et au moyen d'une tarière, et à en superviser la construction.
3. Autre construction de puits – Licence autorisant son titulaire à construire des puits ou un type de puits indiqué dans la licence uniquement au moyen des méthodes ou du matériel précisés dans la licence, et à en superviser la construction.
4. Installation de pompes – Licence autorisant son titulaire à installer des pompes dans un puits, ou reliées à un puits, et à en superviser l'installation.
5. Surveillance, échantillonnage, analyse et construction au moyen de matériel non mécanique – Licence autorisant son titulaire à faire ce qui suit :
  - i. installer du matériel de surveillance, d'échantillonnage ou d'analyse dans un puits, et en superviser l'installation, sauf s'il s'agit de matériel servant à vérifier le débit du puits ou de la formation aquifère,
  - ii. installer des pompes dans un trou d'essai ou un puits d'exhaure aux fins de surveillance, d'échantillonnage ou d'analyse, et en superviser l'installation,
  - iii. construire des trous d'essai et des puits d'exhaure par toute méthode qui ne fait pas appel à du matériel mécanique, et en superviser la construction.

##### (1.1) La licence visée à la disposition 1 ou 2 du paragraphe (1) :

- a) d'une part, n'autorise pas son titulaire à exercer les activités visées à la disposition 4 ou à la sous-disposition 5 i ou ii du paragraphe (1);
- b) d'autre part, autorise son titulaire à exercer les activités visées à la sous-disposition 5 iii du paragraphe (1).



(1.2) La licence visée à la disposition 3 du paragraphe (1) n'autorise son titulaire qu'à exercer les activités précisées dans la licence.

(1.3) La licence visée à la disposition 4 du paragraphe (1) autorise son titulaire à exercer les activités visées aux sous-dispositions 5 i et ii du paragraphe (1).

(2) La demande de licence de technicien en construction de puits est rédigée selon la formule que fournit le ministère et est accompagnée des droits exigés.

(3) La demande de renouvellement d'une licence de technicien en construction de puits est rédigée selon la formule que fournit le ministère et est accompagnée des droits exigés.

(4) à (8) . . . . .

6. (1) L'auteur d'une demande de licence de technicien en construction de puits doit être âgé de 18 ans ou plus.

(2) L'auteur d'une demande de licence de technicien en construction de puits ou de renouvellement d'une telle licence présente les renseignements et les documents que le directeur peut raisonnablement exiger afin de le convaincre de la moralité, des qualités et de la compétence de l'auteur de la demande.

(3) Les qualités suivantes sont prescrites à l'égard de l'auteur d'une demande de licence de technicien en construction de puits d'une catégorie visée à la disposition 1, 2, 3 ou 4 du paragraphe 5 (1) :

1. La réussite à un programme d'études d'au moins 30 heures qui est approuvé par le directeur pour la catégorie de licence de technicien en construction de puits demandée.
2. Quatre mille heures d'expérience professionnelle passées à exercer ou à aider à exercer l'activité qui serait autorisée par la licence demandée, ou une combinaison d'expérience professionnelle et d'autres qualités que le directeur estime équivalente.

(3.1) Les qualités suivantes sont prescrites à l'égard de l'auteur d'une demande de licence de technicien en construction de puits de la catégorie visée à la disposition 5 du paragraphe 5 (1) :

1. Dans le cas de l'auteur d'une demande visé au paragraphe (3.2) :
  - i. la réussite à un programme d'études d'au moins 15 heures qui est approuvé par le directeur pour la catégorie de licence de technicien en construction de puits visée à la disposition 5 du paragraphe 5 (1),
  - ii. cinq cents heures d'expérience professionnelle passées à exercer ou à aider à exercer l'activité qui serait autorisée par la licence demandée, ou une combinaison d'expérience professionnelle et d'autres qualités que le directeur estime équivalente.
2. Dans les autres cas :
  - i. la réussite à un programme d'études d'au moins 30 heures qui est approuvé par le directeur pour la catégorie de licence de technicien en construction de puits visée à la disposition 5 du paragraphe 5 (1),
  - ii. mille heures d'expérience professionnelle passées à exercer ou à aider à exercer l'activité qui serait autorisée par la licence demandée, ou une combinaison d'expérience professionnelle et d'autres qualités que le directeur estime équivalente.

(3.2) La disposition 1 du paragraphe (3.1) s'applique à l'auteur d'une demande qui, selon le cas :

- a) est membre de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario à titre d'ingénieur en formation;
- b) est membre de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario à titre de géoscientifique en formation;
- c) est membre de l'association appelée Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists à titre de technicien ou de technologiste en formation.

(4) Le titulaire d'une licence de technicien en construction de puits avise par écrit le directeur, dans les 10 jours, de tout changement apporté aux renseignements présentés en application de l'article 5 ou du paragraphe (2).

7. Toute licence de technicien en construction de puits est assortie des conditions prescrites suivantes :

0.1 Le titulaire de la licence n'effectue ou ne supervise les travaux de construction d'un puits que si, selon le cas :

- i. les travaux sont effectués pour le titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits,
- ii. les travaux sont effectués pour un ministère de la Couronne et le titulaire de la licence est employé au sein du ministère.

1. Le titulaire de la licence ne doit pas superviser le fonctionnement de plus de deux unités de matériel de construction de puits à la fois.

2. Le titulaire de la licence n'effectue ou ne supervise les travaux de construction d'un puits que suivant les autorisations expresses de sa licence.
3. Lorsqu'il effectue ou supervise des travaux afférents à la construction de puits, le titulaire de la licence a en sa possession une copie de sa licence et le présente à tout employé ou mandataire du ministère qui lui en fait la demande.
4. Le titulaire de la licence se conforme aux exigences de la Loi et du présent règlement et veille à ce que chaque personne qu'il supervise fasse de même.
5. Promptement après la réception de sa licence, le titulaire de celle-ci rend au directeur toute carte d'identité d'aide-technicien en construction de puits qui lui avait été délivrée en application du présent règlement.

#### EXAMEN

8. (1) Tout auteur d'une demande de licence d'entrepreneur en construction de puits ou de licence de technicien en construction de puits passe un examen établi par le directeur.

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), le directeur peut établir des examens distincts pour différentes catégories d'auteurs de demande et de licences.

(2) Si l'auteur d'une demande de licence d'entrepreneur en construction de puits est une société ou une société de personnes, chacun des représentants officiels visés à la disposition 1 de l'article 4 passe l'examen exigé par le paragraphe (1).

(3) La demande de rendez-vous pour passer l'examen est rédigée selon la formule que fournit le ministère et est accompagnée des droits exigés.

(4) . . . . .

(5) L'auteur d'une demande qui a acquitté les droits est avisé au moins sept jours à l'avance des date, heure et lieu fixés pour l'examen.

(6) Nul auteur d'une demande ne peut se présenter à un examen pour la même licence plus de quatre fois au cours d'une période de 12 mois.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), l'auteur d'une demande qui a obtenu un rendez-vous pour passer un examen, mais qui ne s'y présente pas, est réputé s'y être présenté.

#### FORMATION PERMANENTE – TECHNICIENS EN CONSTRUCTION DE PUIITS

8.1 (1) Le renouvellement d'une licence de technicien en construction de puits visée à la disposition 1, 2, 3 ou 4 du paragraphe 5 (1) n'est accordé que si l'auteur de la demande a terminé avec succès des cours de formation permanente, approuvés par le directeur, consistant en au moins 21 heures d'instruction au cours de la période qui se termine à la date de présentation de la demande et qui a commencé à celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :

1. Le 1<sup>er</sup> janvier de la troisième année civile qui précède celle au cours de laquelle la licence expire.
2. Le dernier jour d'instruction dans un cours de formation permanente auquel l'auteur de la demande s'est déjà fié pour l'application du présent paragraphe et qui s'est terminé au cours de la troisième année civile qui précède celle au cours de laquelle la licence expire.

(2) Le renouvellement d'une licence de technicien en construction de puits visée à la disposition 5 du paragraphe 5 (1) n'est accordé que si l'auteur de la demande a terminé avec succès des cours de formation permanente, approuvés par le directeur, consistant en au moins 14 heures d'instruction au cours de la période qui se termine à la date de présentation de la demande et qui a commencé à celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :

1. Le 1<sup>er</sup> janvier de la troisième année civile qui précède celle au cours de laquelle la licence expire.
2. Le dernier jour d'instruction dans un cours de formation permanente auquel l'auteur de la demande s'est déjà fié pour l'application du présent paragraphe et qui s'est terminé au cours de la troisième année civile qui précède celle au cours de laquelle la licence expire.

(3) Si une licence de technicien en construction de puits est renouvelée au cours d'une année civile, le paragraphe (1) ou (2) ne s'applique pas à un renouvellement subséquent qui a lieu au cours des deux années civiles qui suivent.

#### AIDE-TECHNICIEN EN CONSTRUCTION DE PUIITS

9. (1) L'aide-technicien en construction de puits qui ne possède pas de carte d'identité délivrée en vertu du présent article est soustrait à l'application de l'article 43 de la Loi lorsqu'il travaille à la construction de puits s'il est supervisé par le titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui se trouve sur les lieux.

(2) L'aide-technicien en construction de puits qui possède une carte d'identité délivrée en vertu du présent article est soustrait à l'application de l'article 43 de la Loi lorsqu'il travaille à la construction de puits pour le compte du titulaire de licence dont le nom figure sur la carte si les conditions suivantes sont réunies :



- a) la date d'expiration de la carte n'a pas encore été atteinte;
- b) l'aide-technicien porte la carte sur lui et la présente à la demande d'un employé ou mandataire du ministère;
- c) l'aide-technicien est supervisé par le titulaire d'une licence de technicien en construction de puits qui est en mesure de se présenter sur les lieux à une heure d'avis.

(3) Au plus tôt quatre mois après qu'un aide-technicien en construction de puits a commencé à travailler comme employé ou mandataire du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits, ce dernier peut demander au directeur, selon la formule que fournit le ministère, de délivrer une carte d'identité pour l'aide-technicien.

(4) Lorsque la carte d'identité de l'aide-technicien en construction de puits est sur le point d'expirer, le titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits peut demander au directeur, selon la formule que fournit le ministère, de délivrer une nouvelle carte d'identité pour l'aide-technicien.

(5) La carte d'identité délivrée pour un aide-technicien en construction de puits en vertu du présent article porte une date d'expiration qui ne tombe pas plus de 36 mois après la date de sa délivrance.

(6) La personne pour laquelle une carte d'identité est délivrée rend la carte au directeur promptement après qu'elle cesse d'être l'employé ou le mandataire de l'entrepreneur titulaire d'une licence dont le nom figure sur la carte.

#### 10., 11. et 11.1 . . . . .

### EMPLACEMENT DES PUIITS

**12. (0.1)** Tout constructeur d'un puits se conforme aux exigences du présent article.

(1) L'emplacement d'un nouveau puits est séparé :

- a) de cabinets à puisard, de voûtes de latrines, de latrines à fosse mobile, de systèmes d'évacuation des eaux ménagères ou de puisards, au sens que donne aux termes «earth pit privy», «privy vault», «pail privy», «greywater system» et «cesspool» le Règlement de l'Ontario 350/06 (Building Code) pris en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, par au moins la distance de dégagement applicable indiquée au tableau 8.2.1.5. de ce règlement;
- b) de systèmes de traitement, de drains de distribution ou de réservoirs de rétention, au sens que donne aux termes «treatment unit», «distribution pipe» et «holding tank» le Règlement de l'Ontario 350/06, par au moins la distance de dégagement applicable indiquée au tableau 8.2.1.6.A., 8.2.1.6.B. ou 8.2.1.6.C. de ce règlement.

(1.1) La mention, au paragraphe (1), de cabinets à puisard, de voûtes de latrines, de latrines à fosse mobile, de systèmes d'évacuation des eaux ménagères, de puisards, de systèmes de traitement, de drains de distribution et de réservoirs de rétention vaut mention de ces éléments même s'ils n'ont pas été construits si un permis de construire a été délivré à leur égard.

(2) L'emplacement d'un nouveau puits foré à la sondeuse qui est pourvu d'un tubage jusqu'à une profondeur de plus de six mètres sous le niveau du sol est éloigné d'au moins 15 mètres d'une source de contamination autre que celles visées au paragraphe (1).

(3) Est éloigné d'au moins 30 mètres d'une source de contamination autre que celles visées au paragraphe (1) l'emplacement :

- a) d'un nouveau puits foré à la sondeuse qui n'est pas pourvu d'un tubage jusqu'à une profondeur de plus de six mètres sous le niveau du sol;
- b) d'un nouveau puits qui n'est pas un puits foré à la sondeuse.

(4) L'emplacement d'un nouveau puits est choisi de sorte que celui-ci soit accessible aux fins de nettoyage, de traitement, de réparation, de vérification, d'inspection et d'examen visuel en tout temps avant, pendant et après sa construction.

(5) L'emplacement d'un nouveau puits est situé à une hauteur supérieure à celle du sol immédiatement adjacent.

(6) Les paragraphes (1) à (5) ne s'appliquent ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(7) Un nouveau puits ne doit pas être construit avec une fosse de visite ni une fosse de visite être ajoutée à un puits existant, à quelque emplacement que ce soit.

(7.1) Le paragraphe (7) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(8) Malgré le paragraphe (7) :

- a) d'une part, un nouveau puits peut être construit avec une fosse de visite s'il a été créé au moyen de matériel de forage au diamant utilisé dans le cadre de travaux d'exploration minière;
- b) d'autre part, une fosse de visite peut être ajoutée à un puits existant qui a été créé au moyen de matériel de forage au diamant utilisé dans le cadre de travaux d'exploration minière.

(9) Les exigences suivantes s'appliquent à la fosse de visite que permet le paragraphe (7.1) ou (8) :



1. L'article 13 s'applique comme si la fosse était un puits.
2. Le plancher de la fosse est recouvert d'une couche de matériau d'étanchéité approprié d'une épaisseur d'au moins 10 centimètres et qui, à l'état solide, peut supporter le poids d'une personne.
3. Le sommet de la fosse est recouvert d'un couvercle solide étanche qui empêche la pénétration, dans la fosse, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.
4. Le couvercle de la fosse est solidement attaché de manière à ce que les enfants aient de la difficulté à le soulever.
5. La fosse est tenue au sec au moyen d'une pompe de vidange.
6. Malgré la disposition 5, si la nappe phréatique est sensiblement moins élevée que le plancher de la fosse, celle-ci peut être tenue au sec au moyen de drainage par une soupape à simple action qui passe à travers la couche de matériau d'étanchéité et qui est située près du périmètre de la fosse.
7. Le sommet du tubage du puits foré à la sondeuse se trouve à au moins 40 centimètres au-dessus du plancher de la fosse.
8. Le sommet du tubage du puits foré à la sondeuse est scellé par un joint sanitaire de fabrication commerciale et est pourvu d'un conduit d'évent suffisamment long pour passer au-dessus du couvercle de la fosse.
- (10) Les dispositions 4 à 8 du paragraphe (9) ne s'appliquent pas au trou d'essai ou au puits d'exhaure visé au paragraphe 13 (11).

#### RELEVÉ ET CARNET DE NOTES

**12.1** (1) Tout constructeur d'un puits et quiconque procède à l'abandon d'un puits dresse et conserve aux fins de consultation sur l'emplacement du puits :

- a) d'une part, un relevé des matériaux formant la couverture et la roche-mère;
- b) d'autre part, un carnet de notes comprenant un registre à jour des travaux de construction ou d'abandon du puits.

(2) Malgré l'alinéa (1) a), n'est pas tenue de dresser un relevé des matériaux formant la couverture et la roche-mère la personne qui, selon le cas :

- a) construit un puits par fonçage;
- b) modifie un puits sans l'approfondir;
- c) ne fait qu'installer une pompe;
- d) abandonne un puits.

#### RECOUVREMENT DES PUIITS

**12.2** Lorsqu'un puits en voie de construction est laissé sans surveillance, notamment pendant une modification mineure ou l'installation d'une pompe, le constructeur en recouvre de façon sûre la partie supérieure ouverte de manière à empêcher la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.

#### DRAINAGE SUPERFICIEL

**12.3** Le constructeur du puits veille à ce que le drainage superficiel empêche l'eau de s'accumuler ou de séjourner à proximité du puits.

#### PROFONDEUR DES PUIITS

**12.4** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par quelque méthode que ce soit veille à ce que le puits ait une profondeur d'au moins six mètres, sauf si un puits moins profond s'impose, vu la seule formation aquifère utilisable, auquel cas il doit avoir une profondeur d'au moins trois mètres.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

#### TUBAGE ET FILTRE DE PUIITS

**13.** (0.1) Tout constructeur d'un nouveau puits se conforme aux exigences du présent article.

(1) Le tubage et le filtre de puits sont constitués de matériaux neufs.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

(3) Le tubage et le filtre de puits sont propres et à l'abri de toute contamination.

(4) Le tubage et le filtre de puits ne doivent pas dégrader la qualité de l'eau avec laquelle ils entrent en contact.

- (5) Le tubage est étanche.
- (6) Tous les joints et raccords du tubage assurent une liaison étanche permanente.
- (7) Si un tubage en béton est utilisé :
- les sections du tubage sont complètement durcies et de fabrication commerciale;
  - les sections du tubage sont alignées correctement dans le puits de sorte que les joints soient encastrés et que le tubage soit centré;
  - les sections du tubage sont jointes au moyen d'un matériau d'obturation en mastic qui demeure souple et étanche et qui est approuvé pour usage avec l'eau potable par la NSF International.
- (8) Le puits qui est alimenté à partir d'une couverture est pourvu d'un tubage allant de la zone de prise d'eau jusqu'à au moins 40 centimètres au-dessus du point le plus élevé sur la surface du sol dans un rayon de trois mètres de l'extérieur du tubage, après que le drainage superficiel est devenu conforme aux exigences de l'article 12.3, ainsi qu'il est mesuré au moment de l'achèvement des travaux de construction du puits.
- (9) Le puits qui est alimenté à partir de la roche-mère est pourvu d'un tubage allant de la roche-mère jusqu'à au moins 40 centimètres au-dessus du point le plus élevé sur la surface du sol dans un rayon de trois mètres de l'extérieur du tubage, après que le drainage superficiel est devenu conforme aux exigences de l'article 12.3, ainsi qu'il est mesuré au moment de l'achèvement des travaux de construction du puits.
- (10) Les paragraphes (8) et (9) n'exigent pas que le tubage d'un puits tubé atteigne la hauteur visée à ces paragraphes s'il est satisfait aux conditions suivantes :
- le puits est creusé par lançage ou fonçage;
  - le puits est pourvu d'un tubage allant du point le plus élevé sur la surface du sol dans un rayon de trois mètres de l'extérieur du tubage, après que le drainage superficiel est devenu conforme aux exigences de l'article 12.3, jusqu'à :
    - la zone génératrice d'eau, si le puits est alimenté à partir de la couverture,
    - la roche-mère, si le puits est alimenté à partir de la roche-mère;
  - le sommet du tubage est situé au-dessus du sol à une hauteur suffisante pour permettre de fixer la plaque d'identification de puits;
  - l'emplacement du puits est indiqué par un repère permanent qui est visible pendant toute l'année.
- (11) Les paragraphes (8) et (9) n'exigent pas que le tubage d'un trou d'essai ou puits d'exhaure tubé soit situé au-dessus de la surface du sol s'il est satisfait aux conditions suivantes :
- le puits est situé à un endroit où il est vraisemblable que des véhicules ou des piétons passeront directement au-dessus;
  - le puits achevé est muni d'un couvercle étanche encastré de fabrication commerciale qui empêche la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères;
  - le couvercle de puits est suffisamment robuste, durable et bien installé pour protéger le puits des dommages, ou il est recouvert d'une plaque métallique qui est suffisamment grande, robuste, durable et bien installée pour protéger le couvercle et le puits des dommages.
- (11.1) Il n'est pas nécessaire qu'un trou d'essai ou un puits d'exhaure soit pourvu d'un tubage si :
- d'une part, l'abandon du trou ou du puits est prévu au plus tard 30 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits;
  - d'autre part, le constructeur du puits en recouvre de façon sûre la partie supérieure ouverte de manière à empêcher la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères lorsque le puits est laissé sans surveillance.
- (11.2) Malgré les paragraphes (8), (9) et (10), un puits qui doit être pourvu d'un tubage doit satisfaire aux exigences suivantes :
- avoir un tubage d'une profondeur d'au moins six mètres sous le niveau de la surface du sol initiale, sauf si l'alinéa b) s'applique;
  - avoir un tubage d'une profondeur d'au moins 2,5 mètres sous le niveau de la surface du sol initiale, si un tubage s'étendant à six mètres sous ce niveau ne permettrait pas l'utilisation de la seule formation aquifère utilisable.
- (11.3) Le paragraphe (11.2) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.
- (12) Le tubage d'un puits foré à la sondeuse qui est alimenté à partir de la roche-mère, à l'exclusion de la couche de roche-mère altérée, est scellé dans la roche-mère avec un matériau d'étanchéité approprié de manière à empêcher que la qualité de l'eau souterraine et de l'eau du puits ne se dégrade.



(13) Le paragraphe (12) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(14) Si un puits est construit avec une fosse de visite conformément au paragraphe 12 (8) :

- a) d'une part, les paragraphes (8) et (9) n'exigent pas que le puits soit pourvu d'un tubage au-dessus de la surface du sol;
- b) d'autre part, la fosse est pourvue d'un tubage allant du fond de la fosse jusqu'à au moins 40 centimètres au-dessus du point le plus élevé sur la surface du sol dans un rayon de trois mètres de l'extérieur du tubage de la fosse, après que le drainage superficiel est devenu conforme aux exigences de l'article 12.3, ainsi qu'il est mesuré au moment de l'achèvement de la fosse.

(15) . . . . .

(16) Les caractéristiques minimales du tubage sont les suivantes :

1. Les caractéristiques du tubage des puits à fort débit figurant au tableau 2 de la norme AWWA A100-06, dans ses versions successives.
2. Le tubage permanent externe des constructions de tubage à double paroi doit être fait de tuyaux d'acier qui sont conformes à la norme ASTM A252 ou à la norme ASTM A500.
3. Le tubage en acier dont le diamètre interne fait plus de 50,8 millimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 4,78 millimètres et une épaisseur minimale de paroi de 4,18 millimètres et être conforme à la norme ASTM A-53, catégorie B, à la norme ASTM A589, catégorie B, ou à la norme ASTM A500, catégorie B ou C.
4. Le tubage en acier dont le diamètre interne fait au plus 50,8 millimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 2,77 millimètres et une épaisseur minimale de paroi de 2,41 millimètres et être conforme à la norme ASTM A-53, catégorie B, à la norme ASTM A589, catégorie B, ou à la norme ASTM A500, catégorie B ou C.
5. Le tubage en acier galvanisé qui est ondulé et qui est utilisé dans les puits forés à la tarière ou creusés doit être de calibre 18 et être conforme à la norme ASTM A-53, catégorie B, à la norme ASTM A589, catégorie B, ou à la norme ASTM A500, catégorie B ou C.
6. Le tubage en béton dont le diamètre interne fait au moins 60,96 centimètres doit avoir une épaisseur nominale de paroi de 5,08 centimètres.
7. Le tubage en plastique dont le diamètre interne fait au moins 10,16 centimètres doit avoir une épaisseur minimale de paroi de 0,635 centimètres et être fait de tuyaux ABS ou PVC approuvés pour usage avec l'eau potable par l'Association canadienne de normalisation, la Canadian Society for Testing and Materials, l'ASTM ou la NSF International.
8. Le tubage en plastique renforcé doit être fabriqué à partir de résine vierge et de fibres vierges et être approuvé pour usage avec l'eau potable par la NSF International.

(17) Le paragraphe (16) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(18) Le tubage utilisé dans un puits est un tubage continu.

(19) La pose de joints dans un tubage est interdite, sauf s'il s'agit de joints qui :

- a) d'une part, créent une liaison étanche permanente, tels que les joints en acier soudés;
- b) d'autre part, sont faits de telle sorte que le tubage articulé ne dégrade pas la qualité de l'eau avec laquelle il entre en contact.

(20) L'espace annulaire entre des tubages de diamètres différents est obturé au moyen d'un matériau d'étanchéité approprié de manière à empêcher la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.

(21) Nul ne doit mettre à la terre un paratonnerre en l'attachant, directement ou indirectement, au tubage d'un puits.

#### APPROFONDISSEMENT DES PUIITS

**13.1** (1) Si un puits est approfondi, l'article 13 s'applique, avec les adaptations nécessaires, comme si on construisait un nouveau puits. Toutefois, il est permis de continuer à utiliser le tubage du puits existant s'il paraît en bon état.

(2) Nul ne doit construire un puits en pénétrant par forage ou par lançage ou fonçage le fond d'un puits foré à la tarière ou d'un puits creusé.

#### ESPACE ANNULAIRE — MOUVEMENT SOUTERRAIN

**14.** Le constructeur d'un nouveau puits construit par quelque méthode que ce soit veille à ce que l'espace annulaire, autre que celui entourant le filtre du puits, soit obturé afin d'empêcher tout mouvement d'eau, de gaz naturel, de contaminants ou d'autres matières entre les formations souterraines ou entre une formation souterraine et la surface du sol par le biais de l'espace annulaire.



## ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUIITS CONSTRUITS PAR FONÇAGE

**14.1** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par fonçage se conforme à l'article 14 en veillant à ce que l'espace annulaire soit rempli jusqu'à la surface du sol en recourant à un matériau et à une méthode qui sont approuvés par écrit par le directeur et qui, de l'avis de celui-ci, garantiront que le matériau placé dans l'espace annulaire ne comporte ni trous ni poches d'air.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

## ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUIITS FORÉS À LA TARIÈRE POURVUS D'UN TUBAGE EN BÉTON

**14.2** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par forage à la tarière pour lequel un tubage en béton est utilisé veille à ce que le diamètre du puits :

- a) depuis la surface du sol jusqu'à une profondeur de 2,5 mètres, dépasse d'au moins 15,2 centimètres le diamètre externe du tubage devant être utilisé;
- b) depuis une profondeur de 2,5 mètres jusqu'à une profondeur d'au moins la pleine profondeur du puits ou jusqu'à six mètres, si cette profondeur est moindre, dépasse d'au moins 7,6 centimètres le diamètre externe du tubage devant être utilisé.

(2) Le constructeur d'un nouveau puits construit par forage à la tarière pour lequel un tubage en béton est utilisé se conforme à l'article 14 en veillant à ce que les règles suivantes soient respectées :

1. Si un filtre de puits est installé :
    - i. l'espace annulaire est rempli, depuis le fond du puits jusqu'à au moins le sommet du filtre, de gravier ou de sable lavé et propre qui est déposé après la pose du filtre et du tubage,
    - ii. la partie restante de l'espace annulaire est remplie d'un matériau d'étanchéité approprié en direction ascendante depuis le sommet du gravier ou du sable visé à la sous-disposition i jusqu'au fond du matériau en bentonite visé à la disposition 6.
  2. Le sommet du gravier ou du sable visé à la sous-disposition 1 i ne doit pas être situé à moins de six mètres de la surface du sol, sauf si un puits moins profond s'impose, vu la seule formation aquifère utilisable, auquel cas il ne doit pas être situé à moins de 2,5 mètres de la surface du sol.
  3. Si aucun filtre de puits n'est installé, l'espace annulaire est rempli d'un matériau d'étanchéité approprié en direction ascendante depuis le fond du tubage jusqu'au fond du matériau en bentonite visé à la disposition 6.
  4. Le matériau d'étanchéité visé à la sous-disposition 1 ii ou à la disposition 3 est déposé en continu en le chassant dans un tuyau à trémie dont la partie inférieure est immergée dans l'accumulation croissante de matériau d'étanchéité.
  5. Si le matériau d'étanchéité visé à la sous-disposition 1 ii ou à la disposition 3 contient du ciment :
    - i. d'une part, il faut le laisser durcir selon les spécifications du fabricant ou pendant 12 heures, selon le délai le plus long,
    - ii. d'autre part, s'il s'est fixé ou si son volume a diminué après qu'il a durci conformément à la sous-disposition i, il est ramené au niveau initial.
  6. Depuis la surface du sol jusqu'à une profondeur d'au moins 2,5 mètres, l'espace annulaire est rempli d'une couche de copeaux, de pastilles ou de granules de bentonite qui ont été filtrés selon les spécifications du fabricant et dont le diamètre fait de six à 20 millimètres.
- (3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

## ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUIITS CREUSÉS

**14.3** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par creusage se conforme à l'article 14 en veillant à ce que l'espace annulaire soit rempli jusqu'à la surface du sol selon les règles suivantes :

1. L'espace annulaire, depuis le fond du puits et jusqu'à une profondeur d'au plus 2,5 mètres de la surface du sol, est rempli :
  - i. soit de gravier ou de sable lavé et propre,
  - ii. soit de matériaux originaux qui ont été excavés du trou, si le puits n'est pas construit dans une zone contaminée et que les horizons majeurs du sol ont été excavés et entreposés séparément, tenus à l'abri de la contamination et remblayés dans les mêmes positions relatives qu'ils occupaient au départ.

2. La partie restante de l'espace annulaire est remplie d'un matériau d'étanchéité approprié qui assure une résistance structurale suffisante pour supporter le poids des personnes et des véhicules susceptibles d'y circuler une fois la zone remplie.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

#### ESPACE ANNULAIRE — CONSTRUCTION ET OBTURATION DE PUIITS FORÉS À LA SONDEUSE ET D'AUTRES PUIITS

**14.4** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit autrement que par une méthode visée à l'article 14.1, 14.2 ou 14.3 ou par lançage veille à ce que le diamètre du puits, depuis la surface du sol jusqu'à une profondeur d'au moins la pleine profondeur du puits ou jusqu'à six mètres, si cette profondeur est moindre, dépasse d'au moins 7,6 centimètres le diamètre externe du tubage devant être utilisé.

(2) Le constructeur d'un nouveau puits construit autrement que par une méthode visée à l'article 14.1, 14.2 ou 14.3 ou par lançage se conforme à l'article 14 en veillant à ce que les règles suivantes soient respectées :

1. Si un filtre de puits est installé :
  - i. l'espace annulaire est rempli, depuis le fond du puits jusqu'à au moins le sommet du filtre, de gravier ou de sable lavé et propre qui, selon le cas :
    - A. est déposé pendant ou après la pose du filtre et du tubage,
    - B. se développe, après la pose du matériau d'étanchéité visé à la sous-disposition ii, par la pénétration d'eau à travers le filtre afin d'enlever les sols à grains fins adjacents,
  - ii. la partie restante de l'espace annulaire est remplie d'un matériau d'étanchéité approprié en direction ascendante depuis le sommet du gravier ou du sable visé à la sous-disposition i jusqu'à la surface du sol.
2. Si aucun filtre de puits n'est installé, l'espace annulaire est rempli d'un matériau d'étanchéité approprié en direction ascendante depuis le fond du tubage jusqu'à la surface du sol.
3. Le sommet du gravier ou du sable visé à la disposition 1 ne doit pas être situé à moins de six mètres de la surface du sol, sauf si un puits moins profond s'impose, vu la seule formation aquifère utilisable, auquel cas il ne doit pas être situé à moins de 2,5 mètres de la surface du sol.
4. Le matériau d'étanchéité visé aux dispositions 1 et 2 est déposé en continu en le chassant dans un tuyau à trémie dont la partie inférieure est immergée dans l'accumulation croissante de matériau d'étanchéité.
5. Si le matériau d'étanchéité visé aux dispositions 1 et 2 contient du ciment :
  - i. d'une part, il faut le laisser durcir selon les spécifications du fabricant ou pendant 12 heures, selon le délai le plus long,
  - ii. d'autre part, s'il s'est fixé ou si son volume a diminué après qu'il a durci conformément à la sous-disposition i, il est ramené au niveau initial.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un puits si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le puits est construit suivant un diamètre qui, depuis la surface du sol jusqu'à une profondeur d'au moins la pleine profondeur du puits ou jusqu'à six mètres, si cette profondeur est moindre, dépasse d'au moins 5,1 centimètres le diamètre externe du tubage devant être utilisé;
- b) la taille maximale des particules du matériau d'étanchéité approprié qui est utilisé aux fins de conformité au paragraphe (2) ne conduit pas à la formation de ponts;
- c) l'alignement approprié est assuré :
  - (i) dans le cas d'un puits construit à l'aide d'une foreuse à câble, au moyen d'un dispositif de centrage du tubage qui ne dégrade pas la qualité de l'eau avec laquelle il entre en contact et qui est placé deux mètres au-dessus du fond du tubage,
  - (ii) dans le cas d'un puits construit à l'aide d'une foreuse rotative, par l'utilisation de centralisateurs situés à une profondeur inférieure à six mètres.

(4) Les paragraphes (1) à (3) ne s'appliquent ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

#### ESPACE ANNULAIRE — PUIITS POURVUS D'UNE FOSSE DE VISITE

**14.5** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par quelque méthode que ce soit qui comporte une fosse de visite veille :



- a) d'une part, à ce que la fosse soit construite suivant un diamètre qui, depuis le fond de la fosse jusqu'à la surface du sol, dépasse d'au moins 7,6 centimètres le diamètre externe de la fosse;
  - b) d'autre part, à ce que l'espace annulaire situé à l'extérieur du tubage du puits soit rempli, depuis le fond de la fosse jusqu'à la surface du sol, d'un matériau d'étanchéité approprié qui assure une résistance structurale suffisante pour supporter le poids des personnes et des véhicules susceptibles d'y circuler une fois la zone remplie.
- (2) Si le matériau d'étanchéité visé à l'alinéa (1) b) contient du ciment :
- a) d'une part, il faut le laisser durcir selon les spécifications du fabricant ou pendant 12 heures, selon le délai le plus long,
  - b) d'autre part, s'il s'est fixé ou si son volume a diminué après qu'il a durci conformément à l'alinéa a), il est ramené au niveau initial.
- (3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure dont l'abandon est prévu au plus tard 180 jours après l'achèvement des travaux de construction du trou ou du puits.

#### ESPACE ANNULAIRE — PUIITS POURVUS D'UN TUBAGE À DOUBLE PAROI

**14.6** Les articles 14 à 14.5 ne s'appliquent pas à un puits pourvu d'un tubage à double paroi, c'est-à-dire construit de façon à ce que le tubage soit entouré d'un tubage permanent d'un plus grand diamètre. Toutefois :

- a) les articles 14, 14.2, 14.3, 14.4 et 14.5 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'espace annulaire situé à l'extérieur du tubage externe;
- b) les articles 14.2, 14.3 et 14.4 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'espace annulaire situé entre les tubages, sauf s'il n'y a pas de fuites d'eaux souterraines dans cet espace.

#### PUITS JAILLISSANTS

**14.7** (1) Le constructeur d'un puits qui devient un puits jaillissant pendant sa construction fait ce qui suit :

- a) il construit le puits de façon qu'il puisse non seulement recevoir un dispositif approprié qui limite l'écoulement de l'eau provenant de l'intérieur du tubage, qui est capable d'arrêter cet écoulement et qui est capable de résister au gel de l'eau dans le tubage, mais encore être compatible avec ce dispositif;
- b) il installe le dispositif visé à l'alinéa a);
- c) il construit le puits et installe le dispositif visé à l'alinéa a) de manière à empêcher tout écoulement incontrôlé d'eau du puits ou sur l'emplacement du puits;
- d) il construit le puits et installe le dispositif visé à l'alinéa a) de manière à empêcher un refoulement d'eau dans le puits ou son tubage.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le puits est abandonné conformément à l'article 21.1.

(3) Chaque contrat de construction de puits est réputé comporter une clause qui impute à l'entrepreneur en construction de puits la responsabilité des frais suivants :

- a) les frais afférents à l'observation du paragraphe (1);
- b) si le paragraphe (1) ne s'applique pas par l'effet du paragraphe (2), les frais afférents à l'abandon du puits.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas au contrat écrit qui dégage expressément l'entrepreneur en construction de puits de la responsabilité prévue à ce paragraphe.

#### DÉVELOPPEMENT DU PUIITS

**14.8** (1) Avant l'achèvement des travaux de construction d'un nouveau puits, le constructeur prend toutes les mesures raisonnables pour en enlever les débris, notamment les sciures et les fluides de forage, en le développant jusqu'à ce que l'eau du puits soit claire et exempte de sable.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

#### DÉBIT DU PUIITS

**14.9** (1) Avant l'achèvement des travaux de construction d'un puits, le constructeur en vérifie le débit conformément à l'article 14.10.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une modification mineure apportée à un puits ni à l'installation d'une pompe.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un trou d'essai ou à un puits d'exhaure si le constructeur :

- a) d'une part, mesure le niveau hydrostatique dans le puits au moyen d'un ruban en plastique ou en métal, d'une ligne d'air ou d'un dispositif électrique;

- b) d'autre part, s'assure de la propreté de toute partie du ruban, de la ligne d'air ou du dispositif électrique qui entre en contact avec l'eau du puits.
- (4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une modification apportée à un puits qui ne concerne que ce qui suit :
  - a) l'enlèvement du tubage au-dessus de la surface du sol de sorte qu'il affleure celle-ci;
  - b) l'installation d'un tubage au-dessus de la surface du sol;
  - c) la création ou l'enlèvement d'une fosse de visite.

**14.10** (1) Si le débit d'eau d'un puits fait l'objet d'une vérification, les règles suivantes sont observées :

- a) le niveau d'eau du puits est mesuré et consigné dans le registre de puits :
    - (i) immédiatement avant le début du pompage,
    - (ii) à des intervalles d'une minute ou plus fréquemment au cours des cinq premières minutes de pompage,
    - (iii) à des intervalles de cinq minutes ou plus fréquemment au cours des 25 minutes suivantes de pompage,
    - (iv) à des intervalles de 10 minutes ou plus fréquemment au cours des 30 minutes suivantes de pompage,
    - (v) à des intervalles d'une minute ou plus fréquemment au cours des cinq premières minutes après l'arrêt du pompage,
    - (vi) à des intervalles de cinq minutes ou plus fréquemment au cours des 25 minutes suivantes après l'arrêt du pompage,
    - (vii) à des intervalles de 10 minutes ou plus fréquemment au cours des 30 minutes suivantes après l'arrêt du pompage;
  - b) le niveau d'eau du puits est mesuré au moyen d'un ruban en plastique ou en métal, d'une ligne d'air ou d'un dispositif électrique propre;
  - c) l'eau est pompée hors du puits à un débit uniforme et en continu pendant au moins une heure;
  - d) le débit de pompage pendant la vérification est consigné dans le registre de puits.
- (2) Les alinéas (1) a) et b) ne s'appliquent pas si la conception du puits ne permet pas de mesurer le niveau d'eau du puits pendant la vérification du débit.
- (3) Si l'eau ne peut pas être pompée hors du puits en continu pendant une heure conformément à l'alinéa (1) c), aucune autre mesure n'est requise en application de l'alinéa (1) a) et les renseignements suivants sont consignés dans le registre de puits :
- a) la raison pour laquelle le pompage a été interrompu;
  - b) le débit de pompage et sa durée;
  - c) les mesures du niveau d'eau qui ont été obtenues.

#### PLAQUE D'IDENTIFICATION DE PUIITS

**14.11** (1) Avant l'achèvement des travaux de construction d'un nouveau puits tubé, le constructeur obtient une plaque d'identification de puits du ministère et la fixe de façon permanente à l'extérieur du tubage ou de la structure permanente associée au puits, à un point où elle sera visible et ne sera pas obstruée par le bouchon ou d'autres éléments du puits ou par le matériel qui lui est associé.

(2) Si une modification, autre qu'une modification mineure, est apportée à un puits tubé qui n'est pas déjà pourvu d'une plaque d'identification de puits, la personne qui apporte la modification obtient une plaque d'identification du ministère et, avant que les travaux de modification ne soient achevés, la fixe de façon permanente à l'extérieur du tubage ou de la structure permanente associée au puits, à un point où elle sera visible et ne sera pas obstruée par le bouchon ou d'autres éléments du puits ou par le matériel qui lui est associé.

(3) Si une modification est apportée à un puits tubé qui est déjà pourvu d'une plaque d'identification de puits, la personne qui apporte la modification préserve cette plaque pendant les travaux de modification et si la plaque est enlevée, la personne, avant que les travaux ne soient achevés, la fixe de nouveau de façon permanente à l'extérieur du tubage ou de la structure permanente associée au puits, à un point où elle sera visible et ne sera pas obstruée par le bouchon ou d'autres éléments du puits ou par le matériel qui lui est associé.

(4) Malgré le paragraphe (3), si une modification est apportée à un puits tubé qui est déjà pourvu d'une plaque d'identification de puits et que celle-ci est rendue inutilisable, notamment du fait qu'elle est cassée, mutilée ou illisible, la personne qui apporte la modification fait ce qui suit :

- a) elle enlève la plaque et la retourne au directeur dans le délai visé à l'alinéa c);



- b) elle obtient une nouvelle plaque du ministère et, avant que les travaux de modification ne soient achevés, la fixe de façon permanente à l'extérieur du tubage ou de la structure permanente associée au puits, à un point où elle sera visible et ne sera pas obstruée par le bouchon ou d'autres éléments du puits ou par le matériel qui lui est associé;
  - c) dans les 30 jours suivant la fixation de la nouvelle plaque au tubage, elle dresse un registre de puits notant le remplacement de la plaque et en fait parvenir une copie au directeur.
- (5) Malgré les paragraphes (1) à (4), si un seul registre de puits est dressé pour un groupe de puits conformément à l'article 16.4, il n'est pas nécessaire de fixer une plaque d'identification de puits à un autre puits du groupe si une telle plaque est déjà fixée au puits le plus profond du groupe.

#### DÉSINFECTION

15. (1) Le jour où les travaux de construction du puits sont achevés, le constructeur veille à ce qui suit :
- a) tous les débris se trouvant dans le puits sont enlevés;
  - b) l'eau du puits est chlorée jusqu'à une concentration de 50 à 200 milligrammes de chlore libre par litre d'eau et est laissée au repos pendant au moins 12 heures;
  - c) l'eau du puits ne sert pas pour la consommation humaine tant que les mesures prévues aux paragraphes (2) à (7) n'ont pas été prises.
- (2) La personne qui entreprend la construction d'un puits servant ou entretenu pour servir à la fin pour laquelle il a été construit ou qui installe du matériel de pompage dans un puits veille à ce que, dès que possible après l'achèvement de la construction ou de l'installation, l'eau du puits soit chlorée jusqu'à une concentration de 50 à 200 milligrammes de chlore libre par litre d'eau.
- (3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas au remplacement d'une pompe qui est installée au-dessus ou à proximité d'un puits ou dans une fosse de visite, à moins que le remplacement ne concerne l'enlèvement d'un couvercle ou d'un bouchon de puits exigé par le paragraphe 15.2 (6) ou (7).
- (4) La personne visée au paragraphe (2) veille à ce que, de 12 heures à 24 heures après qu'elle est chlorée, l'eau du puits soit vérifiée pour y déceler la présence de chlore résiduel libre.
- (5) Si une vérification effectuée en application du paragraphe (4) révèle que la concentration de chlore résiduel libre dans l'eau du puits est inférieure à 50 milligrammes ou supérieure à 200 milligrammes par litre d'eau, la personne visée au paragraphe (2) veille à ce que les mesures suivantes soient prises :
- 1. L'eau est pompée hors du puits jusqu'à ce que la concentration de chlore résiduel libre dans l'eau soit inférieure à 1 milligramme par litre d'eau.
  - 2. L'eau du puits est chlorée jusqu'à une concentration d'au plus 200 milligrammes de chlore libre par litre d'eau.
  - 3. De 12 heures à 24 heures après qu'elle est chlorée conformément à la disposition 2, l'eau du puits est vérifiée pour y déceler la présence de chlore résiduel libre.
  - 4. Si une vérification effectuée en application de la disposition 3 révèle que la concentration de chlore résiduel libre dans l'eau du puits est inférieure à 50 milligrammes ou supérieure à 200 milligrammes par litre d'eau, les mesures visées aux dispositions 1 à 3 et à la présente disposition sont prises à nouveau.
- (6) La personne qui est tenue de veiller à ce que les mesures énoncées au paragraphe (5) soient prises veille à ce qui suit :
- a) sous réserve de la disposition 4 du paragraphe (5), les mesures sont prises dans l'ordre dans lequel elles sont énoncées à ce paragraphe;
  - b) chaque mesure est prise dès qu'il est raisonnablement possible de le faire.
- (7) Si une vérification effectuée en application du paragraphe (4) ou de la disposition 3 du paragraphe (5) révèle que la concentration de chlore résiduel libre dans l'eau du puits est d'au moins 50 milligrammes mais d'au plus 200 milligrammes par litre d'eau, la personne visée au paragraphe (2) veille à ce que l'eau soit pompée hors du puits jusqu'à ce que la concentration de chlore résiduel libre dans l'eau soit inférieure à 1 milligramme par litre d'eau.
- (8) Nul ne doit, pendant la période située entre la chloration de l'eau d'un puits par la personne visée au paragraphe (2) et la vérification de l'eau pour y déceler la présence de chlore résiduel libre effectuée en application du présent article :
- a) perturber le puits;
  - b) utiliser le puits à quelque fin que ce soit.
- (9) La personne à qui incombe la responsabilité de veiller à ce que l'eau du puits soit vérifiée pour y déceler la présence de chlore résiduel libre en application du présent article veille à ce que, avant que le puits ne soit utilisé comme source d'eau pour la consommation humaine, un relevé écrit des résultats de la vérification soit remis à l'acheteur du puits.

(10) Les paragraphes (4) à (9) ne s'appliquent pas à une modification qui est apportée à un puits si tous les critères suivants sont remplis :

1. La modification concerne la réparation ou le remplacement urgent d'une pompe qui est tombée en panne subitement.
2. Aucun approvisionnement en eau n'est immédiatement disponible pour remplacer l'eau du puits.
3. L'acheteur du puits donne des instructions écrites à la personne qui entreprend la modification pour qu'elle mette fin au processus de désinfection après s'être conformée au paragraphe (2).

(11) Si, conformément au paragraphe (10), les paragraphes (4) à (9) ne s'appliquent pas à la modification apportée à un puits :

- a) d'une part, l'acheteur du puits veille à ce que, avant qu'elle ne soit utilisée à une fin quelconque, l'eau du puits soit pompée hors du puits jusqu'à ce qu'elle ne dégage plus d'odeur de chlore;
- b) d'autre part, la personne qui entreprend la modification conserve pendant deux ans les instructions écrites visées à la disposition 3 du paragraphe (10).

(12) Le présent article ne s'applique pas si le directeur approuve par écrit une autre méthode de désinfection et que la méthode approuvée est suivie.

(13) Le présent article ne s'applique pas à une modification mineure apportée à un puits.

(14) Le présent article ne s'applique ni aux trous d'essai, ni aux puits d'exhaure ni aux puits jaillissants.

#### AÉRATION

**15.1** (1) Le constructeur d'un nouveau puits construit par quelque méthode que ce soit veille à ce que le puits soit bien aéré vers l'atmosphère extérieure de façon à pouvoir disperser tous les gaz en toute sécurité.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas, selon le cas :

- a) à un trou d'essai;
- b) à un puits dont le tubage sert à transporter l'eau à l'extérieur du puits.

(3) Si une pompe est installée dans un puits foré à la sondeuse, le constructeur du puits veille à ce qui suit :

- a) il est installé un évent dont le diamètre interne minimal :
  - (i) fait 0,3 centimètre, si le diamètre interne du tubage fait moins de 12,7 centimètres,
  - (ii) fait 1,2 centimètre, si le diamètre interne du tubage fait au moins 12,7 centimètres;
- b) l'évent, selon le cas :
  - (i) est d'une longueur suffisante pour se prolonger au-dessus du couvercle de la fosse de visite, s'il y en a une,
  - (ii) atteint une hauteur d'au moins 40 centimètres au-dessus de la surface du sol, soit suffisamment pour empêcher la pénétration d'eaux de crue pouvant provenir de toute inondation prévue dans la région, s'il n'y a pas de fosse de visite;
- c) l'extrémité ouverte de l'évent est protégée et munie d'un grillage qui empêche la pénétration de toute matière dans le puits.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux trous d'essai ou puits d'exhaure non tubés.

(5) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux puits suivants s'il ne risque pas de s'y trouver du gaz naturel ou un autre gaz :

1. Un puits pourvu d'une fosse de visite.
2. Un trou d'essai ou un puits d'exhaure visé au paragraphe 13 (11).

#### INSTALLATION DU MATÉRIEL

**15.2** (1) Tout constructeur d'un puits se conforme aux exigences du présent article.

(2) Si un raccord au tubage d'un puits foré à la sondeuse est fait sous la surface du sol, il faut utiliser un joint d'étanchéité de puits ou un coulisseau de raccordement, et le raccord doit être rendu étanche.

(3) Un chalumeau coupeur ne doit pas être utilisé pour ménager une ouverture dans la paroi du tubage afin d'y poser un coulisseau de raccordement.

(4) Si un raccord au tubage d'un puits, autre qu'un puits foré à la sondeuse, est fait sous la surface du sol, le raccord est rendu étanche au moyen d'un matériau adhésif durable.



(5) Si un raccord au tubage d'un puits est fait sous la surface du sol, l'excavation extérieure est remplie d'un matériau d'étanchéité approprié qui entoure le tubage selon un rayon d'au moins 20 centimètres et qui monte depuis le fond de l'excavation jusqu'à 20 centimètres de la surface du sol.

(6) Le sommet du tubage d'un puits construit par creusement ou par forage à la tarière est recouvert d'un couvercle de puits solide et étanche qui empêche la pénétration, dans le puits, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.

(7) Sous réserve de la disposition 8 du paragraphe 12 (9), le sommet du tubage d'un puits qui n'est pas construit par creusement ou par forage à la tarière est obturé au moyen d'un bouchon de puits de fabrication commerciale et à l'épreuve de la vermine.

(8) Les paragraphes (6) et (7) ne s'appliquent que si tous les critères suivants sont remplis :

1. Un plancher a été construit autour du tubage du puits ou à proximité.
2. Une pompe est installée au-dessus ou à proximité du puits.
3. Le sommet du tubage est protégé de manière à empêcher la pénétration de toute matière susceptible de dégrader la qualité de l'eau du puits.
4. Le tubage du puits se prolonge sur au moins 15 centimètres au-dessus du plancher visé à la disposition 1.

**15.3** La personne qui installe du matériel dans un puits veille à ce qu'il soit propre.

#### RENSEIGNEMENTS

**16.** (1) Lorsqu'un puits est construit et que la présence d'eau minéralisée y est constatée, le constructeur en avise immédiatement l'acheteur du puits et le propriétaire du bien-fonds où celui-ci est situé.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(3) Lorsqu'un puits est construit et que la présence de gaz naturel y est constatée, le constructeur en avise immédiatement l'acheteur du puits, le propriétaire du bien-fonds où celui-ci est situé et le directeur.

**16.1** (1) Le jour où les travaux de construction d'un puits sont achevés, le constructeur est tenu, sauf directive contraire de l'acheteur du puits, de faire ce qui suit :

- a) remettre à l'acheteur une copie d'une trousse d'information sur les puits obtenue du ministère;
- b) fournir à l'acheteur un échantillon d'eau provenant du puits, d'au moins un litre, pour examen visuel;
- c) mesurer la profondeur du puits en présence de l'acheteur.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une modification mineure apportée à un puits.

**16.2** (1) Le jour où une pompe est remplacée dans un puits existant, le constructeur du puits est tenu, sauf directive contraire de l'acheteur du puits, de remettre à ce dernier une copie d'une trousse d'information sur les puits obtenue du ministère.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.

#### REGISTRES — REGISTRE DE PUIITS DISTINCT

**16.3** (1) Une fois achevés les travaux de construction d'un puits, le constructeur fait ce qui suit :

- a) il dresse, conformément aux instructions sur la formule, un registre de puits pour le puits;
- b) il remet une copie du registre de puits à l'acheteur du puits et au propriétaire du bien-fonds où celui-ci est situé dans les 14 jours suivant la date d'achèvement des travaux;
- c) il fait parvenir une copie du registre de puits au directeur dans les 30 jours suivant la date d'achèvement des travaux;
- d) il conserve une copie du registre de puits pendant deux ans.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une modification mineure apportée à un puits ni à l'installation d'une pompe.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure qui est abandonné dans les 30 jours suivant la date d'achèvement des travaux de construction.

#### REGISTRES — GROUPES DE PUIITS

**16.4** (1) Malgré l'alinéa 16.3 (1) a), le constructeur de puits peut dresser un seul registre de puits pour un groupe de puits au lieu d'un registre de puits distinct pour chaque puits individuel si les conditions suivantes sont réunies :

1. Chaque puits du groupe est un trou d'essai ou un puits d'exhaure.

2. Chaque puits du groupe est situé :
    - i. sur le même bien qu'un autre puits du groupe,
    - ii. sur un bien qui est adjacent à un autre bien sur lequel est situé un autre puits du groupe, ou qui y serait adjacent s'il n'y avait pas de route entre les deux biens,
    - iii. sur un bien qui n'est séparé d'un autre bien sur lequel est situé un autre puits du groupe que par un ou deux biens intermédiaires.
  3. Les travaux de construction de chaque puits du groupe sont achevés ou, si les puits sont construits par étapes, les travaux de construction de chaque puits sont achevés à l'étape pertinente.
  4. Chaque propriétaire d'un bien-fonds où est situé un puits du groupe de puits a consenti par écrit à l'utilisation d'un seul registre de puits pour le groupe et le registre atteste que tous les consentements requis ont été donnés.
- (2) Pour l'application de la sous-disposition 2 iii du paragraphe (1), les règles suivantes s'appliquent à la détermination du nombre de biens intermédiaires qui séparent deux biens sur lesquels des puits sont situés :
1. Le nombre de biens intermédiaires est déterminé le long d'une ligne droite qui réunit les deux puits.
  2. Si la ligne droite visée à la disposition 1 traverse une route, celle-ci ne doit pas être comptée comme bien intermédiaire, sauf si l'un des puits ou les deux sont situés sur les limites de la route ou en-deçà de ces limites.
  3. Si une partie de la ligne droite visée à la disposition 1 est située sur les limites de la route ou en-deçà de ces limites, le nombre de biens intermédiaires est déterminé, par rapport aux biens adjacents à cette partie de la route, du côté de la route qui a le moins de biens.
- (3) Le constructeur de puits qui dresse un seul registre de puits pour un groupe de puits en vertu du paragraphe (1) fait ce qui suit :
- a) il précise dans le registre, de manière commode, concise et complète, lesquels des puits ont des caractéristiques communes comme le diamètre, la technique de construction, le tubage, la ventilation, les pompes et la méthode d'abandon;
  - b) il joint au registre une déclaration portant qu'il remettra promptement au directeur, sur demande, les renseignements additionnels dont il a la garde ou le contrôle concernant tout puits du groupe de puits qu'il a construit;
  - c) malgré l'alinéa 16.3 (1) b), il remet à l'acheteur du puits et à chaque propriétaire d'un bien-fonds où est situé un puits du groupe de puits une copie du registre pour le groupe de puits dans les 60 jours suivant le début des travaux de construction du premier puits ou, si les puits sont construits par étapes, dans les 60 jours suivant le début des travaux de construction du premier puits à l'étape pertinente des travaux;
  - d) malgré l'alinéa 16.3 (1) c), il fait parvenir au directeur une copie du registre pour le groupe de puits dans les 75 jours suivant le début des travaux de construction du premier puits ou, si les puits sont construits par étapes, dans les 75 jours suivant le début des travaux de construction du premier puits à l'étape pertinente des travaux.
- (4) Si un seul registre de puits est dressé pour un groupe de puits en vertu du paragraphe (1) et qu'une modification, autre qu'une modification mineure, est apportée à un puits du groupe :
- a) le présent article cesse de s'appliquer au puits;
  - b) la personne qui apporte la modification obtient une plaque d'identification de puits qu'elle fixe conformément au paragraphe 14.11 (2) et se conforme à l'article 16.3.
- (5) Le constructeur de puits qui dresse un nouveau registre de puits en vertu du paragraphe (4) fait ce qui suit :
- a) malgré l'alinéa 16.3 (1) b), il remet à l'acheteur du puits et à chaque propriétaire d'un bien-fonds où est situé un puits du groupe de puits touché par les travaux de construction subséquents une copie du registre de puits dans les 60 jours suivant le début des travaux de construction subséquents ou, si ceux-ci s'effectuent par étapes, dans les 60 jours suivant le début de l'étape pertinente de ces travaux;
  - b) malgré l'alinéa 16.3 (1) c), il fait parvenir au directeur une copie du registre de puits dans les 75 jours suivant le début des travaux de construction subséquents ou, si ceux-ci s'effectuent par étapes, dans les 75 jours suivant le début de l'étape pertinente de ces travaux.

#### REGISTRES — ABANDON DE PUIITS

16.5 (1) Une fois achevée la procédure d'abandon d'un puits, la personne qui l'abandonne fait ce qui suit :

- a) elle dresse, conformément aux instructions sur la formule, un registre de puits pour le puits;
- b) elle remet une copie du registre de puits au propriétaire du bien-fonds où est situé le puits :
  - (i) dans les 14 jours suivant la date où le matériel de construction de puits est enlevé des lieux,



- (ii) dans les 60 jours suivant la date où le premier puits est abandonné, si le puits fait partie d'un groupe de puits;
- c) elle fait parvenir une copie du registre de puits ainsi que toute plaque d'identification qui a été enlevée du puits, le cas échéant, au directeur :
  - (i) dans les 30 jours suivant la date où le matériel de construction de puits est enlevé des lieux,
  - (ii) dans les 75 jours suivant la date où le premier puits est abandonné, si le puits fait partie d'un groupe de puits.
- (2) Le paragraphe (1) ne s'applique ni au trou d'essai ni au puits d'exhaure qui est abandonné dans les 30 jours suivant la date d'achèvement des travaux de construction.

17. à 19. . . . .

#### ENTRETIEN DES PUITS

- 20. (1) Le propriétaire d'un puits entretient le puits en permanence après la date d'achèvement des travaux de construction du puits, de manière à empêcher la pénétration, dans celui-ci, des eaux de surface et d'autres matières étrangères.
- (2) Si le tubage d'un puits se prolonge au-dessus de la surface du sol, nul ne doit :
  - a) réduire la hauteur du tubage, si celui-ci atteint une hauteur de moins de 40 centimètres au-dessus de la surface du sol;
  - b) réduire la hauteur du tubage à moins de 40 centimètres au-dessus de la surface du sol, si le tubage atteint une hauteur de 40 centimètres ou plus au-dessus de la surface du sol.
- (3) Le paragraphe (2) ne s'applique ni au puits visé au paragraphe 13 (10) ni au trou d'essai ou au puits d'exhaure visé au paragraphe 13 (11).

#### ABANDON

- 21. (1) Le constructeur d'un nouveau puits dont les travaux de construction sont interrompus avant leur achèvement abandonne immédiatement le puits.
- (2) L'acheteur d'un nouveau puits qui est tari abandonne immédiatement le puits à moins que le propriétaire du bien-fonds où celui-ci est situé ne consente par écrit à l'entretenir en vue d'un usage futur en tant que tel.
- (3) Le propriétaire d'un puits qui n'est pas utilisé en tant que tel ou qui n'est pas entretenu en vue d'un usage futur en tant que tel abandonne immédiatement le puits.
- (4) Le propriétaire d'un puits qui produit une eau minéralisée abandonne immédiatement le puits.
- (5) Si un puits produit une eau qui n'est pas potable, le propriétaire l'abandonne immédiatement à moins qu'il ne demande des conseils au médecin-hygiéniste local et qu'il ne prenne les mesures que celui-ci lui ordonne de prendre.
- (6) Si un puits contient du gaz naturel ou un autre gaz, le propriétaire l'abandonne immédiatement à moins que des mesures ne soient prises pour gérer le gaz de façon à prévenir tout danger éventuel.
- (7) Si un puits permet le mouvement de gaz naturel, de contaminants ou d'autres matières entre les formations souterraines ou entre une formation souterraine et la surface du sol et que ce mouvement risque de dégrader la qualité de l'eau, le propriétaire du puits l'abandonne immédiatement à moins que des mesures ne soient prises pour empêcher un tel mouvement en permanence.
- (8) Si un puits est construit en contravention avec une disposition du présent règlement portant sur l'emplacement des puits, sur les méthodes et les matériaux utilisés dans la construction des puits ou sur les normes de construction des puits, le propriétaire du puits prend immédiatement des mesures pour rectifier la situation. En cas d'échec de telles mesures, il abandonne immédiatement le puits.
- (9) Le propriétaire du puits veille à ce que les mesures prises conformément aux paragraphes (5) à (7) exercent leur effet en permanence.
- (10) Les paragraphes (4) à (8) ne s'appliquent pas si le propriétaire du puits a obtenu le consentement écrit du directeur.
- (11) Les paragraphes (4) et (5) ne s'appliquent ni aux trous d'essai ni aux puits d'exhaure.
- (12) Les paragraphes (4) et (5) ne s'appliquent pas aux puits qui :
  - a) d'une part, servent ou sont conçus pour servir de source d'eau pour l'agriculture;
  - b) d'autre part, ne servent pas de source d'eau pour la consommation humaine.
- (13) La personne qui abandonne le puits retient les services du titulaire d'une licence d'entrepreneur en construction de puits et veille à ce que le contrat conclu entre eux exige le recours, pour l'abandon du puits, à un technicien en construction de puits titulaire d'une licence l'autorisant à construire le type de puits en question, sauf si, selon le cas :
  - a) la personne qui procède à l'abandon du puits est le propriétaire du bien-fonds ou un membre de son ménage;

- b) la personne qui procède à l'abandon du puits travaille sans rémunération pour une autre personne sur un bien-fonds appartenant à cette autre personne ou à un membre de son ménage;
- c) la personne qui procède à l'abandon du puits est titulaire d'une licence visée à la disposition 1 du paragraphe 5 (1);
- d) le puits est un trou d'essai ou un puits d'exhaure et est abandonné par une méthode ne nécessitant pas l'utilisation de matériel mécanique et la personne qui procède à l'abandon du puits est :
  - (i) soit une personne titulaire d'une licence visée à la disposition 5 du paragraphe 5 (1),
  - (ii) soit une personne visée à la disposition 1, 2 ou 3 de l'article 1.0.3.

**21.1 (1)** Si un puits est abandonné, la personne qui l'abandonne veille à ce que les mesures suivantes soient prises, dans l'ordre dans lequel elles sont énoncées au présent paragraphe, sauf indication contraire :

1. Si le puits est déjà pourvu d'une plaque d'identification de puits, celle-ci est enlevée et retournée au directeur dans les 30 jours.
  2. Si le tubage ou le filtre du puits s'est effondré, des efforts raisonnables sont déployés pour l'enlever et tout le matériel ainsi que tous les débris se trouvant dans le puits sont enlevés.
  3. Le puits, y compris tout espace annulaire, est obturé :
    - i. dans le cas de n'importe quel puits, par la mise en place d'une colonne continue d'une barrière d'abandon depuis le fond du puits jusqu'à environ deux mètres sous la surface du sol, pour empêcher tout mouvement d'eau, de gaz naturel, de contaminants ou d'autres matières entre les formations souterraines ou entre une formation souterraine et le sommet de la barrière,
    - ii. dans le cas d'un puits dont le diamètre fait plus de 65 centimètres, par la mise en place d'une colonne continue d'une barrière d'abandon en prenant les mesures prévues au paragraphe (5) jusqu'à ce que les matières placées dans le puits en application de ce paragraphe atteignent environ deux mètres sous la surface du sol.
  4. S'il n'a pas été enlevé en application de la disposition 2, le tubage ou le filtre du puits est enlevé, s'il est raisonnablement possible de le faire, pendant que sont prises les mesures exigées par la disposition 3, la partie inférieure du tubage étant immergée dans l'accumulation croissante de la barrière d'abandon jusqu'à ce que le niveau requis soit atteint.
  5. S'il n'a pas été enlevé en application de la disposition 2 ou 4, le tubage ou le filtre du puits est enlevé, s'il est raisonnablement possible de le faire, jusqu'à une profondeur minimale de deux mètres sous la surface du sol.
  6. Si la barrière d'abandon mise en place en application de la disposition 3 contient du ciment, il faut le laisser durcir et en rajouter au besoin jusqu'à ce qu'il atteigne environ deux mètres sous la surface du sol.
  7. Sauf si cela risque de déstabiliser ou d'endommager les constructions qui restent ou de les rendre dangereuses, les structures, fondations et dalles souterraines en béton sont enlevées, avant la prise des mesures exigées par la disposition 8, jusqu'à une profondeur minimale suffisante pour permettre la prise des mesures d'obturation prévues à cette disposition.
  8. Le puits est obturé à la surface du sol de la façon suivante :
    - i. par la mise en place d'une couche de copeaux, de pastilles, de granules ou de poudres de bentonite d'une épaisseur verticale de 50 à 150 centimètres dans l'ouverture du puits selon les spécifications du fabricant,
    - ii. par le remplissage du reste de l'ouverture du puits, jusqu'à la surface du sol, au moyen d'une couverture de sol ou d'une autre matière plus semblable à celle qui est immédiatement adjacente à cette ouverture afin d'empêcher l'accès par inadvertance ou non autorisé au puits.
  9. La zone perturbée est stabilisée afin de prévenir l'érosion.
- (2) Les dispositions 2, 4 et 5 du paragraphe (1) ne s'appliquent pas aux personnes qui abandonnent un puits par surfuration du puits entier.
- (3) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre des sous-dispositions 3 i et ii du paragraphe (1) :
1. La barrière d'abandon doit être compatible avec la qualité de l'eau du puits.
  2. La barrière d'abandon ne doit contenir aucune matière qui puisse nuire à son intégrité, notamment du sol ou des sciures de forage.
  3. La barrière d'abandon doit être stable en présence de tout contaminant avec lequel le puits est en contact.
  4. La barrière d'abandon d'un puits dont le diamètre fait au plus 6,5 centimètres et dont le tubage et le filtre ont été enlevés en application de la disposition 2 du paragraphe (1) ou sont en voie de l'être en application de la disposition 4 ou 5 de ce même paragraphe doit consister, selon le cas :



- i. en un coulis composé d'eau propre, de ciment Portland et d'au plus 5 pour cent en poids de bentonite sous forme solide,
  - ii. en un coulis composé d'eau propre et d'au moins 20 pour cent en poids de bentonite sous forme solide, la barrière devant être mise en place à l'aide d'un tuyau à trémie dont la partie inférieure est immergée dans l'accumulation croissante de la barrière jusqu'à ce que le niveau requis soit atteint.
5. La disposition 4 s'applique également, avec les adaptations nécessaires, à un puits non tubé dont le diamètre fait au plus 6,5 centimètres.
6. La barrière d'abandon d'un puits dont le diamètre fait au plus 6,5 centimètres et dont le tubage et le filtre n'ont pas été enlevés en application de la disposition 2 du paragraphe (1) et ne sont pas en voie de l'être en application de la disposition 4 ou 5 de ce même paragraphe doit consister, selon le cas :
- i. en un coulis composé d'eau propre, de ciment Portland et d'au plus 5 pour cent en poids de bentonite sous forme solide,
  - ii. en une couche de copeaux ou de pastilles de bentonite qui ont été filtrés et placés selon les spécifications du fabricant.
7. La barrière d'abandon d'un puits dont le diamètre fait plus de 6,5 centimètres doit consister, selon le cas :
- i. en un coulis composé d'eau propre et d'au moins 20 pour cent en poids de bentonite sous forme solide,
  - ii. en un coulis composé d'eau propre, de ciment Portland et d'au plus 5 pour cent de bentonite,
  - iii. en un coulis composé d'eau propre et de ciment Portland,
  - iv. en un coulis composé d'eau propre, de ciment Portland et de sable propre,
  - v. en un coulis composé de poids égaux de ciment Portland et de gravier propre, mélangés d'eau propre,
  - vi. en un coulis composé d'eau propre, de ciment Portland ainsi que de sable et de gravier propres,
  - vii. en une couche de copeaux ou de pastilles de bentonite qui ont été filtrés et placés selon les spécifications du fabricant,
  - viii. en tout autre matériau que le directeur approuve par écrit, s'il est d'avis que le rendement de ce matériau est équivalent à celui d'un des coulis visés aux sous-dispositions i à vi.
8. La barrière d'abandon mouillée d'un puits dont le diamètre fait plus de 6,5 centimètres est mise en place à l'aide d'un tuyau à trémie dont la partie inférieure est immergée dans l'accumulation croissante de la barrière jusqu'à ce que le niveau requis soit atteint.
- (4) La sous-disposition 3 i du paragraphe (1) et le paragraphe (3) n'ont pas pour effet d'empêcher la mise en place de sable ou de gravier lavé et propre dans le trou de forage, à proximité des zones ou fractures génératrices d'eau, afin de réduire au minimum la perte de matériau d'étanchéité.
- (5) Les mesures visées à la sous-disposition 3 ii du paragraphe (1) à l'égard d'un puits dont le diamètre fait plus de 65 centimètres sont les suivantes et sont prises dans l'ordre dans lequel elles sont énoncées au présent paragraphe :
- 1. Du sable ou du gravier roulé propre est déposé au fond du puits jusqu'à la partie supérieure de la zone productrice d'eau la plus profonde ou jusqu'à la partie supérieure du filtre de puits, si celui-ci est plus profond.
  - 2. Une couche d'au moins 0,1 mètre de copeaux ou de pastilles de bentonite est déposée par-dessus le sable ou le gravier roulé.
  - 3. Si le niveau d'eau peut être abaissé jusqu'à la partie supérieure de la couche de copeaux ou de pastilles de bentonite :
    - i. il est abaissé jusqu'à cette partie supérieure,
    - ii. un coulis de bentonite, d'au moins 0,3 mètre, composé d'eau propre et d'au moins 20 pour cent de bentonite sous forme solide et compatible avec la qualité de l'eau du puits est mis en place par-dessus les copeaux ou pastilles de bentonite,
    - iii. du gravier, du sable, du limon ou de l'argile propre est jeté sur le coulis de bentonite de façon à remplir le reste du puits, tout en maintenant une épaisseur d'au moins 0,3 mètre de coulis de bentonite au-dessus de l'accumulation croissante de gravier, de sable, de limon ou d'argile.
  - 4. Si le niveau d'eau ne peut pas être abaissé jusqu'à la partie supérieure de la couche de copeaux ou de pastilles de bentonite, le reste du puits est rempli jusqu'à environ deux mètres sous la surface du sol d'une barrière d'abandon, qui peut être entrecoupée de sable ou de gravier roulé propre qui est mis en place dans chaque zone productrice d'eau du puits.

(6) La personne qui abandonne un puits dont le diamètre fait plus de 65 centimètres veille à ce que du matériel d'obturation soit choisi et mis en place pour l'application des dispositions 3 et 8 du paragraphe (1) de façon à assurer une résistance structurale suffisante pour supporter le poids des personnes et des véhicules susceptibles d'y circuler une fois la zone remplie.

(7) Si le puits est un puits jaillissant, de la boue de forage de fabrication commerciale et ne dégradant pas la qualité de l'eau avec laquelle elle entre en contact peut être utilisée, lors de la prise des mesures exigées par le paragraphe (1), afin d'aider à forer ou à mettre en place une barrière d'abandon. Toutefois, cette boue ne peut pas être utilisée comme barrière d'abandon.

(8) Les dispositions 2 à 9 du paragraphe (1) et les paragraphes (3) à (7) ne s'appliquent pas aux personnes qui abandonnent un puits en l'excavant en entier dans le cadre de travaux qui sont effectués à une autre fin.

(9) Le présent article s'applique également, avec les adaptations nécessaires, à une fosse de visite et, à cette fin, toute mention d'un puits aux paragraphes (1) à (8) est réputée valoir mention d'une telle fosse.

#### PROTECTION DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE PUIITS

22. (1) Nul ne doit utiliser une plaque d'identification de puits obtenue du ministère si ce n'est conformément au présent règlement.

(2) Nul ne doit enlever une plaque d'identification de puits qui a été fixée conformément au présent règlement si ce n'est, selon le cas :

- a) conformément au paragraphe 14.11 (3) ou (4) ou à la disposition 1 du paragraphe 21.1 (1);
- b) avec le consentement écrit du directeur.

(3) Nul ne doit abîmer, modifier, dissimuler ou obstruer une plaque d'identification de puits qui a été fixée conformément au présent règlement.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

43/09

## ONTARIO REGULATION 390/09

made under the

## ELECTRICITY ACT, 1998

Made: October 7, 2009

Filed: October 8, 2009

Published on e-Laws: October 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending O. Reg. 199/02

(Hydro One Inc.)

Note: Ontario Regulation 199/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 199/02 is amended by adding the following paragraph:**

13.1 Marten Falls.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

43/09



**ONTARIO REGULATION 391/09**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: October 7, 2009

Filed: October 8, 2009

Published on e-Laws: October 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 24, 2009

Amending O. Reg. 442/01

(Rural or Remote Electricity Rate Protection)

Note: Ontario Regulation 442/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “IMO” and “IMO-controlled grid” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 442/01 is revoked and the following substituted:**

“IESO” and “IESO-controlled grid” have the same meaning as in the *Electricity Act, 1998*;

**(2) The definition of “remote area” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“remote area” means a part of Ontario not connected to the IESO-controlled grid that receives electricity from Hydro One Remote Communities Inc.;

**(3) The definition of “rural area” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “IMO-controlled grid” and substituting “IESO-controlled grid”.**

**2. Paragraph 3 of section 2 of the Regulation is amended by striking out “IMO-controlled grid” and substituting “IESO-controlled grid”.**

**3. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended,**

**(a) by striking out “IMO” and substituting “IESO”; and**

**(b) by striking out “IMO-controlled grid” and substituting “IESO-controlled grid”.**

**(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “IMO” in the portion before clause (a) and substituting “IESO”.**

**(3) Clause 5 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “IMO-controlled grid” and substituting “IESO-controlled grid”.**

**(4) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “IMO” and substituting “IESO”.**

**(5) Subsection 5 (5) of the Regulation is amended,**

**(a) by striking out “IMO” wherever it appears and substituting in each case “IESO”; and**

**(b) by striking out “IMO-controlled grid” and substituting “IESO-controlled grid”.**

**(6) Subsection 5 (7) of the Regulation is amended by striking out “IMO” and substituting “IESO”.**

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

43/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).











## INDEX 43

|   |                    |
|---|--------------------|
| Ontario Highway Transport Board.....  | 3139               |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....  | 3140               |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....    | 3141               |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....  | 3142               |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                            | 3144               |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....                | 3145               |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....   | 3145               |
| Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales ..... | 3145               |
| Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued/<br>Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....                   | 3145               |
| Marriage Act/Loi sur le mariage .....   | 3146               |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....   | 3146               |
| Notice of the Minister of Health and Long-Term Care/Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée .....   | 3148               |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....   | 3153               |
| Applications to Provincial Parliament .....   | 3153               |
| Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....  | 3154               |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt   |                    |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE .....  | 3157               |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF TORONTO .....  | 3157               |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA .....   | 3158               |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF OTONABEE - SOUTH MONAGHAN .....  | 3159               |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.   |                    |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION  |                    |
| COURTS OF JUSTICE ACT .....   | O.Reg 386/09 ..... |
| ELECTRICITY ACT .....   | O.Reg 390/09 ..... |
| LAND REGISTRATION REFORM ACT .....  | O.Reg 384/09 ..... |
| MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGY ACT .....   | O.Reg 387/09 ..... |
| MIDWIFERY ACT .....   | O.Reg 388/09 ..... |
| ONTARIO ENERGY BOARD ACT .....  | O.Reg 391/09 ..... |
| ONTARIO WATER RESOURCES ACT .....   | O.Reg 389/09 ..... |
| PLACES TO GROW ACT .....  | O.Reg 385/09 ..... |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-44  
Saturday, 31 October 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 31 octobre 2009

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, October 19, 2009, 4:20 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bill in his office:-

Bill 201 An Act to provide for review of expenses in the public sector.  
[S.O. 2009, Chapter 20]

DEBORAH DELLER  
Clerk of the Legislative Assembly

### Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, octobre 19, 2009, 16 h 20.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale au projet de loi suivant, dans son bureau :-

Projet de loi 201 Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.  
[L.O. 2009, Chapitre 20]

(142-G564)  
La greffière de l'Assemblée législative  
DEBORAH DELLER

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**The Badder Group Incorporated**  
**50 Progress Dr., Aylmer, ON N5H 3J1**

46878-B

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- A. from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, Waterloo, Niagara and York, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Essex, Lambton, Middlesex, Huron, Brant, Bruce, Dufferin, Grey, Haldimand, Norfolk, Oxford, Perth and Wellington to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance

1. to points as authorized by the relevant jurisdiction and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

2. on a one-way chartered trip to points authorized by the relevant jurisdiction.

- B. from points in United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA, Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings

1. to points in Ontario; and for the return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

2. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.



PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

46878-C

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, Waterloo, Niagara and York, the Municipality of Chatham-Kent and the Counties of Essex, Lambton, Middlesex, Huron, Brant, Bruce, Dufferin, Grey, Haldimand, Norfolk, Oxford, Perth and Wellington.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(142-G565)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-10-31

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| AKA CONSULTANT, INC.                 | 002073883 |
| ALEX AT THE MARKET INC.              | 001607659 |
| ALPHA PRESS LIMITED                  | 000498828 |
| ALZHEIMER CARE INC.                  | 001342318 |
| AMERICAN HOSPITALITY CORPORATION     | 001550761 |
| ARGAVU MASONRY INC.                  | 001524684 |
| ARTLINK.WS, INC.                     | 002001321 |
| ASCII TECHNOLOGY INC.                | 000885700 |
| BARTLING MOTORSPORTS INC.            | 001300475 |
| BJB CUSTOM BUILDING INC.             | 001660156 |
| BO FEI CONSULTANT CENTRE INC.        | 001626138 |
| C. J. HADDOW MECHANICAL LTD.         | 000638686 |
| CALLERY MANAGEMENT LIMITED           | 000366893 |
| CAMISLE LIMITED                      | 000239988 |
| CANADA'S REHAB CENTERS, CORPORATION  | 001064585 |
| CANSWIM CANADA LIMITED               | 001447093 |
| CAPITAL IDEAS AND ASSOCIATES LTD.    | 002033019 |
| COMPLETE FACILITY MANAGEMENT INC.    | 001388672 |
| CORPORATE RELOCATION RESIDENCES INC. | 002056477 |
| DARKNIGHTS NATIONALS INCORPORATED    | 001596368 |
| DIMMICK ENTERPRISES INC.             | 000820565 |
| E-STREET PROPERTY MANAGEMENT INC.    | 001635106 |
| EMIRATES RECOVERY INC.               | 001651034 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| EXECUTOR SUPPORT SERVICES INC.                 | 001656641 |
| FIDESSOFT INC.                                 | 001566744 |
| GLOBAL CONSULTANTS INC.                        | 001519131 |
| GRAFFITI CLOTHING CO. LTD.                     | 001494697 |
| HAMILTON & SON SUPPLIES LTD.                   | 000058125 |
| HARVEST FIELDS LIMITED                         | 000762168 |
| HEADLIGHT FILMS INC.                           | 002068910 |
| HOLD THE MUSTARD RESTAURANT & NEWSTAND INC.    | 001035948 |
| HOMEQUARTERS PUBLISHING INC.                   | 001545091 |
| INTEGRATION SOFT INC.                          | 002056306 |
| ISLAMIC FUNDING CORPORATION                    | 001594554 |
| KD BROTHERS INVESTMENTS INC.                   | 001668864 |
| KLEANTEX PRODUCTS CORP.                        | 001564847 |
| L. DESROSIERS TRUCKING INC.                    | 001268105 |
| MIRCOM DIVERSIFIED INC.                        | 001135965 |
| MJ PRODUCTIONS LTD.                            | 001307252 |
| MONEY WORLD TECHNOLOGIES INC.                  | 001650343 |
| NIAGARA MILLING COMPANY LTD.                   | 002030228 |
| NICHOLLS DESIGN INC.                           | 000612658 |
| OWLS APPAREL INC.                              | 001632231 |
| PARK AVENUE MASONRY INC.                       | 001438282 |
| PT HOLDINGS (KITCHENER) LTD.                   | 002049534 |
| QUEENS ROYAL TOURS INC.                        | 001402062 |
| ROBERT LAWRENCE SALES AND<br>MARKETING LIMITED | 000837225 |
| RUBBER ROAD RECORDS INC.                       | 001645510 |
| SONWRAY MANAGEMENT INC.                        | 000400057 |
| SPORTS CRAZY INC.                              | 001463595 |
| STRATEGY ENERGY CORPORATION                    | 001641216 |
| SUDBURY PLASTICS INC.                          | 000939645 |
| SUNPAY INTERNATIONAL INC.                      | 002045247 |
| TALON INDUSTRIES LTD.                          | 001524975 |
| TRANSINC SERVICES LTD.                         | 001479566 |
| TUTTO IN FORNO INC.                            | 001160673 |
| VINC MEDIA INC.                                | 001641362 |
| WHITE OAK CLEANERS (2001) LTD. STORE #5        | 002034716 |
| WIRELESS PRO INC.                              | 002084945 |
| WORKER CANADA EMPLOYMENT AGENCY INC.           | 001581812 |
| YING LUN TRADING CORPORATION                   | 001138132 |
| ZIE INVESTMENT INC.                            | 001660183 |
| 1002060 ONTARIO LTD.                           | 001002060 |
| 1016897 ONTARIO LTD                            | 001016897 |
| 1030817 ONTARIO INC.                           | 001030817 |
| 1037603 ONTARIO LTD.                           | 001037603 |
| 1058177 ONTARIO INC.                           | 001058177 |
| 1148853 ONTARIO LIMITED                        | 001148853 |
| 1159896 ONTARIO LIMITED                        | 001159896 |
| 1188472 ONTARIO LIMITED                        | 001188472 |
| 1269614 ONTARIO LIMITED                        | 001269614 |
| 1291589 ONTARIO INC.                           | 001291589 |
| 1316620 ONTARIO LIMITED                        | 001316620 |
| 1319036 ONTARIO LIMITED                        | 001319036 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1361778 ONTARIO INC.    | 001361778 |
| 1381533 ONTARIO LTD.    | 001381533 |
| 1462461 ONTARIO INC.    | 001462461 |
| 1466061 ONTARIO LIMITED | 001466061 |
| 1475008 ONTARIO INC.    | 001475008 |
| 1548633 ONTARIO INC.    | 001548633 |
| 1549886 ONTARIO LIMITED | 001549886 |
| 1557423 ONTARIO INC.    | 001557423 |
| 1569659 ONTARIO INC.    | 001569659 |
| 1572495 ONTARIO LTD.    | 001572495 |
| 1583010 ONTARIO INC.    | 001583010 |
| 1583135 ONTARIO INC.    | 001583135 |
| 1588110 ONTARIO INC.    | 001588110 |
| 1591509 ONTARIO INC.    | 001591509 |
| 1593479 ONTARIO INC.    | 001593479 |
| 1610976 ONTARIO LTD.    | 001610976 |
| 1618351 ONTARIO INC.    | 001618351 |
| 1621733 ONTARIO INC.    | 001621733 |
| 1627107 ONTARIO LTD.    | 001627107 |
| 1629621 ONTARIO LTD.    | 001629621 |
| 1641208 ONTARIO INC.    | 001641208 |
| 1641377 ONTARIO LIMITED | 001641377 |
| 1646930 ONTARIO INC.    | 001646930 |
| 1668528 ONTARIO INC.    | 001668528 |
| 1678 BLOOR REALTY INC.  | 001369509 |
| 2025535 ONTARIO INC.    | 002025535 |
| 2031353 ONTARIO INC.    | 002031353 |
| 2033173 ONTARIO INC.    | 002033173 |
| 2033727 ONTARIO INC.    | 002033727 |
| 2043392 ONTARIO LIMITED | 002043392 |
| 2047126 ONTARIO INC.    | 002047126 |
| 2064214 ONTARIO INC.    | 002064214 |
| 2076865 ONTARIO INC.    | 002076865 |
| 611 DUNBAR ROAD LTD.    | 002035835 |
| 642698 ONTARIO LIMITED  | 000642698 |
| 656213 ONTARIO INC.     | 000656213 |
| 661891 ONTARIO LIMITED  | 000661891 |
| 689650 ONTARIO LIMITED  | 000689650 |
| 717857 ONTARIO INC.     | 000717857 |
| 761844 ONTARIO INC.     | 000761844 |
| 832156 ONTARIO INC.     | 000832156 |
| 864202 ONTARIO LIMITED  | 000864202 |
| 901249 ONTARIO LIMITED  | 000901249 |
| 909308 ONTARIO INC.     | 000909308 |
| 924305 ONTARIO INC.     | 000924305 |
| 956309 ONTARIO INC.     | 000956309 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G566)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### **2009-10-05**

|   |           |
|---|-----------|
| ABEDNEGO RESEARCH AND DEVELOPMENT CORPORATION | 002044112 |
| ABLESCRIPT TRANSCRIPTION INC.                 | 002065322 |
| ARABIAN MUSIC BOX LTD.                        | 001532001 |
| ASSOCIATED MEDIA SERVICES INC.                | 002029680 |
| BUFFA'S BOWLING SUPPLY INC.                   | 001073749 |
| BULL LOVERS INC.                              | 001410303 |
| CAROUSEL MARKETING INC.                       | 001078785 |
| CHATEAU SWEATERS INC.                         | 000330540 |
| CRISSA WINDOWS & DOORS LTD.                   | 001485999 |
| CRYSTAL BEACH PARK LIMITED                    | 000867801 |
| D & G FINLAY MANAGEMENT INC.                  | 000874752 |
| DAUGAVA AUTO CENTRE LTD.                      | 001304539 |
| DEALS WAGON INC.                              | 001533190 |
| DECK AND SIDING APPLICATIONS INC.             | 001303299 |
| DESTINY TEPPAN YAKI LTD.                      | 001533715 |
| DEWATECH INC.                                 | 001667611 |
| DHALIWAL FREIGHT INC.                         | 001429166 |
| E-WAY INTERNATIONAL INC.                      | 001494430 |
| EC WEBWORKS INC.                              | 001519288 |
| GAKIJIWANONG DEVELOPMENT CORPORATION          | 001668684 |
| GF AUTO CLINIC INC.                           | 000938201 |
| GREENWAYS ENVIRO-PARTNERS INC.                | 001130577 |
| HEARTWOOD CABINETRY INC.                      | 001537569 |
| ICI ROOFING CONSULTANTS INC.                  | 001343457 |
| J&J HARDWARE CYCLE SHOP INC.                  | 000792081 |
| JOCER SERVICES INC.                           | 001331940 |
| KEVRHON INC.                                  | 001621490 |
| KMG ENTERTAINMENT INC.                        | 001666423 |
| KOLAR'S INTERNATIONAL GOURMET FOODS INC.      | 001088438 |
| LANGLOIS CAR RADIO & COMMUNICATIONS LTD       | 000561390 |
| LEON SOFTWARE INC.                            | 001422410 |
| LIFE SETTLEMENTS PARTNERS INC.                | 001664216 |
| LUCKY'S IMPORT & EXPORT INC.                  | 001466877 |
| M.N. TILING PLASTERING LTD.                   | 000713753 |
| MAGIC RENOVATIONS LTD.                        | 001209228 |
| MCEWEN RENOVATING & DESIGN INC.               | 000729205 |
| MEDTRADE INTERNATIONAL INC.                   | 001481247 |
| MINAS CONTRACTOR INC.                         | 001621472 |
| MON-ARK CORPORATION                           | 001099289 |
| MOONROCK'S HI-FI AUDIO & VIDEO INC.           | 001311888 |
| ONTARIO INVESTAGUARD (2005) INC.              | 001649274 |
| P R N PROFESSIONAL SERVICES INC.              | 001306640 |
| PET AUTHORITY INC.                            | 001237135 |
| PRUDENTIAL LEASING CORPORATION                | 000918050 |
| RAH RAH RAH INC.                              | 001185056 |
| RAMIY RECORDS INC.                            | 001256614 |
| ROBERT'S AUTO SOUND INC.                      | 000778537 |
| SMITH-ROSS LIMITED                            | 000973596 |
| SOLID FUTURE INVESTMENTS INC.                 | 001580899 |
| SOUND MOBILE INDUSTRIAL TESTING INC.          | 002030723 |
| SQUIRE INT'L PACKAGING SYSTEMS INC.           | 000992024 |
| STE. ANTONIO MARKET (2006) INC.               | 001635164 |
| STERLING SIGN (WINDSOR) INC.                  | 001425210 |
| STUDIO 226 TORONTO CANADA INC.                | 001350151 |
| SUBRANG INTERNATIONAL INC.                    | 002068712 |
| SUN SPARK PLUGS INC.                          | 001528956 |
| TALENT 2NV INC.                               | 001481349 |
| TAMCO ENTERPRISES LIMITED                     | 000051072 |
| TANSTAAFL TRADE PRINTING LTD.                 | 001081434 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| THE SINGLE PARENT CHANNEL INC. | 002076524 |
| TWIN CITY ALARM SERVICES INC.  | 001184812 |
| WERTHCO INC.                   | 000898557 |
| WINDIM REALTY LTD.             | 000408036 |
| 1027813 ONTARIO LTD.           | 001027813 |
| 1073619 ONTARIO LIMITED        | 001073619 |
| 1148893 ONTARIO LTD.           | 001148893 |
| 1152451 ONTARIO LIMITED        | 001152451 |
| 1211297 ONTARIO LIMITED        | 001211297 |
| 1255602 ONTARIO LIMITED        | 001255602 |
| 1275827 ONTARIO INC.           | 001275827 |
| 1314511 ONTARIO LIMITED        | 001314511 |
| 1336945 ONTARIO INC.           | 001336945 |
| 1344308 ONTARIO LIMITED        | 001344308 |
| 1390991 ONTARIO INC.           | 001390991 |
| 1413692 ONTARIO INC.           | 001413692 |
| 1425393 ONTARIO LIMITED        | 001425393 |
| 1459628 ONTARIO LIMITED        | 001459628 |
| 1478569 ONTARIO INC.           | 001478569 |
| 1498041 ONTARIO LIMITED        | 001498041 |
| 1505059 ONTARIO LIMITED        | 001505059 |
| 1534982 ONTARIO LIMITED        | 001534982 |
| 1536279 ONTARIO INC.           | 001536279 |
| 1537191 ONTARIO LIMITED        | 001537191 |
| 1548773 ONTARIO LIMITED        | 001548773 |
| 1554359 ONTARIO INC.           | 001554359 |
| 1572556 ONTARIO INC.           | 001572556 |
| 1604711 ONTARIO INC.           | 001604711 |
| 1612631 ONTARIO INC.           | 001612631 |
| 1649201 ONTARIO INC.           | 001649201 |
| 1664201 ONTARIO INC.           | 001664201 |
| 1664206 ONTARIO LTD.           | 001664206 |
| 1665373 ONTARIO INC.           | 001665373 |
| 1666670 ONTARIO LIMITED        | 001666670 |
| 2076799 ONTARIO INC.           | 002076799 |
| 2078041 ONTARIO INC.           | 002078041 |
| 547939 ONTARIO INC.            | 000547939 |
| 59 GEORGE INC.                 | 001300990 |
| 595717 ONTARIO INC.            | 000595717 |
| 641973 ONTARIO LTD.            | 000641973 |
| 651362 ONTARIO INC.            | 000651362 |
| 709349 ONTARIO LIMITED         | 000709349 |
| 728492 ONTARIO INC.            | 000728492 |
| 767437 ONTARIO LTD.            | 000767437 |
| 832840 ONTARIO LIMITED         | 000832840 |
| 844205 ONTARIO LIMITED         | 000844205 |
| 948140 ONTARIO INC.            | 000948140 |
| 949747 ONTARIO LIMITED         | 000949747 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G567)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>2009-07-17</b>                                    |           |
| BUTLER'S OF WYE HERITAGE INC.                        | 001084403 |
| <b>2009-09-24</b>                                    |           |
| BERTRAM & CUMMING LIMITED                            | 000067304 |
| <b>2009-09-28</b>                                    |           |
| 1706728 ONTARIO LIMITED                              | 001706728 |
| 735617 ONTARIO LTD.                                  | 000735617 |
| <b>2009-09-30</b>                                    |           |
| COLLIN AUTO SERVICE INC.                             | 001594534 |
| FINANCIAL MANAGEMENT LEARNING CENTER INC.            | 002016619 |
| FORWARD MOTION BUSINESS SOLUTIONS INC.               | 002081468 |
| GIGATRONICS CORPORATION                              | 000862529 |
| SKY PATH CORP.                                       | 001502517 |
| SPA INEED INC.                                       | 002123548 |
| 1159317 ONTARIO INC.                                 | 001159317 |
| 1419938 ONTARIO INC.                                 | 001419938 |
| 1598563 ONTARIO INC.                                 | 001598563 |
| 1707957 ONTARIO LIMITED                              | 001707957 |
| 1782445 ONTARIO INC.                                 | 001782445 |
| <b>2009-10-01</b>                                    |           |
| BASRA & BASRA ASSOCIATES INC.                        | 001485732 |
| CASTLE TRANSPORT & LOGISTICS INC.                    | 002049451 |
| CREATIVE ROMAIRONNE INC.                             | 001588283 |
| KWICK FICKS PARALEGAL ASSOCIATES LTD.                | 001485731 |
| SANDREW VARIETY INC.                                 | 002082633 |
| THE PERE TREE CONSTRUCTION INC.                      | 002084633 |
| 1469813 ONTARIO INC.                                 | 001469813 |
| 1497533 ONTARIO INC.                                 | 001497533 |
| 1636443 ONTARIO LTD.                                 | 001636443 |
| 1644601 ONTARIO INC.                                 | 001644601 |
| 2078615 ONTARIO INC.                                 | 002078615 |
| 845965 ONTARIO LIMITED                               | 000845965 |
| <b>2009-10-02</b>                                    |           |
| ABERDYNE INC.  | 002042695 |
| AVANT-GOUT CORPORATION                               | 001606509 |
| BONNIE CLARKE REALTY INC.                            | 000778045 |
| BOWLEY KERR NADEAU PROFESSIONAL CORPORATION          | 001663407 |
| GULFCAN INC.   | 001132183 |
| IDAWASH INC.   | 001149584 |
| IMREX PARTNER LIMITED                                | 002090258 |
| LALLY APPLIANCE INC.                                 | 001433750 |
| PARK-LITE INC.                                       | 002065486 |
| ST. GEORGE'S RENAISSANCE CONSORTIUM (CANADA) LIMITED | 001598716 |
| TIANHE WOOD (CANADA), CO. LTD.                       | 001682652 |
| YORK AUTO SALES & LEASING LTD.                       | 001327692 |
| 1063198 ONTARIO LIMITED                              | 001063198 |
| 1194046 ONTARIO LTD.                                 | 001194046 |
| 1573895 ONTARIO INC.                                 | 001573895 |
| 1650194 ONTARIO INC.                                 | 001650194 |
| 1682208 ONTARIO INC.                                 | 001682208 |
| 1788720 ONTARIO LTD.                                 | 001788720 |
| 2047874 ONTARIO LTD.                                 | 002047874 |
| 2074083 ONTARIO INC.                                 | 002074083 |
| <b>2009-10-05</b>                                    |           |
| AUTOLICIOUS INC.                                     | 002143205 |
| BUCK BROS. LIMITED                                   | 000615658 |
| CECANA TECHNOLOGIES (CANADA) INC.                    | 002084091 |
| E.D. WRIGHT CONSTRUCTION LTD.                        | 000874597 |
| E&G CATERING EXPRESS LTD.                            | 002081422 |
| FREE280 INC.   | 001648182 |
| GLOBAL MANAGED HEALTHCARE (MISSISSAUGA) INC.         | 001329037 |
| JACK'S EQUIPMENT REPAIRS LIMITED                     | 000381581 |
| RANGE TECHNOLOGY HOUSE INC.                          | 001351302 |
| STAROBA PLASTIC AND METAL PRODUCTS LIMITED           | 000397531 |
| SUMMIT APARTMENTS GP LIMITED                         | 002032125 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1435728 ONTARIO INC.    | 001435728 |
| 148383 ONTARIO INC.     | 000148383 |
| 1552538 ONTARIO LTD.    | 001552538 |
| 1565770 ONTARIO INC.    | 001565770 |
| 1731812 ONTARIO INC.    | 001731812 |
| 1737427 ONTARIO LIMITED | 001737427 |
| 731081 ONTARIO LIMITED  | 000731081 |
| 835319 ONTARIO INC.     | 000835319 |
| 849265 ONTARIO INC.     | 000849265 |

**2009-10-07**

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| GODIVA PATTERN AND MOULD LTD. | 000388837 |
| ST. PHILOPATERE SERVICES LTD. | 002161178 |
| VGS RITACCO INC.              | 001524690 |
| WAMC LIMITED                  | 001468092 |
| 1254977 ONTARIO INC.          | 001254977 |
| 1623691 ONTARIO LIMITED       | 001623691 |
| 2010871 ONTARIO INC.          | 002010871 |
| 2031199 ONTARIO LIMITED       | 002031199 |
| 2038984 ONTARIO INC.          | 002038984 |
| 2056128 ONTARIO INC.          | 002056128 |

**2009-10-08**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| D.A. FAMILY FARMS LTD.            | 000959329 |
| ECHO VALLEY RESORT CORPORATION    | 001140332 |
| ECHO VALLEY SERVICES INC.         | 001423390 |
| G.T.A. REHABILITATION CLINIC INC. | 001452732 |
| GLOBAL GAS SUPPLY INC.            | 001563542 |

LEARNING WITH VISION HEALING CENTRE  
(CHNS) INC.

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| LIFESTYLES CHIROPRACTIC INC. | 002041755 |
| PENNYGHAEL INVESTMENTS LTD.  | 001238729 |
| R.N.D. COMMUNICATIONS INC.   | 000226172 |
| SEVERN LANDINGS INC.         | 001609505 |
| SUNNY CRUST PIZZA INC.       | 000784384 |
| TORFRA INVESTMENT LIMITED    | 001503206 |
| WOODECHO CAPITAL CORP.       | 000497468 |
| WOODECHO HOLDINGS INC.       | 000950929 |
| WOODECHO VENTURES INC.       | 000234895 |
| 1252395 ONTARIO INC.         | 001417158 |
| 1308167 ONTARIO LIMITED      | 001252395 |
| 1418175 ONTARIO INC.         | 001308167 |
| 1456029 ONTARIO INC.         | 001418175 |
| 1587308 ONTARIO INC.         | 001456029 |
| 1681979 ONTARIO INC.         | 001587308 |
| 1742935 ONTARIO LIMITED      | 001681979 |
| 2175857 ONTARIO LIMITED      | 001742935 |
|                              | 002175857 |

**2009-10-09**

|  |           |
|--|-----------|
| CHARITY BY QUINN INC.                  | 002045780 |
| CREATED OVERNIGHT BY DAVID INC.        | 001344730 |
| DELNET ENTERPRISES LTD.                | 001570234 |
| HYLANDE ENVIRONMENTAL CONSULTANTS LTD. | 001104475 |
| KEKO PIZZA LTD.                        | 001572961 |
| PETER'S DESIGN LTD.                    | 001458125 |
| ST. ANTHONY PANIFICIO CAFE BAR INC.    | 001435267 |
| SUPER ELECTRICAL CONTRACTORS INC.      | 002019929 |
| VARLEY LANE HOLDINGS INC.              | 001120866 |
| 1397819 ONTARIO LIMITED                | 001397819 |
| 1526942 ONTARIO INC.                   | 001526942 |
| 1696388 ONTARIO INC.                   | 001696388 |
| 2180464 ONTARIO INC.                   | 002180464 |
| 608651 ONTARIO INC.                    | 000608651 |
| 824217 ONTARIO INC.                    | 000824217 |
| 969276 ONTARIO INC.                    | 000969276 |

**2009-10-13**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| A & F COMPACT ELECTRIC INC.          | 002129487 |
| BACKWELL DESIGN INC.                 | 001199642 |
| BLUE SUPERIOR EXPRESS INC.           | 001403351 |
| BMI MARKETING INC.                   | 002127886 |
| CATECHINS LIMITED                    | 001603739 |
| CATHODE POWER, INC.                  | 001424979 |
| CHELAR REALTIES LIMITED              | 000249969 |
| DAVID GALLAGHER DESIGN SERVICES INC. | 001553143 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| JOEL ENTERPRISES (HAMILTON) LIMITED | 000114034 |
| L & M ELECTRIC (NIAGARA) INC.       | 000740965 |
| MAT-O-VEND INC.                     | 002019740 |
| MECHANICAL MICRO DEVICES CORP.      | 001505236 |
| NCE PETROFUND MANAGEMENT CORP.      | 000787762 |
| RODPAUL HOLDINGS LIMITED            | 000943812 |
| SAARINEN INVESTMENTS LIMITED        | 000074410 |
| TRI-JAY HOLDINGS INC.               | 000360333 |
| VMW GLASS AND ALUMINUM LTD.         | 001444855 |
| YU YU VARIETY TRADING LTD.          | 002102083 |
| 1337956 ONTARIO INC.                | 001337956 |
| 1673732 ONTARIO LIMITED             | 001673732 |
| 948368 ONTARIO LIMITED              | 000948368 |

**2009-10-14**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| AIR-CURE (CANADA) TECHNOLOGIES, LTD. | 001012609 |
| CHARTWELL PHARMACY LTD.              | 000831068 |
| CONCEPTS & RESOURCES CANADA INC.     | 001232485 |
| HERAKLES HOLDINGS INC.               | 000975044 |
| JAR HOLDINGS INC.                    | 002180851 |
| LEHRECK HOLDINGS LIMITED             | 000628965 |
| NIGEL STEPHENS MANAGEMENT INC.       | 002079469 |
| QUEENSWAY HUNTLEY AUTO SALES INC.    | 000867766 |
| 1162659 ONTARIO INC.                 | 001162659 |
| 1469541 ONTARIO LIMITED              | 001469541 |
| 1701900 ONTARIO CORPORATION          | 001701900 |
| 1793732 ONTARIO LTD.                 | 001793732 |
| 2017942 ONTARIO INC.                 | 002017942 |
| 2027112 ONTARIO LIMITED              | 002027112 |
| 2054714 ONTARIO INC.                 | 002054714 |
| 2092730 ONTARIO INC.                 | 002092730 |
| 2100793 ONTARIO INC.                 | 002100793 |
| 501208 ONTARIO LIMITED               | 000501208 |
| 824280 ONTARIO LIMITED               | 000824280 |

**2009-10-15**

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| CLAYSON KS INC.            | 002049813 |
| LONDON MCTET SERVICES INC. | 001262787 |
| NISHITECH CORP.            | 001276646 |
| USUS CONSULTING INC.       | 001730461 |
| 1550690 ONTARIO LTD.       | 001550690 |
| 1741716 ONTARIO INC.       | 001741716 |
| 5900 FINCH INC.            | 002035485 |
| 835382 ONTARIO INC.        | 000835382 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G568)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.



|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

**2009-10-19**

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| DANA ELECTRIC SERVICES LTD. | 846619  |
| J.L. & P.N. INC.            | 2020049 |
| 2098310 ONTARIO INC.        | 2098310 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G569)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

**2009-10-20**

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| ACTIVBIOTICS (CANADA) INC.      | 2061378 |
| ALUMA SYSTEMS ONTARIO LIMITED   | 1276864 |
| DOVECORP ENTERPRISES INC.       | 2042261 |
| EMPHASIS MAGAZINE INC.          | 1733104 |
| ENTER YACHT LTD.                | 1734542 |
| FACTORY OUTLET DRYCLEANERS INC. | 1097637 |
| FELDMAN LUMBER ONTARIO LTD.     | 491833  |
| IMPAX MANAGEMENT LTD.           | 1650346 |
| ITC IMMIGRATION SERVICES INC.   | 1487809 |
| ROLL-TITE INC.                  | 1457023 |
| STARWOOD FLOORING INC.          | 2175821 |
| THUNDER BAY FLY-IN CAMPS INC.   | 686937  |
| UPSHOT INTEGRATED INC.          | 1436345 |
| Y.L. SERVICES INC.              | 875356  |
| 1596710 ONTARIO LIMITED         | 1596710 |
| 1681644 ONTARIO INC.            | 1681644 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G570)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

**2009-10-21**

|  |         |
|--|---------|
| ASSOCIATION CULTURAL VIRGEN DE COCHARCAS<br>TORONTO - CANADA | 1690957 |
|--|---------|

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G571)

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**October 12 - October 16**

| NAME                        | LOCATION           | EFFECTIVE<br>DATE |
|-----------------------------|--------------------|-------------------|
| Osei-Wireko, Kwasi          | Brampton, ON       | 13-Oct-09         |
| Stepus, Oleg                | Brantford, ON      | 13-Oct-09         |
| Silva, Rui Fernando Barbosa | Toronto, ON        | 14-Oct-09         |
| Dorawa, Raymund             | Toronto, ON        | 14-Oct-09         |
| McGuire, Douglas            | St. Thomas         | 14-Oct-09         |
| Ramessar, Daniel            | Ajax, ON           | 14-Oct-09         |
| Golan, Leanne               | Toronto, ON        | 14-Oct-09         |
| Knapton, David              | Burlington, ON     | 16-Oct-09         |
| Agyeman, Philip             | North York, On     | 16-Oct-09         |
| Patton, George E.           | Blue Mountains, ON | 16-Oct-09         |
| Howard, Susan               | Waterloo, ON       | 16-Oct-09         |
| Reynolds, Eric Thomas       | Kingston, ON       | 16-Oct-09         |

**RE-REGISTRATIONS**

| NAME            | LOCATION       | EFFECTIVE<br>DATE |
|-----------------|----------------|-------------------|
| Moesker, Jacobe | Owen Sound, ON | 14-Oct-09         |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME   | LOCATION          | EFFECTIVE<br>DATE |
|--|-------------------|-------------------|
| Hallemeier, Dennis Robert<br>December 31, 2009 to January 04, 2010 | Westby, WI U.S.A. | 13-Oct-09         |
| Brown, Abram<br>November 12, 2009 to November 16, 2009             | Calgary, AB       | 13-Oct-09         |
| Stanhope, Stanley Arthur<br>June 17, 2010 to June 21, 2010         | Woodstock, ON     | 14-Oct-09         |
| Seaborn, Sandra<br>October 15, 2009 to October 19, 2009            | Ottawa, On        | 14-Oct-09         |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME            | LOCATION            | EFFECTIVE<br>DATE |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| Collins, Calvin | Jackson's Point, ON | 14-Oct-09         |

| NAME                | LOCATION            | EFFECTIVE DATE | PREVIOUS NAME            | NEW NAME                  |
|---------------------|---------------------|----------------|--------------------------|---------------------------|
| Collins, Beryl      | Jackson's Point, ON | 14-Oct-09      | EGGETT, COLIN.JOSEPH.    | LORANGER, COLIN.JOSEPH.   |
| Trickett, Paul      | Mississauga, ON     | 14-Oct-09      | LORNE.                   | LORNE.                    |
| Watts, Linda        | Renfrew, ON         | 14-Oct-09      | ELLIOTT, JADE.           | ELLIOTT-MCRAE, JADE.      |
| Morgan, Andrew      | Toronto, ON         | 14-Oct-09      | KRISTOPHER.              | KRISTOPHER.               |
| Morgan, Darlene     | Toronto, ON         | 14-Oct-09      | FORD THAIN, LAURA.ANNE.  | WATSON, LAURA.ANNE.       |
| McTaggart, Wayne    | Orillia, ON         | 14-Oct-09      | GINGRAS, EDWARD.VICTOR.  | MAJOR GINGRAS, EDWARD.    |
| McTaggart, Sharleen | Orillia, ON         | 14-Oct-09      | MAJOR.                   | VICTOR.                   |
| Jenkins, Tim        | Kirkland Lake, ON   | 14-Oct-09      | GINGRAS, HENRY.WYLLIAM.  | MAJOR GINGRAS, HENRY.     |
| Jenkins, Laura      | Kirkland Lake, ON   | 14-Oct-09      | MAJOR.                   | WYLLIAM..                 |
| Abbott, Neil        | Leamington, ON      | 14-Oct-09      | GULAY, GOZDE.            | GULAY, GOZDE.MINERVA.     |
| Virtue, Nancy       | St. Marys, ON       | 14-Oct-09      | GUSTIN, WILLIAM.JAMES.   | YENSEN, WILLIAM.YESHUA.   |
| Hamelin, Norman     | Welland, ON         | 14-Oct-09      | HAMILTON, SUSAN.         | CISZEWSKI, CHRISTEEN.     |
| Hamelin, Cindy      | Welland, ON         | 14-Oct-09      | CHRISTEEN.               | SUSAN.                    |
| Barrett, Stephen    | Brampton, ON        | 14-Oct-09      | HARUN, GIZMAN.           | HARUN, AYSHA.ABDULLAHI.   |
| Barrett, Lynette    | Brampton, ON        | 14-Oct-09      | HILL, WILLIAM.           | HAYWARD, WILLIAM.JOHN.    |
| Walker, Eric        | Belleville, ON      | 14-Oct-09      | JOHN.                    | STANLEY.                  |
| Walker, Gillian     | Belleville, ON      | 14-Oct-09      | HODDER, MELISSA.JAY.     | SOFRANKO, MELISSA.JAY.    |
| Richardson, Alfred  | London, ON          | 14-Oct-09      | HOOPER, BONNIE.LYN.      | BRYAN, BONNIE.LYN.        |
| Stevens, Douglas    | Lindsay, ON         | 14-Oct-09      | HUNG, HOI.KIU.           | HUNG, TIFFANY.HOI.KIU.    |
| Swartz, Nathan      | New Liskeard, ON    | 14-Oct-09      | HUNG, YING.KIU.          | HUNG, JESSICA.YING.KIU.   |
|                     |                     |                | HUNTER-WELLS, ANDREW.    | HUNTER, ANDREW.           |
|                     |                     |                | GRANT.                   | GRANT.                    |
|                     |                     |                | HUNTER-WELLS, JENNIFER.  | HUNTER, JENNIFER.         |
|                     |                     |                | ANN.                     | ANN.                      |
|                     |                     |                | HUNTER-WELLS, JOHN.      | HUNTER, JOHN.             |
|                     |                     |                | THOMAS.                  | THOMAS.                   |
|                     |                     |                | HUNTER-WELLS, KATIE.     | HUNTER, KATIE.            |
|                     |                     |                | ELIZABETH.               | ELIZABETH.                |
|                     |                     |                | JOLIE, LIAM.JAMES.       | PERKINS, LIAM.JAMES.      |
|                     |                     |                | JONES, SUMMER.GAYLE.     | CARDIFF, SUMMER.GAYLE.    |
|                     |                     |                | IRENE.                   | IRENE.                    |
|                     |                     |                | JUMNADASS, SHAMEER.      | ROCHWELL, RICH.           |
|                     |                     |                | KAUR, RUPINDERJIT.       | VIRK, RUPINDER.KAUR.      |
|                     |                     |                | KAVEH HAGHIGHI,          | KAVEH,                    |
|                     |                     |                | KOMBAKHS.                | KAM.                      |
|                     |                     |                | KO, NGA.TING.            | KO, JANET.NGA.TING.       |
|                     |                     |                | KO, YIK.TING.            | KO, KENT.YIK.TING.        |
|                     |                     |                | KONSTADOPOULOS,          | KON.                      |
|                     |                     |                | PANAYOTA.                | PENNY.                    |
|                     |                     |                | LARSON, HAYDEN.JAMES.    | COWELL, HAYDEN.JAMES.     |
|                     |                     |                | LASCELLE, JEANNE.MARIE.  | LASCELLE, MARIE.DENISE.   |
|                     |                     |                | DENISE.                  | JEANNE.                   |
|                     |                     |                | LECLAIR, JOSEPH.PIERRE.  | LECLAIR, PETER.           |
|                     |                     |                | ANGE.AIME.YVON.          | YVON.                     |
|                     |                     |                | LEE, CECILIA.OI.WAH.     | SING, CECILIA.OI.WAH.     |
|                     |                     |                | LEE, OOGHEE.             | YANG, KYOUNGMIN.ESTHER.   |
|                     |                     |                | LEGAULT, ALEXANDRE.      | HATINA, ALEXANDER.MICHEL. |
|                     |                     |                | MICHEL.                  | GEORGE.                   |
|                     |                     |                | LEMIEUX-EGALITÉ, ETHAN.  | LEMIEUX,                  |
|                     |                     |                | IZAYAH.                  | ETHAN-IZAYAH.             |
|                     |                     |                | LI, CHU.JIE.             | LI, BOBBY.CHU.JIE.        |
|                     |                     |                | LI, HANG.                | LI, KEVIN.HANG.           |
|                     |                     |                | LI, TIAN.                | LI, CLARA.TIAN.           |
|                     |                     |                | LIN, YI.                 | LIN, THOMAS.YIRD.         |
|                     |                     |                | LIU, YE.                 | LIU, LAINE.               |
|                     |                     |                | LU, SHIH.CHIAO.          | LU, TIA.SHIH.CHIAO.       |
|                     |                     |                | LUCIANO, SEBASTINA.ROSA. | ACETO, ROSA.              |
|                     |                     |                | MARKLE, LILLIAN.PAIGE.   | DYSON, LILLIAN.PAIGE.     |
|                     |                     |                | MCNICHOL, SUSAN.FELICIA. | YATES, SUSAN.FELICIA.     |
|                     |                     |                | MEJAKI, JENNA.THERESA.   | LENT, JENNA.THERESA.      |
|                     |                     |                | MELO, JOAO.LUIS.         | MELO, JOHN.COSTA.         |
|                     |                     |                | MOHAMED, RAMI.           | AL BARWANI, RAMI.RASHID.  |
|                     |                     |                | RASHID.                  | MOHAMED.                  |
|                     |                     |                | MOON, DONG.HWAN.         | MOON, STANLEY.DONGHWAN.   |
|                     |                     |                | NGUYEN, JERICO.          | RUAN, JERICO.JI.          |
|                     |                     |                | NICHOLSON, KAYLA.MARIE.  | ROACH, KAYLA.MARIE.       |
|                     |                     |                | MICHELLE.                | MICHELLE.                 |
|                     |                     |                | NOAMAAN.                 | BAIG, MOHAMMED.           |
|                     |                     |                | MOHAMMED..               | NOAMAAN.                  |
|                     |                     |                | OAKINS, AUSTIN.MICHAEL.  | MICKALOW, AUSTIN.         |
|                     |                     |                | MICKALOW.                | MICHAEL.STEPHEN.          |
|                     |                     |                | PARVEEN, SADIA.          | ANSAR, SADIA.             |
|                     |                     |                | PERSAUD, MOHAMED.ZAHIR.  | HAMID, ZAHIR.             |
|                     |                     |                | POIRIER KAVANAGH, ANDRÉ. | POIRIER, ANDRÉ.           |
|                     |                     |                | JOSEPH.                  | JOSEPH.                   |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G572)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 12, 2009 to October 18, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 12 octobre 2009 au 18 octobre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                 |
|---------------------------|--------------------------|
| ABAY, NEBIYU.             | ABRAHA, NEBIYU.ERMIAS.   |
| ERMIS.                    | ABAY.                    |
| ABDOU, ABDIL.RAHMAN.      | AVISTA,                  |
| MAHIEDIN.                 | AZDA.                    |
| ADDO, PUSCH.KWENEBOA.     | ADDO, PORTIA.            |
| AFONSECA, CELSO.FARIA.DE. | AFONSECA, CELSO.         |
| ALTON, RAGNA.ANNA.        | WEILER, RAGNA.ANNA.      |
| ARELLANO, STEPHANIE.      | ANAYA-ARELLANO,          |
| ANDREA.                   | STEPHANIE.ANDREA.        |
| ATIJS, SASA.              | ATIJS, SASHA.            |
| BAJWA, RABIA.TAHSEEN.     | KASHIF, RABIA.AHMED.     |
| BATURIN, JOHN.PETER.      | BATURIN, JON.PETER.      |
| BROWN, MATTHEW.PAUL.      | BROWN, KALEB.MATTHEW.    |
| BROWN, STEVEN.            | JOHNSON, STEVEN.         |
| FREDERICK.                | FREDERICK.               |
| BUETOW, ARIANA.ELIZABETH. | DEMOL, ARIANA.ELIZABETH. |
| CAVEN, JAMES.             | CAVEN, JAMES.NORMAN.     |
| NORMAN..                  | LEVAN.                   |
| CHALUPA, GRZEGORZ.        | CHALUPA, GREGORY.        |
| CHIN, QIANMIN.JUNIE.      | SUKMAWAN, JUNIE.QIANMIN. |
| CLARIN, PASTORA.MARIANO.. | PUNZAL, PASTORA.CLARIN.  |
| COIMBRA, MARIO.TOMAS.     | COIMBRA, MARIO-TOMAS.    |
| COLUCCI, JOSE.DANIEL.     | COLUCCI, DANIEL.JOSE.    |
| COURVILLE,                | COURVILLE, GLORIA.MARIE. |
| LORIA.                    | THERÈSE.                 |
| DAY, BARBARA-LYNNE.       | GRIFFIN, BARBARA.LYNNE.  |
| DHALIWAL, JASLEEN.KAUR.   | DHILLON, JASLEEN.KAUR.   |
| DUBOIS-GENDRON, ALAIN.    | DUBOIS, ALAIN.JOSEPH.    |
| JOSEPH.DENIS.             | DENIS.                   |



| PREVIOUS NAME                      | NEW NAME                 | PREVIOUS NAME          | NEW NAME                  |
|------------------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| REIAD ASSAD, MERAY.EHAB.<br>ASSAD. | RIAD, MIREILLE.<br>IHAB. | WALD, HARVEY.GEOFFREY. | WALDEN, HARVEY.GEOFFREY.  |
| REYHANI-GHASSABEH, SARA.           | RAY, SARA.               | WALES, CATHERINE.JEAN. | WALES, CALLIE.JEAN.       |
| ROY, DEREK.GERALD.                 | PELLERIN, DEREK.GERALD.  | WANG, DAN.             | WANG, DANNA.DAN.          |
| SHEA, DAYNA.DAWN.                  | MORRISSEY, DAYNA.DAWN.   | WANG, WEI.             | WONG, KARL.               |
| SINGH, ARLENE.                     | SINGH, RACHEL.ARLENE.    | WRAY-FAST, CHYENNE.    | MCLENNON, CHYENNE.        |
| SOPHIA.                            | SOPHIA.                  | JACQUELINE.            | JACQUELINE.               |
| SINGH, SIMARPREET.                 | BRAR, SIMARPREET.SINGH.  | WU, SHANG.HO.          | WU, SHAWN.                |
| SPEARS, TAMMARA.LYN.               | SPEARS, TAMMARA.LYNN.    | WUBE, TIGIST.GETACHEW. | TEMESGEN, TIGIST.DESALEN. |
| SYMS, CIAN.STACEY.                 | SYMS, CIANDRA.REKHA.     | YANG, JUNGHYOUN.       | YANG, JULIA.JUNGHYUN.     |
| TAM, HOI.CHUNG.                    | TAM, SIDNEY.HOI.CHUNG.   | YIP, SHIRLEY.MAN-SHAN. | CHU, SHIRLEY.             |
| TAM, KIM.SING.                     | TAM, TERRENCE.KIM.SING.  | YOU, ZHUO.HENG.        | IAO, CHEOK.HANG.          |
| TOMALTY-CRANS, LISA.ANN.           | TOMALTY, LISA.ANN.       | ZAMANPARVAR, MARDIN.   | ZAMANPARVAR, MARDEAN.     |
| TOPRAK, AHMET.                     | WILSON, DAVID.           |                        |                           |
| VAN DEN BOR, CORNELIS.             | VANDENBOR, JOHN.         |                        |                           |
| JOHANNES.                          | CORNELIS.                |                        |                           |
| WAITE, DARL.JOHN.                  | WAITE, DARYL.JOHN.       |                        |                           |

(142-G573)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Notice of the Minister of Health and Long-Term Care

### NOTICE OF PROPOSED DRAFT REGULATION

#### *Local Health System Integration Act, 2006*

The Minister of Health and Long-Term Care [Minister], on behalf of the Government of Ontario, invites public comments on a proposed draft regulation to be made under the *Local Health System Integration Act, 2006*.

On March 28, 2006, the *Local Health System Integration Act, 2006 (LHSIA)* received Royal Assent. In fulfilling their mandates, the Local Health Integration Networks (LHINs) are responsible for local health system planning and community engagement. As of April 1, 2007, the LHINs have also assumed responsibility for funding a wide range of health service providers and for managing the majority of service agreements with health service providers.

The *Local Health System Integration Act, 2006* sets out public consultation requirements related to proposed draft regulations. These requirements include a minimum 60-day period for the public to comment, after which the Minister reports to the Lieutenant Governor in Council, who may then make the Regulation with or without changes.

#### Content of Proposed Initial Draft Regulation

The proposed draft regulation posted here deals with the reconciliation and recovery of funding provided to long-term care home operators.

#### Invitation to Provide Comments on Proposed Initial Draft Regulation

The proposed initial draft regulation following this notice is provided in both English and French. The public is invited to provide written comments, in either language, on the proposed draft Regulation over a 60-day period, commencing on September 5, 2009 and ending on November 3, 2009. All written comments received during this period will be considered during final preparation of this draft regulation. The content, structure and form of the draft regulation are subject to change as a result of the comment process, at the discretion of the Lieutenant Governor in Council, who has the final decision on the content of any regulation. Comments may be sent electronically to [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) or they may be addressed to:

Colleen Sonnenberg  
Manager, Long-Term Care Homes Act Regulation Project  
Health System Strategy Division  
Ministry of Health and Long-Term Care  
56 Wellesley Street West, 9<sup>th</sup> floor  
Toronto, Ontario, M7A 2J9

Information respecting the *Local Health System Integration Act, 2006*, the proposed draft regulation, and electronic copies of this notice, including the text of the proposed draft regulation, may be accessed through the Ministry website at the following address:

[http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

The *Local Health System Integration Act, 2006* is available at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Please note that unless requested and agreed to otherwise by the Ministry, all materials or comments received from organizations in response to this notice will be considered public information and may be used and disclosed by the Ministry to assist in the evaluation and revision of the proposed initial draft regulation. This may involve disclosing the materials and comments, or summaries of them, to other interested parties during and after the 60-day public consultation period. **An individual who provides materials or comments and who indicates an affiliation with an organization will be considered to have submitted those comments or materials on behalf of the organization so identified.** Materials or comments received from individuals who do not indicate an affiliation with an organization will not be considered public information unless expressly stated otherwise by these individuals. However, materials or comments provided by such individuals may nevertheless be used and disclosed by the Ministry to assist in evaluating and revising the proposed initial draft regulation. The personal information of individuals who do not specify an organizational affiliation, such as an individual's name and contact details, will not be disclosed by the Ministry without the individual's consent, unless required by law. If you have any questions about the collection of this information, please contact the Manager of the Access and Privacy Office, of the Ministry of Health and Long-Term Care at (416) 327-7040.



**PROPOSED INITIAL DRAFT REGULATION**

made under the

**LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Amending O. Reg. 264/07

The title of Ontario Regulation 264/07, Health Professionals Advisory Committees, is revoked and changed to "General".

The proposed draft regulation contains two headings. The first heading is "Health Professionals Advisory Committee" and is followed by the provisions that are currently in force in Regulation 264/07. The second heading is "Long-Term Care Homes: Reconciliation and Recovery" and the provisions following are the new proposed draft regulations.

**Content of Proposed Draft Regulation****Long-term care homes: reconciliation and recovery**

Operators of long-term care homes would be required to provide reconciliation reports to the local health integration network (LHIN) where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the LHIN.

One of the reconciliation reports would be an audited report covering the period between January 1, 2010 and December 31, 2010, and a separate audited report for each subsequent calendar year.

If an operator has been paid more than the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess money is a debt owing by the licensee to the Crown. In addition to any other methods available to recover the debt, the LHIN may deduct the excess from future payments to the licensee.

If the amount paid to an operator for a long-term care home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the LHIN would pay the difference to the licensee.

The "allowable subsidy" would be the amount that is determined through the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and the LHIN required under the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the LHIN required under the Act, and for the period between January 1, 2010 and March 31, 2010, the service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

The terms "home" and "licensee of a long-term care home" are defined.

The "reconciliation period" would mean the periods between January 1, 2010 and December 31, 2010, and each subsequent calendar year, and includes any period within those twelve month periods when a reconciliation is calculated.

This Regulation would come into force on January 1, 2010.

[Bilingual]

Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.

Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.

**ONTARIO REGULATION**

made under the

**LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Amending O. Reg. 264/07

(Health Professionals Advisory Committees)

Note: Ontario Regulation 264/07 has not previously been amended.

1. The title of Ontario Regulation 264/07 is revoked and the following substituted:

**GENERAL**

2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:

**HEALTH PROFESSIONALS ADVISORY COMMITTEES**

3. (1) The Regulation is amended by adding the following heading and section:

## LONG-TERM CARE HOMES: RECONCILIATION AND RECOVERY

**Long-term care homes: reconciliation and recovery**

3. (1) Every licensee of a long-term care home shall provide reconciliation reports to the local health integration network for the geographic area where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the local health integration network.

(2) One of the reconciliation reports shall be an audited report covering the following, as applicable:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year.

(3) If the amount paid to the licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home exceeds the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess is a debt owing by the licensee to the Crown in right of Ontario and, in addition to any other methods available to recover the debt, the local health integration network may deduct the excess from subsequent payments to the licensee.

(4) If the amount paid to a licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the local health integration network shall pay the difference to the licensee.

(5) In this section,

“allowable subsidy” means the allowable subsidy as determined in accordance with the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and local health integration network required under section 18 of the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the local health integration network required under section 20 of the Act, and for the period beginning on January 1, 2010, and ending on March 31, 2010, the applicable service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“subvention autorisée”)

“home” means a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that operates a home; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

“reconciliation period” means each of the following periods, and includes any period within them when a reconciliation is calculated:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year. (“période de rapprochement”)

(2) The definitions of “home” and “licensee of a long-term care home” in subsection 3 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

“home” means a long-term care home within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that is a licensee within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.

(2) Subsection 3 (2) comes into force on the day section 1 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.

(142-G478E) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée

### AVIS DE PROJET DE RÈGLEMENT

#### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée [ministre], au nom du gouvernement de l'Ontario, invite le public à faire part de ses commentaires sur le projet de règlement pris en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Le 28 mars 2006, la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* (LISSL) a reçu la sanction royale. Dans le cadre de leur mandat, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sont responsables de la planification des systèmes de santé locaux et des activités visant la mobilisation de la communauté. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007, les RLISS subventionnent également une vaste gamme de fournisseurs de services de santé et coordonnent la plupart des ententes touchant la prestation de services avec les fournisseurs de services de santé.

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* comporte des exigences en matière de consultation du public sur les projets de règlements. La loi prévoit notamment une période de 60 jours minimum permettant au public de faire part de ses commentaires, période à l'issue de laquelle le ministre remettra un rapport au lieutenant-gouverneur en conseil, qui adoptera alors le règlement avec ou sans amendements.

#### Contenu du projet de règlement initial

Le projet de règlement présenté ci-après traite du rapprochement et du recouvrement du financement accordé aux exploitants de foyers de soins de longue durée.

### Invitation à formuler des commentaires sur le projet de règlement initial

Le projet de règlement initial présenté à la suite de cet avis est fourni à la fois en français et en anglais. Le public est invité à faire part de ses commentaires par écrit, dans la langue officielle de son choix, sur le projet de règlement et ce, pendant une période de 60 jours, débutant le 5 septembre 2009 et se terminant le 3 novembre 2009. Tous les commentaires présentés par écrit au cours de cette période seront examinés lors de la phase finale de rédaction du projet de règlement. Le contenu, la structure et la forme du projet de règlement pourraient être modifiés à la suite du processus de présentation des commentaires, à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil, à qui appartient la décision finale en ce qui concerne le contenu des règlements.

Les commentaires peuvent être envoyés par voie électronique à [LHSLAreg@ontario.ca](mailto:LHSLAreg@ontario.ca) ou être adressés par courrier à :

Madame Colleen Sonnenberg  
Directrice, Projet de règlement – *Loi sur les foyers de soins de longue durée*  
Stratégie du système de santé  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
9<sup>e</sup> étage, 56, rue Wellesley Ouest  
Toronto (Ontario) M7A 2J9

Les renseignements concernant la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, le projet de règlement et les versions électroniques du présent avis, y compris le texte du projet de règlement, sont disponibles sur le site Web du ministère à l'adresse suivante :

[http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est disponible à l'adresse [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Veuillez noter qu'à moins d'une demande expresse accordée par le ministère, tous les documents ou commentaires reçus des organismes en réponse au présent avis seront considérés comme des renseignements publics et pourront être utilisés et divulgués par le ministère pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. Il peut s'agir de communiquer les documents et les commentaires, ou un résumé de ces textes, à d'autres parties intéressées pendant et après la période de 60 jours de consultation du public. **Une personne qui fournit des documents ou formule des commentaires et qui indique une affiliation à un organisme sera considérée comme ayant soumis ces documents ou ces commentaires au nom dudit organisme.** Les documents ou commentaires reçus de personnes n'indiquant aucune affiliation à un organisme ne seront pas considérés comme des informations publiques, sauf à être expressément déclarés comme telles par ces personnes. Cependant, le ministère peut utiliser ou divulguer ces documents ou ces commentaires pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. À moins d'obligation légale, les renseignements personnels concernant les personnes n'ayant pas indiqué d'affiliation à un organisme, tels que le nom et les coordonnées de la personne, ne seront pas divulgués par le ministère sans le consentement de la personne. Si vous avez des questions sur la collecte de ces renseignements, veuillez communiquer avec le chef du Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 416 327-7040.

## PROJET DE RÈGLEMENT INITIAL

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07, Comités consultatifs de professionnels de la santé, est abrogé et remplacé par « Dispositions générales » :

Le projet de règlement comporte deux rubriques. La première rubrique s'intitule « Comités consultatifs de professionnels de la santé » et présente les dispositions du Règlement 264/07 présentement en vigueur. La seconde rubrique s'intitule « Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement » et présente les dispositions du présent projet de règlement.

### Contenu du projet de règlement

Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

L'exploitant d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010; il y aura ensuite un rapport vérifié pour chaque année civile postérieure.

Si le montant que le RLISS verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne. Outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, le RLISS peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

Si le montant qu'il verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le RLISS lui verse la différence.

La « subvention autorisée » est le montant calculé conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente touchant la



prestation de services exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.

Les termes « foyer » et « titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée » sont définis.

La « période de rapprochement » désigne la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, de même que chaque année civile postérieure, et comprend toute période durant ces périodes de douze mois où un rapprochement sera effectué.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(Comités consultatifs de professionnels de la santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 264/07 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :**

COMITÉS CONSULTATIFS DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

**3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre et de l'article suivants :**

FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE : RAPPROCHEMENT ET RECouvreMENT

#### Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

3. (1) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

(2) Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant les périodes suivantes, selon le cas :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure.

(3) Si le montant que le réseau local d'intégration des services de santé verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne du chef de l'Ontario. Le réseau, outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

(4) Si le montant qu'il verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le réseau local d'intégration des services de santé lui verse la différence.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«foyer» S'entend d'une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («home»)

«période de rapprochement» Chacune des périodes suivantes, y compris toute période au cours de celles-ci où un rapprochement est effectué :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure. («reconciliation period»)

«subvention autorisée» La subvention autorisée calculée conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et un réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 18 de la Loi, à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 20 de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente de services applicable exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («allowable subsidy»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui exploite un foyer. («licensee of a long-term care home»)

(2) Les définitions de «foyer» et «titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» au paragraphe 3 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«foyer» Foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («home»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui est un titulaire de permis au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («licensee of a long-term care home»)

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le même jour que l'article 1 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

(142-G478F) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of FRANK FIELDING, an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Durham Region Classic Mustang Club.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Port Perry, this 30 day of September, 2009

(142-P312) 41, 42, 43, 44

Frank Fielding  
Member

Vaughan Mills Residual Inc.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Mills Ontario Acquisitions, LLC, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Vaughan Mills Residual Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLS ONTARIO ACQUISITIONS, LLC  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4  
(142-P320) 42,43,44,45

MillsServices Canada Corp.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of MillsServices Corp., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive MillsServices Canada Corp.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLSSERVICES CORP.  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4  
(142-P321) 42,43,44,45

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE

Notice is hereby given that Pondside Co-operative Preschool Inc. of 243 Main Street, Unionville, Ontario, L3R 2H3 intends to dissolve pursuant to the Co-operative Corporations Act effective August 26, 2008.

Dated in Markham, Ontario this 22<sup>nd</sup> day of October 2009.

(142-P342)

### STRATHDEE HOLDINGS INC.

**TAKE NOTICE** concerning a winding up of Strathdee Holdings Inc.

Date of Incorporation: February 14, 2003

Liquidator: Allan D. Strathdee  
65 De Vere Gardens  
Toronto, Ontario  
M5M 3E8

Appointed: March 31, 2009

This Notice is filed under Subsection 193(4) of *The Business Corporations Act (Ontario)*. The special resolution requiring the Corporation be wound up voluntarily was consented to by the shareholders of the Corporation on March 31, 2009.

DATED at Toronto this 31<sup>st</sup> day of March, 2009.

"Allan D. Strathdee"  
Liquidator

(142-P343)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, Ontario dated February 8, 2008 Court File Number 56622SR to me directed, against the real and personal property of *Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd*, Defendant, at the suit of The Toronto Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd, in and to:

49 Northcrest Drive, London, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Douglas Arthur Kidd aka Doug Kidd aka Douglas Kidd, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 80 Dundas Street, London, Ontario N6A 6A3 on Wednesday, December 2, 2009 at 10:00 AM.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario.

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 22, 2009 (at London, ON)

*Fran Martellotti, Manager, Court Operations*  
Sheriff, London/Middlesex County 80  
Dundas Street, Ground Floor, Unit A  
London, ON  
N6A 6A3

(142-P344)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF GEORGINA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 24, 2009 at the Treasurer's Office, Town of Georgina, 26557 Civic Centre Road, Keswick, Ontario. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Town of Georgina, Council Chambers, 26557 Civic Centre Road, Keswick, Ontario

#### **Description of Lands:**

File No. 06-18  
Roll No. 19 70 000 115 58500 0000  
23640 Highway 48  
PIN: 03463-0038 (LT)  
PT LT 6 CON 8 N G WILLIMBURY AS IN R609920; GEORGINA  
**Minimum Tender Amount:** \$ 64,202.43

#### **Description of Lands:**

File No. 08-01  
Roll No. 19 70 000 010 55000 0000  
Ravenshoe Rd. N/S  
PIN: 03550-0207 (LT)  
PT LT 10 CON 1 GEORGINA AS IN R211447 EXCEPT EXPROP PL D1011, GEORGINA  
**Minimum Tender Amount:** \$ 26,765.45

#### **Description of Lands:**

File No. 08-03  
Roll No. 19 70 000 081 79200 0000  
Lake Dr. E. N/S  
PIN: 03517-0066 (LT)  
PT LT 74 BLK 75 PL 73 SUTTON AS IN A64994A; GEORGINA  
**Minimum Tender Amount:** \$ 6,254.31

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.



This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Rebecca Mathewson, Director of  
Administrative Services & Treasurer  
The Corporation of the Town of  
Georgina  
26557 Civic Centre Road  
Keswick, Ontario L4P 3E9  
905-476-4301

(142-P345)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 11, 2009 at Box 248, 34 Highway 17W, Ignace, ON P0T 1T0

The Tenders will then be opened in public on the same day at the Township of Ignace Office at 3:30 p.m.

**Description of Lands:** PIN 42103-0908, PCL 28960, LT 97, PL M619; IGNACE, District of Kenora (116 Willow Place, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** \$ 17,566.23

**Description of Lands:** PIN 42103-0890, PCL 29380, LT 79, PL M619; IGNACE, District of Kenora (135 Balsam Ave, Ignace)

**Minimum Tender Amount:** \$ 25,525.83

**Description of Lands:** PIN 42103-1144, PCL 29429, LOCATION HM47, PT 1, 23R2319 except PT 1 & 2, 23R6050; IGNACE, District of Kenora (1001 Main St., Ignace)

**Minimum Tender Amount:** \$ 78,543.33

**Description of Lands:** PIN 42103-0791, PCL 32126, LT 57, PL M670; IGNACE, District of Kenora (402 Pine St., Ignace)

**Minimum Tender Amount:** \$ 2,804.54

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Wayne Hanchard-Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Ignace  
P. O. Box 248  
Ignace, ON P0T 1T0  
(807)934-2202

(142-P346)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF  
ELIZABETHTOWN-KITLEY**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2009, at the Municipal Office, 6544 New Dublin Rd., RR #2, Addison, Ontario, K0E 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 6544 New Dublin Rd., Addison, Ontario.

**Description of Lands:**

Roll No. 08 01 824 029 05600 0000, 34 Jasper St., PIN 44135-0236(LT), PT LT 6 BLK 7 PL 95 AS IN LR 297068: S/T EXECUTIONS 08-0000018 & 08-0000114 IF ENFORCEABLE; ELIZABETHTOWN-KITLEY. File 07-15.

**Minimum Tender Amount:** \$ 41,791.93

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or contact:

Stephen Lunn  
Deputy Treasurer / Tax Collector  
The Corporation of the Township of Elizabethtown-Kitley  
424 County Road 29  
Toledo, Ontario K0E 1Y0  
(613) 275-2277

(142-P347)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTHGATE**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 19 November 2009, at the Municipal Administration Office, 185667 Grey Rd. #9, R. R. #1, Dundalk, Ontario N0C 1B0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Administration Office, 185667 Grey Rd. #9, Dundalk Ontario.

#### Description of Lands:

Roll # 42 07 110 001 31600 0000; 166 Owen Sound St, Dundalk; Lt 2, Blk "F", Pl 480, Dundalk, Southgate. File 08-08

**Minimum Tender Amount: \$ 20,135.66**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or contact:

Debbie Mills, A.M.C.T.  
Deputy Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the Township of Southgate  
185667 Grey Rd. #9  
R. R. #1  
Dundalk, Ontario N0C 1B0  
519-923-2110 X 227  
[www.town.southgate.on.ca](http://www.town.southgate.on.ca)

(142-P348)

#### MUNICIPAL ACT, 2001

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CITY OF HAMILTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday November 17, 2009 at the Municipal Clerks Department, 77 James Street North, Suite 220, Civic Centre, Hamilton, On. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time in Room 207 of the Hamilton Convention Centre, 1 Summers Lane, Hamilton, On.

#### Description of Lands:

##### 1. CANCELLED

##### 2. **19 Burris Street**

LT 4, Registrar's Compiled Plan 1492, T/W CD 50622 Hamilton, City of Hamilton  
PIN # 17202-0019 (LT)  
Irregular 40.00 feet X 53.16 feet more or less  
Assessed Value: Residential \$ 154,750  
Serial No. 030.231.54670  
**Minimum Bid \$ 27,296.98**

##### 3. **106 11<sup>th</sup> Concession Road East**

PT LT 2, PL 62M754; PT 5 62R14273;  
Flamborough, City of Hamilton  
PIN # 17524-0273 (LT)  
Irregular (18.03 Acres), 122.30 feet more or less

Assessed Value: Exempt \$ 208,115  
Residential \$ 183,300  
Serial No. 303.930.36810  
**Minimum Bid \$ 30,842.84**

##### 4. **1451 Highway 8**

PT LT 2, CON 2 Saltfleet,  
As In CD 217999 (Schedule B, PCLS 1 & 2);  
S/T Debts in CD 217999;  
Stoney Creek, City of Hamilton  
PIN # 17371-0028 (LT)  
Irregular (16692.00 Square Footage), 78.00 feet frontage more or less  
Assessed Value: Commercial \$ 205,540  
Residential \$ 66,960  
Serial No. 003.110.04600  
**Minimum Bid \$ 65,409.17**

##### 5. CANCELLED

##### 6. **446 Stonehenge Drive**

PT BLK 186 on 62M991 Being PTS 1 & 2 on 62R16951;  
City of Hamilton S/T Ease over PT BLK 186  
On 62M991 Being PTS 1 & 2 on 62R16951  
As in WE 197700; S/T Ease over PT BLK 186  
On 62M991 Being PT 2 On 62R16951 As in  
WE 290683; S/T Ease over PT BLK 186 on 62M991  
Being PT 2 on 62R16951 As in WE290684;  
S/T Ease Over PT BLK 186 on 62M991  
Being PT 2 on 62R16951 As in WE290685;  
S/T Ease Over PT BLK 186 on 62M991  
Being PT 2 on 62R16951 As in WE290686;  
T/W Ease Over PT BLK 186 on 62M991  
Being PT 4 on 62R16951 As in WE290775;  
T/W an Undivided Common Interest in  
Wentworth Common Elements Condominium  
Corporation No. 383. Hamilton  
PIN # 17565-2822 (LT)  
46.59 feet X 113.16 feet more or less  
Assessed Value: Residential \$ 288,000  
Serial No. 140.280.18232  
**Minimum Bid \$ 26,408.18**

##### 7. **213 Delaware Avenue**

LT 35, Registrar's Compiled Plan 1487;  
Hamilton,  
PIN # 17203-0156 (LT)  
Corner 40.00 feet X 100.00 feet more or less  
Assessed Value: Residential \$ 204,250  
Serial No. 030.242.07340  
**Minimum Bid \$ 22,453.33**

##### 8. CANCELLED

##### 9. **121 St Josephs Drive**

#### NOTE: SUBJECT TO OUTSTANDING CITY OF HAMILTON ORDERS TO COMPLY

PT Miscellaneous LT, OM 1431 (AKA RHAM)  
Shown As PT 3 39/100 Acres  
S/S Charlton Av (Formerly Hannah St) As in VM 159694;  
Hamilton, City of Hamilton,  
PIN # 17116-0005 (LT)  
100.00 feet X 123.25 feet more or less  
Assessed Value: Multi-residential \$ 708,500  
Serial No. 020.141.09130  
**Minimum Bid \$ 154,081.41**

##### 10. **92 Cameron Avenue South**

LT 19, PL 711; PT LT 20, PL711,  
As in VM 115475  
Hamilton, City of Hamilton,  
PIN # 17271-0128 (LT)

36.23 feet X 83.75 feet more or less  
 Assessed Value: Residential \$ 164,250  
 Serial No. 040.344.05040  
**Minimum Bid \$ 17,852.48**

#### 11. 1084 King Street East

LT 34, PL 506;  
 Hamilton, City of Hamilton,  
 PIN # 17211-0094 (LT)  
 47.08 feet X 114.00 feet more or less  
 Assessed Value: Residential \$ 171,250  
 Serial No. 030.263.50910  
**Minimum Bid \$ 28,057.75**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust company payable to the City of Hamilton and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including any environmental concerns relating to the land to be sold. Any existing Federal or Provincial liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. **The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.**

This sale is governed by Part XI of the *Municipal Act, 2001* and as amended by the Municipal Statute Law Amendment Act, 2002. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes (i.e. the property taxes that have accumulated since the first day of advertising of the land for sale until a successful purchaser is declared) and any relevant federal or provincial taxes that may apply (including land transfer tax and GST). **Failure to complete the transaction by the successful bidder (highest or if failed, second highest bidder) will result in the forfeiture of their deposit.**

For further information regarding this sale including an updated list of properties still available for sale, and a copy of the prescribed form of tender documents, go to the City of Hamilton web site at <http://hamilton.ca>, or contact:

Larry Friday, Director of Taxation  
 City of Hamilton  
 77 James Street North, Suite 220  
 Hamilton, Ontario L8R 2K3  
 Attn: D. Kevin Beattie,  
 Tax Sale and Assessment Review Officer  
 Tel. (905) 546-2424 ext. 4538  
 Fax (905) 546-2449

(142-P349)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—10—31

**ONTARIO REGULATION 392/09**

made under the

**SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000**

Made: June 17, 2009

Filed: October 14, 2009

Published on e-Laws: October 15, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending O. Reg. 368/01

(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraph:**

23. A transfer from Grant Thornton Limited, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of Shehrazad Non-Profit Housing Inc., to Kitchener Housing Inc. of any interest in the real property municipally known as 45 Howe Drive, Kitchener, Ontario, and any interest in the real property municipally known as 31 Oprington Drive, Kitchener, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 392/09**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 17 juin 2009

déposé le 14 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

23. Le transfert, de la société Grant Thornton Limited, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Shehrazad Non-Profit Housing Inc., à la société Kitchener Housing Inc., de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 45 Howe Drive, Kitchener (Ontario), de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 31 Oprington Drive, Kitchener (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles.

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 393/09**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: September 24, 2009  
Approved: October 16, 2009  
Filed: October 16, 2009  
Published on e-Laws: October 19, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending O. Reg. 258/98  
(Rules of the Small Claims Court)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subrule 1.02 (1) of Ontario Regulation 258/98 is amended by adding the following definition:**

“territorial division” means,

- (a) a county, a district or a regional municipality, and
- (b) each of the following, as they existed on December 31, 2002:
  - (i) The combined area of County of Brant and City of Brantford.
  - (ii) Municipality of Chatham-Kent.
  - (iii) Haldimand County.
  - (iv) City of Hamilton.
  - (v) City of Kawartha Lakes.
  - (vi) Norfolk County.
  - (vii) City of Ottawa.
  - (viii) County of Prince Edward.
  - (ix) City of Toronto. (“division territoriale”)

**2. (1) Subrule 1.06 (3) of the Regulation is amended by striking out “the remaining parties shall be listed in Form 1A and appended to the form” and substituting “the remaining parties shall be listed in Form 1A, which shall be appended to the form”.**

**(2) Rule 1.06 of the Regulation is amended by adding the following subrules:*****Additional Debtors***

(4) If any of the following forms do not have sufficient space to list all of the debtors in respect of which the form applies, the remaining debtors shall be listed in Form 1A.1, which shall be appended to the form:

- 1. Certificate of judgment (Form 20A).
- 2. Writ of seizure and sale of personal property (Form 20C).
- 3. Writ of seizure and sale of land (Form 20D).
- 4. Direction to enforce writ of seizure and sale of personal property (Form 20O).

***Affidavit***

(5) If these rules permit or require the use of an affidavit, Form 15B may be used for the purpose unless another form is specified.

**3. (1) Rule 1.07 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

(1.1) If facilities for a video conference are available at the court, all or part of an examination of a debtor or other person under rule 20.10 may be conducted by video conference as permitted by subrules (2) and (3).

**(2) Subrule 1.07 (2) of the Regulation is amended by adding “or all or part of an examination under rule 20.10 may be conducted by video conference” after “telephone or video conference”.**



**4. (1) Subrule 8.01 (5) of the Regulation is amended by adding “and supporting affidavit” at the end.**

**(2) Subrule 8.01 (10) of the Regulation is amended by striking out “by mail, by courier”.**

**(3) Subrule 8.01 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(12) The notice of examination,**

**(a) shall be served, together with the financial information form if applicable, at least 30 days before the date fixed for the examination; and**

**(b) shall be filed, with proof of service, at least three days before the date fixed for the examination.**

**5. (1) Subrule 8.03 (1) of the Regulation is amended by adding “served on an individual” after “a plaintiff’s claim or defendant’s claim”.**

**(2) Subrule 8.03 (2) of the Regulation is amended by striking out “a person’s place of residence” in the portion before clause (a) and substituting “an individual’s place of residence”.**

**(3) Clauses 8.03 (2) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “the person” wherever it appears and substituting in each case “the individual”.**

**(4) Subrules 8.03 (7) to (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

#### *Service of Claim*

**(7) Service of a plaintiff’s claim or defendant’s claim on an individual against whom the claim is made may be made by sending a copy of the claim by registered mail or by courier to the individual’s place of residence, if the individual’s signature verifying receipt of the copy is obtained.**

**(8) Service under subrule (7) is effective on the date on which the individual verifies receipt of the copy of the claim by signature, as shown in a delivery confirmation provided by or obtained from Canada Post or the commercial courier, as the case may be.**

**6. Subrule 8.07 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### *Exception*

**(3) This rule does not apply when a claim is served by registered mail under subrule 8.03 (7).**

**7. Subrule 8.07.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “Subrule (2)” at the beginning and substituting “This rule”.**

**8. Subrule 8.08 (2) of the Regulation is amended by striking out “and the backsheet”.**

**9. Clause 11.03 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**(a) file a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) requesting a motion in writing for an assessment of damages, setting out the reasons why the motion should be granted and attaching any relevant documents; or**

**10. (1) Paragraph 4 of subrule 11.1.01 (1) of the Regulation is amended by adding “to the plaintiff” after “45 days notice”.**

**(2) Paragraph 4 of subrule 11.1.01 (2) of the Regulation is amended by adding “to all parties to the action” after “45 days notice”.**

**11. (1) Subrule 11.2.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” in the portion before paragraph 1 and substituting “request for clerk’s order on consent”.**

**(2) Subparagraphs 1 i and ii of subrule 11.2.01 (1) of the Regulation are amended by adding “less than 30 days before the originally scheduled trial date” at the end in each case.**

**(3) Paragraphs 2, 3 and 4 of subrule 11.2.01 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**2. The request is signed by all parties (including any party to be added, deleted or substituted) and states,**

**i. that each party has received a copy of the request, and**

**ii. that no party that would be affected by the order is under disability.**

**(4) Subrule 11.2.01 (3) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” and substituting “request for clerk’s order on consent”.**

**12. The Regulation is amended by adding the following Rule:**

**RULE 11.3 DISCONTINUANCE*****Discontinuance by Plaintiff in Undefended Action***

**11.3.01** (1) A plaintiff may discontinue his or her claim against a defendant who fails to file a defence to all or part of the claim with the clerk within the prescribed time by,

- (a) serving a notice of discontinued claim (Form 11.3A) on all defendants who were served with the claim; and
- (b) filing the notice with proof of service.

(2) A claim may not be discontinued by or against a person under disability, except with leave of the court.

***Effect of Discontinuance on Subsequent Action***

**11.3.02** The discontinuance of a claim is not a defence to a subsequent action on the matter, unless an order granting leave to discontinue provides otherwise.

**13. Subrule 12.01 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Time***

(3) Filing and service of the amended document shall take place at least 30 days before the originally scheduled trial date, unless,

- (a) the court, on motion, allows a shorter notice period; or
- (b) a clerk's order permitting the amendment is obtained under subrule 11.2.01 (1).

**14. (1) Subrule 15.01 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Notice of Motion and Supporting Affidavit***

(1) A motion shall be made by a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A).

(2) Subrule 15.01 (2) of the Regulation is amended by adding "and supporting affidavit" after "notice of motion".

(3) Subrule 15.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "and a supporting affidavit" in the portion before clause (a) and substituting "and supporting affidavit".

(4) The French version of clause 15.01 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "sont signifiés" and substituting "est signifié".

(5) The French version of clause 15.01 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out "sont déposés" and substituting "est déposé".

(6) Subrule 15.01 (4) of the Regulation is amended by adding "and supporting affidavit" after "notice of motion".

**15. The French version of subrule 15.03 (2) of the Regulation is amended by striking out "de l'avis de motion et de l'affidavit à l'appui utilisés" and substituting "de l'avis de motion et affidavit à l'appui utilisé".**

**16. (1) Subrule 17.04 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Transcript***

(2) In addition to serving and filing the notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) required under rule 15.01, the moving party shall serve and file proof that a request has been made for a transcript of,

- (a) the reasons for judgment; and
- (b) any other portion of the proceeding that is relevant.

(2) Subrule 17.04 (3) of the Regulation is amended by striking out "the transcript or partial transcript of evidence" in the portion before clause (a) and substituting "the transcript".

**17. Subrule 20.04 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Certificate of Judgment***

(1) If there is default under an order for the payment or recovery of money, the clerk shall, at the creditor's request, supported by an affidavit for enforcement request (Form 20P) stating the amount still owing, issue a certificate of judgment (Form 20A) to the clerk at the court location specified by the creditor.

**18. (1) Subrule 20.06 (1.1) of the Regulation is amended by striking out "under subrule (1)".**

**(2) Rule 20.06 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

(1.2) If a writ of seizure and sale of personal property is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,



(a) the order granting leave ceases to have effect; and

(b) a writ of seizure and sale of personal property may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

(1.3) A writ of seizure and sale of personal property shall show the creditor's name, address and telephone number and the name, address and telephone number of the creditor's lawyer or agent, if any.

**(3) Subrule 20.06 (3) of the Regulation is amended by striking out "the clerk" at the end and substituting "the bailiff".**

**(4) Subrule 20.06 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Direction to Enforce***

(4) The creditor may request enforcement of a writ of seizure and sale of personal property by filing a direction to enforce writ of seizure and sale of personal property (Form 20O) with the bailiff.

**(5) Clause 20.06 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out "30" in the portion before subclause (i) and substituting "10".**

**19. (1) Subrule 20.07 (1) of the Regulation is amended by striking out "an affidavit for writ of seizure and sale of land (Form 20O)" and substituting "an affidavit for enforcement request (Form 20P)".**

**(2) Rule 20.07 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

(1.1) If more than six years have passed since the order was made, a writ of seizure and sale of land may be issued only with leave of the court.

(1.2) If a writ of seizure and sale of land is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,

(a) the order granting leave ceases to have effect; and

(b) a writ of seizure and sale of land may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

**(3) Subrule 20.07 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

***Renewal of Writ***

(4) A writ of seizure and sale of land may be renewed before its expiration by filing a request to renew a writ of seizure and sale (Form 20N) with the sheriff.

**20. (1) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

***Where Leave Required***

(2.1) If more than six years have passed since the order was made, or if its enforcement is subject to a condition, a notice of garnishment may be issued only with leave of the court.

(2.2) If a notice of garnishment is not issued within one year after the date on which an order granting leave to issue it is made,

(a) the order granting leave ceases to have effect; and

(b) a notice of garnishment may be issued only with leave of the court on a subsequent motion.

(2.3) A notice of renewal of garnishment may be issued under subrule (5.3) without leave of the court before the original notice of garnishment or any subsequent notice of renewal of garnishment expires.

**(2) Subrule 20.08 (3) of the Regulation is amended by striking out "the clerk in the territorial division in which the debtor resides or carries on business" in the portion before clause (a) and substituting "the clerk of a court in the territorial division in which the debtor resides or carries on business".**

**(3) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

***Duration and Renewal***

(5.1) A notice of garnishment remains in force for six years from the date of its issue and for a further six years from each renewal.

(5.2) A notice of garnishment may be renewed before its expiration by filing with the clerk of the court in which the notice of garnishment was issued a notice of renewal of garnishment (Form 20E.1), together with an affidavit for enforcement request (Form 20P).

(5.3) On the filing of the notice and affidavit required by subrule (5.2), the clerk shall issue the notice of renewal of garnishment (Form 20E.1) naming as garnishee the person named in the affidavit.



(5.4) The provisions of these rules that apply with respect to notices of garnishment also apply with respect to notices of renewal of garnishment.

**(4) Clause 20.08 (8) (b) of the Regulation is amended by striking out “within six years after the notice is served” at the end and substituting “after the notice is served and within six years after it is issued”.**

**(5) Clauses 20.08 (20) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) a hearing has been requested under subrule (15);
- (b) a notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) has been filed under rule 8.10, 11.06 or 17.04; or
- (c) a request for clerk’s order on consent (Form 11.2A) has been filed seeking the relief described in subparagraph 1 iii of subrule 11.2.01 (1).

**(6) Rule 20.08 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

***Notice Once Order Satisfied***

(20.2) Once the amount owing under an order that is enforced by garnishment is paid, the creditor shall immediately serve a notice of termination of garnishment (Form 20R) on the garnishee and on the clerk.

**(7) Subrule 20.08 (23) of the Regulation is amended by striking out “the sheriff” and substituting “the clerk”.**

**21. (1) Subrule 20.09 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

- (2) The debtor’s notice of motion and supporting affidavit (Form 15A) shall set out, in the affidavit portion,

**(2) Subrule 20.09 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) For the purposes of clause 15.01 (3) (a), the notice of motion and supporting affidavit shall be served on each of the creditors mentioned in it at least seven days before the hearing date.

**22. (1) Subrule 20.10 (1) of the Regulation is amended by striking out “the clerk of the territorial division where the debtor or other person to be examined resides or carries on business” and substituting “the clerk of a court in the territorial division in which the debtor or other person to be examined resides or carries on business”.**

**(2) Clause 20.10 (2) (a) of the Regulation is amended by adding “for enforcement request” after “affidavit” in the portion before subclause (i).**

**(3) Subrule 20.10 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

***Attendance***

(5.1) A person required to attend an examination may attend,

- (a) in person; or
- (b) by video conference in accordance with rule 1.07.

**23. Clause 20.12 (a) of the Regulation is amended by striking out “request for clerk’s order” and substituting “request for clerk’s order on consent”.**

**24. Subrule 21.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “A referee designated under subsection 77 (2) of the *Courts of Justice Act* may” in the beginning of the portion before clause (a), and substituting “A person assigned the powers and duties of a referee under subsection 73 (2) of the *Courts of Justice Act* may”.**

**25. The Table of Forms to the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE OF FORMS

| Form Number | Form Title                                | Date of Form |
|-------------|---|--------------|
| 1A          | Additional Parties                        | June 1, 2009 |
| 1A.1        | Additional Debtors                        | June 1, 2009 |
| 1B          | Request for Telephone or Video Conference | June 1, 2009 |
| 4A          | Consent to Act as Litigation Guardian     | June 1, 2009 |
| 5A          | Notice to Alleged Partner                 | June 1, 2009 |
| 7A          | Plaintiff’s Claim                         | June 1, 2009 |
| 8A          | Affidavit of Service                      | June 1, 2009 |
| 9A          | Defence                                   | June 1, 2009 |
| 9B          | Request to Clerk                          | June 1, 2009 |
| 10A         | Defendant’s Claim                         | June 1, 2009 |

| Form Number | Form Title   | Date of Form     |
|-------------|--|------------------|
| 11A         | Affidavit for Jurisdiction   | June 1, 2009     |
| 11B         | Default Judgment   | June 1, 2009     |
| 11.2A       | Request for Clerk's Order on Consent                               | June 1, 2009     |
| 11.3A       | Notice of Discontinued Claim                                       | June 1, 2009     |
| 13A         | List of Proposed Witnesses   | June 1, 2009     |
| 13B         | Consent  | June 1, 2009     |
| 14A         | Offer to Settle  | June 1, 2009     |
| 14B         | Acceptance of Offer to Settle                                      | June 1, 2009     |
| 14C         | Notice of Withdrawal of Offer to Settle                            | June 1, 2009     |
| 14D         | Terms of Settlement  | June 1, 2009     |
| 15A         | Notice of Motion and Supporting Affidavit                          | June 1, 2009     |
| 15B         | Affidavit  | June 1, 2009     |
| 18A         | Summons to Witness   | June 1, 2009     |
| 18B         | Warrant for Arrest of Defaulting Witness                           | June 1, 2009     |
| 20A         | Certificate of Judgment  | June 1, 2009     |
| 20B         | Writ of Delivery   | June 1, 2009     |
| 20C         | Writ of Seizure and Sale of Personal Property                      | June 1, 2009     |
| 20D         | Writ of Seizure and Sale of Land                                   | June 1, 2009     |
| 20E         | Notice of Garnishment  | June 1, 2009     |
| 20E.1       | Notice of Renewal of Garnishment                                   | June 1, 2009     |
| 20F         | Garnishee's Statement  | June 1, 2009     |
| 20G         | Notice to Co-owner of Debt   | June 1, 2009     |
| 20H         | Notice of Examination  | June 1, 2009     |
| 20I         | Financial Information Form   | January 25, 2006 |
| 20J         | Warrant of Committal   | June 1, 2009     |
| 20K         | Identification Form  | June 1, 2009     |
| 20L         | Notice of Default of Payment                                       | June 1, 2009     |
| 20M         | Affidavit of Default of Payment                                    | June 1, 2009     |
| 20N         | Request to Renew Writ of Seizure and Sale                          | June 1, 2009     |
| 20O         | Direction to Enforce Writ of Seizure and Sale of Personal Property | June 1, 2009     |
| 20P         | Affidavit for Enforcement Request                                  | June 1, 2009     |
| 20Q         | Notice of Garnishment Hearing                                      | June 1, 2009     |
| 20R         | Notice of Termination of Garnishment                               | June 1, 2009     |

**26. This Regulation comes into force on January 1, 2010.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 393/09

pris en application de la

## LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 24 septembre 2009

approuvé le 16 octobre 2009

déposé le 16 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98

(Règles de la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 1.02 (1) du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«division territoriale» S'entend de ce qui suit :

a) un comté, un district ou une municipalité régionale;

b) chacun des territoires suivants, tels qu'ils existaient le 31 décembre 2002 :

- (i) Le territoire combiné du comté de Brant et de la cité de Brantford.
- (ii) La municipalité de Chatham-Kent.
- (iii) Le comté de Haldimand.
- (iv) La cité de Hamilton.
- (v) La cité de Kawartha Lakes.
- (vi) Le comté de Norfolk.
- (vii) La ville d'Ottawa.
- (viii) Le comté de Prince Edward.
- (ix) La cité de Toronto. («territorial division»)

**2. (1) Le paragraphe 1.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «S'il manque d'espace sur une formule pour énumérer toutes les parties à l'action sur la première page, il faut utiliser la formule 1A et la joindre à l'autre formule» à «Si une formule ne contient pas suffisamment d'espace pour énumérer toutes les parties à l'action sur la première page, les autres parties sont énumérées sur la formule 1A, laquelle est jointe à la formule».**

**(2) La règle 1.06 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

***Débiteurs additionnels***

(4) S'il manque d'espace sur l'une ou l'autre des formules suivantes pour énumérer tous les débiteurs visés par la formule, il faut utiliser la formule 1A.1 et la joindre à l'autre formule :

- 1. Certificat de jugement (formule 20A).
- 2. Bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20C).
- 3. Bref de saisie-exécution de biens-fonds (formule 20D).
- 4. Ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20O).

***Affidavit***

(5) Si les présentes règles permettent ou exigent l'utilisation d'un affidavit, la formule 15B peut être utilisée à cette fin, à moins qu'une autre formule ne soit précisée.

**3. (1) La règle 1.07 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) Si des installations de vidéoconférence sont disponibles au tribunal, tout ou partie de l'interrogatoire d'un débiteur ou d'une autre personne effectué en vertu de la règle 20.10 peut être mené par vidéoconférence comme le permettent les paragraphes (2) et (3).

**(2) Le paragraphe 1.07 (2) du Règlement est modifié par insertion de «ou la totalité ou une partie d'un interrogatoire prévu à la règle 20.10 peut se dérouler par vidéoconférence» après «conférence téléphonique ou vidéoconférence».**

**4. (1) Le paragraphe 8.01 (5) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» à la fin du paragraphe.**

**(2) Le paragraphe 8.01 (10) du Règlement est modifié par suppression de «par la poste, par messagerie».**

**(3) Le paragraphe 8.01 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(12) L'avis d'interrogatoire :

- a) d'une part, est signifié avec la formule de renseignements financiers, s'il y a lieu, au moins 30 jours avant la date fixée pour l'interrogatoire;
- b) d'autre part, est déposé, avec la preuve de la signification, au moins trois jours avant la date fixée pour l'interrogatoire.

**5. (1) Le paragraphe 8.03 (1) du Règlement est modifié par substitution de «s'il s'agit de la demande du demandeur ou de celle du défendeur signifiée à un particulier» à «s'il s'agit de la demande du demandeur ou de la demande du défendeur».**

**(2) Le paragraphe 8.03 (2) du Règlement est modifié par substitution de «au domicile d'un particulier» à «à domicile» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(3) Les alinéas 8.03 (2) a) et b) du Règlement sont modifiés par substitution de «particulier» à «destinataire» là où ce mot figure.**



**(4) Les paragraphes 8.03 (7) à (9) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

***Signification d'une demande***

(7) La demande du demandeur ou celle du défendeur peut être signifiée à un particulier contre qui la demande est présentée en envoyant une copie par courrier recommandé ou par messagerie à son domicile, si la signature du particulier attestant la réception de la copie est obtenue.

(8) La signification faite en vertu du paragraphe (7) prend effet à la date à laquelle le particulier atteste la réception de la copie de la demande par sa signature, telle qu'elle figure sur la confirmation de livraison remise par Postes Canada ou le service de messagerie commerciale, selon le cas, ou obtenue de ceux-ci.

**6. Le paragraphe 8.07 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

***Exception***

(3) La présente règle ne s'applique pas lorsqu'une demande est signifiée par courrier recommandé en vertu du paragraphe 8.03 (7).

**7. Le paragraphe 8.07.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «La présente règle» à «Le paragraphe (2)» au début du paragraphe.**

**8 Le paragraphe 8.08 (2) du Règlement est modifié par suppression de «et la feuille arrière».**

**9. L'alinéa 11.03 (2) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- a) soit déposer un avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) demandant que soit accordée une motion par écrit en vue d'une évaluation des dommages-intérêts, énonçant les motifs pour lesquels la motion devrait être accordée et joignant tous les documents pertinents;

**10. (1) La disposition 4 du paragraphe 11.1.01 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «au demandeur» après «a donné».**

**(2) La disposition 4 du paragraphe 11.1.01 (2) du Règlement est modifiée par insertion de «à toutes les parties à l'action» après «a donné».**

**11. (1) Le paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**(2) Les sous-dispositions 1 i et ii du paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement sont modifiées par insertion de «moins de 30 jours avant la date du procès fixée à l'origine» à la fin de chacune des sous-dispositions.**

**(3) Les dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 11.2.01 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

- 2. La demande est signée par toutes les parties (y compris toute partie qui doit être jointe, radiée ou substituée) et il y est indiqué ce qui suit :
  - i. chaque partie a reçu une copie de la demande,
  - ii. aucune partie sur laquelle l'ordonnance aurait une incidence n'est incapable.

**(4) Le paragraphe 11.2.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier».**

**12. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :**

**RÈGLE 11.3 DÉSISTEMENTS**

***Désistement par le demandeur dans une action non contestée***

**11.3.01 (1)** Le demandeur peut se désister de sa demande contre un défendeur qui n'a pas déposé de défense à tout ou partie de la demande auprès du greffier dans le délai prescrit :

- a) en signifiant un avis de désistement de demande (formule 11.3A) à tous les défendeurs auxquels a été signifiée la demande;
- b) en déposant l'avis avec la preuve de la signification.

**(2)** Il ne peut y avoir désistement de la demande par ou contre un incapable sans l'autorisation du tribunal.

***Effet du désistement sur une action subséquente***

**11.3.02** Le désistement d'une demande ne peut être opposé en défense à une action subséquente sur l'affaire, sauf disposition contraire d'une ordonnance autorisant le désistement.

**13. Le paragraphe 12.01 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Délai**

(3) Le dépôt et la signification du document modifié se font au moins 30 jours avant la date du procès fixée à l'origine, à moins que, selon le cas :

- a) le tribunal n'accorde, sur motion, un délai de préavis plus court;
- b) une ordonnance du greffier autorisant la modification ne soit obtenue aux termes du paragraphe 11.2.01 (1).

**14. (1) Le paragraphe 15.01 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Avis de motion et affidavit à l'appui**

(1) Une motion est présentée par voie d'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A).

**(2) Le paragraphe 15.01 (2) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» après «l'avis de motion».**

**(3) Le paragraphe 15.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «et affidavit à l'appui» à «et un affidavit à l'appui» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(4) La version française de l'alinéa 15.01 (3) a) du Règlement est modifiée par substitution de «est signifié» à «sont signifiés».**

**(5) La version française de l'alinéa 15.01 (3) b) du Règlement est modifiée par substitution de «est déposé» à «sont déposés».**

**(6) Le paragraphe 15.01 (4) du Règlement est modifié par insertion de «et affidavit à l'appui» après «l'avis de motion».**

**15. La version française du paragraphe 15.03 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «de l'avis de motion et affidavit à l'appui utilisés» à «de l'avis de motion et de l'affidavit à l'appui utilisés».**

**16. (1) Le paragraphe 17.04 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Transcription**

(2) En plus de l'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) exigé aux termes de la règle 15.01, l'auteur de la motion signifie et dépose la preuve qu'une demande a été présentée pour l'obtention de la transcription de ce qui suit :

- a) les motifs du jugement;
- b) toute autre partie pertinente de l'instance.

**(2) Le paragraphe 17.04 (3) du Règlement est modifié par substitution de «de la transcription» à «de la transcription ou transcription partielle des témoignages» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**17. Le paragraphe 20.04 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Certificat de jugement**

(1) En cas de défaut à l'égard d'une ordonnance de paiement ou de recouvrement d'une somme d'argent, le greffier, à la demande du créancier appuyée d'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P) énonçant le montant qui reste dû, délivre un certificat de jugement (formule 20A) au greffier du tribunal dont l'adresse est précisée par le créancier.

**18. (1) Le paragraphe 20.06 (1.1) du Règlement est modifié par suppression de «aux termes du paragraphe (1)».**

**(2) La règle 20.06 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :**

(1.2) Si un bref de saisie-exécution de biens meubles n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un bref de saisie-exécution de biens meubles ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(1.3) Le bref de saisie-exécution de biens meubles porte les nom, adresse et numéro de téléphone du créancier et, le cas échéant, ceux de son avocat ou mandataire.

**(3) Le paragraphe 20.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «de l'huissier» à «du greffier» à la fin du paragraphe.**

**(4) Le paragraphe 20.06 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**



**Ordre d'exécution**

(4) Le créancier peut demander l'exécution forcée d'un bref de saisie-exécution de biens meubles en déposant auprès de l'huissier un ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20O).

(5) L'alinéa 20.06 (6) a) du Règlement est modifié par substitution de «10» à «30» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

19. (1) Le paragraphe 20.07 (1) du Règlement est modifié par substitution de «d'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P)» à «d'un affidavit pour un bref de saisie-exécution de biens-fonds (formule 20O)».

(2) La règle 20.07 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Si plus de six ans se sont écoulés depuis que l'ordonnance a été rendue, un bref de saisie-exécution de biens-fonds ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal.

(1.2) Si un bref de saisie-exécution de biens-fonds n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un bref de saisie-exécution de biens-fonds ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(3) Le paragraphe 20.07 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**Renouvellement du bref**

(4) Le bref de saisie-exécution de biens-fonds peut être renouvelé avant son expiration en déposant une demande de renouvellement du bref de saisie-exécution (formule 20N) auprès du shérif.

20. (1) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

**Autorisation du tribunal**

(2.1) Si plus de six ans se sont écoulés depuis que l'ordonnance a été rendue ou si son exécution forcée est subordonnée à une condition, l'avis de saisie-arrêt ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal.

(2.2) Si un avis de saisie-arrêt n'est pas délivré dans l'année qui suit la date d'une ordonnance autorisant sa délivrance :

- a) l'ordonnance autorisant la délivrance cesse d'avoir effet;
- b) un avis de saisie-arrêt ne peut être délivré qu'avec l'autorisation du tribunal sur une motion subséquente.

(2.3) L'avis de renouvellement de la saisie-arrêt peut être délivré sans l'autorisation du tribunal en application du paragraphe (5.3) avant la date d'expiration de l'avis de saisie-arrêt initial ou de tout avis de renouvellement de la saisie-arrêt ultérieur.

(2) Le paragraphe 20.08 (3) du Règlement est modifié par substitution de «du greffier d'un tribunal de la division territoriale où le débiteur réside ou exploite une entreprise» à «du greffier de la division territoriale où le débiteur réside ou exploite une entreprise» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

**Durée et renouvellement**

(5.1) L'avis de saisie-arrêt reste en vigueur pendant six ans à compter de la date de sa délivrance ou de chaque renouvellement.

(5.2) L'avis de saisie-arrêt peut être renouvelé avant sa date d'expiration en déposant auprès du greffier du tribunal qui l'a délivré un avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 20E.1) ainsi qu'un affidavit relatif à une demande d'exécution forcée (formule 20P).

(5.3) Après le dépôt de l'avis et de l'affidavit exigés au paragraphe (5.2), le greffier délivre l'avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 20E.1) qui désigne à titre de tiers saisi la personne désignée dans l'affidavit.

(5.4) Les dispositions des présentes règles qui s'appliquent à l'égard des avis de saisie-arrêt s'appliquent également à l'égard des avis de renouvellement de la saisie-arrêt.

(4) L'alinéa 20.08 (8) b) du Règlement est modifié par substitution de «après que l'avis est signifié et dans les six ans qui suivent sa délivrance» à «dans les six ans qui suivent la signification de l'avis» à la fin de l'alinéa.

(5) Les alinéas 20.08 (20) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) une audience a été demandée aux termes du paragraphe (15);
- b) un avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) a été déposé aux termes de la règle 8.10, 11.06 ou 17.04;



- c) une demande d'ordonnance du greffier sur consentement (formule 11.2A), dans laquelle est demandée la mesure de redressement visée à la sous-disposition 1 iii du paragraphe 11.2.01 (1), a été déposée.

(6) La règle 20.08 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

***Avis requis du créancier une fois le montant payé***

(20.2) Une fois que le montant dû aux termes d'une ordonnance exécutée au moyen d'une saisie-arrêt est payé, le créancier signifie immédiatement au tiers saisi et au greffier un avis de mainlevée de la saisie-arrêt (formule 20R).

(7) Le paragraphe 20.08 (23) du Règlement est modifié par substitution de «de greffier» à «de shérif».

21. (1) Le paragraphe 20.09 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(2) Les renseignements suivants sont énoncés dans la section «affidavit» de l'avis de motion et affidavit à l'appui (formule 15A) du débiteur :

(2) Le paragraphe 20.09 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application de l'alinéa 15.01 (3) a), l'avis de motion et affidavit à l'appui est signifié à chaque créancier qui y mentionné au moins sept jours avant la date de l'audience.

22. (1) Le paragraphe 20.10 (1) du Règlement est modifié par substitution de «de greffier d'un tribunal de la division territoriale où le débiteur ou l'autre personne qui doit subir un interrogatoire réside ou exploite une entreprise» à «de greffier de la division territoriale où le débiteur ou une autre personne qui doit subir un interrogatoire réside ou exploite une entreprise».

(2) L'alinéa 20.10 (2) a) du Règlement est modifié par insertion de «relatif à une demande d'exécution forcée» après «affidavit» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(3) Le paragraphe 20.10 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

***Présence***

(5.1) La personne tenue de se présenter à un interrogatoire peut s'y présenter :

- a) soit en personne;
- b) soit par vidéoconférence conformément à la règle 1.07.

23. L'alinéa 20.12 a) du Règlement est modifié par substitution de «demande d'ordonnance du greffier sur consentement» à «demande d'ordonnance du greffier».

24. Le paragraphe 21.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «la personne à qui sont attribués les pouvoirs et fonctions d'un arbitre en application du paragraphe 73 (2) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* peut :» à «l'arbitre désigné en application du paragraphe 77 (2) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* peut :» à la fin du passage qui précède l'alinéa a).

25. Le tableau des formules du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU DES FORMULES

| Numéro de la formule | Titre de la formule                                      | Date de la formule        |
|----------------------|--|---------------------------|
| 1A                   | Parties additionnelles                                   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 1A.1                 | Débiteurs additionnels                                   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 1B                   | Demande de conférence téléphonique ou de vidéoconférence | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 4A                   | Consentement pour agir en qualité de tuteur à l'instance | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 5A                   | Avis au prétendu associé                                 | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 7A                   | Demande du demandeur                                     | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 8A                   | Affidavit de signification                               | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 9A                   | Défense  | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 9B                   | Demande au greffier                                      | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 10A                  | Demande du défendeur                                     | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 11A                  | Affidavit établissant la compétence                      | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 11B                  | Jugement par défaut                                      | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 11.2A                | Demande d'ordonnance du greffier sur consentement        | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 11.3A                | Avis de désistement de demande                           | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 13A                  | Liste des témoins proposés                               | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 13B                  | Consentement   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |

| Numéro de la formule | Titre de la formule  | Date de la formule        |
|----------------------|--|---------------------------|
| 14A                  | Offre de transaction   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 14B                  | Acceptation de l'offre de transaction                            | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 14C                  | Avis de retrait de l'offre de transaction                        | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 14D                  | Conditions de la transaction                                     | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 15A                  | Avis de motion et affidavit à l'appui                            | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 15B                  | Affidavit  | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 18A                  | Assignment de témoin   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 18B                  | Mandat d'arrêt du témoin défaillant                              | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20A                  | Certificat de jugement   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20B                  | Bref de délaissement   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20C                  | Bref de saisie-exécution de biens meubles                        | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20D                  | Bref de saisie-exécution de biens-fonds                          | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20E                  | Avis de saisie-arrêt   | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20E.1                | Avis de renouvellement de la saisie-arrêt                        | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20F                  | Déclaration du tiers saisi                                       | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20G                  | Avis au cotitulaire d'une créance                                | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20H                  | Avis d'interrogatoire  | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20I                  | Formule de renseignements financiers                             | 25 janvier 2006           |
| 20J                  | Mandat de dépôt  | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20K                  | Formule de renseignements signalétiques                          | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20L                  | Avis de défaut de paiement                                       | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20M                  | Affidavit de défaut de paiement                                  | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20N                  | Demande de renouvellement du bref de saisie-exécution            | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20O                  | Ordre d'exécution d'un bref de saisie-exécution de biens meubles | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20P                  | Affidavit relatif à une demande d'exécution forcée               | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20Q                  | Avis d'audience sur la saisie-arrêt                              | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |
| 20R                  | Avis de mainlevée de la saisie-arrêt                             | 1 <sup>er</sup> juin 2009 |

**26. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.**

44/09

**ONTARIO REGULATION 394/09**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: September 24, 2009

Approved: October 16, 2009

Filed: October 16, 2009

Published on e-Laws: October 19, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: October 31, 2009

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Paragraph 1 of subrule 1.02 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Regulation 201 of the Revised Regulations of Ontario, 1990” at the end and substituting “Ontario Regulation 258/98 (Rules of the Small Claims Court)”.

2. Subrule 1.08.1 (9) of the Regulation is revoked.

3. Clause 3.01 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “under these rules”.

4. Subrules 20.03 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:



(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**5. Subrules 21.03 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**6. Subrules 22.02 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**7. (1) Subrule 23.03 (1) of the Regulation is amended by striking out "with costs".**

**(2) Rule 23.03 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

(1.1) Where an action against a defendant against whom a crossclaim has been made is discontinued, the crossclaim shall be deemed to be dismissed thirty days after the discontinuance, unless the court orders otherwise during the thirty-day period.

**(3) Subrule 23.03 (2) of the Regulation is amended by striking out "The deemed dismissal" at the beginning and substituting "A deemed dismissal under this rule".**

**8. Rule 23.05 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**COSTS OF DISCONTINUANCE, DEEMED DISMISSAL**

**23.05 (1)** If all or part of an action is discontinued, any party to the action may, within thirty days after the action is discontinued, make a motion respecting the costs of the action.

(2) If a crossclaim or third party claim is deemed to be dismissed, any party to the crossclaim or third party claim may, within thirty days after the deemed dismissal, make a motion respecting the costs of the crossclaim or third party claim.

**9. Rule 24 of the Regulation is amended by adding the following rule:**

**NOTICE OF ORDER**

**24.02.1** If the defendant is successful on the motion to dismiss an action for delay, the defendant shall serve a copy of the order dismissing the action on every defendant to the action who has crossclaimed against him or her.

**10. (1) Subrule 24.04 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**EFFECT OF DISMISSAL ON CROSSCLAIM OR THIRD PARTY CLAIM**

(1) Unless the court orders otherwise, where an action against a defendant who has crossclaimed or made a third party claim is dismissed for delay, the crossclaim or third party claim shall be deemed to be dismissed.

(1.1) Where an action against a defendant against whom a crossclaim has been made is dismissed for delay, the crossclaim shall be deemed to be dismissed thirty days after a copy of the order dismissing the action is served on the crossclaiming defendant under rule 24.02.1, unless the court orders otherwise during the thirty-day period.

**(2) Subrule 24.04 (2) of the Regulation is amended by striking out "The deemed dismissal" at the beginning and substituting "A deemed dismissal under this rule".**

**11. Rule 24 of the Regulation is amended by adding the following rule:**

**COSTS OF DISMISSAL, DEEMED DISMISSAL**

**24.05.1 (1)** If an action is dismissed for delay, any party to the action may, within thirty days after the dismissal, make a motion respecting the costs of the action.

(2) If a crossclaim or third party claim is deemed to be dismissed, any party to the crossclaim or third party claim may, within thirty days after the deemed dismissal, make a motion respecting the costs of the crossclaim or third party claim.

**12. Subrule 24.06 of the Regulation is amended by striking out "24.05" and substituting "24.05.1".**

**13. Subrule 24.1.13 (3) of the Regulation is revoked.**

**14. Subrule 34.18 (2) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "four".**



**15. (1) Subrule 37.10 (7) of the Regulation, as amended by subsection 35 (3) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:**

(7) The moving party's factum, if any, shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

**(2) Subrule 37.10 (8) of the Regulation, as amended by subsection 35 (4) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:**

(8) The responding party's factum, if any, shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**(3) Subrule 37.10 (9) of the Regulation is revoked.**

**16. Subrule 37.15 (1.2) of the Regulation is amended by striking out "in respect of the motions".**

**17. (1) Subrule 39.01 (2) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "seven".**

**(2) Subrule 39.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "two" and substituting "four".**

**18. Subrules 40.04 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(3) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**19. Subrules 42.02 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) The moving party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

(4) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**20. (1) Rule 48.14 of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by adding the following subrule:**

***Definition***

(0.1) In this rule,

"defence" means,

(a) a statement of defence,

(b) a notice of intent to defend, and

(c) a notice of motion in response to an action, other than a motion challenging the court's jurisdiction.

**(2) The English version of subrule 48.14 (1) of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "if an action in which a statement of defence has been filed" and substituting "if an action in which a defence has been filed".**

**(3) Subrule 48.14 (1) of the Regulation, as remade by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "within two years after the filing of a statement of defence" and substituting "within two years after the first defence is filed".**

**(4) Subrule 48.14 (15) of the Regulation, as made by section 46 of Ontario Regulation 438/08, is amended by striking out "(14)" at the end and substituting "(13)".**

**21. (1) Paragraph 2 of subrule 48.15 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. None of the following has been filed:

i. A statement of defence.

ii. A notice of intent to defend.

iii. A notice of motion in response to an action, other than a motion challenging the court's jurisdiction.

**(2) Rule 48.15 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**

***Transition***

(6) In the case of an action commenced before January 1, 2010, other than an action governed by Rule 76 or 77, the following rules apply, unless the court orders otherwise:

1. If a step is taken in the action on or after January 1, 2010 and before January 1, 2012, subrule (1) applies as if the action started on the date on which the step was taken.
2. If no step is taken in the action on or after January 1, 2010 and before January 1, 2012, the action is deemed on January 1, 2012 to be dismissed as abandoned on that date, unless the plaintiff is under a disability.
3. An action deemed to be dismissed under paragraph 2 may be set aside under rule 37.14 and, for the purpose, the deemed dismissal shall be treated as if it were an order of the registrar.

***Transition, Former Rule 78 Actions***

(7) Despite subrule (6) and subrule 77.09 (2), in the case of an action that was governed by Rule 78 immediately before January 1, 2010, rule 78.06, as it read immediately before that date, continues to apply to the action, and this rule does not apply.

**22. Rule 50.02 of the Regulation, as remade by section 47 of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:**

**PRE-TRIAL CONFERENCES FOR ACTIONS**

**50.02** (1) Unless the court orders otherwise, within 180 days after an action is set down for trial, the parties shall schedule with the registrar a date and time acceptable to all parties to appear before a judge or case management master for a pre-trial conference under this Rule.

(2) If the parties do not schedule a pre-trial conference within 180 days after the action is set down for trial, the registrar shall, subject to any previous order,

- (a) schedule a date and time for the parties to appear before a judge or case management master for a pre-trial conference under this Rule; and
- (b) give notice to the parties to appear at the scheduled date and time.

**23. Subrule 60.08 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(12) For the purposes of subrule (11), a debt of the garnishee to the debtor includes,

- (a) a debt payable at the time the notice of garnishment is served; and
- (b) a debt payable (whether absolutely or on the fulfilment of a condition) after the notice is served and within six years after it is issued.

**24. Subrule 61.03 (8) of the Regulation is amended by striking out “under clause 133 (b) of the *Courts of Justice Act* or under another statute that requires leave for an appeal” in the portion before clause (a) and substituting “under a statute that requires leave for an appeal”.**

**25. Subrule 61.03.1 (18) of the Regulation is amended by striking out “under clause 133 (b) of the *Courts of Justice Act* or under another statute that requires leave for an appeal” in the portion before clause (a) and substituting “under a statute that requires leave for an appeal”.**

**26. Subrule 61.07 (1.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1.2) The respondent shall obtain leave to appeal in the manner provided by subrule 61.03 (8) or 61.03.1 (18), as the case may be, if the cross-appeal is taken under a statute that requires leave for an appeal.

**27. (1) Subrule 61.13 (5) of the Regulation is amended by striking out “with costs” at the end and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.**

**(2) Subrule 61.13 (8) of the Regulation is amended by striking out “with costs” in the portion after clause (b) and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.**

**28. Subrule 61.13.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “with costs” at the end and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.**

**29. Subrule 61.16 (8) of the Regulation is amended by striking out “with costs” in the portion before clause (a) and substituting “with costs fixed at \$750, despite rule 58.13”.**

**30. (1) Subrule 62.02 (6.1) of the Regulation, as amended by subsection 50 (1) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:**

(6.1) The moving party’s factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least seven days before the hearing.

**(2) Subrule 62.02 (6.2) of the Regulation, as amended by subsection 50 (2) of Ontario Regulation 438/08, is revoked and the following substituted:**

(6.2) The responding party's factum shall be served and filed with proof of service in the court office where the motion is to be heard at least four days before the hearing.

**(3) Subrule 62.02 (6.3) of the Regulation is revoked.**

**31. Subrule 68.06 (3) of the Regulation is amended by striking out "with costs" at the end and substituting "with costs fixed at \$750, despite rule 58.13".**

**32. The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,**

|       |   |                  |
|-------|---|------------------|
| 48C.1 | Status Notice: Action Not on a Trial List | November 1, 2008 |
|-------|---|------------------|

. . . . .

|     |                                      |                  |
|-----|--------------------------------------|------------------|
| 48E | Notice that Action will be Dismissed | November 1, 2008 |
| 48F | Order Dismissing Action as Abandoned | November 1, 2008 |

. . . . .

|       |   |                  |
|-------|---|------------------|
| 61I   | Order Dismissing Appeal or Cross-Appeal for Delay     | November 1, 2005 |
| 61J   | Order Dismissing Motion for Leave to Appeal for Delay | November 1, 2005 |
| 61J.1 | Order Dismissing Motion for Delay                     | November 1, 2005 |

. . . . .

|     |  |                  |
|-----|--|------------------|
| 68C | Order Dismissing Application for Judicial Review | November 1, 2005 |
|-----|--|------------------|

**and substituting,**

|       |   |               |
|-------|---|---------------|
| 48C.1 | Status Notice: Action Not on a Trial List | July 30, 2009 |
|-------|---|---------------|

. . . . .

|     |                                      |               |
|-----|--------------------------------------|---------------|
| 48E | Notice that Action will be Dismissed | July 30, 2009 |
| 48F | Order Dismissing Action as Abandoned | July 30, 2009 |

. . . . .

|       |   |               |
|-------|---|---------------|
| 61I   | Order Dismissing Appeal or Cross-Appeal for Delay     | July 30, 2009 |
| 61J   | Order Dismissing Motion for Leave to Appeal for Delay | July 30, 2009 |
| 61J.1 | Order Dismissing Motion for Delay                     | July 30, 2009 |

. . . . .

|     |  |               |
|-----|--|---------------|
| 68C | Order Dismissing Application for Judicial Review | July 30, 2009 |
|-----|--|---------------|

**33. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.**

**(2) Sections 1 to 3 and this section come into force on the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 394/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 24 septembre 2009  
 approuvé le 16 octobre 2009  
 déposé le 16 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 19 octobre 2009  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 octobre 2009

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
 (Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 1 du paragraphe 1.02 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par substitution de «Règlement de l'Ontario 258/98 (Règles de la Cour des petites créances)» à «Règlement 201 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990» à la fin de la disposition.**

**2. Le paragraphe 1.08.1 (9) du Règlement est abrogé.**

**3. L'alinéa 3.01 (1) c) du Règlement est modifié par suppression de «sous le régime des présentes règles».**

**4. Les paragraphes 20.03 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**5. Les paragraphes 21.03 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**6. Les paragraphes 22.02 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**7. (1) Le paragraphe 23.03 (1) du Règlement est modifié par suppression de «avec dépens».**

**(2) La règle 23.03 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) En cas de désistement d'une action contre un défendeur visé par une demande entre défendeurs, la demande entre défendeurs est réputée rejetée trente jours après le désistement, sauf ordonnance contraire du tribunal rendue pendant ce délai de trente jours.

**(3) Le paragraphe 23.03 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Un rejet réputé tel en vertu de la présente règle» à «Le rejet réputé» au début du paragraphe.**

**8. La règle 23.05 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**DÉPENS DU DÉSISTEMENT, DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU MISE EN CAUSE RÉPUTÉE REJETÉE**

**23.05 (1)** En cas de désistement de tout ou partie d'une action, toute partie à celle-ci peut, dans les trente jours qui suivent le désistement, présenter une motion à l'égard des dépens de l'action.

(2) Si une demande entre défendeurs ou une mise en cause est réputée rejetée, toute partie à la demande entre défendeurs ou à la mise en cause peut, dans les trente jours qui suivent ce rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de la demande entre défendeurs ou de la mise en cause.

**9. La Règle 24 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :**

**AVIS D'ORDONNANCE**

**24.02.1** S'il y a gain de cause dans la motion en rejet d'une action pour cause de retard, le défendeur signifie une copie de l'ordonnance de rejet de l'action à chaque défendeur dans l'action qui s'est porté demandeur contre lui.

**10. (1) Le paragraphe 24.04 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**EFFET DU REJET SUR LA DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU LA MISE EN CAUSE**

(1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, en cas de rejet pour cause de retard d'une action contre un défendeur qui s'est porté demandeur contre un autre défendeur ou dans une mise en cause, la demande entre défendeurs ou la mise en cause, selon le cas, est réputée rejetée.

(1.1) En cas de rejet pour cause de retard d'une action contre un défendeur visé par une demande entre défendeurs, la demande entre défendeurs est réputée rejetée trente jours après la signification d'une copie de l'ordonnance de rejet de l'action au défendeur qui s'est porté demandeur contre lui aux termes de la règle 24.02.1, sauf ordonnance contraire du tribunal rendue pendant ce délai de trente jours.

**(2) Le paragraphe 24.04 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Un rejet réputé tel en vertu de la présente règle» à «Le rejet réputé» au début du paragraphe.**

**11. La Règle 24 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :**

**DÉPENS DU REJET, DEMANDE ENTRE DÉFENDEURS OU MISE EN CAUSE RÉPUTÉE REJETÉE**

**24.05.1** (1) En cas de rejet d'une action pour cause de retard, toute partie à celle-ci peut, dans les trente jours qui suivent le rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de l'action.

(2) Si une demande entre défendeurs ou une mise en cause est réputée rejetée, toute partie à la demande entre défendeurs ou à la mise en cause peut, dans les trente jours qui suivent ce rejet, présenter une motion à l'égard des dépens de la demande entre défendeurs ou de la mise en cause.

**12. La règle 24.06 du Règlement est modifiée par substitution de «24.05.1» à «24.05».**

**13. Le paragraphe 24.1.13 (3) du Règlement est abrogé.**

**14. Le paragraphe 34.18 (2) du Règlement est modifié par substitution de «quatre» à «deux».**

**15. (1) Le paragraphe 37.10 (7) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 35 (3) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(7) Le mémoire de l'auteur de la motion, le cas échéant, est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

**(2) Le paragraphe 37.10 (8) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 35 (4) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(8) Le mémoire de la partie intimée, le cas échéant, est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**(3) Le paragraphe 37.10 (9) du Règlement est abrogé.**

**16. Le paragraphe 37.15 (1.2) du Règlement est modifié par suppression de « , à l'égard des motions, ».**

**17. (1) Le paragraphe 39.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «sept» à «deux».**

**(2) Le paragraphe 39.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «quatre» à «deux».**

**18. Les paragraphes 40.04 (2), (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(3) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**19. Les paragraphes 42.02 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(3) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(4) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

**20. (1) La règle 48.14 du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**



**Définition**

(0.1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«défense» S'entend :

- a) d'une défense visée à la Règle 18;
- b) d'un avis d'intention de présenter une défense;
- c) d'un avis de motion en réponse à une action, autre qu'une motion en contestation de la compétence du tribunal.

(2) La version anglaise du paragraphe 48.14 (1) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifiée par substitution de «if an action in which a defence has been filed» à «if an action in which a statement of defence has been filed».

(3) Le paragraphe 48.14 (1) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifié par substitution de «dans un délai de deux ans à compter de la date du dépôt de la première défense» à «dans un délai de deux ans à compter de la date du dépôt de la défense».

(4) Le paragraphe 48.14 (15) du Règlement, tel qu'il est pris par l'article 46 du Règlement de l'Ontario 438/08, est modifié par substitution de «(13)» à «(14)» à la fin du paragraphe.

21. (1) La disposition 2 du paragraphe 48.15 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 2. Aucun des documents suivants n'a été déposé :
  - i. Une défense visée à la Règle 18.
  - ii. Un avis d'intention de présenter une défense.
  - iii. Un avis de motion en réponse à une action, autre qu'une motion en contestation de la compétence du tribunal.

(2) La règle 48.15 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

**Disposition transitoire**

(6) Dans le cas d'une action introduite avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, autre qu'une action régie par la Règle 76 ou 77, les règles suivantes s'appliquent, sauf ordonnance contraire du tribunal :

- 1. Si une mesure est prise dans le cadre de l'action le 1<sup>er</sup> janvier 2010 ou par la suite, mais avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012, le paragraphe (1) s'applique comme si l'action avait commencé à la date à laquelle la mesure a été prise.
- 2. Si aucune mesure n'est prise dans le cadre de l'action le 1<sup>er</sup> janvier 2010 ou par la suite, mais avant le 1<sup>er</sup> janvier 2012, l'action est réputée, le 1<sup>er</sup> janvier 2012, rejetée pour cause de désistement à cette date, à moins que le demandeur ne soit incapable.
- 3. Une action réputée rejetée en application de la disposition 2 peut être annulée en vertu de la règle 37.14 et, à cette fin, l'action réputée rejetée est considérée au même titre qu'une ordonnance du greffier.

**Disposition transitoire : actions régies par l'ancienne Règle 78**

(7) Malgré le paragraphe (6) et le paragraphe 77.09 (2), dans le cas d'une action qui était régie par la Règle 78 immédiatement avant le 1<sup>er</sup> janvier 2010, la règle 78.06, telle qu'elle existait immédiatement avant cette date, continue de s'appliquer à l'action et la présente règle ne s'applique pas.

22. La règle 50.02 du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 47 du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**CONFÉRENCES PRÉPARATOIRES AU PROCÈS — ACTIONS**

50.02 (1) Sauf ordonnance contraire du tribunal, les parties fixent avec le greffier, dans les 180 jours qui suivent l'inscription d'une action pour instruction, une date et une heure acceptables à toutes les parties pour comparaître, devant un juge ou un protonotaire chargé de la gestion des causes, en conférence préparatoire au procès aux termes de la présente Règle.

(2) Si les parties ne fixent pas la tenue d'une conférence préparatoire au procès dans les 180 jours qui suivent l'inscription de l'action pour instruction, le greffier, sous réserve de toute ordonnance antérieure :

- a) fixe une date et une heure pour la comparution des parties, devant un juge ou un protonotaire chargé de la gestion des causes, en conférence préparatoire au procès aux termes de la présente Règle;
- b) donne un préavis aux parties pour qu'elles comparaissent aux date et heure fixées.

23. Le paragraphe 60.08 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :



(12) Pour l'application du paragraphe (11), constituent une dette dont le tiers saisi est redevable au débiteur :

- a) la dette échue au moment de la signification de l'avis de saisie-arêt;
- b) la dette à échoir (soit de façon absolue, soit à la réalisation d'une condition) après que l'avis est signifié et dans les six ans qui suivent sa délivrance.

24. Le paragraphe 61.03 (8) du Règlement est modifié par substitution de «visé par une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» à «visé à l'alinéa 133 b) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* ou visé par une autre loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» dans le passage qui précède l'alinéa a).

25. Le paragraphe 61.03.1 (18) du Règlement est modifié par substitution de «visé par une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» à «visé à l'alinéa 133 b) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* ou visé par une autre loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel» dans le passage qui précède l'alinéa a).

26. Le paragraphe 61.07 (1.2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.2) L'intimé obtient l'autorisation d'interjeter appel de la façon prévue par le paragraphe 61.03 (8) ou 61.03.1 (18), selon le cas, si l'appel incident est interjeté en vertu d'une loi qui exige l'obtention de l'autorisation d'interjeter appel.

27. (1) Le paragraphe 61.13 (5) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 61.13 (8) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» dans le passage qui suit l'alinéa b).

28. Le paragraphe 61.13.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

29. Le paragraphe 61.16 (8) du Règlement est modifié par substitution de «rédigée selon la formule 61J.1 et rejetant la motion pour cause de retard, avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «rejetant la motion pour cause de retard, avec dépens, qui est rédigée selon la formule 61J.1» dans le passage qui précède l'alinéa a).

30. (1) Le paragraphe 62.02 (6.1) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 50 (1) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6.1) Le mémoire de l'auteur de la motion est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins sept jours avant l'audience.

(2) Le paragraphe 62.02 (6.2) du Règlement, tel qu'il est modifié par le paragraphe 50 (2) du Règlement de l'Ontario 438/08, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6.2) Le mémoire de la partie intimée est signifié et déposé, avec la preuve de la signification, au greffe du tribunal où la motion doit être entendue, au moins quatre jours avant l'audience.

(3) Le paragraphe 62.02 (6.3) du Règlement est abrogé.

31. Le paragraphe 68.06 (3) du Règlement est modifié par substitution de «avec des dépens fixés à 750 \$, malgré la règle 58.13» à «avec dépens» à la fin du paragraphe.

32. Le tableau des formules du Règlement est modifié par substitution des rangées suivantes :

|       |   |                 |
|-------|---|-----------------|
| 48C.1 | Avis d'état de l'instance : action non inscrite au rôle | 30 juillet 2009 |
|-------|---|-----------------|

|     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 48E | Avis portant que l'action sera rejetée                   | 30 juillet 2009 |
| 48F | Ordonnance rejetant une action pour cause de désistement | 30 juillet 2009 |

|       |   |                 |
|-------|---|-----------------|
| 61I   | Ordonnance rejetant l'appel ou l'appel incident pour cause de retard                  | 30 juillet 2009 |
| 61J   | Ordonnance rejetant la motion en autorisation d'interjeter appel pour cause de retard | 30 juillet 2009 |
| 61J.1 | Ordonnance rejetant la motion pour cause de retard                                    | 30 juillet 2009 |

|     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 68C | Ordonnance rejetant la requête en révision judiciaire | 30 juillet 2009 |
|-----|---|-----------------|

aux rangées suivantes :

|       |   |                               |
|-------|---|-------------------------------|
| 48C.1 | Avis d'état de l'instance : action non inscrite au rôle | 1 <sup>er</sup> novembre 2008 |
|-------|---|-------------------------------|

|     |  |                               |
|-----|--|-------------------------------|
| 48E | Avis portant que l'action sera rejetée                   | 1 <sup>er</sup> novembre 2008 |
| 48F | Ordonnance rejetant une action pour cause de désistement | 1 <sup>er</sup> novembre 2008 |

|       |   |                               |
|-------|---|-------------------------------|
| 61I   | Ordonnance rejetant l'appel ou l'appel incident pour cause de retard                  | 1 <sup>er</sup> novembre 2005 |
| 61J   | Ordonnance rejetant la motion en autorisation d'interjeter appel pour cause de retard | 1 <sup>er</sup> novembre 2005 |
| 61J.1 | Ordonnance rejetant la motion pour cause de retard                                    | 1 <sup>er</sup> novembre 2005 |

|     |   |                               |
|-----|---|-------------------------------|
| 68C | Ordonnance rejetant la requête en révision judiciaire | 1 <sup>er</sup> novembre 2005 |
|-----|---|-------------------------------|

33. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

(2) Les articles 1 à 3 et le présent article entrent en vigueur le jour du dépôt du présent règlement.

44/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).













## INDEX 44

|  |                        |
|--|------------------------|
| Parliamentary Notice/Avis parlementaire.....   | 3199                   |
| Ontario Highway Transport Board.....   | 3199                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....                                   | 3200                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution .....                                      |                        |
| (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....  | 3201                   |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....   | 3202                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales ..... | 3203                   |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....  | 3204                   |
| Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/<br>Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....       | 3204                   |
| Marriage Act/Loi sur le mariage.....   | 3204                   |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3205                   |
| Notice of the Minister of Health and Long-Term Care/Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée .....  | 3206                   |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3211                   |
| Applications to Provincial Parliament .....  | 3211                   |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....   | 3212                   |
| Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....   | 3212                   |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt .....  |                        |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF GEORGINA.....   | 3212                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF IGNACE.....   | 3213                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ELIZABETHTOWN – KITLEY .....  | 3213                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTHGATE.....  | 3213                   |
| THE CITY OF HAMILTON.....  | 3214                   |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.  |                        |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION   |                        |
| COURTS OF JUSTICE ACT .....  | O.Reg 393/09..... 3218 |
| COURTS OF JUSTICE ACT .....  | O.Reg 394/09..... 3229 |
| SOCIAL HOUSING REFORM ACT .....  | O.Reg 392/09..... 3217 |





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-45  
Saturday, 7 November 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 7 novembre 2009

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

### Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Wednesday, October 28, 2009, 4:05 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

- |          |  |
|----------|--|
| Bill 173 | An Act to amend the Mining Act.<br>[S.O. 2009, Chapter 21]   |
| Bill 183 | An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.<br>[S.O. 2009, Chapter 22] |

DEBORAH DELLER  
Clerk of the Legislative Assembly

### Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mercredi, octobre 28, 2009, 16 h 05.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale aux projets de loi suivants, dans son bureau :-

- |                   |   |
|-------------------|---|
| Projet de loi 173 | Loi modifiant la Loi sur les mines.<br>[L.O. 2009, Chapitre 21]   |
| Projet de loi 183 | Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.<br>[L.O. 2009, Chapitre 22] |

(142-G574) La greffière de l'Assemblée législative  
DEBORAH DELLER

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail,

courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Community Partners For Success Cooperative Quinte Inc.** 47242  
100 North Trent St., P. O. Box 99, Frankford, ON K0K 2C0

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Hastings, including the Cities of Quinte West and Belleville.  
PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
2. the passengers travelling on the vehicles operated by the licensee meet the client eligibility criteria to be accepted as clients of the transportation service, including passengers who are unable to access existing transportation services due to lack of financial resources.

(142-G575) FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission





## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-11-07

|  |           |
|--|-----------|
| AABCO TREE SERVICE LTD.                            | 000890928 |
| ADC FOOD CONCEPTS INC.                             | 002026422 |
| AFFORDABLE USED COMPUTERS INC.                     | 001079995 |
| AMAKWES INC.                                       | 002088558 |
| ANCHOR-IN HARBOUR LIMITED                          | 000088289 |
| ARTEMPS CANADA INCORPORATED                        | 000751136 |
| BEEF AND BRANDY (SUDBURY) INC.                     | 000645220 |
| BESTWAY ELECTRIC MOTOR & TOOL SERVICE LTD.         | 000726393 |
| BREWERS DEPOT LTD.                                 | 000947085 |
| BROOKSHORE DEVELOPMENTS INC.                       | 001629818 |
| CAFE DE FOU INC.                                   | 001683881 |
| CANALINK DEVELOPMENT GROUP INC.                    | 001240567 |
| CARROLL AND ASSOCIATES INC.                        | 001227277 |
| CENTRIC EXTERIORS INC.                             | 001503335 |
| CLEANING DOCTOR INC.                               | 001484770 |
| COMPASS CANADA INC.                                | 001146184 |
| COUNTRYWIDE MAINTENANCE SYSTEMS INC.               | 001396955 |
| D. MARK COLLECTIONS INC.                           | 000558583 |
| DATASOFT SOFTWARE AND COMPUTER<br>CONSULTING LTD.  | 002036912 |
| DIRECT TECHNOLOGIES, INC.                          | 000999891 |
| E.R. GROUP (HAMILTON) INC.                         | 001180278 |
| E-SEARCH INFORMATION CANADA INC.                   | 001456936 |
| ERCENT CONSULTING INC.                             | 001542406 |
| FINANCIAL OPERATIONS & SECURITIES<br>SERVICES LTD. | 001069046 |
| FIORINI PAVING COMPANY LIMITED                     | 001376539 |
| FIRST CANADIAN FINANCIAL CONSULTANTS INC.          | 000982837 |
| FIRST URBAN PROPERTY INC.                          | 002066324 |
| FRED KRAUSE LIMITED                                | 000225477 |
| FUGENHUGE INC.                                     | 001475961 |
| GONZECO INC.                                       | 001562875 |
| GREENSPUR DEVELOPMENTS LIMITED                     | 000829084 |
| HR FURNITURE LTD.                                  | 001624562 |
| INTERTEK TECHNOLOGIES LIMITED                      | 001014493 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| KUSTAS BUILDING IMPROVEMENTS INC.          | 002088417 |
| LEATHER LUX INC.                           | 002056543 |
| LESTER PROPERTIES LTD.                     | 000857778 |
| LUCKY PETS INC.                            | 001513047 |
| MACCALLUM'S VENDING SERVICES INC.          | 001325670 |
| MAX GOLDHAR HOLDINGS LTD.                  | 001207194 |
| MAXIMUS HOLDING INC.                       | 001578842 |
| MILLENNIUM MOTORS INC.                     | 001183589 |
| NAJ MOTORS INC.                            | 001216798 |
| NATURE'S SELECT LIMITED                    | 001489060 |
| NEWLANDS REAL ESTATE & APPRAISALS LTD.     | 000569080 |
| O J AUTO SERVICE LIMITED                   | 000430136 |
| OHM CAPITAL INC.                           | 001539097 |
| PARIS MARKET INC.                          | 001566234 |
| PAT DAM CONSTRUCTION LIMITED               | 000839045 |
| PIZZA & PASTA TO GO INC.                   | 001682810 |
| PK HOSPITALITY LTD.                        | 001608395 |
| PRO SOFTWARE CONSULTANTS INC.              | 001599540 |
| R & T EXPRESS TOURS INC.                   | 001289617 |
| RAFF CONSTRUCTION INC                      | 000788558 |
| S.T.C. LTD.                                | 000865133 |
| SAMBUCA PIZZA & PASTA BAR INC.             | 001335627 |
| SECURED WAY LTD.                           | 002048295 |
| SHAKTHI FOODS INC.                         | 002088586 |
| SINO-CANADA BUSINESS CORPORATION           | 001633653 |
| STETON TRADING INC.                        | 001592048 |
| SYNERGY MODERN DEVELOPMENT AND DESIGN INC. | 001632982 |
| TAMARAC ISLAND INN LTD.                    | 000722828 |
| TAYFAM ENTERPRISES LTD.                    | 001554235 |
| TILE MASTER ROOFING SYSTEMS INC.           | 001030413 |
| VAN CLAN PROPERTIES LTD.                   | 001391640 |
| WESTERN MANAGEMENT CONSULTANTS INC.        | 000916489 |
| 1099141 ONTARIO LTD.                       | 001099141 |
| 1100016 ONTARIO LTD.                       | 001100016 |
| 1104649 ONTARIO LTD.                       | 001104649 |
| 1108633 ONTARIO LIMITED                    | 001108633 |
| 1109010 ONTARIO LIMITED                    | 001109010 |
| 1118948 ONTARIO CORP.                      | 001118948 |
| 1123317 ONTARIO LIMITED                    | 001123317 |
| 1146265 ONTARIO INC.                       | 001146265 |
| 1146338 ONTARIO INC.                       | 001146338 |
| 1151934 ONTARIO INC.                       | 001151934 |
| 1176301 ONTARIO INC.                       | 001176301 |
| 1216123 ONTARIO INC.                       | 001216123 |
| 1239417 ONTARIO LIMITED                    | 001239417 |
| 1287124 ONTARIO LIMITED                    | 001287124 |
| 1391148 ONTARIO INC.                       | 001391148 |
| 1395764 ONTARIO LIMITED                    | 001395764 |
| 1439746 ONTARIO INC.                       | 001439746 |
| 1445652 ONTARIO INC.                       | 001445652 |
| 1453971 ONTARIO INC.                       | 001453971 |
| 1467131 ONTARIO LIMITED                    | 001467131 |
| 1480805 ONTARIO LIMITED                    | 001480805 |
| 1489498 ONTARIO INC.                       | 001489498 |
| 1500045 ONTARIO LTD.                       | 001500045 |
| 1514606 ONTARIO INC.                       | 001514606 |
| 1514717 ONTARIO INC.                       | 001514717 |
| 1561668 ONTARIO LIMITED                    | 001561668 |
| 1574705 ONTARIO INC.                       | 001574705 |
| 1580492 ONTARIO LTD.                       | 001580492 |
| 1598590 ONTARIO INC.                       | 001598590 |
| 1602719 ONTARIO INC.                       | 001602719 |
| 1632224 ONTARIO LTD.                       | 001632224 |
| 1663977 ONTARIO INC.                       | 001663977 |
| 1665893 ONTARIO LTD.                       | 001665893 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 1667161 ONTARIO LTD.  | 001667161  |
| 1672475 ONTARIO INC.  | 001672475  |
| 1675002 ONTARIO INC.  | 001675002  |
| 1681077 ONTARIO LIMITED                                       | 001681077  |
| 1681779 ONTARIO LTD.  | 001681779  |
| 1682384 ONTARIO INC.  | 001682384  |
| 2028260 ONTARIO LIMITED                                       | 002028260  |
| 2031120 ONTARIO INC.  | 002031120  |
| 2033633 ONTARIO INC.  | 002033633  |
| 2061894 ONTARIO INC.  | 002061894  |
| 2088787 ONTARIO LIMITED                                       | 002088787  |
| 2089547 ONTARIO LTD.  | 002089547  |
| 284611 ONTARIO LIMITED  | 000284611  |
| 358041 ONTARIO LIMITED  | 000358041  |
| 584316 ONTARIO INC.   | 000584316  |
| 669607 ONTARIO LIMITED  | 000669607  |
| 727148 ONTARIO LTD.   | 000727148  |
| 762537 ONTARIO INC.   | 000762537  |
| 779589 ONTARIO INC.   | 000779589  |
| 827069 ONTARIO LIMITED  | 000827069  |
| 928107 ONTARIO LIMITED  | 000928107  |
| 990052 ONTARIO LTD.   | 000990052  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G576)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### **2009-10-12**

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| ACHIEVE STAFFING INC.               | 002018988 |
| AGINCOURT SODDING & PAVING CO. LTD. | 000586145 |
| ALLIANCE CONSTRUCTION LTD.          | 001314114 |
| ALLIED FILM AND VIDEO CANADA LTD.   | 001113133 |
| AUTOBASE COLLISION INCORPORATED     | 001489897 |
| BRIGHTVALE CONSTRUCTION LIMITED     | 000093081 |
| BRIGITTE FURS INC.                  | 000690589 |
| BROKERAGE CLEANING CONSORTIUM INC.  | 001511570 |
| C. LAWSON CONTRACTING LTD.          | 000901408 |
| CAEL TELECOM LTD.                   | 001303698 |
| CHAO FA LTD.                        | 001540403 |
| CINGAL CONSULTING INC.              | 001436980 |
| CROWN EQUITY MANAGEMENT INC.        | 001562811 |
| DASAMEAD INCORPORATED               | 001188614 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| DIBRIMO MANAGEMENT SERVICES LIMITED                           | 000377367  |
| DISCREET COMPUTER SOLUTIONS INC.                              | 000765525  |
| ETHIER MARKETING INC.   | 001074129  |
| EXOTIC CARS OF CANADA INC.                                    | 001565101  |
| FAIRHOME INVESTMENTS INC.                                     | 001607619  |
| FCS COMPUTERS INC.  | 001368668  |
| GOLDEN SWAN TRAINING & TRANSPORT INC.                         | 002004423  |
| GRIFFIN PROTECTION SERVICES INC.                              | 002071424  |
| GULLETON, ROBshaw INC.  | 000612800  |
| HARDY'S QUALITY COMFORT INC.                                  | 001344952  |
| HONEST SUPERMARKET INC.                                       | 001241709  |
| HUTTON INTERIORS INC.   | 002000777  |
| INDCOM TRADING COMPANY INC                                    | 001039668  |
| IT PROCESS SOLUTIONS INC.                                     | 001354270  |
| JLC CONSULTING SERVICES INC.                                  | 002001494  |
| JUSTSTUDENT.COM LTD.  | 001373034  |
| KARLOVO MOVING LTD.   | 001642840  |
| KBGSOFT INC.  | 001553499  |
| KELLAM LEASING LTD.   | 000782687  |
| KELLER ELECTRIC CONTROLS INC.                                 | 000796476  |
| KMY TRI-MED INC.  | 001149736  |
| LISBON CONSTRUCTION INC.                                      | 001606789  |
| MAE AUTOMOTIVE INC.   | 001251155  |
| MAPLE TRADERS LTD.  | 000930500  |
| MCCAUL LEASEHOLD MANAGEMENT LIMITED                           | 001619940  |
| MERDEKA BOUTIQUE ENTERPRISES INC.                             | 001540203  |
| MIAN SUPERMARKET INC.   | 002021300  |
| MICRODIRECT COMPUTER INC.                                     | 002016144  |
| PADULA STONE DESIGN INC.                                      | 001604203  |
| PANAK CO. LTD.  | 001615578  |
| PARTS DIRECT LIMITED  | 002038139  |
| PAUL CONTRACTING INC.   | 001586924  |
| PENN STATION FREIGHT INC.                                     | 001491185  |
| PETALS AND PLANTS LTD.  | 000293059  |
| PIXI ENTERTAINMENT INC.                                       | 001540429  |
| PLATINUM FILM PRODUCTIONS LTD.                                | 001355008  |
| PLATINUM RIDGE HOMES LTD.                                     | 001371195  |
| PRINCESS CABINET & WOODWORKING LTD.                           | 001147198  |
| PROSPERITY INVESTECH INC.                                     | 002049538  |
| R.J. RAGGS CLOTHING AND APPAREL LTD.                          | 001309910  |
| ROK-MARKO CONSTRUCTION (WINDSOR) LTD.                         | 000701225  |
| SAKO EGRAPHICS INC.   | 001463300  |
| SHADOW INVESTMENTS CORPORATION VI                             | 000952391  |
| SUNLIGHT HYDROPONICS CORP                                     | 001451936  |
| SUPERIOR WELLNESS & SKIN CARE CENTRE INC.                     | 001650164  |
| SURF MUSKOKA CYBERCAFE INC.                                   | 001524708  |
| TERRACORP PROPERTIES INC.                                     | 000702712  |
| THE AUTHENTIC GROUP INC.                                      | 000946176  |
| TIKNBOP INVESTMENTS LTD.                                      | 002103775  |
| TRADER JOE'S 2ND HAND STORE INC.                              | 001419282  |
| TURNER PRODUCTS, LIMITED                                      | 000117092  |
| TWIN RINKS ENTERPRISES INC.                                   | 001508138  |
| URBAN STYLES INC.   | 001372371  |
| V & E PIZZA LTD.  | 000980867  |
| VAN EGMOND & ASSOCIATES INC.                                  | 001064111  |
| VENDWELL INDUSTRIES INC.                                      | 000986100  |
| VIOFTLINE INC.  | 001217942  |
| VIRCO DISTRIBUTORS INC.                                       | 001342079  |
| YORK STREET HOSPITALITY LTD.                                  | 001101524  |
| 1032531 ONTARIO LIMITED                                       | 001032531  |
| 1056818 ONTARIO LTD.  | 001056818  |
| 1071772 ONTARIO LIMITED                                       | 001071772  |
| 1124158 ONTARIO INC.  | 001124158  |
| 1143132 ONTARIO LTD.  | 001143132  |
| 1224196 ONTARIO INC.  | 001224196  |
| 1235685 ONTARIO INC.  | 001235685  |
| 1235749 ONTARIO INC.  | 001235749  |
| 1242281 ONTARIO INC.  | 001242281  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1252189 ONTARIO INC.    | 001252189 |
| 1309804 ONTARIO INC.    | 001309804 |
| 1370312 ONTARIO LIMITED | 001370312 |
| 1376506 ONTARIO INC.    | 001376506 |
| 1385421 ONTARIO LTD.    | 001385421 |
| 1388183 ONTARIO INC.    | 001388183 |
| 1421016 ONTARIO INC.    | 001421016 |
| 1487067 ONTARIO LIMITED | 001487067 |
| 1499143 ONTARIO LIMITED | 001499143 |
| 1511328 ONTARIO INC.    | 001511328 |
| 1530970 ONTARIO LIMITED | 001530970 |
| 1547071 ONTARIO INC.    | 001547071 |
| 1574296 ONTARIO INC.    | 001574296 |
| 1580781 ONTARIO INC.    | 001580781 |
| 1612394 ONTARIO INC.    | 001612394 |
| 1640116 ONTARIO INC.    | 001640116 |
| 1640429 ONTARIO INC.    | 001640429 |
| 2004031 ONTARIO INC.    | 002004031 |
| 2004453 ONTARIO INC.    | 002004453 |
| 2033603 ONTARIO LIMITED | 002033603 |
| 642722 ONTARIO LIMITED  | 000642722 |
| 776538 ONTARIO LTD.     | 000776538 |
| 842280 ONTARIO INC.     | 000842280 |
| 860761 ONTARIO LIMITED  | 000860761 |
| 986273 ONTARIO INC.     | 000986273 |
| 987854 ONTARIO LTD.     | 000987854 |
| 991491 ONTARIO INC.     | 000991491 |

(142-G577) KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>2009-09-29</b>                  |           |
| NAG CARRIER INC.                   | 002099334 |
| <b>2009-09-30</b>                  |           |
| BOKIMI MANAGEMENT INC.             | 001407941 |
| CARRYING PLACE CONTRACTING LTD.    | 001066100 |
| GRAVITYWORKS AERIAL DANCE INC.     | 002031648 |
| <b>2009-10-05</b>                  |           |
| CHEFFIN ENTERPRISES LTD.           | 001044528 |
| CORNWALL INDUSTRIAL MACHINING LTD. | 000396627 |
| E. W. SPEIGHT COMPANY LIMITED      | 000279299 |
| FYI ENTERTAINMENT INC.             | 001563416 |
| GALLEA GENERAL CONTRACTORS INC.    | 000520377 |
| MICHAEL R. BURD MANAGEMENT INC.    | 001168405 |
| MONIZ FARMS LIMITED                | 000305897 |
| S.S.T. INVESTMENTS INC.            | 000800834 |
| STONESCAPES GARDENS INC.           | 001323327 |
| TAKE ONE TALENT INC.               | 001702758 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| 1126543 ONTARIO LTD.                        | 001126543 |
| 1354816 ONTARIO LTD.                        | 001354816 |
| 1527007 ONTARIO INC.                        | 001527007 |
| 1765362 ONTARIO INC.                        | 001765362 |
| 285 WOOLWICH STREET LIMITED                 | 000206727 |
| <b>2009-10-06</b>                           |           |
| EGS PRESS INCORPORATED                      | 001660862 |
| PERFECT MATCH COMPANY LTD.                  | 000495879 |
| 1569225 ONTARIO INC.                        | 001569225 |
| 2146507 ONTARIO INC.                        | 002146507 |
| <b>2009-10-07</b>                           |           |
| A.P.G. ENTERPRISES LTD.                     | 001617490 |
| A.R.A. CONSTRUCTION LTD.                    | 001280805 |
| ADONICA TRADING CO. LTD.                    | 001438360 |
| BUSSE LIMITED                               | 000973329 |
| COLLEGE OF DEFENSIVE DRIVING INC.           | 002010921 |
| COMPULINC DATA CORPORATION                  | 001044569 |
| COOK, HAWLEY LIMITED                        | 000800016 |
| FANERO CONCEPTS INC.                        | 002129550 |
| FUN FURNITURE & GIFTS INC.                  | 000307356 |
| GARRISON FORT INC.                          | 002092639 |
| GAUDETE SOLUTIONS INC.                      | 001510236 |
| GLENMAUR LTD.                               | 002030846 |
| HENERY'S EMPLOYMENT AGENCY INC.             | 001635339 |
| IGOR VASYLEVSKYY INC.                       | 002015992 |
| JEFFREY CLEMENTS SALES LTD.                 | 000964544 |
| LA-LIZ (CANADA) INC.                        | 001219975 |
| LOUIS TAMEANKO COMMUNICATIONS, INC.         | 000604397 |
| MAISON NOUVEAU CONSTRUCTION INC.            | 001676444 |
| NEWCREST CAPITAL INC./CAPITAL NEWCREST INC. | 000454609 |
| NEWCREST HOLDINGS INC.                      | 001147745 |
| OH CRISP! INC.                              | 001389682 |
| ON COURSE CONCEPTS INC.                     | 002040916 |
| PACJET CANADA LIMITED                       | 001520259 |
| R & D EVANS INVESTMENTS INC.                | 000784912 |
| ROGER ROYER INSURANCE BROKERS INC.          | 000457372 |
| RONCES VALLES TECHNICAL SERVICES LIMITED    | 000391053 |
| SIMON BIERSTEKER JUNIOR LIMITED             | 000225704 |
| SMALL PARTS MFG. INC.                       | 001050865 |
| TEL COMMUNICATIONS INC.                     | 001531684 |
| THE CAT SHACK BAR AND GRILL INC.            | 001389713 |
| TONY IABONI MANAGEMENT LIMITED              | 000338564 |
| TRIPAGO (1998) LTD.                         | 001262632 |
| TRUESHOW INC.                               | 001655694 |
| WESTLAWN ESTATES LIMITED                    | 000082679 |
| YUKON FREIGHT SYSTEMS LTD.                  | 001661717 |
| ZOEN FINE JEWELLERY INC.                    | 002155480 |
| 1131497 ONTARIO INC.                        | 001131497 |
| 1194295 ONTARIO LTD.                        | 001194295 |
| 1203079 ONTARIO INC.                        | 001203079 |
| 1253310 ONTARIO LTD.                        | 001253310 |
| 1346788 ONTARIO LTD.                        | 001346788 |
| 1510376 ONTARIO INC.                        | 001510376 |
| 1543975 ONTARIO LIMITED                     | 001543975 |
| 1550543 ONTARIO INC.                        | 001550543 |
| 1639371 ONTARIO INC.                        | 001639371 |
| 1646806 ONTARIO INC.                        | 001646806 |
| 1664986 ONTARIO INC.                        | 001664986 |
| 1704549 ONTARIO LTD.                        | 001704549 |
| 1716289 ONTARIO INC.                        | 001716289 |
| 2060167 ONTARIO LIMITED                     | 002060167 |
| 2089094 ONTARIO LTD.                        | 002089094 |
| 2095409 ONTARIO INC.                        | 002095409 |
| 2101364 ONTARIO LIMITED                     | 002101364 |
| 2132404 ONTARIO INC.                        | 002132404 |
| 2137952 ONTARIO LTD.                        | 002137952 |
| 736294 ONTARIO INC.                         | 000736294 |
| 804936 ONTARIO INC.                         | 000804936 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

843921 ONTARIO INC. 000843921  
972465 ONTARIO INC. 000972465

**2009-10-08**

A-V COMMUNICATIONS OF KITCHENER LIMITED 000230802  
APPIA HAULAGE INC. 001156967  
ARIZONA GIFT FLOWER SHOP INC. 002135361  
BASEBALL NOTEBOOK INC. 002065654  
BNMHPH ASSOCIATES LIMITED 000673754  
BOURSE CANADA INC. 001491172  
CANCO TRADING LTD. 002118957  
CITY BLENDS CAFE - HAMILTON INC. 001703993  
CORNERSTONE PROPERTY MANAGEMENT LIMITED 002062472  
CPI DIVISIONS CANADA INC. 001691505  
DEWSBURY ENTERPRISES INC. 001331354  
ERNEWEIN PLUMBING SERVICES LTD. 001246629  
EVTAVR INC. 002125902  
G SQUARED CONSULTING LTD. 002087299  
GEORGE HAWKINS TECHNICAL SERVICES INC. 001323814  
H. GILL TRANSPORTATION INC. 002042195  
HARRY LENNARD ARCHITECT INC. 000718646  
HI-WAY INTERNATIONAL INC. 001450547  
JAVTA MANAGEMENT INC. 001586905  
JOE MADDEN GARAGE LIMITED 000302180  
LA SUCRERIE CASSELMAN INC 000503490  
LOCH LOMOND PROPERTIES INC. 000663678  
MLLYPHL AGENCY LTD. 000707274  
PICK YOUR POISON INC. 002145637  
PLESMAN COMMUNICATIONS INC. 001381968  
RIVERFIELD'S HOME PLUS PROGRAM LIMITED 001104907  
ROTONDO HOME CORP. 001677869  
STEELE IMPORTS INC. 000856261  
SUPEX ROOFING LTD. 002207861  
TATCAN INC. 002125900  
W.D.T. COURIER INC. 001087344  
WHIP-POOR-WILL TEA ROOM INC. 001512146  
YOGAM ENTERPRISE CORP. 002152871  
YOTRIO CORPORATION 002175195  
1055242 ONTARIO LTD. 001055242  
1189284 ONTARIO INC. 001189284  
1208142 ONTARIO LIMITED 001208142  
1277043 ONTARIO LIMITED 001277043  
1278015 ONTARIO INC. 001278015  
1287095 ONTARIO LTD. 001287095  
1431181 ONTARIO LIMITED 001431181  
1552546 ONTARIO LIMITED 001552546  
1608300 ONTARIO INC. 001608300  
1631372 ONTARIO INC. 001631372  
1661245 ONTARIO INC. 001661245  
1688879 ONTARIO INC. 001688879  
1741023 ONTARIO INC. 001741023  
2043703 ONTARIO INC. 002043703  
5515 EGLINTON AVENUE WEST INC. 001507367  
688730 ONTARIO INC. 000688730  
748496 ONTARIO INC. 000748496  
799222 ONTARIO INC. 000799222  
835844 ONTARIO LIMITED 000835844  
866473 ONTARIO INC. 000866473  
870321 ONTARIO INC. 000870321  
970358 ONTARIO INC. 000970358

**2009-10-09**

KINGSRIDGE HOMES INC. 001293017  
PHIL J.C. AERO CONTRACTING SERVICES INC. 001581576

**2009-10-13**

AD EFX SWEDEN INC. 001610465  
B.M. KOLA MECHANICAL INC. 001088903  
BALLYMORE BUILDING (RAVENS CROFT) CORP. 001398561  
BEST CHOICE CONSULTING CANADA INC. 001611491  
BOPARAI TRUCKLINE INC. 001478233

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

BROADBAND TECHNICAL SERVICES INC. 001049656  
COMMUNITY BRIDGE FACILITIES MANAGEMENT INC. 001514969  
DANISAM MANAGEMENT LTD. 000850981  
ED & SON CONTRACTING INC. 001387721  
FIRST CHOICE HEALTH PRODUCTS & SERVICES INC. 002012757  
FRATERNAL CORPORATION HOLDINGS  
(LONDON) LIMITED 000140001  
GRASSBOY INC. 001597263  
HANG YAT TRADING CO LTD. 002059446  
IMAGE LINK INTERNATIONAL INC. 001527643  
INCOPHIL CONSULTING INC. 001501860  
INTERNET CITY INC. 001112065  
JOHN DIXON FINANCIAL CONSULTANTS INC. 000899530  
KCL-KADOVIC CONSULTING LIMITED 001255865  
LANAGAR ENTERPRISES INCORPORATED 000354022  
MCGREGOR HOUSE INC. 001426650  
NINETY-SEVEN SPORTS INC. 000678848  
NORRIS GENERAL SERVICES LTD. 001577924  
OMEYA SEEDS LTD. 002074455  
ONTARIO TITAN INC. 001728562  
PETER MICHAEL DELLELCE LIMITED 000214946  
REET PUHM FILM ARTS INCORPORATED 000635826  
ROBRITA FARMS LTD. 001050113  
SETUN TRADE-TECHNOLOGIES INC 000642468  
SHEARER AUTO REPAIR LIMITED 001445124  
STEPHEN LANGMEAD ARCHITECT INC. 000612424  
SUNRISE JOB INC. 001620292  
TWIN LAKE FOREST INC. 001542925  
WILSON & STUGHTON LUMBER COMPANY LIMITED 000070194  
1108183 ONTARIO LIMITED 001108183  
1162321 ONTARIO LIMITED 001162321  
1315084 ONTARIO INC. 001315084  
1424767 ONTARIO LIMITED 001424767  
1433381 ONTARIO LTD. 001433381  
1445860 ONTARIO LTD. 001445860  
1602205 ONTARIO INC. 001602205  
1603998 ONTARIO INC. 001603998  
1632746 ONTARIO INC. 001632746  
1640291 ONTARIO LIMITED 001640291  
1673235 ONTARIO INC. 001673235  
1722195 ONTARIO INC. 001722195  
2004617 ONTARIO LIMITED 002004617  
2008764 ONTARIO INC. 002008764  
2077485 ONTARIO LIMITED 002077485  
2086356 ONTARIO INC. 002086356  
2089030 ONTARIO INC. 002089030  
2100203 ONTARIO INC. 002100203  
428979 ONTARIO LTD. 000428979

**2009-10-14**

AAN CONSULTING LTD. 002095840  
ADVANCE FITNESS INC. 001059961  
ADVANCED PRODUCT DESIGN SERVICES  
INCORPORATED 001218251  
ASC EXIMCO INC. 001208777  
CANADA WORLDWIDE STUDENT SERVICES INC. 000991558  
CLARE PRODUCTIONS INC. 001522301  
DOMUS UNICA DEVELOPMENTS INC. 001614296  
DOUGLAS AMPLIFIER CORPORATION 002162176  
GLOBAL MINING & TUNNELING LTD. 001753298  
HARDEN COMMUNICATIONS INCORPORATED 000370454  
HERITAGE-CENTRA ONTARIO INC. 002152326  
JAYSHER SALES INC. 000451561  
JOANNE SIMPSON COUNSELLING SERVICES INC. 002061581  
KEITH JOHNSTONE HOLDINGS INC. 000800373  
LIBERTY, HOME FURNITURE AND CHANDELIERS INC. 002119180  
MORNINGSTAR INVESTORS INC. 002132841  
NU LOOK AUTO COLLISION INC. 002187253  
RON HALLMAN COUNSELLING SERVICES INC. 001046599



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| SIHOTA INTERNATIONAL INC.                                     | 002001652  |
| T.W. WILSON ELECTRONICS LTD.                                  | 000609881  |
| WILFRID LEFEBVRE GRAVEL INC.                                  | 000924358  |
| 1065517 ONTARIO INC.  | 001065517  |
| 1081799 ONTARIO INC.  | 001081799  |
| 1312146 ONTARIO LIMITED                                       | 001312146  |
| 1540508 ONTARIO INC.  | 001540508  |
| 1621221 ONTARIO INC.  | 001621221  |
| 1622271 ONTARIO INC.  | 001622271  |
| 467095 ONTARIO LIMITED  | 000467095  |
| 798992 ONTARIO INC.   | 000798992  |
| 802239 ONTARIO LIMITED  | 000802239  |
| 834356 ONTARIO INC.   | 000834356  |
| <b>2009-10-15</b>   |  |
| ATRIA NETWORKS INC.   | 001658074  |
| BAYVIEW MECHANICAL LIMITED                                    | 000266275  |
| BONMAR COMMUNICATIONS INC.                                    | 001324593  |
| CAIRN CONTROL SYSTEMS (HAMILTON) INC.                         | 000740647  |
| CENTRE 10 DEVELOPMENTS LIMITED                                | 000222921  |
| CRD HOLDING COMPANY INC.                                      | 001146387  |
| D&R EQUIPMENT RENTAL & SALES LTD.                             | 000539919  |
| DO-IT QUALITY PRODUCTS INC.                                   | 002043820  |
| GO DIRECT INC.  | 001310670  |
| INCOMMCO TRADING INC.   | 000902206  |
| LIVING FINANCIAL INC.   | 000919862  |
| MAPLEDAWN CONSULTING INC.                                     | 002061148  |
| MEDEA INC. LTD.   | 001462737  |
| NICKEL TIMBER ENTERPRISES INC.                                | 000805321  |
| PAUL LAPONTE HOLDINGS LIMITED                                 | 001750632  |
| PONY CONSULTING CORPORATION                                   | 001364303  |
| STEVE-JO HOLDINGS LTD.  | 001371861  |
| TMF CONSTRUCTION INC.   | 000865796  |
| VIDAPIC INC.  | 002191888  |
| 1078973 ONTARIO LIMITED                                       | 001078973  |
| 1146902 ONTARIO INC.  | 001146902  |
| 1244586 ONTARIO LIMITED                                       | 001244586  |
| 1364256 ONTARIO INC.  | 001364256  |
| 2107907 ONTARIO LTD.  | 002107907  |
| 2159840 ONTARIO INC.  | 002159840  |
| 823622 ONTARIO LIMITED  | 000823622  |
| 969737 ONTARIO LIMITED  | 000969737  |
| <b>2009-10-16</b>   |  |
| BENNETT STORES LTD.   | 001534180  |
| BEST WAY AUTO BODY PLUS LTD.                                  | 001449879  |
| CANADA MINMETALS LTD.   | 001398941  |
| DEAR HENRY INC.   | 001734593  |
| DECOSTE ENTERPRISES INC.                                      | 001312356  |
| FRONTIERALT MINING 2005 INC.                                  | 001646057  |
| JONRAFF INC.  | 001174380  |
| MICHAEL BINDER & CO. LIMITED                                  | 000224954  |
| MINERALFIELDS XVI INC.  | 001646094  |
| MINERALFIELDS XXII INC.                                       | 001701324  |
| MINERALFIELDS 2007-IV INC.                                    | 002126226  |
| MINERALFIELDS/ENERGYFIELDS 2006 INC.                          | 001690747  |
| RBG INVESTMENTS LTD.  | 001116676  |
| REID ELECTRICAL INSPECTIONS LIMITED                           | 001276373  |
| SAL CONSULTING INC.   | 002119556  |
| SHELL YU PHARMACY INC.  | 001520990  |
| TOOL & ASSEMBLY SOLUTIONS INC.                                | 001512583  |
| 1517950 ONTARIO LIMITED                                       | 001517950  |
| 1642962 ONTARIO INC.  | 001642962  |
| 1645056 ONTARIO INC.  | 001645056  |
| 1745943 ONTARIO INC.  | 001745943  |
| 2003574 ONTARIO INC.  | 002003574  |
| 2013795 ONTARIO INC.  | 002013795  |
| 2027071 ONTARIO INC.  | 002027071  |
| 2166421 ONTARIO INC.  | 002166421  |
| 901930 ONTARIO INC.   | 000901930  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 988534 ONTARIO LTD.   | 000988534  |
| <b>2009-10-19</b>   |  |
| ACAS HOLDINGS INC.  | 002132291  |
| ACCORD ROOFING INC.   | 001480213  |
| ALL IN THE SOFTWARE INC.                                      | 001166302  |
| ARITA CONTRACTING LTD.  | 001520664  |
| BENASSURANCE BROKERS INC.                                     | 001410710  |
| BIRCH COVE ENTERPRISES INC.                                   | 000084816  |
| CANADA & MIDDLE EAST TRADE & CONSULTING<br>CORP.              | 001678432  |
| D AND M COIFFURES LIMITED                                     | 000388772  |
| DANIELS NEW CITY DEVELOPMENTS INC.                            | 001280928  |
| HOUSING CONNECTIONS INC                                       | 001197357  |
| JIM BOSMAN LTD.   | 000647771  |
| M&A NETWORK INC.  | 002164724  |
| MASTERATHLETE BOOK PUBLISHING GROUP LTD.                      | 001370053  |
| NETWORK PRODUCTION & COMMUNICATION INC.                       | 001140842  |
| PARS LAND INC.  | 001711547  |
| PRECOL MARKETING GROUP INC.                                   | 000148505  |
| RAIN COMMODITIES (CANADA) INC.                                | 002126682  |
| RENA INC.   | 002138655  |
| RIDGE DENTAL MANAGEMENT INC.                                  | 000594277  |
| ROBIN RUSSELL'S FLYING TIGERS INC.                            | 000735867  |
| SPRING GARDEN APARTMENTS LIMITED                              | 000697803  |
| UHURU COMPUTERS LIMITED                                       | 001538380  |
| WATERLOO VENTURES INC.  | 001329017  |
| 1204706 ONTARIO INC.  | 001204706  |
| 1215331 ONTARIO LTD.  | 001215331  |
| 1251001 ONTARIO LIMITED                                       | 001251001  |
| 1251231 ONTARIO INC.  | 001251231  |
| 1275913 ONTARIO INC.  | 001275913  |
| 1428823 ONTARIO INC.  | 001428823  |
| 1446554 ONTARIO INC.  | 001446554  |
| 1461534 ONTARIO INC.  | 001461534  |
| 1664520 ONTARIO INC.  | 001664520  |
| 1734647 ONTARIO LTD.  | 001734647  |
| 2026957 ONTARIO LTD.  | 002026957  |
| 2084058 ONTARIO LTD.  | 002084058  |
| 2212767 ONTARIO INC.  | 002212767  |
| 841365 ONTARIO LIMITED  | 000841365  |
| <b>2009-10-20</b>   |  |
| ABCO ENGINEERING AND OPERATIONS<br>MANAGEMENT LTD.            | 001146122  |
| BLACKSTOCK PICTURES INC.                                      | 001044468  |
| BOBRICC PROPERTIES INC.                                       | 001699388  |
| DANCESATIONS INC.   | 000858915  |
| DATABASE BILLING SYSTEMS INC.                                 | 000990323  |
| DATACELL WIRELESS NETWORKS INC.                               | 001374899  |
| DAVISIDAMAR LTD.  | 002153514  |
| DOGFISH DESIGN INC.   | 001588399  |
| ED GALLAGHER INSURANCE AGENCY LIMITED                         | 000265048  |
| FUTURERISK.COM INCORPORATED                                   | 001366966  |
| JAKES RESTAURANTS INC.  | 001181222  |
| LES PLACEMENTS JEAN LAMOUREUX INC.                            | 001004148  |
| LOYALIST PARKWAY DEVELOPMENT FACILITY INC.                    | 002002057  |
| MARFANDALE CORPORATION  | 000942879  |
| NEIL MACKINNON AND ASSOCIATES LIMITED                         | 000537706  |
| NORAM TEXTILES LIMITED  | 000733164  |
| OSBORNE INVESTMENTS (SAULT) LTD.                              | 001187981  |
| TIRECORP INC.   | 002045306  |
| 1367046 ONTARIO LIMITED                                       | 001367046  |
| 1394255 ONTARIO INC.  | 001394255  |
| 1437784 ONTARIO INC.  | 001437784  |
| 1578241 ONTARIO INC.  | 001578241  |
| 1684706 ONTARIO LIMITED                                       | 001684706  |
| 1725581 ONTARIO INC.  | 001725581  |
| 2113479 ONTARIO INC.  | 002113479  |
| 2138426 ONTARIO INC.  | 002138426  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 431436 ONTARIO LIMITED | 000431436 |
| 752283 ONTARIO INC.    | 000752283 |
| 839874 ONTARIO INC.    | 000839874 |
| 867657 ONTARIO LTD.    | 000867657 |

**2009-10-21**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| APPLE HOMECARE SOLUTION INC. | 001755450 |
| BAJURA MANAGEMENT INC.       | 001510303 |
| CADDEX TRANSLATIONS INC.     | 002066298 |
| FIVE STAR CANADIAN PORK LTD. | 001356889 |
| LOU'S PULLED PORK INC.       | 001704262 |
| LUSON HOLDINGS LTD.          | 000497347 |
| MAJORMAC BAR & GRILL INC.    | 001656830 |
| MARKWEB ADVERTISING INC.     | 001692102 |
| MFC CANADA CO., LTD.         | 001679717 |
| NEX FLOW TECHNOLOGIES INC.   | 001553075 |
| NUCLEUS INTERNATIONAL INC.   | 001255070 |
| PARADISE WELLNESS 4U INC.    | 001744249 |
| SUNSPED EYEWEAR CORPORATION  | 001248182 |
| TRATAM TRUCKING INC.         | 000783970 |
| VIS SERVICES INC.            | 002102859 |
| 1011730 ONTARIO LTD.         | 001011730 |
| 1469027 ONTARIO LIMITED      | 001469027 |
| 1691483 ONTARIO INC.         | 001691483 |
| 1735958 ONTARIO LIMITED      | 001735958 |
| 1737437 ONTARIO LTD.         | 001737437 |
| 2035686 ONTARIO INC.         | 002035686 |
| 2128722 ONTARIO INC.         | 002128722 |

**2009-10-22**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| AZAM & JAN INC.                   | 001482169 |
| CANADIAN PACIFIC IMMIGRATION LTD. | 001795558 |
| DOLLAR STAR BARGAIN MART INC.     | 001626936 |
| GLOBAL ASCERTAIN INC.             | 001606320 |
| H & G MEDICAL IMAGING (VEC) INC.  | 002035601 |
| J.B. CONSULTING INC.              | 001603702 |
| LONGWING ENTERPRISE LTD.          | 002062349 |
| MIDLAND MARINE CONSULTING INC.    | 001737226 |
| RK AERONAUTICS INC.               | 002162101 |
| SHANJAY MOTEL LIMITED             | 000810483 |
| WELYKOCHY CAPITAL CORPORATION     | 002095028 |
| 1129754 ONTARIO LIMITED           | 001129754 |
| 1461047 ONTARIO INC.              | 001461047 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G578)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |        |
|---|--------|
| <b>2009-10-26</b><br>SINCLAIR PLUMBING LTD. | 309291 |
|---|--------|

(142-G579)  
Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |         |
|---|---------|
| <b>2009-10-27</b><br>THOUSAND ISLANDS WRITERS' FESTIVAL | 1790531 |
|---|---------|

(142-G580)  
Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 19 - October 23

| NAME                     | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|--------------------------|-----------------|-------------------|
| Taylor, Bruce            | Brantford, ON   | 20-Oct-09         |
| Anderson, John Elwin     | Port Perry, ON  | 20-Oct-09         |
| Krueger, Arthur          | Grand Bend, ON  | 20-Oct-09         |
| Bassett, Damian          | Stouffville, ON | 20-Oct-09         |
| Whiting, Paul            | London, ON      | 20-Oct-09         |
| Wyatt, Samuel Peter      | Brantford, ON   | 20-Oct-09         |
| Li, Christine Yuen Ching | Toronto, ON     | 22-Oct-09         |
| Chow, Felix Wing Kong    | North York, ON  | 22-Oct-09         |
| Cole, Kevin M.A.         | Oshawa, ON      | 22-Oct-09         |
| Lucas, Mary              | Thunder Bay, ON | 22-Oct-09         |
| Wright, Benjamin         | Oshawa, ON      | 22-Oct-09         |

## RE-REGISTRATIONS

| NAME          | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|---------------|-----------------|-------------------|
| Gori, Samuel  | Mississauga, ON | 20-Oct-09         |
| Bailo, Fausto | Toronto, ON     | 20-Oct-09         |



CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME                                   | LOCATION           | EFFECTIVE DATE |
|--|--------------------|----------------|
| Volkman, Timothy                       | Calgary, AB        | 20-Oct-09      |
| November 19, 2009 to November 23, 2009 |                    |                |
| Lambert, Margaret Lorraine             | Ryley, AB          | 21-Oct-09      |
| October 22, 2009 to October 26, 2009   |                    |                |
| Laforet, Deborah                       | Stoughton, SK      | 22-Oct-09      |
| December 29, 2009 to January 02, 2010  |                    |                |
| Fudge, Laverne                         | Corner Brook, NF   | 22-Oct-09      |
| November 05, 2009 to November 09, 2009 |                    |                |
| Hicks, Robert                          | Carrying Place, ON | 22-Oct-09      |
| October 22, 2009 to October 26, 2009   |                    |                |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME                    | LOCATION         | EFFECTIVE DATE |
|-------------------------|------------------|----------------|
| Jardin, Christopher C.  | Peterborough, ON | 20-Oct-09      |
| Vyn, Christopher M.     | Peterborough, ON | 20-Oct-09      |
| Kuglin-Alyea, Elizabeth | Mississauga, ON  | 20-Oct-09      |
| Wright, Robert Bruce    | Toronto, ON      | 20-Oct-09      |
| Bethell, Katherine M.   | Toronto, ON      | 20-Oct-09      |
| Campbell, Neil          | Britt, ON        | 21-Oct-09      |
| Hickey, Paul            | Kirkfield, ON    | 21-Oct-09      |
| Reynolds, Eric          | Toronto, ON      | 23-Oct-09      |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G581)

## Change of Name Act

### Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 19, 2009 to October 25, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c. 7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 19 octobre 2009 au 25 octobre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME         | NEW NAME              |
|-----------------------|-----------------------|
| ABD EL SAID, SALIB.   | SALIB, SALIB.         |
| GHOBRIAL.             | GHOBRIAL.             |
| ABU HIJLEH, ANAS.AMR. | ABU HIJLEH, ADAM.AMR. |
| ADNAN.                | ADNAN.                |
| ABUODEH, YAHYA-Z.     | ABUODEH, YAHYA.ZAHI.  |
| AHMED,                | KAMAL,                |
| KAHEELUDDIN.          | KAFEEL.               |
| ALBIATY, CHEHAN.      | ALBIATLY, CHEHAN.     |
| ANSU.                 | ANSU, SANDRA.AKOSUA.  |
| AKOSUA.               | TWENEWAA.             |
| AWONUSI, OYINLOMO.    | SOLAJA, OYINLOMO.     |
| OLUFEMI.              | OLUWAFEMI.WILLIAM.    |

| PREVIOUS NAME              | NEW NAME                   |
|----------------------------|----------------------------|
| AYESTA LUNA VICTORIA,      | WOJTCZAK,                  |
| VALERIA.S..                | VALERIA.                   |
| BAILEY, VICTORIA.ERICA.    | VAN DER MEULEN,            |
| JOANNA.MARIE.DOROTHY.      | VICTORIA.                  |
| BAIYEWU, ABDUL.RAHMAN.     | BAIYEWU-COLE, ABDUL.       |
| MOBOLAJI.                  | RAHMAN.MOBOLAJI.           |
| BAPTISTE SARDINHA,         | PALMERO BAPTISTE,          |
| JAHSENIA.NIOMI.COROMOTO.   | JAHSENIA.NIOMI.COROMOTO.   |
| BARTLEY, AMANDA.RUTH.      | RIDDING, AMANDA.RUTH.      |
| BATES, ATHINA.             | BATES, ATHENA.ASHLEY.      |
| BEAULIEU, PATRICK.VICTOR.  | LAFLEUR, PATRICK.VICTOR.   |
| BELYEA, CASSIDY.           | WENNEKES, CASSIDY.ROSE.    |
| ROSE.                      | BELYEA.                    |
| BERTHELOTTE, CLARE.EMMA.   | ALLIN, CLARE.EMMA.         |
| BHANDOL, KULWINDER.        | GREWAL, KULWINDER.         |
| KAUR.                      | KAUR.                      |
| BHATOA, HARDEEP.           | KAIRE, PARNEET.KAUR.       |
| BHUMBLA, GEETA.DEVI.       | BAJARH, GEETA.DEVI.        |
| BI-NAZIR, AKRAM-SADAT.     | TAVAFOGHI, AKRAM.          |
| BISAK, ROSALIE..           | BISAK, ROSALIE.LINDA.      |
| BLEIER, IAN.CLARK..        | CLARK, IAN.                |
| BOA, KRISTYN.LEIGH.ANN.    | RODY, KRISTYN.LEIGH.ANN.   |
| BOO, HYEEOON.              | BOO, STELLAR.HYEEOON.      |
| BOTELHO, STEPHANIE.        | ROSANOVA, STEPHANIE.       |
| MOSCATEL.                  | MOSCATEL.                  |
| BOVAIRD, KELLY.ANN.        | EPSTEIN, KELLY.ANN.        |
| BRONSON, LARRY.ROY.        | BRONSON, LARRIE.ROY.       |
| BROWN, RUBI.MARGRET.       | WILLOWS, RUBI.             |
| BROWNING, PAUL.LAURENCE.   | COUTTS, PAUL.CHARLES.      |
| BURT, LEE.ANN.             | GUNN, MADISON.LEE.ANN.     |
| BUTT, ZOHAIB.AHMAD.        | AHMAD, ZOHAIB.             |
| BÉRUBÉ, LISE.MARIE.PAULE.  | CRINGLE, LISE.MARIE.PAULE. |
| CAMPBELL, KRYSTAL.         | MORRISON, KRYSTAL.         |
| CARLSEN, RICHARD.NATHAN.   | WAI, RICHARD.CHEUK.DAK.    |
| CARON, MARY.HOSANNA.       | CARON, DENISE.             |
| DENISE.                    | HOSANNA.                   |
| CARREIRO, CARINA.CABRAL.   | KELLER, CARINA.ASHLEY.     |
| CARREIRO, KYLE.CABRAL.     | KELLER, KYLE.MATTHEW.      |
| CHAM, TING.SHUN.           | CHAM, JASON.TING.SHUN.     |
| CHATWIN, CHRISTOPHER.      | CHATWIN, CIARAN.           |
| JAMES.                     | JAMES.                     |
| CHEUNG, CHI.FONG.          | CHEUNG, CHI.FONG.YVONNE.   |
| COLPITTS-LAFLEUR, LINDSEY. | MITCHELL, LINDSEY.         |
| MEAGAN.                    | RACHEL.                    |
| CROOKS, NATALIE.NICOLE.    | BILLY, NATALIE.NICOLE.     |
| CRUCIDO, NELDA.            | RODILLO, NELDA.            |
| GATPANDAN.                 | GATPANDAN.                 |
| DAVER, HUFRISH.NARIMAN.    | OSHIDAR, HUFRISH.CYRUS.    |
| DAYIAN, RAFFI.             | DAYIAN, RAFFI.DON.         |
| DE CESARE, LUCIA.          | DE CESARE, LUCY.           |
| DEOKHARAN, SEWPERSAUD.     | DEOKHARAN, DAVID.DEVIN.    |
| DIAMOND, PAULA.ALFREDA.    | NIEREISEL, PAULA.ALFREDA.  |
| DIAZ PICON, IRMA.DORIS.    | PETROPOULOS, IRMA.DORIS.   |
| DICKSON, ETHEL.AGNES.      | DICKSON, SUE.ETHEL.AGNES.  |
| DJAZAYERI, SHABNAM.        | MANDLSOHN, SHABNAM.        |
| DUBORD, GEORLETTE.         | DUBORD, GEORGETTE.         |
| MAGARET.                   | MARGARET.                  |
| DUIVENVOORDE, JESSICA.     | FELTON, JESSICA.           |
| LYNN.                      | LYNN.                      |
| EARLE, STEPHEN.LEONARD.    | EARL, STEPHEN.LEONARD.     |
| ELANGO, KOTHANDARAMAN.     | KOTHANDARAMAN, ELANGO..    |
| EPP, CHANTELLE.GLADYS.M    | BAKER, CHANTELLE.GLADYS.   |
| AY.                        | MAY.                       |
| EVANS, LEONARD.TERRY.      | DESMARAIS, LEONARD.TERRY.  |
| FAELNAR, CHARLES.DWAYNE.   | SHESTAK, CHARLES.DWAYNE.   |
| FAN, HO.LAM.HUBERT.        | LEE, HO.LAM.HUBERT.        |
| FARDANESH, FARBOD.         | FARDANESH, FARBOD.FRANK.   |
| FATHY, ALBERT.RAFEEK.R.    | MIKHAEL, ALBERT.           |
| FATHY, ALFRED.RAFEEK.R.    | MIKHAEL, ALFRED.           |
| FATHY, RAFEEK.REFAAT.A.    | MIKHAEL, RAFEEK.           |
| FONG, YU.KWAN.             | FONG, BENJAMIN.MATTHEW.    |
| FORGET, MATHEW.MARCEL.     | PARKER, MATHEW.MARCEL.     |
| FRASER, LYNDA.MARIE.       | COLEMAN, LYNDA.MARIE.      |
| FRASER, MARYELIZABETH.     | COOPER, MARYELIZABETH.     |
| GAGWANI, SARASWATI.B.      | GAGWANI, SARAH.            |



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

GAMMOND, KYLIE.RAE.  
 GANS, BENNIE.LAZARUS.  
 GARRETT, SHANNON.MARIE.  
 AMANDA.  
 GAUTAMA, PARDEEP.  
 GAUTAMA, SAAHEB.  
 GAUTAMA, SAMRAAT.  
 GILL, JAGDIP.SINGH.  
 GISITSCH MAC DONALD,  
 FRANCIS.DAVID.  
 GLENN, NATHAN.  
 ROBERT.  
 GONCALVES, TALITA.DINIZ.  
 GOPALASINGAM, PUVIARASY.  
 GORDON, WOODJINA.  
 BLANCA.  
 GOSSELIN, MARCEL.  
 GRAFF, JESSICA.LEE.  
 GRANGER HARVEY,  
 BEVERLEY.JEAN.  
 GUILLE, ANDREW.SCOTT.  
 GUTHRO, ASHLEIGH-LYNN.  
 MARGRET.BODIN.  
 HANNA, MYRTLE.VIOLA.  
 HANSSON, REBECCA.  
 ELISABETH.  
 HE, JOHNSON..  
 HE, QINGQING.  
 HENEBURY, VINCENT.  
 BERNARD.  
 HEWER-TILLEMANN, ASHLEY.  
 LYNN.  
 HICKINBOTTOM, DYLAN.  
 JOHN.  
 HOLYOME, RACHEL.VICTORIA.  
 JANE.  
 HONG, ALFRED.GUANGDE.  
 HONG, ZI.YUAN.  
 HUMMEL, COURTNEY.  
 CHRISTINA.  
 HWANG, SUNG.SOON.  
 ISKANDAR, MATTHEW.FOUAD.  
 DOUGLAS.  
 JACKSON, QUENTIN.KARL.  
 JENSEN, SABRE.KARL..  
 JESUPILLAI, SOOSAI.  
 ARULAPPEN.  
 JETHWA, KASHMIRA.JAGIR.  
 KAUR, ANUPREET.  
 KAUR, BALKIRAT.  
 KAUR, KAMALJIT.  
 KAUSHIK, HARSHIT.  
 KAY, MICKAYLA.SANDRA-  
 JEAN.  
 KENA, EDDIE.  
 KHARA, HARJINDER.KAUR.  
 ROSE.  
 KIM, JONGHA.  
 KIM, YONG.MI.  
 KOHLMAN, MARY.HELEN.  
 SUZAN.  
 KOOPS, HERMAN.  
 LAVIAN, SEAMOND.  
 LE, NGOC.THACH.  
 LEBLANC, MARIE.  
 IRÈNE.  
 LEE, SO.YOUNG.  
 LEPAGE, JOSEPH.MARK.PETER.  
 LESLIE, IAN.STEWART.  
 LEVITAS, LARISSA.  
 LI, JIANG.TIAN.  
 LIU, YUN.QU.  
 LO, PUI.YIN.  
 LUNDRIGAN, DERREK.  
 RANDY.

WATSON, KYLIE.RAE.  
 GANS, BENJAMIN.LOUIS.  
 GARRETT, SHAINYN.MARIE.  
 AMANDA.  
 GAUTAM, PARDEEP..  
 GAUTAM, SAAHEB.  
 GAUTAM, SAMRAAT.  
 SHERGILL, JAGDIP.SINGH.  
 SUMMER'S, DRUCILLIA.  
 PERSEPHONE.  
 PIETRASZEK, NATHAN.  
 ROBERT.  
 DE SOUZA, TALITA.DINIZ.  
 KAANDEEBAN, PUVIARASY.  
 GORDON, SYLVIE.WOODJINA.  
 HUTTON.  
 GOSSELIN, PAUL.JOCELYN.  
 BARNETT, JESSICA.LEE.  
 GRANGER, BEVERLEY.  
 JEAN.  
 GILL, ANDREW.SCOTT.  
 BODIN, ASHLEIGH-LYNN.  
 MARGRET.  
 HEWITT, VIOLA.ANN.  
 SCHEIFELE, REBECCA.  
 ELISABETH.  
 TAN, JOHNSON.GA.JUN.  
 HE, JENNY.QING.  
 HENNEBURY, VINCENT.  
 BERNARD.  
 AITKEN, ASHLEY.  
 LYNN.  
 LYVER, DYLAN.  
 JOHN.  
 MORRISON, RACHEL.  
 VICTORIA.JANE.  
 FANG, ALFRED.GUANGDE.  
 HONG, MARTIN.  
 MILLER, COURTNEY.  
 CHRISTINA.  
 HWANG, SUNG.SOON.DAVID.  
 CZIRJAK, MATTHEW.FOUAD.  
 DOUGLAS.  
 FUJARCZUK, QUENTIN.KARL.  
 DEGUARA, SABRE.KARL..  
 JOSEPHPILLAI, SOOSAI.  
 ARULAPPEN.  
 JETHWA, KASHMIRA.SANJAY.  
 OSAHAN, ANUPREET.  
 OSAHAN, BALKIRAT.  
 OSAHAN, KAMALJIT.  
 KAUSHIK, ARYAN.  
 GREEN-MEADUS, MICKAYLA.  
 SANDRA.ANN.  
 KENA, STEWART.LEWIS.  
 KHARA, ROSE.HARJINDER.  
 KAUR.  
 KIM, JAIDYN.JONGHA.  
 HWANG, YONG.MI.ESTHER.  
 KOHLMAN, SUE.MARY.  
 HELEN.  
 KOOPS, HARM.HERMAN.  
 LAVIAN, SIMÓND.  
 LE, DIANA.NGOC.  
 LEBLANC, EILEEN.MARY.  
 IRÈNE.  
 LEE, ERIN.CLAIRE.  
 OAK-FIERCE, ZEN.AMYTHYST.  
 MILLIGAN, IAN.STEWART.  
 GEIMAR, LARISSA.  
 LI, IAN.JIANG.TIAN.  
 LIU, YUNQU.LEONARDO.  
 LO, EDWIN.PUI.YIN.  
 RENZ, DERREK.  
 RANDY.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

LUNNEY, MATTHEW.  
 LAWRENCE.  
 LYSAK, TEDDY.JIMMY.  
 MACGREGOR, DORA.MERLYN.  
 MAHER, NANCY.MARILYN.  
 MAHMOUDIAN-NAJAFABAD,  
 MOJDEH.  
 MAK, YI.WA.  
 MANTIFEL, KIMBERLY.  
 CHRISTINE.  
 MAYER, BRODIE.ALLEN.  
 JUSTIN.  
 MEAGER, CHRISTENA.MARIA.  
 ANASTASIA.  
 MENAKURU, NEETHA.REDDY.  
 MERGEN-KURAN, KENT.  
 MICHAILIDIS,  
 KOSTANTINA.  
 MILLAR, PAUL.MULDREW.  
 MILLS, RYAN.JAMIE.  
 MIRZA, ADIBA.ALBAB.  
 MITCHELL, EAGGAR.EUGENE.  
 MOHAMED, MOHAMED.  
 GALAL.  
 MOHAMMAD,  
 ABDULLAH.  
 MOHAMMAD, ALI.ABDULLAH.  
 MOHAMMAD,  
 FAEZA.  
 MOHAMMAD,  
 MOHAMMAD.  
 MOHAMMAD,  
 RUEIA.  
 MOHAMMAD,  
 ZAHRAA.  
 MOHAMMED, ALI.MOSTAFA.  
 MOHAMMED, PASSANY.  
 MOHAMMED, RAZA.ALI.  
 MOHAMMED, SARA.FATIMA.  
 MOHMOD, THAMER.  
 WAJEH.  
 MORTUZA, MUHAMMAD.  
 SHAMIM.  
 MOSKWYN, SASHA.SAGE.  
 NAIAL, AMANI.  
 NEZHAD RIAHI SHIRAZI,  
 AMIN.REZA.  
 NIEBOER, REBECCA.ANNE.  
 NORBO, SANDRA.RUTH.  
 OFFEH, FLORENCE.  
 OSTROVSKA, OLGA.  
 PANTO, GENOELFA.  
 PATHAMMAVONG, KHANKEO.  
 PATOLSKY, TAMAR.  
 PENFOLD, RYAN.JAMES.  
 FREDERICK.  
 PEREIRA, SANDY.  
 PETCHKINA, ANNA.  
 PETCHKINE, DMITRI.  
 PETTIT, SARAH.ANN.  
 PHAM, QUY-NGUYEN.THI.  
 PODRATSKY,  
 MARGARET..  
 PONKIN, MIKAYLA.  
 PAULINE.  
 POTTAYIL, ROSALYNN.  
 MARIE.D.  
 POURZAD HASSAN, REZA.  
 RABOTA, OXANA.  
 RAZA,  
 HASSAN.  
 REYNOLDS, KHÄLEN.MATT.  
 ADAM.  
 REYNOLDS, MIKHÉLA.  
 JESSICA.SHANTAL.

KINGSBURY, MATTHEW.  
 LAWRENCE.  
 JAMES, TEDDY..  
 MAZZOTTA, DORA.MERLYN.  
 BROWN, NANCY.MARILYN.  
 MAHMOUDIAN,  
 MOJDEH.  
 MAK, EVA.YI.WA.  
 DRAKE, KIMBERLY.  
 CHRISTINE.  
 MITCHELL, BRODIE.  
 LOUIS.  
 D'ARCHI, CHRISTENAH.  
 MARIA.ANASTASIA.  
 REDDY, NEETHA.  
 KURAN, KENT.MERGEN.  
 MICHAILIDIS, DEBBIE.  
 DESPINA.EFROSINI.  
 O'TOOLE, MAX.MULDREW.  
 SPIEGELHALTER, RYAN.JAMIE.  
 MIRZA, FATEMA.ALBAB.  
 MITCHELL, EDGAR.EUGENE.  
 ISHAK, MOHAMED.GALAL.  
 MOHAMED.  
 AL HAKANI, ABDULLAH.  
 ABBAS.M.  
 AL HAKANI, ALI.ABDULLAH.  
 AL MUSAWI, FAEZA.  
 MOHAMMAD.ALI.  
 AL HAKANI, MOHAMMAD.  
 ABDULLAH.  
 AL HAKANI, ROYA.  
 ABDULLAH.  
 AL HAKANI, ZAHRAA.  
 ABDULLAH.  
 MATROUD, HAYTHAM.  
 GRAN, ED.  
 MATROUD, RAZA.  
 MATROUD, SARA.  
 FODA, THAMER.WAJEEH.  
 MAHMOUD.  
 MORTUZA,  
 SHAMIM.  
 KYLE, SUSAN.PATRICIA.  
 NAYAL, AMANI.  
 RIAHI,  
 ALLAN.  
 REITER, REBECCA.ANNE.  
 MILLER, SANDRA.RUTH.  
 APPAH, FLORENCE.  
 PLESHKO, OLGA..  
 ADAMS, GENEVIEVE.  
 MEESAI, LUCKY.  
 PATOLSKY, TAMAR.REBECCA.  
 SAVORY, RYAN.JAMES.  
 FREDERICK.  
 DE OLIVEIRA, SANDY.  
 PETCHKINA, ANNA.  
 PETCHKIN, DMITRI.  
 ROOYAKKERS, SARAH.ANN.  
 BRATTON, KANA.  
 VALLIANT, MARGARET.  
 HEPBURN.  
 BRUDER, MIKAYLA.  
 MADELINE.  
 MANIAKUPARA, ROSALYNN.  
 DE LA CRUZ.  
 POURZAD, REZA.  
 MARCOGLIESE, OXANA.  
 RAZA, HAKEEM.SHAWN.  
 RASHEED.  
 ADAM, KHÄLEN.  
 MATT.  
 ADAM, MIKHÉLA.JESSICA.  
 SHANTAL.

| PREVIOUS NAME                  | NEW NAME                          | PREVIOUS NAME             | NEW NAME                 |
|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| RICHARD VASANTHAKUMAR, NALANI. | MATHAVARAJAH, NALANI.             | THAMBIRAJAH, THARVEEN.    | LINGESWARAN, THARVEEN.   |
| ROARCO, KIMBERLY.JOAN.         | ROARCO-FANTAUZZI, KIMBERLEY.JOAN. | THERIAULT, MARIE.ANNETTE. | BLANCHARD, ANNETTE.      |
| ROGOZOVSKY, VIKTOR.            | ROGOZOVSKY, VICTOR..              | TOLEDO CHAVEZ, LEONCIO.   | TOLEDO, LEONCIO.         |
| ROLIK, LUYDMILA.               | SITNITSKY, LUYDMILA.              | ALBERTO.                  | ALBERTO.                 |
| RYCKMAN, WENDY.JUNE.           | DAVIES, WENDY.JUNE.               | TONG, CHAK.LAM.           | TONG, ANDREW.CHAK-LAM.   |
| SAAD, DINA.MAGDY.FAWZ.         | MIKHAEL, DINA.MAGDY.              | TSYGANENKO, ANDRIY.       | BOYD,                    |
| SAITES,                        | SAITES, ELEUTHERIA.               | OLEGOVYC.                 | ANDRIY.                  |
| ELEUTHERIE.                    | VICTORIA.                         | TSYGANENKO, OLEG.DMYTR    | BOYD,                    |
| SALIB, MAICHEL.SALIB.G.        | SALIB, MICHAEL.SALIB.             | OVYCH.                    | OLEG.                    |
| SANDHA, MANDEEP.KAUR.          | MAROK, MANDEEP.KAUR.              | TSYGANENKO, OLGA.         | BOYD,                    |
| SCHOUTEN, HERICA.NANCY.        | SCHOUTEN, NANCY.                  | MYKOLAYTVN.               | OLGA.                    |
| MARIA.                         | MARIA.                            | VEGH, AARON.ISTVAN.       | CRAIG, AARON.AUSTIN.     |
| SEET, POH.GEK.                 | SEET, JENNY.POH.GEK.              | WANG, JING.               | LU, JING.                |
| SESHACHALAM, ADARSH.           | PATRI, ADARSH.                    | WANG, TIAN.YUAN.          | WANG, TERRY.TIANYUAN.    |
| PATRI.                         | SESHACHALAM.                      | WEBER, RACHEL.            | BELZBERG, RACHEL.        |
| SHAHGHASY, HOSSY.              | SHAHGHASY, COBRA.HOSSAI.          | ELISHEVA.                 | ELISHEVA.                |
| SHAW, PATRICK.MICHAEL.         | LEPINE, PATRICK.MICHAEL.          | WILLIAMS, TAHNEE.         | WILLIAMS-KING, TAHNEE.   |
| SHI, YIQING.                   | SHI, CHRISTINE.YIQING.            | AMBER.                    | AMBER.                   |
| SIMMONS, JOSEPH.               | NIMAKO, JOSEPH.ESA.               | WINTERTON, JAMES.ROBERT.  | SARGANT, JAMES.ROBERT.   |
| ESA.                           | SIMMONS.                          | WOLFE, MARION.ERMA.       | TIHOR, MARION.ERMA.      |
| SINGH, GURBIR.                 | SAHI, GURBIR.SINGH.               | WONG, CHI.CHIN.CHELSEA.   | WONG, CHELSEA.CHI.CHIN.  |
| SINGH, GURPREET.KAUR.          | SAHI, GURPREET.KAUR.              | WUN, HO.YAN.              | WUN, BEATRICE.HO.YAN.    |
| SINGH, GURTEJBIR.              | OSAHAN, GURTEJBIR.                | WYKA, BARTLOMIEJ.         | WYKA, BART.              |
| SINGH, KAUR.EKUMDEEP.          | SAHI, EKUM.KAUR.                  | XU, DAN.                  | KOO, TAN.                |
| SINGH, RAVINDER.               | OSAHAN, RAVINDER.                 | YANG, XIAO.PING.          | YANG, MELODY..           |
| SINGH, SUKHPAL.                | SAHI, SUKHPAL.SINGH.              | YAO, ZHUN.YI.             | YAO, REBECCA.JOY.ZHUNYI. |
| SMREK, POLINA.                 | KVARTYRMEISTER, POLINA.           | ZELANI, ABDUL.            | BHUIYAN, ZELANI.         |
| STEPHENS, DANIELLE.            | STEPHENS-DOWNES,                  | KADER.                    | ABDULKADER.              |
| BROOKE.                        | DANIELLE.BROOKE.                  | ZHENG, ANDREW.            | CONG, ANDREW.            |
| SUKUNENDRAN, SIVASAKTHY.       | VINAY, SIVA.                      | ZHOU, JIANG.PING.         | ZHOU, JENNY.             |
| SUMNER, PEYTON.                | SUMNER, PEYTON.LANE.              | ZHOU, MIAN.CATHERINE.     | ZHOU, CATHERINE.MIAN.    |
| LANE.                          | VIOLET.                           | ZOU, XINYU.               | ZOU, DAVID.XINYU.        |
| SZELEI-MIKO, ASHA.WERIS.       | HASSAN, ASHA.WERIS.               |                           |                          |
| SZYMANSKI, VICTORIA.           | JASINSKI, VICTORIA.               |                           |                          |
| MAGDALENA.                     | MAGDALENA.                        |                           |                          |

(142-G582)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## ORDER OF MINISTER OF HEALTH AND LONG-TERM CARE PURSUANT TO SUBSECTION 45(2.1) OF THE HEALTH INSURANCE ACT, R.S.O. 1990, c. H.6

WHEREAS the Minister of Health and Long-Term Care (the “**Minister**”) has received the advice of the General Manager, as defined in section 1 of the *Health Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. H.6 (the “**Act**”);

AND WHEREAS the Minister considers it appropriate and in the public interest to do so;

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 45(2.1) of the Act, an Order to amend the schedule of benefits, as defined in section 1 of the Act, is made, as set out in Schedule A herein;

AND FURTHER, this Order shall be effective from November 7, 2009.

AND FURTHER, this Order shall remain in force in accordance with subsection 45(2.2) of the Act.

SIGNED at Toronto in the Province of Ontario  
on the 29th day of October, 2009

The Honourable Deb Matthews

### Schedule A

The schedule of benefits, as defined in section 1 of the *Health Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. H.6, is amended by adding the following:

- K080 telephone advice or information regarding health maintenance, diagnosis, treatment and/or prognosis to a patient or patient's representative including providing a new prescription or prescription renewal if rendered where service lasts for 10 minutes or less . . . . . 11.00
- K081 a. telephone advice or information regarding health maintenance, diagnosis, treatment and/or prognosis to a patient or patient's representative if the service lasts in excess of 10 minutes, including providing a new prescription or prescription renewal if rendered; or  
b. psychotherapy, psychiatric or primary mental health care, counselling or



interview conducted by telephone, if service lasts in excess of 10 minutes but less than 16 minutes, including providing a new prescription or prescription renewal if rendered .

.....27.55

- K082 psychotherapy, psychiatric or primary mental health care, counselling or interview conducted by telephone per unit (unit means half hour or major part thereof), including providing a new prescription or prescription renewal if rendered .....per unit 55.05

Notes:

1. Despite any requirement in the Schedule of Benefits or Regulation 552 under the *Health Insurance Act* that

- a. a direct physical encounter occur between the physician and the patient, or
- b. that a concomitant insured service accompany the provision of a prescription or communication or advice rendered by telephone to a patient,

the services described above as K080, K081 and K082 are insured when the following conditions are met:

- a. The service is provided to a patient who is enrolled to one of the group physicians or is a patient of the practice, where the group physicians are compensated for rendering insured services to that patient, in whole or in part, by any alternative payment plan or as part of any capitated or salary based primary care patient enrolment agreement;
- or
- b. There is a pre-existing and ongoing professional relationship between the patient and the particular physician.
- and
- c. The service is personally rendered by the physician.

2. The services must be documented on the patient's medical record (including the start and stop times) or the service is not eligible for payment.

3. K080, K081 or K082 are not eligible for payment for anticoagulant supervision by telephone (G271) or any other telephone advice services listed in the Schedule of Benefits.

4. K081(b) and K082 are insured only for services provided to patients who have received the same or similar time-based service that was personally rendered by the same physician in the previous 12 month period.

[Commentary:

1. See General Preamble for further requirements for billing of time-based services.

2. If K080, K081 or K082 are claimed, no charge can be billed to, or payment received from, the patient or the patient's representative for a telephone prescription resulting from the service.]

(142-G583)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Applications to Provincial Parliament

Vaughan Mills Residual Inc.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Mills Ontario Acquisitions, LLC, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Vaughan Mills Residual Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLS ONTARIO ACQUISITIONS, LLC  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4

(142-P320) 42,43,44,45



MillsServices Canada Corp.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of MillsServices Corp., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive MillsServices Canada Corp.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario this 6th day of October, 2009.

MILLSSERVICES CORP.  
Per:  
BENNETT JONES LLP  
Murray J. Perelman  
Suite 3400  
One First Canadian Place  
P.O. Box 130  
Toronto, Ontario  
M5X 1A4

(142-P321) 42,43,44,45

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### BAGG ENTERPRISES INC.

**TAKE NOTICE** concerning a winding up of Bagg Enterprises Inc.

Date of Incorporation: February 14, 2003  
Liquidator: D. Keith Bagg  
65 Harbour Square  
Suite 2104  
Toronto, Ontario  
M5J 2L4  
Appointed: September 30, 2009

This Notice is filed under Subsection 205(2) of *The Business Corporations Act (Ontario)*. A meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to Subsection 205(1) of the Act was held on September 30, 2009.

**DATED** at Toronto this 30<sup>th</sup> day of September, 2009.

(142-P350) "D. Keith Bagg"  
Liquidator

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at 7755 Hurontario St., Brampton, Ontario, dated April 25, 2008, Court File Number CV-05-0009032 to me directed, against the real and personal property of, **RADMILA MIRKOVIC, Defendant** at the suit of **350194 ONTARIO LIMITED C.O.B. BERNARDI BUILDING SUPPLY, Plaintiff**, I HAVE SEIZED AND TAKEN into execution all the right, title, interest and equity of redemption of **RADMILA MIRKOVIC, Defendant** in and to:

LOT 87, PLAN 20M761, OAKVILLE.

**The subject property is municipally known as 1284 Pepperbush Place, Oakville, Ontario L7L 2A4**

ALL OF WHICH said full share of interest and all other right, title, interest and equity of redemption of **RADMILA MIRKOVIC, Defendant**, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public

Auction subject to the conditions set out below at, The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., in the Town Of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on: **Tuesday, December 8<sup>th</sup>, 2009 at 10:00 A.M.**

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price, Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: THE ENFORCEMENT OFFICE at 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment  
in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY,

Date: October 16, 2009

(142-P351) Jim Barclay  
Manager Court Operations  
Regional Municipality of Halton  
905-878-7285 X3466

UNDER AND BY VIRTUE OF AN ELECTRONICALLY FILED WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at 10 Louisa St., Orangeville, Ontario L9W-3P9, August 14, 2008, Court File Number 414/08, to me directed, against the real and personal property of, **DAVID BAUERLE also known as DAVID KARL BAUERLE, Defendant** at the suit of **THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff**, I HAVE SEIZED AND TAKEN into execution all the right, title, interest and equity of redemption of **DAVID BAUERLE also known as DAVID KARL BAUERLE, Defendant** in and to:

UNIT 105, LEVEL 1, HALTON CONDOMINIUM PLAN NO. 48; FIRSTLY: PT LT 1 CON 4 S DUNDAS ST, PTS 1 & 2 20R2621; SECONDLY: PT LT 1 CON 4 S DUNDAS ST, PTS 1 & 2 20R2622, AS IN SCHEDULE 'A' OF DECLARATION H77461; BURLINGTON

**The subject property is municipally known as 5475 Lakeshore Road, Unit 105, Burlington, Ontario.**

ALL OF WHICH said undivided half share of interest and all other right, title, interest and equity of redemption of **DAVID BAUERLE also known as DAVID KARL BAUERLE, Defendant**, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., in the Town Of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on: **TUESDAY, DECEMBER 8, 2009 AT 11:00 A.M.**

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price, Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and  
pay balance in full at: THE ENFORCEMENT OFFICE at  
491 Steeles Ave E., Milton, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
MINISTER OF FINANCE  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory  
payment  
in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE  
WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL  
MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR  
TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL  
PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY,

Date: October 16, 2009

Jim Barclay  
Manager Court Operations  
Regional Municipality of Halton  
(142-P352) 905-878-7285 X3466

UNDER AND BY VIRTUE OF Writ of Seizure and Sale issued out of the  
Superior Court of Justice dated April 12, 2007 Sheriff's file No 07-769 to  
me directed, against the real and personal property of J.V.R. Landry aka  
Richard Landry aka Richard J. Landry and Deborah Butler aka Deborah L.  
Butler, debtors at the suit of the Bank of Montreal, Creditor, I have seized  
and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption  
of J.V.R. Landry aka Richard Landry aka Richard J. Landry and Deborah  
Butler aka Deborah L. Butler, debtors, in and to: LT 103, PL 441, PT LT 104,  
PL 441 and known municipally as 262 Columbus Avenue, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of J.V.R.  
Landry aka Richard Landry aka Richard J. Landry and Deborah Butler aka  
Deborah L. Butler, debtors in the said lands and tenements described above,  
I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below  
at, Sheriff's **Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario** on Friday,  
December 11, 2009 at 10:00 A.M.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,  
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made  
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest  
to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the  
potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and  
pay balance in full at Sheriff's Office 2<sup>nd</sup> flr 161 Elgin St.,  
Ottawa, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment  
in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF  
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase  
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under  
legal process, either directly or indirectly.

Date: 19 October 2009

George Chin  
Sheriff - City of Ottawa  
(142-P353) 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF Writ of Seizure and Sale issued out of the  
Superior Court of Justice dated December 23, 2008 Sheriff's file No 08-2290  
to me directed, against the real and personal property of Mohamad Darwiche,  
debtor at the suit of The Toronto Dominion Bank, Creditor, I have seized  
and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption  
of Mohamad Darwiche, debtor, in and to: PT LT 14 Con 5 Huntley as in  
N629311, West Carleton as registered in Land Registry Office #4, Ottawa-  
Carleton and known municipally as 1467 Diamondview Dr, Carp, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mohamad  
Darwiche, debtor in the said lands and tenements described above, I shall  
offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below  
at, Sheriff's **Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario** on Friday,  
December 11, 2009 at 10:00 A.M.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,  
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made  
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest  
to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the  
potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and  
pay balance in full at Sheriff's Office 2<sup>nd</sup> flr 161 Elgin St.,  
Ottawa, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to  
the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment  
in full of purchase price  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF  
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase  
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under  
legal process, either directly or indirectly.

Date: 19 October 2009

George Chin  
Sheriff - City of Ottawa  
(142-P354) 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of  
Ontario Superior Court of Justice, Guelph dated May 1, 2008, Court File No.  
308/06, to me directed, against the real and personal property of **ASHLEY  
CROZIER**, Defendant, at the suit of BIOFOREST TECHNOLOGIES INC.,  
JOSEPH MEATING, CRAIG HOWARD, EILEEN FORESTELL (formerly  
Harvey), PAUL BOLAN and ED CZERWINSKI, I have seized and taken in  
execution all the right, title, interest and equity of redemption of **ASHLEY  
CROZIER**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises  
situated, being Part of Lot 5, Registered Plan 505, North side of Langley  
Avenue, City of Toronto, Metropolitan Toronto Registry Division (No.64),  
Known as **34 LANGLEY AVENUE, TORONTO, ONTARIO M4K 1B5**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of  
**ASHLEY CROZIER**, Defendant, in the said lands and tenements described



above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

(142-P355) D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

UNDERAND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Newmarket dated August 25, 2008, Court File No. CV-08-090534-SR, to me directed, against the real and personal property of **RATNAM KANAGALINGAM also known as KANAGALINGAM RATNAM**, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **KANAGALINGAM RATNAM**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 8, Level 8, York Condominium Corporation No. 214, PT Lot 7 Plan 3391 and PT Lot 26 Con D Scarborough as described in schedule "A" of Declaration B466557 Scarborough, City of Toronto, Known as **20 GILDER DRIVE, Apt. 808, TORONTO, ONTARIO M1K 5E1.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **KANAGALINGAM RATNAM**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder

- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

(142-P356) D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated April 27, 2007, Court File No. 05-FD-310244FIS, to me directed, against the real and personal property of **NELSON FARIA DA SILVA also known as NELSON DA SILVA**, Defendant, at the suit of CLARA MARIA DA SILVA, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **NELSON DA SILVA**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Lot 28, Plan 66M-2369, Scarborough S/T Right of entry as in E498174, City of Toronto, Known as **21 GREEN ASH TERRACE, TORONTO, ONTARIO M1E 5J4.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **NELSON DA SILVA**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009



D. Usher  
 Sheriff  
 393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
 Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P357)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, London dated June 3, 2008, Court File No. 57844SR, to me directed, against the real and personal property of **KAWSARA BEGUM**, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **KAWSARA BEGUM**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being PCL 25-1-Y SEC M88; PT LT 25 BLK Y PL M88 TORONTO; PT LT 26 BLK Y PL M88 TORONTO; PT LT 27 BLK Y PL M88 TORONTO COMM AT A POINT IN THE S LIMIT OF WALLACE AVENUE, More details on PIN 21311-0013 LT, City of Toronto, Known as **161 WALLACE AVENUE, TORONTO, ONTARIO M6H 1V1**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **KAWSARA BEGUM**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
 Sheriff  
 393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
 Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P358)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Brantford dated February 24, 2009, Court File No. CV-09-77-SR, to me directed, against the real and personal property of **URJII ABDURASHID MOHAMMED also known as URJII MOHAMMED**, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **URJII MOHAMMED**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises

situated, being Lot 189, Plan M799, being the whole of Parcel 16289, West Section Township of York formerly in the Township of North York, recently in the City of North York, now City of Toronto, registered in the Office of Land Titles at Toronto, Known as **25 MONTCLOVA ROAD, TORONTO, ONTARIO M3M 1N6**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **URJII MOHAMMED**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
 Sheriff  
 393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
 Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P359)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Brantford dated February 10, 2009, Court File No. CV-09-39-SR, to me directed, against the real and personal property of **SALLY MCBRIDE**, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **SALLY MCBRIDE**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being LT 187, PL 5719; S/T EB224357; Etobicoke; Subject to execution 89-004448, If enforceable; Subject to Execution 93-020257, If enforceable, City of Toronto, Known as **308 RATHBURN ROAD, TORONTO, ONTARIO M9B 2L8**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **SALLY MCBRIDE**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P360)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Milton dated April 2, 2009, Court File No. 1175/09, to me directed, against the real and personal property of **JIAN LIN**, Defendant, at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **JIAN LIN**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being PT LT 11 CON 1 FTB TWP OF YORK AS IN CA517181; City of Toronto, Known as **1168 QUEEN STREET EAST, TORONTO, ONTARIO M4M 1L4**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **JIAN LIN**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P361)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated September 17, 2008, Court File No. 461/08, to me directed, against the real and personal property of **NASIM QUADRI also known as NASIM A. QUADRI also known as NASIM DUADRI**, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **NASIM QUADRI**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Part Lot 7, Registered Plan 796-E, City of Toronto, The Registry Division of the Toronto Registry Office No. 66, Known as **378 HIGHFIELD ROAD, TORONTO, ONTARIO M4L 2V6**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **NASIM QUADRI**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:**

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P362)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated December 1, 2008, Court File No. 592/08, to me directed, against the real and personal property of **OLGA NALESNYK also known as OLGA NALESNIK**, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **OLGA NALESNYK**, Defendant in and to:



ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Lot 196, Plan 4315, City of Toronto (formerly City of Etobicoke), Land Registry Office for Metropolitan Toronto (No.66), Known as **16 BILLINGHAM ROAD, TORONTO, ONTARIO M9B 3Y8**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **OLGA NALESNYK**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P363)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated February 9, 2006, Court File No. 06-CV-303441 SR, to me directed, against the real and personal property of **KRYSTYNA CZERWIK also known as KRISTINA CZERWIK**, Defendant, at the suit of **ROYAL BANK OF CANADA**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **KRYSTYNA CZERWIK**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Part Lot 81 Plan 729 in the City of Toronto, Known as **81 GEOFFREY STREET, TORONTO, ONTARIO M6R 1P2**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **KRYSTYNA CZERWIK**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, December 8, 2009 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

#### TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 16, 2009

D. Usher  
Sheriff  
393 University Avenue, 19<sup>th</sup> Floor  
Toronto, Ontario M5G 1E6

(142-P364)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE CITY OF QUINTE WEST

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00:00 p.m. local time on Friday, November 27, 2009 at the 2<sup>nd</sup> floor reception of the Municipal office located at 7 Creswell Drive, Trenton, ON. (Local time is in accordance with the clock stamp located in the 2<sup>nd</sup> floor reception area of the municipal office which will be deemed conclusive.)

The tenders will then be opened in public November 27, 2009 at approx. 3:10 p.m. at the same Municipal Office

#### Description of Lands:

Roll 1204.301.050.05400

21 Helyer Rd., Trenton

0.95AC 242.00FR 170.22D

**Minimum Tender Amount:**

**\$ 10,521.29**

#### Description of Lands:

Roll 1204.414.025.13600

124 King Dr., Frankford

0.11AC 71.20FR 69.00D

**Minimum Tender Amount:**

**\$ 10,631.68**

#### Description of Lands:

Roll 1204.301.010.12811

Con C Pt Lot 11

35721.64SF 195.00FR Irregular

**Minimum Tender Amount:**

**\$ 11,243.79**

#### Description of Lands:

Roll No. 1204.211.070.28300



Con 9 Pt Lot 7 Reg  
0.10AC 50.00FR 80.00D

**Minimum Tender Amount:** \$ 4,012.01

**Description of Lands:**

Roll 1204.414.01508500  
Plan 48 Lots 125 & 126  
0.34 AC 165.00FR

**Minimum Tender Amount:** \$ 5,583.65

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Detailed tender packages are available for pick up at the 2<sup>nd</sup> floor reception area, Quinte West Municipal offices, 7 Creswell Dr., Trenton. Packages may also be downloaded from the City website [www.city.quintewest.on.ca](http://www.city.quintewest.on.ca). The detailed tender packages include a general map outlining the property offered for sale.

For further information contact:

Janet Powers, AMCT  
Purchasing Supervisor  
Corporation of the City of Quinte West  
(142-P365) [purchasing@city.quintewest.on.ca](mailto:purchasing@city.quintewest.on.ca)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday, December 1, 2009 at the office of the City Clerk, City Hall, 50 Church Street at James Street, St. Catharines, Ontario, L2R 7C2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. local time in Committee Room 1, Third Floor, City Hall.

**Description of Lands:**

Property known as 53 Almond Street and being composed of Lot 354, Corporation Plan No. 6, Grantham; City of St. Catharines, Regional Municipality of Niagara.

Being all of PIN 46346-0100 (LT)  
Regular  
4356 SF/33.00 FR/132.00 D (Approx.)  
2629.010.013.06900.0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 17,332.54

Property known as 15 Yale Crescent and being composed of Part of Lots 4038 and 4043, Corporation Plan No. 2, now designated as Part 2, Plan 30R-2009, together with an easement over Part of Lot 4043, Corporation

**Plan No. 2, designated as Part 3, Plan 30R-2009; City of St. Catharines, Regional Municipality of Niagara.**

Being all of PIN 46273-0017 (LT)

Irregular

6.24 Acres (Approx.)

2629.010.008.08600.0000

**Minimum Tender Amount:** \$ 876,912.07

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Joan Gatt, Collections Manager  
The Corporation of the City of  
St. Catharines  
P.O. Box 3012, 50 Church Street  
St. Catharines, ON L2R 7C2  
(142-P366) Telephone: 905-688-5601, Ext. 1414

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 2 December 2009, at the Municipal Office, 1 Toronto Street, P.O. Box 357, Colborne Ontario K0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Toronto Street, Colborne.

**Description of Lands:**

Roll No. 14 11 012 020 40050 0000; Earl St E Colborne; PIN: 51144-0153(LT) LT 363 - 364 PL REID CRAMAHE. File 08-11.

**Minimum Tender Amount:** \$ 10,841.13

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

## MUNICIPAL ACT, 2001

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit:

[www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca)

or contact:

Ms. Mora Chatterson  
Treasurer  
The Corporation of the Township of Cramahe  
1 Toronto Street  
P.O. Box 357  
Colborne, Ontario K0K 1S0  
(905) 355-2821 Ext. 223  
[www.visitcramahe.ca](http://www.visitcramahe.ca)

(142-P367)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORWICH

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 2 December 2009, at the Township of Norwich Municipal Office, P.O. Box 100, 210 Main Street East, Otterville, Ontario N0J 1R0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Norwich Municipal Office, 210 Main Street East, Otterville, Ontario.

**Description of Lands:**

Roll No. 32 02 010 030 10399 0000, Main St S/S, PIN 00052-0528(LT), Lot 25, Plan 41M154, Norwich. File 07-04.

**Minimum Tender Amount:** **\$ 9,330.07**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Mr. H. Roy Bauslaugh  
Treasurer  
The Corporation of the Township of Norwich  
P.O. Box 100  
210 Main Street E.  
Otterville, Ontario N0J 1R0  
519-863-2709

(142-P368)

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MACHIN

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2009, at the Municipal Office, 75 Spruce Street, P.O. Box 249, Vermilion Bay, Ontario P0V 2V0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 75 Spruce Street, Vermilion Bay.

**Description of Lands:**

Roll No. 60 21 000 002 02820 0000; 981 Roussin Rd, Eagle River; PIN 42071-0152(LT); PCL 37371 SEC DKF; PT S1/2 LT 9 CON 1 SANFORD PT 1, 23R3562; MACHIN; File 08-01

**Minimum Tender Amount:** **\$ 18,067.58**

Roll No. 60 21 000 002 12400 0000; PIN 42071-0047(LT); PCL 4133 SEC DKF; S1/2 LT 9 CON 4 SANFORD; MACHIN; File 08-02

**Minimum Tender Amount:** **\$ 6,085.96**

Roll No. 60 21 000 003 06200 0000; 103 Vermilion Bay St, Vermilion Bay; PIN 42073-0425(LT) PCL 14808 SEC DKF; PT LT 3 CON 4 LANGTON AS IN LT38978; MACHIN, & PIN 42073-0426(LT); PCL 33362 SEC DKF; PT LT 3 CON 4 LANGTON PT 5 KR1062; MACHIN; File 08-03

**Minimum Tender Amount:** **\$ 60,726.74**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca) or contact:

Ms. Tammy Rob  
Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Municipality of Machin  
75 Spruce Street  
P.O. Box 249  
Vermilion Bay, Ontario P0V 2V0  
807-227-2633 X 22  
[www.visitmachin.com](http://www.visitmachin.com)

(142-P369)

## MUNICIPAL ACT, 2001

## SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PRINCE

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 2 December 2009, at the Township of Prince Municipal Office, 3042 Second Line West, R.R. #6, Sault Ste Marie, Ontario P6A 6K4.



The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Prince Municipal Office, 3042 Second Line West, Sault Ste Marie, Ontario.

#### Description of Lands:

Roll No. 57 66 000 000 16800 0000, 1049 Prince Lake Rd, PIN No. 31618-0532(LT), PCL 5674 SEC AWS; Lot 11 Plan M142 PRINCE. File 08-02

**Minimum Tender Amount: \$ 7,249.44**

Roll No. 57 66 000 000 16900 0000, 1047 Prince Lake Rd, PIN No. 31618-0347(LT), PCL 5673 SEC AWS; Lot 10 Plan M142 PRINCE. File 08-03

**Minimum Tender Amount: \$ 5,801.40**

Roll No. 57 66 000 000 41100 0000, PIN No. 31618-0293(LT), PCL 4825 SEC AWS; Lot 1 Plan M196 PRINCE. File 08-04

**Minimum Tender Amount: \$ 7,245.39**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or contact:

Ms. Brianna Coughlin  
CAO/Administrator  
The Corporation of the Township of Prince  
3042 Second Line West  
R.R. #6  
Sault Ste Marie, Ontario P6A 6K4  
705-779-2992  
[www.princetwp.ca](http://www.princetwp.ca)

(142-P370)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CENTRAL FRONTENAC

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 3 December 2009, at the Central Frontenac Township Office, P.O. Box 89, 1084 Elizabeth Street, Sharbot Lake, Ontario K0H 2P0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Central Frontenac Township Office, 1084 Elizabeth Street, Sharbot Lake, Ontario.

#### Description of Lands:

Roll No 10 39 010 020 07500 0000; PIN 36173-0082(R); Part of Lot 27 Concession 6, geographic Township of Kennebec, Township of Central Frontenac, County of Frontenac as in Instrument No. FR581155. File 07-02

**Minimum Tender Amount: \$ 6,755.46**

Roll No. 10 39 010 020 07605 0000; PIN 36173-0138(R); Part of Lot 27 Concession 7, designated Part 1 on Plan 13R- 4878, Geographic Township of Kennebec, Township of Central Frontenac, County of Frontenac. File 07-03.

**Minimum Tender Amount: \$ 4,780.05**

Roll No. 10 39 040 050 01710 0000; PIN 36155-0057(R); Part Lot 16, Concession 8, designated Part 2 on Plan 13R850, Surface Rights Only, geographic Township of Hinchinbrooke, Township of Central Frontenac, County of Frontenac. File 07-05.

**Minimum Tender Amount: \$ 8,461.70**

Roll No. 10 39 040 060 02400 0000; 1047 Fream St, Tichborne; PIN 36157-0110(R); Part of Lot 25, Concession 1, geographic Township of Hinchinbrooke, Township of Central Frontenac, County of Frontenac, as in Instrument No. FR344215. File 07-06.

**Minimum Tender Amount: \$ 15,219.84**

Roll No. 10 39 060 020 02500 0000; PIN 36221-0067(R); Part of Lot 2 Concession 3, geographic Township of Olden, Township of Central Frontenac, County of Frontenac, as in Instrument No. FR158302 Parcel 2. File 07-09.

**Minimum Tender Amount: \$ 5,807.62**

Roll No. 10 39 070 010 22900 0000; PIN No. 36217-0074(R); West 1/2 of Lot 24 Concession 4, geographic Township of Olden, Township of Central Frontenac, County of Frontenac, as in Instrument Number FR190316; File 07-10.

**Minimum Tender Amount: \$ 6,018.34**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

**Tenderers are strongly advised to conduct the appropriate searches to determine the boundaries of, or any other matters relating to the lands to be sold. Some properties may require a survey for registrations subsequent to the tax deed.**

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or contact:

Judy C. Gray  
Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the Township of Central Frontenac  
P.O. Box 89  
1084 Elizabeth Street  
Sharbot Lake, Ontario K0H 2P0  
613-279-2935 ext 224

(142-P371)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TINY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time



Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, November 25, 2009, at the Township Offices, at **The Corporation of the Township of Tiny, R.R. #1, 130 Balm Beach Road West, Perkinsfield, Ontario L0L 2J0.**

The tenders will then be opened in public on the same date at 3:00 p.m. in the Council Chambers for the The Corporation of the Township of Tiny:

**Description of Lands:**

**Roll No. 4368 000 016 11800 0000**  
**Lot 3, Plan 1314**  
**Township of Tiny**  
**County of Simcoe**  
**PIN 58429-0073 (LT)**

**Minimum Tender Amount:                      \$ 4,279.86**

**Roll No. 4368 000 018 40422 0000**  
**Lot 574, Plan 1371**  
**T/W RO408199**  
**Township of Tiny**  
**County of Simcoe**  
**PIN 58426-0122 (LT)**

**Minimum Tender Amount:                      \$ 5,564.87**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Sue Cousineau, Deputy Treasurer  
The Corporation of the Township of Tiny  
R.R. #1  
130 Balm Beach Road West  
Perkinsfield, Ontario L0L 2J0  
(705) 526-4204

(142-P372)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—11—07

**ONTARIO REGULATION 395/09**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: October 19, 2009

Filed: October 19, 2009

Published on e-Laws: October 20, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 7, 2009

Amending O. Reg. 124/99  
(Transfer Tax on Municipal Electricity Property)

Note: Ontario Regulation 124/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 3 of Ontario Regulation 124/99 is amended by adding the following subsection:**

(21) Subsection 94 (1) of the Act does not apply to a transfer of an interest in property described in subsection 94 (1), (1.1) or (2) of the Act if the following conditions are satisfied:

1. The transfer is made to,
  - i. a municipal corporation in Ontario that is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act at the time of the transfer,
  - ii. a municipal electricity utility that is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act at the time of the transfer, or
  - iii. Hydro One Inc., Ontario Power Generation, Inc. or a subsidiary of either of them (the “transferee”) and the transferee is exempt under subsection 149 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) from the payment of tax under that Act at the time of the transfer.
2. The transfer is made after October 16, 2009.

**2. This Regulation is deemed to have come into force on October 17, 2009.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN  
*Minister of Finance*

Date made: October 19, 2009.

45/09



**ONTARIO REGULATION 396/09**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994**

Made: October 19, 2009

Filed: October 20, 2009

Published on e-Laws: October 21, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 7, 2009

Amending O. Reg. 482/73

(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton), City of Burlington)

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subparagraph 1 v of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following subparagraph:**

- D. That parcel of land in the City of Burlington (formerly in the Township of East Flamborough) in The Regional Municipality of Halton being part of Lot 10 in Concession 2, and identified as Property Identifier Number 07192-0046 (LT), registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Halton (No. 20).

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

LARRY CLAY  
Regional Director  
Municipal Services Office – Central Ontario  
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: October 19, 2009.

45/09

**ONTARIO REGULATION 397/09**

made under the

**EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000**

Made: October 22, 2009

Filed: October 23, 2009

Published on e-Laws: October 26, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 7, 2009

Amending O. Reg. 288/01

(Termination and Severance of Employment)

Note: Ontario Regulation 288/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 10 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 288/01 is revoked and the following substituted:**

10. An employee who is employed to provide professional services, personal support services or homemaking services as defined in the *Long-Term Care Act, 1994* for an employer who has a contract to provide those services with a community care access corporation within the meaning of the *Community Care Access Corporations Act, 2001*, if the employee's arrangement with the employer allows the employee to elect to work or not to work when requested to do so by the employer.

**2. Clause 4 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) served on the employee in accordance with section 95 of the Act.

**3. Paragraph 9 of subsection 9 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

9. An employee who is employed to provide professional services, personal support services or homemaking services as defined in the *Long-Term Care Act, 1994* for an employer who has a contract to provide those services with a community care access corporation within the meaning of the *Community Care Access Corporations Act, 2001*, if the employee's arrangement with the employer allows the employee to elect to work or not to work when requested to do so by the employer.

**4. Paragraph 10 of subsection 2 (1) of the Regulation, as remade by section 1 of this Regulation, is revoked on October 1, 2012.**

**5. Paragraph 9 of subsection 9 (1) of the Regulation, as remade by section 3 of this Regulation, is revoked on October 1, 2012.**

**6. This Regulation comes into force on November 6, 2009.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 397/09**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI**

pris le 22 octobre 2009

déposé le 23 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 26 octobre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 288/01

(Licenciement et cessation d'emploi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 288/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 10 du paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 288/01 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

10. Les employés qui sont employés pour fournir des services professionnels, des services de soutien personnel ou des services d'aides familiales, au sens de la *Loi de 1994 sur les soins de longue durée*, pour le compte d'un employeur qui a conclu un contrat avec une société d'accès aux soins communautaires, au sens de la *Loi de 2001 sur les sociétés d'accès aux soins communautaires*, pour fournir ces services, si l'arrangement qu'ils ont pris avec l'employeur leur permet de choisir de travailler ou non lorsque celui-ci le leur demande.

**2. L'alinéa 4 (1) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- c) est signifié à l'employé conformément à l'article 95 de la Loi.

**3. La disposition 9 du paragraphe 9 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

9. Les employés qui sont employés pour fournir des services professionnels, des services de soutien personnel ou des services d'aides familiales, au sens de la *Loi de 1994 sur les soins de longue durée*, pour le compte d'un employeur qui a conclu un contrat avec une société d'accès aux soins communautaires, au sens de la *Loi de 2001 sur les sociétés d'accès aux soins communautaires*, pour fournir ces services, si l'arrangement qu'ils ont pris avec l'employeur leur permet de choisir de travailler ou non lorsque celui-ci le leur demande.

**4. La disposition 10 du paragraphe 2 (1) du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 1 du présent règlement, est abrogée le 1<sup>er</sup> octobre 2012.**

**5. La disposition 9 du paragraphe 9 (1) du Règlement, telle qu'elle est prise de nouveau par l'article 3 du présent règlement, est abrogée le 1<sup>er</sup> octobre 2012.**

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 6 novembre 2009.**

**ONTARIO REGULATION 398/09**  
made under the  
**EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000**

Made: October 22, 2009  
Filed: October 23, 2009  
Published on e-Laws: October 26, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: November 7, 2009

**TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES — TEMPORARY  
HELP AGENCY INDUSTRY**

**Definition**

1. In this Regulation,  
“defined industry” means the temporary help agency industry.

**Scope**

2. This Regulation is restricted in its application to temporary help agencies and their assignment employees.

**Transitional terms and conditions of employment**

3. This Regulation sets out transitional terms and conditions of employment that apply to employers and employees described in section 2 following the coming into force of the *Employment Standards Amendment Act (Temporary Help Agencies)*, 2009.

**Determination of temporary lay-off**

4. For the purposes of subsection 56 (2) of the Act, the following rules apply:
1. Only a period of 20 consecutive weeks or 52 consecutive weeks, as the case may be, that begins after November 5, 2009 shall be taken into account.
  2. In the case of a lay-off that begins on or before November 5, 2009, only the part of the lay-off, if any, that occurs after November 5, 2009, shall be taken into account.

**Deemed termination date**

5. For the purposes of subsection 56 (5) of the Act, if part of a lay-off is taken into account under paragraph 2 of section 4, the employment is deemed to be terminated on November 6, 2009.

**Mass termination provisions, notice**

6. For the purposes of the provisions of the Act that require an employer to provide notice otherwise than in accordance with section 57 of the Act if the employment of 50 or more employees is terminated in the same four-week period, only four-week periods that end before November 6, 2009 or begin after November 5, 2009 shall be taken into account.

**Severance**

7. (1) For the purposes of clause 63 (1) (c) of the Act, the following rules apply:
1. Only a period of 52 consecutive weeks that begins after November 5, 2009 shall be taken into account.
  2. In the case of a lay-off that begins on or before November 5, 2009, only the part of the lay-off, if any, that occurs after November 5, 2009, shall be taken into account.

(2) For the purposes of clause 63 (1) (d) of the Act, only a lay-off of an employee that begins after November 5, 2009 because of a permanent discontinuance of all of a temporary help agency's business at an establishment of the agency after that date results in a severance of the employee's employment.

(3) For the purposes of clause 63 (1) (e) of the Act, only a notice of termination given after November 5, 2009 shall be taken into account.

**Length of employment**

8. (1) Where the entitlement of an assignment employee under a provision of Part XV of the Act is dependent on or varies with how long he or she has been employed by a temporary help agency, nothing in this Regulation shall be construed to exclude time spent in the employ of the agency before November 6, 2009.

(2) Subsection (1) applies in respect of any provision of Part XV of the Act or the regulations that makes reference to length of employment, however expressed, and, without restricting the generality of the foregoing, applies in respect of,



- (a) a reference to a period of employment;
- (b) a reference to continuous employment;
- (c) a reference to employment whether or not continuous and whether or not active; and
- (d) a reference to a number of years or months of employment.

**Commencement**

**9. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 398/09**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI**

pris le 22 octobre 2009  
déposé le 23 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 26 octobre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 novembre 2009

**CONDITIONS D'EMPLOI DANS DES INDUSTRIES DÉFINIES — INDUSTRIE DES AGENCES  
DE PLACEMENT TEMPORAIRE****Définition**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«industrie définie» L'industrie des agences de placement temporaire.

**Portée**

2. Le présent règlement ne s'applique qu'aux agences de placement temporaire et à leurs employés ponctuels.

**Conditions d'emploi transitoires**

3. Le présent règlement énonce les conditions d'emploi transitoires qui s'appliquent aux employeurs et aux employés visés à l'article 2 après l'entrée en vigueur de la *Loi de 2009 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (agences de placement temporaire)*.

**Établissement d'une mise à pied temporaire**

4. Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du paragraphe 56 (2) de la Loi :

- 1. Seule une période de 20 semaines consécutives ou de 52 semaines consécutives, selon le cas, qui commence après le 5 novembre 2009 est prise en compte.
- 2. Dans le cas d'une mise à pied qui commence avant le 5 novembre 2009 ou à cette date, seule la partie de la mise à pied qui tombe après le 5 novembre 2009, le cas échéant, est prise en compte.

**Date réputée date de licenciement**

5. Si une partie seulement d'une mise à pied est prise en compte en application de la disposition 2 de l'article 4, le licenciement est réputé se produire le 6 novembre 2009 pour l'application du paragraphe 56 (5) de la Loi.

**Dispositions relatives aux licenciements collectifs : préavis**

6. Seules les périodes de quatre semaines qui se terminent avant le 6 novembre 2009 ou qui commencent après le 5 novembre 2009 sont prises en compte pour l'application des dispositions de la Loi qui obligent l'employeur à donner un préavis autre que celui prévu à l'article 57 de la Loi s'il licencie 50 employés ou plus au cours de la même période de quatre semaines.

**Cessation d'emploi**

7. (1) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre de l'alinéa 63 (1) c) de la Loi :

- 1. Seule une période de 52 semaines consécutives qui commence après le 5 novembre 2009 est prise en compte.
- 2. Dans le cas d'une mise à pied qui commence avant le 5 novembre 2009 ou à cette date, seule la partie de la mise à pied qui tombe après le 5 novembre 2009, le cas échéant, est prise en compte.

(2) Seule la mise à pied d'un employé qui commence après le 5 novembre 2009 en raison d'une interruption permanente, après cette date, de toute l'entreprise que l'agence de placement temporaire exploite à un de ses établissements entraîne la cessation de l'emploi de l'employé pour l'application de l'alinéa 63 (1) d) de la Loi.

(3) Seul un préavis de licenciement donné après le 5 novembre 2009 est pris en compte pour l'application de l'alinéa 63 (1) e) de la Loi.

**Durée de l'emploi**

8. (1) Lorsque le droit d'un employé ponctuel prévu par une disposition de la partie XV de la Loi dépend de la durée de son emploi auprès d'une agence de placement temporaire ou varie en fonction de cette durée, le présent règlement n'a pas pour effet d'exclure une période d'emploi auprès de l'agence qui est antérieure au 6 novembre 2009.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à l'égard de toute disposition de la partie XV de la Loi ou disposition des règlements qui mentionne la durée de l'emploi, de quelque manière que ce soit, et s'applique notamment à l'égard de ce qui suit :

- a) la mention d'une période d'emploi;
- b) la mention d'un emploi continu;
- c) la mention d'un emploi, qu'il soit continu ou non et qu'il soit effectif ou non;
- d) la mention d'un nombre d'années ou de mois d'emploi.

**Entrée en vigueur**

**9. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

45/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).













## INDEX 45

|  |      |
|--|------|
| Parliamentary Notice/Avis parlementaire.....   | 3247 |
| Ontario Highway Transport Board.....   | 3247 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....  | 3248 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....    | 3249 |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....  | 3250 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....               | 3253 |
| Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales..... | 3253 |
| Marriage Act/Loi sur le mariage.....   | 3253 |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3254 |
| ORDER OF MINISTER OF HEALTH AND LONG-TERM CARE PURSUANT TO SUBSECTION 45(2.1)<br>OF THE HEALTH INSURANCE ACT, R.S.O. 1990, c. H.6.....   | 3256 |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....   | 3257 |
| Applications to Provincial Parliament.....   | 3257 |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....  | 3258 |
| Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....  | 3258 |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt  |      |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF QUINTE WEST.....  | 3263 |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES.....   | 3264 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE.....  | 3264 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORWICH.....  | 3265 |
| THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MACHIN.....   | 3265 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PRINCE.....   | 3265 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CENTRAL FRONTENAC.....  | 3266 |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TINY.....   | 3266 |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.<br>RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION                |      |
| ELECTRICITY ACT.....   | 3269 |
| EMPLOYMENT STANDARDS ACT.....  | 3270 |
| EMPLOYMENT STANDARDS ACT.....  | 3272 |
| ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT.....  | 3270 |





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paie ment-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-46  
Saturday, 14 November 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 14 novembre 2009

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### PAYDAY LOANS ACT, 2008

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 15, 2009 as the day on which section 32 of the *Payday Loans Act, 2008*, c. 9, comes into force.

#### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2010 as the day on which sections 37 and 41, subsection 44 (2) and sections 45, 49 and 54 of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

#### WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### LOI DE 2008 CONCERNANT LES PRÊTS SUR SALAIRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 15 décembre 2009 comme le jour où entre en vigueur l'article 32 de la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*, chap. 9.

#### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2009.

PAR ORDRE

(142-G584)

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er janvier 2010 comme le jour où entrent en vigueur les articles 37 et 41, le paragraphe 44 (2) et les articles 45, 49 et 54 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

#### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2009.

PAR ORDRE

(142-G585)

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux



## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board.
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**1292024 Ontario Inc. (o/a 'Rendez Vous Nissan') 47243**  
**281 Tupper St., Hawkesbury, ON K6A 3T6**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in:

1. the United Counties of Prescott and Russell to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
2. the Province of Québec as authorized by the Province of Québec from the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- (a) there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
- (b) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **47243-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United Counties of Prescott and Russell.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

**684811 Ontario Ltd. 44354-M & N**  
 o/a "C. Smith Coach Lines" & "C. Smith Bus Lines"  
**2647 County Road 40, R. R. # 1, Trenton, ON K8V 5P4**  
 Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence X-3561 and public vehicle operating licence PV-5443, both now in the name of R & R Charters Ltd., 415 Woodgrange Ave., Pickering, ON L1W 2B4.

**Autocar Maheux Ltee. 47244**  
**156, Route 393, C. P. 277, LaSarre, Quebec J9Z 2X5**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

- I. For the transportation of passengers on a one-way chartered trip from:
  1. the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga) to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport (Dorval) and the Jean Lesage International Airport (Quebec City) as authorized by the Province of Quebec;
  2. the Pierre-Elliott-Trudeau International Airport (Dorval) and the Jean Lesage International Airport (Quebec City) as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings to the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga).

- II. For the transportation of passengers on a chartered trip from the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga) to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points in the Province of Quebec and for the return of the same passengers on the same chartered trip to the Lester B. Pearson International Airport (Mississauga).

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- III. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:
  - (a) to points in Ontario;
  - (b) in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance;
 and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- (c) to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

- IV. For the transportation of passengers on a chartered trip from the Town of Kirkland Lake to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **47244-A**  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from the Town of Kirkland Lake.

(142-G586) **FELIX D'MELLO**  
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-11-14

|  |           |
|--|-----------|
| ACME AQUACULTURE INC.                      | 002088683 |
| ALG ENTERPRISE INC.                        | 001683890 |
| ALTERNATIVE UTILITY INC.                   | 002061651 |
| AMANDA PRINCE NURSING EMPLOYMENT INC.      | 001680906 |
| AMAZON DESIGN GROUP LTD.                   | 001681703 |
| ANTHONY'S ORIGINAL ITALIAN KITCHEN INC.    | 001682808 |
| APPLIED SURFACES INC.                      | 001681853 |
| ASHBURNHAM MECHANICAL MAINTENANCE INC.     | 002088485 |
| B.I.L.D.O.N. CONSTRUCTION (801) INC.       | 002088447 |
| BEAT SQUAD MUSIC CORPORATION               | 001681647 |
| BLACKSTONE CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD. | 002089794 |
| BLO CO INC.                                | 002089136 |
| BLO CO IV INC.                             | 002089140 |
| BONANNO INVESTMENTS LTD.                   | 002087925 |
| BRICOLAGE LANDSCAPES LTD.                  | 001683219 |
| BULK EX LIMITED                            | 002089581 |
| C N GROUP INC.                             | 002089003 |
| CANADIAN BLASTING SERVICES INC.            | 001681997 |
| CAZ INC.                                   | 002088962 |
| CELL CITY CANADA INC.                      | 002087916 |
| CLASSIC ASSOCIATED GROUPS LTD.             | 001054605 |
| COFFEE BERRY INC.                          | 001682666 |
| CON DRAIN COMMERCIAL DEVELOPMENTS LIMITED  | 001676851 |
| DELIVERY AT HOME LINE EXPRESS INC.         | 001682671 |
| DOCUMUSIC INC.                             | 001681803 |
| E.F. FRERICH & ASSOCIATES INC.             | 001682209 |
| ESCARPMENT RETIREMENT RESORT INC.          | 002088637 |
| FORTUNE ON WHEELS INC.                     | 002089950 |
| FOURTWENTYSIX INC.                         | 002089222 |
| FUND MANAGEMENT SYSTEMS INC.               | 002088788 |
| GEORGIAN BAY EQUITY PARTNERS INC.          | 002089006 |
| GINGLOBAL FUND MANAGEMENT PARTNERS INC.    | 001681047 |
| GOOD WELL CANADA TRANSPORT INC.            | 001683618 |
| INNOVIRON INC.                             | 001652535 |
| INTELLECT PROPERTY VALUATIONS LTD.         | 001681976 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| INTERCARD GROUP 2005 INC.                      | 002089040 |
| INTRANORTH INC.                                | 001668341 |
| JAIPUR INSURANCE GROUP INC.                    | 002088319 |
| JAVA BROKER, INC.                              | 001407277 |
| JENSEN-GEST (CANADA) LTD.                      | 001683960 |
| K. W. ENTERPRISES INC.                         | 001681701 |
| L.B. CARPENTRY INC.                            | 001680966 |
| LIMELIGHT RECORDS LTD.                         | 001682792 |
| M K MERCHANTS INC.                             | 002088317 |
| MAGNETAWAN LAND CORPORATION                    | 001248100 |
| MALLSONS TRANSPORT LTD.                        | 002088236 |
| MANNHATTAN ENTERTAINMENT & MEDIA<br>GROUP LTD. | 002089829 |
| MARDILL FORMING (2005) LIMITED                 | 001682263 |
| MCDUGALL BROTHERS MASONRY INC.                 | 001681877 |
| MJK LOCK ENTERPRISES INC.                      | 001682607 |
| MX INVESTMENTS LIMITED                         | 001682226 |
| NADCOM EMPLOYMENT SOLUTIONS INC.               | 001683734 |
| NEWMARK ELECTRIC INC.                          | 001598214 |
| OCCIDENT SUCCESS EDUCATION INC.                | 002088809 |
| OIS CAPITAL LTD.                               | 002089909 |
| OMNITECH SEARCH INC.                           | 000455511 |
| OPTIMA 2006 TRADING LTD.                       | 002088180 |
| PRIME TIME CONSTRUCTION INC.                   | 002087873 |
| PROSIGNAL COMMUNICATIONS INC.                  | 001681075 |
| RAN-KOR INC.                                   | 001670198 |
| RED SKY CONSULTING LTD.                        | 001683490 |
| RIVERVIEW SALES INC.                           | 002088502 |
| RONI CONSTRUCTION INC.                         | 001668325 |
| RUTHERFORD BUILDING MAINTENANCE INC.           | 002088505 |
| SAFESTERILE INC.                               | 001682880 |
| SECURUS GROUP INC.                             | 001667186 |
| SKYLINE BALLROOM CENTRE INC.                   | 002087908 |
| STONEWOOD ESTATES INC.                         | 001681142 |
| SUB ZERO IMPORTS INC.                          | 002088044 |
| T. GUDOFISKY DRUGS LTD.                        | 000268742 |
| TECHNO-WAVE PRODUCTS INC.                      | 002089917 |
| THE CORES GROUP INC.                           | 001680899 |
| THE DOCUMENT DEPOT LTD.                        | 001668351 |
| TORONTO EXCAVAC LIMITED                        | 002090100 |
| UNION TOWER INVESTMENTS INC.                   | 002088936 |
| UNITED UMMAH INC.                              | 001683857 |
| WHITLEY WESTMINSTER LTD.                       | 002089141 |
| YONGES TRADING CO., LTD.                       | 001681735 |
| 1145914 ONTARIO INC.                           | 001145914 |
| 1216972 ONTARIO LIMITED                        | 001216972 |
| 1297116 ONTARIO LTD.                           | 001297116 |
| 1308971 ONTARIO LIMITED                        | 001308971 |
| 1431686 ONTARIO LTD.                           | 001431686 |
| 1526431 ONTARIO LIMITED                        | 001526431 |
| 1644534 ONTARIO INC.                           | 001644534 |
| 1680973 ONTARIO LIMITED                        | 001680973 |
| 1680974 ONTARIO LIMITED                        | 001680974 |
| 1681116 ONTARIO INCORPORATED                   | 001681116 |
| 1681155 ONTARIO INC.                           | 001681155 |
| 1681747 ONTARIO INC.                           | 001681747 |
| 1681808 ONTARIO LIMITED                        | 001681808 |
| 1681854 ONTARIO INC.                           | 001681854 |
| 1682786 ONTARIO INC.                           | 001682786 |
| 1682797 ONTARIO LTD.                           | 001682797 |
| 1682807 ONTARIO LTD.                           | 001682807 |
| 1682911 ONTARIO INC.                           | 001682911 |
| 1682920 ONTARIO INC.                           | 001682920 |
| 1682998 ONTARIO INC.                           | 001682998 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| 1683654 ONTARIO LIMITED      | 001683654 |
| 1683798 ONTARIO LIMITED      | 001683798 |
| 2087943 ONTARIO INC.         | 002087943 |
| 2088226 ONTARIO INC.         | 002088226 |
| 2088271 ONTARIO LIMITED      | 002088271 |
| 2088320 ONTARIO INC.         | 002088320 |
| 2088481 ONTARIO LTD.         | 002088481 |
| 2088621 ONTARIO INC.         | 002088621 |
| 2088622 ONTARIO INCORPORATED | 002088622 |
| 2088703 ONTARIO INC.         | 002088703 |
| 2088724 ONTARIO INC.         | 002088724 |
| 2088902 ONTARIO LTD.         | 002088902 |
| 2089071 ONTARIO INC.         | 002089071 |
| 2089074 ONTARIO INC.         | 002089074 |
| 2089216 ONTARIO INC.         | 002089216 |
| 2089231 ONTARIO INC.         | 002089231 |
| 2089378 ONTARIO INC.         | 002089378 |
| 2089383 ONTARIO INC.         | 002089383 |
| 2089680 ONTARIO INC.         | 002089680 |
| 2089860 ONTARIO INC.         | 002089860 |
| 2089994 ONTARIO INC.         | 002089994 |
| 948377 ONTARIO LIMITED       | 000948377 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G587)

## **Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### **2009-10-19**

|  |           |
|--|-----------|
| AAA HAPPY JOE'S DRAPERY INC.                     | 001165796 |
| ACCESS MANAGEMENT INC.                           | 001433794 |
| ACUMEN NEWBURY MARKET SOLUTIONS INC.             | 000945285 |
| ACUR REHABILITATION INC.                         | 001274744 |
| ARINIS CORPORATION                               | 002039031 |
| AUTOMOTIVE SECURITIZATION INC.                   | 001363899 |
| BALFOURS, LIMITED                                | 000029111 |
| BONATA CORPORATION                               | 001248288 |
| CAMBRIDGE MARINE INC.                            | 001058772 |
| CANADIAN AIRCRAFT INC.                           | 000970226 |
| CANADIAN COLLEGE OF BUSINESS &<br>COMPUTERS INC. | 001157071 |
| CARLA RAY & ASSOCIATES INC.                      | 001338598 |
| CLASS A SYSTEMS INC.                             | 000924985 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| CLAUDE LAFRENIERE TRUCKING LTD.           | 000409522 |
| CON-VOI SEPTIC SERVICES INC.              | 001654017 |
| D & C BUSINESS INC.                       | 001512481 |
| D S ALVEY LTD.                            | 000820300 |
| D&S TEMPORARY EMPLOYMENT SERVICES INC.    | 001597283 |
| D'ORAZIO CONSTRUCTION AND DESIGN INC.     | 001445204 |
| DANART ENTERPRISES INC.                   | 000841965 |
| DANNY BOY TRUCKING CORP.                  | 001227824 |
| DEE-3 INVESTMENTS INC.                    | 000937505 |
| DIHS+ ASSOCIATES INC.                     | 001167943 |
| DURHAM PROPERTY MAINTENANCE INC.          | 001268534 |
| EDMONSON INC.                             | 002003265 |
| EDSAN PRESS INCORPORATED                  | 000554605 |
| FOAM RUBBER SALES LTD.                    | 000274246 |
| FOUR BROTHERS ENTERPRISE INC.             | 001581542 |
| GORD GALLAGHER CONSTRUCTION LTD.          | 000840453 |
| IMCOTEX LTD.                              | 000473449 |
| INSTALL INC.                              | 001278338 |
| J.O.R. HOLDINGS (LISTOWEL) INC.           | 001337402 |
| JOHN FUSCO FOODS INC.                     | 001063032 |
| MALSTOK ENTERPRISES INCORPORATED          | 000938860 |
| MARCON COMMERCIAL CONTRACTING INC.        | 000913219 |
| MCDOW'S JEWELLERS LIMITED                 | 000093438 |
| MEGACITY USED CARS CORPORATION            | 001334532 |
| NAGJI ENTERPRISES INC.                    | 001335694 |
| PCWONDERS INC.                            | 001398979 |
| PENINSULA EMBROIDERY INC.                 | 001132440 |
| PREHOLD INDUSTRIES CORP.                  | 001351801 |
| PYRAMID KNITTING INDUSTRIES (CANADA) INC. | 001175650 |
| RBMJB BAGEL CORP.                         | 001525484 |
| RICHMOND HILL COLLISION CENTRE LIMITED    | 001247510 |
| RUDY'S BAR INC.                           | 001434276 |
| RUN ENGINE INC.                           | 001605690 |
| SEQUEL DEVELOPMENT INC.                   | 001350784 |
| SHARING CORPORATION                       | 001508999 |
| SLEEP-N-DREAM MATTRESS INC.               | 001576115 |
| SPECIALTY COFFEE CO. CAFE INC.            | 001440669 |
| STAND'N'TAN INC.                          | 001270821 |
| SUNDOWN GOLD JEWELRY LTD.                 | 000558100 |
| TERRIFIX SERVICES INC.                    | 001001873 |
| THE HOWELL CORPORATION                    | 001225716 |
| THE JERK CORNER INC.                      | 001626780 |
| THE RUBIE GROUP INCORPORATED              | 000999932 |
| TIER 3 COMMUNICATION SERVICES CORP.       | 002027870 |
| TSCHERNER INC.                            | 002032121 |
| YORK-WEST COURT REPORTING SERVICES INC.   | 001066016 |
| 1083093 ONTARIO INC.                      | 001083093 |
| 1089723 ONTARIO INC.                      | 001089723 |
| 1132910 ONTARIO LIMITED                   | 001132910 |
| 1136414 ONTARIO LIMITED                   | 001136414 |
| 1155319 ONTARIO INC.                      | 001155319 |
| 1202452 ONTARIO INC.                      | 001202452 |
| 1232480 ONTARIO LIMITED                   | 001232480 |
| 1270557 ONTARIO LTD.                      | 001270557 |
| 1294739 ONTARIO LIMITED                   | 001294739 |
| 1304193 ONTARIO INC.                      | 001304193 |
| 1326412 ONTARIO INC.                      | 001326412 |
| 1338664 ONTARIO LIMITED                   | 001338664 |
| 1351424 ONTARIO LTD.                      | 001351424 |
| 1361630 ONTARIO INC.                      | 001361630 |
| 1364982 ONTARIO LTD.                      | 001364982 |
| 1367876 ONTARIO INC.                      | 001367876 |
| 1428343 ONTARIO INC.                      | 001428343 |
| 1456508 ONTARIO LTD.                      | 001456508 |
| 1457160 ONTARIO LTD.                      | 001457160 |
| 1466676 ONTARIO INC.                      | 001466676 |
| 1467400 ONTARIO LTD.                      | 001467400 |
| 1476887 ONTARIO INC.                      | 001476887 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1480511 ONTARIO LIMITED     | 001480511 |
| 1490647 ONTARIO INC.        | 001490647 |
| 1491330 ONTARIO CORPORATION | 001491330 |
| 1504404 ONTARIO INC.        | 001504404 |
| 1518510 ONTARIO INC.        | 001518510 |
| 1527686 ONTARIO INC.        | 001527686 |
| 1542048 ONTARIO INC.        | 001542048 |
| 1553112 ONTARIO INC.        | 001553112 |
| 1573847 ONTARIO INC.        | 001573847 |
| 1594520 ONTARIO INC.        | 001594520 |
| 1619897 ONTARIO INC.        | 001619897 |
| 2008384 ONTARIO LIMITED     | 002008384 |
| 2043024 ONTARIO INC.        | 002043024 |
| 506204 ONTARIO INC.         | 000506204 |
| 532170 ONTARIO LTD.         | 000532170 |
| 538133 ONTARIO INC.         | 000538133 |
| 696686 ONTARIO LIMITED      | 000696686 |
| 726653 ONTARIO INC.         | 000726653 |
| 776109 ONTARIO LIMITED      | 000776109 |
| 871629 ONTARIO LIMITED      | 000871629 |
| 894833 ONTARIO LTD.         | 000894833 |
| 897881 ONTARIO INC.         | 000897881 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G588)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| <b>2009-10-08</b>                                   |           |
| SHAMROCK EQUINE SALES INC.                          | 000578589 |
| <b>2009-10-13</b>                                   |           |
| DR. MARK KRIEGER DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION | 002088235 |
| <b>2009-10-14</b>                                   |           |
| 1069001 ONTARIO INC.                                | 001069001 |
| 515193 ONTARIO LIMITED                              | 000515193 |
| <b>2009-10-15</b>                                   |           |
| CORE VIDEO CORPORATION                              | 002032773 |
| GRAY APPRENTICE INC.                                | 001472438 |
| HAARTEK INTRAMODA INC                               | 000708783 |
| MANKIDS PACKAGING GROUP INC.                        | 002031767 |
| NORTHERN ALLOYS & STEEL PRODUCTS INC.               | 001245651 |
| STELLA'S PASTA LTD.                                 | 001015015 |
| THE MOLECULE EXCHANGE INC.                          | 001625989 |
| TWO STARS GENERAL CONTRACTORS LTD.                  | 000864888 |
| 1022500 ONTARIO INC                                 | 001022500 |
| 1103595 ONTARIO INC.                                | 001103595 |
| 1241476 ONTARIO LIMITED                             | 001241476 |
| 1447020 ONTARIO LIMITED                             | 001447020 |
| 1673287 ONTARIO INC.                                | 001673287 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| 2018030 ONTARIO INC.                      | 002018030 |
| 2072641 ONTARIO INC.                      | 002072641 |
| 938155 ONTARIO INC.                       | 000938155 |
| <b>2009-10-16</b>                         |           |
| ALL CANADA SALES AND SERVICES LIMITED     | 000341714 |
| BIO PED (CENTRE TOWN) INC.                | 001123374 |
| BLINK PICTURES INC.                       | 001117560 |
| BOUJADI CAFE MOROCCAN RESTAURANT LTD.     | 001488667 |
| CADOGAN CARTAGE INC.                      | 001308590 |
| CUBAL INVESTMENTS LTD.                    | 000601636 |
| GARY MCMILLAN GENERAL CONTRACTING LIMITED | 000386649 |
| GROW & LEARN ACADEMY INC.                 | 002146896 |
| HORSESHOE VALLEY RESORT LTD.              | 001361626 |
| JOHN KONECNIK AUTO REPAIRS INC.           | 000538909 |
| LO-GER HOLDINGS LIMITED                   | 000291919 |
| MARLID INC.                               | 001632768 |
| NAVOLSKYY DEVELOPMENTS INC.               | 001621281 |
| PHIL WEBER LTD.                           | 002084869 |
| SHOENET LONDON LIMITED                    | 001231863 |
| UNION RIM REPAIR INC.                     | 001735131 |
| 1182676 ONTARIO INC.                      | 001182676 |
| 1510632 ONTARIO INC.                      | 001510632 |
| 1529228 ONTARIO INC.                      | 001529228 |
| 1544105 ONTARIO LIMITED                   | 001544105 |
| 1614278 ONTARIO LTD.                      | 001614278 |
| 1728039 ONTARIO INC.                      | 001728039 |
| 1735911 ONTARIO LIMITED                   | 001735911 |
| 1754520 ONTARIO INC.                      | 001754520 |
| 2004106 ONTARIO LIMITED                   | 002004106 |
| <b>2009-10-19</b>                         |           |
| A & J GRAPHICS LTD.                       | 000425631 |
| ANCC PROPERTY MANAGEMENT SERVICES INC.    | 001716493 |
| BARJO INC.                                | 000956539 |
| CAFT INTERNATIONAL INC.                   | 001260536 |
| DEAN RENTAL CORP.                         | 001775022 |
| DELM FOOD SERVICES INC.                   | 001481712 |
| DRP METROLOGY SERVICES INC.               | 001380382 |
| DYNASTY HOME SERVICES INC.                | 001042309 |
| ELSA'S GIFTS' N STUFF LTD.                | 000918172 |
| EVERTON ENTERPRISES INC.                  | 001313126 |
| GARY LINTHORNE & ASSOCIATES LTD.          | 001233288 |
| HMDS ENERGY SOLUTIONS INC.                | 001077584 |
| HOT N TENDER CHICKEN AND PIZZA LTD.       | 001685927 |
| INTEGRAL DECOR INC.                       | 001420449 |
| JOAL INVESTMENTS INC.                     | 000876540 |
| JUALS INC.                                | 001160266 |
| KATHY'S HIDEAWAY LIMITED                  | 001095700 |
| KATHYCAN INC.                             | 001125420 |
| LINAN MANAGEMENT LIMITED                  | 000992766 |
| LOCUS CONSULTANTS INC.                    | 002096888 |
| LX INN LIMITED                            | 001621066 |
| METRO VAL CONSULTING CORP.                | 001736730 |
| MICHAEL GELTNER LIMITED                   | 000114471 |
| NIAGARA FOREST & DIMENSION PRODUCTS INC.  | 001287091 |
| NORTHWEST STAGING LIMITED                 | 002018574 |
| POW MARK CONSTRUCTION (2002) LTD.         | 001542369 |
| RCDC CONSULTING SERVICES INC.             | 001569641 |
| SANTOS INTERPRETING-CONSULTING INC.       | 000987087 |
| THE BETTER BUILT GARAGE LTD.              | 001097658 |
| TIBBITS CLEAN AIR MACHINE CORP.           | 000564357 |
| TOTAL RENT COLLECTION SERVICES INC.       | 001408619 |
| VAN HEES PERSONNEL INC.                   | 000315525 |
| VIN SECURITY INC.                         | 001196108 |
| WINDMILL DESIGN & CONSULTANTS INC.        | 000429973 |
| YOGA SHAKTI INC.                          | 001683259 |
| 1325408 ONTARIO INC.                      | 001325408 |
| 1427314 ONTARIO INC.                      | 001427314 |
| 1453668 ONTARIO LTD.                      | 001453668 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 1583858 ONTARIO INC.  | 001583858  |
| 1596525 ONTARIO LIMITED                                       | 001596525  |
| 1685223 ONTARIO LTD.  | 001685223  |
| 1699492 ONTARIO LIMITED                                       | 001699492  |
| 1759673 ONTARIO INC.  | 001759673  |
| 2052263 ONTARIO INC.  | 002052263  |
| 2061917 ONTARIO INC.  | 002061917  |
| 2070682 ONTARIO INC.  | 002070682  |
| 2124056 ONTARIO LTD.  | 002124056  |
| 2177435 ONTARIO LTD.  | 002177435  |
| 3 SWIVEL INC.   | 002152530  |
| 655805 ONTARIO INC.   | 000655805  |
| 952828 ONTARIO LIMITED  | 000952828  |
| 990350 ONTARIO INC.   | 000990350  |
| <b>2009-10-20</b>   |  |
| ATECH MEDICAL INC.  | 000759915  |
| BUILDSOUTH INTERNATIONAL GROUP INC.                           | 001237729  |
| CHANGE CREATES INTERNATIONAL LIMITED                          | 002179955  |
| CITY PROPERTY MANAGEMENT INC.                                 | 001691062  |
| CLARE MEDIA INC.  | 001621589  |
| DEAN BACHLY CONSTRUCTION LTD.                                 | 000479123  |
| EP & CC CONSULTING INC.                                       | 001535431  |
| EUROLINE CABINETS GP INC.                                     | 002165451  |
| FLOWMEDIC INC.  | 001640232  |
| GOGO AUTO SALES INC.  | 001706293  |
| HARNDEN & KING CONSTRUCTION INC.                              | 001266932  |
| HATFIELD APPRAISAL AND FINANCIAL SERVICES INC.                | 000802391  |
| KNOWLEDGE BUILDERS INC.                                       | 002000742  |
| MONARCH YOUTH HOME INC.                                       | 001635790  |
| ONTARIO PALLET LIMITED  | 000805665  |
| POLY VENTURE GENERAL INC.                                     | 002005826  |
| S S EMPLOYMENT SOLUTIONS INC.                                 | 002164978  |
| S'NV MUSIC INC.   | 002148530  |
| SAMURA JAPANESE RESTAURANT (CAMBRIDGE) INC.                   | 002048607  |
| THE CUSTOM CLUB SHOP LTD.                                     | 002114057  |
| TOMAR EXPRESS CORP.   | 001685407  |
| VIET-WORLD LTD.   | 001756469  |
| 1414412 ONTARIO INC.  | 001414412  |
| 1560924 ONTARIO LTD.  | 001560924  |
| 1683585 ONTARIO INC.  | 001683585  |
| 2058314 ONTARIO LIMITED                                       | 002058314  |
| 2174959 ONTARIO INC.  | 002174959  |
| 413594 ONTARIO LIMITED  | 000413594  |
| 653931 ONTARIO LIMITED  | 000653931  |
| 939013 ONTARIO INC.   | 000939013  |
| 946587 ONTARIO INC.   | 000946587  |
| <b>2009-10-21</b>   |  |
| AZGRO CONSULTING INC.   | 002003232  |
| BLUE WIRE INC.  | 001620051  |
| DML FINANCIAL GROUP LTD.                                      | 000762172  |
| DYKSTRA'S FUEL LIMITED  | 000613920  |
| FIABLE LINK CONSULTING INC.                                   | 001600618  |
| J. W. GREEN & CO. LIMITED                                     | 000230194  |
| KUSHLE HOLDINGS LIMITED                                       | 000381837  |
| NORTH AMERICAN SOLAR POWER INC.                               | 002160016  |
| OVERDALE LIMITED  | 000331600  |
| QMR INC.  | 002016187  |
| SELKIRK LANDSCAPING LTD.                                      | 000868549  |
| SERENDIPITY INC.  | 000563771  |
| ST. CECILIA SCHOOL OF MUSIC INC.                              | 001619932  |
| TAK FAT INVESTMENTS LTD.                                      | 001115731  |
| TARGET MANAGEMENT CORPORATION                                 | 001517805  |
| VOICALL INTERNATIONAL LIMITED                                 | 001693663  |
| 1087461 ONTARIO LIMITED                                       | 001087461  |
| 1252393 ONTARIO INC.  | 001252393  |
| 1294692 ONTARIO INC.  | 001294692  |
| 1458225 ONTARIO INC.  | 001458225  |
| 1627459 ONTARIO LIMITED                                       | 001627459  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 2031371 ONTARIO INC.  | 002031371  |
| 2081579 ONTARIO INC.  | 002081579  |
| 501087 ONTARIO INC.   | 000501087  |
| 712370 ONTARIO LIMITED  | 000712370  |
| 818365 ONTARIO INC.   | 000818365  |
| <b>2009-10-22</b>   |  |
| COHEN & COHEN LIMITED   | 000632566  |
| DALE DIVERSIFIED CONSULTING INC.                              | 001335648  |
| DUKE CAMBRIDGE PROPERTIES INC.                                | 001287569  |
| EVERYDAY WHOLE CUISINE INC.                                   | 002117461  |
| JET METAL PRODUCTS LIMITED                                    | 000107225  |
| LIN HUA DAN IMPORT & EXPORT CORPORATION                       | 001422547  |
| MOLD-VISION LTD.  | 000801984  |
| PIONEER GOODEATS CORP.  | 001306661  |
| QUANTUM VENTURES INTERNATIONAL INC.                           | 002025238  |
| RETLAW RESEARCH INC.  | 000280659  |
| REWARDING LIFEWORK INC  | 000812345  |
| SILVER HOMECARE SERVICES INC.                                 | 001630174  |
| SOOCH LOGISTICS LTD.  | 002030804  |
| TEMPO PLUMBING LTD.   | 000986009  |
| THE AUTO IMPORT GROUP OF CANADA INC.                          | 001747835  |
| 1015341 ONTARIO INC.  | 001015341  |
| 1378914 ONTARIO LIMITED                                       | 001378914  |
| 1503256 ONTARIO LTD.  | 001503256  |
| 1601990 ONTARIO LIMITED                                       | 001601990  |
| 621896 ONTARIO LIMITED  | 000621896  |
| 886894 ONTARIO LTD.   | 000886894  |
| 889344 ONTARIO INC.   | 000889344  |
| <b>2009-10-23</b>   |  |
| ALFY'S AUTO BODY INC.   | 000419695  |
| ALLIED PROPERTIES MANAGEMENT INC.                             | 002080784  |
| BELMONT CORN MAZE INC.  | 001474518  |
| BOOTMASTER INC.   | 000767160  |
| BR HOLDINGS INC.  | 002180850  |
| CANOPTIC INC.   | 001586607  |
| CLICKANDORDER INC.  | 001801207  |
| ELECTROTIME INC.  | 001341926  |
| GLENHOLD LTD.   | 000248333  |
| GMF SEALINGS CANADA INC.                                      | 001615072  |
| HYDES INTERNATIONAL INC.                                      | 001674870  |
| JACOB JEWELLERY INC.  | 001314806  |
| JOHN LUCAS SYSTEMS LIMITED                                    | 000889746  |
| K & A HOME IMPROVEMENTS LTD.                                  | 002093652  |
| K & O INTERNATIONAL CORP.                                     | 002144202  |
| KIDDY CUTS PLUS INC.  | 001359639  |
| METROPHOTONICS INC.   | 001437188  |
| MJS MONEY EXCHANGE LTD.                                       | 002065747  |
| ONION MAN FARMS INC.  | 001121468  |
| PEAT SORB MANAGEMENT LIMITED                                  | 000999904  |
| POLSINELLI COMPANY LIMITED                                    | 000317654  |
| PROKELP ANIMAL PRODUCTS LTD.                                  | 001040593  |
| REDROSE BANQUET & CONVENTION CENTRE INC.                      | 001637054  |
| ROBIN-CREST SERVICES INC.                                     | 000502841  |
| SHANGHAI RIVER SPRING RESTAURANT INC.                         | 001371583  |
| SILVER CUP INC.   | 002046627  |
| SNIDERMAN & WOOD LIMITED                                      | 001112920  |
| WAY LO FUELS INC.   | 001199623  |
| WIER-DOE INC.   | 000779044  |
| 1131205 ONTARIO INC.  | 001131205  |
| 1141487 ONTARIO INC.  | 001141487  |
| 1224910 ONTARIO LIMITED                                       | 001224910  |
| 1349503 ONTARIO INC.  | 001349503  |
| 1364479 ONTARIO INC.  | 001364479  |
| 1472592 ONTARIO INC.  | 001472592  |
| 1480292 ONTARIO INC.  | 001480292  |
| 1649729 ONTARIO INC.  | 001649729  |
| 1669565 ONTARIO INC.  | 001669565  |
| 1709447 ONTARIO INC.  | 001709447  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 2007747 ONTARIO LIMITED | 002007747 |
| 2134380 ONTARIO INC.    | 002134380 |
| 655492 ONTARIO LIMITED  | 000655492 |
| 955778 ONTARIO LIMITED  | 000955778 |

**2009-10-26**

|   |           |
|---|-----------|
| AHLGRIMM MODELS INC.                    | 000514399 |
| ALLARD CONSTRUCTION LIMITED             | 000733594 |
| AMIN MIRSHAHI PHARMACY INC.             | 001693216 |
| BOOTYLICIOUS INC.                       | 001685962 |
| CANADIAN WINFARE INTERNATIONAL LTD.     | 001660486 |
| DHAWAN INC.                             | 002103126 |
| DOMESTIC HOME & GARDEN (2006) INC.      | 001690176 |
| EQUITY EDUCATIONAL CONSULTANTS INC.     | 002107801 |
| GOLDEN DOUGH INC.                       | 001273003 |
| HARRISTON PROPERTIES LIMITED            | 000274247 |
| IMPACT IMPRESSIONS LTD.                 | 001716344 |
| JPONG GROUP INC.                        | 002133072 |
| ML EASTERN MEDIA COMMUNICATIONS INC.    | 001055798 |
| NC SOFTWARE INC.                        | 001372988 |
| NEWBURGH ALARM & SECURITY SERVICES INC. | 001405238 |
| NJ CLEANING SERVICES LTD                | 001136368 |
| RESEARCHER.COM INC.                     | 001279395 |
| SAIGON HOLDINGS INC.                    | 002060437 |
| SHIPOWICK HOLDINGS LIMITED              | 000688576 |
| TAXI EUROPEAN HOLDINGS INC.             | 001781633 |
| W. R. DAWSON INC.                       | 001274309 |
| WALL AND WALL LIMITED                   | 000150443 |
| 1007144 ONTARIO INC.                    | 001007144 |
| 1160904 ONTARIO INC.                    | 001160904 |
| 1164501 ONTARIO LIMITED                 | 001164501 |
| 1166294 ONTARIO INC.                    | 001166294 |
| 1199839 ONTARIO LTD.                    | 001199839 |
| 1296958 ONTARIO LTD.                    | 001296958 |
| 1435300 ONTARIO LTD.                    | 001435300 |
| 1435876 ONTARIO LTD.                    | 001435876 |
| 1578792 ONTARIO INC.                    | 001578792 |
| 1692333 ONTARIO LTD.                    | 001692333 |
| 1695763 ONTARIO INC.                    | 001695763 |
| 2023410 ONTARIO INC.                    | 002023410 |
| 467117 ONTARIO INC.                     | 000467117 |
| 622241 ONTARIO LIMITED                  | 000622241 |
| 683909 ONTARIO LTD.                     | 000683909 |
| 910213 ONTARIO LTD.                     | 000910213 |

**2009-10-27**

|   |           |
|---|-----------|
| BARRY RAY PHARMACY LTD.                                 | 000304681 |
| BLUE MEMORIAL VIDEO LTD.                                | 000541016 |
| CASH PRO HOLDINGS LIMITED                               | 000539113 |
| DR. S. KRACKOVITCH MEDICINE PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 001763003 |
| E. J. ASCIAK INC.                                       | 000424816 |
| FAR-SKETCHED INC.                                       | 000740770 |
| GREENSIDE FOODS LIMITED                                 | 001127975 |
| LINCOLN INVESTMENTS INC.                                | 001356075 |
| MANILA CUISINE & COCKTAIL LOUNGE INC.                   | 000917001 |
| NETCARE PROFESSIONALS INCORPORATED                      | 001477178 |
| NEWDAE TECHNOLOGIES INC.                                | 001259800 |
| PARKER BOARDING KENNELS INC.                            | 000471900 |
| ROAST CORN EXPRESS INC.                                 | 002132147 |
| ROUSSEL WINDOWS AND DOORS INC.                          | 002167128 |
| RT EIGHTEENTH PENSION PROPERTIES LIMITED                | 001321375 |
| RT SIXTEENTH PENSION PROPERTIES LIMITED                 | 001293142 |
| RT TWENTIETH PENSION PROPERTIES LIMITED                 | 001383486 |
| RT TWENTY-FIRST PENSION PROPERTIES LIMITED              | 001383487 |
| THREE FOUR FIVE CONTRACTING INC.                        | 001186168 |
| TWS DRIVER TRAINING/SAFETY CONSULTING INC.              | 001140923 |
| WATLAN INC.   | 000640297 |
| 1155554 ONTARIO INC.                                    | 001155554 |
| 1278748 ONTARIO LIMITED                                 | 001278748 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1289984 ONTARIO INC.    | 001289984 |
| 1305062 ONTARIO LIMITED | 001305062 |
| 1329846 ONTARIO INC.    | 001329846 |
| 1378293 ONTARIO INC.    | 001378293 |
| 1453841 ONTARIO INC.    | 001453841 |
| 1475911 ONTARIO LTD.    | 001475911 |
| 1482074 ONTARIO INC.    | 001482074 |
| 1545969 ONTARIO LIMITED | 001545969 |
| 1592724 ONTARIO INC.    | 001592724 |
| 2123943 ONTARIO INC.    | 002123943 |
| 2177900 ONTARIO INC.    | 002177900 |
| 760737 ONTARIO INC.     | 000760737 |

**2009-10-28**

|  |           |
|--|-----------|
| APPLE INVESTMENTS INC.                                 | 001571483 |
| BASE IMAGING TECHNOLOGY CORPORATION                    | 001148026 |
| CRK HOLDINGS INC.                                      | 001190420 |
| G&S BAKER GROUP INC.                                   | 000507708 |
| GENTHERM POWER INC.                                    | 000741105 |
| GIANT DRYWALL INC.                                     | 001450461 |
| HAFFNER GEN. CONT. LTD.                                | 000066420 |
| HOLLY A. CAMPBELL MEDICINE PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 002114402 |
| J.W. TODD: PATTERNS AND MODELS LIMITED                 | 000402261 |
| NATIONAL APPLIANCE DISCOUNTERS INC.                    | 001414890 |
| REALTREE PROPERTIES INC.                               | 001661773 |
| ROYE. GILMOUR CONSULTING SERVICES LTD.                 | 001761662 |
| TAURUS HEATING & AIR CONDITIONING INC.                 | 001615915 |
| THE GREEN FROG INC.                                    | 002127252 |
| TRUCK & TRAILER SERVICE LTD.                           | 001701881 |
| VITA MIA DISTRIBUTING INC.                             | 002125698 |
| YORKTOWN PROPERTY MAINTENANCE INC.                     | 000656197 |
| 1103524 ONTARIO LIMITED                                | 001103524 |
| 1454043 ONTARIO INC.                                   | 001454043 |
| 2071027 ONTARIO INC.                                   | 002071027 |
| 2146497 ONTARIO INC.                                   | 002146497 |
| 2151331 ONTARIO INC.                                   | 002151331 |
| 389059 ONTARIO LIMITED                                 | 000389059 |
| 415789 ONTARIO LIMITED                                 | 000415789 |

**2009-10-29**

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| FORM ARCHITECTURAL GROUP INC. | 001795258 |
| 1098582 ONTARIO INC.          | 001098582 |
| 1116520 ONTARIO INC.          | 001116520 |
| 1132709 ONTARIO INC.          | 001132709 |
| 1285066 ONTARIO LIMITED       | 001285066 |
| 1738011 ONTARIO LIMITED       | 001738011 |

(142-G589) KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-10-30**

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| INATECH SYSTEMS (CANADA) LTD.   | 641841  |
| WESTVIEW BUSINESS SERVICES INC. | 882332  |
| 2182229 ONTARIO INC.            | 2182229 |
| 2187893 ONTARIO LIMITED         | 2187893 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G590)

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution en  
personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-05-07**

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| RJ RENO & LANDSCAPING INC. | 1796357 |
|----------------------------|---------|

**2009-05-13**

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| CANADIAN ULTIMATE TIDYING SYSTEM INC. | 1796522 |
| RDN SUPPLIES INC.                     | 1796535 |

**2009-05-22**

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1797229 ONTARIO LIMITED | 1797229 |
|-------------------------|---------|

**2009-05-29**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1786006 ONTARIO INC. | 1786006 |
|----------------------|---------|

**2009-06-02**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1798570 ONTARIO INC. | 1798570 |
|----------------------|---------|

**2009-06-03**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1790827 ONTARIO INC. | 1790827 |
|----------------------|---------|

**2009-06-09**

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| ABSOLUTE TAX SOLUTIONS LIMITED | 1797924 |
| HORSE & CART LTD.              | 1799050 |
| 1797925 ONTARIO LIMITED        | 1797925 |
| 1797926 ONTARIO LIMITED        | 1797926 |

**2009-06-10**

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| ADS DIRECT NET MEDIA CORP. | 1799076 |
| 1792295 ONTARIO LIMITED    | 1792295 |

**2009-06-12**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| DISPATCH ONT INC. | 1783155 |
|-------------------|---------|

**2009-06-15**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1799205 ONTARIO INC. | 1799205 |
|----------------------|---------|

**2009-06-16**

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1799290 ONTARIO LIMITED | 1799290 |
| 1799291 ONTARIO INC.    | 1799291 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-06-17**

|                  |         |
|------------------|---------|
| OPEL VISION LTD. | 1799320 |
|------------------|---------|

**2009-06-19**

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1788717 ONTARIO INC. | 1788717 |
|----------------------|---------|

**2009-06-22**

|                |         |
|----------------|---------|
| NEW GENX CORP. | 1800089 |
|----------------|---------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| CJ RENO & LANDSCAPING LTD. | 1800074 |
|----------------------------|---------|

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1797229 ONTARIO LIMITED | 1797229 |
|-------------------------|---------|

**2009-10-30**

|  |         |
|--|---------|
| ACADEMY FOR MATHEMATICS & SCIENCE INC. | 1010765 |
|--|---------|

**2009-11-03**

|   |         |
|---|---------|
| CANADIAN UNIVERSAL NETWORK SOLUTIONS INC. | 1360507 |
|---|---------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1192646 ONTARIO INC. | 1192646 |
|----------------------|---------|

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G591)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-10-30**

|  |         |
|--|---------|
| CANADIAN UNIVERSAL'S TRAVEL GALLERY INC. | 1423800 |
|--|---------|

**2009-11-03**

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| BADENHURST-2010 WINSTON PARK LTD. | 1439415 |
|-----------------------------------|---------|

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| BADENHURST-80 WHITEHALL LTD. | 1439414 |
|------------------------------|---------|

|                        |         |
|------------------------|---------|
| NAKINA PROPERTIES INC. | 1140686 |
|------------------------|---------|

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| OGOKI FOREST PRODUCTS LTD. | 1204777 |
|----------------------------|---------|

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| TURBO LOGISTICS CANADA INC. | 1747999 |
|-----------------------------|---------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1450927 ONTARIO INC. | 1450927 |
|----------------------|---------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 1730650 ONTARIO INC. | 1730650 |
|----------------------|---------|

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G592)

**Notice of Default in Complying with  
a Filing Requirement under the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes  
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.



AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

|                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Name of Corporation:               | Ontario Corporation Number      |
| Dénomination sociale de la société | Numéro de la société en Ontario |

**2009-10-30**

EXECUTIVE WOMEN'S GOLF ASSOCIATION  
(WATERLOO REGION)

1720833

(142-G593) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 26 - October 30

| NAME                     | LOCATION         | EFFECTIVE DATE |
|--------------------------|------------------|----------------|
| Rushdy-Hanna, Hayat      | Brantford, ON    | 26-Oct-09      |
| Beck, Frank              | Thunder Bay, ON  | 26-Oct-09      |
| Fox, Richard James       | Cayuga, ON       | 26-Oct-09      |
| Chan, Gerald K.          | Ottawa, ON       | 26-Oct-09      |
| Christie, Carlton        | Newmarket, ON    | 26-Oct-09      |
| De Backere, Daniel       | Caledonia, ON    | 26-Oct-09      |
| Dunham, Tracy            | Kitchener, ON    | 26-Oct-09      |
| Mills, Gerald E.         | Kitchener, ON    | 27-Oct-09      |
| Trepanier, Roy           | Caledon East, ON | 27-Oct-09      |
| Marsh, John              | Ottawa, ON       | 27-Oct-09      |
| Bredenhof, Wesley Lloyd  | Hamilton, ON     | 27-Oct-09      |
| Taleski, Cindy D         | Stoney Point, ON | 29-Oct-09      |
| Lazenby, Lorne T         | Port Elgin, ON   | 29-Oct-09      |
| Salcedo, Theodora        | Toronto, ON      | 29-Oct-09      |
| Derksen, Kevin           | Kitchener, ON    | 29-Oct-09      |
| MacGillivray, John-David | Aurora, ON       | 29-Oct-09      |
| Hua, Trac Bang           | Scarborough, ON  | 29-Oct-09      |
| Samotie, William         | Toronto, ON      | 29-Oct-09      |
| Tsai, Meng-Wen Steven    | Vaughan, ON      | 29-Oct-09      |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME              | LOCATION             | EFFECTIVE DATE |
|-------------------|----------------------|----------------|
| Afshar, Farhad    | Toronto, ON          | 26-Oct-09      |
| Arjomand, Shahkar | Niagara, ON          | 26-Oct-09      |
| Boal, Stephen     | Thorold, ON          | 26-Oct-09      |
| Boos, Hester      | Barrie, ON           | 26-Oct-09      |
| Cooper, Anthony   | Sault Ste. Marie, ON | 26-Oct-09      |
| Couper, Doug      | Milton, ON           | 26-Oct-09      |
| Daemi, Mahdokht   | Whitby, ON           | 26-Oct-09      |
| Doyle, Selena     | Lakefield, ON        | 26-Oct-09      |
| Earle, Rose-Marie | Bridgenorth, ON      | 26-Oct-09      |
| Faridani, Simin   | Pickering, ON        | 26-Oct-09      |
| Filson, Gerald    | North York, ON       | 26-Oct-09      |
| Forbes, Frederick | Brockville, ON       | 26-Oct-09      |

| NAME                           | LOCATION             | EFFECTIVE DATE |
|--------------------------------|----------------------|----------------|
| Fraser, Clinton                | Lindsay, ON          | 26-Oct-09      |
| Hadden, David                  | Port Hope, ON        | 26-Oct-09      |
| Honsberger, David              | Goodwood, ON         | 26-Oct-09      |
| Hoyle, John                    | Forest, ON           | 26-Oct-09      |
| Idsinga, Marilyn               | Forest, ON           | 26-Oct-09      |
| Jackson, Gloria                | Hamilton, ON         | 26-Oct-09      |
| Kashef, Michel                 | Newmarket, ON        | 26-Oct-09      |
| Kotras, Brenda                 | Maple, ON            | 26-Oct-09      |
| Kung, Joo Jong                 | Toronto, ON          | 26-Oct-09      |
| Marsolais, Anthony             | Forest, ON           | 26-Oct-09      |
| Mayer, Jean-Pierre Joseph Paul | Sudbury, ON          | 26-Oct-09      |
| Pettypiece, Harper             | Forest, ON           | 26-Oct-09      |
| Phelan, Isabel                 | South Porcupine, ON  | 26-Oct-09      |
| Rahimpour, Roozbeh             | Flamborough, ON      | 26-Oct-09      |
| Ransom, Karen                  | Kitchener, ON        | 26-Oct-09      |
| Razzaghi, Hassan               | Kitchener, ON        | 26-Oct-09      |
| Russell, Marlene               | Port Perry, ON       | 26-Oct-09      |
| Saifi-Haghshenas, Jaleh        | Oakville, ON         | 26-Oct-09      |
| Sauboorah, Prem                | Windsor, ON          | 26-Oct-09      |
| Sauboorah, Prem                | Ancaster, ON         | 26-Oct-09      |
| Senyk, Valerie                 | Sudbury, ON          | 26-Oct-09      |
| Smith, Burnelle                | Forest, ON           | 26-Oct-09      |
| Smith, Colleen                 | Dundas, ON           | 26-Oct-09      |
| Tamas, Andras Akos             | Ashton, ON           | 26-Oct-09      |
| Vaillancourt, Jane             | Guelph, ON           | 26-Oct-09      |
| Whitehead, Margaret            | Welland, ON          | 26-Oct-09      |
| Woodman, Kendyll               | Hamilton, ON         | 26-Oct-09      |
| Yates, Paul                    | Brampton, ON         | 26-Oct-09      |
| Zabihyan, Sina                 | Niagara Falls, ON    | 26-Oct-09      |
| Black, Gervis B                | Parry Sound, ON      | 27-Oct-09      |
| Bruce-Cook, Patricia Marie     | Tillsonburg, ON      | 27-Oct-09      |
| Campbell-Rayment, Sharon       | Kent Bridge, ON      | 27-Oct-09      |
| David, Indra D.                | La Salle, ON         | 27-Oct-09      |
| Elliott, Deborah               | Sarnia, ON           | 27-Oct-09      |
| Fife, Malcolm A                | Beamsville, ON       | 27-Oct-09      |
| Fribley, Peter C               | Richards Landing, ON | 27-Oct-09      |
| Hersey, Stephen J.             | Woodstock, ON        | 27-Oct-09      |
| Linkletter, Donald A           | Woodstock, ON        | 27-Oct-09      |
| McPhee, George L               | Windsor, ON          | 27-Oct-09      |
| Meacham, August William        | London, ON           | 27-Oct-09      |
| Park, Hakyoo                   | Mississauga, ON      | 27-Oct-09      |
| Rameshwar, Keith C             | London, ON           | 27-Oct-09      |
| Rintoul, Elgin R.              | St. Thomas, ON       | 27-Oct-09      |
| Staples, Frank                 | Kintore, ON          | 27-Oct-09      |

(142-G594) JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 26, 2009 to November 01, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 26 octobre 2009 au 01 novembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME         | NEW NAME        |
|-----------------------|-----------------|
| AL ABDALLAH, RABAB.   | ISMAIL.         |
| MAYTHAM.              | RABAB.          |
| AL BARADAN, NESREEN.. | TRAD, NISREEN.. |
| AL-ABDALLAH, ALI.     | ISMAIL, ALI.    |
| AL-ABDALLAH, MAYTHAM. | ISMAIL, WISSAM. |
| AL-ABDALLAH, ZAHRAA.  | ISMAIL, ZAHRAA. |

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

AL-SABER, RAMI.  
ALAGA, ARIFILI.  
ARUNASALAM,  
SATHIYATHEVI.  
BADWAL, MANBIR.SINGH.  
BEAZLEY, GLORIA.  
IRENE.  
BHULLAR, RAMANJIT.SINGH.  
BOGOLUBOV, ALLA.  
BONTSAL, MYROSLAV.  
ROMANO.  
BOODOO, SHIVA.  
BROAD, MARISSA.  
DOROTHY.  
BRUM, STEVEN.  
BUTTIGIEG, HOLLY.M.  
CAMPOS, MELINA.ALBERICE.  
DE.OLIVEIRA.  
CARROCCIA,  
GIUSEPPE.  
CHAND, SUMAN.  
CHANG, JUDY.  
CHEN, CHANG.  
CHEN, MENG.YING.  
CHERY,  
CAROL.  
CLEMENTS, CAROLINE.  
ELIZABETH.  
COBENAS-ARBIETO, SUSAN.  
STELLA.  
COLE, JESSE.CAMERON.  
CORDOVA-HARVEY, DIANNE.  
CARROLL.  
DE MIGLIO, JENNIFER.MARIE.  
DURAIRAJ, KIRUBANAND.  
EBEN.  
EL NEMR, NAHED.  
EVANS, JORDELL.  
SHEQUILLE.  
FANG, JING.YI.  
FAZILOVA, KONUL.  
FINE-FURNEAUX, ARIELLE.  
GILL, GURDEEP.KAUR.  
GRIERSON, JENNIFER.  
MARGARET.  
GUTHRO, THOMAS.  
LAWRENCE.  
HAYNES, KIMBERLY-ANN.  
MARIE.  
HAYZA, VANEESA.AMIRA.  
HE, HAO.FAN.  
HO, DAT.QUANG.  
HOSTRAWSE, HEATHER.  
LEE ANNE.  
HUNTER-FARRISH, KERRY.  
LYNNE.  
ISIDORI, APRIL.GINETTE.  
KAI, AYUMI.  
KALTENECKER, BRANDON.  
CHRISTOPHER.  
KANDOLA, BALJINDER.KAUR.  
KHAN, ABRAHAM.ADREES.  
KIM, SUN.MIN.  
KIRBY, SHEILA.HOLLY.  
KOKTURK, BAHTI.ALLEN.  
KORNIA, OLENA.  
KORNIA, VITALIY.  
KYI-TRIPLETT, OLIVIA.MYINT.  
KYI-TRIPLETT, RAINE.THUZA.  
LAING, AUSTIN.DYLAN.  
LAPOINTE, MARY.ELIZABETH.  
LEE, LAI-MEI.  
LEE, LISOUIPHENG.  
PENG.  
LEE, YUI-POY.

SABER, RAMI.  
ALAGA, ERIFILI.  
JAYARUBAN,  
SATHIYATHEVI.  
BADWAL, MANVIR.SINGH.  
BEAZLEY-BROAD, GLORIA.  
IRENE.  
BHULLAR, INDERJIT.SINGH.  
ROSSEN, ALONA.  
ZASTAVNYI,  
MYROSLAV.  
SOOKDEO, SHIVA.  
BEAZLEY-BROAD, MARISSA.  
DOROTHY.  
BATISTA, STEVEN.  
ROBERTS, HOLLY.M.  
DINOPOULOS, MELINA.  
ALBERICE.DE.OLIVEIRA.  
CARROCCIA, GIUSEPPE.  
FRANCESCO.  
MEHLA, SUMAN.  
CHANG, JUDY.TZU-YU.  
CHEN, CHRISTINA.  
CHEN, TRACEY.M.  
CHERY-JAMES, CAROL.JEAN.  
COLOMBETTE.  
BOOTH, CAROLINE.  
ELIZABETH.  
COBENAS,  
SEBASTIAN.  
CAMERON, JESSE.LACHLAN.  
CORDOVA, DIANNE.  
CARROLL.  
LYNDE, JENNIFER.MARIE.  
KIRUBANAND,  
EBENEZER.  
EL NEMR, NICK.  
EVANS JONES, JORDELL.  
SHEQUILLE.  
FANG, JESSIE.JING.YI.  
FAZILOVA, JUNEL.KONUL.  
FURNEAUX, ARIELLE.  
DHALIWAL, GURDEEP.KAUR.  
ROLLINGS, JENNIFER.  
MARGARET.  
BODIN, THOMAS.  
LAWRENCE.  
LANGMEAD, KIMBERLY-ANN.  
MARIE.  
FIRDAWZ, VANEZA.  
HE, PAULA.HAE.FAN.  
HO, DANIEL.DAT.Q.  
OLIVER, HEATHER.  
LEIGH.ANNE.  
FARRISH, KERRY.  
LYNNE.  
FERREIRA, APRIL.GINETTE.  
MONAGHAN, AYUMI.  
EHINGER, BRANDON.  
CHRISTOPHER.  
SINGH, BALJINDER.KAUR.  
KHAN, JOHN.ADREES.  
KIM, MICHAEL.SUNMIN.  
KIRBY, HOLLY.SHEILA.  
BOYD, ALLEN.  
KOKOTKINA, ELENA.  
KOKOTKIN, VITALIY.  
TRIPLETT, OLIVIA.MYINT.  
TRIPLETT, RAINE.THUZA.  
PROHASKA, AUSTIN.DYLAN.  
WILKIE, MARY.ELIZABETH.  
LEE, SUSANNA.LAI-MEI.  
LEE, HANNAH.  
PENG.  
LEE, PATRICK.YUI-POY.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

LEPLANTE, JOSEPH.EVON.  
ELSIE.  
LI, MEI.LAM.  
LOETSCHER, JEANE.GLADYS.  
LUU, JULIE.  
MAC LAGGAN, TERESA.  
CATHERINE.  
MATAR, MESSADY.SHERIENE.  
MAXYMUIK, EDWARD.CECIL.  
MCKINNON, DORIS.MARJORIE.  
MEKKI, YASMEEN.  
MINHAS, MINY.  
MINNETT, KRISTY.JILL.  
MINTEN, AMANDA.JEAN.  
MOHAMED JAFFER, SUKAINA.  
ABBAS.A.  
MORGANS, MATTHEW.  
STEVEN.  
NAGY, KELLY.ANN.  
NEVILLE, RUTH.NANCY.  
NEW, KELLY.  
BARBARA.ANN.  
OSTROPOLEC, ANNE.GRACE.  
PARKER, RALPH.DELBERT.  
PETTIGREW,  
AMANDA.JANINE.  
POCOBENE, GIUSEPPE.  
ADRIANO.  
PONTEFLECT,  
MOJDEH.  
POTTIE, LALENA.ROBBYN.  
PRITIKO, APRIL.DAWN.  
RAMDHANI, BHAGWANDAI.  
REITZEL, LISA.BRIDGET.  
RICHARDS, HOPE.LORRAINE.  
ROACH, CHARLENE.  
CHAVONNE.  
RUAN, DUOFEN.  
RUDNICKA, ANNA.MARIA.  
SAW, LIN.  
SEKHON, BALREEN.KAUR.  
SEKHON, RUPINDER.KAUR.  
SEKHON, TAMREEN.KAUR.  
SERWAAH, GRACE.NANA.  
SESOOK, SHEREEN.  
NADIA.  
SHAY, SARAJINI.JULIET.  
SHERVINGTON, JEFFREY.  
KEVIN.  
SMILEY, GLENNA.NAOMI.  
HUGH.  
SON, HUI.SHANG.  
SPARK, HALEIGH.EUDORA.  
STEVENSON, JESSICA.  
MARGUERITE.CASCANETTE.  
STEWART, HEATHER.LYNN.  
STRZELECKI, LUCAS.OLIVER.  
SU, XI KUAN.  
SWEETMAN, LINDA.MARY.  
SYSOEV, OLEKSANDR.VALER.  
TALBOT, AMY.BETH.  
THOMPSON, VICTORIA.DAWN.  
TOTSKYY, OLEKSIY.  
VICTOROVICH.  
TRECROCE, NATALIE.  
MARGARET.  
TRUONG, ME.XUAN.  
TSUI, LESLEY.YU-TONG.  
UPSHAW, NATALIE.AMBER.  
MAVIS.  
VENA, DANIELA.  
WALKER, ELVERES.ANNIE.  
WALTER, WENDY.JEANNE.  
WILLIAMS, ELIZABETH.  
ANNE.

LAPLANTE, ALCIDE.SR.  
YVON.  
LEUNG, MEI.LAM.  
JORGENSEN, JEANE.  
VICENCIO, JULIE.  
MAC LAGGAN, MAC.  
CATHERINE.  
MATAR, SHERIENE.MESSADY.  
MAX, EDWARD.CECIL.  
MCKINNON, MARJORIE.DORIS.  
MEKKI, YASMINE.  
MINHAS, MEENU.  
MCNEAL, KRISTY.JILL.  
SCHWAB, AMANDA.JEAN.  
FAZAL, SUKAINA.  
ABBAS.A.  
MORGANS-LAPOINTE,  
MATTHEW.STEVEN.  
MAJKA, KELLY.ANN.  
NEVILLE, NANCY.RUTH.  
OCZKOWSKI-NEW, KELLY.  
BARBARA.ANN.  
YU, ANNE.GRACE.  
PARKER, DELBERT.RALPH.  
PETTIGREW, PEYTON.  
AMANDA.JANINE.  
POCOBENE, ADRIANO.  
GIUSEPPE.  
PONTEFLECT, MONICA.  
MOJDEH.  
LEVY, JENI-ROSE.LALENA.  
COLLINS, APRIL.DAWN.  
RAMDHANIE, BHAGWANDAI.  
BOMBEN, LISA.BRIDGET.  
RICHARDS, LORRAINE.HOPE.  
ROCHESTER, CHARLENE.  
CHAVONNE.  
RUAN, KATHY.  
LITTLE, ANNA.MARIA.  
LIN, SAW.  
DHILLON, BALREEN.KAUR.  
DHILLON, RUPINDER.KAUR.  
DHILLON, TAMREEN.KAUR.  
KUMI, TRACY.  
SESOOK-RAGHUBANS,  
SHEREEN.NADIA.  
SHAY, SARA.JULIET.  
SHERVINGTON IV, WALTER.  
JEFFREY.  
SMILEY, NAOMI.  
GLENNA.  
SON-CHEU, CINDY.HUI.SHANG.  
CLARKE, HALEIGH.EUDORA.  
STEVENSON, JESSICA.  
MARGUERITE.  
SULLIVAN, HEATHER.LYNN.  
KOVACS, LUCAS.OLIVER.  
SUE, SIK.PHON.  
EISEN, LINDA.MARY.  
SYSOYEV, ALEXANDER.  
CULLINGFORD, AMY.BETH.  
BRADEN, VICTORIA.DAWN.  
TOTSKY,  
ALEX.  
SUHANIC, NATALIE.  
MARGARET.  
TRUONG, STEVEN.ME.  
TSUI, LESLEY.YU-TING..  
WIAFE, NATALIE.AMBER.  
MAVIS.  
VENA, DANIEL.  
WALKER, EILEEN.ANNIE.  
BARTON, WENDY.JEANNE.  
RESZEL, ELIZABETH.  
ANNE.

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME              | PREVIOUS NAME    | NEW NAME                                      |
|---------------------------|-----------------------|------------------|---|
| WINEGARDEN, SANDRA.LYNN.  | WATSON, SANDRA.LYNN.  | ZHANG, ZHUORAN.  | ZHANG, RAIN.ZHUORAN.                          |
| YOURKEVICH, KATHARINE.    | MONTANERA, KATHARINE. | ZIMPERI, RACHYL. | STRANGIS, RACHYL.                             |
| DIANA.                    | DIANA.                | VICTORIA.        | VICTORIA.                                     |
| ZABDER, TRACY.MARIE.      | DIAMOND, TRACY.MARIE. |                  |   |
| ZARIF, GULPERI.BURCU.     | DEBOURGE, BURJUO.     |                  |   |
| ZEA, CHRISTOPHER.MICHEAL. | WILDE, CHRISTOPHER.   |                  | JUDITH M. HARTMAN,                            |
| WILDE.                    | MICHEAL..             |                  | Deputy Registrar General/                     |
| ZHANG, XIAOHU.            | ZHANG, KELVIN.XIAOHU. | (142-G595)       | Registraire générale adjointe de l'état civil |

## ONTARIO ENERGY BOARD

### Amendments to the Distribution System Code

**Note:** The text of the amendments is set out in italics below, for ease of identification only.

1. Section 1.2 of the Distribution System Code is amended as follows:

(a) by deleting the definition of “enhancement” and replacing it with the following:

*“enhancement” means a modification to the main distribution system that is made to improve system operating characteristics such as reliability or power quality or to relieve system capacity constraints resulting, for example, from general load growth, but does not include a renewable enabling improvement;*

(b) by deleting the definition of “expansion” and replacing it with the following:

*“expansion” means a modification or addition to the main distribution system in response to one or more requests for one or more additional customer connections that otherwise could not be made, for example, by increasing the length of the main distribution system, and includes the modifications or additions to the main distribution system identified in section 3.2.30 but in respect of a renewable energy generation facility excludes a renewable enabling improvement;*

and

(c) by adding the following immediately after the definition of “Regulations”:

*“renewable enabling improvement” means a modification or addition to the main distribution system identified in section 3.3.2 that is made to enable the main distribution system to accommodate generation from renewable energy generation facilities;*

*“renewable energy expansion cost cap” means, in relation to a renewable energy generation facility, the dollar amount determined by multiplying the total name-plate rated capacity of the renewable energy generation facility referred to in section 6.2.9(a) (in MW) by \$90,000, reduced where applicable in accordance with section 3.2.27A;*

*“renewable energy generation facility” has the meaning given to it in the Act;*

*“renewable energy source” has the meaning given to it in the Act;*

2. Section 3.2 of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after section 3.2.5:

3.2.5A *Notwithstanding section 3.2.5 but subject to section 3.2.5B, a distributor shall not charge a generator to construct an expansion to connect a renewable energy generation facility:*

(a) *if the expansion is in a Board-approved plan filed with the Board by the distributor pursuant to the deemed condition of the distributor's licence referred to in paragraph 2 of subsection 70(2.1) of the Act, or is otherwise approved or mandated by the Board; or*

(b) *in any other case, for any costs of the expansion that are at or below the renewable energy generation facility's renewable energy expansion cost cap.*

*For greater clarity, the distributor shall bear all costs of constructing an expansion referred to in (a) and, in the case of (b), shall bear all costs of constructing the expansion that are at or below the renewable energy generation facility's renewable energy expansion cost cap.*

3.2.5B *Where an expansion is undertaken in response to a request for the connection of more than one renewable energy generation facility, a distributor shall not charge any of the requesting generators to construct the expansion:*

(a) *if the expansion is in a Board-approved plan filed with the Board by the distributor pursuant to the deemed condition of the distributor's licence referred to in paragraph 2 of subsection 70(2.1) of the Act, or is otherwise approved or mandated by the Board; or*

(b) *in any other case, for any costs of the expansion that are at or below the amount that results from adding the total name-plate rated capacity of each renewable energy generation facility referred to in section 6.2.9(a) (in MW) and then multiplying that number by \$90,000.*



*For greater clarity, the distributor shall bear all costs of constructing an expansion referred to in (a) and, in the case of (b), shall bear all costs of constructing the expansion that are at or below the number that results from the calculation referred to in (b).*

*3.2.5C Where, in accordance with the calculation referred to in section 3.2.5B(b), a capital contribution is payable by the requesting generators, the distributor shall apportion the amount of the capital contribution among the requesting generators on a pro-rata basis based on the total name-plate rated capacity of the renewable energy generation facility referred to in section 6.2.9(a) (in MW).*

3. Section 3.2 of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after section 3.2.27:

*3.2.27A Notwithstanding section 3.2.27, when the unforecasted customer is a renewable energy generation facility to which section 3.2.5A or 3.2.5B applies and the customer entitled to a rebate under section 3.2.27 is a load customer or a generation customer to which neither section 3.2.5A nor 3.2.5B applies, the initial contributors shall be entitled to a rebate from the distributor in an amount determined in accordance with section 3.2.27. The distributor shall reduce the connecting renewable energy generation facility's renewable energy expansion cost cap by an amount equal to the rebate. If the amount of the rebate exceeds the connecting renewable energy generation facility's renewable energy expansion cost cap, the distributor shall also collect the difference from the connecting renewable energy generation customer.*

4. Section 3.2 of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after section 3.2.29:

*3.2.30 An expansion of the main distribution system includes:*

- (a) building a new line to serve the connecting customer;*
- (b) rebuilding a single-phase line to three-phase to serve the connecting customer;*
- (c) rebuilding an existing line with a larger size conductor to serve the connecting customer;*
- (d) rebuilding or overbuilding an existing line to provide an additional circuit to serve the connecting customer;*
- (e) converting a lower voltage line to operate at higher voltage;*
- (f) replacing a transformer to a larger MVA size;*
- (g) upgrading a voltage regulating transformer or station to a larger MVA size; and*
- (h) adding or upgrading capacitor banks to accommodate the connection of the connecting customer.*

5. Section 3.3 of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after section 3.3.1:

*3.3.2 Renewable enabling improvements to the main distribution system to accommodate the connection of renewable energy generation facilities are limited to the following:*

- (a) modifications to, or the addition of, electrical protection equipment;*
- (b) modifications to, or the addition of, voltage regulating transformer controls or station controls;*
- (c) the provision of protection against islanding (transfer trip or equivalent);*
- (d) bidirectional reclosers;*
- (e) tap-changer controls or relays;*
- (f) replacing breaker protection relays;*
- (g) Supervisory Control and Data Acquisition system design, construction and connection;*
- (h) any other modifications or additions to allow for and accommodate 2-way electrical flows or reverse flows; and*
- (i) communication systems to facilitate the connection of renewable energy generation facilities.*

*3.3.3 Subject to section 3.3.4, the distributor shall bear the cost of constructing an enhancement or making a renewable enabling improvement, and therefore shall not charge:*

- (a) a customer a capital contribution to construct an enhancement; or*
- (b) a customer that is connecting a renewable energy generation facility a capital contribution to make a renewable enabling improvement.*

*3.3.4 Section 3.3.3(a) shall not apply to a distributor until the distributor's rates are set based on a cost of service application for the first time following the 2010 rate year.*

6. Section B.1 of Appendix B of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after paragraph (d) under the heading "Capital Costs":

- (d.1) *paragraph (d) shall cease to apply to a distributor as of the date on which the distributor's rates are set based on a cost of service application for the first time following the 2010 rate year.*

(142-G596)

## ONTARIO ENERGY BOARD

### Amendments to the Transmission System Code

**Note:** The text of the amendments is set out in italics below, for ease of identification only.

1. Section 2.0.13 of the Transmission System Code is amended by adding the following to the end of that section immediately before the semi-colon:  
*, and includes an enabler facility*
2. Section 2 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 2.0.28:  
  
2.0.28A *"enabler facility" means a line connection facility or a transformation connection facility that is or will be constructed, owned and operated by a transmitter and to which two or more generation facilities that are included in a renewable resource cluster are connected or intend to connect to convey energy into a transmitter's transmission system, where any of the following apply: (a) the connection facility is identified as an "enabler facility" and the associated renewable resource cluster is identified as such in an integrated power system plan that has been approved under Part II.2 of the Electricity Act or in a Board-approved plan filed with the Board by a transmitter pursuant to the deemed condition of the transmitter's licence referred to in paragraph 2 of subsection 70(2.1) of the Act; (b) the associated renewable resource cluster is the subject of a direction issued by the Minister to the Ontario Power Authority under section 25.32 of the Electricity Act on or after October 20, 2009 and the Board, on the advice of the Ontario Power Authority, has determined that a connection facility is required; or (c) the OPA has provided the Board with written advice identifying the associated renewable resource cluster as one for which an enabler facility would be desirable, and the Board has determined that a connection facility is required and that the connection facility satisfies the screening criteria set out in section 3A.*
3. Section 2.0.14 of the Transmission System Code is amended by adding the following to the end of that section immediately before the semi-colon:  
*and, in the case of an enabler facility, means each point of connection between the enabler facility and any customer facility connected to the enabler facility*
4. Section 2.0.57 of the Transmission System Code is deleted and replaced with the following:  
  
2.0.57 *"renewable generation" means a generation facility that generates electricity using a renewable energy source as defined in the Electricity Act;*
5. Section 2 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 2.0.57:  
  
2.0.57A *"renewable resource cluster" means a geographic area where resources suitable for renewable generation are present and where the renewable generation facilities are not, or are not expected to be, owned or controlled by the same person and that is identified as such in: (a) an integrated power system plan approved under Part II.2 of the Electricity Act or a Board-approved plan filed with the Board by a transmitter pursuant to the deemed condition of the transmitter's licence referred to in paragraph 2 of subsection 70(2.1) of the Act; (b) a direction issued by the Minister to the Ontario Power Authority under section 25.32 of the Electricity Act; or (c) written advice from the OPA to the Board;*
6. Section 3 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 3.0.13:  
  
**3A. SCREENING CRITERIA FOR ENABLER FACILITIES**  
  
3A.1 *The following are the screening criteria that must be satisfied by a connection facility in order to qualify as an enabler facility where clause (c) of the definition of "enabler facility" applies:*  
  
*(a) the capacity of the associated renewable resource cluster is at least 100 MW; and*  
  
*(b) if the proposed enabler facility is a line connection facility, either:*  
  
*i. the proposed line connection facility is at least 10 km in length; or*  
  
*ii. the OPA has satisfied the Board that the line connection facility should qualify as an enabler facility because such treatment would be superior, for technical or cost effectiveness reasons, to the generation facilities in the associated renewable resource cluster connecting directly to the transmitter's existing transmission facilities individually or on a coordinated basis.*  
  
3A.2 *Nothing in section 3A.1 shall prevent the Board from determining, in a proceeding to consider an application made under section 92 of the Act or a process commenced to address the issue of the continued qualification of a connection facility as an enabler facility, that a connection facility should maintain its qualification as an enabler facility notwithstanding that the enabler facility no longer satisfies the screening criteria set out in section 3A.1, if the Board is satisfied that the deficiency is not material in the circumstances.*

7. Section 6.2.24 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after the phrase “for the construction of a connection facility,” in the first sentence:  
  
*other than an enabler facility.*
8. Section 6.3.3 of the Transmission System Code is amended by deleting the phrase “a generator customer’s needs,” in the first sentence and replacing it with the following:  
  
*the needs of one or more generation customers or is required to construct an enabler facility.*
9. Section 6.3.4 of the Transmission System Code is deleted and replaced with the following:  
  
*Where a transmitter has to modify a transmitter-owned connection facility to meet the needs of one or more generator customers or is required to construct an enabler facility, the transmitter shall require the applicable generator customer or customers to make a capital contribution to cover the cost of the modified connection facility or of the enabler facility, calculated in accordance with the economic evaluation methodology set out in section 6.5.*
10. Section 6.3.8 of the Transmission System Code is deleted and replaced with the following:  
  
*A transmitter shall not require a customer to make a capital contribution for capacity added by the transmitter to a transmitter-owned connection facility in anticipation of future load growth not attributable to that customer or in anticipation of the future capacity requirements of other generator customers. For this purpose, where the transmitter-owned connection facility is an enabler facility, the capacity requirements of the renewable generation facilities expected to connect to the enabler facility shall not be considered as future capacity requirements.*
11. Section 6.3.9 of the Transmission System Code is amended by deleting the words “as described in section 6.3.14, 6.3.15 or 6.3.16” at the end of the second sentence and replacing it with the following:  
  
*as described in section 6.3.14, 6.3.14A, 6.3.15 or 6.3.16*
12. Section 6.3 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 6.3.10:  
  
*6.3.10A           Despite section 6.3.10, a transmitter shall not require a security deposit in relation to the construction of an enabler facility.*
13. Section 6.3 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 6.3.14:  
  
*6.3.14A           Where a transmitter is required to construct an enabler facility, the transmitter shall attribute the cost of the enabler facility, depreciated to the time of connection, to generator customers connecting to the enabler facility from time to time in proportion to the manufacturer’s total installed rated capacity of their respective generation facilities at the time of connection expressed as a percentage of the total capacity of the enabler facility. For this purpose, the total capacity of the enabler facility shall be determined on the basis of its capacity at the time at which the enabler facility comes into service.*
14. Section 6.3 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 6.3.16:  
  
*6.3.16A   Despite section 6.3.16:*  
  
*(a)           a transmitter shall not attribute the cost of an enabler facility to a load customer that connects to the enabler facility unless section 6.3.2 applies; and*  
  
*(b)           a transmitter shall attribute the cost of an enabler facility to generator customers in accordance with section 6.3.14A.*
15. Section 6.3.17 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after the phrase “for the construction of a connection facility,” in the first sentence:  
  
*other than an enabler facility.*
16. Section 6.5 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 6.5.1:  
  
*6.5.1A           Where a transmitter constructs an enabler facility, the cost to be attributed to generator customers under section 6.3.14A shall be the fully allocated cost of the enabler facility. The transmitter shall include the capital cost of equipment installed on transmitter-owned connection facilities by the transmitter for monitoring the performance of the generation facilities and for verification testing of fault protection equipment associated with the generation facilities. If any generator customer elects to have verification testing costs included in the economic evaluation rather than paying such costs on an “as incurred” basis over time, the transmitter shall also include the present value of the estimated cost of doing periodic verification testing of its monitoring and testing equipment and, if necessary, of similar equipment owned by the generator customer. The transmitter shall include the present value of the operation and maintenance costs associated with an enabler facility.*
17. Section 13 of the Transmission System Code is amended by adding the following immediately after section 13.0.1:  
  
*13.0.2           Except where expressly provided otherwise, any amendments to this Code shall come into force on the date on which the Board publishes the amendments by placing them on the Board’s website after they have been made by the Board.*



On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1766/2009

## Order in Council Décret

**WHEREAS** subsection 2(2) of the Executive Council Act, R.S.O. 1990, Chapter E.25, provides that the Lieutenant Governor may by order in council prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

**AND WHEREAS** subsection 5(1) of the Executive Council Act provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time by order in council be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

**AND WHEREAS** subsection 8(1) of the Executive Council Act provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by order in council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

**THEREFORE**, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the Executive Council Act, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of each statute listed in Column 2 of the Schedule to this Order is hereby assigned to the Minister listed opposite that statute in Column 3 of the Schedule;

**AND** that the appendix to each Order in Council cited in Column 4 of the Schedule is hereby revised by adding to it the statute listed opposite the cited Order in Column 2 of the Schedule.

Recommended Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred Gerry Phillips  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered October 28, 2009. David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

### SCHEDULE

| Column 1<br>Item | Column 2<br>Statute                                | Column 3<br>Minister                    | Column 4<br>Order in Council   |
|------------------|--|---|--|
| 1.               | Apology Act, 2009, S.O. 2009, c. 3                 | Attorney General                        | O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004   |
| 2.               | Green Energy Act, 2009, S.O. 2009, c. 12, Sched. A | Minister of Energy and Infrastructure   | O.C. 1617/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008 |
| 3.               | Holodomor Memorial Day Act, 2009, S.O. 2009, c. 7  | Minister of Citizenship and Immigration | O.C. 1478/2005 as published in the Ontario Gazette on October 8, 2005    |

| Column 1<br>Item | Column 2<br>Statute  | Column 3<br>Minister                    | Column 4<br>Order in Council   |
|------------------|--|---|--|
| 4.               | Ontario Child Benefit Equivalent Act, 2009, S.O. 2009, c. 18, Sched. 19                  | Minister of Children and Youth Services | O.C. 495/2004 as published in the Ontario Gazette on March 27, 2004      |
| 5.               | Ontario Loan Act, 2009, S.O. 2009, c. 18, Sched. 21                                      | Minister of Finance                     | O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008 |
| 6.               | Poverty Reduction Act, 2009, S.O. 2009, c. 10  | Minister of Children and Youth Services | O.C. 495/2004 as published in the Ontario Gazette on March 27, 2004      |
| 7.               | Supplementary Interim Appropriation for 2009-2010 Act, 2009, S.O. 2009, c. 18, Sched. 27 | Minister of Finance                     | O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008 |
| 8.               | Supply Act, 2009, S.O. 2009, c. 8  | Minister of Finance                     | O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008 |
| 9.               | Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act, 2009, S.O. 2009, c. 13               | Attorney General                        | O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004   |
| 10.              | Toxics Reduction Act, 2009, S.O. 2009, c. 19   | Minister of the Environment             | O.C. 1481/2005 as published in the Ontario Gazette on October 8, 2005    |
| 11.              | York University Labour Disputes Resolution Act, 2009, S.O. 2009, c. 1                    | Minister of Labour                      | O.C. 1695/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004   |

(142-G598)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1767/2009

## Order in Council Décret

**WHEREAS** pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Natural Resources;

**THEREFORE PURSUANT TO** subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

**Minister to preside over Ministry**

1. The Minister of Natural Resources (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Natural Resources (the "Ministry").

**Minister**

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of natural resources, and any other matters related to the Minister's portfolio other than the following forestry matters: the advocacy and promotion of the forest industry including international trade and development; the development of industrial strategy for the forest industry; the issuance of forest resource licences and forest resource processing facility licences as set out in sections 4(d) and (n) of this Order in Council; policy direction in respect of forest resource allocation, tenure, pricing and scaling and other economic matters related to the forest industry, but not including forest stewardship.
3. The Minister, in conjunction with the Minister of Northern Development, Mines and Forestry, shall develop policy in respect of the issuance of forest resource licences issued under section 27 and Class B,G,I and J forest resource processing facility licences issued under section 54 of the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*, S.O. 1994, c. 25.
4. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*, S.O. 1994, c. 25 except in respect of,
  - (a) sections 20 and 21 as they relate to the forestry matters described in section 2 of this Order in Council which have been assigned and transferred to the Minister of Northern Development, Mines and Forestry;
  - (b) the provision of notice of the intent to make forest resources available for harvest under subsection 24(1) where the disposition will involve a competitive process;
  - (c) subsections 24(2) and 24(3);
  - (d) sections 25, 26;
  - (e) section 28 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (f) subsection 29(1);
  - (g) sections 30,31,32 and 33;
  - (h) sections 34 and 35 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (i) section 36;
  - (j) section 38 where one or more forest resource licences are issued under section 26;
  - (k) sections 39 and 40;
  - (l) section 41 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (m) sections 45 and 46 ;
  - (n) Part VI with respect to the issuance of forest resource processing facility licences other than Class B, G, I and J licences;
  - (o) section 59 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (p) section 60;
  - (q) sections 61 and 62 with respect to the collection of Crown charges;
  - (r) section 66;
  - (s) paragraph 4 of subsection 68(1);
  - (t) subsection 68(8); and
  - (u) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council in respect of any matters related to the powers, functions, duties or responsibilities under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*, S.O. 1994, c.25. which have been assigned and transferred to the Minister of Northern Development, Mines and Forestry.
5. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Ministry of Natural Resources Act*, R.S.O. 1990, c. F.28, except in respect of section 13.1 in respect of activities and

programs related to the forest industry and economic matters relating to forestry which have been assigned and transferred to the Minister of Northern Development, Mines and Forestry.

**Ministry**

6. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of natural resources, and any other matters related to the Minister's portfolio other than the matters set out at section 2 of this Order in Council which have been assigned and transferred to the Ministry of Northern Development, Mines and Forestry.
7. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*, S.O. 1994, c.25, except in respect of the matters set out at section 4 of this Order in Council, which have been assigned and transferred to the Ministry of Northern Development, Mines and Forestry.

**Administration of Statutes**

8. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

**Revocation of Order in Council**

9. Order in Council O.C. 1698/2003 dated November 19, 2003, as revised by Order in Council O.C. 2355/2006 dated November 22, 2006 and Order in Council O.C. 1763/2007 dated July 25, 2007, is hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered October 28, 2009.

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

**Appendix**  
**Statutes Administered by the Minister of Natural Resources**

*Aggregate Resources Act*, R.S.O., 1990, c.A.8*Algonquin Forestry Authority Act*, R.S.O. 1990, c.A.17*Arboreal Emblem Act*, R.S.O. 1990, c.A.25*Avian Emblem Act*, S.O. 1994, c.15*Beds of Navigable Waters Act*, R.S.O. 1990, c.B.4*Conservation Authorities Act*, R.S.O. 1990, c.C.27*Conservation Land Act*, R.S.O. 1990, c.C.28*Crown Forest Sustainability Act*, 1994, S.O. 1994, c.25*Duffins Rouge Agricultural Preserve Act*, 2005, S.O.2005, c.30*Endangered Species Act*, 2007, S.O. 2007, c.6*Fish and Wildlife Conservation Act*, 1997, S.O.1997, c.41*Fish Inspection Act*, R.S.O.1990, c.F.18*Fisheries Loans Act*, R.S.O.1990, c.F.19*Forest Fires Prevention Act*, R.S.O.1990, c.F.24

*Forestry Act*, R.S.O.1990, c.F.26

*Freshwater Fish Marketing Act (Ontario)*, R.S.O.1990, c.F.33

*Gas and Oil Leases Act*, R.S.O.1990, c.G.3

*Heritage Hunting and Fishing Act*, 2002, S.O. 2002, c.10

*Indian Lands Act*, 1924, S.O. 1924, c.15

*Indian Lands Agreement Confirmation Act*, 1989, S.O. 1989, c.26

*Industrial and Mining Lands Compensation Act*, R.S.O.1990, c.I.5

*Kawartha Highlands Signature Site Park Act*, 2003, S.O.2003, c.6

*Lac Seul Conservation Act*, 1928, S.O. 1928, c.12

*Lake of the Woods Control Board Act*, 1922, S.O. 1922, c.12

*Lakes and Rivers Improvement Act*, R.S.O.1990, c.L.3

*Manitoba-Ontario Lake St. Joseph Diversion Agreement Authorization Act*, 1958, S.O. 1958, c.56

*Mineral Emblem Act*, R.S.O.1990, c.M.13

*Mining Act*, R.S.O.1990, c.M.14, in respect of Part IV

*Ministry of Natural Resources Act*, R.S.O.1990, c.M.31

*Niagara Escarpment Planning and Development Act*, R.S.O.1990, c.N.2

*North Georgian Bay Recreational Reserve Act*, 1962-3, S.O. 1962-63, c.68

*Oil, Gas and Salt Resources Act*, R.S.O.1990, c.P.12

*Ontario Geographic Names Board Act*, R.S.O.1990, c.O.16

*Ottawa River Water Powers Act*, 1943, S.O.1943, c.21

*Professional Foresters Act*, 2000, S.O.2000, c.18

*Provincial Parks and Conservation Reserves Act*, 2006, S.O.2006, c.12

*Public Lands Act*, R.S.O.1990, c.P.43

*Seine River Diversion Act*, 1952, S.O.1952, c.98

*Surveyors Act*, R.S.O.1990, c.S.29

*Surveys Act*, R.S.O.1990, c.S.30

*Water Transfer Control Act*, R.S.O.1990, c.W.4

*Wild Rice Harvesting Act*, R.S.O.1990, c.W.7

*Wilderness Area Act*, R.S.O.1990, c.W.8

(142-G599)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1768/2009

## Order in Council Décret

**WHEREAS** pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Northern Development, Mines and Forestry;

**THEREFORE PURSUANT TO** subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

### Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Northern Development, Mines and Forestry (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Northern Development, Mines and Forestry (the "Ministry").

### Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Northern Development and Mines under Order in Council O.C. 1699/2003 dated November 19, 2003, as revised by Order in Council O.C. 438/2005 dated March 23, 2005, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of northern development, mines and the following forestry matters: the advocacy and promotion of the forest industry including international trade and development; the development of industrial strategy for the forest industry; the issuance of forest resource licences and forest resource processing facility licenses as set out below in sections 5(d) and (n) of this Order in Council; policy direction in respect of forest resource allocation, tenure, pricing and scaling; other economic matters related to the forest industry, but not including forest stewardship; and any other matters related to the Minister's portfolio.
4. The Minister shall in conjunction with the Minister of Natural Resources develop policy in respect of the issuance of forest resource licences issued under section 27 and Class B, G, I and J forest resource processing facility licences issued under section 54 of the *Crown Forest Sustainability Act*, 1994, S.O. 1994, c. 25.
5. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Crown Forest Sustainability Act*, 1994, S.O. 1994, c. 25 that were previously assigned to the Minister of Natural Resources under Order in Council O.C. 1698/2003 dated November 19, 2003, in respect of:
  - (a) sections 20 and 21 as they relate to the forestry matters described in section 3 of this Order in Council;
  - (b) the provision of notice of the intent to make forest resources available for harvest under subsection 24(1) where the disposition will involve a competitive process;
  - (c) subsections 24(2) and 24(3);
  - (d) sections 25 and 26;
  - (e) section 28 with respect to forest resource licenses issued under section 26;
  - (f) subsection 29(1);
  - (g) sections 30, 31, 32 and 33;
  - (h) sections 34 and 35 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (i) section 36;
  - (j) section 38 where one or more forest resource licences are issued under section 26;
  - (k) sections 39 and 40;
  - (l) section 41 with respect to forest resource licences issued under section 26;
  - (m) sections 45 and 46;



- (n) Part VI with respect to the issuance of forest resource processing facility licences other than Class B, G, I and J licences;
- (o) section 59 with respect to forest resource licences issued under section 26;
- (p) section 60;
- (q) sections 61 and 62 with respect to the collection of Crown charges;
- (r) section 66;
- (s) paragraph 4 of subsection 68(1);
- (t) subsection 68(8); and
- (u) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council in respect of any matters related to the powers, functions, duties or responsibilities set out in section 5 of this Order in Council.

and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

6. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Forestry Workers Lien for Wages Act*, R.S.O. 1990, c. F.28, that were previously assigned to the Minister of Natural Resources under Order in Council O.C. 1698/2003 dated November 19, 2003, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
7. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities of the Minister of Natural Resources in section 13.1 of the *Ministry of Natural Resources Act*, R.S.O. 1990, c. M. 31, in respect of activities and programs related to the matters set out at section 3 of this Order in Council which have been assigned to the Minister pursuant to this Order in Council, which powers, duties, functions and responsibilities may also be exercised and performed by the Minister of Natural Resources in respect of his or her portfolio.
8. Without limiting section 7 of this Order in Council, the Minister shall assume responsibility for the administration of the Forest Sector Prosperity Fund, the Loan Guarantee Program, the Wood Promotion Program, the Forest Access Roads Program and the Northern Pulp and Paper Electricity Transition Program (collectively, the "Programs") previously established by the Minister of Natural Resources under section 13.1 of the *Ministry of Natural Resources Act*, R.S.O. 1990, c. M. 31, and the Minister shall exercise the powers, duties, functions and responsibilities that were previously assigned to the Minister of Natural Resources in respect of such Programs. Such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
9. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under subsection 2(5) of the *Road Access Act*, R.S.O. 1990, c. R. 34, that were previously assigned to the Minister of Northern Development and Mines under Order in Council O.C. 1699/2003 dated November 19, 2003, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

#### Ministry

10. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Northern Development and Mines under Order in Council O.C. 1699/2003 dated November 19, 2003, as revised by Order in Council O.C. 438/2005 dated March 23, 2005, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly.
11. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of the matters set out at section 3 of this Order in Council, and any other matters related to the Minister's portfolio.
12. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Natural Resources under the *Crown Forest Sustainability Act*, 1994, S.O. 1994, c. 25, in respect of the matters set out at section 5 of this Order in Council and

such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly.

13. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that were previously carried out by the Ministry of Natural Resources under the *Forestry Workers Lien for Wages Act*, R.S.O. 1990, c. F.28, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly.

#### Administration of Statutes

14. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

#### Revocation of Order in Council

15. Order in Council O.C. 1699/2003 dated November 19, 2003, as revised by Order in Council O.C. 438/2005 dated March 23, 2005, is hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered October 28, 2009.

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

#### Appendix Statutes Administered by the Minister of Northern Development, Mines and Forestry

*Forestry Workers Lien for Wages Act*, R.S.O. 1990, c. F.28

*Mining Act*, R.S.O. 1990, c. M. 14, except in respect of Part IV

*Ministry of Northern Development and Mines Act*, R.S.O. 1990, c. M. 32

*Northern Ontario Grow Bonds Corporation Act*, 2004, S.O. 2004, c. 31, Sched. 39

*Northern Ontario Heritage Fund Act*, R.S.O. 1990, c. N.5

*Northern Services Boards Act*, R.S.O. 1990, c. L.28

*Ontario Mineral Exploration Program Act*, R.S.O. 1990, c. O.27

*Ontario Northland Transportation Commission Act*, R.S.O. 1990, c. O.32

*Professional Geoscientists Act*, 2000, S.O. 2000, c. 13

(142-G600)

## MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 193-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$4,950.35 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil

Remedies Act has resulted in the sum of **\$5,096.25** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 193-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 193-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 4 950,35 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **5 096,25 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 193-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-P601)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 194-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### 1998 LINCOLN CONTINENTAL, VIN 1LNFM97V4WY630758 (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$375.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 194-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 194-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

# LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

## 1998 LINCOLN CONTINENTAL, NIV 1LNFM97V4WY630758 (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **375 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constitue des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 194-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G602)

### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 195-09 made under Ontario Regulation 498/06

# ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

## \$17,920 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$14,420.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 195-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 195-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

# LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

## 17 920 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **14 420,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constitue des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 195-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h,



faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G603)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 196-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$43,860 IN CANADIAN CURRENCY AND \$100 IN U.S. CURRENCY  
(IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$40,007.43** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 196-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 196-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**43 860 \$ EN DEISES CANADIENNES ET 100 \$ EN DEISES  
AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **40 007,43 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 196-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G604)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 197-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$9,980 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$8,204.04** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 197-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

**Avis 197-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

— et —

#### 9 980 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **8 204,04 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 197-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G605)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

**Statutory Notice 198-09 made under Ontario Regulation 498/06**

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$8,490 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$8,690.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 198-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

**Avis 198-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

— et —

#### 8 490 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **8 690,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.



Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
 Ministère du Procureur général  
 77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
 Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 198-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G606)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 199-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$16,155 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,315.24** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
 Ministry of the Attorney General  
 77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
 Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 199-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 199-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 16 155 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **13 315,24 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
 Ministère du Procureur général  
 77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
 Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 199-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G607)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 200-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$7170 IN CANADIAN CURRENCY AND \$4080 IN AMERICAN CURRENCY (IN REM)



The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,591.41** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 200-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 200-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

— et —

#### 7 170 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 4 080 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **10 591,41 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant

le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à **l'avis 200-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G608)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 200-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$7170 IN CANADIAN CURRENCY AND \$4080 IN AMERICAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$10,591.41** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 200-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)****Avis 200-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**

– et –

**7 170 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET 4 080 \$ EN DEVISES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **10 591,41 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 200-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G609)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 202-09 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO**

– and –

**\$2,660 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$2,854.72** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make

a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 202-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)****Avis 202-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO**

– et –

**2 660 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **2 854,72 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de déposer une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3



Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 202-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G610)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 203-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$65,940.73 IN CANADIAN CURRENCY, \$2,250 IN US CURRENCY  
AND €15 EUROS (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$35,729.20** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 203-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 203-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**65 940,73 \$ EN DEVISES CANADIENNES, 2 250 \$ EN DEVISES  
AMÉRICAINES ET 15 EUROS (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **35 729,20 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de déposer une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 203-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G611)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 204-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$15,865 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM) AND EDDY  
THOMPSON AND TRACY THOMPSON**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$15,285.80** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.



All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [crista@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 204-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

**Avis 204-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

— et —

#### 15 865 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE) ET EDDY THOMPSON ET TRACY THOMPSON

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **15 285,80 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [crista@ontario.ca](mailto:crista@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 204-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G612)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

**Statutory Notice 205-09 made under Ontario Regulation 498/06**

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### 2004 BLACK GMC SIERRA PICK-UP TRUCK (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,147.50** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [crista@ontario.ca](mailto:crista@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 205-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

**Avis 205-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06**

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

— et —

#### CAMIONNETTE GMC SIERRA NOIRE 2004 (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **13 147,50 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou

extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 205-09. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G613)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 206-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### 4641150 CONCESSION 24, R.R. #2, WIARTON AND 561732 GREY ROAD #25, R.R. #1, CHESLEY (IN REM), AND MEI QI GAO AND EDMOND CHEKIN HO

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$151,488.84** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by

e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 206-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 206-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 4641150 CONCESSION 24, R.R. #2, WIARTON ET 561732 GREY ROAD #25, R.R. #1, CHESLEY (EN MATIÈRE RÉELLE), ET MEI QI GAO ET EDMOND CHEKIN HO

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **151 488,84 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 206-09. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G614)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 207-09 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****61 SUNGOLD COURT, VAUGHAN, \$300 IN CANADIAN CURRENCY AND VARIOUS MARIHUANA GROWING EQUIPMENT (IN REM), SHU LIANG LIN AND THE BANK OF MONTREAL**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$92,300.83** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 207-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

**Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)****Avis 207-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****61 SUNGOLD COURT, VAUGHAN, 300 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET DIVERS ÉQUIPEMENTS DE CULTURE DE MARIJUANA (EN MATIÈRE RÉELLE), SHU LIANG LIN ET LA BANQUE DE MONTRÉAL**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **92 300,83 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de

présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 207-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G615)

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 208-09 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$6,220 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$6,220.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:  
[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General



77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

# ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

## \$4,400 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

All completed claims must refer to **Notice 208-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCIAI)

#### Avis 208-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

## 6 220 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **6 220,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCIAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCIAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 208-09**. Elles doivent parvenir au BRCIAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G616)

### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 209-09 made under Ontario Regulation 498/06

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$4,463.40** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: [http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm). To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 209-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCIAI)

#### Avis 209-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

## 4 400 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **4 463,40 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 209-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G617)

#### Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

#### Statutory Notice 210-09 made under Ontario Regulation 498/06

#### ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

#### \$15,510 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$11,633.91** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws\\_regs\\_060498\\_e.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm).

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)  
Ministry of the Attorney General  
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333  
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 210-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **February 16<sup>th</sup>, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

#### Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

#### Avis 210-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

#### LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

#### 15 510 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **11 633,91 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

[http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws\\_regs\\_060498\\_f.htm](http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm).

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à [cria@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca), par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)  
Ministère du Procureur général  
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333  
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 210-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **16 février 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G618)

### Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

#### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### London Diesel Employees' Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on October 26, 2009, the Deposit Insurance Corporation of Ontario (DICO) made an Order under Section 294 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 as amended (the "Act") ordering London Diesel Employees' Credit Union Limited subject to administration by DICO. Subsequently, on October 26, 2009, the Corporation exercised its powers under Section 295 of the Act, requiring the credit union be wound up. DICO has been appointed liquidator.

Dated this 27th day of October, 2009

(142-P373) Deposit Insurance Corporation of Ontario  
In its capacity as liquidator of London Diesel  
Employees' Credit Union Limited

### ROB-RHON ENTERPRISES INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of Rob-Rhon Enterprises Inc. passed a Special Resolution on October 30, 2009 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED October 30, 2009.

(142-P374) Robert S. Mackay, President

### ROB-RHON ENTERPRISES INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on October 30, 2009, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of Rob-Rhon Enterprises Inc.

DATED October 30, 2009.

(142-P375) Robert S. Mackay, Liquidator

### COMMONWEALTH REGAL INDUSTRIES INC.

TAKE NOTICE THAT on the 2nd day of November, 2009, the shareholders of **COMMONWEALTH REGAL INDUSTRIES INC.** passed a special resolution requiring the said corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario) and appointing Gregory M. Trombley as Liquidator.

Dated at Windsor, Ontario the 2<sup>nd</sup> day of November, 2009.

(142-P376) "Gregory M. Trombley"  
TREASURER/LIQUIDATOR

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9 to me directed, against the real and personal property of *David Longford aka David H. Longford*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of David Longford aka David H. Longford, in and to:

Part of Lots 51 and 52, Plan 30, City of Peterborough, County of Peterborough designated as Parts 2 & 3, Plan 45R7475

Municipal Address: 521 Albert Street, Peterborough, ON K9J 4N7

All of which said right, title, interest and equity of redemption of David Longford aka David H. Longford, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 2:00 pm. on December 15, 2009 in Courtroom #4, at the Courthouse at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 28, 2009 Month/Day/Year (at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON)

(142-P377) Daniel E. Lee  
Sheriff, 70 Simcoe Street  
Peterborough, ON  
K9H 7G9

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated July 11, 2008 Sheriff's file 09-579 to me directed, against the real and personal property of 1676627 Ontario Ltd. c.o.b. as Sara Auto Sales Debtors, at the suit of Bank Of Montreal Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, 1676627 Ontario Ltd c.o.b. as Sara Auto Sales debtors, in and to

PT LT 4 Con 8 N Gwillimbury as in R519762 In the to Town of Georgina in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as Part Lot 4 Concession 8 n Gwillimbury Georgina, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of 1676627 Ontario Ltd c.o.b. as Sara Auto Sales debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 17, 2009 @ 1:00 PM** in the afternoon.



## CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:  
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 2, 2009

(142-P378) Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
09-579

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated November 28, 2005 Sheriff's file 92-8238/07-5474/08-509 to me directed, against the real and personal property of Mahin Zaeimi Debtors, at the suit of Raffat Mossadeghi Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Mahin Zaeimi debtors, in and to

Unit 6, Level 7, York Region condominium plan no.675; PT LT 4 PL 2607, PT 1 65R12452, more fully in schedule "A" of declaration LT625084, In the to Town of Richmond-Hill in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 8501 Bayview Ave, Suite 706 Richmond Hill, On L4B 3J7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mahin Zaeimi debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 17, 2009 @ 1:00 PM** in the afternoon.

## CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:  
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to

the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 2, 2009

(142-P379) Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
92-8238/07-5474/08-509

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated November 21, 2008 Sheriff's file 08-4851 to me directed, against the real and personal property of Alen Galton Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Alen Galton debtors, in and to

Lot 136, Plan 65M3605, Markham; S/T RT until the Later of 5yrs from 2002/11/15 or until PL 65M3605 is assumed by town of Markham as in YR231773 In the to Town of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 18 Calico Crescent Markham, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Alen Galton debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 17, 2009 @ 1:00 PM** in the afternoon.

## CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:  
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: November 2, 2009

(142-P380) Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
08-4851

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated December 16, 2008 Sheriff's file 08-5172 to me directed, against the real and personal property of Marshall Macciachera Debtors, at the suit of Diana Edelman Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Marshall Macciachera debtors, in and to

PT Lt 20 PL 65M3445, PTS 47&48, 65R24003; Vaughan, S/T RT until the later of 5yrs from 2000/12/13 & assumption of subdivision by Vaughan & region as in LT1561903.T/W row & ease over Pt Lt 20 Pl 65M3445, Pt 49, 65R24003, as in YR52142; S/T row & ease in favour of PT LT 20 PL 20 Pl 65M3445, PTS 49 & 50, 65R24003 over pt 48, 65R24003, as in YR52142. S/T RT until subdivision has been accepted by city of Vaughan, as in YR133016 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 41 Casabel Drive Maple, On .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Marshall Macciachera debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 17, 2009 @ 1:00 PM** in the afternoon.

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:  
Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1  
**All payments`** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 20, 2009

Sheriff  
Civil/Enforcement office  
Regional Municipality Of York  
Telephone (905) 853-4809  
08-5172

(142-P381)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LANARK HIGHLANDS

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 4:00 p.m. local time on December 16<sup>th</sup>, 2009 at the Municipal Offices of The Corporation of the Township of Lanark Highlands situated at 75 George Street, Lanark, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4:15 p.m. at the Municipal Offices of The Corporation of the Township of Lanark Highlands situated at 75 George Street, Lanark, Ontario.

#### Description of Lands:

- PT LT 18 CON 2 LANARK PT 1, 27R5546; TWP OF LANARK HIGHLANDS  
PIN 05049-0058 (LT)  
Roll Number: 09-40-934-010-14105  
Last Transfer: LC21896  
**Minimum Tender Amount: \$10,797.18**
- PT LT 27 CON 5 LANARK AS IN RN47747; T/W RN47747; TWP OF LANARK HIGHLANDS  
PIN 05051-0028 (LT)  
Roll Number: 09-40-934-010-65820  
Last Transfer: LC3872  
**Minimum Tender Amount: \$8,740.13**
- PT LT 7 CON 7 DARLING PT 1, 26R48; TWP OF LANARK HIGHLANDS  
PIN 05057-0087 (LT)  
Roll Number: 09-40-944-015-17500  
Last Transfer: RS172420  
**Minimum Tender Amount: \$8,034.24**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include the mobile homes situate on the lands, if any.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender you may visit the Municipality's website at [www.lanarkhighlands.ca](http://www.lanarkhighlands.ca) or contact them at:

(142-P382) Treasurer  
The Corporation of the Township of  
Lanark Highlands  
Box 340, 75 George Street  
Lanark, Ontario  
K0G 1K0

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 1:00 p.m. local time on December 9, 2009 at 5950 Malden Road, LaSalle, Ontario N9H 1S4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 2:00 p.m. in the Council Chambers at 5950 Malden Road, LaSalle, Ontario N9H 1S4.

**Description of Lands:** PLAN 12M216 PT BLK 18 RP 12R10677  
PARTS 2 3 & 4

**Minimum Tender Amount:** \$1,009.53

**Description of Lands:** PLAN 12M216 BLOCK 17

**Minimum Tender Amount:** \$1,261.31

**Description of Lands:** PLAN 963 LOT 622

**Minimum Tender Amount:** \$937.19

**Description of Lands:** PLAN 821 PT BLK BM

**Minimum Tender Amount:** \$897.11

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Marilyn Abbruzzese – Supervisor of Revenue/Tax Collector  
The Corporation of the Town of LaSalle  
519-969-7770 ext 228  
5950 Malden Road  
LaSalle, Ontario N9H 1S4

(142-P383)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF THE ARCHIPELAGO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0328, being Parcel 18,682 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 10, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 1, Plan 42R-2823.

**Minimum Tender Amount:** \$3,919.11

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0295 being Parcel 16,596 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 11, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Parts 6 & 8, Plan PSR-1730 and Parts 1 & 4, Plan PSR-6906. Together with Part 2 & 5, Plan 42R-6906 as in LT126236 and Parts 1 & 2, Plan 42R-2524 as in LT77563. Subject to Parts 1 & 4, Plan 42R-6906 as in LT102787 and Part 1, Plan 42R-6906 as in LT126236.

**Minimum Tender Amount:** \$10,261.55

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0327 being Parcel 18,682 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 11, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 2, Plan 42R-2823.

**Minimum Tender Amount:** \$3,958.81

**Description of Lands:** All of PIN 52093-0229 being Part of Lot 33, Concession 9, Geographic Township of Shawanaga, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, being designated as Part 16, Plan PSR-1516. Together with a right of user in common with others over Parts of Lots 32 and 33, Concession 9, of the Township of Shawanaga, being designated as Part 7, Plan PSR-1356, and Part D, Plan PSR-1364

**Minimum Tender Amount:** \$3,866.14

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include any mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS WENDY HAWES-Treasurer  
The Corporation of the Township of The Archipelago  
9 James Street  
Parry Sound, Ontario P2A 1T4  
(705) 746-4243

(142-P384)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—11—14

**ONTARIO REGULATION 399/09**

made under the

**FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 26, 2009

Published on e-Laws: October 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 460 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Item 9 of the Schedule to Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

|    |  |                               |
|----|--|-------------------------------|
| 9. | Alcohol and Gaming Commission of Ontario | Minister of Consumer Services |
|----|--|-------------------------------|

**(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:**

|        |                     |       |
|--------|---------------------|-------|
| 17.0.1 | Cancer Care Ontario | Chair |
|--------|---------------------|-------|

. . . . .

|     |                   |                                       |
|-----|-------------------|---------------------------------------|
| 21. | Citizens' Council | Minister of Health and Long-Term Care |
|-----|-------------------|---------------------------------------|

**(3) Item 26 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

|     |                           |                  |
|-----|---------------------------|------------------|
| 26. | Conservation Review Board | Attorney General |
|-----|---------------------------|------------------|

**(4) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

|      |  |                                       |
|------|--|---------------------------------------|
| 44.1 | French Language Health Services Advisory Council | Minister of Health and Long-Term Care |
|------|--|---------------------------------------|

**(5) Items 46 and 46.1 of the Schedule to the Regulation are revoked.**

**(6) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

|      |   |                                       |
|------|---|---------------------------------------|
| 57.1 | Joint Committee on the Schedule of Benefits | Minister of Health and Long-Term Care |
|------|---|---------------------------------------|

**(7) Items 68, 92 and 99 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:**

|     |           |                         |
|-----|-----------|-------------------------|
| 68. | Metrolinx | Chief Executive Officer |
|-----|-----------|-------------------------|

. . . . .

|     |                           |                               |
|-----|---------------------------|-------------------------------|
| 92. | Ontario Film Review Board | Minister of Consumer Services |
|-----|---------------------------|-------------------------------|

. . . . .

|     |                                 |                    |
|-----|---------------------------------|--------------------|
| 99. | Ontario Human Rights Commission | Chief Commissioner |
|-----|---------------------------------|--------------------|

**(8) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following item:**

|       |                                  |       |
|-------|----------------------------------|-------|
| 104.1 | Ontario Mental Health Foundation | Chair |
|-------|----------------------------------|-------|

(9) Item 115 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

|      |                           |                     |
|------|---------------------------|---------------------|
| 115. | Ontario Racing Commission | Minister of Finance |
|------|---------------------------|---------------------|

(10) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:

|       |                                      |                                       |
|-------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 133.1 | Pharmacy Council                     | Minister of Health and Long-Term Care |
| 133.2 | Physician Payment Review Board       | Chair                                 |
| 133.3 | Physician Services Payment Committee | Minister of Health and Long-Term Care |

2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 1 (2), (4), (6), (8) and (10) come into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 399/09

pris en application de la

### LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 22 octobre 2009  
déposé le 26 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 octobre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) Le numéro 19 de l'annexe du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

|    |   |   |
|----|---|---|
| 9. | Commission des alcools et des jeux de l'Ontario | Ministre des Services aux consommateurs |
|----|---|---|

(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

|        |                       |           |
|--------|-----------------------|-----------|
| 17.0.1 | Action Cancer Ontario | Président |
|--------|-----------------------|-----------|

|     |                      |   |
|-----|----------------------|---|
| 21. | Conseil des citoyens | Ministre de la Santé et des Soins de longue durée |
|-----|----------------------|---|

(3) Le numéro 26 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

|     |                                |                   |
|-----|--------------------------------|-------------------|
| 26. | Commission des biens culturels | Procureur général |
|-----|--------------------------------|-------------------|

(4) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

|      |   |   |
|------|---|---|
| 44.1 | Conseil consultatif des services de santé en français | Ministre de la Santé et des Soins de longue durée |
|------|---|---|

(5) Les numéros 46 et 46.1 de l'annexe du Règlement sont abrogés.

(6) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

|      |  |   |
|------|--|---|
| 57.1 | Comité mixte de la liste des prestations | Ministre de la Santé et des Soins de longue durée |
|------|--|---|

(7) Les numéros 68, 92 et 99 de l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

|     |           |                      |
|-----|-----------|----------------------|
| 68. | Metrolinx | Chef de la direction |
|-----|-----------|----------------------|



|     |   |   |
|-----|---|---|
| 92. | Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario | Ministre des Services aux consommateurs |
|-----|---|---|

. . . . .

|     |   |                     |
|-----|---|---------------------|
| 99. | Commission ontarienne des droits de la personne | Commissaire en chef |
|-----|---|---------------------|

**(8) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :**

|       |  |           |
|-------|--|-----------|
| 104.1 | Fondation ontarienne de la santé mentale | Président |
|-------|--|-----------|

**(9) Le numéro 115 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

|      |                                     |                       |
|------|-------------------------------------|-----------------------|
| 115. | Commission des courses de l'Ontario | Ministre des Finances |
|------|-------------------------------------|-----------------------|

**(10) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :**

|       |   |   |
|-------|---|---|
| 133.1 | Conseil des pharmaciens                                     | Ministre de la Santé et des Soins de longue durée |
| 133.2 | Commission de révision des paiements effectués aux médecins | Président   |
| 133.3 | Comité de paiement des services de médecin                  | Ministre de la Santé et des Soins de longue durée |

**2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Les paragraphes 1 (2), (4), (6), (8) et (10) entrent en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2010 et du jour du dépôt du présent règlement.**

46/09

## ONTARIO REGULATION 400/09

made under the

### NORTHERN SERVICES BOARDS ACT

Made: October 19, 2009

Filed: October 26, 2009

Published on e-Laws: October 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

### REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Ontario Regulations 153/96, 372/96, 125/98, 662/05, 304/06 and 109/08 have not previously been amended.

**1. The following Regulations are revoked:**

- 1. Ontario Regulation 153/96.**
- 2. Ontario Regulation 372/96.**
- 3. Ontario Regulation 125/98.**
- 4. Ontario Regulation 662/05.**
- 5. Ontario Regulation 304/06.**
- 6. Ontario Regulation 109/08.**

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

MICHAEL JOHN GRAVELLE  
*Minister of Northern Development, Mines and Forestry*

Date made: October 19, 2009.

46/09

**ONTARIO REGULATION 401/09**

made under the

**PRIVATE CAREER COLLEGES ACT, 2005**

Made: September 30, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009Amending O. Reg. 415/06  
(General)

Note: Ontario Regulation 415/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part X of Ontario Regulation 415/06 is revoked and the following substituted:****PART X  
ADMINISTRATIVE PENALTIES****Prescribed penalties for prescribed contraventions**

**51.** (1) The administrative penalty for the first contravention of one or more provisions set out in a single item of Table 1 is the amount set out for that item in Column 2 of Table 1.

(2) If, within three years after the first contravention of a provision set out in an item of Table 1, a subsequent contravention of a provision set out in the same item occurs, the administrative penalty is,

- (a) for the second contravention, twice the amount set out for that item in Column 2 of Table 1;
- (b) for the third contravention, three times the amount set out for that item in Column 2 of Table 1;
- (c) for each contravention after the third, four times the amount set out for that item in Column 2 of Table 1.

(3) If a contravention of one or more provisions set out in a single item of Table 1 continues for two or more successive days, and the Superintendent or his or her designate determines that the circumstances described in one or more paragraphs of subsection (4) exist, the administrative penalty is the amount determined under subsections (1) and (2) multiplied by the number of successive days that the contravention of a provision set out in that item continues.

(4) The circumstances referred to in subsection (3) are:

- 1. The person has a history of non-compliance with the Act or the regulations, as evidenced by,
  - i. reports of inquiries made or examinations conducted under section 38 of the Act,
  - ii. orders issued by the Superintendent under section 46 of the Act, or
  - iii. convictions for offences committed under section 48 of the Act.
- 2. The person is contravening or has previously contravened section 7, 8, 9, 10 or 11 of the Act.
- 3. The contravention places students who are currently enrolled in a private career college, or will place students who enrol in a private career college, in financial jeopardy.

(5) When issuing a notice of contravention to a person under subsection 39 (1) of the Act, the Superintendent or his or her designate shall issue only one notice of contravention for all contraventions that have occurred or are occurring at the same time.

(6) The maximum total amount that a notice of contravention may require a person to pay for all contraventions set out in the notice is \$250,000.

**Application for review of notice of contravention**

**52.** An application to the Minister under subsection 39 (6) of the Act for review of a notice of contravention shall set out the grounds on which the review is sought and shall be accompanied by the documentary evidence, if any, that is relevant to the review.

**2. The Regulation is amended by adding the following Table:**

TABLE 1  
ADMINISTRATIVE PENALTIES

| Item | Column 1   | Column 2                              |
|------|--|---------------------------------------|
|      | Contravened Provisions, with Headnotes   | Amount of Administrative Penalty (\$) |
| 1.1  | Act, s. 7 — Prohibition against operating a private career college   | 1,000                                 |
| 1.2  | Act, s. 8 (1) — Prohibition against providing vocational programs  | 1,000                                 |
| 1.3  | Act, s. 9 — Prohibition against charging fee   | 1,000                                 |
| 1.4  | Act, s. 10 — Prohibition against use of credentials  | 1,000                                 |
| 1.5  | Act, s. 11 — Restrictions on advertising and soliciting  | 1,000                                 |
| 1.6  | Act, s. 28 — Contract  | 1,000                                 |
| 1.7  | Act, s. 38 (6) — Inquiries and examinations, Duty to assist  | 1,000                                 |
| 1.8  | Act, s. 38 (10) — Inquiries and examinations, Obstruction  | 1,000                                 |
| 1.9  | Failure to comply with an order of the Superintendent made under s. 46 of the Act                                    | 1,000                                 |
| 1.10 | Act, s. 33 — Advertising, read with O. Reg. 415/06, s. 16 (1) paragraph 2 — Content of advertisement                 | 1,000                                 |
| 1.11 | O. Reg. 415/06, s. 41 — Qualifications of instructional staff  | 1,000                                 |
| 1.12 | O. Reg. 415/06, ss. 47 (1) and (2) — Notice re change of ownership   | 1,000                                 |
| 2.1  | Act, s. 15 (3) — Registrant to comply with conditions  | 750                                   |
| 2.2  | Act, s. 23 (6) — Changes to vocational program   | 750                                   |
| 2.3  | Act, s. 30 — Access to transcripts, read with O. Reg. 415/06, s. 34 — Student transcripts                            | 750                                   |
| 2.4  | Act, s. 33 — Advertising, read with O. Reg. 415/06, s. 16 (1) paragraphs 1, 3, 4, 5 and 6 — Content of advertisement | 750                                   |
| 2.5  | Act, s. 34 (2) — Notice of proposed change   | 750                                   |
| 2.6  | O. Reg. 415/06, s. 44 — Charging fees  | 750                                   |
| 2.7  | O. Reg. 415/06, s. 45 — Student files  | 750                                   |
| 3.1  | Act, s. 29 — Fee refund policy, read with O. Reg. 415/06, ss. 24 to 33   | 500                                   |
| 3.2  | Act, s. 31 — Complaint procedure, read with O. Reg. 415/06, s. 36 (1) — Student complaint procedure                  | 500                                   |
| 3.3  | O. Reg. 415/06, s. 40 — Copy of program  | 500                                   |
| 3.4  | O. Reg. 415/06, s. 42 — Personal information re: instructors   | 500                                   |
| 4.1  | Act, s. 26 — Information re performance indicators, objectives   | 250                                   |
| 4.2  | Act, s. 32 — Statement of students' rights and responsibilities  | 250                                   |
| 4.3  | Act, s. 34 (1) — Notice of change  | 250                                   |
| 4.4  | Act, s. 35 — Sale of students' goods and services  | 250                                   |
| 4.5  | O. Reg. 415/06, s. 17 — Advertising records  | 250                                   |
| 4.6  | O. Reg. 415/06, s. 23 — Copies of contracts  | 250                                   |
| 4.7  | O. Reg. 415/06, s. 35 (1) — Transcript content   | 250                                   |
| 4.8  | O. Reg. 415/06, s. 38 — Display of certificate of registration   | 250                                   |
| 4.9  | O. Reg. 415/06, s. 39 — Copy of legislation  | 250                                   |

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 401/09**

pris en application de la

**LOI DE 2005 SUR LES COLLÈGES PRIVÉS D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL**

pris le 30 septembre 2009  
déposé le 27 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 28 octobre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 415/06  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 415/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La partie X du Règlement de l'Ontario 415/06 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**



## PARTIE X PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

### Pénalités prescrites pour les contraventions prescrites

51. (1) La pénalité administrative prévue pour la première contravention à une ou plusieurs dispositions mentionnées à un même point du tableau 1 s'élève au montant indiqué pour ce point à la colonne 2 du même tableau.

(2) Si, dans les trois ans qui suivent la première contravention à une disposition mentionnée à un point du tableau 1, il se produit une contravention subséquente à une disposition mentionnée au même point, la pénalité administrative s'élève :

- a) au double du montant indiqué pour ce point à la colonne 2 du tableau 1 pour la deuxième contravention;
- b) au triple du montant indiqué pour ce point à la colonne 2 du tableau 1 pour la troisième contravention;
- c) au quadruple du montant indiqué pour ce point à la colonne 2 du tableau 1 pour chaque contravention postérieure à la troisième.

(3) Si une contravention à une ou plusieurs dispositions mentionnées à un même point du tableau 1 se poursuit pendant deux jours successifs ou plus et que le surintendant ou son délégué établit l'existence des circonstances décrites dans une ou plusieurs dispositions du paragraphe (4), la pénalité administrative s'élève au montant fixé en application des paragraphes (1) et (2) multiplié par le nombre de jours successifs pendant lesquels se poursuit la contravention à une disposition mentionnée à ce point du tableau.

(4) Les circonstances visées au paragraphe (3) sont les suivantes :

- 1. La personne a des antécédents de contravention à la Loi ou aux règlements, comme le prouvent, selon le cas :
  - i. des rapports consécutifs à des demandes de renseignements formulées ou à des examens effectués en vertu de l'article 38 de la Loi,
  - ii. des ordonnances prises par le surintendant en vertu de l'article 46 de la Loi,
  - iii. des déclarations de culpabilité pour des infractions prévues à l'article 48 de la Loi.
- 2. La personne contrevient ou a contrevenu à l'article 7, 8, 9, 10 ou 11 de la Loi.
- 3. La contravention compromet la situation financière des étudiants actuels d'un collège privé d'enseignement professionnel ou compromettra celle de ses futurs étudiants.

(5) Lorsqu'il délivre un avis de contravention à une personne en vertu du paragraphe 39 (1) de la Loi, le surintendant ou son délégué ne doit délivrer qu'un seul avis pour toutes les contraventions qui sont ou ont été commises en même temps.

(6) Le montant total que l'avis de contravention peut exiger qu'une personne paie pour toutes les contraventions indiquées sur l'avis ne doit pas dépasser 250 000 \$.

### Demande de révision de l'avis de contravention

52. La demande de révision d'un avis de contravention présentée au ministre en vertu du paragraphe 39 (6) de la Loi indique les motifs sur lesquels elle se fonde et est accompagnée des preuves documentaires pertinentes, s'il y en a.

### 2. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLEAU 1  
PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

| Point | Colonne 1  | Colonne 2                                  |
|-------|--|--|
|       | Disposition à laquelle il a été contrevenu et note descriptive   | Montant de la pénalité administrative (\$) |
| 1.1   | Art. 7 de la Loi — Interdiction d'exploiter un collège privé d'enseignement professionnel  | 1 000                                      |
| 1.2   | Par. 8 (1) de la Loi — Interdiction de dispenser des programmes de formation professionnelle   | 1 000                                      |
| 1.3   | Art. 9 de la Loi — Interdiction de demander des droits   | 1 000                                      |
| 1.4   | Art. 10 de la Loi — Interdiction d'utiliser des titres   | 1 000                                      |
| 1.5   | Art. 11 de la Loi — Restrictions : publicité et incitation   | 1 000                                      |
| 1.6   | Art. 28 de la Loi — Contrat  | 1 000                                      |
| 1.7   | Par. 38 (6) de la Loi — Demandes de renseignements et examens : obligation de fournir de l'aide  | 1 000                                      |
| 1.8   | Par. 38 (10) de la Loi — Demandes de renseignements et examens : entrave   | 1 000                                      |
| 1.9   | Défaut de se conformer à une ordonnance prise par le surintendant en vertu de l'art. 46 de la Loi  | 1 000                                      |
| 1.10  | Art. 33 de la Loi — Publicité, interprété conjointement avec la disp. 2 du par. 16 (1) du Règl. de l'Ont. 415/06 — Contenu de la publicité | 1 000                                      |
| 1.11  | Art. 41 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Qualités requises du personnel enseignant  | 1 000                                      |

| Point | Colonne 1   | Colonne 2                                  |
|-------|---|--|
|       | Disposition à laquelle il a été contrevenu et note descriptive  | Montant de la pénalité administrative (\$) |
| 1.12  | Par. 47 (1) et (2) du Règl. de l'Ont. 415/06 — Avis : changement qui survient dans la propriété   | 1 000                                      |
| 2.1   | Par. 15 (3) de la Loi — Obligation de l'inscrit d'observer les conditions   | 750  |
| 2.2   | Par. 23 (6) de la Loi — Modification des programmes de formation professionnelle  | 750  |
| 2.3   | Art. 30 de la Loi — Accès aux relevés de notes, interprété conjointement avec l'art. 34 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Relevés de notes  | 750  |
| 2.4   | Art. 33 de la Loi — Publicité, interprété conjointement avec les disp. 1, 3, 4, 5 et 6 du paragraphe 16 (1) du Règl. de l'Ont. 415/06 — Contenu de la publicité                             | 750  |
| 2.5   | Par. 34 (2) de la Loi — Avis de changement envisagé   | 750  |
| 2.6   | Art. 44 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Droits  | 750  |
| 2.7   | Art. 45 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Dossiers des étudiants  | 750  |
| 3.1   | Art. 29 de la Loi — Politique de remboursement des droits, interprété conjointement avec les art. 24 à 33 du Règl. de l'Ont. 415/06   | 500  |
| 3.2   | Art. 31 de la Loi — Procédure de règlement des plaintes, interprété conjointement avec les par. 36 (1) et (3) du Règl. de l'Ont. 415/06 — Procédure de règlement des plaintes des étudiants | 500  |
| 3.3   | Art. 40 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Copie du programme  | 500  |
| 3.4   | Art. 42 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Renseignements personnels : enseignants   | 500  |
| 4.1   | Art. 26 de la Loi — Renseignements : indicateurs et objectifs de rendement  | 250  |
| 4.2   | Art. 32 de la Loi — Déclaration des droits et responsabilités de l'étudiant   | 250  |
| 4.3   | Par. 34 (1) de la Loi — Avis de changement  | 250  |
| 4.4   | Art. 35 de la Loi — Vente des biens et des services des étudiants   | 250  |
| 4.5   | Art. 17 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Documents concernant la publicité   | 250  |
| 4.6   | Art. 23 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Copies des contrats   | 250  |
| 4.7   | Par. 35 (1) du Règl. de l'Ont. 415/06 — Contenu du relevé de notes  | 250  |
| 4.8   | Art. 38 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Affichage du certificat d'inscription   | 250  |
| 4.9   | Art. 39 du Règl. de l'Ont. 415/06 — Copie de la Loi et des règlements d'application   | 250  |

### 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

46/09

## ONTARIO REGULATION 402/09

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 577 of R.R.O. 1990

(Covering of Loads)

Note: Regulation 577 has not previously been amended.

### 1. Regulation 577 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

#### COUVERTURES POUR LES CHARGES

##### 1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«agrégats épurés» Gravier, pierre concassée ou laitier sous forme de particules dont le diamètre n'est pas inférieur à 3/8 de pouce ni supérieur à 1½ pouce. («clear aggregate»)

«déchets» Déchets ordinaires reliés aux services municipaux de collecte des déchets, y compris les cendres, les ordures ménagères, les détritiques et les déchets domestiques. («waste»)

«poids brut enregistré» Poids pour lequel a été délivré en vertu du Code un certificat d'immatriculation dont les droits à payer sont calculés d'après le poids du véhicule ou de l'ensemble de véhicules et de la charge. («registered gross weight»)

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), lorsqu'un véhicule utilitaire ou un ensemble se composant d'un véhicule utilitaire et d'une ou de plusieurs remorques est utilisé sur la voie publique et transporte une charge composée, selon le cas :

- a) de sable, de gravier, de pierre concassée, de laitier, de sel ou d'un mélange de ceux-ci, lorsque ces substances se retrouvent sous forme de particules dont le diamètre est d'au plus 1½ pouce;
- b) de déchets;
- c) de ferraille déchiquetée,

la partie de la charge qui n'est pas enfermée dans le conteneur du véhicule ou celui transportant la charge doit être recouverte d'une couverture faite d'une bâche, de toile lourde, de nappe de filet ou de tout autre matériau capable de garder la charge dans le conteneur.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque le véhicule utilitaire ou l'ensemble se composant d'un véhicule utilitaire et d'une ou de plusieurs remorques est utilisé, selon le cas :

- a) pour l'application de sable, de sel, d'un mélange de sable et de sel ou d'une substance similaire sur la voie publique dans le cadre de travaux d'entretien hivernal;
- b) dans le cadre de la collecte des déchets;
- c) pour le transport de déchets, lorsque le poids brut ou le poids brut enregistré du véhicule ne dépasse pas 10 000 livres;
- d) pour le transport d'une charge qui n'est pas composée de déchets, lorsque le poids brut ou le poids brut enregistré du véhicule ne dépasse pas 18 000 livres;
- e) pour le transport de sable ou de gravier, de pierre concassée ou de laitier composé d'au moins 90 pour cent d'agréments épurés, lorsque le sommet de la charge ne dépasse pas le haut du conteneur du véhicule ou de celui transportant la charge et que le contour de la charge ne se trouve pas à moins de 12 pouces au-dessous du haut du conteneur;
- f) pour le transport de sable, de gravier, de pierre concassée, de laitier ou de sel, ou d'un mélange de ceux-ci, en décembre, janvier, février ou mars, lorsque le sommet de la charge ne dépasse pas le haut du conteneur du véhicule ou de celui transportant la charge et que le contour de la charge ne se trouve pas à moins de 12 pouces au-dessous du haut du conteneur;
- g) pour le transport de produits agricoles, lorsqu'un exploitant agricole est propriétaire du véhicule;
- h) sur une voie publique recouverte :
  - (i) soit d'un revêtement non traité de gravier ou de pierre concassée,
  - (ii) soit de terre,
  - (iii) soit d'un revêtement traité seulement pour éviter un soulèvement de poussière trop important;
- (i) pour traverser une voie publique afin de se rendre sur une voie publique visée à l'alinéa h) ou afin d'entrer sur une propriété privée attenante à une voie publique;
- j) à l'intérieur des limites prévues par un contrat de construction d'une voie publique.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**ONTARIO REGULATION 403/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 618 of R.R.O. 1990

(Specifications and Standards for Trailer Couplings)

Note: Regulation 618 has not previously been amended.

**1. Regulation 618 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:****NORMES ET CARACTÉRISTIQUES DES ATTELAGES DE REMORQUES****1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«avant-train à sellette» Dispositif formé d'un ou de plusieurs essieux, de la partie inférieure de la sellette d'attelage et d'une barre d'attelage servant à convertir une semi-remorque en remorque autoporteuse. («trailer converter dolly»)

«barre d'attelage» Attelage raccordé au châssis de l'essieu avant d'une remorque autoporteuse, y compris l'oeil ou le dispositif semblable auquel s'attelle la fourche d'attelage. («tow bar»)

«fourche d'attelage» Dispositif d'attelage fixé à l'arrière d'un camion-tracteur ou d'une remorque, auquel une barre d'attelage peut être attachée pour tracter une remorque autoporteuse. («trailer hitch»)

«remorque autoporteuse» Véhicule tracté par un autre véhicule et qui est conçu et utilisé de manière que son poids et sa charge soient entièrement portés par ses essieux. S'entend en outre d'un ensemble constitué d'une semi-remorque et d'un avant-train à sellette. («full trailer»)

«sellette d'attelage» Dispositif d'attelage dont la partie inférieure est installée sur la partie arrière du châssis du véhicule ou sur le châssis d'un avant-train à sellette et dont la partie supérieure est attachée à la surface inférieure avant de la semi-remorque, afin de soutenir la semi-remorque et de la tracter. («fifth wheel assembly»)

«semi-remorque» Véhicule tracté par un autre véhicule et qui est conçu et utilisé de manière qu'une partie importante de son poids et de sa charge repose sur la sellette d'attelage de l'autre véhicule ou sur la sellette d'attelage d'un avant-train à sellette ou soit portée par ceux-ci. («semi-trailer»)

**2.** Les dispositifs d'attelage accouplant un camion-tracteur et une ou plusieurs remorques utilisés ensemble sont conçus, construits et installés et le camion-tracteur et la ou les remorques sont conçus et construits de façon que la ou les remorques ne vacillent ni ne dévient de plus de 76 millimètres d'un côté ou de l'autre de la voie ou du camion-tracteur lorsqu'ils roulent ensemble en ligne droite sur une surface plane, lisse et revêtue.

**3. (1)** La partie inférieure de la sellette d'attelage est attachée au châssis du camion-tracteur, de la remorque ou de l'avant-train à sellette au moyen d'un dispositif de fixation qui :

a) est muni :

(i) de supports, de plateaux de fixation ou d'angles,

(ii) de boulons ou de dispositifs équivalents,

lesquels, ensemble, résisteront à une sollicitation, exercée autour du point d'attelage de la sellette d'attelage, qui équivaut au poids brut de la ou des remorques tractées et qui ne laisse pas de déformations résiduelles sur les pièces de fixation;

b) est installé de façon que le châssis du camion-tracteur, de la remorque ou de l'avant-train à sellette ne se fissure pas ou ne se déforme pas;

c) est installé de façon à empêcher le déplacement de la partie inférieure de la sellette d'attelage sur le châssis sur lequel elle est attachée.

**(2)** La partie supérieure de la sellette d'attelage est attachée à la surface inférieure de la semi-remorque de façon à empêcher que :

- a) la partie supérieure de la sellette d'attelage ou la surface inférieure de la semi-remorque ne soit déformée ou fissurée;
  - b) la partie supérieure de la sellette d'attelage ne se détache de la semi-remorque.
- (3) La sellette d'attelage est munie d'un dispositif de verrouillage destiné à empêcher les parties supérieure et inférieure de celle-ci de se détacher.
- (4) Si la sellette d'attelage est équipée d'un mécanisme de déclenchement manuel, elle est munie d'un ou de plusieurs dispositifs de verrouillage qui s'enclenchent automatiquement au moment de l'attelage de la semi-remorque au camion-tracteur, à l'avant-train à sellette ou à une autre semi-remorque.
- (5) La partie inférieure de la sellette d'attelage du camion-tracteur, de la remorque ou de l'avant-train à sellette est installée, par rapport aux essieux de ceux-ci, de façon que :
- a) la répartition de la charge ne nuise pas indûment à la conduite, au freinage ou à la manoeuvrabilité du camion-tracteur, de la remorque ou de l'avant-train à sellette;
  - b) l'ensemble puisse être utilisé en toute sécurité.
4. (1) La remorque autoporteuse est munie d'une barre d'attelage dotée d'une résistance assez élevée pour résister à une sollicitation, exercée sur ses éléments de fixation, qui équivaut au poids brut de la ou des remorques tractées et qui ne laisse pas de déformations résiduelles sur la barre d'attelage.
- (2) La barre d'attelage utilisée pour tracter une remorque autoporteuse est raccordée à celle-ci au moyen d'un élément de fixation qui :
- a) a une résistance au moins égale à celle de la barre d'attelage;
  - b) si la barre d'attelage est articulée, lui offre un dégagement suffisant pour s'articuler normalement;
  - c) est attaché selon la méthode pour laquelle il a été conçu.
- (3) Lorsque le camion-tracteur ou la remorque est muni d'une fourche d'attelage, celle-ci :
- a) est dotée d'une résistance assez élevée pour résister à une sollicitation, exercée sur le point de raccord de la barre d'attelage, qui équivaut au poids brut de la ou des remorques tractées et qui ne laisse pas de déformations résiduelles sur la fourche d'attelage;
  - b) offre un dégagement suffisant pour permettre une articulation normale de l'accouplement la liant à la remorque tractée;
  - c) est munie d'un dispositif de verrouillage destiné à empêcher le camion-tracteur ou la remorque et la remorque tractée de se détacher accidentellement.
- (4) L'élément de fixation de la fourche d'attelage raccordant cette dernière à l'attelage du camion-tracteur ou de la remorque est doté d'une résistance au moins égale à celle de la fourche d'attelage.
- (5) L'attelage auquel la fourche d'attelage est attachée est doté d'une résistance au moins égale à celle de la fourche d'attelage.
- (6) L'élément de fixation de l'attelage raccordant ce dernier au camion-tracteur ou à la remorque :
- a) est renforcé ou ancré pour empêcher la distorsion du châssis du camion-tracteur ou de la remorque;
  - b) a une résistance au moins égale à celle de la fourche d'attelage.
5. (1) Les remorques autoporteuses sont attelées au châssis ou à la rallonge du châssis du camion-tracteur ou de la remorque au moyen d'un dispositif d'accouplement de sûreté destiné à empêcher la remorque autoporteuse de se détacher en cas de rupture ou de désaccouplement de la barre d'attelage.
- (2) Le dispositif d'accouplement de sûreté visé au paragraphe (1) doit selon le cas :
- a) ne pas être attaché à une partie de la fourche d'attelage de façon à lui faire perdre son efficacité en cas de rupture de la fourche d'attelage ou de son élément de fixation à l'attelage;
  - b) avoir un jeu suffisant pour permettre une articulation normale;
  - c) avoir une résistance à la rupture au moins égale au poids brut de la ou des remorques tractées et, lorsque le dispositif d'accouplement de sûreté est constitué de deux chaînes, de deux câbles ou de deux autres raccords, chaque chaîne, câble ou autre raccord et ses éléments de fixation doivent avoir une résistance à la rupture égale au poids brut de la ou des remorques tractées;
  - d) être accouplé de façon à empêcher la barre d'attelage de toucher le sol et à contenir les vacillations de la remorque autoporteuse dans des limites sécuritaires en cas de rupture ou de désaccouplement de la barre d'attelage;
  - e) être muni d'un ou de plusieurs crochets ou autres dispositifs de fixation qui ne peuvent se désaccoupler accidentellement;

- f) s'il est utilisé avec une barre d'attelage articulée et constitué de deux chaînes, de deux câbles ou de deux autres raccords, être attaché à l'essieu avant ou au châssis de l'essieu avant de la remorque autoporteuse en deux points, aussi distants l'un de l'autre que la configuration de l'essieu ou du châssis le permet, situés à équidistance de l'axe médian de la remorque autoporteuse;
- g) s'il est utilisé avec une barre d'attelage articulée et constitué d'une seule chaîne ou d'un seul câble :
  - (i) être attaché, aux deux extrémités, à l'essieu avant ou au châssis de l'essieu avant de la remorque autoporteuse en deux points, aussi distants l'un de l'autre que la configuration de l'essieu ou du châssis le permet, situés à équidistance de l'axe médian de la remorque autoporteuse,
  - (ii) s'étendre le long de chaque côté de la barre d'attelage,
  - (iii) être disposé comme une bride au moyen d'une cosse et de colliers de serrage jumelés et comprendre un seul dispositif de fixation;
- h) s'il est utilisé avec une barre d'attelage non articulée, être constitué :
  - (i) soit de deux chaînes, de deux câbles ou de deux autres raccords attachés à la barre d'attelage en un seul point situé sur l'axe médian de la barre d'attelage ou en deux points à équidistance de cet axe, de manière que l'élément de fixation soit situé derrière l'oeil de la barre d'attelage,
  - (ii) soit d'une seule chaîne, d'un seul câble ou d'un seul autre raccord attaché à la barre d'attelage en un point situé n'importe où le long de son axe médian derrière son oeil;
- i) s'il est constitué de deux chaînes, de deux câbles ou de deux autres raccords attachés à des points distincts, ces derniers doivent être situés à équidistance de l'axe médian du camion-tracteur ou de la remorque qui en tracte une autre;
- j) s'il est constitué de deux chaînes, de deux câbles ou de deux autres raccords attachés à un seul point ou si une bride, une seule chaîne, un seul câble ou un seul autre raccord est utilisé, être attaché à un point situé sur l'axe médian du camion-tracteur ou de la remorque qui en tracte une autre.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

46/09

**ONTARIO REGULATION 404/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 629 of R.R.O. 1990

(Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers)

Note: Regulation 629 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**VÉHICULES DE TRANSPORT ADAPTÉS AUX PASSAGERS PHYSIQUEMENT HANDICAPÉS**

**1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«autobus urbain pour le transport accessible» Catégorie d'autobus qui, lorsqu'ils circulent sur une voie publique, sont conçus et prévus notamment pour le transport, moyennant rémunération, de personnes physiquement handicapées. («accessible urban transit bus»)

«handicapé physique» Personne incapable d'utiliser le service normal de transport en commun en raison d'une déficience motrice. («physically disabled person»)



«norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation» S'entend de la norme et de ses mises à jour jusqu'en octobre 2004 inclusivement, à l'exclusion des exigences relatives aux issues de secours qui sont énoncées à l'article 6.4 de la norme. («Canadian Standards Association Standard D409-02»)

«taxi accessible» Camionnette conçue et prévue notamment pour le transport de personnes physiquement handicapées en fauteuil roulant et à l'égard de laquelle une municipalité a délivré un permis de taxi. («accessible taxicab»)

«taxi accessible par l'arrière» Taxi accessible dont le poids nominal brut ne dépasse pas 2 700 kilogrammes et qui est équipé d'une rampe d'accès arrière, d'une portière à l'arrière pour les fauteuils roulants et de deux portières latérales arrière pour les passagers ambulatoires. («rear-entry accessible taxicab»)

«véhicule de transport adapté» S'entend, selon le cas :

- a) d'une camionnette ou d'un autobus utilisé sur la voie publique :
  - (i) soit pour le transport, moyennant rémunération, de handicapés physiques,
  - (ii) soit par ou pour une personne, un club, un organisme ou une organisation qui se présente comme fournisseur de services de transport aux handicapés physiques, notamment moyennant rémunération, ou pour le compte de ceux-ci;
- b) d'un autobus urbain pour le transport accessible;
- c) d'un taxi accessible. («physically-disabled-passenger vehicle»)

2. (1) Chaque véhicule de transport adapté est muni d'au moins une porte d'accès des passagers et d'une porte de secours situées sur des côtés différents du véhicule, cette dernière devant être manoeuvrable tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

(2) Dans le cas d'un véhicule de transport adapté qui est utilisé pour le transport de personnes en fauteuil roulant, chacune des portes visées au paragraphe (1) offre un passage pour fauteuil roulant d'au moins 762 millimètres de large.

3. (1) Chaque véhicule de transport adapté :

- a) est équipé d'un rétroviseur intérieur conçu pour permettre au conducteur de voir les passagers;
- b) est équipé de lampes qui sont disposées de façon à éclairer tout l'intérieur du véhicule et qui demeurent allumées pendant la montée ou la descente des passagers;
- c) est équipé de lampes qui sont placées chacune au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès des passagers de façon à éclairer l'appareil de levage ou les nez de marche, selon le cas, et qui demeurent allumées pendant la montée ou la descente des passagers;
- d) est équipé d'un dispositif de fixation en position ouverte de chaque porte d'accès des passagers ou de chaque porte de secours qui pourrait se fermer accidentellement pendant la montée ou la descente des passagers;
- e) ne présente, à l'intérieur, aucune saillie susceptible de constituer un danger pour les passagers;
- f) est pourvu d'un revêtement de sol collé de façon permanente dans l'allée et sur les marches, lequel est constitué de caoutchouc ignifuge, antidérapant et résistant ou d'un matériau équivalent;
- g) est pourvu de nez de marche de couleur jaune ou blanche;
- h) est conforme à la Norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada 302, relative à l'inflammabilité;
- i) est équipé d'au moins un extincteur à poudre chimique installé dans le support que fournit le fabricant et répondant aux conditions suivantes :
  - (i) il porte l'étiquette d'un organisme d'essais reconnu,
  - (ii) il indique une cote d'au moins 2-A:10-B:C,
  - (iii) il est équipé d'un manomètre indiquant si l'extincteur est correctement chargé;
- j) est équipé d'une trousse de premiers soins unitisée, comprise dans un contenant robuste amovible et étanche à la poussière et renfermant les articles suivants :
  - (i) des paquets contenant des serviettes nettoyantes pour les mains et des tampons de gaze nettoyants,
  - (ii) des pansements adhésifs enveloppés séparément,
  - (iii) des compresses,
  - (iv) des trousses de soins oculaires,

- (v) des pansements de gaze,
- (vi) des bandages de gaze,
- (vii) du ruban adhésif,
- (viii) des bandages triangulaires,
- (ix) une éclisse métallique enroulée,
- (x) une paire de ciseaux,
- (xi) une pincette à échardes,
- (xii) des épingles de sûreté;

k) est équipé d'une hache ou d'un pied-de-biche.

(2) L'extincteur, la trousse de premiers soins et la hache ou le pied-de-biche qu'exige le paragraphe (1) sont installés ou fixés à un endroit facilement accessible au conducteur et, s'ils ne sont pas bien en vue, leur emplacement est clairement indiqué.

4. (1) Chaque véhicule de transport adapté qui est utilisé pour le transport de personnes en fauteuil roulant affiche le symbole international d'accessibilité, à un endroit clairement visible, à l'arrière du véhicule et sur le devant de celui-ci, mais ailleurs que sur le pare-brise.

(2) Le symbole d'accessibilité qu'exige le paragraphe (1) est formé d'un rectangle qui :

- a) d'une part, mesure au moins 15 centimètres de haut et de large;
- b) d'autre part, comporte un symbole de couleur blanche sur fond de couleur bleue, qu'illustre le schéma suivant :



5. (1) Chaque rampe de chargement utilisée sur un véhicule de transport adapté répond aux conditions suivantes :

- a) elle comporte une surface antidérapante;
- b) ses rebords sont relevés d'une hauteur suffisante pour empêcher qu'un fauteuil roulant n'en tombe lors de la montée ou de la descente des passagers;
- c) elle est solidement fixée au moyen d'un dispositif autre que le support ou le fermoir de la porte lorsque le véhicule circule sur la voie publique.

(2) Chaque appareil de levage utilisé sur un véhicule de transport adapté répond aux conditions suivantes :

- a) il comporte une plate-forme à surface antidérapante;
- b) sa plate-forme est entourée d'un garde-fou d'une hauteur suffisante pour empêcher qu'un fauteuil roulant n'en tombe pendant le fonctionnement vertical de l'appareil;

- c) il est muni, à l'extrémité extérieure de la plate-forme, d'un rebord escamotable d'une hauteur suffisante pour empêcher qu'un fauteuil roulant n'en tombe pendant le fonctionnement vertical de l'appareil;
- d) il est solidement fixé au moyen d'un dispositif autre que le support ou le fermoir de la porte lorsque le véhicule circule sur la voie publique;
- e) il doit pouvoir soulever et abaisser un poids d'au moins 275 kilogrammes.

6. (1) Chaque véhicule de transport adapté qui est utilisé pour le transport de personnes en fauteuil roulant est équipé de dispositifs d'arrimage pour fauteuils roulants qui limitent, aux points de contact de ceux-ci avec le véhicule et pendant le fonctionnement normal de celui-ci, le mouvement vers l'avant ou l'arrière, la rotation ainsi que le mouvement latéral et vertical de chaque fauteuil roulant à bord du véhicule.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le fonctionnement normal comprend l'accélération à pleine puissance ainsi que la prise de virages et le freinage à fond.

(3) Chaque dispositif d'arrimage pour fauteuil roulant d'un véhicule de transport adapté :

- a) d'une part, est solidement ancré au véhicule;
- b) d'autre part, doit pouvoir supporter pendant 10 secondes une force d'au moins 11 120 newtons exercée dans n'importe quelle direction.

(4) Lorsque plus d'un dispositif d'arrimage pour fauteuil roulant est utilisé pour arrimer un fauteuil roulant dans un véhicule de transport adapté, l'alinéa (3) b) s'applique à l'ensemble des dispositifs utilisés et non à chacun d'eux.

7. (1) Chaque véhicule de transport adapté est équipé d'un dispositif de retenue sous-abdominale solidement ancré au véhicule pour chacun des sièges du véhicule utilisés pour le transport de handicapés physiques.

(2) Chaque emplacement pour fauteuil roulant dans un véhicule de transport adapté est équipé, en plus des dispositifs qu'exige l'article 6, d'un dispositif de retenue destinés à l'occupant qui, selon le cas :

- a) est solidement ancré au véhicule;
- b) doit pouvoir retenir l'occupant d'un fauteuil roulant dans celui-ci en entourant à la fois le fauteuil et son occupant.

(3) Chaque dispositif de retenue destiné à un occupant qui est installé dans un véhicule de transport adapté doit pouvoir supporter pendant 10 secondes une force d'au moins 11 120 newtons exercée dans n'importe quelle direction.

8. (1) Constituent une catégorie de véhicules prescrite pour l'application du paragraphe 102 (3) du Code les véhicules de transport adaptés dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou après cette date.

(2) Les normes prescrites à l'égard d'une catégorie de véhicules visée au paragraphe (1) sont celles qui sont énoncées dans la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation.

(3) L'équipement qui satisfait aux exigences de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation est prescrit et doit être utilisé dans tous les véhicules appartenant à la catégorie visée au paragraphe (1).

(4) Malgré les paragraphes (2) et (3), en ce qui concerne les taxis accessibles par l'arrière dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 30 juin 2005 ou après cette date :

- a) d'une part, les normes prescrites sont celles qui sont énoncées dans la norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation;
- b) d'autre part, l'équipement qui satisfait aux exigences de la norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation est prescrit et doit être utilisé.

(5) Malgré les paragraphes (2) et (3), en ce qui concerne les taxis accessibles par l'arrière dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou après cette date, mais avant le 30 juin 2005 qui, si la norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation avait été en vigueur au moment de leur fabrication, se seraient conformés à cette norme :

- a) d'une part, les normes prescrites sont celles qui sont énoncées dans la norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation;
- b) d'autre part, l'équipement qui satisfait aux exigences de la norme D409-F02 de l'Association canadienne de normalisation est prescrit et doit être utilisé.

(6) Malgré les paragraphes (2) et (3), les taxis accessibles par l'arrière dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou après cette date, mais avant le 30 juin 2005, à l'exclusion de ceux visés au paragraphe (5), sont soustraits aux exigences relatives aux issues de secours qui figurent à l'article 6.9.1 de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation.

9. L'article 2 et les alinéas 3 (1) h) et 5 (2) e) ne s'appliquent pas aux véhicules :

- a) d'une part, qui étaient utilisés pour le transport de handicapés physiques avant le 1<sup>er</sup> septembre 1981;



b) d'autre part, à l'égard desquels le ministère a délivré, sur demande de leur utilisateur, une lettre d'exemption.

**10.** Constituent une catégorie de véhicules désignée qui est soustraite à l'application des articles 2 et 8 et de l'alinéa 5 (2) b) les véhicules de transport en commun équipés d'une suspension pneumatique ou d'une suspension par barre de torsion, de sièges à dossier inclinable, d'un compartiment à bagages séparé de l'habitacle et d'un moteur installé à l'arrière de l'essieu avant, communément appelés autobus interurbains, qui sont conçus ou qui ont été modifiés en vue du transport de handicapés physiques en fauteuil roulant et qui sont équipés d'un appareil de levage.

**11.** (1) Constituent une catégorie de véhicules prescrite à laquelle s'applique le paragraphe 102 (3) du Code les autobus urbains pour le transport accessible.

(2) Un autobus urbain pour le transport accessible ne doit être utilisé que pour assurer le transport en commun au sens du paragraphe 93 (1) de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun*.

(3) Un autobus urbain pour le transport accessible répond aux conditions suivantes :

- (a) il mesure au moins 9,144 mètres de long et son châssis est celui fourni à l'origine par son fabricant;
- b) il est muni d'au moins deux portes passagers du côté droit, celle située à l'avant mesurant au moins 762 millimètres de large et l'autre, au moins 813 millimètres;
- c) il comporte au moins deux emplacements facilement accessibles réservés aux appareils de mobilité personnelle;
- d) il est muni d'un système d'arrimage pour appareils de mobilité personnelle, lequel consiste en des dispositifs ancrés à l'autobus ou en des compartiments, ou en une combinaison des deux, qui limitent, aux points de contact des appareils avec l'autobus et pendant le fonctionnement normal de celui-ci, y compris l'accélération à pleine puissance et le freinage à fond, le mouvement vers l'avant ou l'arrière, la rotation ainsi que le mouvement latéral et vertical des appareils à bord de l'autobus.

(4) Un autobus urbain pour le transport accessible est pourvu :

- a) soit d'un appareil de levage pour faire monter des appareils de mobilité personnelle et des passagers à bord de l'autobus;
- b) soit d'un plancher presque de niveau qui, de par sa conception ou au moyen d'un dispositif de baraquage, se situe approximativement au niveau de la bordure d'un trottoir urbain typique ou d'un débarcadère pour passagers d'autobus et est équipé d'une rampe dont la pente a un ratio maximal de 4 sur 1 pour permettre aux passagers de traverser l'espace entre l'autobus et le trottoir ou le débarcadère.

(5) Les caractéristiques des véhicules de transport adaptés qui sont énoncées à l'article 2, aux alinéas 3 (1) d) et k) et au paragraphe 3 (2) en ce qui a trait à la hache et au pied-de-biche ainsi que les articles 6, 7 et 8 ne s'appliquent pas aux autobus urbains pour le transport accessible.

**12.** (1) Constituent une catégorie de véhicules désignée qui est soustraite à l'application du paragraphe 2 (2) et aux exigences en matière d'ouverture de portes énoncées à l'article 6.9.1 de la norme D409-M84 de l'Association canadienne de normalisation, les véhicules de transport adaptés dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 1<sup>er</sup> avril 1996 ou après cette date, dont le poids nominal brut ne dépasse pas 2 700 kilogrammes et qui sont équipés d'au plus deux dispositifs d'arrimage pour fauteuils roulants.

(2) Un véhicule de transport adapté visé au paragraphe (1) est muni de ce qui suit :

- a) une porte d'accès des passagers qui présente un passage libre d'au moins 762 millimètres de large;
- b) une porte de secours qui présente un passage libre d'au moins 724 millimètres de large.

**13.** (1) Constituent une catégorie de véhicules désignée qui est soustraite à l'application de l'alinéa 5 (1) b), de l'article 8 et du paragraphe 12 (2) les taxis accessibles fabriqués par la division London Taxis International de la compagnie appelée Manganese Bronze Holdings PLC qui portent le nom de modèle TXII et qui sont équipés d'une rampe et de deux portes latérales arrière.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique que si les véhicules qui y sont visés sont conformes aux normes exigées en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) et portent la marque nationale de sécurité visée dans cette loi.

**14.** Les articles 2 et 12 ne s'appliquent pas aux taxis accessibles par l'arrière dont la carrosserie ou le châssis a été fabriqué le 1<sup>er</sup> janvier 1986 ou après cette date.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**ONTARIO REGULATION 405/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 610 of R.R.O. 1990

(Safety Helmets)

Note: Regulation 610 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 610 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**CASQUES PROTECTEURS**

**1.** Le casque que porte la personne :

- a) soit circulant sur une motocyclette ou utilisant une motocyclette;
- b) soit utilisant un cyclomoteur,

sur une voie publique :

- c) d'une part, possède un revêtement extérieur dur et lisse, garni d'un rembourrage protecteur ou équipé d'une autre matière amortisseuse et est solidement attaché à une jugulaire conçue pour être fixée sous le menton de la personne qui porte le casque;
- d) d'autre part, n'est pas endommagé par un usage prolongé ou abusif.

**2.** Le casque visé à l'article 1 est conforme à l'une des exigences suivantes :

- a) la norme D230 de l'Association canadienne de normalisation, visant les casques protecteurs des motocyclistes, le casque portant alors le monogramme des Centres d'essai de l'Association canadienne de normalisation;
- b) les normes de la *Snell Memorial Foundation*, son attestation étant alors apposée sur le casque;
- c) les normes du *British Standards Institute*, son attestation étant alors apposée sur le casque;
- d) la norme connue sous le nom de *United States of America Federal Motor Vehicle Safety Standard 218*, le casque portant alors le symbole DOT, qui représente l'attestation de conformité du fabricant à la norme.

**3.** Le casque que porte la personne qui utilise une bicyclette ou qui circule sur une bicyclette sur une voie publique :

- a) d'une part, possède un revêtement extérieur lisse, est fabriqué de façon à pouvoir amortir l'énergie dégagée au moment d'un impact et est solidement attaché à une jugulaire conçue pour être fixée sous le menton de la personne qui porte le casque;
- b) d'autre part, n'est pas endommagé par un usage prolongé ou abusif.

**4.** (1) Le casque visé à l'article 3 est conforme aux exigences de l'une ou de plusieurs des normes suivantes :

- 1. La norme CAN/CSA D113.2-FM89 (Casques protecteurs pour cyclistes) de l'Association canadienne de normalisation.
- 2. La norme connue sous le nom de *Snell Memorial Foundation B-95* (norme publiée en 1995 et visant les casques de protection à utiliser avec des bicyclettes).
- 3. La norme connue sous le nom de *Snell Memorial Foundation B-90* (norme publiée en 1990 et visant les casques de protection à utiliser pour faire du cyclisme).
- 4. La norme connue sous le nom de *Snell Memorial Foundation B-90S* (norme supplémentaire publiée en 1994 et visant les casques de protection à utiliser avec des bicyclettes).
- 5. La norme connue sous le nom de *American National Standard Institute ANSI Z90.4-1984* (norme de l'American National Standard visant les casques de protection à l'usage des cyclistes).

6. La norme connue sous le nom de *American Society For Testing and Materials ASTM F1447-94* (spécification normale visant les casques de protection à utiliser pour faire du cyclisme).
  7. La norme connue sous le nom de *British Standards Institute BS 6863 : 1989* (spécification normale britannique visant les casques à l'usage des cyclistes).
  8. La norme connue sous le nom de *Standards Association of Australia AS 2063.2-1990* (partie II : casques à l'usage des cyclistes).
  9. La norme connue sous le nom de *Snell Memorial Foundation N-94* (norme publiée en 1994 et visant les casques de protection à utiliser pour participer à des sports non motorisés).
  10. La norme connue sous le nom de *United States Consumer Product Safety Commission (CPSC) 16 CFR Part 1203 Safety Standards for Bicycle Helmets* (normes de sécurité visant les casques pour cyclistes).
- (2) Le casque porte la marque de l'autorité responsable des normes ou celle du fabricant qui indique que le casque satisfait à la norme prescrite.
- (3) La mention d'une norme au paragraphe (1) vaut mention des modifications qui y ont été apportées avant ou après le 11 février 2003.
5. Les personnes âgées d'au moins 18 ans ne sont pas tenues de se conformer au paragraphe 104 (2.1) du Code.
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

46/09

**ONTARIO REGULATION 406/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 596 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 596 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 596 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****PHARES**

**1. (1)** La définition qui suit s'applique au présent article et aux articles 2, 3 et 4.

«faisceau» La lumière émise par une paire de phares allumés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article et aux articles 2, 3, 4 et 4.1.

«phare» Un des feux placés à l'avant d'un véhicule automobile qu'exige le paragraphe 62 (1) du Code.

**2. (1)** Sous réserve de l'article 3, les phares d'un véhicule automobile doivent pouvoir émettre au moins deux faisceaux, commandés de façon que le conducteur puisse choisir de n'utiliser qu'un faisceau selon les exigences de la circulation.

(2) L'un des faisceaux est un faisceau de croisement qui est dirigé de sorte qu'aucune partie de la zone d'intensité maximale du faisceau qui est, selon le cas :

- a) dirigée à la gauche du véhicule ne soit plus haute que 127 millimètres au-dessous de la ligne horizontale passant au centre du phare duquel elle provient, à une distance de 7.6 mètres à l'avant du phare, lorsque le véhicule n'est pas chargé;



- b) dirigée à la droite du véhicule ne soit plus haute que la ligne horizontale passant au centre du phare duquel elle provient, à une distance de 7,6 mètres à l'avant du phare, lorsque le véhicule n'est pas chargé.

Par ailleurs, la zone d'intensité maximale du faisceau de croisement ne doit pas s'élever à plus de 1,07 mètre au-dessus du niveau sur lequel repose le véhicule, à une distance de 22,9 mètres à l'avant du véhicule.

3. Les phares des véhicules automobiles fabriqués et vendus avant le 1<sup>er</sup> août 1939 peuvent ne fournir qu'un faisceau unique de lumière, si ce faisceau respecte les exigences et les restrictions suivantes :

1. Les phares sont alignés de façon que, lorsque le véhicule n'est pas chargé, aucune partie de la zone d'intensité maximale de la lumière ne s'élève à plus d'un niveau de 127 millimètres au-dessous de la ligne horizontale passant au centre du phare duquel elle provient, à une distance de 7,6 mètres à l'avant du véhicule, et qu'aucune partie ne s'élève à plus de 1,07 mètre au-dessus du niveau sur lequel repose le véhicule, à une distance de 22,9 mètres à l'avant du véhicule.
2. Aucun dispositif d'éclairage de plus de 32 candelas sphériques moyennes ne doit être utilisé dans un phare à faisceau unique.
4. Aucun dispositif d'éclairage de plus de quatre candelas sphériques moyennes ne doit être installé sur un véhicule automobile, à moins qu'il ne soit muni d'un dispositif approuvé par le ministre qui empêche l'éblouissement.

4.1 (1) Un phare qui émet seulement une lumière blanche peut être enduit ou recouvert d'un matériau teinté si, selon le cas :

- a) il s'agit d'un projecteur monobloc à halogène qui :

(i) d'une part, est conforme à l'une ou l'autre des normes suivantes :

- (A) la norme connue sous le nom de *U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards 49CFR571.108*, telle qu'elle existait le jour de l'entrée en vigueur du présent article, le projecteur portant alors le nom ou la marque du fabricant ainsi que le symbole DOT apposés par le fabricant,
- (B) l'alinéa 108.1 a) (iii) du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles SOR/78-257 pris en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada), tel qu'il existait le jour de l'entrée en vigueur du présent article, le projecteur portant alors le nom ou la marque du fabricant, le symbole ECE (un cercle entourant la lettre E) et une désignation commençant par la lettre H apposés par le fabricant,

(ii) d'autre part, a été enduit ou recouvert d'un matériau teinté au moment de sa fabrication;

- b) il contient une ou plusieurs ampoules halogènes remplaçables qui :

(i) d'une part, sont conformes à l'une ou l'autre des normes suivantes :

- (A) la norme connue sous le nom de *U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards 49CFR571.108*, telle qu'elle existait le jour de l'entrée en vigueur du présent article, le projecteur portant alors le nom ou la marque du fabricant, le symbole DOT ainsi que le type d'ampoule apposés par le fabricant,
- (B) les alinéas 108.1 a) (i) et (ii) du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles SOR/78-257 pris en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada), tel qu'il existait le jour de l'entrée en vigueur du présent article, le projecteur portant alors le nom ou la marque du fabricant, le symbole ECE (un cercle entourant la lettre E) et une désignation commençant par la lettre H apposés par le fabricant,

(ii) d'autre part, ont été enduites ou recouvertes d'un matériau teinté au moment de leur fabrication.

(2) Les sous-sous-alinéas (1) a) (i) (B) et (1) b) (i) (B) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux projecteurs monobloc à halogène et aux ampoules halogènes remplaçables comme s'ils avaient été branchés à un système de phares par le fabricant du véhicule automobile.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le projecteur monobloc à halogène ou l'ampoule halogène remplaçable, selon le cas :

- a) est branché à un système de phares ou installé sur un véhicule automobile pour lequel il n'est pas conçu;
- b) est enduit ou recouvert d'un matériau teinté après sa fabrication;
- c) est modifié après sa fabrication, sauf dans le cas visé à l'alinéa b).

#### LARGEUR DES PNEUS

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), ne doivent pas être utilisés sur la voie publique les véhicules utilitaires d'un poids brut prévu à la colonne 1 du tableau suivant dont la largeur des pneus arrière est inférieure à celle mentionnée en regard à la colonne 2.

TABLEAU

| Poste | Colonne 1                                | Colonne 2 |
|-------|--|-----------|
| 1     | 2 090 kg ou moins                        | 88 mm     |
| 2     | Plus de 2 090 kg mais au plus 2 410 kg   | 101 mm    |
| 3     | Plus de 2 410 kg mais au plus 2 750 kg   | 114 mm    |
| 4     | Plus de 2 750 kg mais au plus 3 040 kg   | 127 mm    |
| 5     | Plus de 3 040 kg mais au plus 4 360 kg   | 152 mm    |
| 6     | Plus de 4 360 kg mais au plus 5 080 kg   | 177 mm    |
| 7     | Plus de 5 080 kg mais au plus 5 810 kg   | 203 mm    |
| 8     | Plus de 5 810 kg mais au plus 7 260 kg   | 254 mm    |
| 9     | Plus de 7 260 kg mais au plus 8 200 kg   | 304 mm    |
| 10    | Plus de 8 200 kg mais au plus 10 000 kg  | 355 mm    |
| 11    | Plus de 10 000 kg mais au plus 10 890 kg | 406 mm    |
| 12    | Plus de 10 890 kg mais au plus 11 230 kg | 419 mm    |
| 13    | Plus de 11 230 kg mais au plus 12 250 kg | 457 mm    |
| 14    | Plus de 12 250 kg mais au plus 12 700 kg | 508 mm    |

(2) Dans le cas d'une remorque, d'un véhicule utilitaire à quatre roues dont le poids brut est distribué à peu près également sur chacune des roues et d'un véhicule utilitaire à plus de quatre roues, le ministre peut autoriser l'utilisation de pneus d'une largeur inférieure à celle prescrite au paragraphe (1).

#### LIQUIDE POUR FREINS HYDRAULIQUES

6. Pour l'application de l'article 65 du Code, les normes et caractéristiques prescrites pour le liquide pour freins hydrauliques et l'huile minérale pour système hydraulique sont celles énoncées dans la Norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada 116 établie par la Direction de la sécurité automobile et routière de Transports Canada ou la norme connue sous le nom de *United States Motor Vehicle Safety Standard 116* établie par la *National Highway Traffic Safety Administration* du *United States Department of Transport*.

7. Pour l'application de l'article 65 du Code, les normes prescrites pour les contenants de liquide pour freins hydrauliques sont celles énoncées à la disposition S5.2 de la norme connue sous le nom de *United States Federal Motor Vehicle Safety Standard 116*, sous réserve que :

- a) les dispositions S5.2.2.1 (d) et S5.2.2.2 (a) sont réputées se lire de la façon suivante : «Certification that the brake fluid conforms to Canadian Motor Vehicle Safety Standard 116»;
- b) la disposition S5.2.2.1 (c) est réputée se lire de la façon suivante : «The minimum wet boiling point in Celsius or in Fahrenheit and Celsius of the fluid»;
- c) la disposition S5.2.2 (f) est réputée se lire de la façon suivante : «The minimum wet boiling point in Celsius or in Fahrenheit and Celsius of the DOT brake fluid in the container»;
- d) la disposition S5.2.2 (g) (4) est réputée se lire de la façon suivante : «CAUTION: DO NOT REFILL CONTAINER, AND DO NOT USE FOR OTHER LIQUIDS. (Not required for containers with a capacity in excess of 20 litres)».

8. Pour l'application de l'article 65 du Code, la couleur prescrite pour le liquide pour freins hydrauliques et l'huile minérale pour système hydraulique est celle prévue à la disposition S5.1.14 de la norme connue sous le nom de *United States Federal Motor Vehicle Safety Standard 116*.

#### CEINTURES DE SÉCURITÉ

9. (1) La définition qui suit s'applique au présent article et à l'annexe.

«ceinture de sécurité» S'entend d'une ceinture de sécurité sous-abdominale pour une seule personne destinée à être utilisée dans un véhicule automobile.

(2) Les fabricants de ceintures de sécurité ne doivent pas vendre ni mettre en vente des ceintures en Ontario, à moins qu'elles ne soient conformes à la norme de fonctionnement prévue à l'annexe et ne porte l'inscription SAE J4.

(3) Les fabricants ne doivent pas apposer l'inscription prévue au paragraphe (2) sur les ceintures à moins qu'elles ne soient conformes à la norme de fonctionnement prévue à l'annexe.

(4) Nul ne doit vendre ni mettre en vente des ceintures de sécurité à moins qu'elles ne portent l'inscription SAE J4.

(5) Les ceintures de sécurité qui portent un monogramme de l'Association canadienne de normalisation sont réputées porter une inscription en conformité avec les paragraphes (2), (3) et (4).

(6) Nul ne doit apposer une inscription sur une ceinture de sécurité sauf conformément au présent article.

10. (1) Nul ne doit utiliser sur la voie publique une motocyclette ou un cyclomoteur muni d'un guidon qui est à plus de 380 millimètres au-dessus de la partie la plus haute du siège de l'utilisateur, une fois abaissé par le poids de celui-ci.

(2) Nul ne doit être transporté comme passager sur une motocyclette utilisée sur la voie publique sauf, selon le cas :

a) dans une nacelle latérale conçue pour le transport d'un passager;

b) sous réserve du paragraphe (3), sur un siège qui est placé derrière le siège prévu pour l'utilisateur et qui est solidement fixé à la motocyclette, laquelle est équipée de repose-pied pour le passager.

(3) Le passager d'une motocyclette utilisée sur la voie publique s'assoit à califourchon sur le siège visé à l'alinéa (2) b) et pose ses pieds sur les repose-pied visés à l'alinéa (2) b).

#### DÉCLARATION SUR LES ACCIDENTS CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS

11. Pour l'application du paragraphe 199 (1) du Code, le montant prescrit relativement aux dommages matériels est de 1 000 \$.

#### ANNEXE

1. (1) La ceinture de sécurité installée doit pouvoir supporter une charge statique d'au moins 1 815 kilogrammes.

(2) Après que la ceinture de sécurité installée a supporté la charge statique visée au paragraphe (1) :

a) le dispositif de déblocage de l'attache doit fonctionner;

b) la force nécessaire pour ouvrir l'attache ne doit pas dépasser 20 kilogrammes.

2. (1) La partie de la sangle de la ceinture qui touchera vraisemblablement la personne qui la porte mesure au moins 48 millimètres de large lorsqu'aucune charge n'est appliquée et au moins 46 millimètres de large lorsqu'elle est soumise, dans le cadre d'un essai, à une charge de 1 815 kilogrammes.

(2) Lorsque la sangle est soumise, dans le cadre d'un essai, à une charge de 1 135 kilogrammes, son allongement ne doit pas dépasser 25 pour cent.

3. Le glissement de la sangle dans le dispositif de réglage à l'attache ou près de celle-ci, dans le dispositif de déblocage et aux pièces de fixation ne doit pas dépasser 25 millimètres au total lorsqu'est appliquée la charge statique prévue à l'article 1.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

46/09

### ONTARIO REGULATION 407/09

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 22, 2009

Filed: October 27, 2009

Published on e-Laws: October 28, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 616 of R.R.O. 1990

(Slow Moving Vehicle Sign)

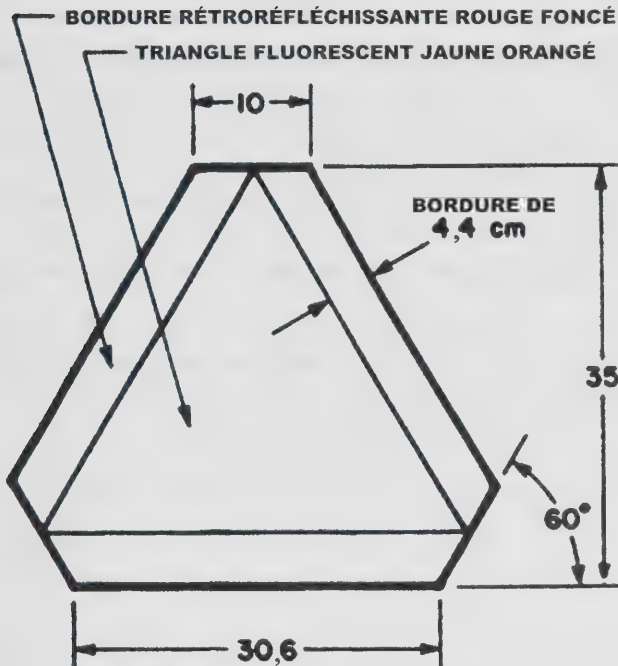
Note: Regulation 616 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 616 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

### PANNEAU DE VÉHICULE LENT

1. (1) Le panneau de véhicule lent devant être fixé sur un véhicule lent au sens du paragraphe 76 (2) de la Loi a la forme d'un triangle équilatéral, reposant sur sa base, fluorescent de couleur jaune orangé, entouré d'une bordure rétroréfléchissante de couleur rouge foncé. Ses dimensions sont conformes à celles prescrites et illustrées par la figure qui suit :





(2) Le panneau visé au paragraphe (1) doit adhérer à une surface rigide durable, faite d'un matériau à l'épreuve des intempéries.

(3) La brillance du matériau rétroréfléchissant visé au paragraphe (1) est conforme aux exigences prévues à l'annexe.

2. (1) Le panneau visé à l'article 1 est monté comme suit :

- a) sur sa base, dans un plan perpendiculaire à la direction du déplacement du véhicule;
- b) si possible, à l'arrière du véhicule ou de l'ensemble de véhicules au centre de la masse;
- c) à une hauteur minimale d'un demi-mètre et maximale de deux mètres de la chaussée.

(2) Le panneau doit être clairement visible sur une distance minimale de 150 mètres à partir de l'arrière du véhicule ou de l'ensemble de véhicules.

3. Le panneau visé à l'article 1 doit être propre et non dissimulé et être apposé de façon à être clairement visible en tout temps et aucune partie du véhicule, ni aucun de ses accessoires ni sa charge ne doivent en gêner ou dissimuler la vue.

4. Les dimensions du panneau d'un véhicule lent peuvent être supérieures à celles prescrites et illustrées à l'article 1 pourvu que toutes ses dimensions soient augmentées dans la même proportion.

5. Le panneau d'un véhicule lent est réputé satisfaire aux exigences du présent règlement s'il porte le monogramme des Laboratoires d'essai de l'Association canadienne de normalisation.

6. (1) Le paragraphe 76 (1) de la Loi et les articles 1 à 5 du présent règlement ne s'appliquent pas à un véhicule tracté par un cheval lorsque les convictions ou croyances religieuses de son conducteur lui interdisent l'affichage du panneau de véhicule lent.

(2) La personne visée au paragraphe (1) ne doit pas conduire un véhicule tracté par un cheval sur une voie publique à moins qu'un ensemble de signaux ne soient affichés sur le véhicule conformément au présent article.

(3) L'ensemble de signaux doit être visible sur une distance d'au moins 150 mètres lorsqu'il est illuminé par un feu allumé sur un véhicule qui s'approche ou qui double le véhicule tracté par un cheval pendant :

- a) d'une part, la période commençant une demi-heure avant le coucher du soleil et se terminant une demi-heure après le lever du soleil;
- b) d'autre part, toute autre période au cours de laquelle, à cause d'une lumière insuffisante ou de conditions atmosphériques défavorables, les personnes et les véhicules sur la voie publique ne sont pas nettement visibles à une distance de 150 mètres ou moins.

(4) L'ensemble de signaux consiste en cinq bandes de matériau rétroréfléchissant de couleur grise, argent ou blanche, chacune d'une largeur d'au moins 2,5 centimètres.

(5) Quatre des bandes doivent être apposées sur le périmètre extérieur de l'arrière du véhicule conformément aux règles suivantes :

1. Une bande doit être apposée horizontalement au haut de l'arrière du véhicule et doit mesurer au moins 56 centimètres de long.
2. Une bande doit être apposée verticalement sur les deux côtés de l'arrière du véhicule et doit mesurer au moins 42 centimètres de long.
3. Une bande doit être apposée horizontalement au bas de l'arrière du véhicule et doit mesurer au moins 28 centimètres de long.

(6) La cinquième bande doit être apposée verticalement aussi haut que possible à gauche de l'avant du véhicule et doit mesurer au moins 14 centimètres de long.

(7) L'ensemble des signaux doivent être propres et non dissimulés et être apposés de façon à être clairement visibles en tout temps et aucune partie du véhicule, ni aucun de ses accessoires ni sa charge ne doivent en gêner ou dissimuler la vue.

#### ANNEXE BRILLANCE DU MATÉRIAU RÉTRORÉFLÉCHISSANT

| Angle d'incidence | Brillance   |           |
|-------------------|---|-----------|
|                   | Intensité lumineuse moyenne/Candéla-pied/pied carré du matériau |           |
|                   | Angle de divergence   |           |
| Degrés            | 0.2 degré   | 0.5 degré |
| 0                 | 10.0  | 5.0       |
| 15                | 7.0   | 4.0       |
| 30                | 5.0   | 2.0       |
| 45                | 1.0   | 0.5       |

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

46/09

### ONTARIO REGULATION 408/09

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 27, 2009

Filed: October 29, 2009

Published on e-Laws: October 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 20 of Part 2 of Schedule 13 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**District of Rainy River — Twps. of Crozier and Devlin**

20. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Rainy River lying between a point situate 550 metres measured easterly from the centre line of the roadway known as Watson Road in the Township of Crozier and a point situate 470 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 613 in the Township of Devlin.

**(2) Paragraph 30 of Part 4 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**District of Rainy River — Township of Crozier**

30. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Crozier in the Territorial District of Rainy River lying between a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Oakwood Road and a

point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Watson Road.

**2. (1) Paragraph 1 of Part 2 of Schedule 76 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**District of Rainy River — Twps. of Crozier and Devlin**

1. That part of the King's Highway known as No. 71 in the Territorial District of Rainy River lying between a point situate 550 metres measured easterly from the centre line of the roadway known as Watson Road in the Township of Crozier and a point situate 470 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 613 in the Township of Devlin.

**(2) Paragraph 5 of Part 4 of Schedule 76 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**District of Rainy River — Township of Crozier**

5. That part of the King's Highway known as No. 71 in the Township of Crozier in the Territorial District of Rainy River lying between a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Oakwood Road and a point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Watson Road.

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: October 27, 2009.

46/09

**ONTARIO REGULATION 409/09**

made under the

**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: September 17, 2009

Approved: October 28, 2009

Filed: October 29, 2009

Published on e-Laws: October 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 434 of R.R.O. 1990

(Tender Fruit — Plan)

Note: Regulation 434 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 8 of the Schedule to Regulation 434 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

8. On or before April 15 in each year, the producers in each district shall elect two representatives to its committee and, in the case of a district with more than 40 producers, shall elect one additional representative for every 20 producers, or part thereof, that exceed the 40.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 409/09**

pris en application de la

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES**

pris le 17 septembre 2009  
approuvé le 28 octobre 2009  
déposé le 29 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 octobre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. 434 des R.R.O. de 1990  
(Fruits tendres — Plan)

Remarque : Le Règlement 434 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 8 de l'annexe du Règlement 434 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**8.** Au plus tard le 15 avril de chaque année, les producteurs de chaque district élisent deux représentants à leur comité de district. Si le district compte plus de 40 producteurs, ceux-ci élisent un représentant de plus par groupe de 20 producteurs, ou fraction de ce nombre, au-delà des 40.

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:  
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

GERI KAMENZ  
*Chair*  
*Président*

GEORGE MCCAW  
*Secretary*  
*Secrétaire*

Date made: September 17, 2009.

Pris le : 17 septembre 2009.

I approve this Regulation.

J'approuve le présent règlement.

*La ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date approved: October 28, 2009.

Approuvé le : 28 octobre 2009.

46/09

**ONTARIO REGULATION 410/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: July 31, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 2, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending Reg. 622 of R.R.O. 1990

(Stopping of Vehicles on Parts of the King's Highway)

Note: Regulation 622 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Appendix A to Regulation 622 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

**SCHEDULE 13****HIGHWAY NO. 60**

1. That part of the King's Highway known as No. 60 in the Town of Huntsville in The District Municipality of Muskoka beginning at a point situate 300 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hidden Valley Road and extending westerly for a distance of approximately 8.5 kilometres to its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 11.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY

*Minister of Transportation*

Date made: July 31, 2009.

46/09

**ONTARIO REGULATION 411/09**

made under the

**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 242/08

(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 242/08 is amended by adding the following section:**

**Lake Sturgeon**

**5.1** (1) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply with respect to any of the following if the fish was caught before September 10, 2009 by a person who was fishing under the authority of and in accordance with a commercial fishing licence

under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* or a licence under the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations made under the *Fisheries Act* (Canada):

1. A dead Lake Sturgeon (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population) or a dead Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population).
  2. Any part of a Lake Sturgeon (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population) or a Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population).
  3. Anything derived from a Lake Sturgeon (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population) or a Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population).
- (2) This section is revoked on January 1, 2011.
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 411/09

pris en application de la

### LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 22 octobre 2009  
déposé le 30 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 3 novembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 n'a pas été modifié antérieurement.

#### 1. Le Règlement de l'Ontario 242/08 est modifié par adjonction de l'article suivant :

##### Esturgeon jaune

**5.1** (1) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique relativement à ce qui suit si le poisson a été pris avant le 10 septembre 2009 par une personne pratiquant la pêche en vertu d'un permis de pêche commerciale délivré en vertu de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune* ou d'un permis délivré en vertu du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones pris en application de la *Loi sur les pêches* (Canada) et conformément à l'un ou l'autre de ces permis :

1. Un esturgeon jaune mort (population des Grands Lacs – cours supérieur du fleuve Saint-Laurent) ou un esturgeon jaune mort (population du Nord-Ouest de l'Ontario).
  2. Toute partie d'un esturgeon jaune (population des Grands Lacs – cours supérieur du fleuve Saint-Laurent) ou d'un esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario).
  3. Quoi que ce soit qui est dérivé d'un esturgeon jaune (population des Grands Lacs – cours supérieur du fleuve Saint-Laurent) ou d'un esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario).
- (2) Le présent article est abrogé le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

#### 2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.



**ONTARIO REGULATION 412/09**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: October 19, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 472/07  
(Suspension and Expulsion of Pupils)

Note: Ontario Regulation 472/07 has not previously been amended.

- 1. The title to Ontario Regulation 472/07 is revoked and the following substituted:**

**BEHAVIOUR, DISCIPLINE AND SAFETY OF PUPILS**

- 2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:**

**GENERAL**

- 3. The Regulation is amended by adding the following heading before section 2:**

**SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPILS**

- 4. The French version of paragraph 6 of section 3 of the Regulation is amended by striking out “plan d’enseignement particulier” and substituting “plan d’enseignement individualisé”.**

- 5. Sections 7 and 8 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**RESPONDING TO ACTIVITIES AND BEHAVIOURS****Principal’s duties where no notification to parent or guardian**

7. If the principal of a school believes that a pupil of the school has been harmed as a result of an activity described in subsection 306 (1) or 310 (1) of the Act, and the principal does not notify a parent or guardian of the pupil because of the circumstances described in subsection 300.3 (3) of the Act, the principal shall,

- (a) document the rationale for the decision not to notify a parent or guardian of the pupil;
- (b) inform the appropriate supervisory officer of the decision not to notify a parent or guardian of the pupil;
- (c) if a teacher informed the principal of the harm, inform the teacher of the decision not to notify a parent or guardian of the pupil; and
- (d) if the principal determines it is appropriate to do so, inform other board employees of the decision not to notify a parent or guardian of the pupil.

**Where no response is required**

8. An employee of a board who observes a pupil of a school of the board behaving in a way that is likely to have a negative impact on the school climate is not required to respond under section 300.4 of the Act if responding would, in the employee’s opinion, cause immediate physical harm to himself or herself or to that of a student or another person.

- 6. This Regulation comes into force on February 1, 2010.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 412/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 19 octobre 2009

déposé le 30 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 3 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 472/07

(Suspension et renvoi des élèves)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 472/07 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 472/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**COMPORTEMENT, MESURES DISCIPLINAIRES ET SÉCURITÉ DES ÉLÈVES**

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 2 :

**SUSPENSION ET RENVOI DES ÉLÈVES**

4. La version française de la disposition 6 de l'article 3 du Règlement est modifiée par substitution de «plan d'enseignement individualisé» à «plan d'enseignement particulier».

5. Les articles 7 et 8 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

**RÉACTION AUX ACTIVITÉS ET COMPORTEMENTS****Fonctions du directeur en l'absence d'avis au père, à la mère ou au tuteur**

7. Le directeur d'une école qui croit qu'un élève de l'école a subi un préjudice par suite d'une activité visée au paragraphe 306 (1) ou 310 (1) de la Loi et qui n'avise pas le père, la mère ou le tuteur de l'élève en raison des circonstances mentionnées au paragraphe 300.3 (3) de la Loi fait ce qui suit :

- il consigne les raisons justifiant la décision de ne pas aviser le père, la mère ou le tuteur de l'élève;
- il informe l'agent de supervision compétent de la décision de ne pas aviser le père, la mère ou le tuteur de l'élève;
- s'il a été informé du préjudice par un enseignant, il informe ce dernier de la décision de ne pas aviser le père, la mère ou le tuteur de l'élève;
- s'il le juge approprié, il informe les autres employés du conseil de la décision de ne pas aviser le père, la mère ou le tuteur de l'élève.

**Cas où aucune réaction n'est requise**

8. L'employé d'un conseil qui remarque qu'un élève d'une école du conseil se comporte d'une façon qui nuira vraisemblablement au climat scolaire n'est pas tenu de réagir, comme l'exige l'article 300.4 de la Loi, s'il est d'avis que la réaction causerait un préjudice physique immédiat à lui-même, à un élève ou à une autre personne.

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2010.

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,***KATHLEEN O'DAY WYNNE**  
*Minister of Education*

Date made: October 19, 2009.

Pris le : 19 octobre 2009.

**ONTARIO REGULATION 413/09**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009Amending O. Reg. 319/08  
(Small Drinking Water Systems)

Note: Ontario Regulation 319/08 has not previously been amended.

**1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 319/08 is amended by adding the following definition:**

“licensed engineering practitioner” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

**(2) The definition of “professional engineer” in section 2 of the Regulation is revoked.**

**2. Clause 16 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “professional engineer” and substituting “a licensed engineering practitioner”.**

**3. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.**

46/09

**ONTARIO REGULATION 414/09**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009Amending O. Reg. 318/08  
(Transitional — Small Drinking Water Systems)

Note: Ontario Regulation 318/08 has not previously been amended.

**1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 318/08 is amended by adding the following definition:**

“licensed engineering practitioner” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

**(2) The definition of “professional engineer” in section 2 of the Regulation is revoked.****2. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

Well that serves as entry point of raw water supply

**12.** The owner and operator of a small drinking water system that includes a well that serves as an entry point of raw water supply shall ensure that the well is constructed and maintained to prevent surface water and other foreign materials from entering the well.

**3. Clause 1-5 (b) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “professional engineer” and substituting “a licensed engineering practitioner”.**

**4. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.**

46/09



**ONTARIO REGULATION 415/09**

made under the

**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 128/04

(Certification of Drinking Water System Operators and Water Quality Analysts)

Note: Ontario Regulation 128/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 128/04 is amended by adding the following definition:**

“licensed engineering practitioner” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

(2) The definition of “operator-in-charge” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “professional engineer” and substituting “licensed engineering practitioner”.

(3) The definition of “professional engineer” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

2. (1) Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out “professional engineer” and substituting “licensed engineering practitioner”.

(2) Subsection 25 (4) of the Regulation is amended by striking out “a professional engineer or a series of professional engineers” and substituting “a licensed engineering practitioner or a series of licensed engineering practitioners”.

3. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.

46/09

**ONTARIO REGULATION 416/09**

made under the

**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 248/03

(Drinking Water Testing Services)

Note: Ontario Regulation 248/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 248/03 is amended by adding the following definition:**

“licensed engineering practitioner” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*;

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

2.1 Ammonia.

2.2 Chloramines.

## 16.1 Ozone.

. . . . .

25. Any operational parameter described in subsection (1.1).

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) For the purposes of paragraph 25 of subsection (1) and paragraph 15 of subsection 4 (1), a parameter is an operational parameter if it is being tested for the principal purpose of evaluating whether to adjust a process that controls the effectiveness or efficiency of the drinking water system, but does not include any of the following parameters:

1. Any parameter listed as a drinking water quality standard in Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act, other than chloramines and fluoride.
2. Any extractable organic parameter.
3. Any microbiological parameter.
4. Any parameter identified as a health-related parameter in an approval, municipal drinking water licence or order that applies to the drinking water system at which the test is conducted.

**3. (1) Paragraph 5 of section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. A licensed engineering practitioner.

**(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) Subsection 63 (1) of the Act does not apply to any of the following persons with respect to a test for any of the parameters listed in Schedule 1, 2 or 3 of Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act at a small drinking water system as defined in subsection 1 (1) of the *Health Protection and Promotion Act*:

1. A medical officer of health.
2. A public health inspector within the meaning of the *Health Protection and Promotion Act*.
3. A person acting under the supervision of a medical officer of health mentioned in paragraph 1 or a public health inspector mentioned in paragraph 2.

**4. Clause 3.1 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “section 15.1-7 of”.**

**5. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 2.1 Ammonia.
- 2.2 Chloramines.

. . . . .

## 10.1 Ozone.

. . . . .

15. Any operational parameter described in subsection 1 (1.1).

**6. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Research and method development**

5. (1) Subsections 11 (3) and 63 (1) of the Act do not apply with respect to tests conducted for the principal purpose of carrying out research or developing testing methods if the Director has been notified of the tests in a form and manner approved by the Director.

(2) Subject to subsection (3), subsection (1) does not apply if, upon receipt of a notification under subsection (1), the Director provides a written request for additional information about the research being carried out or the testing methods being developed.

(3) If the Director makes a request under subsection (2), subsection (1) applies only if the Director receives the information and provides written confirmation that subsections 11 (3) and 63 (1) of the Act do not apply.

(4) For the purposes of subsection (1) and subject to subsection (5), tests conducted for the principal purpose of carrying out research or developing testing methods may include,

- (a) tests that are part of scientific studies, including special audits or surveys to assess drinking water quality;
- (b) tests that are part of developing drinking water testing methods; and
- (c) tests that are part of a pilot study or field study to assess equipment for use as part of a drinking water system.

(5) For the purposes of subsection (1), tests conducted for the principal purpose of carrying out research or developing testing methods do not include,

- (a) tests that are part of marketing research;
- (b) tests that are part of consumer preference studies; and
- (c) tests that are part of drinking water testing services carried out for the purpose of soliciting a product or service.

**7. Clause 10 (1) (e) of the Regulation is amended by striking out “section 12” at the end and substituting “section 12 or 12.0.1”.**

**8. Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “A person who is required” at the beginning in the portion before clause (a) and substituting “Subject to section 12.0.1, a person who is required”.**

**9. (1) Paragraph 4 of subsection 12 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 4. A test required under Ontario Regulation 243/07 (Schools, Private Schools and Day Nurseries) made under the Act.

**(2) Subsection 12 (4) of the Regulation is revoked.**

**10. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Multiple parameter screening tests, protocols and reports**

**12.0.1 (1)** A person who provides drinking water testing services may use a testing method that tests for more than one parameter if the test that is being conducted is designated in the document mentioned in clause 11 (1) (a) as a screening test.

(2) A person mentioned in subsection (1) shall, if the test result does not indicate any potential exceedance of a drinking water quality standard for any of the parameters tested that are listed in Schedule 1, 2 or 3 of Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act,

- (a) comply with subsections 12 (1) to (3.1); and
- (b) for the purposes of clause 12 (2) (a), prepare a single report for all of the tested parameters.
- (3) A person mentioned in subsection (1) shall, if the test result indicates a potential exceedance mentioned in subsection (2), comply with the following rules, and the requirements in subsections 12 (1) to (3.1) do not apply:
  - 1. The person shall immediately prepare a report of the potential exceedance in a form approved by the Director.
  - 2. A copy of the report prepared under paragraph 1 shall be given immediately to,
    - i. the medical officer of health by speaking with a person at the office of the medical officer of health or, if the office is closed, by speaking with a person at the on-call system of the health unit,
    - ii. the Spills Action Centre of the Ministry by speaking with a person at that centre, if the report relates to a test mentioned in subsection 12 (3), and
    - iii. a person designated by the owner of the system and the operating authority responsible for the system by speaking in person or by telephone or, if there is no operating authority responsible for the system, to a person designated by the owner of the system.
  - 3. The person shall, as soon as reasonably possible after complying with paragraphs 1 and 2, ensure that additional tests are conducted for each parameter in respect of which there is a potential exceedance.
  - 4. After additional testing is conducted under paragraph 3, a person designated by the person who provides the additional testing shall review the results of the additional testing to determine whether to authorize the reporting of the results or to require the repetition of the testing or other action.
  - 5. Regardless of whether the results of the additional testing under paragraph 3 indicate an exceedance of a drinking water quality standard for a parameter, the person shall,
    - i. prepare a report on the results in a form approved by the Director immediately after the reporting of the results is authorized under paragraph 4, and
    - ii. immediately after preparing a report under subparagraph i, send a copy of the report to,
      - A. the person named, on the form referred to in subsection 10 (2), as the person to whom the results should be sent,
      - B. the Spills Action Centre of the Ministry and the medical officer of health, if the additional testing relates to a test mentioned in subsection 12 (3), and
      - C. the medical officer of health, if the additional testing relates to a test mentioned in subsection 12 (3.1).



(4) For the purposes of subsections (2) and (3), a potential exceedance of a drinking water quality standard for a parameter exists if a test result is equal to or greater than the drinking water quality standard for that parameter.

**11. Paragraph 3 of subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 12” and substituting “section 12 or 12.0.1”.**

**12. Subsection 13 (2) of the Regulation is revoked.**

**13. Section 14 of the Regulation is revoked.**

**14. Subsections 15 (1) to (7) of the Regulation are revoked.**

**15. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.**

46/09

## ONTARIO REGULATION 417/09

made under the

### SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 243/07

(Schools, Private Schools and Day Nurseries)

Note: Ontario Regulation 243/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 243/07 is amended by adding the following definition:**

“standard prescribed for lead” means the standard prescribed for lead in Schedule 2 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act. (“norme prescrite à l’égard du plomb”)

**(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “programs are held or services are provided” and substituting “the school’s or the private school’s programs are held or the school’s or the private school’s services are provided”.**

**2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “if no part of the plumbing that serves the building that houses the school, private school or day nursery was installed before January 1, 1990” and substituting “to which section 4 does not apply”.**

**(2) Subsection 3 (2.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2.1) The flushing requirement in subsection (2) does not apply in respect of plumbing that serves one of the following:

1. A part of a building that is not open during the entire week in question.
2. A part of a building that is used for student accommodation and that is not used communally.
3. A tap or drinking water fountain that is primarily intended for use by the general public.

**(3) Subsection 3 (2.2) of the Regulation is amended by,**

**(a) striking out “and is open” and substituting “that is open”; and**

**(b) striking out “and preferably before 6 a.m” at the end.**

**(4) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The operator of a school, private school or day nursery shall ensure that a record is made of the date and time of every flushing required by subsection (2) and the name of the person who performed the flushing.

(5) Subsection (4) does not apply in respect of a part of plumbing that is flushed by an automatic device if,

(a) the operator of the school, private school or day nursery ensures that the operability of the device is verified,

(i) at a minimum, at the frequency set out in the instructions provided by the manufacturer of the device, or

- (ii) if no instructions mentioned in subclause (i) are available, at least once in each month; and
- (b) the operator of the school, private school or day nursery ensures that a record is made of the date of each verification mentioned in clause (a) and the name of the person who made the verification.

**3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Daily flushing**

- (1) This section applies to a school, private school or day nursery if,
  - (a) all or part of the plumbing that serves the building that houses the school, private school or day nursery was installed before January 1, 1990 and test results from drinking water samples taken in respect of the plumbing in accordance with this Regulation have not been obtained for a period of at least 24 consecutive months; or
  - (b) for a period of at least 24 consecutive months, test results in respect of the plumbing in the building that houses the school, private school or day nursery have been obtained, and at least one of the test results from the most recent 24 consecutive month period has exceeded the standard prescribed for lead.

**(2) Subsection 4 (2.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2.1) The flushing requirement in subsection (2) does not apply in respect of plumbing that serves one of the following:

- 1. A part of a building that is not open during the entire day in question.
- 2. A part of a building that is used for student accommodation and that is not used communally.
- 3. A tap or drinking water fountain that is primarily intended for use by the general public.

**(3) Subsection 4 (2.2) of the Regulation is amended by,**

- (a) striking out “and is open” and substituting “that is open”; and**
- (b) striking out “and preferably before 6 a.m” at the end.**

**(4) Subsection 4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (4) The operator of a school, private school or day nursery shall ensure that a record is made of the date and time of every flushing required by subsection (2) and the name of the person who performed the flushing.
- (5) Subsection (4) does not apply in respect of a part of plumbing that is flushed by an automatic device if,
  - (a) the operator of the school, private school or day nursery ensures that the operability of the device is verified,
    - (i) at a minimum, at the frequency set out in the instructions provided by the manufacturer of the device, or
    - (ii) if no instructions mentioned in subclause (i) are available, at least once in each month; and
  - (b) the operator of the school, private school or day nursery ensures that a record is made of the date of each verification mentioned in clause (a) and the name of the person who made the verification.

**4. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Director’s direction, alternate flushing**

**4.1** (1) Despite section 3 and subsection 4 (1) and, subject to subsection (6), if the Director gives a direction in writing under this section to the operator of a school, private school or day nursery,

- (a) section 3 ceases to apply in respect of the school, private school or day nursery;
  - (b) section 4 applies in respect of the school, private school or day nursery; and
  - (c) the operator of the school, private school or day nursery shall comply with the direction.
- (2) The Director may give a direction mentioned in subsection (1) to the operator of a school, private school or day nursery if,
- (a) the Director has knowledge of water chemistry changes in the drinking water supplied to the school, private school or day nursery; and
  - (b) the Director is of the opinion that the changes mentioned in clause (a) may result in levels of lead in the drinking water at the school, private school or day nursery that exceed the standard prescribed for lead.
- (3) A direction mentioned in subsection (1) shall direct the operator of the school, private school or day nursery to ensure that flushing is carried out in accordance with section 4 and may direct the operator to take other steps that, in the opinion of the Director, will lower the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery.

(4) The Director may amend a direction mentioned in subsection (1) by giving written notice of the amendment to the operator of the school, private school or day nursery.

(5) The Director may revoke a direction mentioned in subsection (1) by giving written notice of the revocation to the operator of the school, private school or day nursery if the Director is of the opinion that,

- (a) the water chemistry in the drinking water supplied to the school, private school or day nursery is no longer likely to result in levels of lead in the drinking water that exceed the standard prescribed for lead; or
- (b) steps have been taken to adequately lower the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery.

(6) If the Director revokes a direction mentioned in subsection (1), subsection (1) ceases to apply in respect of the operator of the school, private school or day nursery.

**5. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is revoked.**

**(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2) The operator of a school, private school or day nursery shall ensure that samples of water are taken in accordance with the following rules:

**(3) Paragraphs 1 and 2 of subsection 5 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. Except in a year in which paragraph 2 applies to a school, private school or day nursery, the samples must be taken at least once in each calendar year, during the period beginning on May 1 and ending on October 31.
2. If the school, private school or day nursery commences operation on or after December 14, 2009, the samples must be taken at least once within 30 days after the first day of operation and, if operation commences during a period beginning on January 1 and ending on March 31, at least once during the period beginning on May 1 and ending on October 31 in the same calendar year during which operation commences.

2.1 The samples must consist of two one-litre samples of cold water taken from the same tap or fountain.

**(4) Paragraph 3 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “If the tap” at the beginning and substituting “If the tap or fountain”.**

**(5) Paragraph 4 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “on or near the tap” and substituting “on or near the tap or fountain”.**

**(6) Paragraph 5 of subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. The samples must be taken from,
  - i. any tap that is used in the preparation of food or drink for consumption by children under 18 years of age,
  - ii. any tap that is commonly used to provide water for consumption by children under 18 years of age, or
  - iii. if it is practicable to collect a sample from a drinking water fountain in accordance with this section, any drinking water fountain.
- 5.1 If the samples are taken from a day nursery, the samples must be taken from every tap that meets the description set out in subparagraph 5 i before samples are taken from any other tap or a fountain.
- 5.2 If the school, private school or day nursery consists of multiple buildings or sites that are served by separate plumbing and all of the plumbing is connected to the same drinking water system, including buildings used for student accommodation that are operated by a school or private school, the samples must be taken on a rotational basis so that no sample is taken from a tap or fountain served by the same plumbing until samples have been taken from at least one tap or fountain served by the other plumbing wherever there is a tap or fountain served by the other plumbing that meets a description set out in subparagraph 5 i, ii or iii.
- 5.3 If more than one school, private school or day nursery is served by the same plumbing, a single set of two one-litre samples may be taken for the purposes of paragraph 2.1 for all of the schools, private schools and day nurseries if,
  - i. taps that meet the description set out in subparagraph 5 i and that are located within a day nursery are sampled before other taps or fountains served by the same plumbing,
  - ii. subject to subparagraph i, samples are taken on a rotational basis so that no sample is taken from a tap or fountain within the same school, private school or day nursery until samples have been taken from at least one tap or fountain within all other schools, private schools or day nurseries that are relying on the same single set of samples, if any such taps or fountains have not yet been sampled,



- iii. the operator of the school, private school or day nursery who receives a report under subsection 6 (1) gives a report within 24 hours after the report is received to every other school, private school or day nursery that is relying on the same single set of samples, setting out the result that requires the report and the standard prescribed by Schedule 2 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act that the result exceeds,
- iv. the operator of a school who receives a copy of a report under subparagraph iii gives a copy of the report, within 24 hours after the report is received, to the Ministry of Education, or any successor of that ministry, and
- v. the operator of a day nursery who receives a copy of a report under subparagraph iii gives a copy of the report, within 24 hours after the report is received, to the Ministry of Children and Youth Services, or any successor of that ministry.

**(7) Paragraph 6 of subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 6. If there is more than one tap or fountain that meets a description set out in subparagraph 5 i, ii or iii and one of those taps or fountains is more likely than the others to be served by lead plumbing or plumbing that contains lead solder, the samples must be taken from the tap or fountain that is most likely to be served by lead plumbing or plumbing that contains lead solder.

**(8) Paragraph 6.1 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “on or near the tap that has been selected for sampling in accordance with paragraphs 5 and 6” in the portion before subparagraph i and substituting “on or near the tap or fountain that has been selected for sampling in accordance with paragraphs 5, 5.1, 5.2, 5.3 and 6”.**

**(9) Subparagraph 6.1 ii of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “the tap” and substituting “the tap or fountain”.**

**(10) Subparagraph 7 iii of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “under section 3 or 4” at the end and substituting “section 3, 4, 4.1 or 5.1”.**

**(11) Subparagraph 8 ii of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “the tap” and substituting “the tap or fountain”.**

**(12) Paragraph 9 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “when the tap is turned on” and substituting “when the tap or fountain is turned on”.**

**(13) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

**(2.1)** Despite paragraph 1 of subsection (2) and subject to subsection (2.2), samples may be taken only once in every third calendar year, during the period beginning on May 1 and ending on October 31 if,

- (a) for a period of at least 24 consecutive months, test results in respect of the plumbing in the buildings that house the school, private school or day nursery have been obtained, and none of the test results from the most recent 24 consecutive months has exceeded the standard prescribed for lead;
- (b) every tap in the school, private school or day nursery that is used in the preparation of food or drink for consumption by children under 18 years of age has been sampled at least once;
- (c) at least one tap from every washroom or change room where children under 18 years of age are allowed to fill drinking water bottles or containers has been sampled at least once; and
- (d) a notice has been submitted to the Director stating that the conditions described in clauses (a), (b) and (c) have been met.

**(2.2)** Subject to subsection (2.7), if the Director gives a direction in writing to the operator of a school, private school or day nursery in respect of which subsection (2.1) applies,

- (a) subsection (2.1) ceases to apply in respect of the school, private school or day nursery; and
- (b) the operator of the school, private school or day nursery shall comply with the direction.

**(2.3)** The Director may give a direction mentioned in subsection (2.2) to the operator of a school, private school or day nursery if,

- (a) the Director has knowledge of water chemistry changes in the drinking water supplied to the school, private school or day nursery; and
- (b) the Director is of the opinion that the changes mentioned in clause (a) may result in levels of lead in the drinking water at the school, private school or day nursery that exceed the standard prescribed for lead.

**(2.4)** A direction mentioned in subsection (2.2) shall direct the operator of the school, private school or day nursery to comply with paragraph 1 of subsection 5 (2) and may direct the operator to take other steps, including additional sampling

and testing, that, in the opinion of the Director, will lower the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery.

(2.5) The Director may amend a direction mentioned in subsection (2.2) by giving written notice of the amendment to the operator of the school, private school or day nursery.

(2.6) The Director may revoke a direction mentioned in subsection (2.2) by giving written notice of the revocation to the operator of the school, private school or day nursery if the Director is of the opinion that,

- (a) the water chemistry in the drinking water supplied to the school, private school or day nursery is no longer likely to result in levels of lead in the drinking water that exceed the standard prescribed for lead; or
- (b) steps have been taken to adequately lower the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery.

(2.7) If the Director revokes a direction mentioned in subsection (2.2), subsection (2.2) ceases to apply in respect of the operator of the school, private school or day nursery.

**(14) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “under subsection (2)” and substituting “under this section”.**

**(15) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “under subsection (2)” in the portion before clause (a) and substituting “under this section”.**

**(16) Subsection 5 (5) of the Regulation is amended by,**

- (a) striking out “under subsection (2)” and substituting “under this section”; and**
- (b) striking out “in a form provided by or approved by the Director”.**

**(17) Subsection 5 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) If the information in the written notice given to the Director under subsection (5) changes, the operator of the school, private school or day nursery shall give to the Director written notice of the change within 10 days of the change.

## **6. The Regulation is amended by adding the following section:**

### **Director’s direction, alternate flushing or sampling plan**

**5.1** (1) Despite sections 3, 4 and 5, if the Director gives a direction in writing under this section to the operator of a school, private school or day nursery,

- (a) the operator of the school, private school or day nursery shall comply with the direction; and
  - (b) if the Director specifies in the direction that all or part of section 3, 4 or 5 do not apply in respect of the school, private school or day nursery, the specified provisions cease to apply in respect of the school, private school or day nursery.
- (2) Before a direction mentioned in subsection (1) may be given in respect of a school, private school or day nursery,
- (a) the owner or operator must submit a proposed alternate flushing plan, a proposed alternate sampling plan or both to the Director; and
  - (b) the Director must consult with the medical officer of health in respect of the proposed plan or plans submitted under clause (a).

(3) A direction mentioned in subsection (1) shall direct the operator of the school, private school or day nursery to comply with the plan or plans submitted under clause (2) (a), subject to any amendments made by the Director, and with any additional requirements specified by the Director in the direction.

(4) Before giving a direction mentioned in subsection (1), the Director must be of the opinion that the implementation of the plan or plans submitted under clause (2) (a) and compliance with any additional requirements specified in the direction would lower the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery.

(5) The Director may amend or revoke a direction mentioned in subsection (1) by giving written notice of the amendment or revocation to the operator of the school, private school or day nursery.

(6) If the Director revokes a direction mentioned in subsection (1), subsection (1) ceases to apply in respect of the operator of the school, private school or day nursery.

(7) On or before the second anniversary of the giving of a direction mentioned in subsection (1), the Director shall review the direction and its implementation for the purposes of determining,

- (a) whether the direction continues to adequately address the risk of lead exposure to children at the school, private school or day nursery; and

(b) whether the operator of the school, private school or day nursery is implementing and complying with the direction.

**7. (1) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

**Reporting of test results**

(0.1) This section applies if a laboratory conducts a test of a water sample taken in accordance with paragraphs 2.1 to 12 of subsection 5 (2) and subsections 5 (2.1) to (4) or in accordance with section 5.1, either during a period specified in paragraph 1 or 2 of subsection 5 (2) or during any other period.

**(2) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) If a laboratory conducts a test of a water sample mentioned in subsection (0.1) and the result of the test exceeds any of the standards prescribed by Schedule 2 to Ontario Regulation 169/03 (Ontario Drinking Water Quality Standards) made under the Act, the laboratory shall, within 24 hours after the result is authorized pursuant to subsection 12 (1) or paragraph 4 of subsection 12.0.1 (3) of Ontario Regulation 248/03 (Drinking Water Testing Services) made under the Act, report the result in writing to,

. . . . .

**(3) Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) A report required by subsection (1) shall specify the result that requires the report and the standard referred to in subsection (1) that the result exceeds.

**(4) Subsection 6 (4) of the Regulation is revoked.**

**(5) Subsection 6 (5) of the Regulation is amended by striking out “taken under section 5” and substituting “mentioned in subsection (0.1)”.**

**(6) Subsection 6 (6) of the Regulation is amended by striking out “give a copy of the report” in the portion before clause (a) and substituting “give a report setting out the result specified in subsection (2) and the standard referred to in subsection (1) that the result exceeds”.**

**8. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) If a report is made under section 6 and the issue that gave rise to the report is resolved, the operator of the school, private school or day nursery shall, within seven days after the issue is resolved, give a written notice summarizing the actions taken and the results achieved to,

- (a) the medical officer of health;
- (b) the Ministry’s Spills Action Centre;
- (c) the Ministry of Education, or any successor of that ministry, if the report relates to a school;
- (d) the Ministry of Children and Youth Services, or any successor of that ministry, if the report relates to a day nursery; and
- (e) if the report is in respect of a test of water samples taken under paragraph 5.3 of subsection 5 (2), the operator of every school, private school or day nursery that is relying on the same single set of samples.

**9. (1) Paragraph 1 of subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 3, 4 or 5” at the end and substituting “section 3, 4, 4.1, 5 or 5.1”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 5 or an order” at the end and substituting “section 5, 5.1 or an order”.**

**(3) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

3.1 A copy of every director’s direction given under section 4.1, subsection 5 (2.2) and section 5.1.

**(4) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) Paragraph 3.1 of subsection (1) does not apply to a director’s direction that is more than two years old.

**10. (1) Paragraph 1 of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 3, 4 or 5” at the end and substituting “section 3, 4, 4.1, 5 or 5.1”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 5 or an order” at the end and substituting “section 5, 5.1 or an order”.**

**(3) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**



4. A copy of every director's direction given under section 4.1, subsection 5 (2.2) and section 5.1.
5. A copy of every report provided or received under subparagraphs 5.3 iii, iv and v of subsection 5 (2).

**11. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Forms**

**10.** (1) Where this Regulation requires or permits the giving or submission of a notice or report, other than a notice or report required to be given by the Director, the notice or report must be in a form provided by or approved by the Director.

(2) The Director may require that a document or other record that is given to the Director under this Regulation be given in an electronic format specified by the Director.

**12. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 417/09**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE**

pris le 22 octobre 2009  
déposé le 30 octobre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 3 novembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 243/07  
(Écoles, écoles privées et garderies)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 243/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

- 1. (1) Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 243/07 est modifié par adjonction de la définition suivante :**  
«norme prescrite à l'égard du plomb» La norme prescrite à l'égard du plomb à l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en application de la Loi. («standard prescribed for lead»)
- (2) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «ses programmes y sont offerts ou ses services y sont fournis» à «des programmes y sont offerts ou des services y sont fournis».**
- 2. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par substitution de «qui n'est pas visée par l'article 4» à «si aucune partie de l'installation de plomberie desservant le bâtiment qui abrite l'école, l'école privée ou la garderie n'a été installée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990».**
- (2) Le paragraphe 3 (2.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**  
(2.1) L'exigence prévue au paragraphe (2) en ce qui a trait à la vidange ne s'applique pas à l'égard d'une installation de plomberie qui dessert ce qui suit, selon le cas, ou y est raccordée :
  1. Une partie d'un bâtiment qui n'est pas ouverte pendant toute la semaine en question.
  2. Une partie d'un bâtiment qui est utilisée pour héberger des élèves et qui n'est pas à usage commun.
  3. Une fontaine d'eau potable ou un robinet qui est destiné à être utilisé principalement par le grand public.
- (3) Le paragraphe 3 (2.2) du Règlement est modifié comme suit :**
  - a) par substitution de «abrite une école ou une école privée qui est ouverte» à «qui abrite une école ou une école privée est ouvert»;
  - b) par suppression de «et de préférence avant 6 h» à la fin du paragraphe.
- (4) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**  
(4) L'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que soient inscrits dans un dossier la date et l'heure de chaque vidange exigée par le paragraphe (2) ainsi que le nom de la personne qui l'a effectuée.
- (5) Le paragraphe (4) ne s'applique pas à l'égard d'une partie d'une installation de plomberie qui est vidangée par un dispositif automatique si :

- a) d'une part, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que le fonctionnement du dispositif soit vérifié :
  - (i) au moins à la fréquence indiquée dans les instructions fournies par son fabricant,
  - (ii) si les instructions visées au sous-alinéa (i) ne sont pas disponibles, au moins une fois par mois;
- b) d'autre part, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que soient inscrits dans un dossier la date de chaque vérification visée à l'alinéa a) ainsi que le nom de la personne qui l'a effectuée.

**3. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Vidange quotidienne**

- (1) Le présent article s'applique à une école, à une école privée ou à une garderie si, selon le cas :

- a) la totalité ou une partie de l'installation de plomberie desservant le bâtiment qui abrite l'école, l'école privée ou la garderie a été installée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990 et des résultats d'analyse des échantillons d'eau potable prélevés à l'égard de l'installation conformément au présent règlement n'ont pas été obtenus pour une période d'au moins 24 mois consécutifs;
- b) des résultats d'analyse à l'égard de l'installation de plomberie du bâtiment qui abrite l'école, l'école privée ou la garderie ont été obtenus pour une période d'au moins 24 mois consécutifs et au moins un des résultats obtenus au cours de la plus récente période de 24 mois consécutifs a dépassé la norme prescrite à l'égard du plomb.

**(2) Le paragraphe 4 (2.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2.1) L'exigence prévue au paragraphe (2) en ce qui a trait à la vidange ne s'applique pas à l'égard d'une installation de plomberie qui dessert ce qui suit, selon le cas, ou y est raccordée :

- 1. Une partie d'un bâtiment qui n'est pas ouverte pendant toute la journée en question.
- 2. Une partie d'un bâtiment qui est utilisée pour héberger des élèves et qui n'est pas à usage commun.
- 3. Une fontaine d'eau potable ou un robinet qui est destiné à être utilisé principalement par le grand public.

**(3) Le paragraphe 4 (2.2) du Règlement est modifié comme suit :**

- a) par substitution de «abrite une école ou une école privée qui est ouverte» à «qui abrite une école ou une école privée est ouvert»;
- b) par suppression de «et de préférence avant 6 h» à la fin du paragraphe.

**(4) Le paragraphe 4 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(4) L'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que soient inscrits dans un dossier la date et l'heure de chaque vidange exigée par le paragraphe (2) ainsi que le nom de la personne qui l'a effectuée.

(5) Le paragraphe (4) ne s'applique pas à l'égard d'une partie d'une installation de plomberie qui est vidangée par un dispositif automatique si :

- a) d'une part, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que le fonctionnement du dispositif soit vérifié :
  - (i) au moins à la fréquence indiquée dans les instructions fournies par son fabricant,
  - (ii) si les instructions visées au sous-alinéa (i) ne sont pas disponibles, au moins une fois par mois;
- b) d'autre part, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie veille à ce que soient inscrits dans un dossier la date de chaque vérification visée à l'alinéa a) ainsi que le nom de la personne qui l'a effectuée.

**4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Directives du directeur : autre vidange**

**4.1** (1) Malgré l'article 3 et le paragraphe 4 (1), et sous réserve du paragraphe (6), si le directeur donne une directive écrite en vertu du présent article à l'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie, à la fois :

- a) l'article 3 cesse de s'appliquer à l'égard de l'école, de l'école privée ou de la garderie;
- b) l'article 4 s'applique à l'égard de l'école, de l'école privée ou de la garderie;
- c) l'exploitant se conforme à la directive.

(2) Le directeur peut donner la directive visée au paragraphe (1) à l'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie si :

- a) d'une part, il a connaissance de changements dans la composition chimique de l'eau potable fournie à l'école, à l'école privée ou à la garderie;
- b) d'autre part, il est d'avis que les changements visés à l'alinéa a) pourraient entraîner des concentrations de plomb dans l'eau potable de l'école, de l'école privée ou de la garderie qui dépassent la norme prescrite à l'égard du plomb.

(3) La directive visée au paragraphe (1) enjoint à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie de veiller à ce qu'une vidange soit effectuée conformément à l'article 4 et peut lui enjoindre de prendre d'autres mesures qui, de l'avis du directeur, feront diminuer le risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie.

(4) Le directeur peut modifier la directive visée au paragraphe (1) en donnant un avis écrit de la modification à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

(5) Le directeur peut révoquer la directive visée au paragraphe (1) en donnant un avis écrit de la révocation à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie s'il est d'avis :

- a) soit que la composition chimique de l'eau potable fournie à l'école, à l'école privée ou à la garderie n'est plus susceptible d'entraîner des concentrations de plomb dans l'eau potable qui dépassent la norme prescrite à l'égard du plomb;
- b) soit que des mesures ont été prises afin de faire diminuer de façon satisfaisante le risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie.

(6) Si le directeur révoque la directive visée au paragraphe (1), ce paragraphe cesse de s'appliquer à l'égard de l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

#### **5. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est abrogé.**

**(2) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(2) L'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie veille à ce que des échantillons d'eau soient prélevés conformément aux règles suivantes :

. . . . .

#### **(3) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 5 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Sauf au cours d'une année pendant laquelle la disposition 2 s'applique à une école, une école privée ou une garderie, les échantillons doivent être prélevés au moins une fois par année civile au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> mai et se terminant 31 octobre.
  2. Si l'exploitation de l'école, de l'école privée ou de la garderie commence le 14 décembre 2009 ou après cette date, les échantillons doivent être prélevés au moins une fois dans les 30 jours suivant le premier jour d'exploitation et, si elle commence au cours d'une période commençant le 1<sup>er</sup> janvier et se terminant le 31 mars, au moins une fois au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> mai et se terminant le 31 octobre de l'année civile au cours de laquelle l'exploitation commence.
- 2.1 Les échantillons doivent consister en deux échantillons d'un litre d'eau froide chacun, prélevés du même robinet ou de la même fontaine.

**(4) La disposition 3 du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «Si le robinet ou la fontaine» à «Si le robinet» au début de la disposition.**

**(5) La disposition 4 du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «sur le robinet ou la fontaine» à «sur le robinet».**

#### **(6) La disposition 5 du paragraphe 5 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. Les échantillons doivent être prélevés :

- i. soit d'un robinet qui est utilisé dans la préparation d'aliments ou de boissons destinés à la consommation par les jeunes de moins de 18 ans,
- ii. soit d'un robinet qui est habituellement utilisé pour fournir de l'eau destinée à la consommation par les jeunes de moins de 18 ans,
- iii. soit d'une fontaine d'eau potable, s'il est possible d'y prélever un échantillon conformément au présent article.

5.1 Si les échantillons sont prélevés dans une garderie, ils doivent être prélevés de chaque robinet qui répond à la description énoncée à la sous-disposition 5 i avant que des échantillons ne soient prélevés d'un autre robinet ou d'une fontaine.



- 5.2 Si l'école, l'école privée ou la garderie est formée de bâtiments ou de sites multiples, y compris des bâtiments servant à héberger des élèves qui sont exploités par une école ou une école privée, qui sont desservis par des installations de plomberie distinctes et que ces installations sont toutes reliées au même réseau d'eau potable, les échantillons doivent être prélevés par roulement de sorte qu'aucun ne soit prélevé d'un robinet ou d'une fontaine qui est raccordé à la même installation de plomberie avant que des échantillons n'aient été prélevés d'au moins un robinet ou une fontaine qui est raccordé à l'autre installation de plomberie, et ce, dans tous les cas où il se trouve un robinet ou une fontaine qui est raccordé à l'autre installation et qui répond à la description énoncée à la sous-disposition 5 i, ii ou iii.
- 5.3 Si plus d'une école, d'une école privée ou d'une garderie est desservie par la même installation de plomberie, une série unique de deux échantillons d'un litre chacun peut être prélevée aux fins de la disposition 2.1 pour toutes les écoles, écoles privées et garderies si les conditions suivantes sont réunies :
- les robinets qui répondent à la description énoncée à la sous-disposition 5 i et qui se trouvent dans une garderie font l'objet d'un échantillonnage avant les autres robinets ou fontaines qui sont raccordés à la même installation de plomberie,
  - sous réserve de la sous-disposition i, les échantillons sont prélevés par roulement de sorte qu'aucun ne soit prélevé d'un robinet ou d'une fontaine dans la même école, école privée ou garderie avant que des échantillons n'aient été prélevés d'au moins un robinet ou une fontaine dans toutes les autres écoles, écoles privées ou garderies visées par la même série unique d'échantillons, si ces robinets ou fontaines n'ont pas encore fait l'objet d'un échantillonnage,
  - l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie qui reçoit le rapport prévu au paragraphe 6 (1) remet à chacune des autres écoles, écoles privées ou garderies visées par la même série unique d'échantillons, dans les 24 heures qui suivent sa réception, un rapport énonçant le résultat à l'égard duquel le rapport est exigé ainsi que la norme, prescrite par l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en application de la Loi, que le résultat dépasse,
  - l'exploitant d'une école qui reçoit une copie du rapport prévu à la sous-disposition iii en remet une copie au ministère de l'Éducation ou à son successeur dans les 24 heures qui suivent sa réception,
  - l'exploitant d'une garderie qui reçoit une copie du rapport prévu à la sous-disposition iii en remet une copie au ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse ou à son successeur dans les 24 heures qui suivent sa réception.

**(7) La disposition 6 du paragraphe 5 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

6. Si plus d'un robinet ou d'une fontaine répond à la description énoncée à la sous-disposition 5 i, ii ou iii et qu'il est plus probable qu'un de ces robinets ou qu'une de ces fontaines plutôt que les autres soit raccordé à une installation de plomberie en plomb ou une installation de plomberie qui contient des soudures de plomb, les échantillons doivent être prélevés de ce robinet ou de cette fontaine.

**(8) La disposition 6.1 du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «sur un robinet ou une fontaine qui a été choisi aux fins d'échantillonnage conformément à la disposition 5, 5.1, 5.2, 5.3 ou 6» à «sur un robinet qui a été choisi aux fins d'échantillonnage conformément à la disposition 5 ou 6» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**(9) La sous-disposition 6.1 ii du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «le robinet ou la fontaine» à «le robinet».**

**(10) La sous-disposition 7 iii du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «l'article 3, 4, 4.1 ou 5.1» à «l'article 3 ou 4» à la fin de la sous-disposition.**

**(11) La sous-disposition 8 ii du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «le robinet ou la fontaine» à «le robinet».**

**(12) La disposition 9 du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «du robinet ou de la fontaine lors de son ouverture» à «du robinet lorsque celui-ci est ouvert».**

**(13) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(2.1) Malgré la disposition 1 du paragraphe (2) et sous réserve du paragraphe (2.2), les échantillons peuvent être prélevés seulement une fois toutes les trois années civiles, au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> mai et se terminant 31 octobre, si les conditions suivantes sont réunies :

- des résultats d'analyse à l'égard de l'installation de plomberie du bâtiment qui abrite l'école, l'école privée ou la garderie ont été obtenus pour une période d'au moins 24 mois consécutifs et aucun des résultats obtenus au cours de la plus récente période de 24 mois consécutifs n'a dépassé la norme prescrite à l'égard du plomb;
- chaque robinet dans l'école, l'école privée ou la garderie qui est utilisé dans la préparation d'aliments ou de boissons destinés à la consommation par les jeunes de moins de 18 ans a fait l'objet d'au moins un échantillonnage;

- c) au moins un robinet dans chaque salle de toilette ou vestiaire où il est permis aux jeunes de moins de 18 ans de remplir des bouteilles ou des contenants à eau potable a fait l'objet d'au moins un échantillonnage;
- d) le directeur a été avisé que les conditions visées aux alinéas a), b) et c) ont été remplies.

(2.2) Sous réserve du paragraphe (2.7), si le directeur donne une directive écrite à l'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie à l'égard de laquelle le paragraphe (2.1) s'applique :

- a) d'une part, ce paragraphe cesse de s'appliquer à l'égard de l'école, de l'école privée ou de la garderie;
- b) d'autre part, l'exploitant se conforme à la directive écrite.

(2.3) Le directeur peut donner la directive visée au paragraphe (2.2) à l'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie si :

- a) d'une part, il a connaissance de changements dans la composition chimique de l'eau potable fournie à l'école, à l'école privée ou à la garderie;
- b) d'autre part, il est d'avis que les changements visés à l'alinéa a) pourraient entraîner des concentrations de plomb dans l'eau potable de l'école, de l'école privée ou de la garderie qui dépassent la norme prescrite à l'égard du plomb.

(2.4) La directive visée au paragraphe (2.2) enjoint à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie de se conformer à la disposition 1 du paragraphe 5 (2) et peut lui enjoindre de prendre d'autres mesures, notamment des échantillonnages et des analyses supplémentaires, qui, de l'avis du directeur, feront diminuer le risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie.

(2.5) Le directeur peut modifier la directive visée au paragraphe (2.2) en donnant un avis écrit de la modification à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

(2.6) Le directeur peut révoquer la directive visée au paragraphe (2.2) en donnant un avis écrit de la révocation à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie s'il est d'avis :

- a) soit que la composition chimique de l'eau potable fournie à l'école, à l'école privée ou à la garderie n'est plus susceptible d'entraîner des concentrations de plomb dans l'eau potable qui dépassent la norme prescrite à l'égard du plomb;
- b) soit que des mesures ont été prises afin de faire diminuer de façon satisfaisante le risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie.

(2.7) Si le directeur révoque la directive visée au paragraphe (2.2), ce paragraphe cesse de s'appliquer à l'égard de l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

**(14) Le paragraphe 5 (3) du Règlement est modifié par substitution de «en application du présent article» à «en application du paragraphe (2)».**

**(15) Le paragraphe 5 (4) du Règlement est modifié par substitution de «en application du présent article» à «en application de ce paragraphe» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(16) Le paragraphe 5 (5) du Règlement est modifié comme suit :**

- a) par substitution de «en application du présent article» à «en application du paragraphe (2)»;
- b) par suppression de «, rédigé selon la formule que fournit ou approuve le directeur,».

**(17) Le paragraphe 5 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(6) Si les renseignements figurant dans l'avis écrit donné au directeur en application du paragraphe (5) changent, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie en donne un avis écrit au directeur dans les 10 jours qui suivent le changement.

**6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Directive du directeur : autre plan d'échantillonnage ou de vidange**

**5.1 (1)** Malgré les articles 3, 4 et 5, si le directeur donne une directive écrite à l'exploitant d'une école, d'une école privée ou d'une garderie en vertu du présent article :

- a) d'une part, l'exploitant se conforme à la directive;
- b) d'autre part, si le directeur précise dans la directive que la totalité ou une partie de l'article 3, 4 ou 5 ne s'applique pas à l'égard de l'école, de l'école privée ou de la garderie, les dispositions précisées cessent de s'appliquer à l'égard de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

(2) Avant qu'une directive visée au paragraphe (1) ne puisse être donnée à l'égard d'une école, d'une école privée ou d'une garderie :



- a) d'une part, le propriétaire ou l'exploitant doit présenter au directeur un autre plan de vidange et un autre plan d'échantillonnage, ou un seul de ces plans;
- b) d'autre part, le directeur doit consulter le médecin-hygiéniste au sujet du plan ou des plans présentés en application de l'alinéa a).

(3) La directive visée au paragraphe (1) enjoint à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie de se conformer au plan ou aux plans présentés en application de l'alinéa (2) a), sous réserve des modifications apportées par le directeur, et aux autres exigences que ce dernier a précisées, le cas échéant, dans la directive.

(4) Avant de donner une directive visée au paragraphe (1), le directeur doit être d'avis que la mise en oeuvre du plan ou des plans présentés en application de l'alinéa (2) a) et la conformité aux autres exigences précisées, le cas échéant, dans la directive feraient diminuer le risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie.

(5) Le directeur peut modifier ou révoquer la directive visée au paragraphe (1) en donnant un avis écrit de la modification ou de la révocation à l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

(6) Si le directeur révoque la directive visée au paragraphe (1), ce paragraphe cesse de s'appliquer à l'égard de l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie.

(7) Au deuxième anniversaire du jour où il a donné la directive visée au paragraphe (1) ou avant cette date, le directeur examine la directive et sa mise en oeuvre afin de déterminer :

- a) d'une part, si la directive traite toujours de façon satisfaisante du risque d'exposition au plomb des enfants à l'école, à l'école privée ou à la garderie;
- b) d'autre part, si l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie met la directive en oeuvre et s'y conforme.

**7. (1) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

**Communication des résultats de l'analyse**

(0.1) Le présent article s'applique si un laboratoire effectue une analyse d'un échantillon d'eau qui est prélevé conformément aux dispositions 2.1 à 12 du paragraphe 5 (2) et aux paragraphes 5 (2.1) à (4), ou conformément à l'article 5.1, au cours d'une période précisée à la disposition 1 ou 2 du paragraphe 5 (2) ou de toute autre période.

**(2) Le paragraphe 6 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(1) Si un laboratoire effectue une analyse d'un échantillon d'eau visé au paragraphe (0.1) et que le résultat de l'analyse dépasse n'importe laquelle des normes prescrites par l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 169/03 (Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario) pris en application de la Loi, le laboratoire remet un rapport écrit du résultat aux personnes et organismes suivants dans les 24 heures après que le résultat a été autorisé en application du paragraphe 12 (1) ou de la disposition 4 du paragraphe 12.0.1 (3) du Règlement de l'Ontario 248/03 (Drinking Water Testing Services) pris en application de la Loi :

**(3) Le paragraphe 6 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Le rapport exigé par le paragraphe (1) précise le résultat à l'égard duquel le rapport est exigé ainsi que la norme visée au paragraphe (1) que le résultat dépasse.

**(4) Le paragraphe 6 (4) du Règlement est abrogé.**

**(5) Le paragraphe 6 (5) du Règlement est modifié par substitution de «visé au paragraphe (0.1)» à «prélevé en application de l'article 5» à la fin du paragraphe.**

**(6) Le paragraphe 6 (6) du Règlement est modifié par substitution de «remet un rapport énonçant le résultat précisé au paragraphe (2) ainsi que la norme visée au paragraphe (1) que le résultat dépasse» à «en remet une copie» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**8. L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2) Si un rapport est fait en application de l'article 6 et que la question qui a donné lieu au rapport a été réglée, l'exploitant de l'école, de l'école privée ou de la garderie donne, dans les sept jours qui suivent le règlement de la question, un avis écrit résumant les mesures prises et les résultats obtenus à la personne et aux organismes suivants :

- a) le médecin-hygiéniste;
- b) le centre d'intervention en cas de déversement du ministère;
- c) le ministère de l'Éducation, ou son successeur, si le rapport a trait à une école;
- d) le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse, ou son successeur, si le rapport a trait à une garderie;



- e) si le rapport a trait à une analyse d'échantillons d'eau prélevés en application de la disposition 5.3 du paragraphe 5 (2), l'exploitant de chaque école, école privée ou garderie visée par la même série unique d'échantillons.

**9. (1) La disposition 1 du paragraphe 8 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «l'article 3, 4, 4.1, 5 ou 5.1» à «l'article 3, 4 ou 5» à la fin de la disposition.**

**(2) La disposition 2 du paragraphe 8 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «de l'article 5 ou 5.1, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «de l'article 5, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à la fin de la disposition.**

**(3) Le paragraphe 8 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 3.1 Une copie de chaque directive du directeur donnée en application de l'article 4.1, du paragraphe 5 (2.2) et de l'article 5.1.

**(4) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

- (4) La disposition 3.1 du paragraphe (1) ne s'applique pas à une directive du directeur qui date de plus de deux ans.

**10. (1) La disposition 1 du paragraphe 9 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «l'article 3, 4, 4.1, 5 ou 5.1» à «l'article 3, 4 ou 5» à la fin de la disposition.**

**(2) La disposition 2 du paragraphe 9 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «de l'article 5 ou 5.1, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «de l'article 5, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à la fin de la disposition.**

**(3) Le paragraphe 9 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

4. Une copie de chaque directive du directeur donnée en application de l'article 4.1, du paragraphe 5 (2.2) et de l'article 5.1.
5. Une copie de chaque rapport remis ou reçu en application des sous-dispositions 5.3 iii, iv et v du paragraphe 5 (2).

**11. L'article 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

#### Formules

**10. (1)** Lorsque le présent règlement exige ou permet que soit remis ou présenté un avis ou un rapport, autre qu'un avis ou un rapport que le directeur est tenu de remettre, l'avis ou le rapport est rédigé selon la formule que fournit ou approuve ce dernier.

(2) Le directeur peut exiger qu'un document ou autre dossier qui lui est remis en application du présent règlement le soit sous la forme électronique qu'il précise.

**12. Le présent règlement entre en vigueur le 14 décembre 2009 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.**

46/09

## ONTARIO REGULATION 418/09

made under the

## SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: October 22, 2009

Filed: October 30, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 14, 2009

Amending O. Reg. 170/03

(Drinking Water Systems)

Note: Ontario Regulation 170/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1)** The English version of the definition of “*Procedure for Corrective Action for Systems Not Currently Using Chlorine*” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 is amended by striking out “(mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore)” and substituting “(Mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore)”.

(2) The English version of the definition of “*Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “(procédure de désinfection de l’eau potable en Ontario)” and substituting “(*Marche à suivre pour désinfecter l’eau potable en Ontario*)”.

(3) The definition of “professional engineer” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(4) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“licensed engineering practitioner” means a person who holds a licence, limited licence or temporary licence under the *Professional Engineers Act*; (“praticien de l’ingénierie titulaire d’un permis”)

(5) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “professional engineer” wherever it appears and substituting in each case “licensed engineering practitioner”:

1. Paragraph 7 of subsection 2 (2), clause 2 (3) (a).

2. Paragraph 4 of subsection 13 (3), subsection 13 (6).

3. Clauses 2-4 (1) (b), 2-5 (1) (b) and 2-12 (2) (b) of Schedule 2.

4. The following provisions in Schedule 5:

i. Paragraph 1 of subsection 5-4 (1).

ii. Subparagraphs 2 i and ii of subsection 5-4 (1).

iii. Paragraph 3 of subsection 5-4 (1), in the portion before subparagraph i.

iv. Subparagraph 3 iii of subsection 5-4 (1), in the portion before sub-subparagraph A.

v. Subparagraph 3 iv of subsection 5-4 (1), in the portion before sub-subparagraph A.

vi. Paragraph 4 of subsection 5-4 (1), in the portion before subparagraph i.

vii. Paragraph 5 of subsection 5-4 (1), in the portion before subparagraph i.

5. Clause 6-7 (1) (b) of Schedule 6.

6. The following provisions in Schedule 21:

i. Subsection 21-2 (1), subsection 21-2 (3), in the portion before clause (a), clause 21-2 (3) (a) and clause 21-2 (3) (b) in the portion before subclause (i).

ii. Subsections 21-3 (1) and (3) of Schedule 21.

iii. Clause 21-5 (b), in the portion before subclause (i) and clause 21-5 (c).

iv. Section 21-6.

2. Clause 2 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “an approval” and substituting “an approval, drinking water works permit or municipal drinking water licence”.

3. Subsection 5 (5) of the Regulation is amended by striking out “subclauses (4) (b) (i) and (ii)” and substituting “subclauses (4) (b) (i), (ii) and (iii)”.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

**Water obtained through transportation**

5.1 (1) If a drinking water system to which an exemption set out in section 5 applies obtains water through transportation, the transported drinking water must be stored in a container that is constructed and maintained in a manner that prevents surface water and other foreign materials from coming into contact with the drinking water.

(2) If a non-municipal year-round residential system obtains all of its water through transportation, Schedule 21 does not apply to the system that obtains the water.

(3) If a non-municipal seasonal residential system obtains all of its water through transportation, Schedule 21 does not apply to the system that obtains the water.

5. Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “Schedules 2, 3, 8, 9 and 11 to 15” in the portion before paragraph 1 and substituting “Schedules 2, 3, 8, 9, 11 to 15 and 21”.

6. (1) Subsection 8.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “a municipal drinking water system” in the portion before clause (a) and substituting “a person operating a municipal drinking water system”.

(2) Subsection 8.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “a large municipal non-residential system” and substituting “a person operating a large municipal non-residential system”.

(3) Subsection 8.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “a non-municipal year-round residential system” in the portion before clause (a) and substituting “a person operating a non-municipal year-round residential system”.

(4) Subsection 8.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “a non-municipal year-round residential system” and substituting “a person operating a non-municipal year-round residential system”.

(5) Subsection 8.1 (5) of the Regulation is amended by striking out “a large non-municipal non-residential system” and substituting “a person operating a large non-municipal non-residential system”.

(6) Subsection 8.1 (5.1) of the Regulation is amended by striking out “a non-municipal year-round residential system” and substituting “a person operating a non-municipal year-round residential system”.

(7) Subsection 8.1 (6) of the Regulation is amended by striking out “a large municipal non-residential system” and substituting “a person operating a large municipal non-residential system”.

(8) Subsection 8.1 (7) of the Regulation is amended by striking out “a drinking water system” and substituting “a person operating a drinking water system”.

7. Clause 9 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “an approval granted by a Director” at the end and substituting “an approval, drinking water works permit or municipal drinking water licence”.

8. Clause 11 (6) (c) of the Regulation is amended by striking out “or an approval or order, including an OWRA order” and substituting “or under an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA order”.

9. Paragraphs 1 and 2 of subsection 12 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. A copy of every test result obtained in respect of a test required under this Regulation, or where continuous monitoring equipment is used under section 6-5 of Schedule 6, the daily minimum, maximum, and mean results obtained in respect of a test required under this Regulation, or under an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA order.
2. A copy of every approval, drinking water works permit, municipal drinking water licence and order, including OWRA orders, that applies to the system and is still in effect, if the approval, permit, licence or order was issued after January 1, 2001.

10. (1) Paragraph 2 of subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “under an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(2) Subparagraph 1 ii.1 of subsection 13 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

ii.1 Any provision in Schedule 15.1.

(3) Paragraph 2 of subsection 13 (2) of the Regulation is amended by striking out “under an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

11. Paragraph 1 of subsection 1-2 (1) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “Any well used as a raw water supply” and substituting “Any well that serves as an entry point of raw water supply”.

12. Paragraph 1 of subsection 2-2 (1) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “Any well used as a raw water supply” and substituting “Any well that serves as an entry point of raw water supply”.

13. Subparagraph 4 ii of subsection 3-1.1 (1) of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. in the case of a small municipal residential system that requires an approval, drinking water works permit or municipal drinking water licence under the Act, contains a confirmation by the owner of the system that each point of entry treatment unit was installed in accordance with the approval, permit or licence.

14. (1) Section 4-4 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

#### Assessment

4-4. A person who proposes that the Director include a condition under clause 38 (2) (a) or 46 (2) (a) of the Act in an approval or municipal drinking water licence shall ensure that a written assessment is prepared in accordance with the following rules before an application is made under clause 38 (3) (a) or 46 (3) (a) of the Act:

(2) Section 4-5 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:



**Consultation**

4-5. A person who proposes that the Director include a condition under clause 38 (2) (a) or 46 (2) (a) of the Act in an approval or municipal drinking water licence shall ensure that public consultation is conducted in accordance with the following rules before an application is made under clause 38 (3) (a) or 46 (3) (a) of the Act:

15. (1) Subsection 6-1.1 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(2) Subsection 6-1.1 (2) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(3) Subsection 6-1.1 (3) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(4) Subsection 6-1.1 (4) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(5) Subsection 6-1.1 (5) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(6) Subsection 6-1.1 (6) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(7) Subsection 6-1.1 (7) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(8) Subsection 6-1.1 (8) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order, including an OWRA approval or OWRA order” and substituting “an approval, drinking water works permit, municipal drinking water licence or order, including an OWRA approval or OWRA order”.

(9) Section 6-2 of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “under an approval or order” and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order”.

(10) Subsection 6-3 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” in the portion before clause (a) and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

(11) Subsection 6-4 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “under an approval or order” and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order”.

(12) Subsection 6-4 (2) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “under an approval or order” in the portion before clause (a) and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order”.

(13) Subsection 6-4 (3) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “under an approval or order” and substituting “under an approval, municipal drinking water licence or order”.

(14) Subsection 6-5 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “under an approval or order” in the portion before paragraph 1 and substituting “under an approval, drinking water works permit, municipal drinking water licence or order”.

(15) Section 6-8 of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” in the portion before clause (a) and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

(16) Subsection 6-9 (6) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

(17) Subsection 6-10 (1) of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” in the portion before paragraph 1 and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

16. Subsection 7-3 (1) of Schedule 7 to the Regulation is amended by striking out “immediately”.

17. Subsection 8-4 (1) of Schedule 8 to the Regulation is amended by striking out “immediately”.

18. Subsection 10-4 (2) of Schedule 10 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If the drinking water system obtains water from a raw water supply that is ground water, or is deemed under section 2 to obtain water from a raw water supply that is surface water, the owner of the system and the operating authority for the system shall ensure that a sample is taken under subsection (1) from each well in the system.

**19. Clause 11-4 (1) (b) of Schedule 11 to the Regulation is amended by striking out “the drinking water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system” and substituting “the drinking water system supplies water only to five or fewer private residences, and all private residences are occupied by the owner of the system”.**

**20. Clause 13-11 (b) of Schedule 13 to the Regulation is amended by striking out “the drinking water system supplies water only to private residences that are occupied by the owner of the system” and substituting “the drinking water system supplies water only to five or fewer private residences, and all private residences are occupied by the owner of the system”.**

**21. (1) Section 15.1-4 of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) Despite subsection (1), if the population served by a drinking water system is less than 100 and if the number of buildings served by the system is less than five, the sampling requirements set out in subsection (1) do not apply and instead, one sample per building must be taken from plumbing that serves a private residence within the building, during the periods described in subsection (2) and in accordance with subsection 15.1-6 (1), paragraphs 1 and 2 of subsection 15.1-6 (2) and subsections 15.1-7 (1), (3) and (4).

**(2) Section 15.1-5 of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(8) Despite subsection (3), if the population served by the drinking water system is less than 100 and if the number of buildings served by the system is less than five, the sampling requirements set out in subsection (3) do not apply and instead, one sample per building must be taken from plumbing that serves a private residence within the building, during the periods described in subsection (2) and in accordance with subsection 15.1-6 (1), paragraphs 1 and 2 of subsection 15.1-6 (2) and subsections 15.1-7 (1), (3) and (4).

(9) The requirements for taking samples set out in clauses (3) (a) and (b) and subsection (8) cease to apply to a drinking water system if, in each of two consecutive periods described in subsection (5) not more than 10 per cent of all the samples from plumbing taken under clause (3) (a) or (b) or subsection (8), or taken in accordance with a condition imposed under subsection 38 (2), 46 (2) or 60 (2) of the Act with respect to a system that serves a population of less than 50,000, that were tested for lead exceed the standard prescribed for lead, according to the results of the tests conducted under clause 15.1-7 (3) (a) or under a condition imposed under subsection 38 (2), 46 (2) or 60 (2) of the Act.

(10) When the requirements for taking samples set out in clauses (3) (a) and (b) and subsection (8) cease to apply under subsection (9) to a drinking water system, the owner of the drinking water system and the operating authority for the system shall ensure that samples are taken as described in clause (3) (c), in accordance with subsection 15.1-7 (2),

(a) to test for total alkalinity and for pH during each of the periods described in subsection (5) in every 12-month period; and

(b) to test for lead during each of the periods described in subsection (5) in every third 12-month period.

(11) The requirements for taking samples set out in clauses (3) (a) and (b) and subsection (8) apply to a drinking water system again if the Director provides a written direction to the owner or operating authority of the system that the requirements apply to the system.

(12) The Director shall not provide a written direction under subsection (11) unless the Director has knowledge of water chemistry changes in the water of the drinking water system and in the Director's opinion the changes may increase levels of lead in the drinking water supplied by plumbing that is connected to the drinking water system.

**(3) Paragraph 3 of subsection 15.1-6 (2) of Schedule 15.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. Samples must not be taken from more than one point in the same building, unless the number of buildings served by the drinking water system is less than the number of sampling points set out in Column 3 of the Table to section 15.1-4 opposite the population served by the drinking water system.

**(4) Subsection 15.1-7 (1) of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

2.1 The samples must be of cold water.

**(5) Subsection 15.1-7 (2) of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

3. If a sample cannot be taken from a point in the system's distribution system, a sample of cold water may be taken instead from a point in plumbing connected to the distribution system, provided that before the sample is taken the point is flushed until the quality of the water at the point is representative of the quality of water in the part of the distribution system that is connected to the plumbing.

4. Samples must not be taken from points in the distribution system where lead levels are likely to be elevated due to materials used in fixtures or appurtenances located at or near the sampling point.



**(6) Subsection 15.1-9 (1) of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**Reporting requirements for samples taken from plumbing**

(1) If the operating authority for a drinking water system or the owner of a drinking water system receives a report of a test result for a test conducted on any sample referred to in subsection (2.1), the operating authority or owner shall, within seven days after receiving the report, give the following to the occupant of the premises served by the tap from which the sample was taken and, if the sample was taken from a private residence within a multi-unit residential building, the owner of the building or their agent:

. . . . .

**(7) Subsection 15.1-9 (2) of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2) If a laboratory conducts a test of a sample referred to in subsection (2.1) and a result of the test exceeds any Schedule 2 standard, the laboratory shall, within 24 hours after the result is authorized pursuant to subsection 12 (1) or paragraph 4 of subsection 12.0.1 (3) of Ontario Regulation 248/03 (Drinking Water Testing Services) made under the Act, give a written report to,

. . . . .

**(8) Section 15.1-9 of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) The requirements set out in subsections (1) and (2) apply in respect of any sample taken from plumbing under subsection 15.1-4 (1) or (3) or subsection 15.1-5 (3), (4) or (8), in accordance with sections 15.1-6 and 15.1-7, whether or not the sample is taken in a period specified in subsection 15.1-4 (2) or 15.1-5 (5).

**(9) Section 15.1-9 of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(6.1) If, during a period described in subsection 15.1-4 (2) or subsection 15.1-5 (5), any sample is taken from plumbing under subsection 15.1-4 (1) or (3) or subsection 15.1-5 (3), (4) or (8), in accordance with sections 15.1-6 and 15.1-7, the owner of a drinking water system and the operating authority for the system shall submit a report to the Director within 30 days after the end of the period specifying the number of points sampled during the period, the number of samples taken, and the number of points where a sample exceeded the prescribed standard for lead.

**(10) Subsection 15.1-9 (7) of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by striking out “(5) or (6)” and substituting “(5), (6) or (6.1)”.**

**(11) Section 15.1-11 of Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(9) If the Director has amended the system's approval or municipal drinking water licence under subsection (8) and the owner or operating authority is carrying out the monitoring program described by clause (5) (e), the requirements for taking samples set out in subsection 15.1-4 (1), subsection 15.1-4 (3), subsections 15.1-5 (3) and (4) and subsection 15.1-5 (8) cease to apply to the drinking water system.

**(12) Schedule 15.1 to the Regulation is amended by adding the following section:**

**Non-municipal year-round residential system: certified operators**

**15.1-12** If, pursuant to subsection 2-11 (1) or (2) of Schedule 2, the owner of a non-municipal year-round residential system is not required to comply with provisions of that Schedule, a reference in this Schedule to a certified operator shall be deemed, with respect to that system, to be a reference to any person.

**22. (1) Section 15.2-2 of Schedule 15.2 to the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) If none of the samples taken under subsection (1) in the most recent 24-month period and tested for lead exceed the prescribed standard for lead, then subsection (1) ceases to apply and instead the owner of the drinking water system and the operating authority for the system shall ensure that at least one distribution sample is taken every 36 months, from a point in the drinking water system's distribution system or in plumbing that is connected to the drinking water system that is likely to have an elevated concentration of lead.

**(2) Subsection 15.2-2 (2) of Schedule 15.2 to the Regulation is amended by adding “or (1.1)” after “subsection (1)”.**

**(3) Section 15.2-3 of Schedule 15.2 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Schools, private schools and day nurseries**

**15.2-3.** This Schedule does not apply to a drinking water system that serves only a school, private school or day nursery to which Ontario Regulation 243/07 (Schools, Private Schools and Day Nurseries) made under the Act applies.

**23. (1) Clause 16-2 (1) (a) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.**



(2) Paragraph 4 of subsection 16-3 (1) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “is required to provide secondary disinfection” in the portion before subparagraph i and substituting “is required to take free chlorine residual tests under subsection 7 (2) (a) or to provide secondary disinfection”.

(3) Paragraph 5 of subsection 16-3 (1) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “is required to provide secondary disinfection” in the portion before subparagraph i and substituting “is required to take combined chlorine residual tests under subsection 7 (2) (b) or to provide secondary disinfection”.

(4) Paragraph 7 of subsection 16-3 (1) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

(5) Paragraph 8 of subsection 16-3 (1) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “preceding 60 months” at the end and substituting “preceding 57 months”.

(6) Subparagraph 9 ii of subsection 16-3 (1) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “preceding 60 months” at the end and substituting “preceding 57 months”.

(7) Subsection 16-8 (1.2) of Schedule 16 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

24. Section 17-12 of Schedule 17 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” in the portion before paragraph 1 and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

25. (1) Paragraph 2 of section 18-2 of Schedule 18 to the Regulation is amended by adding “If the disinfection cannot be quickly restored,” at the beginning.

(2) Section 18-12 of Schedule 18 to the Regulation is amended by striking out “an approval or order” in the portion before paragraph 1 and substituting “an approval, municipal drinking water licence or order”.

26. (1) Subsection 22-2 (2) of Schedule 22 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The report must,

- (a) list the requirements of the Act, the regulations, the system’s approval, drinking water works permit, municipal drinking water licence, and any orders applicable to the system that were not met at any time during the period covered by the report; and
- (b) for each requirement referred to in clause (a) that was not met, specify the duration of the failure and the measures that were taken to correct the failure.

(2) Paragraph 1 of subsection 22-2 (3) of Schedule 22 to the Regulation is amended by striking out “monthly average and maximum daily flows and daily instantaneous peak flow rates” and substituting “monthly average and maximum daily flows”.

(3) Paragraph 2 of subsection 22-2 (3) of Schedule 22 to the Regulation is revoked and the following substituted:

- 2. A comparison of the summary referred to in paragraph 1 to the rated capacity and flow rates approved in the system’s approval, drinking water works permit or municipal drinking water licence, or if the system is receiving all of its water from another system under an agreement pursuant to subsection 5 (4), to the flow rates specified in the written agreement.

27. This Regulation comes into force on the later of December 14, 2009 and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 418/09**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ DE L'EAU POTABLE**

pris le 22 octobre 2009

déposé le 30 octobre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 3 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 170/03

(Réseaux d'eau potable)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 170/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) La version anglaise de la définition de «*Procedure for Corrective Action for Systems Not Currently Using Chlorine*» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 170/03 est modifiée par substitution de «(«*Mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore*»)» à «(«*mesures correctives à prendre pour les réseaux n'utilisant pas de chlore*»)».

(2) La version anglaise de la définition de «*Procedure for Disinfection of Drinking Water in Ontario*» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «(«*Marche à suivre pour désinfecter l'eau potable en Ontario*»)» à «(«*procédure de désinfection de l'eau potable en Ontario*»)».

(3) La définition de «ingénieur» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée.

(4) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«praticien de l'ingénierie titulaire d'un permis» Personne titulaire d'un permis, d'un permis restreint ou d'un permis temporaire délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («licensed engineering practitioner»)

(5) Les dispositions suivantes du Règlement sont modifiées par substitution de «praticien de l'ingénierie titulaire d'un permis» à «ingénieur» partout où figure ce terme :

1. La disposition 7 du paragraphe 2 (2) et l'alinéa 2 (3) a).

2. La disposition 4 du paragraphe 13 (3) et le paragraphe 13 (6).

3. Les alinéas 2-4 (1) b), 2-5 (1) b) et 2-12 (2) b) de l'annexe 2.

4. Les dispositions suivantes de l'annexe 5 :

i. La disposition 1 du paragraphe 5-4 (1).

ii. Les sous-dispositions 2 i et ii du paragraphe 5-4 (1).

iii. La disposition 3 du paragraphe 5-4 (1), dans le passage qui précède la sous-disposition i.

iv. La sous-disposition 3 iii du paragraphe 5-4 (1), dans le passage qui précède la sous-sous-disposition A.

v. La sous-disposition 3 iv du paragraphe 5-4 (1), dans le passage qui précède la sous-sous-disposition A.

vi. La disposition 4 du paragraphe 5-4 (1), dans le passage qui précède la sous-disposition i.

vii. La disposition 5 du paragraphe 5-4 (1), dans le passage qui précède la sous-disposition i.

5. L'alinéa 6-7 (1) b) de l'annexe 6.

6. Les dispositions suivantes de l'annexe 21 :

i. Le paragraphe 21-2 (1), le paragraphe 21-2 (3), dans le passage qui précède l'alinéa a), l'alinéa 21-2 (3) a) et l'alinéa 21-2 (3) b), dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

ii. Les paragraphes 21-3 (1) et (3) de l'annexe 21.

iii. L'alinéa 21-5 b), dans le passage qui précède le sous-alinéa (i), et l'alinéa 21-5 c).

iv. L'article 21-6.

2. L'alinéa 2 (3) b) du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis d'aménagement de station de production d'eau potable ou un permis municipal d'eau potable» à «une approbation».

3. Le paragraphe 5 (5) du Règlement est modifié par substitution de «sous-alinéas 4 (b) i), ii) et iii)» à «sous-alinéas 4 (b) i) et ii)».

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

**Alimentation par transport**

5.1 (1) Si un réseau d'eau potable auquel s'applique une exemption énoncée à l'article 5 reçoit de l'eau par moyens de transport, l'eau potable transportée doit être entreposée dans un contenant qui est construit et entretenu de manière à empêcher les eaux de surface et autres matières étrangères d'entrer en contact avec elle.

(2) L'annexe 21 ne s'applique pas à un réseau résidentiel toutes saisons non municipal qui reçoit toute son eau par moyens de transport.

(3) L'annexe 21 ne s'applique pas à un réseau résidentiel saisonnier non municipal qui reçoit toute son eau par moyens de transport.

5. Le paragraphe 7 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Les annexes 2, 3, 8, 9, 11 à 15 et 21» à «Les annexes 2, 3, 8, 9 et 11 à 15» dans le passage qui précède la disposition 1.

6. (1) Le paragraphe 8.1 (1) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent les réseaux municipaux d'eau potable» à «réseaux municipaux d'eau potable» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 8.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des gros réseaux non résidentiels municipaux» à «gros réseaux non résidentiels municipaux».

(3) Le paragraphe 8.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux» à «réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(4) Le paragraphe 8.1 (4) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux» à «réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux».

(5) Le paragraphe 8.1 (5) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des gros réseaux non résidentiels et non municipaux» à «gros réseaux non résidentiels et non municipaux».

(6) Le paragraphe 8.1 (5.1) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux» à «réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux».

(7) Le paragraphe 8.1 (6) du Règlement est modifié par substitution de «pas aux personnes qui exploitent des gros réseaux non résidentiels municipaux, des réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux ou des gros réseaux non résidentiels et non municipaux» à «ni aux gros réseaux non résidentiels municipaux ni aux réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux ni aux gros réseaux non résidentiels et non municipaux».

(8) Le paragraphe 8.1 (7) du Règlement est modifié par substitution de «personnes qui exploitent des réseaux d'eau potable» à «réseaux d'eau potable».

7. L'alinéa 9 (2) d) du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis d'aménagement de station de production d'eau potable ou un permis municipal d'eau potable» à «une approbation accordée par un directeur» à la fin de l'alinéa.

8. L'alinéa 11 (6) c) du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO».

9. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 12 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Une copie de chaque résultat d'analyse obtenu à l'égard d'une analyse exigée en application du présent règlement ou, si du matériel de surveillance continue est utilisé en application de l'article 6-5 de l'annexe 6, les résultats minimaux, maximaux et moyens obtenus chaque jour à l'égard d'une analyse exigée en application du présent règlement, d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris un texte visé par la LREO.

2. Une copie de chaque approbation accordée, de chaque permis d'aménagement de station de production d'eau potable et permis municipal d'eau potable délivré, de chaque ordonnance rendue et de chaque arrêté pris après le 1<sup>er</sup> janvier 2001, y compris les textes visés par la LREO, qui s'appliquent au réseau et qui sont toujours en vigueur.

10. (1) La disposition 2 du paragraphe 13 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».



(2) La sous-disposition 1 ii.1 du paragraphe 13 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii.1 Toute disposition de l'annexe 15.1.

(3) La disposition 2 du paragraphe 13 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

11. La disposition 1 du paragraphe 1-2 (1) de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par substitution de «Le puits qui sert de point d'entrée de l'approvisionnement en eau brute» à «Le puits utilisé comme source d'approvisionnement en eau brute».

12. La disposition 1 du paragraphe 2-2 (1) de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par substitution de «Le puits qui sert de point d'entrée de l'approvisionnement en eau brute» à «Le puits utilisé comme source d'approvisionnement en eau brute».

13. La sous-disposition 4 ii du paragraphe 3-1.1 (1) de l'annexe 3 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii. dans le cas d'un petit réseau résidentiel municipal qui exige une approbation, un permis d'aménagement de station de production d'eau potable ou un permis municipal d'eau potable aux termes de la Loi, confirmation de la part du propriétaire du réseau que chaque unité de traitement au point d'entrée a été installée conformément à l'approbation ou au permis.

14. (1) L'article 4-4 de l'annexe 4 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

#### Évaluation

4-4. Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation ou un permis municipal d'eau potable d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 46 (2) a) de la Loi veille à ce qu'une évaluation écrite soit préparée conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) ou 46 (3) a) de la Loi :

. . . . .

(2) L'article 4-5 de l'annexe 4 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

#### Consultations

4-5. Quiconque propose que le directeur assortisse une approbation ou un permis municipal d'eau potable d'une condition en vertu de l'alinéa 38 (2) a) ou 46 (2) a) de la Loi veille à ce que des consultations publiques soient menées conformément aux règles suivantes avant la présentation d'une demande en application de l'alinéa 38 (3) a) ou 46 (3) a) de la Loi :

. . . . .

15. (1) Le paragraphe 6-1.1 (1) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(2) Le paragraphe 6-1.1 (2) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(3) Le paragraphe 6-1.1 (3) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(4) Le paragraphe 6-1.1 (4) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(5) Le paragraphe 6-1.1 (5) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(6) Le paragraphe 6-1.1 (6) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(7) Le paragraphe 6-1.1 (7) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(8) Le paragraphe 6-1.1 (8) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis d'aménagement de station de production d'eau potable, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté, y compris une approbation visée par la LREO ou un texte visé par la LREO».

(9) L'article 6-2 de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté».

(10) Le paragraphe 6-3 (1) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(11) Le paragraphe 6-4 (1) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté».

(12) Le paragraphe 6-4 (2) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(13) Le paragraphe 6-4 (3) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté».

(14) Le paragraphe 6-5 (1) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «d'une approbation, d'un permis d'aménagement de station de production d'eau potable, d'un permis municipal d'eau potable, d'une ordonnance ou d'un arrêté» à «d'une approbation, d'une ordonnance ou d'un arrêté» dans le passage qui précède la disposition 1.

(15) L'article 6-8 de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(16) Le paragraphe 6-9 (6) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté».

(17) Le paragraphe 6-10 (1) de l'annexe 6 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté» dans le passage qui précède la disposition 1.

16. Le paragraphe 7-3 (1) de l'annexe 7 du Règlement est modifié par suppression de «immédiatement».

17. Le paragraphe 8-4 (1) de l'annexe 8 du Règlement est modifié par suppression de «immédiatement».

18. Le paragraphe 10-4 (2) de l'annexe 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Si le réseau d'eau potable est alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux souterraines ou que le réseau est réputé, aux termes de l'article 2, être alimenté par une source d'approvisionnement en eau brute constituée d'eaux de surface, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce qu'un échantillon soit prélevé en application du paragraphe (1) dans chaque puits du réseau.

19. L'alinéa 11-4 (1) b) de l'annexe 11 du Règlement est modifié par substitution de «le réseau d'eau potable n'alimente que cinq résidences privées ou moins et elles sont toutes occupées par le propriétaire du réseau» à «le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau».

20. L'alinéa 13-11 b) de l'annexe 13 du Règlement est modifié par substitution de «le réseau d'eau potable n'alimente que cinq résidences privées ou moins et elles sont toutes occupées par le propriétaire du réseau» à «le réseau d'eau potable n'alimente que des résidences privées occupées par le propriétaire du réseau».

21. (1) L'article 15.1-4 de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Malgré le paragraphe (1), si la population que dessert le réseau d'eau potable est de moins de 100 habitants et que le nombre de bâtiments que le réseau dessert est inférieur à cinq, les exigences en matière de prélèvement d'échantillons



énoncées à ce paragraphe ne s'appliquent pas et un échantillon par bâtiment doit être prélevé dans une installation de plomberie qui dessert une résidence privée à l'intérieur du bâtiment au cours des périodes visées au paragraphe (2) et conformément au paragraphe 15.1-6 (1), aux dispositions 1 et 2 du paragraphe 15.1-6 (2) et aux paragraphes 15.1-7 (1), (3) et (4).

**(2) L'article 15.1-5 de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(8) Malgré le paragraphe (3), si la population que dessert le réseau d'eau potable est de moins de 100 habitants et que le nombre de bâtiments que le réseau dessert est inférieur à cinq, les exigences en matière de prélèvement d'échantillons énoncées à ce paragraphe ne s'appliquent pas et un échantillon par bâtiment doit être prélevé de l'installation de plomberie qui dessert une résidence privée à l'intérieur du bâtiment au cours des périodes visées au paragraphe (2) et conformément au paragraphe 15.1-6 (1), aux dispositions 1 et 2 du paragraphe 15.1-6 (2) et aux paragraphes 15.1-7 (1), (3) et (4).

(9) Les exigences en matière de prélèvement d'échantillons énoncées aux alinéas (3) a) et b) et au paragraphe (8) cessent de s'appliquer à un réseau d'eau potable si, au cours de chacune des deux périodes consécutives visées au paragraphe (5), pas plus de 10 pour cent de tous les échantillons prélevés dans une installation de plomberie du réseau en application de l'alinéa (3) a) ou b) du paragraphe (8), ou prélevés conformément à une condition imposée en vertu du paragraphe 38 (2), 46 (2) ou 60 (2) de la Loi à l'égard d'un réseau qui dessert une population de moins de 50 000 habitants, et analysés pour en mesurer la concentration de plomb dépassent la norme prescrite à l'égard du plomb, comme l'indiquent les résultats des analyses effectuées en application de l'alinéa 15.1-7 (3) a) ou aux termes d'une condition imposée en vertu du paragraphe 38 (2), 46 (2) ou 60 (2) de la Loi.

(10) Lorsque les exigences en matière de prélèvement d'échantillons énoncées aux alinéas (3) a) et b) et au paragraphe (8) cessent de s'appliquer à un réseau d'eau potable aux termes du paragraphe (9), le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau veillent à ce que les échantillons soient prélevés selon ce qu'il est prévu à l'alinéa (3) c) et conformément au paragraphe 15.1-7 (2) :

- a) au cours de chacune des périodes visées au paragraphe (5) toutes les trois périodes de 12 mois, pour en mesurer l'alcalinité totale et le pH;
- b) au cours de chacune des périodes visées au paragraphe (5) toutes les périodes de 12 mois, pour en mesurer la concentration de plomb.

(11) Les exigences en matière de prélèvement d'échantillons énoncées aux alinéas (3) a) et b) et au paragraphe (8) s'appliquent de nouveau à un réseau d'eau potable si le directeur donne au propriétaire ou à l'organisme d'exploitation du réseau une directive écrite en ce sens.

(12) Le directeur ne donne la directive écrite visée au paragraphe (11) que s'il a connaissance de changements dans la composition chimique de l'eau du réseau d'eau potable et que, à son avis, ces changements pourraient faire augmenter les concentrations de plomb dans l'eau potable fournie par une installation de plomberie qui est raccordée au réseau.

**(3) La disposition 3 du paragraphe 15.1-6 (2) de l'annexe 15.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- 3. Les échantillons ne doivent pas être prélevés à partir de plus d'un point dans le même bâtiment, sauf si le nombre de bâtiments que dessert le réseau d'eau potable est inférieur au nombre de points d'échantillonnage indiqué à la colonne 3 du tableau de l'article 15.1-4 en regard de la population que dessert le réseau d'eau potable.

**(4) Le paragraphe 15.1-7 (1) de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

2.1 Les échantillons doivent être d'eau froide.

**(5) Le paragraphe 15.1-7 (2) de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

- 3. Si un échantillon ne peut pas être prélevé à partir d'un point dans le réseau de distribution du réseau, un échantillon d'eau froide peut être prélevé à partir d'un point dans l'installation de plomberie qui est raccordée au réseau de distribution, pourvu que le point soit vidangé avant le prélèvement de l'échantillon jusqu'à ce que la qualité de l'eau à ce point soit représentative de celle de l'eau se trouvant dans la partie du réseau de distribution qui est raccordée à l'installation de plomberie.
- 4. Les échantillons ne doivent pas être prélevés à partir de points dans le réseau de distribution où les concentrations de plomb sont susceptibles d'être élevées à cause des matières utilisées dans les appareils ou les accessoires situés au point d'échantillonnage ou à proximité.

**(6) Le paragraphe 15.1-9 (1) de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

**Exigences en matière de rapports : échantillons prélevés dans une installation de plomberie**

(1) S'il reçoit un rapport du résultat d'une analyse d'un échantillon visé au paragraphe (2.1), l'organisme d'exploitation ou le propriétaire d'un réseau d'eau potable remet ce qui suit à l'occupant des lieux que dessert le robinet duquel l'échantillon a



été prélevé et, si l'échantillon a été prélevé dans une résidence privée située dans un immeuble d'habitation à logements multiples, au propriétaire de cet immeuble ou à son représentant, dans les sept jours de la réception du rapport :

**(7) Le paragraphe 15.1-9 (2) de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(2) Si un laboratoire effectue une analyse d'un échantillon visé au paragraphe (2.1) et qu'un résultat d'analyse dépasse une norme prescrite à l'annexe 2, le laboratoire remet un rapport écrit aux personnes et organismes suivants dans les 24 heures après que le résultat a été autorisé en application du paragraphe 12 (1) ou de la disposition 4 du paragraphe 12.0.1 (3) du Règlement de l'Ontario 248/03 (Drinking Water Testing Services) pris en application de la Loi :

**(8) L'article 15.1-9 de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2.1) Les exigences énoncées aux paragraphes (1) et (2) s'appliquent à l'égard de tout échantillon prélevé dans une installation de plomberie en application du paragraphe 15.1-4 (1) ou (3) ou du paragraphe 15.1-5 (3), (4) ou (8) et conformément aux articles 15.1-6 et 15.1-7, qu'il soit prélevé ou non au cours d'une période précisée au paragraphe 15.1-4 (2) ou 15.1-5 (5).

**(9) L'article 15.1-9 de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(6.1) Si, au cours d'une période visée au paragraphe 15.1-4 (2) ou 15.1-5 (5), un échantillon est prélevé dans une installation de plomberie en application du paragraphe 15.1-4 (1) ou (3) ou du paragraphe 15.1-5 (3), (4) ou (8) et conformément aux articles 15.1-6 et 15.1-7, le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable présentent au directeur, dans les 30 jours après la fin de la période, un rapport précisant le nombre de points ayant fait l'objet d'échantillonnages au cours de la période, le nombre d'échantillons prélevés et le nombre de points où un échantillon a dépassé la norme prescrite à l'égard du plomb.

**(10) Le paragraphe 15.1-9 (7) de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par substitution de «(5), (6) ou (6.1)» à «(5) ou (6)».**

**(11) L'article 15.1-11 de l'annexe 15.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(9) Si le directeur a modifié l'approbation accordée ou le permis municipal d'eau potable délivré à l'égard du réseau en application du paragraphe (8) et que le propriétaire ou l'organisme d'exploitation met en oeuvre le programme de surveillance visé à l'alinéa (5) e), les exigences en matière de prélèvement d'échantillons énoncées aux paragraphes 15.1-4 (1) et (3), 15.1-5 (3), (4) et (8) cessent de s'appliquer au réseau d'eau potable.

**(12) L'annexe 15.1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

**Réseau résidentiel toutes saisons non municipal : exploitants agréés**

**15.1-12** Si, par l'effet du paragraphe 2-11 (1) ou (2) de l'annexe 2, le propriétaire d'un réseau résidentiel toutes saisons non municipal n'est pas tenu de se conformer aux dispositions de cette annexe, la mention dans la présente annexe d'un exploitant agréé vaut mention, à l'égard du réseau, de n'importe quelle personne.

**22. (1) L'article 15.2-2 de l'annexe 15.2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(1.1) Si aucun des échantillons prélevés en application du paragraphe (1) au cours de la plus récente période de 24 mois et analysés pour en mesurer la concentration de plomb ne dépasse la norme prescrite à l'égard du plomb, ce paragraphe cesse de s'appliquer et le propriétaire et l'organisme d'exploitation du réseau d'eau potable veillent à ce qu'au moins un échantillon de distribution soit prélevé tous les 36 mois, à partir d'un point donné dans le réseau de distribution du réseau d'eau potable ou dans son installation de plomberie qui révélera vraisemblablement une concentration élevée de plomb.

**(2) Le paragraphe 15.2-2 (2) de l'annexe 15.2 du Règlement est modifié par insertion de «ou (1.1)» après «paragraphe (1)».**

**(3) L'article 15.2-3 de l'annexe 15.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Écoles, écoles privées et garderies**

**15.2-3** La présente annexe ne s'applique pas à un réseau d'eau potable qui dessert uniquement une école, une école privée ou une garderie à laquelle s'applique le Règlement de l'Ontario 243/07 (Écoles, écoles privées et garderies) pris en application de la Loi.

**23. (1) L'alinéa 16-2 (1) a) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté».**

**(2) La disposition 4 du paragraphe 16-3 (1) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «est tenu de faire des analyses afin de mesurer la concentration de chlore résiduel libre en application de l'alinéa 7 (2) a) ou d'assurer la désinfection secondaire» à «est tenu d'assurer la désinfection secondaire» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

(3) La disposition 5 du paragraphe 16-3 (1) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «est tenu de faire des analyses afin de mesurer la concentration de chlore résiduel combiné en application de l'alinéa 7 (2) b) ou d'assurer la désinfection secondaire» à «est tenu d'assurer la désinfection secondaire» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(4) La disposition 7 du paragraphe 16-3 (1) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté».

(5) La disposition 8 du paragraphe 16-3 (1) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «57 mois précédents» à «60 mois précédents» à la fin de la disposition.

(6) La sous-disposition 9 ii du paragraphe 16-3 (1) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «57 mois précédents» à «60 mois précédents» à la fin de la sous-disposition.

(7) Le paragraphe 16-8 (1.2) de l'annexe 16 du Règlement est modifiée par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté».

24. L'article 17-12 de l'annexe 17 du Règlement est modifiée par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté» dans le passage qui précède la disposition 1.

25. (1) La disposition 2 de l'article 18-2 de l'annexe 18 du Règlement est modifiée par adjonction de «Si la désinfection ne peut pas être reprise rapidement,» au début de la disposition.

(2) L'article 18-12 de l'annexe 18 du Règlement est modifié par substitution de «une approbation, un permis municipal d'eau potable, une ordonnance ou un arrêté» à «une approbation, une ordonnance ou un arrêté» dans le passage qui précède la disposition 1.

26. (1) Le paragraphe 22-2 (2) de l'annexe 22 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le rapport doit :

- a) énumérer les exigences de la Loi et des règlements, de l'approbation, du permis d'aménagement de station de production d'eau potable et du permis municipal d'eau potable qui s'appliquent au réseau ainsi que de toute ordonnance et de tout arrêté se rapportant au réseau auxquelles il n'a pas été satisfait dans la période visée par le rapport;
- b) pour chaque exigence visée à l'alinéa a) à laquelle il n'a pas été satisfait, préciser la durée du manquement et les mesures prises pour y remédier.

(2) La disposition 1 du paragraphe 22-2 (3) de l'annexe 22 du Règlement est modifiée par substitution de «les débits mensuels moyens et les débits journaliers maximaux» à «les débits mensuels moyens, les débits journaliers maximaux et les débits instantanés journaliers de pointe».

(3) La disposition 2 du paragraphe 22-2 (3) de l'annexe 22 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Une comparaison du sommaire visé à la disposition 1 avec la capacité et les débits nominaux approuvés dans l'approbation, le permis d'aménagement de station de production d'eau potable ou le permis municipal d'eau potable qui s'applique au réseau ou, si celui-ci est alimenté entièrement par un autre réseau aux termes d'un engagement prévu au paragraphe 5 (4), avec les débits précisés dans l'engagement écrit.

27. Le présent règlement entre en vigueur le 14 décembre 2009 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

46/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).







## INDEX 46

|   |                        |
|---|------------------------|
| Proclamation.....   | 3283                   |
| Ontario Highway Transport Board.....  | 3284                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....  | 3285                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....    | 3286                   |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....  | 3287                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                            | 3289                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....                | 3290                   |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....   | 3290                   |
| Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales ..... | 3290                   |
| Marriage Act/Loi sur le mariage .....   | 3291                   |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....   | 3291                   |
| ONTARIO ENERGY BOARD.....   | 3293                   |
| Order in Council/Décret .....   | 3297                   |
| MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL/MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL .....   | 3300                   |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....   | 3313                   |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....  | 3314                   |
| Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....  | 3314                   |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LANARK HIGHLANDS.....                           | 3316                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF LASALLE .....  | 3316                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF THE ARCHIPELAGO.....   | 3317                   |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.   |                        |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION  |                        |
| EDUCATION ACT .....   | O.Reg 412/09..... 3345 |
| ENDANGERED SPECIES ACT .....  | O.Reg 411/09..... 3343 |
| FARM PRODUCTS MARKETING ACT .....   | O.Reg 409/09..... 3341 |
| FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION<br>OF PRIVACY ACT .....   | O.Reg 399/09..... 3319 |
| HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT .....   | O.Reg 413/09..... 3347 |
| HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT .....   | O.Reg 414/09..... 3347 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 402/09..... 3325 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 403/09..... 3327 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 404/09..... 3329 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 405/09..... 3334 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 406/09..... 3335 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 407/09..... 3338 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 408/09..... 3340 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 410/09..... 3343 |
| NORTHERN SERVICES BOARDS ACT .....  | O.Reg 400/09..... 3321 |
| PRIVATE CAREER COLLEGES ACT .....   | O.Reg 401/09..... 3322 |
| SAFE DRINKING WATER ACT .....   | O.Reg 415/09..... 3348 |
| SAFE DRINKING WATER ACT .....   | O.Reg 416/09..... 3348 |
| SAFE DRINKING WATER ACT .....   | O.Reg 417/09..... 3351 |
| SAFE DRINKING WATER ACT .....   | O.Reg 418/09..... 3363 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex. ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-47  
Saturday, 21 November 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 21 novembre 2009

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-11-21

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| ALLCHRIS HOLDINGS LIMITED         | 000874219 |
| AMROCK HOLDINGS INC.              | 002090034 |
| ANTHONY'S PIZZA UNO HOLDINGS LTD. | 001682809 |
| ASFAR GROUP INC.                  | 001681925 |
| ASG EXPRESS INC.                  | 002088439 |
| ASSISTIVE LIVING INC.             | 001680981 |
| BACKTI RESTAURANT LTD.            | 002089083 |
| BAUGH DWELLINGS LTD.              | 001681653 |
| BILL BUTLER DRYWALLING LTD.       | 001504595 |
| BITSTREAM COMPUTER SYSTEMS INC.   | 002088656 |
| C.E.W. HOME SERVICES INC.         | 001683543 |
| CANADIAN HAI YORK INC.            | 001683789 |
| CARRANZA LEGAL CONSULTING INC.    | 002114485 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| CARROLL/CRS HOLDINGS LIMITED                         | 001679858 |
| CASH MOULD & CASTINGS LTD.                           | 000422284 |
| CHINADA ENERGY INVESTMENT<br>INTERNATIONAL INC.      | 001681766 |
| CN JOHNSON TRANSPORT INC.                            | 001681756 |
| CONCA HOLDINGS INC.                                  | 001681869 |
| CONNOLLY I.T. CONSULTING LTD.                        | 001676942 |
| D. GRUNDY CONSULTANTS INC.                           | 001341464 |
| DALVE ENTERTAINMENT INC.                             | 001600109 |
| DINER 48 INC.  | 001682698 |
| EAST CONSTRUCT INC.                                  | 001681125 |
| ECCLESTONE & ECCLESTONE, PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 001652536 |
| ELEMENTS OF KNOWLEDGE INC.                           | 002089974 |
| EPOINT LICENSING INC.                                | 002089987 |
| EURO DOOR DEPOT INC.                                 | 001675013 |
| EYEBAR NETWORK SECURITY SYSTEMS INC.                 | 001682258 |
| FEDA INC.  | 001683419 |
| FINAL DEAL AUTOCARE INC.                             | 001663409 |
| FOTP PRODUCTIONS INC.                                | 002088291 |
| FOUR SEASONS RESTAURANT AND BANQUET<br>HALL LTD.     | 001681631 |
| GUBBANO HOLDINGS INC.                                | 001681988 |
| H. CAETANO GENERAL CONTRACTOR INC.                   | 001682344 |
| HANJANI COMMERCIAL GROUP INC.                        | 002089488 |
| IMPACT GLASS & ALUMINIUM INC.                        | 001682313 |
| INDO-OVERSEAS MANAGEMENT GROUP INC.                  | 001322625 |
| INVENTURES INTERNATIONAL INC.                        | 001676955 |
| INVESTOR'S CHOICE MORTGAGES CORP.                    | 002088835 |
| JOSEPH ANTHONY'S RIVIERA HAIR SALON INC.             | 002007296 |
| K.B.RUGS INC.  | 001681049 |
| KING LOFTS TORONTO II LTD.                           | 002088674 |
| KINGSLEY WHYTE INC.                                  | 001680956 |
| KINGSTENN RACING INC.                                | 001632847 |
| LDGRS HOLDING COMPANY LTD.                           | 001681007 |
| LE BAKER'S PARADISE INC.                             | 002089126 |
| LOURENCO FARMS LTD.                                  | 002053894 |
| MAKOOP ENTERPRISES INC.                              | 001191474 |
| MAY'S LEATHER AND ACCESSORY INC.                     | 001681087 |
| METAL TELEVISION INC.                                | 002087900 |
| MILLENNIUM PRECISION MANUFACTURING INC.              | 002087844 |
| MONETARY INVESTMENT GROUP INC.                       | 001679827 |





| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| NAP INC.  | 002088791 |
| NEVISSA INC.                                    | 001680954 |
| ORENFAM INVESTMENTS LTD.                        | 002088537 |
| PAPERCUTS INC.                                  | 000998803 |
| PET FOOD BARN INC.                              | 000964704 |
| POST REAL PROPERTIES INC.                       | 001344203 |
| PREMIER SALES (GUELPH) LTD.                     | 002000751 |
| PRO-FAST PERSONNEL INC.                         | 001676879 |
| RANDOM NIGHT CLUB INC.                          | 002089200 |
| REEF KNOT HOLDINGS LTD.                         | 002088172 |
| ROYAL UNION ENTERTAINMENT INC.                  | 001681148 |
| ROYAL VISTA HOMES (HILLCREST) LTD.              | 002088221 |
| S-THREE LTD.                                    | 001680979 |
| SAFE DRIVERS ACADEMY INC.                       | 001683617 |
| SAND NIGHTCLUB INC.                             | 002089007 |
| SAR PLANNING INC.                               | 002089252 |
| SCHIAVONE ENTERPRISES INC.                      | 001140662 |
| SINO AMERIC PROSPERITY LTD.                     | 001681060 |
| SL MARSDEN HOLDINGS LTD.                        | 002088790 |
| SMASH INC.                                      | 002089530 |
| SOS INC.  | 002087836 |
| TIME-CAP INTERNATIONAL INC.                     | 001081007 |
| TORONTO COLLEGE OF HEALTH<br>PROFESSIONALS INC. | 002089906 |
| TREVI PIZZERIA LIMITED                          | 000132792 |
| ULT MANUFACTURING INC.                          | 001681121 |
| VINCORP CONSULTING INC.                         | 001682684 |
| 1046924 ONTARIO INC.                            | 001046924 |
| 1102714 ONTARIO LTD.                            | 001102714 |
| 1140875 ONTARIO INC.                            | 001140875 |
| 1153389 ONTARIO LIMITED                         | 001153389 |
| 1347446 ONTARIO LTD.                            | 001347446 |
| 1377811 ONTARIO INC.                            | 001377811 |
| 1642298 ONTARIO LTD.                            | 001642298 |
| 1663361 ONTARIO INC.                            | 001663361 |
| 1663427 ONTARIO INC.                            | 001663427 |
| 1668398 ONTARIO INC.                            | 001668398 |
| 1675009 ONTARIO INC.                            | 001675009 |
| 1679821 ONTARIO LTD.                            | 001679821 |
| 1680953 ONTARIO LTD.                            | 001680953 |
| 1681154 ONTARIO INC.                            | 001681154 |
| 1681206 ONTARIO LTD.                            | 001681206 |
| 1681252 ONTARIO INC.                            | 001681252 |
| 1681615 ONTARIO INC.                            | 001681615 |
| 1681744 ONTARIO LTD.                            | 001681744 |
| 1681763 ONTARIO INC.                            | 001681763 |
| 1681821 ONTARIO LIMITED                         | 001681821 |
| 1681835 ONTARIO INC.                            | 001681835 |
| 1681929 ONTARIO INC.                            | 001681929 |
| 1682311 ONTARIO INC.                            | 001682311 |
| 1682676 ONTARIO INC.                            | 001682676 |
| 1683658 ONTARIO LIMITED                         | 001683658 |
| 1683834 ONTARIO INC.                            | 001683834 |
| 1698876 ONTARIO LIMITED                         | 001698876 |
| 2083366 ONTARIO LTD.                            | 002083366 |
| 2087918 ONTARIO INC.                            | 002087918 |
| 2088116 ONTARIO INC.                            | 002088116 |
| 2088358 ONTARIO INC.                            | 002088358 |
| 2088440 ONTARIO INC.                            | 002088440 |
| 2089220 ONTARIO INC.                            | 002089220 |
| 2089223 ONTARIO INC.                            | 002089223 |
| 2089242 ONTARIO INC.                            | 002089242 |
| 2089275 ONTARIO LTD.                            | 002089275 |
| 2089376 ONTARIO INC.                            | 002089376 |
| 2089622 ONTARIO INC.                            | 002089622 |
| 2089768 ONTARIO INC.                            | 002089768 |
| 2102742 ONTARIO INC.                            | 002102742 |
| 2107566 ONTARIO INC.                            | 002107566 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                     |   |
|---------------------|---|
| 895873 ONTARIO LTD. | 000895873   |
| (142-G619)          | KATHERINE M. MURRAY<br>Director, Ministry of Government Services<br>Directrice, Ministère des Services<br>gouvernementaux |

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>2009-10-26</b>  |           |
| ACTIVE SIGNS INC.  | 001441693 |
| AFFORDABLE CREMATION INC.                                | 001550716 |
| AIRTV DEVELOPMENT LIMITED/DEVELOPPEMENT<br>AIRTV LIMITEE | 001448822 |
| ALPHA CENTRIC SOLUTIONS INC.                             | 001564219 |
| ANN POWELL LTD.  | 001244983 |
| ARC REIN CORPORATION                                     | 002041912 |
| ARGANA INC.  | 001625263 |
| ASLING-MACTAGGART CONSTRUCTION LIMITED                   | 000755169 |
| CALMING KNEADS INC.                                      | 002003131 |
| CANADIAN GENERAL EXPORTERS INC.                          | 001437990 |
| CANPER RESOURCES INC.                                    | 000071508 |
| CASH FOR YOUR HOME INC.                                  | 002012594 |
| CHOUFANI ENTERPRISES LTD.                                | 001608244 |
| COVEX SYSTEMS INC.                                       | 001449583 |
| CRAWFORD CAPITAL CORPORATION                             | 000796814 |
| DATABOROUGH NORTH AMERICA INC.                           | 001081248 |
| EASTCOAST MANAGEMENT INC.                                | 000562382 |
| ENTRETEL INCORPORATED                                    | 000810775 |
| FERRARO INVESTMENTS INC.                                 | 002015098 |
| FSM LOGISTIC & TRANSPORTATION INC.                       | 002059609 |
| G. SAKORAFAS LTD.  | 000360137 |
| GAPES HOLDINGS PLC INC.                                  | 001505852 |
| GLENNY'S BUTCHERY & DELI INC.                            | 002091871 |
| GLOBEX MOTORS INC.                                       | 000897239 |
| GULLE DASHT ENTERPRISE INC.                              | 001599885 |
| H.I.S. FIXTURES & DESIGN INC.                            | 001586155 |
| HIDDEN ISLAND RESORT LTD.                                | 000618743 |
| INDIA PAAN INC.  | 001511473 |
| KELMAT GRAPHICS INC.                                     | 001402585 |
| KIP HOLDINGS INC.  | 001585321 |
| LECLERC DELIMBING INC.                                   | 000661344 |
| MEDIA NOMADZ INC.  | 001652374 |
| MYWILL TRADING INC.                                      | 002052709 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| NIKA FOODSERVICE SOLUTIONS LTD.          | 001195778 |
| NOTRE DAME RESTAURANT LTD.               | 001498346 |
| OCEAN FISH AND SEAFOOD MARKET INC.       | 001503792 |
| PASTA PEOPLE INC.                        | 001049120 |
| PATIALA LOGISTICS INC.                   | 002078344 |
| PETER D'S LTD.                           | 000671761 |
| SALES TACTICS INC.                       | 001411528 |
| SAXXONATM INC.                           | 001503646 |
| SKYDOME TRUCK CENTRE INC.                | 002021839 |
| SMURF'S TIRE INCORPORATED                | 001400781 |
| SPEKE HOLDINGS LIMITED                   | 000506753 |
| TAROMI INVESTMENT CORP.                  | 002021178 |
| TECH-PRO PERSONNEL LTD.                  | 001551172 |
| TEKEMED INC.                             | 000981758 |
| THE GREATER NIAGARA TRADING COMPANY LTD. | 000954829 |
| THE PLUSAR EQUIPMENT CORPORATION         | 000874755 |
| THE SILICON NETWORK INC.                 | 001053363 |
| TOP SEAL ROOFING INC.                    | 001556387 |
| TURBO REALTY LTD.                        | 000336273 |
| VAR BUSINESS SYSTEMS INC.                | 001206177 |
| WEBOR BOILERS LIMITED                    | 000970849 |
| WINBIG SPORTS INC.                       | 001567264 |
| WOLFE ISLAND BUSINESS CENTER INC.        | 001518092 |
| WYNN'S FURNITURE AND APPLIANCES INC.     | 002046257 |
| ZEAL CONSULTING & SYSTEMS INC.           | 001202916 |
| ZEEZ SPORTS BAR INC.                     | 001206743 |
| ZEN RECORDS LIMITED                      | 001282569 |
| 1027707 ONTARIO LIMITED                  | 001027707 |
| 1033298 ONTARIO INC.                     | 001033298 |
| 1047028 ONTARIO LTD.                     | 001047028 |
| 1084672 ONTARIO INC.                     | 001084672 |
| 1158444 ONTARIO LIMITED                  | 001158444 |
| 1159718 ONTARIO INC.                     | 001159718 |
| 1160143 ONTARIO LIMITED                  | 001160143 |
| 1164093 ONTARIO LIMITED                  | 001164093 |
| 1177713 ONTARIO LIMITED                  | 001177713 |
| 1191313 ONTARIO LTD.                     | 001191313 |
| 1203401 ONTARIO INC.                     | 001203401 |
| 1243686 ONTARIO LIMITED                  | 001243686 |
| 1244568 ONTARIO LTD.                     | 001244568 |
| 1266834 ONTARIO LIMITED                  | 001266834 |
| 1342615 ONTARIO INC.                     | 001342615 |
| 1375733 ONTARIO INC.                     | 001375733 |
| 1389794 ONTARIO INC.                     | 001389794 |
| 1405159 ONTARIO LIMITED                  | 001405159 |
| 1429524 ONTARIO INC.                     | 001429524 |
| 1440695 ONTARIO INC.                     | 001440695 |
| 1445558 ONTARIO INC.                     | 001445558 |
| 1450630 ONTARIO INC.                     | 001450630 |
| 1462615 ONTARIO LIMITED                  | 001462615 |
| 1470535 ONTARIO INC.                     | 001470535 |
| 1502499 ONTARIO INC.                     | 001502499 |
| 1551552 ONTARIO LTD.                     | 001551552 |
| 1558399 ONTARIO LIMITED                  | 001558399 |
| 1558927 ONTARIO LTD.                     | 001558927 |
| 1566094 ONTARIO LIMITED                  | 001566094 |
| 1586293 ONTARIO LTD.                     | 001586293 |
| 1590636 ONTARIO INC.                     | 001590636 |
| 1601791 ONTARIO LTD.                     | 001601791 |
| 1610240 ONTARIO LIMITED                  | 001610240 |
| 1613251 ONTARIO INC.                     | 001613251 |
| 1613717 ONTARIO LIMITED                  | 001613717 |
| 1616641 ONTARIO LIMITED                  | 001616641 |
| 1629724 ONTARIO INC.                     | 001629724 |
| 1630260 ONTARIO INC.                     | 001630260 |
| 2039440 ONTARIO INC.                     | 002039440 |
| 2040340 ONTARIO LTD.                     | 002040340 |
| 2046499 ONTARIO INC.                     | 002046499 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 2069938 ONTARIO LTD.    | 002069938 |
| 2073010 ONTARIO LIMITED | 002073010 |
| 2074297 ONTARIO INC.    | 002074297 |
| 2090427 ONTARIO LTD.    | 002090427 |
| 391308 ONTARIO INC.     | 000391308 |
| 428609 ONTARIO LIMITED  | 000428609 |
| 819853 ONTARIO LIMITED  | 000819853 |
| 824919 ONTARIO LIMITED  | 000824919 |
| 891749 ONTARIO INC.     | 000891749 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G620)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-10-20

|  |           |
|--|-----------|
| INTERNATIONAL CHIMNEY CONTRACTORS INC. | 001393399 |
| J & P EQUIPMENT LTD.                   | 002165937 |
| MCCAMUS MEDICAL BILLING INC.           | 001764636 |
| PAOLDON CAPITAL INC.                   | 002067193 |
| 1102525 ONTARIO LTD.                   | 001102525 |
| 1119873 ONTARIO LTD.                   | 001119873 |
| 1405285 ONTARIO LIMITED                | 001405285 |
| 1628868 ONTARIO LTD.                   | 001628868 |
| 834559 ONTARIO LIMITED                 | 000834559 |

### 2009-10-21

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| COURTESY CAFE LTD.              | 001369685 |
| CUE THE FISH ! PRODUCTIONS INC. | 001633074 |
| MARLENE MCATEER FASHIONS INC.   | 000593985 |
| PURA VIDA LIFESTYLE INC.        | 002149993 |
| QUICK BUFFET LIMITED            | 000234273 |
| 1481376 ONTARIO INC.            | 001481376 |
| 1674755 ONTARIO INC.            | 001674755 |
| 581819 ONTARIO LIMITED          | 000581819 |

### 2009-10-22

|  |           |
|--|-----------|
| ARROWHEAD CONSULTING INCORPORATED                | 000974436 |
| BERNARD YAPSAM COMPANY LTD.                      | 000274474 |
| BFL USED TIRES OF CANADA LTD.                    | 001012165 |
| BRITSTONE TEXTILE IMPORT LIMITED                 | 000125222 |
| CALAMAC CONSULTING INC.                          | 002016492 |
| ECLECTEK EDUCATIONAL DEVELOPMENT INC.            | 001171723 |
| EZD MFG & INVESTMENTS INC.                       | 000384401 |
| GAMC - INFORMATION TECHNOLOGY<br>PARTNERING INC. | 001062728 |
| JM INTERNATIONAL INC.                            | 001289994 |
| KINGSTON CRANE RENTALS LIMITED                   | 000341569 |
| LAEL CONSTRUCTION CO. LTD.                       | 000479530 |
| LOCKS & BANGS INC.                               | 001147544 |
| LUCKY WHEEL INC.                                 | 001712394 |
| MCCONNELL CLEANING SERVICES LTD                  | 001112629 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| MYDAN CONTRACTING INC.                 | 001280689 |
| P&Y LEASING LTD.                       | 001600795 |
| QUIK COMMISSIONS INC.                  | 001431696 |
| R. K. SHAVER AGENCIES INC.             | 000678966 |
| RAYMOND MEDICAL ASSESSMENT CENTRE INC. | 002121640 |
| REL-TECH CORPORATION                   | 002146726 |
| STONECREEK HOMES CORP.                 | 001619319 |
| WUCOM INC.                             | 001435261 |
| 1056202 ONTARIO LTD.                   | 001056202 |
| 1235074 ONTARIO INC.                   | 001235074 |
| 1643641 ONTARIO LTD.                   | 001643641 |
| 579767 ONTARIO INC.                    | 000579767 |
| 641132 ONTARIO INC.                    | 000641132 |

**2009-10-23**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| ABD TORNADO INC.                     | 001771152 |
| AUTOGARD WARRANTY CORPORATION        | 001289536 |
| C.R.J. MANAGEMENT INC.               | 000383385 |
| CUSINA KARAOKE BAR & RESTAURANT INC. | 001640144 |
| EAST YORK GRAPHIC SERVICE LTD.       | 000894314 |
| ECHO VALLEY PROPERTIES LIMITED       | 001455474 |
| EMBREE ENVIRONMENTAL INC.            | 001023965 |
| ISRAEL JEWELLERY IMPORTS LTD.        | 000684866 |
| KLUB IMPROV INC.                     | 000708581 |
| LONGSWAMP STUDIOS INC.               | 001557104 |
| P&J FARGO ENTERPRISE INC.            | 001688931 |
| PAKENHAM COUNTRY KENNELS INC.        | 000499322 |
| PHILMED ENTERPRISES LTD.             | 000425274 |
| PIERCED CLOTHING COMPANY INC.        | 002165148 |
| RAJAN LOGISTICS INC.                 | 002165334 |
| SRST ENTERPRISES LTD.                | 002053446 |
| TORONTO MEDICAL LTD.                 | 001789154 |
| WADE'S FLOWERS LIMITED               | 000117308 |
| WILLS LADIES WEAR INC.               | 001172699 |
| 1077019 ONTARIO LIMITED              | 001077019 |
| 1300 DON MILLS ROAD HOLDINGS INC.    | 001094359 |
| 1366568 ONTARIO INC.                 | 001366568 |
| 2010877 ONTARIO INC.                 | 002010877 |
| 342073 ONTARIO LIMITED               | 000342073 |
| 913559 ONTARIO LIMITED               | 000913559 |
| 933152 ONTARIO INC.                  | 000933152 |

**2009-10-26**

|  |           |
|--|-----------|
| AM AUTO FAIR INC.                      | 002196498 |
| ARNAUD ENTERPRISE INC.                 | 001636646 |
| BTB CONSULTING CORP.                   | 001721808 |
| BUTLER MARINE ENTERPRISES LTD.         | 000714994 |
| CANPOL EXPORT INC.                     | 001482233 |
| CHARVAT MARKETING GROUP INC.           | 001186884 |
| DAC WINDOWS AND DOORS INC.             | 002015121 |
| DJCH MANAGEMENT INC.                   | 001592959 |
| DUKE'S ALARMS INC.                     | 000912130 |
| FIRST COMPUTERS GROUP INC.             | 001296798 |
| FORTEL CONSULTING INC.                 | 002062056 |
| IFTIC CORPORATION                      | 001315871 |
| JEEWAY PAKISTAN TELEVISION INC.        | 002040025 |
| JSL JANITORIAL SERVICES LIMITED        | 000230912 |
| K & P BAKERY CO. LTD.                  | 000390976 |
| M.S.Q.P. LTD.                          | 001634748 |
| MEH (CANADA) INC.                      | 000927215 |
| METRO PLUMBING SERVICES OF OTTAWA INC. | 001618421 |
| MOKHTAR HOLDINGS INC.                  | 002047796 |
| MONIQUE J. PLANTE & ASSOCIATES INC.    | 001514452 |
| NORSTEEL LTD./ACIER DU NORD LTEE       | 000742010 |
| P. K. DHINDSA TRANSPORT INC.           | 002151805 |
| PARASZYN ENTERPRISES LIMITED           | 000403137 |
| PARKDALE COUNSELLING CLINIC INC.       | 001618127 |
| PRICE TAYLOR REAL ESTATE LTD.          | 000388064 |
| ROC LOGISTICS INC.                     | 001655159 |
| SAI SAI REIKI HEALING CENTRE INC.      | 002097479 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| SANTOS & RIBEIRO CARPENTRY LTD.                       | 002045184 |
| STN SOFTWARE SOLUTIONS INC.                           | 001301879 |
| TFB NO. 100 INC.                                      | 001542167 |
| THE LATHAM GROUP CONSULTING ENGINEERS INC.            | 000474450 |
| THE REAL ESTATE TRAINING INSTITUTE OF<br>ONTARIO INC. | 001390822 |
| VERMILION BAY SEMINAR CENTRE LTD.                     | 000419345 |
| WANMAT MANAGEMENT LIMITED                             | 000411736 |
| YOUR WAY CLEANING SERVICES LTD.                       | 002098955 |
| 1034808 ONTARIO INC.                                  | 001034808 |
| 1049625 ONTARIO LIMITED                               | 001049625 |
| 1101306 ONTARIO LTD.                                  | 001101306 |
| 1165503 ONTARIO INC.                                  | 001165503 |
| 1292011 ONTARIO INC.                                  | 001292011 |
| 1441347 ONTARIO INC.                                  | 001441347 |
| 1519966 ONTARIO INC.                                  | 001519966 |
| 1614757 ONTARIO INC.                                  | 001614757 |
| 1623382 ONTARIO INC.                                  | 001623382 |
| 1623513 ONTARIO INCORPORATED                          | 001623513 |
| 1659013 ONTARIO INC.                                  | 001659013 |
| 1694170 ONTARIO INC.                                  | 001694170 |
| 2014916 ONTARIO INC.                                  | 002014916 |
| 2046356 ONTARIO INC.                                  | 002046356 |
| 2128418 ONTARIO INC.                                  | 002128418 |
| 779821 ONTARIO INC.                                   | 000779821 |
| 810347 ONTARIO INC.                                   | 000810347 |
| 968551 ONTARIO LIMITED                                | 000968551 |
| 980881 ONTARIO INC.                                   | 000980881 |

**2009-10-27**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| SANDILAR OF WHEATLEY LIMITED | 001762671 |
| 1633194 ONTARIO LIMITED      | 001633194 |

**2009-10-28**

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ABSOLUTE PROPERTY MATTERS INC.  | 001499929 |
| AUTOMATED SAFETY SOLUTIONS INC. | 002037580 |
| CROSSMAR INVESTMENTS LIMITED    | 000212346 |
| HELENA TRANSPORT INC.           | 001416926 |
| PLASMATECK INCORPORATED         | 002055809 |
| SUKH DHALIWAL TRANSPORT INC.    | 001742869 |
| 1081441 ONTARIO LTD             | 001081441 |
| 1189442 ONTARIO INC.            | 001189442 |
| 1388035 ONTARIO LTD.            | 001388035 |
| 1433374 ONTARIO INC.            | 001433374 |
| 1665771 ONTARIO LIMITED         | 001665771 |

**2009-10-29**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| A&N MCARTHUR LTD.                    | 001435541 |
| BENZIN ORNAMENTAL IRON WORKS LIMITED | 000135642 |
| CRESCENT SYSTEMS INC.                | 001343684 |
| J.B. SHEPHEARD INC.                  | 002102910 |
| LEDUC'S PIGGERY LTD.                 | 000316121 |
| SERENITY AIR INCORPORATED            | 001394505 |
| 1473947 ONTARIO LTD.                 | 001473947 |
| 1501590 ONTARIO INC.                 | 001501590 |
| 1510372 ONTARIO INC.                 | 001510372 |
| 2119929 ONTARIO CORP.                | 002119929 |
| 2173326 ONTARIO INC.                 | 002173326 |
| 666073 ONTARIO LIMITED               | 000666073 |
| 666081 ONTARIO LIMITED               | 000666081 |
| 759665 ONTARIO LIMITED               | 000759665 |

**2009-10-30**

|   |           |
|---|-----------|
| ADVANCED DRUG AND ALCOHOL MANAGEMENT<br>(ADAM) INC. | 001182835 |
| DAN MAHONEY LTD.                                    | 000487916 |
| EAGLEWOOD HOMES INC.                                | 001592995 |
| ERANA-PLAST LIMITED                                 | 000255159 |
| GEERAGE RECORDS INC.                                | 001734533 |
| PREMIUM AUTO SALES LTD.                             | 001085605 |
| REMEX INFORMATION TECHNOLOGIES LTD.                 | 001064240 |
| RVM CONSULTANTS INC.                                | 001593292 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| SWATI FASHIONS INC.                       | 000964737 |
| THE RANDOM FACTORY PRODUCERS GROUP INC.   | 001104693 |
| US CHICKENS PRODUCTIONS INC.              | 001737268 |
| VIVA OPTICAL DISC (CANADA) LTD.           | 001689401 |
| WACOMA WIRE WORKING EQUIPMENT LIMITED     | 000535113 |
| WATKINS EQUIPMENT & TERMINALS CANADA INC. | 001652098 |
| WEBER STREET (WATERLOO) INC.              | 002060618 |
| 1001932 ONTARIO LIMITED                   | 001001932 |
| 1057121 ONTARIO LIMITED                   | 001057121 |
| 1069373 ONTARIO INC.                      | 001069373 |
| 1490690 ONTARIO INC.                      | 001490690 |
| 2026164 ONTARIO INC.                      | 002026164 |
| 2101937 ONTARIO LTD.                      | 002101937 |
| 843950 ONTARIO LIMITED                    | 000843950 |

**2009-11-02**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| BRY-DON TECHNICAL SERVICES INC.      | 000840461 |
| CHRISTOPHER PEARSON ENTERPRISES INC. | 001473473 |
| DELBY UTILITIES LTD.                 | 001568734 |
| DISTILL SPA LOUNGE INC.              | 002096897 |
| METEOR SHOW PRODUCTIONS LIMITED      | 000904963 |
| METRO FUNERAL SERVICES LTD.          | 001030977 |
| PCD TECHNOLOGY INC.                  | 001406747 |
| SCOLLARD BANKING SERVICES INC.       | 001462038 |
| STRATEGICOS INC.                     | 000889432 |
| TAYLER GROUP INC.                    | 000887177 |
| TRENT TRAIL LTD.                     | 001157353 |
| WAUBAUSHENE RAILWAY COMPANY LIMITED  | 001008383 |
| 1172277 ONTARIO INC.                 | 001172277 |
| 1364988 ONTARIO LTD.                 | 001364988 |
| 1529148 ONTARIO INC.                 | 001529148 |
| 1616376 ONTARIO INC.                 | 001616376 |
| 1697153 ONTARIO INC.                 | 001697153 |
| 1713774 ONTARIO INC.                 | 001713774 |
| 2167274 ONTARIO INC.                 | 002167274 |
| 469204 ONTARIO LTD.                  | 000469204 |
| 690998 ONTARIO LIMITED               | 000690998 |

**2009-11-03**

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| ANDERSON AUTO RADIO LTD.           | 000336449 |
| APEX SHUTTERS INC.                 | 002100779 |
| ATTWOOD ELECTRONICS INC.           | 000875598 |
| EXECADVICE CORPORATION             | 001435153 |
| FOREVER EXPRESS INC.               | 001055184 |
| FULL RANGE LOCK & SECURITY LTD.    | 001610495 |
| PINETREE CAPITAL MARKETS LIMITED   | 002084237 |
| PRODALE FINANCIAL CORPORATION      | 001208207 |
| REEFEX CORPORATION                 | 001215088 |
| RJG DRIVER LEASE SERVICES INC.     | 002009160 |
| ROYAL DEMOLITION & EXCAVATION INC. | 001722610 |
| SPARROW INTERNATIONAL INC.         | 002145542 |
| STONE CARE HOUSE LTD.              | 001455438 |
| 1121294 ONTARIO LIMITED            | 001121294 |
| 1482870 ONTARIO INC.               | 001482870 |
| 1493877 ONTARIO LTD.               | 001493877 |
| 1523783 ONTARIO INC.               | 001523783 |
| 1653449 ONTARIO LIMITED            | 001653449 |
| 1768430 ONTARIO LTD.               | 001768430 |
| 2152261 ONTARIO LIMITED            | 002152261 |
| 2169171 ONTARIO INC.               | 002169171 |
| 401 FORESTERS INC.                 | 000756302 |
| 80-90 CENTURIAN DRIVE INC.         | 002016437 |

**2009-11-04**

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ARIA VENTURES CORP.             | 000865006 |
| CLUB VEGAS CORPORATION          | 002173587 |
| CUMMINGS AVENUE INC.            | 002019955 |
| JAN J MARKET LTD.               | 001610498 |
| JOHN W. WOUTERS CONSULTING INC. | 000895932 |
| KING-REED HOLDINGS LTD.         | 001635256 |
| LAYHER INC.                     | 001360434 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| LYNNE SULLIVAN & ASSOCIATES INC.      | 001477098 |
| MARTINAIR SERVICES INC.               | 000856920 |
| MSV INC.                              | 001726934 |
| SAIL SILK SCREENS LTD.                | 000310569 |
| SMITH & SMITH ONT. INC.               | 001672210 |
| SOUTHDOWN LAKESHORE DEVELOPMENTS INC. | 000841487 |
| TIMBERWOLF ENTERPRISES INC.           | 001403592 |
| 1102837 ONTARIO INC.                  | 001102837 |
| 1187894 ONTARIO INC.                  | 001187894 |
| 1572488 ONTARIO INC.                  | 001572488 |
| 1606226 ONTARIO INC.                  | 001606226 |
| 1615003 ONTARIO INC.                  | 001615003 |
| 1659662 ONTARIO INC.                  | 001659662 |
| 2003573 ONTARIO INC.                  | 002003573 |
| 2003576 ONTARIO INC.                  | 002003576 |
| 2176553 ONTARIO INC.                  | 002176553 |
| 942525 ONTARIO LIMITED                | 000942525 |

**2009-11-05**

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ALBILL INVESTMENTS LIMITED      | 000083469 |
| APOLLO GROUP OF COMPANIES INC.  | 002073247 |
| C.P. AUTO COLLISION CENTER LTD. | 001286552 |
| HARMAN TRUCK LINES INC.         | 001493840 |
| RMB PRODUCTS INC.               | 002114129 |
| SAMAND INC.                     | 001038144 |
| 1274372 ONTARIO LIMITED         | 001274372 |
| 1717130 ONTARIO INC.            | 001717130 |
| 926272 ONTARIO LIMITED          | 000926272 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G621)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-06**

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| ADE CONSULTING HOLDING GROUP LIMITED  | 2186059 |
| PHILIP JOSEPH CARNOVALE HOLDINGS INC. | 2186645 |
| VIENNA SANDWICHES INC.                | 1711997 |
| 1789286 ONTARIO LTD.                  | 1789286 |
| 2186685 ONTARIO LTD.                  | 2186685 |

(142-G622)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution en  
personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-12**

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| AMPACKS UNIVERSAL CORPORATION       | 1236762 |
| BLACK BASE EMULSIONS INC.           | 1766174 |
| COMFORT CARE RESIDENCES CORP.       | 1604401 |
| FARM MUTUAL FINANCIAL SERVICES INC. | 1205468 |
| GOLDEN HORSE TRAVEL CO. LTD.        | 1142274 |
| INTERTECH TRADELINK LTD.            | 1630611 |
| NGUOI VIET HOM NAY INC.             | 1758107 |
| WEB MENTOR TECHNOLOGIES INC.        | 1164058 |
| 534022 ONTARIO LIMITED              | 534022  |
| 918289 ONTARIO LIMITED              | 918289  |
| 1410783 ONTARIO LIMITED             | 1410783 |
| 1602653 ONTARIO INC.                | 1602653 |
| 1768963 ONTARIO LIMITED             | 1768963 |
| 2046730 ONTARIO INC.                | 2046730 |
| 2166213 ONTARIO INC.                | 2166213 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G623)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-12**

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| NORSEMAN STEEL WIRE CORPORATION | 1626339 |
| 1717214 ONTARIO INC.            | 1717214 |
| 2189623 ONTARIO INC.            | 2189623 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G624)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-12**

|   |        |
|---|--------|
| ASSOCIATION OF LIFE SKILLS COACHES OF ONTARIO | 441281 |
|---|--------|

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G625)

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 2 - November 6

| NAME                      | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|---------------------------|-----------------|-------------------|
| Campbell, Robert Ronald   | St. Albert, ON  | 2-Nov-09          |
| Tomic, Dan                | Ayr, ON         | 2-Nov-09          |
| Surian, John              | Kitchener, ON   | 2-Nov-09          |
| Kurtz, William            | Cambridge, ON   | 2-Nov-09          |
| Balzer, Frank             | Plattsville, ON | 2-Nov-09          |
| Grendel, Frederick        | Elgin, ON       | 2-Nov-09          |
| Kotchaw, Mark             | Kingston, ON    | 2-Nov-09          |
| Hylton, Winston Errol     | Brampton, ON    | 2-Nov-09          |
| Bhushan, Brij             | North York, ON  | 3-Nov-09          |
| Essel, Ebow Cecil         | Whitby, ON      | 3-Nov-09          |
| Mears, Christine          | Brampton, ON    | 3-Nov-09          |
| Dartey, Ralph             | Ancaster, ON    | 3-Nov-09          |
| Yeboah, Abena Fosuah      | Whitby, ON      | 3-Nov-09          |
| Donkor, Samuel H          | Caledon, ON     | 3-Nov-09          |
| Donkor, Rose              | Caledon, ON     | 3-Nov-09          |
| Donkor, David             | Caledon, ON     | 3-Nov-09          |
| Emovon, Felix             | Barrie, ON      | 3-Nov-09          |
| Irabor, John              | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |
| Jones, Wesley             | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |
| Page, Delmeria            | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |
| Hayes-Smith, Glenda R.    | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |
| Brooks-Irabor, Dorothy    | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |
| George, Thomas            | Mississauga, ON | 3-Nov-09          |
| Sanders, Margaret         | Ottawa, ON      | 4-Nov-09          |
| Rajotte, Tasmin           | Ottawa, ON      | 4-Nov-09          |
| Vermeulen, Rodney Leonard | Caledonia, ON   | 4-Nov-09          |
| Morgan, Wayne             | Hamilton, ON    | 4-Nov-09          |
| Sharifi, Kamyar           | Brockville, ON  | 4-Nov-09          |
| Rivett, Mary              | Brockville, ON  | 4-Nov-09          |
| Wismer, Susan             | Collingwood, ON | 4-Nov-09          |
| Song, Jae-Sun             | Toronto, ON     | 4-Nov-09          |



| NAME              | LOCATION      | EFFECTIVE<br>DATE |
|-------------------|---------------|-------------------|
| Rowan, Shari Lynn | Metcalfe, ON  | 4-Nov-09          |
| Faulhafer, Sara   | Woodstock, ON | 4-Nov-09          |
| Busch, Brad Allen | Petawawa, ON  | 4-Nov-09          |

**RE-REGISTRATIONS**

| NAME                  | LOCATION      | EFFECTIVE<br>DATE |
|-----------------------|---------------|-------------------|
| Schellenberger, Scott | Kitchener, ON | 4-Nov-09          |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME   | LOCATION         | EFFECTIVE<br>DATE |
|--|------------------|-------------------|
| Levan, Christopher<br>December 03, 2009 to December 07, 2009   | Fredericton, NB  | 2-Nov-09          |
| Latimer, Robert<br>November 06, 2009 to November 10, 2009      | Truro, NS        | 4-Nov-09          |
| Fisher, John Russell<br>November 12, 2009 to November 16, 2009 | Lachine, QC      | 4-Nov-09          |
| Moore, Mary Ellen<br>August 19, 2010 to August 23, 2010        | Red Deer, AB     | 4-Nov-09          |
| Ng, Dor Lok Peter<br>July 15, 2010 to July 19, 2010            | Hong Kong, China | 4-Nov-09          |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME                  | LOCATION        | EFFECTIVE<br>DATE |
|-----------------------|-----------------|-------------------|
| Kotchapaw, Mark       | Pickering, ON   | 2-Nov-09          |
| Hylton, Winston Errol | Brampton, ON    | 2-Nov-09          |
| Essel, Ebow Cecil     | Whitby, ON      | 3-Nov-09          |
| Mears, Christine      | Mississauga, ON | 3-Nov-09          |
| Dartey, Ralph         | Downsview, ON   | 3-Nov-09          |
| Yeboah, Abena Fosuah  | Windsor, ON     | 3-Nov-09          |
| Donkor, Samuel H      | Caledon, ON     | 3-Nov-09          |
| Donkor, Rose          | Caledon, ON     | 3-Nov-09          |
| Jones, Wesley         | Toronto, ON     | 3-Nov-09          |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G626)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 02, 2009 to November 08, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 02 novembre 2009 au 08 novembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME              | NEW NAME                  |
|----------------------------|---------------------------|
| ABBAS, DYNIA.H.            | ABBAS, DANIA.H.           |
| ABDEL-MASIH, EMAD.REZK.    | EMMANUEL, JOHN.           |
| ANDROS YUK, OLEKSANDR.     | ANDROS YUK, ALEXANDER..   |
| ARAM, SAYYEDOMID.          | ARAM, OMID.               |
| ARAM, SEYYEDARYA.          | ARAM, JULIEN.             |
| BAIRD, HANNAH.MARJORIE.    | MCWHIRTER, HANNAH.        |
| BILLY, ROMAN.              | BILLY, RAYMOND.ROMAN.     |
| BLANCHARD, JOSEPH.         | TRACEY, ERIC.             |
| PHILIPPE.JEAN-MARC.ERIC.   | JEAN-MARC.                |
| BOLTON, MAUREEN.NUALA.     | O'SULLIVAN, EILEEN.NUALA. |
| BURNELL, PATRICIA.DAWNE.   | VAUGHAN, PATRICIA.MARSON. |
| CABDIRAXMAN YUSSUF,        | CABDIRAXMAN,              |
| UBAX.                      | ZEN.                      |
| CASOLA, CATERINA.          | FERFOLYA, CATERINA.       |
| CHAN LIM, FRANK.ANDRE.     | CHAN LIM, ANDRE.          |
| CHERENIT, MEQUAINNT.       | CHERINET, MEQUANENT.      |
| GETAHUN.                   | GETAHUN.                  |
| DA COSTA, GRANT.           | ABD RAHMAN, IBRAHIM.      |
| OLIVER.                    | SALIM.                    |
| DABIDEEN, AMELIA.TISHARA.  | CAMERON, AMELIA.TISHARA.  |
| DEDEVITIS, ADRIANNA.       | MASTROPIERRO, ADRIANNA.   |
| MARIE.                     | MARIE.                    |
| DIAS, NIKYSHA.PATRICIA.    | CHOW, NIKYSHA.            |
| ADIMATHRA.                 | PATRICIA.                 |
| EL-SOLH, ZIAD.             | SOLH, ZIAD.               |
| FARLEY, TYSON.ALEXANDER.   | SMITH, TYSON.ALEXANDER.   |
| DYLAN.                     | DYLAN.                    |
| FAROOQ FAKHRI, JANAN.      | HURMUZLU, JANAN.          |
| FORBES, ROBERT.EDWARD.     | RANGER, ROBERT.EDWARD.    |
| WILLIAM.                   | WILLIAM.                  |
| FROSST, MARCIA.EDITH.      | WILMOTT, MARCIA.EDITH.    |
| FU, JIAN.PING.             | FU, FANNY.                |
| GAROFALO, ROSETTA..        | GAROFALO, ROSA.           |
| GHANBARI, MASOOMEH.        | QANBARI, MASI.            |
| GRAVELLE, JOSEPH.LEO-PAUL. | GRAVEL, LÉO-PAUL.JOSEPH.  |
| HALLAJHA, MAHBOOBEH.       | HALAJA, ASAL.             |
| HILDEBRAND, JULIAN.DAVID.  | TAYLOR, JULIAN.DAVID.     |
| ERIC.                      | ERIC.                     |
| HOLMSGARD NIELSEN,         | NIELSEN,                  |
| SHEILA.ANNE.               | SHEILA.ANNE.              |
| INGERSOLL, GEORGE.         | INGERSOLL SMITH, GEORGE.  |
| PAUL.                      | PAUL.                     |
| JACQUES, RONALD.           | CHARTRAND, RONALD.EDDY.   |
| KANANI, AYAZ.              | SAYANI, AYAZ.             |
| KAUR, BHAVNI.              | KAUR, SONIA.              |
| KO, CHELSEA.               | KO-ADAMS, CHELSEA.        |
| TING-KWUN.                 | TING-KWUN.                |
| LADHA, ALIA.               | BEDI, ALIA.MITHANI.       |
| LAM, LOK.HEI.              | LAM, MICHAEL.LOK.HEI.     |
| LANSING, KENNETH.JOHN.     | HARRIS, KENNETH.JOHN.     |
| LATTEN, KAYLA.             | BRATTY, KAYLA.            |
| REBECCA-ANN.               | ANN.                      |
| LAVICTOIRE, LESLEY-ANNE.   | TRYON, LESLEY-ANNE.       |
| LI, CHI.WING.              | LI, VIVIAN.CHI-WING.      |
| LI, CHI.YUE.               | LI, SCARLETT.CHI-YUE.     |
| LI, DONG.DONG.             | LI, SEASON.SHIMAN.        |
| LIAO,                      | LIAO, CHRISTINE.          |
| SHENG-CHIA.                | SHENG-CHIA.               |
| LIAO, YI.HUA.              | LIAO, STEVEN.YI.HUA.      |
| LIU, SIU.                  | LIU, MANDY.SIU.MAN.       |
| MAN.                       | ADDISON.                  |
| LOUGHEAD, BENJAMIN.        | BADGER, BENJAMIN.         |
| DANIEL.                    | HAPPY.                    |
| LOURENCO CABRAL, JOSE.     | CABRAL, JOSE LOURENCO.    |
| LUIZ, ELIZABETH.           | PACHIKARA, ELIZABETH.     |
| LUNGU, SORIN.              | LUNGU, ROMAN.SORIN.       |
| MA, CHUN.KIT.              | MA, ANTHONY.CHUN.KIT.     |
| MAC KENZIE, VICTOR.ALLAN.  | COUTU, VICTOR.ALLAN.      |
| MAR,                       | GENEST-DARDANOUE,         |
| MÉLANIE..                  | MÉLANIE..                 |
| MAURITIS, CHERIE.ALANA.    | ROMAIN, ALANA.            |
| MARILYN.                   | CHERIE.                   |
| MCCAFFERTY, NICHOLAS.      | BICHO-MCCAFFERTY,         |
| PAUL.JOSEPH.               | NICHOLAS.PAUL.JOSEPH.     |
| MCCONNELL, ANNETTE.        | QUINET, ANNETTE.          |



| PREVIOUS NAME   | NEW NAME  | PREVIOUS NAME   | NEW NAME   |
|---|---|---|--|
| MENG, MARGHRET.LOUISE.<br>METCALFE, ROBYN.<br>GAIL.<br>MOHAMED, ASHMEED.<br>MOROKHOVETS, IRINA.<br>MOUSSA, MAHA.<br>MOUSTACALIS, EUSTACH.<br>NELLES, CHARLENE.<br>FLORIS.<br>O'FLAHERTY, FLETCHER.IAN.<br>ODISHO, YORGO.<br>PATEL, VAISHANAVI.<br>RAJESH.<br>RAHIM GUL, ABDULBASHIR.<br>RAJAGULASINGAM,<br>NIRANJANIE.<br>RAMADEEN, TANEESA.<br>RASADURAI, OVIYAA.<br>RASADURAI, THARANII.<br>RAYMOND, SAMANTHA.<br>CLAIRE.<br>RICHARDS, DAVID..<br>ROMAN, ELLEN.GAYE.<br>ROWSHAN, DAVID.NOURI.<br>SAEIDABADIFARD,<br>MOHAMMADBAGHER.<br>SHIRAZI, MOHAMMAD.<br>SHOEMAKER, CARRIE.ANNE.<br>SINGH, DIAN.DAVIKA.<br>SINGH, JESSICA.<br>SIVANARULPATHAM,<br>PANCHATCHARANAT.<br>SIVARATNAM, NIMALINI. | MENG, MARGARET.LOUISE.<br>METCALFE, ALEXANDRIA.<br>ROBYN.<br>ADAMS, ASHMEED.<br>BELYAKOV, IRINA.<br>ABDAWI-SOLH, MAHA.<br>MOUSTACALIS, ESTES.PAUL.<br>MONTAGUE, CHARLENE.<br>FLORIS.<br>CAMERON, CHASE.<br>ODISEOS, YORGOS.<br>PATEL, VAISHANAVI.<br>PRASHANTKUMAR.<br>REIMS, ALEC.<br>KUGATHARSAN,<br>NIRANJANI.<br>RAMADEEN, RENÉE.REBECCA.<br>SUGUNAN, OVIYAA.<br>SUGUNAN, THARANII.<br>KEOGH, SAMANTHA.CRYSTAL.<br>MARY.<br>RICHARDS, DAVID.PETER.<br>BURNHAM, ELLEN.<br>LIGHT, DAVID.NORTHROP.<br>ABADIFARD,<br>SAEID.<br>SHIRAZI, RYAN.<br>STREETS, CARRIE.ANNE.<br>SINGH, DIANE.MELISSA.<br>BHINDER, JESSICA..<br>SIVANARULPATHAM,<br>NATHAN.<br>SANTHANATHAN, NIMALINI. | SPARLING, REBECCA.LYNN.<br>SPIDER, STAR.CHARLOTTE.<br>STOYANOVSKA, KATHERIN.<br>SUART, BOZHENA.ROBERTA.<br>SWEIMAN, RHODA.<br>SYTNYKOVA, OLEKSANDRA.<br>TANG, XIAN.XIN.<br>TEMPLE, RILEY.PHILIP.<br>TSIMBALIOUK, ELENA.<br>TYAHLO, OKSANA.<br>YAROSLAV.<br>VASKOVA, GIZELA.<br>WANG, XUE.ZHI.<br>WARKENTIN, GREG.HENRY.<br>WEINSTEIN, JULIE.LYNN.<br>WHAN, CATRINA.ANNE.<br>WHITE, MICHAEL.E.<br>WONG, LAI.YEE.<br>WU, CHIU.CHUN.<br>WU, GUAN.NAN.<br>WU, YAN.YAN.<br>WYBORN, CHRISTINA.<br>ANN.<br>YEGHIAZARYAN, MANUK..<br>ZAND, LAS.<br>ZAREMBA, HALINA.<br>KAZIMIERA.<br>ZHOU, JIA.NAN.<br>ZHOU, YUANHUI. | MARSHALL, REBECCA.LYNN.<br>SPIDER, STAR.HAPPY.<br>STOYANOVSKA, KATHERINA.<br>SHARMAN, ZHEN.VALERIE.<br>PIZEL, RHODA.SWEIMAN.<br>SITNIKOVA, SASHA.<br>TANG, FRED.X.<br>MCCONNELL, RILEY.PHILP.<br>TSIMBALIOUK, HELENA.<br>VOLCHUK, OKSANA.<br>YAROSLAV.<br>MCLEOD, GIZELA..<br>WANG, XIREN.<br>CISZEK, GREG.HENRY.<br>STEINER, JULIE.LYNN.<br>WHAN, TRE.<br>WHITE-DUARTE, MICHAEL.E.<br>WONG, LAURA.LAI.YEE.<br>WU, NATHAN.CHIU.CHUN.<br>WU, JASON.GN.<br>WU, FIONA.YAN.YAN.<br>FIELDHOUSE, CHRISTINA.<br>ANN.<br>ZARYAN, MANUK.<br>SAAD, LAS.<br>KAWALEK, HALINA.<br>KAZIMIERA.<br>ZHOU, BEATRICE.ANN.<br>CHOW, YAN.FAI. |

(142-G627) JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### LINCOLN PARK INC.

**TAKE NOTICE** concerning the winding up of Lincoln Park Inc.

Pursuant to an Order dated October 16, 2009 made by the Honourable Mr. Justice Cumming of the Ontario Superior Court of Justice (Commercial List), Deloitte & Touche Inc. was appointed as liquidator (the "Liquidator") of Lincoln Park Inc. (the "Company") for the purpose of winding up the

Company's business and affairs and distributing its property to such claimants, creditors, shareholders or other persons as shall be determined to be entitled in these proceedings.

This Notice is filed under section 210 of the *Business Corporations Act* (Ontario).

**Deloitte & Touche Inc.**  
**in its capacity as Court-Appointed Liquidator of**  
**Lincoln Park Inc.**  
**and not in its personal capacity**  
1 Concorde Gate, Suite 200  
North York, Ontario M3C 4G4

(142-P385) DATED at Toronto this 6<sup>th</sup> day of November, 2009.

### Millennium Insurance Corporation

Notice is hereby given, pursuant to Section 49 of the Insurance Act (Ontario), that Millennium Insurance Corporation, a property and casualty insurer with its Head office and primary regulator located in Alberta, has applied to the Superintendent/CEO of the Financial Services Commission of Ontario for an insurance licence authorizing the company to transact "Boiler and Machinery" and "Loss of Employment" classes of business in Ontario.

Please direct any inquiries to the address or telephone number below.

Dated November 10, 2009.

R. Dean McCurdy  
Millennium Insurance Corporation  
Suite 200, 320 Sioux Road  
Sherwood Park, AB T8A 3X6  
Tel: (780) 467-9575

(142-P386) 47, 48

**1477959 ONTARIO INC.  
ONTARIO CORPORATION NO. 1477959**

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP OF 1477959 ONTARIO INC.: Date of Incorporation: October 3, 2001. Liquidator: George Croft, c/o 675 Riverbend Drive, Kitchener, ON, Canada, N2K 3S3. Appointed: November 12, 2009.

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by all of the shareholders of the Corporation on the 12th day of November, 2009.

DATED at Kitchener, Ontario, this 12th day of November, 2009.

(142-P387)

George Croft, Liquidator

**Sale of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ESSA**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 10 December 2009, at the Township of Essa Municipal Office, 5786 Simcoe County Road 21, Utopia, Ontario L0M 1T0. The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Essa Municipal Office, 5786 Simcoe County Road 21, Utopia.

**Description of Lands:**

Roll # 43 21 010 004 32200 0000; 216 Calford St Angus; PIN 58981-0098(LT); LT 47 PL 1372 ESSA TWP; ESSA; File 08-03

**Minimum Tender Amount: \$ 25,419.01**

Roll No. 43 21 010 008 19500 0000, PIN 58102-0189(LT) PCL 42-1 SEC 51M466; BLK 42 PL 51M466 ESSA TWP; S/T LT201106 ESSA; Vacant land on unopened road, approximately 37.88 acres. File 08-07

**Minimum Tender Amount: \$ 12,844.05**

Roll No. 43 21 010 008 19502 0000, PIN 58102-0188(LT) PCL 39-1 SEC 51M466; BLK 39 PL 51M466 ESSA TWP; S/T LT201106 ESSA; Vacant land on unopened road, approximately 1.92 acres. File No. 08-08

**Minimum Tender Amount: \$ 8,219.05**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Ms. Vera Vieira  
Tax Collector  
The Corporation of the Township of Essa  
5786 Simcoe County Road 21  
Utopia, Ontario L0M 1T0  
705-424-9770  
www.essatownship.on.ca

(142-P388)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF UXBRIDGE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, December 9<sup>th</sup>, 2009 at the Municipal Office, Township of Uxbridge, 51 Toronto Street South, PO Box 190, Uxbridge, Ontario L9P 1T1.

The tenders will be opened in public on the same day at the Municipal Office, Township of Uxbridge, 51 Toronto Street South, Uxbridge, Ontario L9P 1T1 at 3:10 p.m.

**Description of Lands:**

**File #08-01-Roll # 18 29.050.010.43000.0000**

**PIN# 26847-0107(LT)**

**Part Lots 164, 165, 166, 167 & BLK 15 PL 30 as in UX12466; UXBRIDGE**

**Minimum Tender Amount: \$ 2,151.29**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Sheree Wood, Tax Collector  
The Corporation of the Township of Uxbridge  
51 Toronto St. South  
P.O. Box 190  
Uxbridge, Ontario L9P 1T1

(142-P389)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—11—21

**ONTARIO REGULATION 419/09**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: September 28, 2009

Filed: November 2, 2009

Published on e-Laws: November 3, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

| Column 1           | Column 2        |
|--------------------|-----------------|
| Glengarry (No. 14) | October 5, 2009 |

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

| Column 1           | Column 2         |
|--------------------|------------------|
| Glengarry (No. 14) | November 2, 2009 |

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: September 28, 2009.

47/09

**ONTARIO REGULATION 420/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: October 27, 2009

Filed: November 3, 2009

Published on e-Laws: November 4, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending Reg. 631 of R.R.O. 1990

(Yield Right-of-Way Signs in Territory without Municipal Organization)

Note: Regulation 631 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 631 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:****SCHEDULE 18**

1. The highway known as Pike Lake Road in the unorganized Township of Gorham in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the roadway known as Goodman Lake Road.

2. Eastbound on Goodman Lake Road.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: October 27, 2009.

47/09

**ONTARIO REGULATION 421/09**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: November 3, 2009

Filed: November 4, 2009

Published on e-Laws: November 5, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by,**

**(a) striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

“schedule of benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits — Physician Services under the *Health Insurance Act* (October 1, 2005)”, and includes Appendix D to the

document, but does not include the “[Commentary...]” portions of the document, its other Appendices, or its table of contents, alphabetic index or numeric index, and includes the following amendments to the document:

. . . . .

**(b) adding the following paragraph:**

13. Amendments dated June 26, 2009 (effective as of October 1, 2009);

**(2) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked.**

**2. (1) Subsection 37.1 (2.6) of the Regulation is amended by striking out “on or after July 1, 2006” in the portion before paragraph 1 and substituting “on or after July 1, 2006 and before October 1, 2009”.**

**(2) Subsection 37.1 (2.7) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2.7) Despite subsection (2), the amount payable for the following services rendered on or after January 1, 2008 and before October 1, 2009 to an insured person who is at least 65 years of age, as those services are defined in the schedule of benefits, is increased by 15 per cent:

. . . . .

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation is deemed to have come into force on October 1, 2009.**

**(2) Subsection 2 (2) is deemed to have come into force on January 1, 2008.**

47/09

## ONTARIO REGULATION 422/09

made under the

### PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006

Made: November 3, 2009

Filed: November 4, 2009

Published on e-Laws: November 5, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 347/07

(Provincial Parks: General Provisions)

Note: Ontario Regulation 347/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 33 of Ontario Regulation 347/07 is amended by adding the following subsection:**

(3) Despite subsection (1), a person with a valid aircraft landing authorization issued by the superintendent may land an aircraft in Sandbanks Provincial Park on or after November 22, 2009 and before December 1, 2009.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

47/09



**ONTARIO REGULATION 423/09**

made under the

**WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made: October 7, 2009

Filed: November 4, 2009

Published on e-Laws: November 5, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 253/07

(Firefighters)

Note: Ontario Regulation 253/07 has not previously been amended.

**1. Sections 1 and 2 of Ontario Regulation 253/07 are revoked and the following substituted:****Definitions****1. In this Regulation,**

“firefighter” has the same meaning as in subsection 1 (1) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*; (“pompier”)

“fire investigator” means,

- (a) a worker to whom the Fire Marshal appointed under subsection 8 (1) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* has delegated the duty to investigate the cause, origin and circumstances of a fire, or
- (b) a worker who was an inspector appointed under subsection 2 (4) of the *Fire Marshals Act* before that Act was repealed by the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*; (“enquêteur sur les incendies”)

“full-time firefighter” means a worker who is a firefighter, is regularly employed on a salaried basis and is scheduled to work an average of 35 hours or more per week; (“pompier à temps plein”)

“part-time firefighter” means a worker who is a firefighter and is not a volunteer firefighter or full-time firefighter. (“pompier à temps partiel”)

**Prescribed classes****2. The following are prescribed as workers for the purposes of subsections 15.1 (1) and (4) of the Act:**

- 1. Full-time firefighters.
- 2. Part-time firefighters.
- 3. Volunteer firefighters.
- 4. Fire investigators.

2. (1) Clause 3 (a) of the Regulation is amended by striking out “full-time firefighter” and substituting “full-time firefighter, part-time firefighter, volunteer firefighter or fire investigator”.

(2) Clause 3 (b) of the Regulation is amended by striking out “full-time firefighter” and substituting “full-time firefighter, part-time firefighter, volunteer firefighter or fire investigator”.

3. (1) Clause 5 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “was employed as a full-time firefighter” and substituting “was employed as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator or served as a volunteer firefighter”.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “was employed as a full-time firefighter” and substituting “was employed as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator or served as a volunteer firefighter”.

(3) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “was employed as a full-time firefighter” and substituting “was employed as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator or served as a volunteer firefighter”.

(4) Subsection 5 (4) of the Regulation is amended by striking out “was employed as a full-time firefighter” and substituting “was employed as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator or served as a volunteer firefighter”.

(5) Subsection 5 (5) of the Regulation is amended by striking out “was employed as a full-time firefighter” and substituting “was employed as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator or served as a volunteer firefighter”.

(6) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) The following rules apply to the calculation of time periods for the purposes of clause (1) (b) and subsections (2), (3), (4) and (5):

1. All periods of employment as a full-time firefighter, part-time firefighter or fire investigator and all periods of service as a volunteer firefighter, whether consecutive or non-consecutive, shall be included, subject to paragraph 2.
2. If a worker is employed in a capacity mentioned in paragraph 1 and also, during the same period, is employed in another capacity mentioned in paragraph 1 or serves as a volunteer firefighter, the period shall be counted only once.

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 423/09

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LA SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE ET L'ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

pris le 7 octobre 2009

déposé le 4 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 5 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 253/07

(Pompiers)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 253/07 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Les articles 1 et 2 du Règlement de l'Ontario 253/07 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

#### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«enquêteur sur les incendies» Selon le cas :

- a) travailleur à qui le commissaire des incendies nommé en application du paragraphe 8 (1) de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* a délégué la fonction d'enquêter sur la cause, l'origine et les circonstances d'un incendie;
- b) travailleur qui était un inspecteur nommé en vertu du paragraphe 2 (4) de la *Loi sur les commissaires des incendies* avant l'abrogation de celle-ci par la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*. («fire investigator»)

«pompier» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*. («firefighter»)

«pompier à temps partiel» Travailleur qui est pompier, mais non pompier volontaire ou pompier à temps plein. («part-time firefighter»)

«pompier à temps plein» Travailleur qui est pompier, qui est employé sur une base permanente contre rémunération et dont l'horaire de travail prévoit une moyenne d'au moins 35 heures par semaine. («full-time firefighter»)

#### Catégories prescrites

2. Les personnes suivantes sont prescrites comme travailleurs pour l'application des paragraphes 15.1 (1) et (4) de la Loi :

1. Les pompiers à temps plein.
2. Les pompiers à temps partiel.
3. Les pompiers volontaires.
4. Les enquêteurs sur les incendies.

2. (1) L'alinéa 3 a) du Règlement est modifié par substitution de «de pompier à temps plein, de pompier à temps partiel, de pompier volontaire ou d'enquêteur sur les incendies» à «de pompier à temps plein».

(2) L'alinéa 3 b) du Règlement est modifié par substitution de «de pompier à temps plein, de pompier à temps partiel, de pompier volontaire ou d'enquêteur sur les incendies» à «de pompier à temps plein».

3. (1) L'alinéa 5 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «a été employé comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies ou a été pompier volontaire» à «a été employé comme pompier à temps plein».

(2) Le paragraphe 5 (2) du Règlement est modifié par substitution de «a été employé comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies ou a été pompier volontaire» à «a été employé comme pompier à temps plein».

(3) Le paragraphe 5 (3) du Règlement est modifié par substitution de «a été employé comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies ou a été pompier volontaire» à «a été employé comme pompier à temps plein».

(4) Le paragraphe 5 (4) du Règlement est modifié par substitution de «a été employé comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies ou a été pompier volontaire» à «a été employé comme pompier à temps plein».

(5) Le paragraphe 5 (5) du Règlement est modifié par substitution de «a été employé comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies ou a été pompier volontaire» à «a été employé comme pompier à temps plein».

(6) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) Les règles suivantes s'appliquent au calcul des périodes de temps pour l'application de l'alinéa (1) b) et des paragraphes (2), (3), (4) et (5) :

1. Toutes les périodes d'emploi comme pompier à temps plein, pompier à temps partiel ou enquêteur sur les incendies et toutes les périodes de service à titre de pompier volontaire, que ces périodes soient consécutives ou non, sont prises en compte, sous réserve de la disposition 2.
2. Toute période au cours de laquelle un travailleur occupe un emploi mentionné à la disposition 1 tout en occupant aussi un autre de ces emplois ou en étant aussi pompier volontaire ne compte qu'une seule fois.

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

47/09

## ONTARIO REGULATION 424/09

made under the

### PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: November 3, 2009

Filed: November 5, 2009

Published on e-Laws: November 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 329/04  
(General)

Note: Ontario Regulation 329/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Section 3 of Ontario Regulation 329/04 is amended by adding the following subsection:

(2) A health information custodian described in paragraph 6 of subsection 3 (1) of the Act shall be deemed to be included in the list of types of custodians referred to in subsections 20 (2) and (3) and clause 38 (1) (a) of the Act.

2. Paragraph 1 of subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “and subsection 168 (3)”.

3. Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

7. Children's Hospital of Eastern Ontario in respect of the Ontario Perinatal Surveillance System.



8. Ontario Institute for Cancer Research in respect of the Ontario Tumour Bank.

**4. Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(9) Despite subsection 45 (6) of the Act, Cancer Care Ontario may disclose personal health information about an individual to a person outside Ontario where,

- (a) the disclosure is for the purpose of health planning or health administration;
- (b) the information relates to health care provided in Ontario to a person who is a resident of another province or territory of Canada; and
- (c) the disclosure is made to a body responsible for the provision, planning, analysis or payment of cancer services in that province or territory.

**5. Section 25.1 of the Regulation is revoked.**

**6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 424/09**

pris en application de la

**LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ**

pris le 3 novembre 2009

déposé le 5 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 329/04

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 329/04 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 3 du Règlement de l'Ontario 329/04 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2) Le dépositaire de renseignements sur la santé visé à la disposition 6 du paragraphe 3 (1) de la Loi est réputé inclus dans la liste des types de dépositaires mentionnés aux paragraphes 20 (2) et (3) et à l'alinéa 38 (1) a) de la Loi.

**2. La disposition 1 du paragraphe 5 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «et le paragraphe 168 (3)».**

**3. Le paragraphe 13 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

7. Le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario en ce qui concerne le Système ontarien de surveillance en matière de soins périnataux.

8. L'Institut ontarien de recherche sur le cancer en ce qui concerne la Banque de tumeurs de l'Ontario.

**4. L'article 18 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(9) Malgré le paragraphe 45 (6) de la Loi, Action Cancer Ontario peut divulguer des renseignements personnels sur la santé concernant un particulier à une personne de l'extérieur de l'Ontario si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la divulgation est faite dans le cadre de la planification ou de l'administration de la santé;
- b) les renseignements portent sur la fourniture de soins de santé, en Ontario, à un résident d'une autre province ou d'un territoire du Canada;
- c) la divulgation est faite à une entité qui est chargée de la fourniture, de la planification, de l'analyse ou du paiement des services de lutte contre le cancer dans cette province ou dans ce territoire.

**5. L'article 25.1 du Règlement est abrogé.**

**6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 425/09**

made under the

**MINISTRY OF HEALTH ACT**

Made: November 3, 2009

Filed: November 5, 2009

Published on e-Laws: November 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Revoking O. Reg. 127/92

(Grants Relating to Pre-Internship Programs)

Note: Ontario Regulation 127/92 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Ontario Regulation 127/92 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

47/09

**ONTARIO REGULATION 426/09**

made under the

**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: November 3, 2009

Filed: November 5, 2009

Published on e-Laws: November 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 225/98

(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 225/98 is amended by striking out “20 per cent” and substituting “10 per cent”.**
2. **Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
  4. If Ontario recovers all or part of the assistance paid to a recipient, it shall refund to the appropriate delivery agent the percentage of the amount recovered that is equal to the share of the cost of assistance payable by the delivery agent in the year that Ontario recovers all or part of the assistance.
3. **This Regulation comes into force on January 1, 2010.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 426/09**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES  
HANDICAPÉES**

pris le 3 novembre 2009

déposé le 5 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 225/98 est modifié par substitution de «10 pour cent» à «20 pour cent».**

**2. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

4. Si l'Ontario recouvre tout ou partie de l'aide versée à un bénéficiaire, la province rembourse à l'agent de prestation des services concerné le pourcentage du montant recouvré qui est égal à la part des coûts de l'aide payables par ce dernier dans l'année où elle recouvre tout ou partie de l'aide versée.

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.**

47/09

**ONTARIO REGULATION 427/09**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: November 3, 2009

Filed: November 5, 2009

Published on e-Laws: November 6, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009

Amending O. Reg. 135/98

(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is revoked and the following substituted:**

(1) Subject to subsections (2), (2.1) and (3), 7.1 (1) and 8.1 (1) and sections 8.6, 8.7 and 8.8, the subsidy payable by Ontario to a delivery agent shall be equal to the sum of,

- (a) for the years 2010 to 2017, the per cent of the assistance costs incurred by the delivery agent as set out in the Table to this subsection, and for 2018 and subsequent years, 100 per cent of the assistance costs incurred by the delivery agent;
- (b) if the delivery agent employs a full-time administrator, 50 per cent of the delivery agent's reasonable cost of administration, as approved by the Director; and
- (c) if the delivery agent does not employ a full-time administrator, 50 per cent of the delivery agent's reasonable costs of staff training, as approved by the Director, that form part of the delivery agent's cost of administration.



TABLE

|                  | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   |
|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Provincial share | 80.6 % | 81.2 % | 82.8 % | 85.8 % | 88.6 % | 91.4 % | 94.2 % | 97.2 % |

**(2) Subsection 7 (2.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2.1) If a delivery agent's geographic area includes territory without municipal organization, the subsidy payable by Ontario to the delivery agent shall be equal to the sum of,

- (a) for the years 2010 to 2017, the per cent of the assistance costs incurred by the delivery agent as set out in the Table to this subsection in respect of assistance provided in a municipality, and for 2018 and subsequent years, 100 per cent of the assistance costs incurred by the delivery agent in respect of assistance provided in a municipality;
- (b) 100 per cent of the assistance costs incurred by the delivery agent in respect of assistance provided in territory without municipal organization;
- (c) if the delivery agent employs a full-time administrator,
  - (i) 50 per cent of the delivery agent's reasonable cost of administration, as approved by the Director, incurred in respect of assistance provided in a municipality, and
  - (ii) 100 per cent of the delivery agent's reasonable cost of administration, as approved by the Director, incurred in respect of assistance provided in territory without municipal organization; and
- (d) if the delivery agent does not employ a full-time administrator,
  - (i) 50 per cent of the delivery agent's reasonable costs of staff training, as approved by the Director, that form part of the delivery agent's cost of administration and that are incurred in respect of assistance provided in a municipality, and
  - (ii) 100 per cent of the delivery agent's reasonable costs of staff training, as approved by the Director, that form part of the delivery agent's cost of administration and that are incurred in respect of assistance provided in territory without municipal organization.

TABLE

|                  | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   |
|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Provincial share | 80.6 % | 81.2 % | 82.8 % | 85.8 % | 88.6 % | 91.4 % | 94.2 % | 97.2 % |

**2. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

10. A delivery agent that recovers all or part of assistance paid shall refund to Ontario the percentage of the amount recovered that is equal to the subsidy payable by Ontario in the year that the delivery agent recovers all or part of the assistance.

**3. This Regulation comes into force on January 1, 2010.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 427/09**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 3 novembre 2009

déposé le 5 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 novembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(1) Sous réserve des paragraphes (2), (2.1) et (3), 7.1 (1) et 8.1 (1) et des articles 8.6, 8.7 et 8.8, le subside payable par l'Ontario à un agent de prestation des services est égal à la somme de ce qui suit :

- a) pour les années 2010 à 2017, le pourcentage, indiqué au tableau du présent paragraphe, des coûts de l'aide engagés par l'agent de prestation des services et, pour les années 2018 et suivantes, 100 pour cent de ces coûts;
- b) si l'agent de prestation des services emploie un administrateur à plein temps, 50 pour cent des coûts d'administration raisonnables engagés par l'agent et approuvés par le directeur;
- c) si l'agent de prestation des services n'emploie pas d'administrateur à plein temps, 50 pour cent des coûts raisonnables de formation du personnel engagés par l'agent, compris dans ses coûts d'administration et approuvés par le directeur.

TABLEAU

|                        | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   |
|------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Quote-part provinciale | 80,6 % | 81,2 % | 82,8 % | 85,8 % | 88,6 % | 91,4 % | 94,2 % | 97,2 % |

**(2) Le paragraphe 7 (2.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2.1) Si la zone géographique d'un agent de prestation des services comprend un territoire non érigé en municipalité, le subside payable par l'Ontario à l'agent est égal à la somme de ce qui suit :

- a) pour les années 2010 à 2017, le pourcentage, indiqué au tableau du présent paragraphe, des coûts de l'aide engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans une municipalité et, pour les années 2018 et suivantes, 100 pour cent de ces coûts;
- b) 100 pour cent des coûts de l'aide engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans un territoire non érigé en municipalité;
- c) si l'agent de prestation des services emploie un administrateur à plein temps :
  - (i) d'une part, 50 pour cent des coûts d'administration raisonnables engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans une municipalité et approuvés par le directeur,
  - (ii) d'autre part, 100 pour cent des coûts d'administration raisonnables engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans un territoire non érigé en municipalité et approuvés par le directeur;
- d) si l'agent de prestation des services n'emploie pas d'administrateur à plein temps :
  - (i) d'une part, 50 pour cent des coûts raisonnables de formation du personnel engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans une municipalité, compris dans ses coûts d'administration et approuvés par le directeur,
  - (ii) d'autre part, 100 pour cent des coûts raisonnables de formation du personnel engagés par l'agent de prestation des services à l'égard de l'aide fournie dans un territoire non érigé en municipalité, compris dans ses coûts d'administration et approuvés par le directeur.

TABLEAU

|                        | 2010   | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   |
|------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Quote-part provinciale | 80,6 % | 81,2 % | 82,8 % | 85,8 % | 88,6 % | 91,4 % | 94,2 % | 97,2 % |

**2. L'article 10 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**10.** L'agent de prestation des services qui recouvre tout ou partie de l'aide versée rembourse à l'Ontario le pourcentage du montant recouvré qui est égal au subside payable par l'Ontario dans l'année où il recouvre tout ou partie de l'aide versée.

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.**

**ONTARIO REGULATION 428/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 3, 2009

Filed: November 6, 2009

Published on e-Laws: November 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009Amending O. Reg. 339/94  
(Demerit Point System)

Note: Ontario Regulation 339/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to Ontario Regulation 339/94 is amended by adding the following item:**

|      |  |   |  |
|------|--|---|--|
| 33.2 | Clause 106 (4) (b) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 2 | Driving while child passenger not properly secured |
|------|--|---|--|

**(2) Items 35 and 36 of the Table to the Regulation are revoked and the following substituted:**

|      |  |   |   |
|------|--|---|---|
| 35   | Clause 159 (1) (a) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Failing to stop on right for emergency vehicle                          |
| 36   | Clause 159 (1) (b) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Failing to stop – nearest curb – for emergency vehicle                  |
| 36.1 | Clause 159 (1) (b) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Failing to stop – nearest edge of roadway – for emergency vehicle       |
| 36.2 | Subsection 159 (2) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Failing to slow down and proceed with caution for emergency vehicle     |
| 36.3 | Subsection 159 (3) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Failing to move into another lane for emergency vehicle – if safe to so |
| 36.4 | Subsection 159 (4) of the <i>Highway Traffic Act</i> | 3 | Following fire department vehicle too closely                           |

**2. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.****(2) Subsection 1 (1) comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.****(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 49 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

47/09

**ONTARIO REGULATION 429/09**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: November 3, 2009

Filed: November 6, 2009

Published on e-Laws: November 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 21, 2009Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990  
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:**



|       |  |                     |
|-------|--|---------------------|
| 219.5 | Operate slow moving vehicle over 40 km/h | subsection 76 (6.1) |
|-------|--|---------------------|

. . . . .

|      |  |                    |
|------|--|--------------------|
| 284. | Drive while child passenger not properly secured | clause 106 (4) (b) |
|------|--|--------------------|

(2) Item 341.1 of Schedule 43 to the Regulation is revoked.

(3) Items 465.1, 466.1 and 467.1 of Schedule 43 to the Regulation are revoked.

(4) Items 468 to 468.3 of Schedule 43 to the Regulation are revoked and the following substituted:

|       |  |                    |
|-------|--|--------------------|
| 468.  | Fail to slow down and proceed with caution for emergency vehicle     | subsection 159 (2) |
| 468.1 | Fail to move into another lane for emergency vehicle — if safe to do | subsection 159 (3) |
| 468.2 | Follow fire department vehicle too closely                           | subsection 159 (4) |

2. Schedules 47 and 84 to the Regulation are revoked.

3. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 1 (1) comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 41 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Subsections 1 (3) and (4) come into force on the later of the day section 49 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 429/09

pris en application de la

## LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 3 novembre 2009

déposé le 6 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 novembre 2009

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) L'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction des numéros suivants :

|       |  |                     |
|-------|--|---------------------|
| 219.5 | Utiliser un véhicule lent à une vitesse supérieure à 40 km/h | paragraphe 76 (6.1) |
|-------|--|---------------------|

. . . . .

|      |   |                   |
|------|---|-------------------|
| 284. | Conduire un véhicule automobile lorsqu'un passager qui est un enfant n'est pas bien attaché | alinéa 106 (4) b) |
|------|---|-------------------|

(2) Le numéro 341.1 de l'annexe 43 du Règlement est abrogé.

(3) Les numéros 465.1, 466.1 et 467.1 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés.

(4) Les numéros 468 à 468.3 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

|       |   |                    |
|-------|---|--------------------|
| 468.  | Omettre de ralentir et de rouler avec prudence à l'approche d'un véhicule de secours  | paragraphe 159 (2) |
| 468.1 | Omettre de s'engager dans une autre voie à l'approche d'un véhicule de secours, si la manoeuvre peut se faire en toute sécurité | paragraphe 159 (3) |
| 468.2 | Suivre un véhicule de pompiers de trop près   | paragraphe 159 (4) |

2. Les annexes 47 et 84 du Règlement sont abrogées.

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 1 (1) entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 41 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) Les paragraphes 1 (3) et (4) entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 49 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière* et du jour du dépôt du présent règlement.

47/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).













## INDEX 47

|  |                    |
|--|--------------------|
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....   | 3383               |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) ..... | 3384               |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....   | 3385               |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                         | 3387               |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....             | 3388               |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....  | 3388               |
| Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/<br>Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....                               | 3388               |
| Marriage Act/Loi sur le mariage .....  | 3388               |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3389               |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3390               |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....   | 3390               |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ESSA .....                                   | 3391               |
| THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF UXBRIDGE .....  | 3391               |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.  |                    |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION   |                    |
| HEALTH INSURANCE ACT .....   | O.Reg 421/09 ..... |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....  | O.Reg 420/09 ..... |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....  | O.Reg 428/09 ..... |
| LAND REGISTRATION REFORM ACT .....   | O.Reg 419/09 ..... |
| MINISTRY OF HEALTH ACT .....   | O.Reg 425/09 ..... |
| ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT .....   | O.Reg 426/09 ..... |
| ONTARIO WORKS ACT .....  | O.Reg 427/09 ..... |
| PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT .....   | O.Reg 424/09 ..... |
| PROVINCIAL OFFENCES ACT .....  | O.Reg 429/09 ..... |
| PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT .....   | O.Reg 422/09 ..... |
| WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT .....   | O.Reg 423/09 ..... |





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



Gouvernement  
Publications

# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-48  
Saturday, 28 November 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 28 novembre 2009

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Limotime Canada Inc.**  
60 Brentwood Rd., Angus, ON L0M 1B2  
Applies for a public vehicle operating licence as follows:

47224

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Counties of Simcoe and Grey and the Regional Municipalities of Peel and York.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of 12 passengers, exclusive of the driver.

**Salty Bear Adventure Travel Inc.**  
5991 Spring Garden Rd., Box 60009,  
Halifax Professional Centre, Halifax, Nova Scotia B3H 4R7

47247

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Niagara to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;

i) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

ii) on a one-way movement.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham and Niagara.

47247-A

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

(142-G628)

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.





AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-28**

|   |           |
|---|-----------|
| A.M. ENTERPRISE LTD.                                    | 001577071 |
| ABC-EMS INC.  | 002039152 |
| AFFG EQUIPMENT LTD.                                     | 001563119 |
| AFLABO SYSTEMS INC.                                     | 001472204 |
| ANDOCORP GENERAL CONTRACTING LIMITED                    | 000791426 |
| ARCTURUS GREENWOOD TECHNOLOGIES LIMITED                 | 000984376 |
| ASTROGRAPH INC.   | 000519009 |
| AXUM RESTAURANT INC.                                    | 000994413 |
| BRAVADO STUDIOS INC.                                    | 001298652 |
| BRAZ GENERAL CONSTRUCTION LTD.                          | 001566897 |
| BT AUTO INC.  | 001570391 |
| BULLDOG TRAILER INDUSTRIES INC.                         | 001569378 |
| CAMPAS VENDING SERVICES LTD.                            | 000583073 |
| CANADIAN DO NOT CALL REGISTRY INC.                      | 001579039 |
| CARGEN DISTRIBUTION LTD.                                | 001185221 |
| CHIPLOGIC COMPUTER INC.                                 | 001498754 |
| COFFEE, TEA OR ME CAFES INC.                            | 001158071 |
| COLONIAL LIGHTING COMPANY LTD.                          | 000557109 |
| DEALER PREP INC.  | 001027220 |
| DH DESIGN LTD.  | 001312739 |
| DIAMOND MASONRY & CONTRACTING INC.                      | 001635492 |
| DIGITAL LIGHTWAVE SYSTEMS CORPORATION                   | 000558157 |
| DIGITAL MAGIC HOUSE LTD.                                | 000619881 |
| ED ROBINSON PROPERTIES LIMITED                          | 000289481 |
| ELMIRA TAXI INC.  | 001530965 |
| EUROPEAN MOBILE BROADCASTING CORP.                      | 002058563 |
| EVERGREEN CANADA MANUFACTURING &<br>TRADING LTD.        | 001071333 |
| FIELDVIEW PROPERTIES LTD.                               | 002065586 |
| FRAZAIR SHEET METAL LTD.                                | 001663769 |
| GLENCAR CONSTRUCTION INC.                               | 001620502 |
| HERITAGE LANE CONSTRUCTION LTD.                         | 001071813 |
| INTERNATIONAL COMMERCE OF CANADA INC.                   | 001624377 |
| INTERNET LEASING AND RENTALS INC.                       | 001174971 |
| ISLAND VIEW DESIGN INC.                                 | 001522127 |
| J.F. INVESTMENTS INC.                                   | 001392722 |
| J-LEK MANAGEMENT CONSULTING LTD.                        | 000750656 |
| JOE'S LANDSCAPING AND PAVING LIMITED                    | 000269881 |
| JUST KIDDING INDOOR PLAYGROUND AND<br>PARTY CENTRE INC. | 002023320 |
| KOTTAGE VILLAGE INC.                                    | 001522619 |
| LEXOX PROPERTY MANAGEMENT INC.                          | 000752860 |
| MAJESTIC TRANSPORTATION SYSTEMS INC.                    | 002059320 |
| MARK DUBOIS PRODUCTIONS INC.                            | 001580898 |
| MEDINA IMPORT EXPORT & FOOD SERVICES INC.               | 001659699 |
| MOREHOUSE BUSINESS SERVICES INC.                        | 000889943 |
| MOTORCITY NIAGARA LTD.                                  | 001277446 |
| MOUNT CARMEL CONSTRUCTION INC.                          | 001682675 |
| NATHAN GOLDBERG HOLDINGS LTD                            | 000537465 |
| NEMY CAR LTD.   | 001310716 |
| O'BRIENS BILLARDS INC.                                  | 001337011 |
| PETEMOR LTD.  | 000627781 |
| PFIX INC.   | 002047544 |
| PHOTOGRAPHER DISPATCH INC.                              | 000798297 |
| PLUNKETT CHEMICAL COMPANY (1981) LIMITED                | 000487301 |
| PRIVATE NETWORKS LIMITED                                | 001659110 |
| R.B.W. FRAMING AND CONSTRUCTION LTD.                    | 001580444 |
| RON ALBERT ENTERTAINMENT AGENCIES LTD.                  | 000376469 |
| SCOOTER DEPOT INC.                                      | 002061625 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| SECUREPIN INC.  | 001593073  |
| STAR QUEST TRANSPORT INC.                                     | 001326298  |
| SUMMERHOLM INC.   | 002039794  |
| SYMFACTICS INC.   | 000601878  |
| TELECATOR TORONTO WEST COMMUNICATIONS INC.                    | 000895339  |
| TERRIMARK INVESTMENTS LIMITED                                 | 000852680  |
| TERRY SKARLATAKIS ENTERPRISES INC.                            | 001106737  |
| THE HARE AND THE HOUND LTD.                                   | 002079082  |
| TONY'S SPORTS SNACK BAR LTD.                                  | 001452180  |
| TOTAL PETCARE LTD.  | 001201035  |
| TSUNAMI TRIKES WORLDWIDE INC.                                 | 002031071  |
| TUPP SALES INC.   | 001539469  |
| VIGILANT INVESTMENTS LIMITED                                  | 000107375  |
| VIN BON RISERVA REALE LTD.                                    | 000634663  |
| VISION DESIGN BUILD INC.                                      | 002053016  |
| VISL ONTARIO INC.   | 001239595  |
| VST 5 INC.  | 001556326  |
| WATERDOWN BREAKFAST CLUB INC.                                 | 001263383  |
| WHISPERING WOOD CONSTRUCTION LTD.                             | 002062780  |
| WHL BASE INC.   | 001333706  |
| WILHART ASSOCIATES INC.                                       | 001459476  |
| WINDLEIGH ISLINGTON INC.                                      | 000995929  |
| ZZTY HOLDINGS LIMITED   | 000713024  |
| 1079660 ONTARIO LIMITED                                       | 001079660  |
| 1082389 ONTARIO INC.  | 001082389  |
| 1088793 ONTARIO INC.  | 001088793  |
| 1109664 ONTARIO LTD.  | 001109664  |
| 1153823 ONTARIO LIMITED                                       | 001153823  |
| 1200155 ONTARIO INC.  | 001200155  |
| 1225287 ONTARIO INC.  | 001225287  |
| 1269402 ONTARIO LTD.  | 001269402  |
| 1408253 ONTARIO LIMITED                                       | 001408253  |
| 1443778 ONTARIO INC.  | 001443778  |
| 1447677 ONTARIO INC.  | 001447677  |
| 1453831 ONTARIO LIMITED                                       | 001453831  |
| 1489791 ONTARIO LTD.  | 001489791  |
| 1500996 ONTARIO INC.  | 001500996  |
| 1514941 ONTARIO LTD.  | 001514941  |
| 1559034 ONTARIO INC.  | 001559034  |
| 1566011 ONTARIO INC.  | 001566011  |
| 1573068 ONTARIO INC.  | 001573068  |
| 1588503 ONTARIO INC.  | 001588503  |
| 1609765 ONTARIO INC.  | 001609765  |
| 1620222 ONTARIO INC.  | 001620222  |
| 1627144 ONTARIO LIMITED                                       | 001627144  |
| 1636494 ONTARIO LIMITED                                       | 001636494  |
| 2004690 ONTARIO LTD.  | 002004690  |
| 2005573 ONTARIO INC.  | 002005573  |
| 2011407 ONTARIO INC.  | 002011407  |
| 2014134 ONTARIO INC.  | 002014134  |
| 2038123 ONTARIO INC.  | 002038123  |
| 2045323 ONTARIO INC.  | 002045323  |
| 2080998 ONTARIO INC.  | 002080998  |
| 429449 ONTARIO LIMITED  | 000429449  |
| 770756 ONTARIO LIMITED  | 000770756  |
| 821877 ONTARIO LIMITED  | 000821877  |
| 855793 ONTARIO LTD.   | 000855793  |
| 905172 ONTARIO INC.   | 000905172  |
| 933099 ONTARIO INC.   | 000933099  |
| 963513 ONTARIO LIMITED  | 000963513  |
| 964957 ONTARIO INC.   | 000964957  |
| 967432 ONTARIO LTD.   | 000967432  |
| 981061 ONTARIO LIMITED  | 000981061  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificat de constitution  
(Non-observation de la Loi sur  
l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-02**

|  |           |
|--|-----------|
| A.J. SPENCE HOLDINGS INC.                | 000898816 |
| ALLSOUND PRODUCTIONS LIMITED             | 000419517 |
| ALTON STEVEN'S TRUCKING INC.             | 001363930 |
| AMJDL INVESTMENTS LTD.                   | 002079384 |
| ANIMATED DISTRIBUTING INC.               | 001215431 |
| AUTO DENTIST AUTOMOTIVE INC.             | 001573061 |
| BORNE'S BUS LINES LTD.                   | 000330216 |
| CANADIAN SOUND SYSTEM INC.               | 001398071 |
| CATHAR PRODUCTIONS INC.                  | 001597358 |
| CENTRO ONYX INC.                         | 001668451 |
| CITY PRINTING 2000 INC.                  | 000995632 |
| COMET FLOORING LIMITED                   | 001401148 |
| COMPLETE NUTRITION SYSTEMS INC.          | 001308252 |
| COUNTRYWIDE SAL ENTERPRISES INC.         | 001671566 |
| COUNTRYWIDE SCJ CORPORATE CLEANING INC.  | 001668002 |
| CRAZY LEE'S (LONDON) LIMITED             | 000756346 |
| CRITICAL PATH STAFFING SOLUTIONS INC.    | 002027431 |
| D.C.K. AUTOMATION LTD.                   | 001274787 |
| D.G. LEE HAULAGE LTD.                    | 000562037 |
| DEMIZIO CONSTRUCTION LIMITED             | 000401159 |
| DOM CASTICO PADARIA E CHURRASQUEIRA LTD. | 002078691 |
| DSG MULTI-MEDIA INC.                     | 001397585 |
| E-PROCURE SOLUTIONS CORP.                | 002013975 |
| EASY GROCERS INC.                        | 001434691 |
| ECOSOURCE GARNET INC.                    | 001135872 |
| ELA PRODUCTS LTD.                        | 002021028 |
| ELABI TRADING INC.                       | 001368693 |
| FAMOUS ITALIAN FOODS INC.                | 002079032 |
| FORMOSA TEXTILES & PLASTICS LTD.         | 000620653 |
| FOUR SQUARE CARPENTRY & MILLWORK INC.    | 002079746 |
| GLENDALE PARTNERS LIMITED                | 001537327 |
| GOLDTECH INTERNATIONAL CORPORATION       | 001051052 |
| GREG WARREN CONSULTING INC.              | 002078696 |
| HERITAGE HOUSE FINE FURNITURE INC.       | 001585352 |
| HERMES SOFT INCORPORATED                 | 001305710 |
| INTERACTIVE 900 INC.                     | 001036808 |
| INTERNATIONAL U.S.A. CORP.               | 001271910 |
| INTERSOFT DEVELOPMENT CORP.              | 000731080 |
| IRG MANAGEMENT INC.                      | 001233610 |
| J. DAVID LAKIN INSURANCE AGENCIES LTD.   | 000337530 |
| JOHN THOMAS CUSTOM BUILDERS INC.         | 001287238 |
| K K&K RESTAURANTS LTD.                   | 001091051 |
| LANDRY'S VIDEO KINGDOM INC.              | 000994865 |
| LEONARD TRANSPORTATION GROUP INC.        | 001522554 |
| LIFE BY SAMSON INC.                      | 001668435 |
| MACHINERY SOLUTIONS INC.                 | 001031096 |
| MANHATTAN ON KING INC.                   | 002034927 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| MARSUB INC.   | 000668088  |
| MAY ELECTRIC INC.   | 001135114  |
| MFC DEVELOPMENTS CORPORATION                                  | 000962520  |
| NEWDAWN TECHNICAL GROUP INC.                                  | 001147228  |
| NORTHSTAR DRYWALL & INTERIOR DESIGN LTD.                      | 001629386  |
| PACIFIC BUILDING CORPORATION                                  | 001478558  |
| PRECISION HOT FORMING INC.                                    | 001350657  |
| PRODUCTION SAW INC.   | 000995000  |
| RICHVIEW DOORS LTD.   | 002014262  |
| RMW GROUP INC.  | 001571358  |
| SCHILLINGS GIFTS INC.   | 001107953  |
| SERGIO FOODS INC.   | 000791556  |
| THALTEC PARTS & SERVICE INC.                                  | 001513509  |
| THE BAXTER GROUP INC.   | 000996876  |
| TIQUI AUTO GRANTOURING INC.                                   | 000947248  |
| TOTAL SANDBLASTING AND REFURBISHING INC.                      | 001246339  |
| TRADE WINDS PRODUCTION LTD.                                   | 001434682  |
| TRANSPORTATION ARTISTES INC.                                  | 000747084  |
| ULYSSES TOURS INC.  | 001415926  |
| VALU FASHION STORES (TORONTO) LIMITED                         | 001118140  |
| VAN KLAVEREN MOBILE DIESEL SERVICE LTD                        | 000865127  |
| VDOVENKO IHOR INC.  | 002080332  |
| VIDELA CLEANING SERVICES & SUPPLIES INC.                      | 001670912  |
| WIL-SAVE ASSOCIATES LTD.                                      | 001271951  |
| X POSURE INC.   | 001135860  |
| YELLOW RIVER TRADING CORP.                                    | 001250280  |
| YORK PROPERTIES INC.  | 001141350  |
| ZORBIT TECHNOLOGIES SARNIA (1997) INC.                        | 001230831  |
| 1024632 ONTARIO LIMITED                                       | 001024632  |
| 1136616 ONTARIO INC.  | 001136616  |
| 1138359 ONTARIO INC.  | 001138359  |
| 1144633 ONTARIO LIMITED                                       | 001144633  |
| 1160146 ONTARIO LIMITED                                       | 001160146  |
| 1186498 ONTARIO INC.  | 001186498  |
| 1301332 ONTARIO INC.  | 001301332  |
| 1308078 ONTARIO LIMITED                                       | 001308078  |
| 1308339 ONTARIO INC.  | 001308339  |
| 1312780 ONTARIO LIMITED                                       | 001312780  |
| 1324530 ONTARIO LTD.  | 001324530  |
| 1330162 ONTARIO INC.  | 001330162  |
| 1357190 ONTARIO INC.  | 001357190  |
| 1389831 ONTARIO INC.  | 001389831  |
| 1428033 ONTARIO CORP.   | 001428033  |
| 1429311 ONTARIO LTD.  | 001429311  |
| 1486441 ONTARIO INC.  | 001486441  |
| 1517822 ONTARIO INC.  | 001517822  |
| 1536394 ONTARIO INC.  | 001536394  |
| 1580736 ONTARIO LTD.  | 001580736  |
| 1581544 ONTARIO INC.  | 001581544  |
| 1588570 ONTARIO INC.  | 001588570  |
| 1596240 ONTARIO INC.  | 001596240  |
| 1602249 ONTARIO INC.  | 001602249  |
| 1649387 ONTARIO LTD.  | 001649387  |
| 1655245 ONTARIO INC.  | 001655245  |
| 1655299 ONTARIO INC.  | 001655299  |
| 1657910 ONTARIO INC.  | 001657910  |
| 1668087 ONTARIO INCORPORATED                                  | 001668087  |
| 1671136 ONTARIO INC.  | 001671136  |
| 2014447 ONTARIO INC.  | 002014447  |
| 2055284 ONTARIO LIMITED                                       | 002055284  |
| 401 LOGISTICS INC.  | 001539775  |
| 746264 ONTARIO LIMITED  | 000746264  |
| 903211 ONTARIO LTD.   | 000903211  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
|----------------------|----------------------------|
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

### 2009-10-27

|  |           |
|--|-----------|
| A&M GARAGE INC.  | 001316472 |
| AULAKH FREIGHT LTD.  | 002069579 |
| ENERGY CONTROL PRODUCTS INC.                                   | 002114941 |
| FRESH MANGO LTD.   | 002038613 |
| ICOMA INTERNATIONAL CONSERVATORY OF<br>MUSIC AND THE ARTS INC. | 002215106 |
| IPAX GROUP CANADA INC.   | 002036068 |
| JOANISSE AUTO INC.   | 001248739 |
| K. PUSCH HOME IMPROVEMENT INC.                                 | 000935941 |
| LIBRA CAPITAL INC.   | 001335842 |
| LOWDOWN FLOORING INC.  | 002012540 |
| M. K. HOME RENOVATOR INC.                                      | 000700608 |
| MB ENGINEERING LTD.  | 002154292 |
| MYSTERIOSO LTD.  | 001575157 |
| NICHOLS DRUGS LIMITED  | 000101426 |
| NSIFY INC.   | 002121210 |
| PERC'S FOOD SERVICE LIMITED                                    | 000357772 |
| PHASE III SALON INC.   | 000717269 |
| SONARTECH MARINE ELECTRONICS LIMITED                           | 000703133 |
| SPA INEED MISSISSAUGA INC.                                     | 002123965 |
| THEMS GARMENT LIMITED  | 000949698 |
| VANREAL PROPERTIES LIMITED                                     | 001518658 |
| WOODLAWN SQUARE INC.   | 000845022 |
| YOUR CHOICE CUTTERS HAIR AND BEAUTY<br>SALON INC.              | 001596636 |
| 1058079 ONTARIO LIMITED  | 001058079 |
| 1093761 ONTARIO INC.   | 001093761 |
| 1571268 ONTARIO INC.   | 001571268 |
| 2145279 ONTARIO CORP.  | 002145279 |
| 991049 ONTARIO LIMITED   | 000991049 |

### 2009-10-28

|   |           |
|---|-----------|
| ALTERNATIVE CRETE TECHNOLOGIES<br>CONSULTING INC. | 002170918 |
| CONSONANCE CONSULTING INC.                        | 001017369 |
| DELI 'N MORE INC.                                 | 001243317 |
| DIRON INVESTMENTS INC.                            | 000808896 |
| HE'S ALIVE BOOKS, GIFTS & CHURCH SUPPLIES LTD.    | 000962385 |
| HYDRO-SACKER CANADA INC.                          | 001671114 |
| PETTMAN PRODUCE LIMITED                           | 001451750 |
| VIBRANT ENTERPRISES OF CANADA INC.                | 001097497 |
| WAREHOUSING SERVICES AND DISTRIBUTORS<br>LIMITED  | 000068158 |
| XERO FLOR PRODUCTION CORP.                        | 001740385 |
| 1597378 ONTARIO INC.                              | 001597378 |
| 1685120 ONTARIO INC.                              | 001685120 |
| 603391 ONTARIO INC.                               | 000603391 |

### 2009-10-29

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| ALBERT MANTHA TRUCKING LIMITED     | 000837495 |
| BARRY ASHPOLE AND ASSOCIATES, INC. | 000547213 |
| CONFINED SPACE SERVICES LTD.       | 001734910 |
| DHAMI EXPRESS TRANSPORT INC.       | 001431734 |
| GINKGO DESSERT LTD.                | 001082825 |
| JODAPA LIMITED                     | 000399045 |
| M.D. COLLEY HOLDINGS LIMITED       | 000356447 |

| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
|----------------------|----------------------------|
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

|  |           |
|--|-----------|
| NELL-JAY RENT-ALLS (1999) LTD.             | 001361274 |
| REMABLE CANADA INC.                        | 001543301 |
| SCOTT AIR INC.                             | 001650916 |
| SHADAM MANAGEMENT INC.                     | 000785088 |
| SIMERUS INCORPORATED                       | 001615567 |
| ULTIMA SPORTS CAMP INC.                    | 002092308 |
| 1005593 ONTARIO INC.                       | 001005593 |
| 1050 CASTLEFIELD AVENUE LIMITED            | 000099715 |
| 1137673 ONTARIO INC.                       | 001137673 |
| 1152746 ONTARIO LIMITED                    | 001152746 |
| 1428457 ONTARIO LTD.                       | 001428457 |
| 1618824 ONTARIO INC.                       | 001618824 |
| 1668805 ONTARIO INC.                       | 001668805 |
| 2010794 ONTARIO INC.                       | 002010794 |
| 2125886 ONTARIO INC.                       | 002125886 |
| 317 RENFREW DRIVE MANAGEMENT SERVICES INC. | 001015342 |
| 642085 ONTARIO LIMITED                     | 000642085 |
| 772399 ONTARIO INC.                        | 000772399 |
| 935597 ONTARIO INC.                        | 000935597 |

### 2009-11-02

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| DRYLAN TRANSPORT INC.  | 001318124 |
| UNISON CONSULTING INC. | 001555087 |
| 1614576 ONTARIO INC.   | 001614576 |

### 2009-11-03

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1095113 ONTARIO LIMITED | 001095113 |
|-------------------------|-----------|

### 2009-11-04

|   |           |
|---|-----------|
| CRAZY CHAMELEON ARTISTIC PRODUCTIONS INC. | 001331840 |
| KMC SYSTEMS INC.                          | 001165947 |
| MICROSPA INC.                             | 001681750 |
| MICROSPA PRODUCTS INC.                    | 001681752 |
| ROYAL WINDOWS & AWNINGS INC.              | 002024255 |
| THE BAMBOO SPA INC.                       | 001612133 |
| TRISHCO NAILS & SPA CLUB INC.             | 002110984 |
| 1469373 ONTARIO LIMITED                   | 001469373 |
| 1647824 ONTARIO LIMITED                   | 001647824 |
| 590277 ONTARIO LIMITED                    | 000590277 |

### 2009-11-05

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| AKO TRANSPORT INC.              | 002052729 |
| HAS-GEN TENN LTD                | 000769493 |
| J E M A ENTERPRISE INC.         | 001546391 |
| MINDPATH SOFTWARE INC.          | 001278403 |
| PRIORITAS INC.                  | 002038802 |
| R.C. TOOL & DIE LTD.            | 001627178 |
| SCE INVESTMENTS INC.            | 001410070 |
| VANIER ELECTRIC ONTARIO LIMITED | 001750633 |
| WYNN HOLDINGS INC.              | 000695191 |
| 1069269 ONTARIO INC.            | 001069269 |
| 1355153 ONTARIO INC.            | 001355153 |
| 1357058 ONTARIO LIMITED         | 001357058 |
| 2101991 ONTARIO INC.            | 002101991 |
| 2119389 ONTARIO INC.            | 002119389 |
| 519975 ONTARIO INC.             | 000519975 |

### 2009-11-06

|  |           |
|--|-----------|
| BDG HOLDINGS INC.                      | 001054975 |
| BEASANT INVESTMENTS LTD.               | 000493835 |
| F1 COMPUTER HELP LIMITED               | 000980819 |
| GLOBAL SYNERGY CORPORATION             | 001660490 |
| GP CO 11 INC.                          | 001550166 |
| HICKLING CAPITAL CORPORATION           | 001197748 |
| MCKAY EXCAVATING LIMITED               | 000135138 |
| NEW ENGLAND DESIGN INC.                | 002021725 |
| PRODUCTS DEPOT INC.                    | 002069829 |
| SONIC BOOM CREATIVE MEDIA INC.         | 001267730 |
| TOPS INDUSTRIAL PARK LTD.              | 000450557 |
| VERDI VENCHIARUTTI HOMES LIMITED       | 000345137 |
| VI-BRI-MAR MANAGEMENT SERVICES LIMITED | 000376472 |
| 1161437 ONTARIO INC.                   | 001161437 |
| 1187073 ONTARIO INC.                   | 001187073 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1247018 ONTARIO LIMITED | 001247018 |
| 1338346 ONTARIO LIMITED | 001338346 |
| 1483557 ONTARIO INC.    | 001483557 |
| 1636700 ONTARIO INC.    | 001636700 |
| 1737186 ONTARIO INC.    | 001737186 |
| 2033184 ONTARIO LTD.    | 002033184 |
| 2092527 ONTARIO INC.    | 002092527 |
| 2166085 ONTARIO INC.    | 002166085 |
| 833166 ONTARIO LIMITED  | 000833166 |

**2009-11-09**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| ABBAS PAGING SYSTEMS INC.            | 000927592 |
| BORDER TELECOM INC.                  | 001105661 |
| DOMENIC'S CAFE LTD.                  | 001636303 |
| ERESPOND INC.                        | 001541084 |
| IMMICA CONSULTATION INC.             | 001642358 |
| JAMES F. JAQUITH HOLDINGS INC.       | 000435772 |
| LAH INCORPORATED                     | 001651378 |
| LAND TREASURY DEVELOPMENTS CORP.     | 000880534 |
| LE VERSAILLES (OTTAWA) LTEE. LIMITED | 000130017 |
| MCKEVER CONSTRUCTION LTD.            | 002070846 |
| SHELCO E&C LTD.                      | 002070848 |
| TEDFORD CONSULTING INC.              | 001317619 |
| TRUTECH INDUSTRIES LTD.              | 002070844 |
| 1465522 ONTARIO INC.                 | 001465522 |
| 1632495 ONTARIO INC.                 | 001632495 |
| 2086066 ONTARIO INC.                 | 002086066 |
| 2092539 ONTARIO INC.                 | 002092539 |
| 2216162 ONTARIO LIMITED              | 002216162 |
| 356797 ONTARIO LIMITED               | 000356797 |
| 718718 ONTARIO LTD.                  | 000718718 |

**2009-11-10**

|   |           |
|---|-----------|
| A-H DEVELOPMENTS INC.                         | 001367569 |
| ADVANCED COMPOST CORPORATION                  | 002086946 |
| C.C. & DERMAR, INC.                           | 000993403 |
| CAPMARK RESOURCES CANADA LIMITED              | 001440883 |
| FRIENDLY INVESTMENTS INC.                     | 000587976 |
| INTERNATIONAL PROJECT DESIGN (CANADA) LIMITED | 002143664 |
| KAMIN INVESTMENTS INC.                        | 001443966 |
| L. H. GREENWOOD LIMITED                       | 000129982 |
| O'SIGE FOOD STORE LTD.                        | 001313405 |
| PINERIDGE APPRAISALS INC.                     | 000693044 |
| TERASOFT INC.                                 | 001502220 |
| UNIVERSALES AGENCIES INC.                     | 002017495 |
| 1216363 ONTARIO INC.                          | 001216363 |
| 1241713 ONTARIO INC.                          | 001241713 |
| 1264793 ONTARIO INC.                          | 001264793 |
| 1352865 ONTARIO INC.                          | 001352865 |
| 1509398 ONTARIO LIMITED                       | 001509398 |
| 1572351 ONTARIO INC.                          | 001572351 |
| 1575152 ONTARIO INC.                          | 001575152 |
| 1629976 ONTARIO INC.                          | 001629976 |
| 1689102 ONTARIO INC.                          | 001689102 |
| 1710424 ONTARIO INC.                          | 001710424 |
| 2023118 ONTARIO INC.                          | 002023118 |
| 2066672 ONTARIO LTD.                          | 002066672 |
| 425343 ONTARIO LIMITED                        | 000425343 |
| 490400 ONTARIO INC.                           | 000490400 |

**2009-11-12**

|  |           |
|--|-----------|
| BARRKERR HOLDINGS LIMITED                      | 001066241 |
| KUNIYOSHI COMPUTER SERVICES INC.               | 001472370 |
| RUSSELL REYNOLDS RICHARD MOORE ASSOCIATES INC. | 000486005 |
| ZHONG-WEI INDUSTRY DEVELOPMENT INC.            | 001130245 |
| 1219994 ONTARIO INC.                           | 001219994 |
| 834118 ONTARIO LIMITED                         | 000834118 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G631)

## ERRATUM NOTICE

### Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 641841

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-46 dated November 14, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(3) of the Business Corporations Act set out in the November 14, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to Inatech Systems (Canada) Ltd., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-46 datée du 14 novembre 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(3) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 14 novembre 2009 relativement à Inatech Systems (Canada) Ltd., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G632)  
Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act

### Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**November 9 - November 13**

| NAME                       | LOCATION            | EFFECTIVE DATE |
|----------------------------|---------------------|----------------|
| Stulp, Andrew              | Tecumseh, ON        | 9-Nov-09       |
| Rundle, Michael            | Hanover, ON         | 9-Nov-09       |
| Borisenko, Terence Brant   | Georgetown, ON      | 9-Nov-09       |
| Sun, Qingshun              | Toronto, ON         | 9-Nov-09       |
| Belyea Hagan, Susan J      | Oakville, ON        | 9-Nov-09       |
| McKenzie, Richard          | Toronto, ON         | 10-Nov-09      |
| Omoruyi, Osaiga            | Toronto, ON         | 10-Nov-09      |
| Buckingham, Albert Bruce   | Kitchener, ON       | 10-Nov-09      |
| Limas, rodrigo Ayad        | Toronto, ON         | 10-Nov-09      |
| Hamer, John                | Guelph, ON          | 10-Nov-09      |
| Guo, Qing                  | Kitchener, ON       | 10-Nov-09      |
| Brown, Liana               | St. Catharines, ON  | 10-Nov-09      |
| Brown, Jason               | St. Catharines, ON  | 10-Nov-09      |
| Perry, Aaron               | Brockville, ON      | 10-Nov-09      |
| Krishnan, Vijay            | Woodbridge, ON      | 10-Nov-09      |
| Grauer, Lenora             | Petawawa, ON        | 10-Nov-09      |
| Vijayasanen, Ernest Samuel | Toronto, ON         | 10-Nov-09      |
| Luke, James                | Brampton, ON        | 10-Nov-09      |
| Gulka, Amanda Elizabeth    | Guelph, ON          | 12-Nov-09      |
| Baur, Alexander            | Ottawa, ON          | 12-Nov-09      |
| Patenaude, Paul            | Ottawa, ON          | 12-Nov-09      |
| Bax, Geetje Jantina        | Baysville, ON       | 12-Nov-09      |
| Budden, Murray             | Sarnia, ON          | 12-Nov-09      |
| Beals, Philip              | Nepean, ON          | 12-Nov-09      |
| Catangay, Rey C            | Mississauga, ON     | 12-Nov-09      |
| Vivian, Keith              | Holland Landing, ON | 12-Nov-09      |
| Smith, Lorrie              | Scarborough, ON     | 12-Nov-09      |
| Lepore, Giovanni           | Samia, ON           | 12-Nov-09      |
| Morrison, Thomas           | Milton, ON          | 12-Nov-09      |

**RE-REGISTRATIONS**

| NAME                  | LOCATION         | EFFECTIVE DATE |
|-----------------------|------------------|----------------|
| Reynolds, Eric Samuel | Mount Albert, ON | 13-Nov-09      |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:



LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME                                   | LOCATION      | EFFECTIVE DATE |
|--|---------------|----------------|
| Avendano, Lorraine Hill                | Coldwater, ON | 13-Nov-09      |
| November 19, 2009 to November 23, 2009 |               |                |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME                      | LOCATION          | EFFECTIVE DATE |
|---------------------------|-------------------|----------------|
| Peltz, Stephen            | Ottawa, ON        | 9-Nov-09       |
| Lee, Andrews George       | Toronto, ON       | 9-Nov-09       |
| Gatten, Christopher David | Plattsville, ON   | 9-Nov-09       |
| Goh, Tuan Yeang           | Scarborough, ON   | 9-Nov-09       |
| Clubine, Jerrold          | Tobermory, ON     | 9-Nov-09       |
| Dai, Peikang              | Toronto, ON       | 9-Nov-09       |
| Louder, Audrey            | Maynooth, ON      | 9-Nov-09       |
| Hallman, Douglas          | Hamilton, ON      | 9-Nov-09       |
| Paul, Lloyd D             | Etobicoke, ON     | 9-Nov-09       |
| Sadeghi, Kamelia          | Niagara Falls, On | 9-Nov-09       |
| Zibaei, Geraydoon         | Waterloo, ON      | 9-Nov-09       |
| Smith, Lorrie             | Scarborough, ON   | 12-Nov-09      |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G633)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 09, 2009 to November 15, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 09 novembre 2009 au 15 novembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME           | NEW NAME                   |
|-------------------------|----------------------------|
| ABDULREHEM, MAHMOUD.    | GAD, MAHMOUD.              |
| MOHAMED.                | MOHAMED.                   |
| ABUBEKER,               | ZEKI, AIDA.FENDISH.        |
| AIDA.                   | ABUBEKER.                  |
| ADAMOWICZ, MARTA.       | MAZYK, MARTA.              |
| ADEN, MAHAD.JIBRIL.     | ESAK, MAHAD.JIBRIL.ADEN.   |
| ADEN, NASRA.JIBRIL.     | ESAK, NASRA.JIBRIL.ADEN.   |
| ADU-AGYEI, MICHAEL-     | ADU-AGYEI, AKWASI-OPOKU.   |
| AKWASI-O'POKU.BENJAMIN. | MICHAEL.MUSTAPHA.          |
| JOSEPH.CLAYTON.         | BENJAMIN.JOSEPH.CLA        |
| AL-ENZI, ABDULLAH.      | AL-ENZI, ZANE.             |
| AL-KAMISI, RAMY.        | GATIE, RAMY.               |
| ANDARAS, CHRIS.         | ANTARAS, CHRIS.            |
| BABELONIA, CHRISTIE.    | NATHAN-BRISSETT, CHRISTIE. |
| GARCIA.                 | BABELONIA.                 |
| BADAK, ALIAKSANDR.      | BADAK, ALEXANDER.          |
| BADAK, HLEB.            | BADAK, GLEB.               |
| BADEE ARANI, VESAL..    | BADEE, VESAL.              |
| BAKER, ELIJAH.THEODORE. | ABRAHAMSON, ELIJAH.        |
| WILLIAM.                | THEODORE.WILLIAM.          |
| BARKER, CATHERINE.      | EDWARDS, KATHERINE-ANNE.   |
| ANNE.                   | SARAH.                     |
| BEATTY, JORDAN.RONALD.  | PASMA, JORDAN.RONALD.      |

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                     |
|---------------------------|------------------------------|
| BENI, ISAAH.HAMILTON.     | TOMASHESKI, ISAAH.DANIEL.    |
| BHATTI, RAJ.KAMAL.        | BAINS, RAJ.KAMAL.            |
| BOULAY, JEMAA.            | BOULAY, NAJIA.EMMA.          |
| BRAKHNOVA, OLENA.         | BRAKHNOVA, ELENA.            |
| ANDRIYIVN.                | ANDREEVNA.                   |
| BUHLER, REINA.LEE.        | LEUDKE, REINA.LEE.           |
| CAO, YANGYI.              | CAO, YANNIE.YANGYI.          |
| CHEA, KEMAYA.             | EDWARDS, KEMAYA..            |
| CHEN, YONG.CHUAN.         | SHAO, JUE.ZHE.               |
| CHIZHOVA, ELENA.          | CHIZHOV, ELENA.              |
| CHU, CHUN.MEI.            | CHU, CHUN-YING.              |
| CIARRONI, CHRISTOPHER.    | CIARRONI, KEIFER.            |
| ALEXANDER.                | ALEXANDER.                   |
| DAVIDSON, ANNA-MARIE.     | SCOTT, ANN-MARIE.            |
| JEANNETTE.                | JEANNETTE.                   |
| DEJNEKA, LEANNA.          | OLSON, LEANNA.ELISABETH.     |
| ELISABETH.                | DEJNEKA.                     |
| DESJARDINS, SARAH.        | QUINLAN, SARAH.              |
| CATHERINE.                | CATHERINE.                   |
| DHUNNA, RAHUAL.           | DHUNNA, RAHUL.RICKY.         |
| DIAK, ANDRII.BORYSOVY.    | DYAK, ANDREW.                |
| DOMONDON, JARREN.RAMOS..  | HERRERIA, JARREN.RAMOS.      |
| DUBOSSE, JOSEPH.GILBERT.  | DUBOSQ, GAETAN.JOSEPH.       |
| GAETAN.                   | GILBERT.                     |
| DUMAS, KATHLEEN.ANNE.     | GROVES, KATHLEEN.ANNE.       |
| DYABELKO, MARYNA.         | POSTOLNA, MARINA.            |
| ELSLIGAR, KAREN.          | GLAVE, KAREN.                |
| ELIZABETH.                | ELIZABETH.                   |
| EMARD, JOSEPH.DONALD.     | LEVASSEUR, MICHAEL.          |
| MICHEAL.                  | JOSEPH.DONALD.               |
| ERGIN, BIRGUL.            | COSKUN, BIRGUL.              |
| FILYK, EMILY.ANDREA.      | ROSS, EMILY.ANDREA.          |
| FLEMING, JENNIKA.         | GIRARD, JENNIKA.ALIZABETH.   |
| FONG, SHIU.KAN.           | FONG, KENNIC.SHIU.KAN.       |
| FONG, SHIU.TUNG.          | FONG, TONI.SHIU.TUNG.        |
| GARIFOULLINE, EVGUENI.    | FOLLIN, GARY.                |
| GBREAMLAK,                | TESFAMICHAEL, SELAM.         |
| ABADIT.                   | ABADIT.                      |
| GHESHMY BAKHT, ALI.REZA.  | GHESHMY, ALI.                |
| GOELA, VANITA.            | GOELA, VANITA.SAXENA.        |
| GRACIAS, ENI.TEREZA.      | REBELLO, ANNIE.GRACIAS.      |
| GRAEF, LYNDIA.DOROTHY.    | FLINTOFF, LYNDIA.DOROTHY.    |
| GREGORY-SAHOUNOV, RYAN.   | GREGORY, RYAN.               |
| JORDAN.                   | JORDAN.                      |
| GU, WEI.LIANG.            | GU, WAYNE.                   |
| GUAN, LIBERTY.TIAN.       | GUAN, MATTHEW.SONGYUE.       |
| HA, IRENE.                | LEE, IRENE.MAY.              |
| HABIBI-BELTIJEH, NASSER.  | BELL, ERIC.                  |
| HARRIS-TONKS, BREANNA.    | TRUE, BREANNA.               |
| LEE.                      | LEE.                         |
| HAY, ANTHONY.WAYNE.       | WILSON, ANTHONY.WAYNE.       |
| HOLDER, JACKIE.GLEN.      | HOLDER, JACK.GLEN.           |
| HOLDER, MARILYN.CHRISTEL. | MACK, MARI.CHRISTEL.         |
| OLIVA.                    | OLIVA.                       |
| HU, TIAN.YI.              | HU, ALBERT.                  |
| HUANG,                    | KLOCEK, MALGORZATA.          |
| MALGORZATA.               | BARBARA.                     |
| HUNTLEY, AMANDA.LYNN.     | SULLIVAN, AMANDA.LYNN.       |
| HUSSAIN, ISABEL.          | TORRES, ISABEL.              |
| KADWELL, JACOB.ALBERT.    | BARTLETT, JACOB.ALBERT.      |
| COLLIN.                   | COLLIN.                      |
| KAMENAWATAMIN, IVAN.      | KAMENAWATAMIN, IVAN.         |
| WESLEY.                   | WESLEY.                      |
| KAUR, JASPREET.           | BOLA, JASPREET.KAUR.         |
| KAUR, JATINDER.           | SINGH, ADISHREE.JATINDER.    |
| KEIDAN, SALEM.ASTER.      | KELETA, ASTER.GEBERHIOT.     |
| KENNEDY, KENNETH.BRIAN.   | KINSLOW, BRYAN.KENNETH.      |
| KEOUGH, MELISSA.ANN.      | SAMBLA, MELISSA.ANN.         |
| KHADIVI, MOSLEM.          | KHADIVI, MATTHEW.            |
| KLOEPFER, SARAH.MARIE.    | CHRISTIE, SARAH.             |
| CHRISTIE.                 | MARIE.                       |
| KOLOMEYCHUK, TERRANCE.    | KOLOMEYCHUK,                 |
| MICHEAL.                  | TARAS.                       |
| LAMB, KAYLA.BRITTNEY.     | MATHER, KAYLA.BRITTNEY.      |
| LAROSE, JILIAN.MICHELLE.  | TOPPAZZINI, JILIAN.MICHELLE. |

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

LEMKIE, CLAIRE.LORNE.  
RALPH.  
LEPCHA, STEPHEN..  
LEROUX, GABRIEL.  
ROBERT.  
LEUNG, EDITH.KAR.YEE.  
LEVASSEUR, RÉAL.JUNIOR.  
LI, SHUN.PING.  
LIANG, XIANG.MING.  
LIN, HOWARD..  
LOPEZ ECHARRY, LUIS.  
GABRIEL..  
LORANGER, JOSEPH.MARC-  
JAMES.  
MACADAM, JOSE-MARIE.  
DENISE.  
MAHDABI-HOSSEINI, SEYED-  
ARASH.  
MANECKJEE, SHERIN.  
ARNAVAZ.  
MARSH, BRAYDON.EDWARD.  
NICHOLAS.  
MATOUSOV, ELA.  
MEHMET, GULGUN.  
MENARD, MARIE.FLORETTE.  
REGENT.  
MIHAILI, ADILI.  
MOORE-CALLAGHAN, ERICKA.  
GLENDA.  
MUHA, ROMULUS.ASAN.  
MUSCAT, RYDER.WILLIAM.  
JAMES.  
NAGPAL, POONAM.SUNDER.  
NAIMA, WAD.  
NAN, FUHUA.  
NAPAL, BALWINDER.KAUR.  
NARAGHI WICHTENDAHL,  
NAHID.  
NATYSHAK, MARY-SUE.  
NEEDHAM, WENDY.LYNN.  
NGUYEN, HONG.THANH.  
DANG.  
NGUYEN, THI.  
HUONG.  
NGUYEN, THI.LAN.  
PAIKIDZE, MARIAMI.  
PAK, DOUGRAS.  
PANIC, OGNJEN.  
PAQUETTE, ANDRE.MASON.  
PAQUETTE, PERRY.JUNIOR.  
PEDDIE, COLEN.JOHN.  
RHAMEY.  
PETERKIN, CARMEN.MAY.  
PETERS, STACEY.LYN.  
POSRI, YUTAPONG.  
PUDADERA, YEHLEN.  
OBALES.  
PURANEN, ARMANDO.  
CARLOS.VEIKKO.  
QI, BAO.SEN.  
RAI, HARJOT.KAUR.  
RAJENTHIRAM,  
SHULOCHANA.  
RANCOURT, NATALIE.  
LORRAINE.  
RANDHAWA, RINKALPREET.  
KAU.  
RANOO, MEINJESH.MANLEY.  
SAHAKIAN, TIFFANY.  
DAWN.  
SAHOUNOV, ALEX.NICOLAS.  
SAHOUNOV, ALEX.NICOLAS.  
SANCHEZ,  
ELY.  
SANGHA, OPINDER.VIR.SINGH.  
SANINA, NATALI.

LEMKE, CLAIRE.LORNE.  
RALPH.  
KASYOM LEPCHA, STEPHEN..  
RIVIERE-REID, GABRIEL.  
MICHAEL.  
LEUNG, ELISE.KAR.YEE.  
LEVASSEUR, JUNIOR.  
LEE, PAMELA.SHUN.PING.  
LIANG HE, DIANA.  
LYNN, SCOTT.  
SANTINI ECHARRY, LUIS.  
GABRIEL.  
LORANGER, MARC.  
JAMES.  
MACADAM, JOSÉE-MARIE.  
DENISE.  
PARSI, RAYMOND.  
ARASH.  
BAMJI, SHERIN.  
NATASHA.  
COE, BRAYDON.EDWARD.  
NICHOLAS.  
MATOUSOV, ALLA.  
MEHMET, GILLIAN.  
MÉNARD, RÉJEANNE.MARIE.  
FLORETTE.  
ADILI, MICHELLE.  
EMOND, ERICKA.  
GLENDA.  
SEGAL, ROMULUS.  
MUSCAT-HALL, RYDER.  
WILLIAM.JAMES.  
SINGH, KAMYA.  
NAIMA, WID.  
MOUNT, SHAYLY.THERESE.  
JAGPAL, BALWINDER.KAUR.  
HARIRI, NAHID.  
NARAGHI.  
NATYSHAK, MARISUE.CAROL.  
HESSEL, WENDY.LYNN.  
NGUYEN, THANH.DANG.  
HONG.  
TWITCHELL, MAISIE.  
RHEABEL.THI.  
FENLON, SOPHIE.LAN.THI.  
TVALAVADZE, MARIAMI.  
PAK, DOUGLAS.  
PANICH, OGNJEN.  
TURCOTTE, ANDRE.MASON.  
TURCOTTE, PERRY.JUNIOR.  
PEDDIE-NOWRY, COLEN.JOHN.  
RHAMEY.  
TAYLOR, CARMEN.MAY.  
PETERS, ANASTASZIA.LYN.  
POSRI, TRUMACHART.  
TUMANGUIL, YEHLEN.  
OBALES.  
PALMA, ARMANDO.CARLOS.  
LUIS.  
QI, PATRICK.BAO.SEN.  
CHEEMA, HARJOT.KAUR.  
RAVICHANDRAN,  
SHULOCHANA.  
RANCOURT, NATHALIE.  
LORRAINE.  
RANDHAWA, PREET.  
KAUR.  
YEATES, MINGESH.MANLEY.  
HEIKKILA, TIFFANY.DAWN.  
SAHAKIAN.  
GREGORY, ALEX.NICOLAS.  
GREGORY, ALEX.NICOLAS.  
SANCHEZ, SALEM.  
MELCHIZEDEK.  
SAHOTA, OPINDER.SINGH.  
HARLOW, NATALIA..

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

SAUVE, DIANE.  
SCOTCHBURN PIGEAU,  
DAMIAN.JACOB.  
SEGARAN,  
BRASHANNATH.  
SERINKEN, RIDVAN..  
SHARDA, RAMAN.KUMAR.  
SHEHRI, MUSTAK.  
SIDDIQUI, MOHAMMAD.  
HUSSAIN.KAMRAN.  
SINCLAIR, HAYLI.ANN.ROSE.  
SINGH, GURMEET.  
SINGH, HARDEEP.  
SINGH, JASPAL.  
SINGH, SUPREET.KAUR.  
SINGH, TARUNDEEP.SINGH.  
SMELTZER, ELISA.PENNY.  
SO, YING.FAT.RICHARD.  
SUGUNANATHAN,  
WANMATHY.  
TAM, MAN.WING.  
THANABALASINGAM,  
BALASUTHERSINI.  
TIRBHOWAN, CHANDRADAT.  
TO, THIEN-HAO.  
TOURIGNY, CHANTAL.MARIE.  
DENISE.  
VEILLETTE, ANGELINA.  
VERVENIOTIS, BRITNEY.  
FOTINI.  
VIANCONI, CARMEN.  
DOLORES.  
VILLENEUVE, WINIFRED.  
CLARA.  
VUJANOVIC,  
DRAGANA.  
WHITNEY, LAFANDEST.  
ELIZABETH.  
YOUNG, HOPKOR.  
YOUNG-DESCHAMPS, SHANE.  
CHRISTOPHER.  
ZOU, XIN.  
HANG.  
ZUECH, AMANDA.

TAYLOR, DEON.JEANINE.  
YOUNG, DAMIAN.  
ALFRED.  
SEGARAN, NATH.  
PRASHANNATH.  
COHEN, ROBERT.  
KAUSHAL, RAMAN.KUMAR.  
SHERI, MUSTAK..  
SIDDIQUI,  
KAMRAN.  
MITCHELL, HAYLI-ANN.ROSE.  
DHALIWAL, GURMEET.SINGH.  
BOLA, HARDEEP.SINGH.  
SANDHU, JASPAL.SINGH.  
BOLA, SUPREET.KAUR.  
BOLA, TARUNDEEP.SINGH.  
MACRAE, ELISA.PENNY.  
SO, RICHARD.YING.  
SUGUNANATHAN,  
WANMATHY.SK.YE.  
TAM, CARMEN.MAN.WING.  
SIVANARUL,  
BALASUTHERSINI.  
ALI, CHANDIE.  
TO, WILLIAM.THIEN.HAO.  
SAVARD,  
CHANTAL.  
AMBRICO, ANGELINA.  
FOERTER, BRITNEY.  
ROSELYN.  
VIANCONI,  
VICTORIA..  
VILLENEUVE, CLAIRE.  
WINIFRED.  
RADOJICIC, DRAGANA.  
VICTORIA.  
WHITNEY, LA'FANCÉSI.  
ELIZABETH.  
YOUNG, LEONARD..  
YOUNG, SHANE.  
CHRISTOPHER.  
ZOU, CHRISTOPHER.XIN.  
HANG.  
ZUECH, AMANDA.MARIA.

(142-G634)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.



## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### Millennium Insurance Corporation

Notice is hereby given, pursuant to Section 49 of the Insurance Act (Ontario), that Millennium Insurance Corporation, a property and casualty insurer with its Head office and primary regulator located in Alberta, has applied to the Superintendent/CEO of the Financial Services Commission of Ontario for an insurance licence authorizing the company to transact "Boiler and Machinery" and "Loss of Employment" classes of business in Ontario.

Please direct any inquiries to the address or telephone number below.

Dated November 10, 2009.

R. Dean McCurdy  
Millennium Insurance Corporation  
Suite 200, 320 Sioux Road  
Sherwood Park, AB T8A 3X6  
Tel: (780) 467-9575

(142-P386) 47, 48

### NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR AN ORDER TO CLOSE A CEMETERY

The Cemeteries Act (Revised), RSO 1990, Chapter C4

NORTHLAND GARDENS COLUMBARIUM, Part Lot 30, Con 2 in the former Township of Humberson, in the former County of Welland now known as 480 Northland Avenue, City of Port Colborne, Regional Municipality of Niagara, Province of Ontario.

Ontario Cemetery License # 4455242  
Ontario Cemetery Site #05077

This cemetery consists of one – 32 niche columbarium and the total area dimension is 20 feet by 20 feet. There are ten niches sold with seven inurnments. The interment rights holders have agreed in writing for the columbarium and remains to be moved to Overholt Cemetery (License # 3289377) located at 3 rd. Line in the City of Port Colborne.

This closure is proposed due to the fact that St. Brendan's the Navigator Anglican Church has been closed and the land has been sold. There are no ground burials or scattering gardens associated with Northland Gardens Columbarium.

TAKE NOTICE THAT, pursuant to the Cemeteries Act (Revised), R.S.O. 1990, Chapter C4, the undersigned intends to make an application for an order closing the entire cemetery.

TAKE FURTHER NOTICE THAT, the applicant will request that the Registrar include in the Order to Close, the requirement to move the columbarium and all remains to Overholt Cemetery in Port Colborne. This will include the transfer of all records and care and maintenance funds to Overholt Cemetery.

TAKE FURTHER NOTICE THAT, interested persons may make submissions regarding the proposed application in writing to:

Registrar, Cemeteries Act (Revised)  
Ministry of Consumer Services  
Cemeteries Regulation Unit  
5775 Yonge Street, Suite 1500  
Toronto, ON M7A 2E5

TAKE FURTHER NOTICE THAT, submissions should be made within 45 days from January 1, 2010.

Dated at the City of Port Colborne, Ontario on November 27, 2009  
APPLICANT:

The Diocese of Niagara, Anglican Church of Canada  
Cathedral Place  
252 James Street North,  
Hamilton, Ontario. L8R 3L3  
905-527-1316  
Attn: The Venerable Michael Patterson

(142-P390)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF THE ARCHIPELAGO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 16, 2009 at 9 James Street., Parry Sound, ON P2A 1T4. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the same address

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0328, being Parcel 18,682 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 10, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 1, Plan 42R-2823.

**Minimum Tender Amount: \$3,919.11**

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0295 being Parcel 16,596 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 11, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Parts 6 & 8, Plan PSR-1730 and Parts 1 & 4, Plan PSR-6906. Together with Part 2 & 5, Plan 42R-6906 as in LT126236 and Parts 1 & 2, Plan 42R-2524 as in LT77563. Subject to Parts 1 & 4, Plan 42R-6906 as in LT102787 and Part 1, Plan 42R-6906 as in LT126236.

**Minimum Tender Amount: \$10,261.55**

**Description of Lands:** All of PIN 52191-0327 being Parcel 18,682 Parry Sound South Section, being Part Lot 16, Concession 11, Geographic Township of Conger, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 2, Plan 42R-2823.

**Minimum Tender Amount: \$3,958.81**

**Description of Lands:** All of PIN 52093-0229 being Part of Lot 33, Concession 9, Geographic Township of Shawanaga, now Township of The Archipelago, District of Parry Sound, being designated as Part 16, Plan PSR-1516. Together with a right of user in common with others over Parts of Lots 32 and 33, Concession 9, of the Township of Shawanaga, being designated as Part 7, Plan PSR-1356, and Part D, Plan PSR-1364

**Minimum Tender Amount: \$3,866.14**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include any mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required



to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MRS WENDY HAWES-Treasurer  
The Corporation of the Township of  
The Archipelago  
9 James Street  
Parry Sound, Ontario P2A 1T4  
(705) 746-4243

(142-P391)

#### *MUNICIPAL ACT, 2001*

#### SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

#### **THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT HILLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time Wednesday, December 16, 2009 at the Municipal Office, 66 Front Street South, Campbellford, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, Campbellford.

#### **Description of Lands:**

##### **1. Roll 1435 229-030-07105**

**Part Lot 14, Concession 5 being Part 21 on RD 45  
formerly Township of Percy now in the Municipality of Trent Hills  
Vacant Land**

**Minimum Tender Amount: \$4423.40**

##### **2. Roll 1435 229-030-07106**

**Part Lot 14, Concession 5 being Part 22 on RD 45  
formerly Township of Percy now in the Municipality  
of Trent Hills**

**Vacant Land**

**Minimum Tender Amount: \$4548.48**

##### **3. Roll 1435-229-030-07107**

**Part Lot 14 Concession 5 being Part  
23 on RD 45 formerly Township of Percy, now in  
the Municipality of Trent Hills**

**Vacant Land**

**Minimum Tender Amount: \$4759.39**

##### **4. Roll 1435 229-030-07109**

**Part Lot 14, Concession 5 formerly the  
Township of Percy now in the Municipality of Trent Hills  
and being Part 25 on Plan RD 45**

**Vacant Land**

**Minimum Tender Amount: \$4660.57**

##### **5. Roll 1435-229-030-07111**

**Part Lot 14, Concession 5 being Part 27 on Plan RD 45  
formerly the Township of Percy, now in the Municipality  
of Trent Hills**

**Vacant Land**

**Minimum Tender Amount \$4382.36**

**6. Part Lot 6, Concession 11 being Part 1 on RD 25 formerly the  
Township of Percy, now in the Municipality of Trent Hills subject to  
a Right of way over Part 1 on RD 25 for those entitled**

**Vacant Land**

**Minimum Tender Amount: \$39493.89**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Janice West – Tax Collector  
The Corporation of the  
Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 230  
PO Box 1030  
Campbellford, Ontario

Shelley Eliopoulos-Treasurer  
The Corporation of the  
Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 232  
P.O. Box 1030  
Campbellford, Ontario K0L 1L0

Jim Peters – Director Planning  
The Corporation of the  
Municipality of Trent Hills  
(705) 653-1900 Ext 234 Fax: (705) 653-5203  
PO Box 1030  
Campbellford, Ontario K0L 1L0

Or Visit our Website at: [www.trenthills.ca](http://www.trenthills.ca) to obtain a copy of the Tax Sale Package  
Packages are also available for pick up at the Municipal Office.

(142-P392)



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—11—28

**ONTARIO REGULATION 430/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 6, 2009

Filed: November 13, 2009

Published on e-Laws: November 13, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: November 28, 2009

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraphs 1 and 2 of Part 1 of Schedule 208 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

**Regional Municipality of Peel — City of Mississauga — City of Brampton**

1. That part of the King's Highway known as No. 410 in The Regional Municipality of Peel lying between a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 401 in the city of Mississauga and a point situate 1668 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Sandalwood Parkway in the City of Brampton.

**(2) Part 2 of Schedule 208 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

**Regional Municipality of Peel — City of Brampton**

1. That part of the King's Highway known as No. 410 in the City of Brampton in The Regional Municipality of Peel lying between a point situate 1027 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Mayfield Road and a point situate 791 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Valleywood Boulevard.

**(3) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 208 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Regional Municipality of Peel — City of Brampton — Town of Caledon**

1. That part of the King's Highway known as No. 410 in The Regional Municipality of Peel beginning at a point situate 425 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Kennedy Road in the City of Brampton and extending northerly for a distance of 1525 metres to the southern limit of the King's Highway known as No. 10 in the Town of Caledon.

**(4) Paragraph 1 of Part 5 of Schedule 208 to the Regulation is revoked.**



**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: August 6, 2009.

48/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 48

|  |      |
|--|------|
| Ontario Highway Transport Board.....   | 3415 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....   | 3415 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) ..... | 3417 |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....   | 3418 |
| ERRATUM NOTICE/Avis d'erreu .....  | 3419 |
| Marriage Act/Loi sur le mariage .....  | 3419 |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3420 |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3421 |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....   | 3422 |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF THE ARCHIPELAGO.....                         | 3422 |
| THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TRENT HILLS .....   | 3423 |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.  |      |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION   |      |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT<br>O.Reg 430/09 .....  | 3425 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-49  
Saturday, 5 December 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 5 décembre 2009

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

### ACCESS TO JUSTICE ACT, 2006

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2010 as the day on which section 8 of Schedule A to the *Access to Justice Act, 2006*, c. 21, which modifies the *Court of Justice Act*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 25, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

### HEALTH SYSTEM IMPROVEMENTS ACT, 2007

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name March 31, 2010 as the day on which section 14, subsection 23 (7), section 31, subsection 33 (4) and section 34 of Schedule G to the *Health System Improvements Act, 2007*, c. 10, which amends the *Health Insurance Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 25, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

### LOI DE 2006 SUR L'ACCÈS À LA JUSTICE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2010 comme le jour où entre en vigueur l'article 8 de l'annexe A de la *Loi de 2006 sur l'accès à la justice*, chap. 21, qui modifie la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 novembre 2009.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
(142-G635) ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

### LOI DE 2007 SUR L'AMÉLIORATION DU SYSTÈME DE SANTÉ

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 mars 2010 comme le jour où entrent en vigueur l'article 14, le paragraphe 23 (7), l'article 31, le paragraphe 33 (4) et l'article 34 de l'annexe G de la *Loi de 2007 sur l'amélioration du système de santé*, chap. 10, qui modifie la *Loi sur l'assurance-santé*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 novembre 2009.

PAR ORDRE

Harinder Jeet Singh Takhar  
(142-G636) ministre des Services gouvernementaux





*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**PUBLIC SECTOR EXPENSES REVIEW ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name November 30, 2009, as the day on which the *Public Sector Expenses Review Act, 2009*, c. 20, comes into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 25, 2009.

*BY COMMAND*

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2009 SUR L'EXAMEN DES DÉPENSES DANS LE SECTEUR PUBLIC**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 30 novembre 2009 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public*, chap. 20.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 25 novembre 2009.

*PAR ORDRE*

(142-G637) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Frank A. Rennie, o/a "Frank's Limo Service" 47225**  
**1124 Parkway Drive, Gilford, ON L0L 1R0**

*Applies for an extra provincial operating licence as follows:*

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Simcoe, Grey and Bruce, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, York and Niagara and the City of Toronto to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of 12, exclusive of the driver.

*Applies for a public vehicle operating licence as follows:* **47225-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Simcoe, Grey and Bruce, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton, York and Niagara and the City of Toronto.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of 12, exclusive of the driver.

(142-G638) FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

### Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning

this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-05**

|   |           |
|---|-----------|
| A + L AUTOMOTIVE INC.                           | 002011001 |
| A-Z WORLDWIDE SERVICES INC.                     | 001362055 |
| ABSOLUTE FAST FREIGHT INC.                      | 001165742 |
| ADPLAN COMMUNICATIONS INC.                      | 000788460 |
| ALEXANDRIA PERSONAL CARE PRODUCTS INC.          | 001437410 |
| ATHENS GREEK GRILL INC.                         | 001639660 |
| AUTOMOTIVE INSURANCE SERVICES INC.              | 001301618 |
| B. A. LIVINGSTON CARPET AND RUG CLEANING INC.   | 000307374 |
| BAY LIMOUSINE SERVICES INC.                     | 001152025 |
| BEMCOMM CONSULTING INCORPORATED                 | 001484398 |
| BORDER CITY FAMILY FITNESS CENTRE INC.          | 001451280 |
| BRUCE DUNLOP EXPLORATIONS LIMITED               | 000140891 |
| BY THE BAY ELECTRIC LTD.                        | 001363707 |
| CAFE TOMMY TANGO INC.                           | 001120755 |
| CANADIAN SANDBLASTING AND PAINTING INC.         | 002024849 |
| CLOCKWORK DEVELOPMENT GROUP INC.                | 001624947 |
| COMTRUST INTERNATIONAL INC.                     | 001570965 |
| CONNEXXUS GROUP INCORPORATED                    | 001560342 |
| COURTICE WINEMAKING LTD.                        | 001324639 |
| CROSSLEY CONTRACTING LTD.                       | 000945768 |
| CRYSTAL CLEARVIEW CONSULTANTS INC.              | 001154956 |
| EXIMM (CANADA) CORPORATION                      | 000815705 |
| FAIRMEADOW HOMES INC.                           | 001540453 |
| FOAM, FELT & FOIL INDUSTRIES INC.               | 001113396 |
| FOREST CITY AUCTIONS LIMITED                    | 001288895 |
| FRANK'S PROFESSIONAL TAX SERVICE INC.           | 001212236 |
| FULL HOUSE ENTERPRISES INC.                     | 001267415 |
| GENITECH COMPUTERS INC.                         | 001591851 |
| GMR SYSTEMS INC.                                | 001450179 |
| GOLDEN CHAIR UPHOLSTERY LTD.                    | 001551610 |
| GOPAL DESIGN & MANUFACTURING INC.               | 001192861 |
| HAPPY HOME UPHOLSTERY LTD.                      | 001559501 |
| HEMOSOL RESEARCH CORPORATION                    | 001308978 |
| HEWUS CORP.                                     | 001101504 |
| JACK RABINOVITCH INCORPORATED                   | 000288025 |
| JERWAY H.V.A.C. SYSTEMS INC.                    | 001440749 |
| JOHNNY GM LIMITED                               | 000887484 |
| JUSJAS ROADHOUSES LTD.                          | 000704886 |
| KARTHIGAN'S CORPORATION                         | 002029900 |
| KEVRIK METALWORKS LTD.                          | 001511262 |
| MALLOW DAY CARE CENTRE LTD.                     | 000515378 |
| MARCUS FURNITURE INC.                           | 001510765 |
| MARKETPLACE CONSULTANTS LTD.                    | 001108220 |
| MICHAEL MECHANICAL SERVICES LIMITED             | 001198991 |
| NEARCTIC LOGISTICS INC.                         | 001489588 |
| NORTHWEST TITLE VERIFICATION SERVICE INC.       | 000897530 |
| OCTAGON PROPERTY MANAGEMENT INC.                | 001450982 |
| OFFSHORE INFLATABLE BOATS LTD.                  | 001206538 |
| PAPAI'S IMPORTING INC.                          | 000716385 |
| PAY HALF SECURITY & MONITORING ONTARIO INC.     | 001584309 |
| PHOTOGRAPHY EXCELLENCE INC.                     | 001178394 |
| POWER SUITE INC.                                | 001634478 |
| PRECIOUS PEOPLE PLACE CHILD CARE<br>CENTRE INC. | 001224526 |
| QUANTUM ELECTRIC LTD.                           | 000979828 |
| R. W. S. T. C. INVESTMENTS INC.                 | 001042685 |
| RALPH ROMANO HOLDINGS INC.                      | 002020432 |
| RECYCLING LIFE INC.                             | 000948926 |
| RED ROSES INC.                                  | 001522807 |
| ROSE MECHANICAL LTD.                            | 000671166 |
| STOP 'N' SHOP KIOSK LTD.                        | 002043756 |
| T.A. STEYNOR CONSULTANTS LIMITED                | 000812426 |
| THE PICTURE NICHE INC.                          | 000688405 |
| TRACK & TREND INC.                              | 001181960 |
| TRI-PRO TECHNOLOGIES INTERNATIONAL INC.         | 001423751 |
| TRITEK LTD.                                     | 000433404 |
| TWC - THE WORKING CONSULTANT INC.               | 001044380 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**WILLIAMS CREDIT JEWELLERS (ST. CATHARINES)**

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| LIMITED                       | 001515486 |
| WROUGHT IRON DECOR LTD.       | 001433869 |
| XQUIZIT CLOTHING COMPANY INC. | 001625438 |
| YEAR 2000 HAIR SALON LIMITED  | 000335525 |
| ZAREY AUTOMOTIVE LIMITED      | 000710013 |
| 1058316 ONTARIO INC.          | 001058316 |
| 1064396 ONTARIO LIMITED       | 001064396 |
| 1172614 ONTARIO LIMITED       | 001172614 |
| 1186799 ONTARIO INC.          | 001186799 |
| 1190372 ONTARIO LIMITED       | 001190372 |
| 1243410 ONTARIO INC.          | 001243410 |
| 1251789 ONTARIO INC.          | 001251789 |
| 1284281 ONTARIO LIMITED       | 001284281 |
| 1302330 ONTARIO LTD.          | 001302330 |
| 1304100 ONTARIO INC.          | 001304100 |
| 1322259 ONTARIO INC.          | 001322259 |
| 1325311 ONTARIO INC.          | 001325311 |
| 1332807 ONTARIO LIMITED       | 001332807 |
| 1334602 ONTARIO INC.          | 001334602 |
| 1340713 ONTARIO LIMITED       | 001340713 |
| 1389889 ONTARIO INC.          | 001389889 |
| 1395457 ONTARIO LTD.          | 001395457 |
| 1408183 ONTARIO LIMITED       | 001408183 |
| 1421942 ONTARIO INC.          | 001421942 |
| 1430794 ONTARIO INC.          | 001430794 |
| 1460352 ONTARIO LTD.          | 001460352 |
| 1474091 ONTARIO INC.          | 001474091 |
| 1475043 ONTARIO LIMITED       | 001475043 |
| 1512700 ONTARIO CORPORATION   | 001512700 |
| 1513776 ONTARIO INC.          | 001513776 |
| 1537697 ONTARIO LIMITED       | 001537697 |
| 1540142 ONTARIO LIMITED       | 001540142 |
| 1546989 ONTARIO LIMITED       | 001546989 |
| 1580228 ONTARIO INC.          | 001580228 |
| 1580882 ONTARIO INC.          | 001580882 |
| 1601403 ONTARIO INC.          | 001601403 |
| 1604202 ONTARIO INC.          | 001604202 |
| 1610309 ONTARIO INC.          | 001610309 |
| 1615866 ONTARIO LTD.          | 001615866 |
| 1632620 ONTARIO INC.          | 001632620 |
| 1649133 ONTARIO INC.          | 001649133 |
| 1666475 ONTARIO INC.          | 001666475 |
| 2001923 ONTARIO LTD.          | 002001923 |
| 2008963 ONTARIO INC.          | 002008963 |
| 2023609 ONTARIO LIMITED       | 002023609 |
| 2035018 ONTARIO LIMITED       | 002035018 |
| 2035319 ONTARIO INC.          | 002035319 |
| 2050344 ONTARIO INC.          | 002050344 |
| 2052957 ONTARIO LTD.          | 002052957 |
| 2086320 ONTARIO INC.          | 002086320 |
| 417 AUTO WRECKERS LTD.        | 000720081 |
| 468484 ONTARIO LIMITED        | 000468484 |
| 811282 ONTARIO LIMITED        | 000811282 |
| 960200 ONTARIO INC.           | 000960200 |

(142-G639)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificat de constitution  
(Non-observation de la Loi sur  
l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-09**

|  |           |
|--|-----------|
| A. RUSSELL ELECTRIC LTD.                                 | 001646487 |
| A&A BROTHERS INC.  | 001334393 |
| ADVANCE UNIQUE TAXI & LIMOUSINE SERVICES LTD.            | 001056057 |
| ATLEE'S AUTOMOTIVE INC.                                  | 001527946 |
| BANFF MUSIC INC.   | 001153233 |
| BIG STAR PRODUCTION SERVICES LTD.                        | 001430635 |
| BURTON COMPUTER SALES & SERVICE INC.                     | 001021894 |
| BUSCH-MATTSON & ASSOCIATES INC.                          | 000997745 |
| BUSINESS WORLD TAX CONSULTANTS INC.                      | 001343831 |
| CANCEY INVESTMENT LTD.                                   | 001584326 |
| CENTAUR FREIGHTLINES INC.                                | 001373141 |
| CENTURY CITY HOMES LTD.                                  | 001629875 |
| CHEVKN INC.  | 001169896 |
| CROWN PAINTING INC.                                      | 001103939 |
| DANNY'S FINE CARS INC.                                   | 002022675 |
| DARION EXPRESS INC.                                      | 001382023 |
| DATALINK SERVICES INC.                                   | 001173254 |
| DAVE & SEHGAL INC.                                       | 001668198 |
| DAY TOOL SALES INC.                                      | 000655673 |
| DDUFFLI LIMITED  | 002073619 |
| DEBORAH THOMSON SCHOOL OF DANCE INC.                     | 001395823 |
| DJ LOGISTICS PRIVATE LTD.                                | 002099598 |
| DOMINGUES AND HOWE CATERING LTD.                         | 001105733 |
| ELECTRIC ENGINES INC.                                    | 001300393 |
| ENTRE NOUS FINE LINGERIE INC.                            | 002053752 |
| FIFTH APPLE LIMITED                                      | 000675396 |
| FRIEL GROUP HOME INC.                                    | 001562140 |
| G.K.P. RETAIL INVESTMENTS INC.                           | 002049314 |
| GR8 CARS CANADA INC.                                     | 001348224 |
| GUARDIAN INTER-FUNDING INC.                              | 000588028 |
| HAYES GLASS INC.   | 001087357 |
| INSYNC SYSTEMS SEARCH GROUP INC.                         | 001345046 |
| INTELLIGENT PROFESSIONAL SOLUTIONS<br>INTERNATIONAL INC. | 001631581 |
| J. J. SIMMONS VENTILATION LTD.                           | 000299939 |
| JADESTONE PLUMBING INC.                                  | 000840143 |
| LHH NATURE HEALTH SPA AND CLINIC INC.                    | 001668034 |
| LJ HANSEN CONTRACTING LTD.                               | 001397067 |
| M. MUFFLER SPOT LIMITED                                  | 001487971 |
| MASTERMATIC ENTERPRISES LIMITED                          | 000151209 |
| MEDIAONE COMMUNICATIONS INC.                             | 001354275 |
| MIKE'S GENERAL CONSTRUCTION LTD.                         | 001296557 |
| MULTIDIRECT COMMUNICATIONS INC.                          | 000827321 |
| NAPANEE SCRAP METAL RECYCLING LTD.                       | 001073789 |
| NATRAJ PRODUCTIONS INC.                                  | 001194197 |
| NORTHWIND SYSTEMS INC.                                   | 001479112 |
| OBVIOUS PROFESSIONAL SERVICES INC.                       | 000837564 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| OH! ALBERT CORPORATION  | 001587041  |
| ONTARIO FOOD SERVICES INC.                                    | 001667312  |
| P & B MASONRY LTD.  | 001593093  |
| PANIGAS EQUIPMENT RENTALS LTD.                                | 000889865  |
| PETTEPLACE GALLERY LTD.                                       | 000316305  |
| PEZZETTA AUTOMOTIVE LTD.                                      | 000422965  |
| PRISM GLASS WINDOWS & SIDING INC.                             | 001034262  |
| PROTOCOL STRATEGIES & SOLUTIONS LTD.                          | 001278788  |
| PUIRWOOD INC.   | 000518928  |
| R & E PERSONNEL SERVICES INC.                                 | 001051165  |
| RII HOLDINGS INC.   | 001562135  |
| ROYAL VISTA HOMES LTD.  | 001553210  |
| SAINT GEORGE IMPORT AND EXPORT INC.                           | 001670931  |
| SMR AUTOMATION INC.   | 001388348  |
| STIDA LIMITED   | 000672953  |
| SUPER 7 AUTOS INC.  | 001344464  |
| TJS YUE YANG GROUP INC.                                       | 001639368  |
| TRANSFORMATION PROCESSING INC.                                | 001171625  |
| VIPP CANADA INC.  | 001430479  |
| WATERWORLD INC.   | 001623412  |
| WEBBER ST. LOUIS INC.   | 001232675  |
| WINKELMANN FINANCIAL GROUP INC.                               | 002057507  |
| YUSTIN INTERIORS LIMITED                                      | 001293815  |
| 1089841 ONTARIO INC.  | 001089841  |
| 1103280 ONTARIO LIMITED                                       | 001103280  |
| 1167380 ONTARIO LIMITED                                       | 001167380  |
| 1172215 ONTARIO INC.  | 001172215  |
| 1211866 ONTARIO LIMITED                                       | 001211866  |
| 1214261 ONTARIO LIMITED                                       | 001214261  |
| 1222013 ONTARIO INC.  | 001222013  |
| 1227042 ONTARIO LTD.  | 001227042  |
| 1244498 ONTARIO LIMITED                                       | 001244498  |
| 1312789 ONTARIO LTD.  | 001312789  |
| 1314641 ONTARIO INC.  | 001314641  |
| 1359615 ONTARIO LTD.  | 001359615  |
| 1369900 ONTARIO LTD.  | 001369900  |
| 1403214 ONTARIO INC.  | 001403214  |
| 1416335 ONTARIO LIMITED                                       | 001416335  |
| 1427089 ONTARIO INC.  | 001427089  |
| 1438667 ONTARIO LTD.  | 001438667  |
| 1477844 ONTARIO INC.  | 001477844  |
| 1485306 ONTARIO LIMITED                                       | 001485306  |
| 1505386 ONTARIO INC.  | 001505386  |
| 1517071 ONTARIO INC.  | 001517071  |
| 1522530 ONTARIO INC.  | 001522530  |
| 1523927 ONTARIO LIMITED                                       | 001523927  |
| 1533328 ONTARIO INC.  | 001533328  |
| 1574988 ONTARIO INC.  | 001574988  |
| 1582230 ONTARIO LIMITED                                       | 001582230  |
| 1583288 ONTARIO INC.  | 001583288  |
| 1605788 ONTARIO LTD.  | 001605788  |
| 1610851 ONTARIO INC.  | 001610851  |
| 1612291 ONTARIO LIMITED                                       | 001612291  |
| 1637009 ONTARIO INC.  | 001637009  |
| 1655730 ONTARIO INC.  | 001655730  |
| 1660825 ONTARIO INC.  | 001660825  |
| 1668856 ONTARIO INC.  | 001668856  |
| 1670242 ONTARIO LTD.  | 001670242  |
| 2031714 ONTARIO INC.  | 002031714  |
| 2037817 ONTARIO INCORPORATED                                  | 002037817  |
| 2067828 ONTARIO INC.  | 002067828  |
| 636668 ONTARIO LIMITED  | 000636668  |
| 656930 ONTARIO LIMITED  | 000656930  |
| 849437 ONTARIO LIMITED  | 000849437  |
| 893740 ONTARIO LTD.   | 000893740  |
| 982814 ONTARIO INC.   | 000982814  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux



## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-01-05

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1667687 ONTARIO INC. | 001667687 |
|----------------------|-----------|

### 2009-10-28

|  |           |
|--|-----------|
| BERING TRUCKS & CONSULTING SERVICES INC. | 001376165 |
| DOCUMENTIT CORPORATION                   | 001488363 |
| JOHN MACPHERSON STABLES LTD.             | 001542841 |
| MAXIM BUSINESS DECISIONS INC.            | 000697134 |
| MM138 INC.                               | 002085259 |
| PRESTIGE HAIR STUDIO INC.                | 002096408 |
| RATNA'S SUPERMARKET INC.                 | 002088120 |
| RHOTECH TOOLING INC.                     | 001070693 |
| RSL FOOD BROKERS INC.                    | 001202187 |
| SAMAZ14 TRADING INC.                     | 002174444 |
| ZARKEL HOLDINGS INC.                     | 002096790 |
| 1413294 ONTARIO LIMITED                  | 001413294 |
| 1471394 ONTARIO INC.                     | 001471394 |
| 1526840 ONTARIO LTD.                     | 001526840 |
| 1564889 ONTARIO INC.                     | 001564889 |
| 2017211 ONTARIO INCORPORATED             | 002017211 |
| 2033106 ONTARIO LTD.                     | 002033106 |
| 2041745 ONTARIO INC.                     | 002041745 |

### 2009-10-29

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| PRODUCT VISIONS & REALITY INC. | 001178762 |
|--------------------------------|-----------|

### 2009-10-30

|  |           |
|--|-----------|
| AIDEN MANAGEMENT INC.                      | 001592679 |
| ARIES CABLE CONTRACTING LTD.               | 000985077 |
| CAREER CORPORATION LIMITED                 | 002100775 |
| E & M HOWDEN HOLDING LTD.                  | 000428475 |
| GERAMY SYSTEMS INC.                        | 001150276 |
| GREEK MARBLE ART INC.                      | 000865697 |
| GUINDON PHARMACY BANK STREET LTD.          | 001380545 |
| MONSTER BASEMENTS INC.                     | 001646494 |
| ROBERT MCDONALD TRUCKING (GLENCOE) LIMITED | 000332463 |
| SANSKARA HOLDINGS INC.                     | 002056916 |
| TEMPLETON HERITAGE LIMITED                 | 000816363 |
| TRIMRITE CONTRACTING INC.                  | 001249955 |
| 1509706 ONTARIO LIMITED                    | 001509706 |
| 1561633 ONTARIO LTD.                       | 001561633 |
| 1617546 ONTARIO LIMITED                    | 001617546 |
| 1730519 ONTARIO INC.                       | 001730519 |
| 2037169 ONTARIO INC.                       | 002037169 |
| 2121691 ONTARIO INC.                       | 002121691 |
| 2128741 ONTARIO LTD.                       | 002128741 |
| 2157635 ONTARIO INC.                       | 002157635 |
| 232251 ONTARIO LTD.                        | 000232251 |
| 676112 ONTARIO LIMITED                     | 000676112 |
| 854849 ONTARIO LIMITED                     | 000854849 |
| 900519 ONTARIO LIMITED                     | 000900519 |
| 936456 ONTARIO INC.                        | 000936456 |

### 2009-11-02

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| AIDEN'S ENTERPRISES INC.             | 001592682 |
| APTEK CONSTRUCTION & CONSULTING LTD. | 001491095 |
| CALLISTO DEVELOPMENT CORPORATION     | 000707812 |
| CANADIAN BORDER SERVICES INC.        | 001541015 |
| CENTURY GLOBAL CANADA INC.           | 002146874 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| CROZIERWARES LTD.                          | 000432752 |
| DOVUM INC.                                 | 000859246 |
| EASTWIND TOUR AND TICKETING CENTRE INC.    | 001310528 |
| GEMROSE HOLDINGS INC.                      | 002047571 |
| HARCOTT CONTRACTING INC.                   | 000453193 |
| HEMINGSTONE MACHINERY (CANADA) CO., LTD.   | 001436253 |
| KARIM AMERICA LTD.                         | 001385140 |
| KJS MANAGEMENT CONSULTING INC.             | 001463640 |
| MANJEET TRUCKING LTD.                      | 001632033 |
| MAPLEWOOD REALTY LTD.                      | 000961067 |
| MARSH & CO. HOSPITALITY REALTY INC.        | 000763797 |
| METCO REALTY CORPORATION OF CANADA LIMITED | 000877585 |
| MWW-617 INC.                               | 001499330 |
| NU FINE GEAR LTD.                          | 002045177 |
| ROGER GRANDMAITRE LIMITED                  | 000265359 |
| SOVRAIN HOLDINGS CORPORATION               | 001352531 |
| SURFACE METALLURGICAL INC.                 | 001592746 |
| TAXI DISPATCH (STRATFORD) LIMITED          | 000299257 |
| THE UNDERGROUND GROOVE INC.                | 001096424 |
| TKS HOLDINGS INC.                          | 001602380 |
| 1008955 ONTARIO INC.                       | 001008955 |
| 1033975 ONTARIO LIMITED                    | 001033975 |
| 1459964 ONTARIO LTD.                       | 001459964 |
| 1557955 ONTARIO INC.                       | 001557955 |
| 1640150 ONTARIO LTD.                       | 001640150 |
| 1665808 ONTARIO CORP.                      | 001665808 |
| 247349 ONTARIO LIMITED                     | 000247349 |
| 264753 ONTARIO INC.                        | 000264753 |
| 750895 ONTARIO INC.                        | 000750895 |
| 763122 ONTARIO INC.                        | 000763122 |

### 2009-11-03

|  |           |
|--|-----------|
| AJ MOORE RACING INC.                       | 001597543 |
| ALEMAR NAMEPLATES INC.                     | 000436436 |
| APOLLO CERAMICS AND CARPETING SERVICE LTD. | 000838706 |
| CYW SOLUTIONS INC.                         | 001699985 |
| FULL HAPPY LTD.                            | 001738067 |
| GSG LOGISTICS INC.                         | 002098227 |
| JAI PERSONNEL SERVICES INC.                | 002065104 |
| OKISON INC                                 | 000658862 |
| SKY EMPLOYMENT SERVICES INC.               | 002095876 |
| TONY SANTILLI TRUCKING LTD.                | 000844697 |
| 1273058 ONTARIO INC.                       | 001273058 |
| 1306216 ONTARIO LIMITED                    | 001306216 |
| 1523711 ONTARIO CORPORATION                | 001523711 |
| 1565908 ONTARIO LIMITED                    | 001565908 |
| 2036180 ONTARIO CORP.                      | 002036180 |
| 2038859 ONTARIO INC.                       | 002038859 |
| 891070 ONTARIO INC.                        | 000891070 |

### 2009-11-04

|   |           |
|---|-----------|
| AVROW SOLUTIONS INC. TRANSPORTATION<br>MANAGEMENT               | 001597790 |
| CALIFORNIA THAI QUEEN STREET INC.                               | 002089095 |
| CANADIAN INSULATING LTD.  | 002058455 |
| CTY COMPUTER INC.   | 002029225 |
| DARLING'S STATIONERY LTD.                                       | 000387534 |
| DIH INC.  | 002124531 |
| DIR-WIN HOLDINGS & INVESTMENTS LIMITED                          | 000208933 |
| DYSHAR FARMS LTD.   | 001167481 |
| GEOXEN INC.   | 001285647 |
| IMPERIAL SIGN (CANADA) LIMITED                                  | 000446021 |
| MIGRATE, INTEGRATE & SECURE TECHNOLOGY<br>CONSULTING GROUP INC. | 002004763 |
| O'DONNELL REALTY INC.   | 000574575 |
| PHI PIPELINE INSPECTION SERVICES INC.                           | 001213471 |
| PRO PIT SUPPLY INC.   | 002058672 |
| ROUND & ABOUT INC.  | 001079605 |
| SG ALLIANCE HOLDINGS LTD.                                       | 000998345 |
| TES EMPLOYMENT SERVICES INC.                                    | 001768375 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| THE CEILING DR INC.   | 002104211  |
| 1254908 ONTARIO INC.  | 001254908  |
| 1258398 ONTARIO LTD.  | 001258398  |
| 1309484 ONTARIO LTD.  | 001309484  |
| 1581873 ONTARIO INC.  | 001581873  |
| 1622020 ONTARIO LTD.  | 001622020  |
| 1682207 ONTARIO LIMITED                                       | 001682207  |
| 2003853 ONTARIO INC.  | 002003853  |
| 2053613 ONTARIO INC.  | 002053613  |
| 2084832 ONTARIO INC.  | 002084832  |
| 612024 ONTARIO LTD.   | 000612024  |
| <b>2009-11-05</b>   |  |
| CARLING ELECTRIC INC.   | 000261041  |
| EQUESTAR MEDIA INC.   | 001693586  |
| H. S. FLOOR STYLES INC.                                       | 000628994  |
| HALVERSON ENTERPRISES LTD.                                    | 000784525  |
| JOHN C. WILLIAMS & ASSOCIATES LTD.                            | 000475653  |
| JPI AUTO CLINIC INC.  | 001301090  |
| M.D. TEX INTERNATIONAL LTD.                                   | 001226339  |
| MAPLE LEAF REALTY LIMITED                                     | 000152329  |
| NEW LONDON JEWELLERS LTD.                                     | 001134153  |
| T.A.G. PARALEGAL SERVICES INC.                                | 001619878  |
| ZANGARI EXPERTISE LTD.  | 000587775  |
| 1162610 ONTARIO LIMITED                                       | 001162610  |
| 1591374 ONTARIO INC.  | 001591374  |
| 813642 ONTARIO INC.   | 000813642  |
| <b>2009-11-06</b>   |  |
| BRAMTOR GLASS & MIRROR LTD.                                   | 000768600  |
| BRILLIANT STAR INTERNATIONAL COMPANY<br>LIMITED               | 001105172  |
| CENTRAL POLYMERS INC.   | 000810069  |
| F.E.S. CONSTRUCTION LTD.                                      | 000537459  |
| G. E. LACKIE HOLDINGS INC.                                    | 000275217  |
| IVY ARCH REALTY LTD.  | 000591647  |
| MURDOCH'S SMALL ENGINES INC.                                  | 000534759  |
| SKY OZZ INTERNATIONAL INC.                                    | 002216878  |
| SOFTFIELD TECHNOLOGY INC.                                     | 001560204  |
| THE YORK PLAN LIMITED   | 002028844  |
| 1070291 ONTARIO INC.  | 001070291  |
| 1207484 ONTARIO LTD.  | 001207484  |
| 1492768 ONTARIO INC.  | 001492768  |
| 1631476 ONTARIO INC.  | 001631476  |
| 1709933 ONTARIO LTD.  | 001709933  |
| 2021601 ONTARIO INC.  | 002021601  |
| 2070523 ONTARIO INC.  | 002070523  |
| <b>2009-11-09</b>   |  |
| BASKETS BY LUCY INC.  | 002059234  |
| ISIS EGYPTIAN ARTWORK INC.                                    | 001559472  |
| JOHN MAY & SON (LONDON) LIMITED                               | 000112983  |
| LUIS METAL ERECTORS LTD.                                      | 000880344  |
| MISSISSAUGA TEACHERS' RETIREMENT VILLAGE INC.                 | 000594761  |
| PORT COLBORNE WALK-IN CLINIC LTD.                             | 000270984  |
| PRISM AGENCIES LIMITED  | 000973599  |
| TONY PENZ OFFICE RENOVATIONS INC.                             | 001525075  |
| YUNCORP HOLDINGS LIMITED                                      | 000607873  |
| 1199817 ONTARIO LIMITED                                       | 001199817  |
| 1233656 ONTARIO INC.  | 001233656  |
| 1412697 ONTARIO INC.  | 001412697  |
| 1507517 ONTARIO INC.  | 001507517  |
| 1623567 ONTARIO INCORPORATED                                  | 001623567  |
| 1693119 ONTARIO CORP.   | 001693119  |
| 1722809 ONTARIO LTD.  | 001722809  |
| 2116900 ONTARIO INC.  | 002116900  |
| <b>2009-11-10</b>   |  |
| AP BUSINESS CONNECTIONS INC.                                  | 001720389  |
| EUREKA CONTRACTORS WINDSOR LIMITED                            | 000271544  |
| J.OWEN DEVELOPMENT LIMITED                                    | 000733127  |
| RAYMIK TRANSPORATION SERVICES LTD.                            | 001113779  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| RESONANT TECHNOLOGY INC.                                      | 000788899  |
| SAI'S A & J INC.  | 002090012  |
| 1283605 ONTARIO LTD.  | 001283605  |
| 1594349 ONTARIO LTD.  | 001594349  |
| 785632 ONTARIO LTD.   | 000785632  |
| <b>2009-11-12</b>   |  |
| ELECTRO-TECH CONTROLS COMPANY LONDON<br>LIMITED               | 000962881  |
| INCUIITY SOFTWARE (CANADA), INC.                              | 001160089  |
| M.G.K. CARPENTRY LTD.   | 000843383  |
| MARACAS MANAGEMENT SERVICES LIMITED                           | 001634294  |
| MULTI SERVICES CORPORATION                                    | 001438244  |
| SANA HEALTHY LIVING INC.                                      | 002095322  |
| T & B WELL DIGGING LTD.                                       | 000352495  |
| TDK COLLISION INC.  | 001544856  |
| THE PEREGRINE PERCH INC.                                      | 001194356  |
| WILLIAM T. HOARE INC.   | 001246024  |
| 1510823 ONTARIO INC.  | 001510823  |
| 1524830 ONTARIO INC.  | 001524830  |
| 2011435 ONTARIO INC.  | 002011435  |
| 2042374 ONTARIO INC.  | 002042374  |
| 491363 ONTARIO INC  | 000491363  |
| 957181 ONTARIO LIMITED  | 000957181  |
| <b>2009-11-13</b>   |  |
| AVA COMMUNICATIONS CORPORATION                                | 001007494  |
| BILLY & BOB'S RESTAURANTS LTD.                                | 001138054  |
| CC AUSTIN CANADA INC.   | 001246825  |
| CORTEX CANADA INC.  | 001769628  |
| EUROPEAN LADIES SPA LTD.                                      | 001650280  |
| EYELEVEL VIDEOS INCORPORATED                                  | 000573376  |
| GOLDRING CORP.  | 001303034  |
| HLA HAMPARIAN ENTERPRISES INC.                                | 000864179  |
| KINDY'S FURS LIMITED  | 000208955  |
| M.K. LI HOLDINGS INC.   | 001073886  |
| MAYFIELD GP NO. 2 INC.  | 002062214  |
| MIHIKA INC.   | 001111322  |
| QUATRO BILINGUAL HEALTH SERVICES INC.                         | 002213107  |
| RON ALGUIRE BUILDING SERVICES LTD.                            | 000378712  |
| TAXSAVER SOFTWARE CORPORATION                                 | 001088253  |
| 1 STOP STORE INC.   | 001610595  |
| 1141423 ONTARIO INC.  | 001141423  |
| 1484645 ONTARIO INC.  | 001484645  |
| 1670459 ONTARIO INC.  | 001670459  |
| 1711607 ONTARIO INC.  | 001711607  |
| 2114142 ONTARIO INCORPORATED                                  | 002114142  |
| 2130639 ONTARIO INC.  | 002130639  |
| 779870 ONTARIO LIMITED  | 000779870  |
| <b>2009-11-16</b>   |  |
| AV ASYLUM CORPORATION   | 002108080  |
| CUMMING IT SOLUTIONS LIMITED                                  | 002119725  |
| DUNDALK AUTO GLASS LTD.                                       | 001247431  |
| EQUITY LINK LTD.  | 001018733  |
| IMMEDIATE PLACEMENT NETWORK INC.                              | 001545995  |
| JRE (1990) LIMITED  | 000874146  |
| MORTON REVZEN & CO. LIMITED                                   | 000267439  |
| PARAGON TRADE BRANDS (CANADA) INC.                            | 000985166  |
| PERIMETER IMPLEMENTATION SERVICES (USA), INC.                 | 002118161  |
| RICHMOND WALK (LONDON) INC.                                   | 001236572  |
| S&S VARIETY INC.  | 002044624  |
| SUNLESS TANNING MIST SYSTEMS INC.                             | 002083617  |
| URBAN WILDERNESS LANDSCAPING LTD.                             | 001283359  |
| VIT-AL BABY PRODUCTS LTD.                                     | 002191255  |
| 1068997 ONTARIO INC.  | 001068997  |
| 1210709 ONTARIO INC.  | 001210709  |
| 1226098 ONTARIO INC.  | 001226098  |
| 1533321 ONTARIO LIMITED                                       | 001533321  |
| 1642338 ONTARIO LTD.  | 001642338  |
| 1692728 ONTARIO LIMITED                                       | 001692728  |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 1723461 ONTARIO INC.  | 001723461  |
| 2082084 ONTARIO LTD.  | 002082084  |
| 350 DRIVEWAY INC.   | 001004044  |
| 784049 ONTARIO LIMITED  | 000784049  |
| 988105 ONTARIO LIMITED  | 000988105  |
| <b>2009-11-17</b>   |  |
| BEVERLY HILLS HAIR & SPA INC.                                 | 001589965  |
| BOLDWOOD DEVELOPMENT INC.                                     | 001546306  |
| FIRST ONTARIO MANAGEMENT LTD.                                 | 001105694  |
| JOCKS GOLF LTD.   | 001319674  |
| LOMBARDI TRUCK TRAILER REPAIR LTD.                            | 001277377  |
| NOVAVEN CORP.   | 002055373  |
| PMC RESOURCES INC.  | 000332374  |
| RUDOLPH-WALKER INC.   | 000794418  |
| SOTTOSOPRA RISTORANTE CORP.                                   | 002059241  |
| TURKEY DONER LTD.   | 002012803  |
| VANTANA INC.  | 001658515  |
| VISIONARY INVESTMENT PRODUCTS INC.                            | 001326340  |
| 1020337 ONTARIO LIMITED                                       | 001020337  |
| 1145792 ONTARIO INC.  | 001145792  |
| 1298588 ONTARIO LIMITED                                       | 001298588  |
| 1492398 ONTARIO LIMITED                                       | 001492398  |
| 1541373 ONTARIO LTD.  | 001541373  |
| <b>2009-11-18</b>   |  |
| CANRUBA INTERNATIONAL LTD.                                    | 001013677  |
| DYCAM CORP.   | 001327787  |
| ELANCO HOLDINGS LTD.  | 001238599  |
| GYPSY INTELLECTUAL PROPERTIES INC.                            | 001754378  |
| JABYER SYSTEMS INC.   | 001302264  |
| MARKHAM GENERAL MAINTENANCE LIMITED                           | 000777993  |
| MAVRIX QUEBEC 2007-II LTD./MAVRIX QUEBEC<br>2007-II LTEE      | 002143358  |
| OLGIATA INC.  | 000576389  |
| RAUL TOME ENTERPRISE INC.                                     | 002119429  |
| SCARBOROUGH VASCULAR GROUP INC.                               | 001727602  |
| SHANGHAI BUND CUISINE INC.                                    | 002136753  |
| TIGERSTREAM INC.  | 002032083  |
| 658424 ONTARIO LTD.   | 000658424  |
| 669029 ONTARIO LIMITED  | 000669029  |
| <b>2009-11-19</b>   |  |
| BFD TRANSPORTATION INC.                                       | 001610840  |
| WATCH & TALK INC.   | 001580621  |
| 2016839 ONTARIO LTD.  | 002016839  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G641)

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| <b>2009-11-20</b>   |  |
| PAWI INCORPORATED   | 2186534  |
| 1780084 ONTARIO INC.  | 1780084  |
| 2186156 ONTARIO INC.  | 2186156  |
| 2186233 ONTARIO INC.  | 2186233  |
| 2186242 ONTARIO LTD.  | 2186242  |
| 2186560 ONTARIO LTD.  | 2186560  |
| <b>2009-11-23</b>   |  |
| JD GLOBAL INVESTMENTS LTD.                                    | 2186562  |

(142-G642)  
Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |        |
|---|--------|
| <b>2009-11-23</b>                                       |        |
| OUR KIDS - BUILDING A FUTURE IN<br>OTTAWA-CARLETON INC. | 959052 |

(142-G643)  
Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 16 - November 20

| NAME             | LOCATION         | EFFECTIVE<br>DATE |
|------------------|------------------|-------------------|
| Jeung, Seung-Hun | Peterborough, ON | 16-Nov-09         |
| Babbey, T. Kent  | Wallaceburg, ON  | 16-Nov-09         |
| Krupa, Karen     | St. Thomas       | 16-Nov-09         |
| Love, Christine  | Waterloo, ON     | 16-Nov-09         |
| McCabe, Gail     | Mississauga, ON  | 16-Nov-09         |
| Moller, Peter    | Almonte, ON      | 16-Nov-09         |
| Cook, Kathryn I  | Toronto, ON      | 16-Nov-09         |
| Hope, Terri      | Owen, Sound      | 16-Nov-09         |
| Earhart, Mervin  | St. Thomas       | 16-Nov-09         |
| Pellew, Myrtle   | Woodbridge, ON   | 18-Nov-09         |
| Kim, Deborah Ihn | Toronto, ON      | 18-Nov-09         |



| NAME                  | LOCATION             | EFFECTIVE DATE |
|-----------------------|----------------------|----------------|
| Snider, Robert K.     | Fenwick, ON          | 18-Nov-09      |
| Loh, Thomas           | Markham, ON          | 18-Nov-09      |
| Dulla Argaw, Isaia    | Toronto, ON          | 18-Nov-09      |
| Shetler, William      | Norwich, ON          | 18-Nov-09      |
| Cheff, Robert         | Elliot Lake, ON      | 18-Nov-09      |
| Kirschman, Shellie    | Sault Ste. Marie, ON | 18-Nov-09      |
| Wagler, Patricia      | Shakespeare, ON      | 18-Nov-09      |
| Aladesua, Phillips    | Whitby, ON           | 18-Nov-09      |
| Hallett, Eric         | Lyn. ON              | 18-Nov-09      |
| Inniss, Theresa       | Scarborough, ON      | 18-Nov-09      |
| Wilson, Colin Everton | Ajax, ON             | 18-Nov-09      |
| Lee, Jong Kwang       | Woodbridge, ON       | 18-Nov-09      |
| Cutler, Adam          | Toronto, ON          | 18-Nov-09      |
| Martin, Jeffrey Lee   | Elmira, ON           | 18-Nov-09      |
| George, Thomas        | Mississauga, ON      | 19-Nov-09      |

## RE-REGISTRATIONS

| NAME               | LOCATION | EFFECTIVE DATE |
|--------------------|----------|----------------|
| Colantonio, Daniel | Ajax, ON | 16-Nov-09      |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME                                   | LOCATION           | EFFECTIVE DATE |
|--|--------------------|----------------|
| Guthier, Daniel                        | Manotick, ON       | 19-Nov-09      |
| December 17, 2009 to December 21, 2009 |                    |                |
| Samson, Edward James                   | Conception Bay, NL | 19-Nov-09      |
| December 17, 2009 to December 21, 2009 |                    |                |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

| NAME            | LOCATION        | EFFECTIVE DATE |
|-----------------|-----------------|----------------|
| Krupa, Karen    | St. Thomas      | 16-Nov-09      |
| Love, Christine | Waterloo, ON    | 16-Nov-09      |
| McCabe, Gail    | Mississauga, ON | 16-Nov-09      |
| Moller, Peter   | Almonte, ON     | 16-Nov-09      |
| Cook, Kathryn I | Toronto, ON     | 16-Nov-09      |
| Hope, Terri     | Owen, Sound     | 16-Nov-09      |
| Earhart, Mervin | St. Thomas      | 16-Nov-09      |
| Pellew, Myrtle  | Woodbridge, ON  | 18-Nov-09      |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G644)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 16, 2009 to November 22, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 novembre 2009 au 22 novembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                   |
|---------------------------|----------------------------|
| ABDUL AZIZ, MOHAMMAD.     | KHAN, ALI.                 |
| ADKINS, JEREMY.MICHAEL.   | MC CALLUM, JEREMY.MICHAEL. |
| AFONSO, KALKIDAN.         | AFONSO, MALIA.DILANA.      |
| LUCILI.                   | DANIEL.                    |
| ALI, MUSTAFA.             | HAMOODY, MUSTAFA.ALI.      |
| ALLINSON, JESSICA.        | ALLINSON, BROOKLYN.        |
| JANE.                     | JESSICA.                   |
| ALMAQRN, HILAH.SAADI.     | ALMEGRIN, HAILAH.SAAD.     |
| ARJUNE, TINA.ROOPMIN.     | HAMDAN, TINA.ROOPMIN.      |
| CONCEPCION.               | CONCEPCION.                |
| AZHARUDDIN, AYMAN.        | AZHAR, AYMAN.              |
| MOHAMMED..                | MOHAMMED.                  |
| BAHBAH, EMELY.            | KHASHRAM, EMELY.           |
| BALKISSOON, USHA..        | NEEBAR, USHA.              |
| BEAULIEU, JESSICA.        | MAURICE, JESSICA.          |
| KATHERINE.FRAN.           | KATHERINE.FRANCE.          |
| BEZBOZHNA, INNA.          | SANDERS, DANIELLA.         |
| BRANT, JUNKO.             | BRANT, JUNE.JUNKO.         |
| BROWN, THOMAS.EDWARD.     | BROWN, TED.THOMAS.         |
| DONALD.                   | EDWARD.DONALD.             |
| BURTON, CHRISTOPHER.      | VOLPE, CHRISTOPHER.        |
| WILLIAM.                  | WILLIAM.                   |
| CACO, MARIA.JOSEPHINE.    | SAN MIGUEL, MARIA.         |
| BERNAL.                   | JOSEPHINE.C.               |
| CACO, NATHAN.             | SAN MIGUEL, NATHAN.        |
| PHILIPPE.                 | PHILIPPE.                  |
| CAI, YAN.ZE.              | CAI, MICHELLE.             |
| CALDER, BARBARA.          | WALKER, BARBARA.           |
| MEAGHAN.                  | MEAGHAN.                   |
| CAPSTICK, CATHERINE.      | CAPSTICK JOBE, CATHIE.     |
| ESTELLE.                  | ESTELLE.                   |
| CARRIERE, JOSEPH.JEAN.    | CARRIERE, SUZY.            |
| CLAUDE.                   | CLAUDIA.                   |
| CASTILLO HERRERA, ANDY.   | HERRADA, ANDY.             |
| ESTEBAN.                  | ESTEBAN.                   |
| CASTILLO HERRERA,         | HERRADA,                   |
| ELIZABETH.                | ELIZABETH..                |
| CATINO, SONIA.            | MACDONALD, SONIA.          |
| EMANUELA.                 | EMANUELA.                  |
| CHAN, GALVIN.HO.YIN.      | CHAN, GALVIN.MANG.YIN.     |
| CHAN, HO.MING.            | CHAN, ALEX.HO.MING.        |
| CHARRON, NATASHA.         | RICHARDS, NATASHA.         |
| CHAWLA, DISHA.            | CHAWLA, DISHWEEN.KAUR.     |
| CHO, SEUNG.HUN.           | CHO, SEUNGHOON.BRANDON.    |
| CHO, YOON.AH.             | CHO, YUNA.                 |
| CHOI, SONG EUN.           | CHOI, EMILY.SONGEUN.       |
| CHUNG, SHIN.OK.           | SHIN, JULIA.JADE.          |
| COORD, KENDRA.            | KENNEDY, KENDRA.           |
| ELIZABETH.                | ELIZABETH JOY.             |
| COATES, DARNELL.ANTOINE.  | COATES, DIALLE.DEJA.       |
| COFFIN, HEATHER.          | COFFIN-GAETZ, HEATHER.     |
| MARGARET.                 | MARGARET.                  |
| CORREIA, JESSICA.         | WILKINSON, JESSICA.        |
| COUCHIE, EARL.            | COUCHIE, EARL.DEAN..       |
| CULVER, VICTORIA.SUSAN.   | COLE, VICTORIA.            |
| COLE.                     | SUSAN.                     |
| DEMERCHANT, JAYME.MIKA.   | SHELLEY, JAYME.MIKA.       |
| DIXIT, RUDRA.             | CHITALE-KAMBLE, RUDRAA.    |
| VIVEK.                    | VIVEK.                     |
| DIXIT, VIVEK.VASANT.      | CHITALE-KAMBLE, VIVEK..    |
| DOAN, HUY.XUAN.           | DOAN, TIM.HUY.             |
| DUBREUIL.                 | DUBREUIL, JOANNE.          |
| JOHANNE.                  | CLAUDINE.                  |
| ERNEST-CHUKWUDI, ADAKU.   | OKWUONU, FRANCISCA.        |
| FRANCISCA.                | WILLIAMS.CHINONYEREM.      |
| FATIMA, ATIKA.NAIREEN.    | AZHAR, ATIKA.MOHAMMED.     |
| FAY, KAREN.GEORGETTE.     | FAY-DAVEY, KAREN.          |
| MARY.                     | GEORGETTE.MARY.            |
| FEBRUARY, MELISSA.YASMIN. | FEBRUARY, MELISSA.YASMIN.  |
| FILIPSCHI, GRIGORI.       | FILIPSKI, GREGORY..        |
| FILIPSCHI, IRINA.         | FILIPSKI, IRINA.           |
| FILIPSCHI, PAVEL.         | FILIPSKI, PAVEL.           |
| FILIPSCHI, SERGIU.        | FILIPSKI, SERGE.           |
| FINLEY, NICHOLAS.OSTIN.   | SMIT, NICHOLAS.OSTIN.      |
| FORGUES, GIZELE.          | FORGUES, GISELE.ANGELE.    |

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

FREDEEN, SABINE.PATRIZIA.  
FUNG, HOI.MAN.  
GAGWANI, HITAL.HARESH.  
GALAMBVARY, RYAN.DANIEL.  
GIBSON, CAREN.ELIZABETH.  
GWYNNE, BRAYDEN.  
ALEXANDER.  
HADDADI, MARYAM.  
HAJI ESMAEILI RASOOLI,  
FARZIN..  
HAJI ESMAEILI RASOOLI,  
TINA.  
HAMEL, KIMBERLEA.ANNE.  
HAMILTON, JADEN.PHILIPPE.  
HOLDSWORTH, THORNTIN.  
GAVIN.STEWART.  
HUCKSTEP, CHERYL.ANN.  
HWANG, MINJAE.  
JUDGE, DOROTHY.  
VIOLA.  
JUNG, HAJIN..  
KALU ABELLA, AHMED.  
RAFIQUE.  
KAMBLE, KALPANA.  
JAGANNA.  
KENNEY, MELISSA.AUDREY.  
KHAIRA, UPDESHPAL.SINGH.  
KRIVORUCHKO, NATALYA.  
KUREK, BRITTANY.ANNE.  
LAFLEUR, CHELSEA.  
SYLVIE.  
LAPP, VICKI.JOANNE.  
LI, YUE..  
LI-YIN-TAI, MICHELLE.PUI-MAN.  
LI-YIN-TAI, PRISCILLA.PUI-SEE.  
LING-LIEW, WAN-HAN.  
LO, SAU-KEUNG.  
LO, SEEN.YING.  
LOTAY, PRABJOOT.KAUR.  
LOU, ANGELOUS.K.RICHARD.  
MACDONALD, WENDY.MARIE.  
MARIE, CHERI.  
ANGELA.  
MARTLIN, ROSANNA.  
CARMELA.  
MASILAMANI, MANIMALA.  
MATHERS, TRYSTAN.MARIE.  
MECONNEN, EMBABA.ROBEL.  
MECONNEN, WUHBET.ROBEL.  
MIR, HOMAYON.  
MOHAMMAD, AMNA.  
AZHARUDDIN.  
MOHAMMAD, AQUIB.  
AZHARUDDI.  
MOHAMMED, AYATH.  
AZHARUDDI.  
MOJICA, LIBERTY.  
MOKHTARNIA, MOHAMMAD-  
REZA.  
MONTPETIT-LEVESQUE,  
AURELIA.MARIE.  
NEAL, MICHAEL.WILLIAM.  
ALAN.  
NEELIMA, NEELIMA.  
NGUYEN BEAUDRY, MARIE.  
OCÉANE, THIÊN.HUONG.  
NGUYEN, HUÝ.  
NGUYEN, QUÝ.DUY.  
NYIRAMAFRANGA,  
FATIMA.  
ODIGIE, IZIENGBE.LILIAN..  
OLIVEIRA, DIEGO.THOMAS.  
CARLOS.  
PAPERNOV,  
LIZA.

CORDES, SABINE.PATRIZIA.  
FUNG, TERESA.HOI.MAN.  
GAGWANI, HONEY.HALLE.  
COVE, RYAN.DANIEL.  
KNOX, CAREN.ELIZABETH.  
FERGUSON, BRAYDEN.  
ALEXANDER.  
FIORE, RORY.  
RASOOLI,  
FARZIN.  
RASOOLI,  
TINA.  
HILL, FAITH.  
LAPLANTE, JADEN.PHILIPPE.  
MACDONALD, THORNTIN.  
GAVIN.  
WHITE, CHERYL.ANN.  
HWANG, DAYBIG.MINJAE.  
MEAWASIGE, DOROTHY.  
VIOLA.  
JUNG, MADISON.HAJIN.  
RAFIQUE,  
AHMED..  
CHITALE-KAMBLE, KALPANA.  
VIVEK.  
STEWART, MELISSA.AUDREY.  
MANDAIR, UPDESHPAL.SINGH.  
PAPERNOV, NATALIA.MARTHA.  
MIREK, ROKSANA.EDYTA.  
PAQUETTE, CHELSEA.  
LAFLEUR.  
DODD, VICKI.JOANNE.  
LI, ELBERT.  
LI, MICHELLE.PUI-MAN.  
LI, PRISCILLA.PUI-SEE.  
LING-LIEW, LUCINDA.WAN-HAN.  
LO, THOMAS.SAU-KEUNG.  
LO, CATHERINE.SEEN-YING.  
LOTAY, PRABHJOT.KAUR.  
LOU-ANGELOUS, K.RICHARD.  
MACDONALD, WENDIE.MARIE.  
SCHNEIDER, KATHERINE.  
ADDIS.MARIE.  
MUIA, ROSANNA.  
CARMELA.  
PATGUNAM, MANIMALA.  
BEAULIEU, TRYSTAN.MARIE.  
MEKONEN, EMBABA.ROBEL.  
MEKONEN, WUHBET.ROBEL.  
MAHMOOD, MIR.HOMAYON.  
AZHAR, AMNA.  
MOHAMMED.  
AZHAR, AQUIB.  
MOHAMMED.  
AZHAR, AYATH.  
MOHAMMED.  
BASTAN, LIBERTY.  
MOKHTARNIA,  
REZA.  
MONTPETIT, AURELIA.  
MARIE.  
STIRE, MICHAEL.  
WILLIAM.  
BHOLA, NEELIMA.  
NGUYEN-WORKMAN, OCEANE.  
MARIE, THIEN.HUONG.  
NGUYEN, JAY.  
NGUYEN, JAMES.  
HUDSON, LAURETTA.  
KAHINDO.  
ODIGIE, LILY..  
MELO, DIEGO.THOMAS.  
CARLOS.  
PAPERNOV, ELIZABETH.  
ALEXANDRA.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

PARCHMENT, NATHANIEL.  
JOSEPH.  
PARDSOEI-HAGHIGHI, SEYED.  
AMIR.HOSSIE.  
PARDSOEI-HAGHIGHI, SEYED.  
AMIR.MASOUD.  
PARK, HAE.YEON.  
PAULMERT, ERIC.JOSEPH.  
DWAYNE.  
PEDDLE, SARAH.KIRSTEN.  
PERCEWICZ, COLIN.ANDREW.  
PERERA, TIA.ZORAIYA.GRACE.  
PESEK, STANLEY.  
PETER ROHAN, JANET.  
PRIYANTHE.  
PETER, DENYELA..  
PETERSSON, STEPHANIE.  
ANNE.  
ROY, KYLE.WAYNE.STAFFORD.  
SALGADO, GILBERTA.TIIN.  
SANGSTER, JULIE.  
SERWAA-ADDO, PRISCILLA.  
KESHIA.HAGAR.  
SHIN, SEUNG.HWAN.  
SINGH, JASWINDER.  
SINGH, PURO.  
SKOT, CHRISTINA.  
SMITH-GRAY, SHERRIE.  
LYN.  
SPRATT-SOLDA, ANDREW.  
PETER.  
SRINIVASAN, JEEVANA.  
TCHOURKINA, SVETLANA.  
TCHOURKINE, ANTON.  
TCHOURKINE, GREGORY.  
TCHOURKINE, NICK.  
TEAHEN, DONNA.MARIA.  
TODD, MATTHEW.  
ALEXANDER.  
TOSTI, MARIA.GIUDITTA.  
ROBERTA.  
VANCHU, ASHLEY.  
ERIN.  
VAZQUEZ ZAPATA, ALEIDA.  
OBDULIA.  
VIEN, CAROL.ANN.ROBERTA.  
WALKER, ROMAIN.STANLEY.  
WILLIAM.  
WALTERS, EILEEN.MARIAN.  
WAQAR, ASMA.  
WARMUZ, JUSTYNA.AGNIESZKA.  
WARREN, CONNIE.MARGARET.  
ANNETTE.  
WASIELEWSKI, STEPHEN.  
WALTER.  
WITTEVEEN, ROY.CURTIS.  
GRICKEN.  
YANCHUS, JUSTINE.MARIE.  
YANG, HAN.  
YANG, SHUN.MEI.  
YOON, CHUN.SUN.  
YU, QING.YANG.  
ZELEK, MARINA-CONCIETTA.  
ZHUPPA, KRISTO.  
ZHUPPA, MARIANA.  
ZHUPPA, PIRRO.  
ZHURAVLYOV, KREISTINA.

TREMBLAY, NATHANIEL.  
JOSEPH.  
PARSOEI,  
AMIR..  
PARSOEI,  
MASOUD.  
PARK, JULIE.HAE.YEON.  
DAVIDSON, ERIC.  
LEONIDAS.  
GUZMAN, SARAH.KIRSTEN.  
WATT, COLIN.ANDREW.  
NELSON, TIA.ZORAIYA.GRACE.  
ALMEN, BRAVEN.  
NOBLE, JANET.  
PRIYANTHE.  
NOBLE, DENYELA.  
TOOLEY, STEPHANIE.  
ANNE.  
HODGINS, KYLE.WAYNE.  
LETTENEY, GILBERTA.TIIN.  
SMITH-MICHALICKA, JULIE.  
ADDO, PRISCILLA.SERWAA.  
KESHIA.HAGAR.  
SHIN, WILLIAM.HUBERT.  
SANDHU, JASWINDER.SINGH.  
PUREWAL, PURO.KAUR.  
PAWLUK, CHRISTINA.  
LOVE, WILLOW-MADISON.  
STAR.  
SOLDA, ANDREW.  
PETER.  
SRIRAHULAN, JEEVANA.  
CHURKIN, LANA.  
CHURKIN, ANTHONY.  
CHURKIN, GREGORY.  
CHURKIN, NICK.  
TEAHEN, DAWNA.MARIA.  
SOURTZIS, MATTHEW.  
ALEXANDER.  
DONADIO, MARIA.GIUDITTA.  
ROBERTA.  
MIEDEMA VANCHU, ASHLEY.  
ERIN.  
CHIN, ALEIDA.  
OBDULIA.  
COLLIN, CAROL.ANN.ROBERTA.  
WALKER,  
WILLIAM.  
MACDONELL, EILEEN.MARIAN.  
SHAIKH, ASMA.  
ZMUDA, JUSTYNA.AGNIESZKA.  
PERKINS, CONNIE.MARGARET.  
ANNETTE.  
CAPPA, CARLO.  
ARMANDO.  
GRICKEN, ROY.  
CURTIS.  
SOULLIERE, JUSTINE.MARIE.  
YANG, HAN.HANLINA.  
YANG, MAY.SHUN.MEI.  
YOON, EUNJUNG.  
YU, PETER.  
MACRI, MARINA-CONCIETTA.  
ZOUPPAS, CHRISTOS.  
ZOUPPAS, MARIANA..  
ZOUPPAS, PYRROS.  
BLINOVA, KREISTINA.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil



On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1850/2009

## Order in Council Décret

**WHEREAS** pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Consumer Services;

**THEREFORE, PURSUANT** to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

### Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Consumer Services (the “Minister”) shall preside over a ministry known as the Ministry of Consumer Services (the “Ministry”).

### Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of consumer protection services and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Small Business and Consumer Services under Order in Council O.C. 1620/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1828/2008 dated November 5, 2008, in respect of consumer protection services, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Consumer and Business Services in respect of the following Acts:

- i. *Bailiffs Act*, R.S.O. 1990, c. B.2
- ii. *Cemeteries Act (Revised)*, R.S.O. 1990, c. C.4
- iii. *Collection Agencies Act*, R.S.O. 1990, c. C.14
- iv. *Consumer Reporting Act*, R.S.O. 1990, c. C.33
- v. *Discriminatory Business Practices Act*, R.S.O. 1990, c. D.12
- vi. *Funeral Directors and Establishments Act*, R.S.O. 1990, c. F.36
- vii. *Ministry of Consumer and Business Services Act*, R.S.O. 1990, c. M.21
- viii. *Motor Vehicle Dealers Act*, R.S.O. 1990, c. M.42
- ix. *Ontario New Home Warranties Plan Act*, R.S.O. 1990, c. O.31
- x. *Paperback and Periodical Distributors Act*, R.S.O. 1990, c. P.1

### Ministry

4. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of consumer protection services and any other matters related to the Minister's portfolio.
5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Small Business and Consumer Services in respect of consumer protection services, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred to the Ministry accordingly, including but not limited to the functions, responsibilities and programs of the Ministry of Consumer and Business Services in respect of the following Acts:
  - i. *Cemeteries Act (Revised)*, R.S.O. 1990, c. C.4
  - ii. *Collection Agencies Act*, R.S.O. 1990, c. C.14
  - iii. *Consumer Protection Act*, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. A
  - v. *Funeral Directors and Establishments Act*, R.S.O. 1990, c. F.36

- vi. *Ministry of Consumer and Business Services Act*, R.S.O. 1990, c. M.21
- vii. *Motor Vehicle Dealers Act*, R.S.O. 1990, c. M.42
- viii. *Paperback and Periodical Distributors Act*, R.S.O. 1990, c. P.1

### Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

### Revocation of Orders in Council

7. Orders in Council O.C. 1620/2008 dated September 17, 2008, O.C. 1828/2008 dated November 5, 2008, and O.C. 1155/2009 dated July 6, 2009, are hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered November 18, 2009.

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

## APPENDIX - STATUTES ADMINISTERED BY THE MINISTER OF CONSUMER SERVICES

*Alcohol and Gaming Regulation and Public Protection Act*, 1996, S.O. 1996, c. 26, Sched.

*Apportionment Act*, R.S.O. 1990, c. A.23

*Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure)*, 2000, S.O. 2000, c. 3

*Assignments and Preferences Act*, R.S.O. 1990, c. A.33

*Athletics Control Act*, R.S.O. 1990, c. A.34

*Bailiffs Act*, R.S.O. 1990, c. B.2

*Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. B.16, except in respect of:

- (a) filing, recording and searching articles and other documents;
- (b) the powers and duties of the Minister unrelated to the prosecution of offences;
- (c) the powers and duties of the Director;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council unrelated to health profession corporations

*Business Names Act*, R.S.O. 1990, c. B.17, except in respect of:

- (a) registering, recording and searching names;
- (b) the powers and duties of the Minister;
- (c) the powers and duties of the Registrar;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council

*Business Regulation Reform Act*, 1994, S.O. 1994, c. 32, in respect of sections 1, 2 and 3.

*Cemeteries Act (Revised)*, R.S.O. 1990, c. C.4

*Collection Agencies Act*, R.S.O. 1990, c. C.14

*Collision Repair Standards Act*, 2002, S.O. 2002, c. 31

*Condominium Act*, 1998, S.O. 1998, c. 19, except in respect of:

- (a) registration and creation of condominium corporations;
- (b) making Minister's regulations;
- (c) subsection 177(3) as it pertains to Minister's regulations



*Consumer Protection Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. A*

*Consumer Reporting Act, R.S.O. 1990, c. C.33*

*Corporations Act, R.S.O. 1990, c. C.38, except in respect of:*

- (a) filing, recording and searching letters patent and other documents;
- (b) the powers of the Lieutenant Governor;
- (c) the powers and duties of the Minister unrelated to the prosecution of offences;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council

*Corporations Information Act, R.S.O. 1990, c. C.39, in respect of sections 1, 13, 14, 15 and 18*

*Debt Collectors Act, R.S.O. 1990, c. D.4*

*Discriminatory Business Practices Act, R.S.O. 1990, c. D.12*

*Electricity Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. A, Part VIII*

*Electronic Registration Act (Ministry of Consumer and Business Services Statutes), 1991, S.O. 1991, c. 44, in respect of sections 1, 2 and 3*

*Extra-Provincial Corporations Act, R.S.O. 1990, c. E.27, except in respect of:*

- (a) applying for, recording and searching licences and other documents;
- (b) the powers and duties of the Minister;
- (c) the powers and duties of the Director;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council

*Factors Act, R.S.O. 1990, c. F.1*

*Film Classification Act, 2005, S.O. 2005, c. 17*

*Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002, S.O. 2002, c. 33*

*Funeral Directors and Establishments Act, R.S.O. 1990, c. F.36*

*Gaming Control Act, 1992, S.O. 1992, c. 24*

*Horse Riding Safety Act, 2001, S.O. 2001, c. 4*

*Limited Partnerships Act, R.S.O. 1990, c. L.16, except in respect of:*

- (a) filing, recording and searching declarations and other documents;
- (b) the powers and duties of the Minister;
- (c) the powers and duties of the Registrar;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council

*Liquor Licence Act, R.S.O. 1990, c. L.19*

*Ministry of Consumer and Business Services Act, R.S.O. 1990, c. M.21*

*Motor Vehicle Dealers Act, R.S.O. 1990, c. M.42*

*Motor Vehicle Dealers Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. B*

*Ontario New Home Warranties Plan Act, R.S.O. 1990, c. O.31*

*Paperback and Periodical Distributors Act, R.S.O. 1990, c. P.1*

*Partnerships Act, R.S.O. 1990, c. P.5, except in respect of sections 44.3 and 44.4*

*Payday Loans Act, 2008, S.O. 2008, c.9*

*Personal Property Security Act, R.S.O. 1990, c. P.10, except in respect of:*

- (a) registering, recording and searching financing statements and other documents;
- (b) the powers and duties of the Minister;
- (c) the powers and duties of the Registrar;
- (d) recommending regulations to be made by the Lieutenant Governor in Council

*Real Estate and Business Brokers Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. C*

*Repair and Storage Liens Act, R.S.O. 1990, c. R.25, except in respect of:*

- (a) registering claims for liens and other documents;
- (b) the powers and duties of the Minister;
- (c) the powers and duties of the Registrar

*Residential Complex Sales Representation Act, R.S.O. 1990, c. R.28*

*Retail Business Holidays Act, R.S.O. 1990, c. R.30*

*Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, S.O. 1996, c.19*

*Securities Transfer Act, 2006, S.O. 2006, c. 8*

*Technical Standards and Safety Act, 2000, S.O. 2000, c. 16*

*Travel Industry Act, 2002, S.O. 2002, c. 30, Sched. D*

*Vintners Quality Alliance Act, 1999, S.O. 1999, c. 3*

*Wine Content and Labelling Act, 2000, S.O. 2000, c. 26, Sched. P*

(142-G646)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1851/2009

## Order in Council Décret

**WHEREAS** pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Economic Development and Trade;

**THEREFORE, PURSUANT TO** subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

### Minister to preside over ministry

1. The Minister of Economic Development and Trade ("the Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Economic Development and Trade ("the Ministry").

### Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of economic development and trade and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities in respect of economic development that had previously been assigned and transferred to the Minister of Economic Development under Order in Council O.C. 615/2009 dated April 8, 2009,

and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

4. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities in respect of international trade and investment that had previously been assigned and transferred to the Minister of International Trade and Investment under Order in Council O.C. 616/2009 dated April 8, 2009, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.
5. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities in respect of small business and entrepreneurship that had previously been assigned and transferred to the Minister of Small Business and Consumer Services under Order in Council O.C. 1620/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1828/2008 dated November 5, 2008, and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly.

#### Ministry

6. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of economic development and trade and any other matters related to the Minister's portfolio.
7. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had previously been carried out by the Ministry of Economic Development and the Ministry of International Trade and Investment, and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred to the Ministry accordingly.
8. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs related to small business and entrepreneurship that had previously been carried out by the Ministry of Small Business and Consumer Services and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred to the Ministry accordingly.

#### Administration of Statutes

9. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

#### Revocation of Orders in Council

10. Orders in Council O.C. 615/2009 dated April 8, 2009 and O.C. 616/2009 dated April 8, 2009 are hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty  
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips  
Chair of Cabinet

Approved and Ordered November 18, 2009.

David C. Onley  
Lieutenant Governor of Ontario

#### APPENDIX

#### STATUTES ADMINISTERED BY THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE

*Development Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. D.10

*Dissolution of Inactive Corporations Act, 2006*, S.O. 2006, c. 19, Sched. J

*Ministry of Economic Development and Trade Act*, R.S.O. 1990, c. M.27

*Research Foundation Act*, R.S.O. 1990, c. R.27

(142-G647)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR AN ORDER TO CLOSE PART OF A CEMETERY

*The Cemeteries Act* (Revised), R.S.O. 1990, Chapter C4

**TAKE NOTICE** that the St. John's Anglican Church Cemetery is located at 212 Church Street in the Village of Bath, Province of Ontario. The cemetery measures approximately 192 metres by 79 metres with an area of approximately 1.5 hectares. The boundaries of the cemetery are shown as Parts 1 and 2, 29R-9597 attached to this Notice. The cemetery also includes the St. John's Anglican Church, St. John's Memorial Hall and former St. John's Church Rectory. There are approximately 350 interments on the cemetery property. The first interments predate 1800. The most recent interment was in 2009.

**TAKE NOTICE** that pursuant to the *Cemeteries Act* (Revised), R.S.O. 1990, Chapter C4, as amended, The Incorporated Synod of the Diocese of Ontario intends to apply for an Order closing that part of the St. John's Anglican Church Cemetery occupied and used in connection with the former rectory located at 330 Academy Street. The boundaries of the portion of the cemetery to be closed are shown as Part 2, 29R-9597. The reason for the closure application is to permit the former rectory property to be severed and sold.

The Cataraqui Archaeological Research Foundation conducted a Stage 1 and 2 Archaeological Assessment of the portion of the cemetery property to be closed together with the adjacent 9.14 metre wide area. The Archaeological Assessment Report dated June 2009 determined that there were no interments located within the area of the cemetery to be closed. A copy of the Report is available for inspection at the address below.

**TAKE FURTHER NOTICE** that interested persons may make submissions regarding the proposed application in writing to:

Registrar  
*Cemeteries Act* (Revised)  
Ministry of Small Business and Consumer Services



Cemeteries Regulation Unit  
5775 Yonge Street  
Suite 1500  
Toronto, Ontario  
M7A 2E5

**TAKE FURTHER NOTICE** that submissions should be made on or before the date that is 45 days from the date of publication of this notice.

DATED at Kingston, Ontario this 13th day of October, 2009.

The Incorporated Synod of the Diocese of Ontario  
90 Johnson Street  
Kingston, Ontario  
K7L 1X7

Attention: Archdeacon Wayne Varley  
Diocesan Executive Officer  
Phone: (613)-544-4774 extension 31

(142-P393)

## Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF BROOKE-ALVINSTON

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 6 January 2010, at the Municipal Office, 3236 River Street, P.O. Box 28, Alvinston, Ontario N0N 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 3236 River Street, Alvinston, Ontario N0N 1A0.

**Description of Lands:**

Roll No. 38 15 120 210 12800 0000, 6552 James Street Inwood, PIN 43347-0121(LT) Lot 18 N/S James Street Plan 5 Brooke; Brooke-Alvinston. File No. 07-06

**Minimum Tender Amount:** **\$ 15,772.22**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Note:** G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

The Corporation of the Municipality of the  
Township of Brooke-Alvinston  
3236 River Street  
P.O. Box 28  
Alvinston, Ontario N0N 1A0  
519-898-2173  
www.brookealvinston.com

(142-P394)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

### THE CORPORATION OF THE TOWN OF CHAMBERLAIN

**TAKE NOTICE** that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 5, 2010 at the Township of Chamberlain Municipal Office, RR#3, Englehart, ON POJ 1H0.

The tenders will then be opened on the same day in the Council Chambers at 7:35pm.

**Description of Lands:**

Roll No. 54 54 000 001 23101 000  
PIN: 61268-0041  
Parcel 6018 SEC NND  
Part North half Lot 1 Con 6  
Municipality of Chamberlain Township  
As in NP4472  
Official Plan Designation:  
Zoned: RT (Residential Full)  
Size: 1acre (208.56 FR 208.56 D  
Municipal Services:  
Present Use: Vacant Land  
Access: No Road Access  
Assessment (2009): \$11,475.00

**Minimum Tender Amount:** **\$5,006.33**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Barbara Cook, Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Town of the  
Township of Chamberlain  
RR#3  
Englehart, ON POJ 1H0

(142-P395)





**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006**  
**Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)**  
**de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—12—05

**ONTARIO REGULATION 431/09**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: August 5, 2009

Filed: November 16, 2009

Published on e-Laws: November 17, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

| Column 1           | Column 2        |
|--------------------|-----------------|
| Grenville (No. 15) | August 17, 2009 |

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

| Column 1           | Column 2          |
|--------------------|-------------------|
| Grenville (No. 15) | November 16, 2009 |

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: August 5, 2009.

49/09

**ONTARIO REGULATION 432/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 12, 2009

Filed: November 16, 2009

Published on e-Laws: November 17, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

## SCHEDULE 24

**HIGHWAY NO. 7042****PART 1**

(Reserved)

**PART 2**

(Reserved)

**PART 3**

(Reserved)

**PART 4**

District of Sudbury — Township of Dill  
City of Greater Sudbury

1. That part of the King's Highway known as No. 7042 in the Territorial District of Sudbury lying between a point situate 900 metres measured northerly from its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Dill and a point situate 300 metres measured southerly from its intersection with the westerly limit of the King's Highway known as No. 537 in the City of Greater Sudbury.

**2. (1) Part 1 of Schedule 73 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

District of Sudbury — Township of Burwash  
City of Greater Sudbury

2. That part of the King's Highway known as No. 69 in the Territorial District of Sudbury lying between a point situate 1270 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Nelson Road in the Township of Burwash and a point situate 1585 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Estaire Road in the City of Greater Sudbury.

**(2) Paragraphs 3 and 4 of Part 2 of Schedule 73 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

District of Parry Sound — Township of Archipelago  
District of Sudbury — Twp. of Burwash

3. That part of the King's Highway known as No. 69 lying between a point situate 760 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 644 in the Township of The Archipelago in the Territorial District of Parry Sound and a point situate 1270 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Nelson Road in the Township of Burwash in the Territorial District of Sudbury.

City of Greater Sudbury

4. That part of the King's Highway known as No. 69 in the City of Greater Sudbury lying between a point situate 1585 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Estaire Road and a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as the South-West Sudbury Bypass.



**3. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 146 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**District of Sudbury — Township of Cleland  
City of Greater Sudbury — Township of Dryden**

1. That part of the King's Highway known as No. 537 lying between a point situate 800 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Riverbend Road in the hamlet of Wanup in the Township of Cleland in the Territorial District of Sudbury and a point situate 185 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Finni Road in the Township of Dryden in the City of Greater Sudbury.

**District of Sudbury — Twps. of Dill and Cleland  
City of Greater Sudbury**

2. That part of the King's Highway known as No. 537 lying between a point situate 100 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Riverbend Road in the hamlet of Wanup in the Townships of Dill and Cleland in the Territorial District of Sudbury and a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 69 in the City of Greater Sudbury.

**(2) Paragraph 2 of Part 4 of Schedule 146 to the Regulation is revoked.**

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: November 12, 2009.

49/09

**ONTARIO REGULATION 433/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 9, 2009

Filed: November 17, 2009

Published on e-Laws: November 18, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 1 of Part 3 of Schedule 46 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**Renfrew — Twp. of North Algoma-Wilberforce**

1. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of North Algoma-Wilberforce in the County of Renfrew lying between a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Snodrifters Road/Crooked Rapids Road and a point situate at the centre line of its north junction.

**(2) Paragraphs 5, 6, 7 and 8 of Part 3 of Schedule 46 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Lennox Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**  
**Frontenac — Twp. of North Frontenac**  
**Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

5. That part of the King's Highway known as No. 41 lying between a point situate 70 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Skootamatta Lake Road in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and in the Township of North Frontenac in the County of Frontenac and a point situate 195 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Foymount Road in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew.

**Lennox Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**  
**Frontenac — Twp. of North Frontenac**

6. That part of the King's Highway known as No. 41 lying between a point situate 1360 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and a point situate 410 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Glastonbury Road in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and in the Township of North Frontenac in the County of Frontenac.
7. That part of the King's Highway known as No. 41 lying between a point situate 550 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Tall Pines Road in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and a point situate 550 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Little Pond Road in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and in the Township of North Frontenac in the County of Frontenac.

**Renfrew — Twp. of North Algoma-Wilberforce and Laurentian Valley**

8. That part of the King's Highway known as No. 41 in the County of Renfrew lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of North Algoma-Wilberforce and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 17 in the Township of Laurentian Valley.

**(3) Paragraphs 1 and 2 of Part 4 of Schedule 46 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

1. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew lying between a point situate 1000 metres measured northerly from the centre line of its south junction and a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Snodrifters Road/Crooked Rapids Road.

**Lennox and Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**

2. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington beginning at a point situate 310 metres measured northerly from the centre line of the King's Highway known as No. 7 and extending northerly for a distance of 1050 metres.

**(4) Paragraph 2 of Part 5 of Schedule 46 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Lennox and Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**  
**Frontenac — Twp. of North Frontenac**

2. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and in the Township of North Frontenac in the County of Frontenac beginning at a point situate 70 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Skootamatta Lake Road/Spencer Road and extending southerly for a distance of 400 metres.

**(5) Paragraphs 1, 2, 3 and 4 of Part 6 of Schedule 46 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

1. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Foymount Road and extending southerly for a distance of 195 metres.

**Lennox and Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**  
**Frontenac — Twp. of North Frontenac**

2. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington and in the Township of North Frontenac in the County of Frontenac beginning at a point situate 470 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Skootamatta Lake Road/Spencer Road and extending southerly for a distance of 1010 metres.



**Lennox and Addington — Twp. of Kaladar, Anglesea and Effingham**

3. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington lying between a point situate 410 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Glastonbury Road and a point situate 550 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Tall Pine Road.
4. That part of the King's Highway known as No. 41 in the Township of Kaladar, Anglesea and Effingham in the County of Lennox and Addington beginning at a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7 and extending northerly for a distance of 310 metres.

**Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

5. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew beginning at a point situate 800 metres measured northerly from its intersection with the centre line of its south junction and extending northerly for a distance of 200 metres.

**2. (1) Paragraphs 5 and 6 of Part 3 of Schedule 64 to the Regulation are revoked and the following substituted:****Renfrew — Twp. of North Algoma-Wilberforce**

5. That part of the King's Highway known as No. 60 in the Township of North Algoma-Wilberforce in the County of Renfrew lying between a point situate 1110 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Renfrew Road 30/Lake Dore Road and a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 41 and No. 60.

**Renfrew — Twp. of North Algoma-Wilberforce**

6. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of North Algoma-Wilberforce in the County of Renfrew lying between a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Snodrifters Road/Crooked Rapids and a point situate at the centre line of its north junction.

**(2) Paragraph 4 of Part 4 of Schedule 64 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

4. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew lying between a point situate 1000 metres measured northerly from the centre line of its south junction and a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the roadway known as Snowdrifters Road/Crooked Rapids Road.

**(3) Paragraph 7 of Part 4 of Schedule 64 to the Regulation is revoked and the following substituted:****Renfrew — Twp. of North Algoma-Wilberforce**

7. That part of the King's Highway known as No. 60 in the Township of North Algoma-Wilberforce in the County of Renfrew beginning at a point situate 770 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Renfrew Road 30/Lake Dore Road and extending easterly for a distance of 340 metres.

**(4) Part 6 of Schedule 64 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:****Renfrew — Twp. of Bonnechere Valley**

4. That part of the King's Highway known as No. 41 and No. 60 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew beginning at a point situate 800 metres measured northerly from the centre line of its south junction and extending northerly for a distance of 200 metres.

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
Minister of Transportation

Date made: November 9, 2009.



**ONTARIO REGULATION 434/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 16, 2009

Filed: November 18, 2009

Published on e-Laws: November 19, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990

(Gross Weight on Bridges)

Note: Regulation 598 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 2 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. No person shall move a vehicle or combination of vehicles of a class described in Column 2 of Schedule 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 or 26 on, over or upon a bridge described in Column 1 if the gross weight of the vehicle or combination of vehicles is greater than the weight in tonnes set opposite in Column 3.

**2. Schedule 8 to the Regulation is revoked.****3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY

*Minister of Transportation*

Date made: November 16, 2009.

49/09

**ONTARIO REGULATION 435/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 16, 2009

Filed: November 18, 2009

Published on e-Laws: November 19, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990

(Gross Weight on Bridges)

Note: Regulation 598 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 2 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. No person shall move a vehicle or combination of vehicles of a class described in Column 2 of Schedule 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25 or 26 on, over or upon a bridge described in Column 1 if the gross weight of the vehicle or combination of vehicles is greater than the weight in tonnes set opposite in Column 3.

**2. Schedules 20 and 21 to the Regulation are revoked.**

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM BRADLEY  
*Minister of Transportation*

Date made: November 16, 2009.

49/09

**ONTARIO REGULATION 436/09**

made under the

**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: August 12, 2009

Filed: November 18, 2009

Published on e-Laws: November 20, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending O. Reg. 242/08  
(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 25 of Ontario Regulation 242/08 is revoked and the following substituted:****HABITAT****Eastern prairie fringed-orchid habitat**

**25.** (1) For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the eastern prairie fringed-orchid:

1. Areas described in subsection (2) where eastern prairie fringed-orchids exist or existed at any time in the past in,
  - i. the City of Ottawa,
  - ii. the counties of Bruce, Essex, Grey, Lambton, Lanark, Lennox and Addington and Simcoe,
  - iii. the Municipality of Chatham-Kent,
  - iv. The Regional Municipality of York, and
  - v. the United Counties of Leeds and Grenville and the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry.

(2) Paragraph 1 of subsection (1) applies to the following areas:

1. Fens.
2. Tallgrass prairies.
3. Moist old fields.

**Engelmann’s quillwort habitat**

**26.** For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of Engelmann’s quillwort:

1. The area shown as “Engelmann’s Quillwort Habitat” on a map entitled “Engelmann’s Quillwort (*Isoetes engelmannii*) Habitat / Habitat de l’isoète d’Engelmann (*Isoetes engelmannii*) – Rivière Gull River” that is filed in the office of the Director of the Ministry’s Species at Risk Branch and is identified by the stamp of the Registrar of Regulations dated June 19, 2009, a copy of which may be viewed on the Internet on a website maintained by the Ministry, but not including,

- i. any part of the area that has quickly flowing turbulent water,
  - ii. any part of the area where the water is more than five metres deep, or
  - iii. any part of the area that is heavily shaded by trees or other vegetation between June 1 and September 30.
2. The area shown as “Engelmann’s Quillwort Habitat” on a map entitled “Engelmann’s Quillwort (*Isoetes engelmannii*) Habitat / Habitat de l’isoète d’Engelmann (*Isoetes engelmannii*) – Rivière Severn River” that is filed in the office of the Director of the Ministry’s Species at Risk Branch and is identified by the stamp of the Registrar of Regulations dated June 19, 2009, a copy of which may be viewed on the Internet on a website maintained by the Ministry, but not including,
- i. any part of the area that has quickly flowing turbulent water,
  - ii. any part of the area where the water is more than five metres deep, or
  - iii. any part of the area that is heavily shaded by trees or other vegetation between June 1 and September 30.
3. The area above the high water mark that is within five metres of an area described in paragraph 1 or 2.

**Few-flowered club-rush or bashful bulrush habitat**

27. For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of few-flowered club-rush or bashful bulrush:

- 1. Dry fresh oak deciduous forest located in,
  - i. Lot 32, ranges 2 and 3, in the geographic Township of Pickering, located in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham,
  - ii. Lots 21 to 26, Concession 1, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Flamborough, located in the City of Hamilton, or
  - iii. Lot 1, Concession Gore, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Ancaster, located in the City of Hamilton.
- 2. Dry fresh oak-maple-hickory deciduous forest located in,
  - i. Lot 32, ranges 2 and 3, in the geographic Township of Pickering, located in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham,
  - ii. Lots 21 to 26, Concession 1, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Flamborough, located in the City of Hamilton, or
  - iii. Lot 1, Concession Gore, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Ancaster, located in the City of Hamilton.
- 3. Dry tallgrass woodland located in,
  - i. Lots 21 to 26, Concession 1, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Flamborough, located in the City of Hamilton, or
  - ii. Lot 1, Concession Gore, in the Royal Botanical Gardens in the geographic Township of Ancaster, located in the City of Hamilton.

**Jefferson salamander habitat**

28. For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the Jefferson salamander:

- 1. In the City of Hamilton, the counties of Brant, Dufferin, Elgin, Grey, Haldimand, Norfolk and Wellington and the regional municipalities of Halton, Niagara, Peel, Waterloo and York,
  - i. a wetland, pond or vernal or other temporary pool that is being used by a Jefferson salamander or Jefferson dominated polyploid or was used by a Jefferson salamander or Jefferson dominated polyploid at any time during the previous five years,
  - ii. an area that is within 300 metres of a wetland, pond or vernal or other temporary pool described in subparagraph i and that provides suitable foraging, dispersal, migration or hibernation conditions for Jefferson salamanders or Jefferson dominated polyploids,
  - iii. a wetland, pond or vernal or other temporary pool that,
    - A. would provide suitable breeding conditions for Jefferson salamanders or Jefferson dominated polyploids,
    - B. is within one kilometre of an area described in subparagraph i, and



- C. is connected to the area described in subparagraph i by an area described in subparagraph iv. and
- iv. an area that provides suitable conditions for Jefferson salamanders or Jefferson dominated polyploids to disperse and is within one kilometre of an area described in subparagraph i.

**Peregrine falcon habitat**

29. For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the peregrine falcon:

1. A natural cliff face on which a peregrine falcon is nesting or has nested at any time during the previous 15 years, excluding any part of the cliff face where the top of the cliff face is less than 15 metres above the base of the cliff face.
2. The area within one kilometre of an area described in paragraph 1.
3. An artificially created cliff face, such as a vertical or very steep rock cut in an open pit mine, on which a peregrine falcon is nesting.
4. A nesting site on a building or other structure that is being used by a peregrine falcon or was used by a peregrine falcon at any time during the previous two years, and the area on the outside surface of the building or structure that is within 10 metres of the nesting site.
5. An area that,
  - i. is on or within 200 metres of a building or structure described in paragraph 4, and
  - ii. is habitually used by peregrine falcons.

**Western silvery aster habitat**

30. For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the western silvery aster:

1. Bur oak savannah where a western silvery aster exists in the part of Ontario shown on a map entitled “Geographic Scope of Western Silvery Aster (*Symphyotrichum sericeum*) regulated habitat in Ontario / Étendue géographique de l’habitat réglementé de l’aster soyeux (*Symphyotrichum sericeum*) en Ontario – Cliff Island / Île Cliff” that is filed in the office of the Director of the Ministry’s Species at Risk Branch and is identified by the stamp of the Registrar of Regulations dated June 19, 2009, a copy of which may be viewed on the Internet on a website maintained by the Ministry.
2. Bur oak savannah where a western silvery aster exists in the part of Ontario shown on a map entitled “Geographic Scope of Western Silvery Aster (*Symphyotrichum sericeum*) regulated habitat in Ontario / Étendue géographique de l’habitat réglementé de l’aster soyeux (*Symphyotrichum sericeum*) en Ontario – Big Traverse Bay / Grande baie Traverse” that is filed in the office of the Director of the Ministry’s Species at Risk Branch and is identified by the stamp of the Registrar of Regulations dated June 19, 2009, a copy of which may be viewed on the Internet on a website maintained by the Ministry.

**2. This Regulation comes into force three months after the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 436/09

pris en application de la

## LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 12 août 2009

déposé le 18 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 25 du Règlement de l'Ontario 242/08 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

## HABITAT

**Habitat de la platanthère blanchâtre de l'Est**

25. (1) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de la platanthère blanchâtre de l'Est :

1. Les aires visées au paragraphe (2) où existent ou ont existé par le passé des platanthères blanchâtres de l'Est dans les cantons suivants :
  - i. la ville d'Ottawa,
  - ii. les comtés de Bruce, d'Essex, de Grey, de Lambton, de Lanark, de Lennox et Addington et de Simcoe,
  - iii. la municipalité de Chatham-Kent,
  - iv. la municipalité régionale de York,
  - v. les comtés unis de Leeds et Grenville et les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry.

(2) La disposition 1 du paragraphe (1) s'applique aux aires suivantes :

1. Les marais.
2. Les prairies à herbes hautes.
3. Les champs abandonnés humides.

**Habitat de l'isoète d'Engelmann**

26. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de l'isoète d'Engelmann :

1. L'aire indiquée comme «Habitat de l'isoète d'Engelmann» sur une carte intitulée «Engelmann's Quillwort (*Isoetes engelmannii*) Habitat / Habitat de l'isoète d'Engelmann (*Isoetes engelmannii*) – Rivière Gull River» qui est déposée au bureau du directeur de la Direction des espèces en péril du ministère et porte l'estampille du registraire des règlements datée du 19 juin 2009, et dont une copie peut être consultée sur Internet, dans un site Web dont est responsable le ministère. Est toutefois exclue, selon le cas :
  - i. toute partie de l'aire dont les eaux sont turbulentes et à écoulement rapide,
  - ii. toute partie de l'aire où la profondeur de l'eau est de plus de cinq mètres,
  - iii. toute partie de l'aire qu'ombragent fortement des arbres ou toute autre végétation entre le 1<sup>er</sup> juin et le 30 septembre.
2. L'aire indiquée comme «Habitat de l'isoète d'Engelmann» sur une carte intitulée «Engelmann's Quillwort (*Isoetes engelmannii*) Habitat / Habitat de l'isoète d'Engelmann (*Isoetes engelmannii*) – Rivière Severn River» qui est déposée au bureau du directeur de la Direction des espèces en péril du ministère et porte l'estampille du registraire des règlements datée du 19 juin 2009, et dont une copie peut être consultée sur Internet, dans un site Web dont est responsable le ministère. Est toutefois exclue, selon le cas :
  - i. toute partie de l'aire dont les eaux sont turbulentes et à écoulement rapide,
  - ii. toute partie de l'aire où la profondeur de l'eau est de plus de cinq mètres,
  - iii. toute partie de l'aire qu'ombragent fortement des arbres ou toute autre végétation entre le 1<sup>er</sup> juin et le 30 septembre.
3. L'aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui s'étend sur une distance d'au plus cinq mètres à partir d'une aire visée à la disposition 1 ou 2.

**Habitat du trichophore à feuilles plates**

27. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat du trichophore à feuilles plates :

1. Toute forêt caducifoliée de chênes à sol sec-mésique qui est située :
  - i. soit dans le lot 32 des rangs 2 et 3 du canton géographique de Pickering, situé dans la cité de Pickering de la municipalité régionale de Durham,
  - ii. soit dans les lots 21 à 26 de la concession n° 1 dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique de Flamborough, situés dans la cité de Hamilton,
  - iii. soit dans le lot 1 de la concession Gore dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique d'Ancaster, situé dans la cité de Hamilton.



2. Toute forêt caducifoliée de chênes, d'érables et de caryers à sol sec-mésique qui est située :
  - i. soit dans le lot 32 des rangs 2 et 3 du canton géographique de Pickering, situé dans la cité de Pickering de la municipalité régionale de Durham,
  - ii. soit dans les lots 21 à 26 de la concession n° 1 dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique de Flamborough, situés dans la cité de Hamilton,
  - iii. soit dans le lot 1 de la concession Gore dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique d'Ancaster, situé dans la cité de Hamilton.
3. Tout terrain boisé à sol sec constitué d'herbes hautes qui est situé :
  - i. soit dans les lots 21 à 26 de la concession n° 1 dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique de Flamborough, situés dans la cité de Hamilton,
  - ii. soit dans le lot 1 de la concession Gore dans les Jardins botaniques royaux du canton géographique d'Ancaster, situé dans la cité de Hamilton.

#### Habitat de la salamandre de Jefferson

28. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de la salamandre de Jefferson :

1. Dans la cité de Hamilton, les comtés de Brant, de Dufferin, d'Elgin, de Grey, de Haldimand, de Norfolk et de Wellington et dans les municipalités régionales de Halton, de Niagara, de Peel, de Waterloo et de York :
  - i. une terre marécageuse, un étang ou une mare vernale ou autre qu'utilise ou qu'a utilisé à quelque moment que ce soit au cours des cinq dernières années une salamandre de Jefferson ou une salamandre polyplœide dominée par la salamandre de Jefferson,
  - ii. une aire qui est située dans un rayon de 300 mètres de la terre marécageuse, de l'étang ou de la mare vernale ou autre visé à la sous-disposition i et qui offre des conditions de recherche de nourriture, de dispersion, de migration ou d'hibernation qui conviennent aux salamandres de Jefferson ou aux salamandres polyplœides dominées par la salamandre de Jefferson,
  - iii. une terre marécageuse, un étang ou une mare vernale ou autre qui, à la fois :
    - A. offrirait des conditions propices à la reproduction des salamandres de Jefferson ou des salamandres polyplœides dominées par la salamandre de Jefferson,
    - B. est située dans un rayon d'un kilomètre d'une aire visée à la sous-disposition i,
    - C. est relié à l'aire visée à la sous-disposition i par une aire visée à la sous-disposition iv;
  - iv. une aire qui offre des conditions propices à la dispersion des salamandres de Jefferson ou des salamandres polyplœides dominées par la salamandre de Jefferson et qui est située dans un rayon d'un kilomètre d'une aire visée à la sous-disposition i.

#### Habitat du faucon pèlerin

29. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat du faucon pèlerin :

1. Un front de falaise naturel sur lequel un faucon pèlerin niche ou a niché à quelque moment que ce soit au cours des 15 dernières années, à l'exclusion de toute partie du front de falaise où le sommet du front de falaise se trouve à moins de 15 mètres du pied de celui-ci.
2. L'aire située dans un rayon d'un kilomètre d'une aire visée à la disposition 1.
3. Un front de falaise créé artificiellement, tel qu'un talus rocheux vertical ou très abrupt dans une mine à ciel ouvert, sur lequel un faucon pèlerin niche.
4. Un site de nidification situé sur un bâtiment ou une autre construction qu'un faucon pèlerin utilise ou a utilisé à quelque moment que ce soit au cours des deux dernières années et l'aire sur la face externe de ce bâtiment ou de cette construction qui s'étend sur un rayon de 10 mètres du site de nidification.
5. Une aire qui :
  - i. d'une part, est située sur le bâtiment ou la construction visé à la disposition 4 ou dans un rayon de 200 mètres de ce bâtiment ou de cette construction,
  - ii. d'autre part, est utilisée habituellement par les faucons pèlerins.



**Habitat de l'aster soyeux**

30. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de l'aster soyeux :

1. La savane de chênes à gros fruits où existe un aster soyeux dans la partie de l'Ontario indiquée sur une carte intitulée «Geographic Scope of Western Silvery Aster (*Symphyotrichum sericeum*) regulated habitat in Ontario / Étendue géographique de l'habitat réglementé de l'aster soyeux (*Symphyotrichum sericeum*) en Ontario – Cliff Island / Île Cliff» qui est déposée au bureau du directeur de la Direction des espèces en péril du ministère et porte l'estampille du registrateur des règlements datée du 19 juin 2009, et dont une copie peut être consultée sur Internet, dans un site Web dont est responsable le ministère.
2. La savane de chênes à gros fruits où existe un aster soyeux dans la partie de l'Ontario indiquée sur une carte intitulée «Geographic Scope of Western Silvery Aster (*Symphyotrichum sericeum*) regulated habitat in Ontario / Étendue géographique de l'habitat réglementé de l'aster soyeux (*Symphyotrichum sericeum*) en Ontario – Big Traverse Bay / Grande baie Traverse» qui est déposée au bureau du directeur de la Direction des espèces en péril du ministère et porte l'estampille du registrateur des règlements datée du 19 juin 2009, et dont une copie peut être consultée sur Internet, dans un site Web dont est responsable le ministère.

**2. Le présent règlement entre en vigueur trois mois après le jour de son dépôt.**

49/09

## ONTARIO REGULATION 437/09

made under the

## ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: September 17, 2009

Filed: November 18, 2009

Published on e-Laws: November 20, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009

Amending O. Reg. 242/08

(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 242/08 is amended by adding the following sections after the heading “Habitat”:**

**American badger habitat**

24. For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the American badger:

1. An American badger den that is being used by an American badger or was used by an American badger at any time during the previous 12 months.
2. The area within five metres of the entrance of a den described in paragraph 1.
3. A woodchuck burrow or Franklin's ground squirrel burrow that,
  - i. is being used by a woodchuck or Franklin's ground squirrel or was used by a woodchuck or Franklin's ground squirrel at any time in the past, and
  - ii. is within 850 metres of a den described in paragraph 1.

**Barn owl habitat**

24.1 For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the barn owl:

1. A nesting or roosting site that is being used by a barn owl or was used by a barn owl at any time during the previous 12 months.
2. A barn, building or other structure, or a tree or other natural feature, on or in which a nesting or roosting site described in paragraph 1 is located.

3. If a nesting or roosting site described in paragraph 1 is located on a tree or other natural feature, the area within 25 metres of the base of the tree or other natural feature.
4. Those parts of the area within one kilometre of an area described in paragraph 1 or 2 that provide suitable foraging conditions for a barn owl.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**Wood turtle habitat**

**31.** For the purpose of clause (a) of the definition of “habitat” in subsection 2 (1) of the Act, the following areas are prescribed as the habitat of the wood turtle:

1. In the regional municipalities of Halton, Niagara and Waterloo and the counties of Huron and Simcoe,
  - i. any part of a river, stream or other body of water, up to the high water mark, that is being used by a wood turtle or on which a wood turtle directly depends in order to carry on its life processes,
  - ii. any part of a river, stream or other body of water up to the high water mark that is within 2000 metres of the area described in subparagraph i and that provides suitable conditions for a wood turtle to carry out its life processes,
  - iii. the area above the high water mark that is within 200 metres of an area described in subparagraph i or ii, and
  - iv. an area above the high water mark that is not described in subparagraph iii and that is being used by a wood turtle as a nesting site or that is within 300 metres of that area.
2. In the territorial districts of Algoma, Nipissing and Parry Sound, the City of Greater Sudbury, and the County of Renfrew,
  - i. any part of a river, stream or other body of water, up to the high water mark, that is being used by a wood turtle or on which a wood turtle directly depends in order to carry on its life processes,
  - ii. any part of a river, stream or other body of water up to the high water mark that is within 6,000 metres of the area described in subparagraph i and that provides suitable conditions for a wood turtle to carry out its life processes,
  - iii. the area above the high water mark that is within 500 metres of an area described in subparagraph i or ii, and
  - iv. an area above the high water mark that is not described in subparagraph iii and that is being used by a wood turtle as a nesting site or that is within 300 metres of that area.

**3. This Regulation comes into force three months after the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 437/09

pris en application de la

## LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 17 septembre 2009

déposé le 18 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 20 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 242/08 est modifié par adjonction des articles suivants après l'intertitre «Habitat» :**

**Habitat du blaireau d'Amérique**

**24.** Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat du blaireau d'Amérique :

1. Une tanière de blaireau d'Amérique qu'utilise un blaireau d'Amérique ou qu'a utilisée un blaireau d'Amérique à quelque moment que ce soit au cours des 12 derniers mois.
2. L'aire située dans un rayon de cinq mètres de l'entrée d'une tanière visée à la disposition 1.

3. Un terrier de marmotte commune ou un terrier de spermophile de Franklin qui, à la fois :

- i. est utilisé par une marmotte commune ou un spermophile de Franklin ou a été utilisé par l'un ou l'autre de ces animaux par le passé,
- ii. est situé dans un rayon de 850 mètres d'une tanière visée à la disposition 1.

**Habitat de l'effraie des clochers**

24.1. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de l'effraie des clochers :

- 1. Un site de nidification ou un perchoir qu'utilise une effraie des clochers ou qu'a utilisé une effraie des clochers à quelque moment que ce soit au cours des 12 derniers mois.
- 2. Une étable, un bâtiment ou un autre ouvrage, ou encore un arbre ou un autre élément naturel, sur ou dans lequel est situé le site de nidification ou le perchoir visé à la disposition 1.
- 3. Si le site de nidification ou le perchoir visé à la disposition 1 est situé sur un arbre ou un autre élément naturel, l'aire située dans un rayon de 25 mètres du pied de l'arbre ou de l'autre élément naturel.
- 4. Les parties de l'aire située dans un rayon d'un kilomètre d'une aire visée à la disposition 1 ou 2 qui offrent des conditions de recherche de nourriture qui conviennent à l'effraie des clochers.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**Habitat de la tortue des bois**

31. Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «habitat» au paragraphe 2 (1) de la Loi, les aires suivantes sont prescrites comme étant l'habitat de la tortue des bois :

- 1. Dans les municipalités régionales de Halton, de Niagara et de Waterloo et les comtés de Huron et de Simcoe :
  - i. toute partie d'une rivière, d'un cours d'eau ou d'une autre étendue d'eau, allant jusqu'à la ligne des hautes eaux, qu'utilise une tortue des bois ou dont dépendent directement ses processus de vie,
  - ii. toute partie d'une rivière, d'un cours d'eau ou d'une autre étendue d'eau, allant jusqu'à la ligne des hautes eaux, qui est située dans un rayon de 2 000 mètres de l'aire visée à la sous-disposition i et qui offre des conditions propices aux processus de vie d'une tortue des bois,
  - iii. l'aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui s'étend sur une distance d'au plus 200 mètres à partir d'une aire visée à la sous-disposition i ou ii,
  - iv. une aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui n'est pas visée à la sous-disposition iii et soit qu'utilise une tortue des bois comme site de nidification, soit qui s'étend sur une distance d'au plus 300 mètres à partir de cette aire.
- 2. Dans les districts territoriaux d'Algoma, de Nipissing et de Parry Sound, la ville du Grand Sudbury et le comté de Renfrew :
  - i. toute partie d'une rivière, d'un cours d'eau ou d'une autre étendue d'eau, allant jusqu'à la ligne des hautes eaux, qu'utilise une tortue des bois ou dont dépendent directement ses processus de vie,
  - ii. toute partie d'une rivière, d'un cours d'eau ou d'une autre étendue d'eau, allant jusqu'à la ligne des hautes eaux, qui est située dans un rayon de 6 000 mètres de l'aire visée à la sous-disposition i et qui offre des conditions propices aux processus de vie d'une tortue des bois,
  - iii. l'aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui s'étend sur une distance d'au plus 500 mètres à partir d'une aire visée à la sous-disposition i ou ii,
  - iv. une aire au-dessus de la ligne des hautes eaux qui n'est pas visée à la sous-disposition iii et soit qu'utilise une tortue des bois comme site de nidification, soit qui s'étend sur une distance d'au plus 300 mètres à partir de cette aire.

**3. Le présent règlement entre en vigueur trois mois après le jour de son dépôt.**

49/09



**ONTARIO REGULATION 438/09**

made under the

**WINE CONTENT AND LABELLING ACT, 2000**

Made: November 3, 2009

Filed: November 18, 2009

Published on e-Laws: November 20, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 5, 2009Amending O. Reg. 659/00  
(Content and Labelling of Wine)

Note: Ontario Regulation 659/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 659/00 is amended by adding the following subsection:**

(1.1) A winery that uses imported grapes or grape product in the manufacture of wine shall, in manufacturing all such wine during a year, use an average of 40 per cent of grapes grown in Ontario or grape product produced from such grapes to which no water has been added at any time, for wine that is packaged on or after September 1, 2010.

**(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) A bottle of a wine that is manufactured by combining grapes grown in Ontario, grape product produced from such grapes, other domestic grapes or grape product with imported grapes or grape product shall consist of no less than,

- (a) 30 per cent of grapes grown in Ontario or grape product produced from such grapes to which no water has been added at any time, if the wine is packaged on or after the day Ontario Regulation 438/09 comes into force and before September 1, 2010; or
- (b) 25 per cent of grapes grown in Ontario or grape product produced from such grapes to which no water has been added at any time, if the wine is packaged on or after September 1, 2010.

**(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “(2.1) or (2.2)”.****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

49/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).









## INDEX 49

|  |                        |
|--|------------------------|
| Proclamation.....  | 3431                   |
| Ontario Highway Transport Board.....   | 3432                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....   | 3432                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) ..... | 3434                   |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....   | 3435                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                         | 3437                   |
| Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/<br>Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....                               | 3437                   |
| Marriage Act/Loi sur le mariage.....   | 3437                   |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....  | 3437                   |
| Order in Council/Décret .....  | 3440                   |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3442                   |
| Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....   | 3442                   |
| Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF BROOKE-ALVINSTON.....    | 3443                   |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF CHAMBERLAIN .....   | 3443                   |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.  |                        |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION   |                        |
| ENDANGERED SPECIES ACT   | O.Reg 436/09..... 3451 |
| ENDANGERED SPECIES ACT   | O.Reg 437/09..... 3456 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT  | O.Reg 432/09..... 3446 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT  | O.Reg 433/09..... 3447 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT  | O.Reg 434/09..... 3450 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT  | O.Reg 435/09..... 3450 |
| LAND REGISTRATION REFORM ACT   | O.Reg 431/09..... 3445 |
| WINE CONTENT AND LABELLING ACT   | O.Reg 438/09..... 3459 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex. ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-50  
Saturday, 12 December 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 12 décembre 2009

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### **TOXICS REDUCTION ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2010 as the day on which the following provisions of the *Toxics Reduction Act, 2009*, c. 19, come into force:

1. Sections 1 to 3.
2. Subsections 4 (1) and (2).
3. Sections 5 to 10, 12 to 29, 31 to 37, 39 to 50 and 66.
4. Subsections 67 (1) to (5), (7) and (9) to (15).
5. Section 68.
6. Subsections 69 (1) to (3), (5) and (7) to (9).
7. Subsections 70 (1) to (4), (6) and (8) to (10).
8. Subsections 71 (1) to (4), (6), (8) and (9).
9. Subsections 72 (1), (3), (5), (7), (9) to (11) and (13).

### **WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 2, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### **LOI DE 2009 SUR LA RÉDUCTION DES TOXIQUES**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2010 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2009 sur la réduction des toxiques*, chap. 19 :

1. Les articles 1 à 3.
2. Les paragraphes 4 (1) et (2).
3. Les articles 5 à 10, 12 à 29, 31 à 37, 39 à 50 et 66.
4. Les paragraphes 67 (1) à (5), (7) et (9) à (15).
5. L'article 68.
6. Les paragraphes 69 (1) à (3), (5) et (7) à (9).
7. Les paragraphes 70 (1) à (4), (6) et (8) à (10).
8. Les paragraphes 71 (1) à (4), (6), (8) et (9).
9. Les paragraphes 72 (1), (3), (5), (7), (9) à (11) et (13).

### **TÉMOIN:**

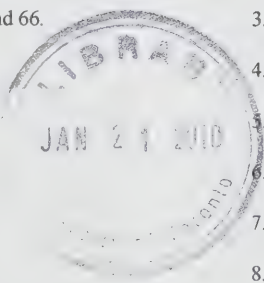
L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 décembre 2009.

PAR ORDRE

(142-G648)  
Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux





## Criminal Code Code Criminel

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16<sup>th</sup> day of November, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 novembre 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Maxwell L. Abotossaway        | UCCM Anishnaabe Police Service |
| Karen B. Aspdén               | Ontario Provincial Police      |
| Salar Bakhtiari               | Ontario Provincial Police      |
| Tracey Bednarczyk             | Ontario Provincial Police      |
| Jun Yo Choe                   | Ontario Provincial Police      |
| Tracy Cullen                  | Ontario Provincial Police      |
| Michael T. Downs              | Ontario Provincial Police      |
| K.W. (Kevin) Driscoll         | Ontario Provincial Police      |
| Tim C. Egberts                | Ontario Provincial Police      |
| Michael G. Ficker             | Ontario Provincial Police      |
| Tanya Flindall                | Ontario Provincial Police      |
| Chris Galeazza                | Ontario Provincial Police      |
| R. Adam. A. Goodlett          | Ontario Provincial Police      |
| Brandon Knoll                 | Ontario Provincial Police      |
| Joseph M. Kuzmich             | Ontario Provincial Police      |
| Derrick Robert Joseph Lafleur | Ontario Provincial Police      |
| Richard McKinnon              | Ontario Provincial Police      |
| Shannon McLeaming             | Ontario Provincial Police      |
| Dan Milne                     | Ontario Provincial Police      |
| Stan Naylor                   | Ontario Provincial Police      |
| Elizabeth Newton              | Ontario Provincial Police      |
| Barbara A.F. Osawabine        | UCCM Anishnaabe Police Service |
| Jason T. Postma               | Ontario Provincial Police      |
| Marcus E. Sanderson           | Ontario Provincial Police      |
| Steven R. Skeaff              | Ontario Provincial Police      |
| Matthew Stinson               | Rama Police Service            |
| Todd W. Wright                | Ontario Provincial Police      |
| Barry Yantha                  | Ontario Provincial Police      |

(142-G649)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16<sup>th</sup> day of November, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 novembre 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Jamil Ali          | Ontario Provincial Police |
| Kent G. Anderson   | Ontario Provincial Police |
| Doug Avery         | Barrie Police Service     |
| William E. Barber  | Ontario Provincial Police |
| James C. Bronsveld | Ontario Provincial Police |
| Luigi Bruni        | Ontario Provincial Police |

Allan L. Buck  
Shawn C. Connor  
Patrick H. Coulis  
Dave Desroches  
Jeffrey J. Dixon  
Ryan Doner  
Connor T. Durkin  
David Fawcett  
Sarah Frith  
Michael Gravelle  
Ronald D. Hazael  
Robert Hlebec  
Stuart Humphries  
Jonathon King  
David Kirkwood  
Marek Ksenycz  
John R.G. Madigan  
Courtney Maher  
Melynda Moran  
John Paul Mortimer  
Robert G. Mosher  
Pauline Ottoson  
Gordon James Pyatt  
Kirkland Richardson  
Jeffrey J.F. Seguin  
Kristine L. Stanway  
Andrew Tait  
Terry D. Trask  
Tigera S. Turner  
Edmond E. Villamere  
Mark Walton  
Kara L. Weir  
Mark A. Wickson

(142-G650)

### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16<sup>th</sup> day of November, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 novembre 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Ross Amore              | Halton Police Service         |
| Derek M. Andrews        | Halton Police Service         |
| Tammy Barnes            | Ontario Provincial Police     |
| Paul J. Bouvier         | Ontario Provincial Police     |
| Brennan K. Brown        | Ontario Provincial Police     |
| Sandra D. Calhoun       | Canadian Armed Forces         |
| Gilbert A. Carey        | Nishnawbe Aski Police Service |
| Christopher J. Colton   | Ontario Provincial Police     |
| William Andrew Crowe    | Guelph Police Service         |
| Matthew J. Cutting      | Guelph Police Service         |
| Edward W. DePasquale    | Ontario Provincial Police     |
| Walter N. Duff          | Ontario Provincial Police     |
| R. David Evans          | Halton Police Service         |
| David L. Houthuyzen     | Canadian Armed Forces         |
| J. Chad Jacobs          | Walpole Island Police Service |
| Richard Judson          | Halton Police Service         |
| Paul Kent               | Halton Police Service         |
| Dave Mennie             | Halton Police Service         |
| Kris Miclash            | Treaty Three Police Service   |
| Christopher B. Morrison | Ontario Provincial Police     |

Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Barrie Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
York Regional Police Service  
York Regional Police Service  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police

Erich Paroshy  
 Roop P. Sandhu  
 Charnjit K. Singh  
 Charles J. Snyder  
 Mark Stadig  
 Kyle Talsma  
 Christiaan ter Stege  
 John Z. Tibay  
 Evan G. Tripp  
 Karla Turney

Halton Police Service  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Halton Police Service  
 Canadian Armed Forces  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police

Todd Fox  
 Ryan J. LeBlanc  
 Jason Moore  
 Chad Scott  
 Ryan Sheridan  
 Todd Stewart

Wikwemikong Tribal Police Service  
 Samia Police Service  
 Orangeville Police Service  
 York Regional Police Service  
 York Regional Police Service  
 York Regional Police Service

(142-G653)

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

#### ERRATUM

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-10, Page 544, Dated March 7<sup>th</sup> 2009.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following information was printed in error;

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17<sup>th</sup> day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, Fevrier 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

David Abuwa-Croteau  
 Myles A. Bennett  
 Rene J. Cadieux  
 Cary J. Churchill  
 Stacey Groves  
 David Haywood  
 Jason J. Henry  
 David Holden  
 Paul Kretchman  
 Theresa L. Lauzon  
 Ken Lavery  
 Michael R. Mahon  
 A. Duncan Munro  
 Hughie Parks  
 Sean P. McCaffrey  
 Craig McIvor  
 Aimee N. Neale  
 Ronald Ouellette  
 Matthew J. Raycroft  
 Karin Richer  
 Jay Singh  
 Larry Yuen

Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police

Peter Ackerman  
 Salar Bakhtiari  
 Jonathan R. Bray  
 James Bronsveld  
 Chris Collins  
 Elliott Duhamel  
 Michael J. Fathi  
 Joshua D. Fleming  
 James A. Hart  
 Kaitlyn D. Hill  
 Gregory Lathem  
 Theresa L. Lauzon  
 Linden Maxius  
 Lori J. Mounahan  
 Aimee N. Neale  
 James Pereira  
 David E. Phillips  
 Garrett Reitz  
 Steven Skeaff  
 Roman Walizad  
 Mark Wickson  
 Matthew Young

Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police  
 Ontario Provincial Police

(142-G652)

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16<sup>th</sup> day of November, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 novembre 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Anthony J. Emanuel  
 Robert J. England

York Regional Police Service  
 York Regional Police Service

#### Should have read:

#### DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 17<sup>th</sup> day of February 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 17, fevrier



2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Peter Ackerman    | Ontario Provincial Police |
| Salar Bakhtiari   | Ontario Provincial Police |
| Garrett Beitz     | Ontario Provincial Police |
| Jonathan R. Bray  | Ontario Provincial Police |
| James Bronsveld   | Ontario Provincial Police |
| Chris Collins     | Ontario Provincial Police |
| Elliott Duhamel   | Ontario Provincial Police |
| Michael J. Fathi  | Ontario Provincial Police |
| Joshua D. Fleming | Ontario Provincial Police |
| James A. Hart     | Ontario Provincial Police |
| Kaitlyn D. Hill   | Ontario Provincial Police |

Gregory Lathem  
Theresa L. Lauzon  
Linden Maxius  
Lori J. Mounahan  
Aimee N. Neale  
James Pereira  
David E. Phillips  
Steven Skeaff  
Roman Walizad  
Mark Wickson  
Matthew Young

(142-G654)

Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police  
Ontario Provincial Police

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la

Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**1626664 Ontario Inc. (o/a "The Stars Luxury Limousine") 47249**  
**287 Proudfoot Rd., P. O. Box 277, Powassan, ON P0H 1Z0**  
Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence PV-5294, now in the name of Yves E. & Maurice Rochon, 1104 O'Brien St., North Bay, ON P1B 5K6.

**2190654 Ontario Inc. (o/a "Best Limo") 47248**  
**780 Ellesmere Rd., Scarborough, ON M1P 2W4**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Waterloo and Niagara and the Counties of Dufferin, Wellington and Peterborough to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;

- i) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- ii) on a one-way movement.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **47248-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Waterloo and Niagara and the Counties of Dufferin, Wellington and Peterborough.

(142-G655) **FELIX D'MELLO**  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Name of Corporation: | Ontario Corporation Number |
| Dénomination sociale | Numéro de la               |
| de la société        | société en Ontario         |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>2009-12-12</b>                   |           |
| ABERDEEN LANDSCAPING LTD.           | 002090555 |
| ACE CLEANING SERVICES INC.          | 002032818 |
| AMCK EQUIPMENT INC.                 | 001678856 |
| ARKO PRO ADVERTISING SOLUTIONS INC. | 001677062 |
| AUDREY COLD STORAGE LIMITED         | 000097005 |
| AWONUGA CONSULTING INC.             | 002046543 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| BHATIA PETROLIUM INC.   | 001535604  |
| BHATTAL ELECTRIC INC.   | 000949944  |
| BPX GLOBAL LOGISTICS LTD.                                     | 001684009  |
| BRIAN F. LANG GENERAL CONTRACTORS INC.                        | 001042084  |
| BRINE SOLUTIONS INC.  | 002025171  |
| C. ESPOSITO & ASSOCIATES LIMITED                              | 001079005  |
| C. GELLY HOME IMPROVEMENTS INC.                               | 000513004  |
| CAN-AM CYCLEWORKS LTD.  | 002069639  |
| CHANG'S HOLDINGS LIMITED                                      | 002092142  |
| CLEOTELCOM INC.   | 001382543  |
| COPALCO LTD.  | 001407831  |
| D.M.S. POWER PRO INC.   | 001122517  |
| DAVISVILLE CONTRACTORS LTD.                                   | 000643501  |
| DIAMOND POOLS LTD.  | 000917988  |
| DISCOUNT FOOD SERVICES LTD.                                   | 001099784  |
| DIVISION 4 CONSTRUCTORS LTD.                                  | 001606213  |
| E.G.A. BEAUTY SUPPLY INC.                                     | 001685682  |
| EAST TILES (2003) INC.  | 001555842  |
| EDUCATIONAL TECTONIC ADVENTURES INC.                          | 001258870  |
| ENIGMA-LAND LTD.  | 002090399  |
| EWS BEST BUY ELECTRONICS & APPLIANCE<br>CENTRE INC.           | 001216538  |
| EXECUTIVE LUXURY DESIGN INC.                                  | 001615206  |
| FOSTER FOOD COMPANY INC.                                      | 001617613  |
| FREEDOM 98 CAPITAL MANAGEMENT GROUP INC.                      | 001406341  |
| FUMICH FARMS LIMITED  | 000484308  |
| G&A TRADING GROUP LTD.  | 001064724  |
| GREATER TORONTO CAR SALES LTD.                                | 001329155  |
| JA FRAMING INC.   | 001686513  |
| JMB GRAPPING LTD.   | 001611257  |
| JUST JAGS INC.  | 001418422  |
| K-OMEGA (ONTARIO) INCORPORATED                                | 001030205  |
| KAS-KADE LAUNDRY CARE INC.                                    | 001211426  |
| KENNEDY MOVING & STORAGE LTD                                  | 000691367  |
| KHAIRA TRUCKING INC.  | 001474677  |
| LAN-CAM INC.  | 002006695  |
| LEKKAS STORE FIXTURES LTD.                                    | 002037653  |
| LORCHRIST PROPERTIES LIMITED                                  | 001369946  |
| M.S.B. HOLDINGS INC.  | 001168242  |
| MAPLE BRIDGE ESTATES LTD.                                     | 001151281  |
| MARDILL FORMING LTD.  | 001393259  |
| MAXIM VISUAL AIDS LTD.  | 000573730  |
| MINGSTEC INC.   | 001397710  |
| MUSICIANS AGAINST STREET VIOLENCE INC.                        | 002092301  |
| NANITE SERVICES INC.  | 001589037  |
| NIAGARA INTERNATIONAL STUDENT EXCHANGE INC.                   | 001322842  |
| NORDIC CATCH INDUSTRIES INC.                                  | 001685532  |
| OMPH GROUP INC.   | 001537207  |
| ON TIME PERSONNEL 2001 INC.                                   | 001467484  |
| PAKEEZA SUPERMARKET INC.                                      | 002056313  |
| PECO, INC.  | 001354652  |
| PIERSANTI CONTRACTING LTD.                                    | 001445333  |
| PREMIUM DISTRIBUTORS LTD.                                     | 002091428  |
| PRINT POD INC.  | 001046635  |
| PURCARU CONSULTING INC.                                       | 001328534  |
| QUEEN ST. PARALEGAL SERVICES INC.                             | 001686446  |
| RAMSEYTECH CONSULTING INC.                                    | 001514436  |
| REDWOOD GRILLE INC.   | 001537025  |
| REXDALE WOODWORKING INC.                                      | 002045763  |
| RICHARD BRACKENBURY REAL ESTATE<br>SERVICES INC.              | 001288921  |
| RICK JACKSON INC.   | 001474494  |
| RIG MASTERS TRANSPORT SERVICE LTD.                            | 001398033  |
| ROAMING PROGRAMMER SOFTWARE ENGINEERING<br>LTD.               | 001491348  |
| S.B.T.C. INDUSTRIES INC.                                      | 001392016  |
| SALON VG & SPA INC.   | 001426090  |
| SAPPHIRE TECHNOLOGIES CANADA, INC.                            | 001465920  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| SASCHAK INTERNATIONAL INC.                                    | 000752706  |
| SDS HOLDINGS INC.   | 002090841  |
| STRATEGIS MARKETING INC.                                      | 002012838  |
| T.P. MAINTENANCE INC.   | 001310127  |
| TORLAKE ESTATES LIMITED                                       | 001679907  |
| TRUGAIN MARKETING CORPORATION                                 | 001195799  |
| UPPER CANADA MANAGEMENT CORP.                                 | 000982761  |
| WATSON HOME HEALTH CENTRE LTD.                                | 001267882  |
| WE CUT TECHNOLOGIES INC.                                      | 001114094  |
| ZAVIKON INC.  | 001462835  |
| 1131480 ONTARIO INC.  | 001131480  |
| 1165211 ONTARIO LIMITED                                       | 001165211  |
| 1188150 ONTARIO LTD.  | 001188150  |
| 1212240 ONTARIO LIMITED                                       | 001212240  |
| 1308872 ONTARIO INC.  | 001308872  |
| 1338310 ONTARIO INC.  | 001338310  |
| 1338393 ONTARIO INC.  | 001338393  |
| 1345107 ONTARIO LTD.  | 001345107  |
| 1383648 ONTARIO INC.  | 001383648  |
| 1424961 ONTARIO INC.  | 001424961  |
| 1476141 ONTARIO INC.  | 001476141  |
| 1482160 ONTARIO INC.  | 001482160  |
| 1483189 ONTARIO LIMITED                                       | 001483189  |
| 1513696 ONTARIO INC.  | 001513696  |
| 1514516 ONTARIO LIMITED                                       | 001514516  |
| 1520322 ONTARIO LIMITED                                       | 001520322  |
| 1528973 ONTARIO INC.  | 001528973  |
| 1546049 ONTARIO INC.  | 001546049  |
| 1559117 ONTARIO LIMITED                                       | 001559117  |
| 1575169 ONTARIO INC.  | 001575169  |
| 1584513 ONTARIO INC.  | 001584513  |
| 1628220 ONTARIO INC.  | 001628220  |
| 1677042 ONTARIO INC.  | 001677042  |
| 1685340 ONTARIO INC.  | 001685340  |
| 1685470 ONTARIO INC.  | 001685470  |
| 1685511 ONTARIO INC.  | 001685511  |
| 1686496 ONTARIO LTD.  | 001686496  |
| 1687903 ONTARIO LIMITED                                       | 001687903  |
| 2004107 ONTARIO INC.  | 002004107  |
| 2039893 ONTARIO CORPORATION                                   | 002039893  |
| 2041343 ONTARIO INC.  | 002041343  |
| 2058587 ONTARIO INC.  | 002058587  |
| 2062550 ONTARIO LIMITED                                       | 002062550  |
| 2091972 ONTARIO INC.  | 002091972  |
| 2092212 ONTARIO INC.  | 002092212  |
| 410144 ONTARIO LIMITED  | 000410144  |
| 581864 ONTARIO LIMITED  | 000581864  |
| 678394 ONTARIO LIMITED  | 000678394  |
| 968402 ONTARIO LTD.   | 000968402  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G656)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-16**

|  |           |
|--|-----------|
| A-SANDOR INC.                                      | 001351235 |
| ALOE HEALTH CARE INC.                              | 001580665 |
| AM-PAT LIMITED INC.                                | 001417100 |
| ARGO WORLDWIDE INC.                                | 001665324 |
| ARGYLE TRADE & ENTERTAINMENT CORP.                 | 001381487 |
| ATLANTIC PACIFIC FUEL CELL CORPORATION             | 002036694 |
| B T ENGINEERING SERVICES LTD                       | 000542053 |
| BENESYS TECHNOLOGIES INC.                          | 001408780 |
| BENTON TRANSPORT INC.                              | 001288885 |
| BRITELITE SPECIALTY LIGHTING INC.                  | 002009225 |
| BRUCE MILLS LIGHTBULB WHOLESALEERS LTD.            | 001356982 |
| CENTRAL CHINA GOLDFIELDS INC.                      | 001606020 |
| CVX(PVT) LIMITED                                   | 001478885 |
| DBL PUBS INC.                                      | 001484995 |
| DDS (ERIC) INC.                                    | 000723688 |
| DELUXE FRAMA NORTH AMERICA INC.                    | 001629647 |
| DELUXE WINDOWS INTERNATIONAL INC.                  | 001189935 |
| DIAMOND CONSTRUCTION ENTERPRISES INC.              | 001575719 |
| DLC INVESTMENTS INC.                               | 001581283 |
| DOLLAR BOULEVARD LTD.                              | 001466518 |
| DURSON HOLDINGS LTD.                               | 001043036 |
| G.K.T.N. HOLDINGS CORP.                            | 001115328 |
| GLOBAL POWER SAVERS INC.                           | 001600626 |
| GREEN CITY MUFFLER & AUTO REPAIRS LTD.             | 002043290 |
| H & W PLUMBING & HEATING LIMITED                   | 000151163 |
| HAN-D-PAD MANUFACTURING COMPANY LTD.               | 001593130 |
| HCI INC.   | 002049619 |
| IGT IRRIGATION SYSTEMS LTD.                        | 002046839 |
| INTERACTIVE EXECUTIVE OFFICES (KING WEST)<br>CORP. | 002037262 |
| JMJ LANDSCAPING & MAINTENANCE LTD.                 | 001308986 |
| JOHN RAMLAL HEATING SERVICES LTD.                  | 001247583 |
| KING & KENNEDY CONSULTING INC.                     | 001629345 |
| KLIPSPRINGER LIMITED                               | 000221253 |
| LOVELY DIGITAL MOVIES INC.                         | 002049052 |
| M.R.J. ENTERPRISES INC.                            | 000991917 |
| MAGLOBE INTERNATIONAL LTD.                         | 001563474 |
| MAYDON FINANCING CORP.                             | 000541024 |
| MITRASENSE INC.                                    | 002020806 |
| OAK TRAIL CLOTHING COMPANY, INC.                   | 002002207 |
| OAK VILLE AUTOCENTRE INC.                          | 001580742 |
| OSBORNE AUTOMOTIVE LIMITED                         | 001136175 |
| PEGASUS CASINO SPECIALISTS LTD.                    | 001038034 |
| PETTITT'S TRUCKIN INC.                             | 001077833 |
| PHALAPPASS PARTY SERVICES INC.                     | 001504545 |
| PHYTECH INTERNATIONAL INC.                         | 001116057 |
| PLANET OF PERFORMERS INC.                          | 001546681 |
| PREMA YORK/DURHAM AUTOMOTIVE LTD.                  | 001669967 |
| PRIMECARE SYSTEMS CANADA, INC.                     | 001641290 |
| RAMMO HOLDINGS INC.                                | 002064963 |
| RAY DANIEL SALON INC.                              | 002027730 |
| RB DOUGLAS MARKETING LTD.                          | 001059553 |
| SAWYER MARINE SERVICES LTD.                        | 000838383 |
| SHADES MILL VILLAGE INC.                           | 000729720 |
| SILVER CRETE STAMPED AND PLAIN CONCRETE INC.       | 001585792 |
| SIMCOE BUSINESS ONLINE INC.                        | 001595548 |
| SOFTSTORM INC.                                     | 001525457 |
| SUCCESSTECH INC.                                   | 001221539 |
| SUMA COLLECTION INC.                               | 002015056 |
| SYNCRETE INTERNATIONAL CORPORATION                 | 001500490 |
| T.O.L. MASONRY INC.                                | 001343046 |
| TECHNO MUSIC INC.                                  | 000972456 |
| TENDERLINK INC.                                    | 001345539 |
| TEST & FIND ELECTRONIC COMPANY INC.                | 001489957 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| TRAVELBYUS.COM LTD.             | 000675528 |
| UNITED COMPUTER RESOURCES LTD.  | 001202092 |
| VAALEX CONSULTING SERVICES LTD. | 001434877 |
| WELLROCK INC.                   | 001489926 |
| WHISPER TRADING LTD.            | 000430025 |
| XIN LONG TRADING CANADA INC.    | 001512744 |
| 1010997 ONTARIO INC.            | 001010997 |
| 1056501 ONTARIO LTD.            | 001056501 |
| 1140532 ONTARIO INC.            | 001140532 |
| 1192932 ONTARIO LIMITED         | 001192932 |
| 1195306 ONTARIO INC.            | 001195306 |
| 1227269 ONTARIO LIMITED         | 001227269 |
| 1238255 ONTARIO INC.            | 001238255 |
| 1241002 ONTARIO LIMITED         | 001241002 |
| 1245562 ONTARIO INC.            | 001245562 |
| 1246774 ONTARIO LIMITED         | 001246774 |
| 1252804 ONTARIO INC.            | 001252804 |
| 1253033 ONTARIO INC.            | 001253033 |
| 1264115 ONTARIO LIMITED         | 001264115 |
| 1267581 ONTARIO INC.            | 001267581 |
| 1298059 ONTARIO INC.            | 001298059 |
| 1312042 ONTARIO LIMITED         | 001312042 |
| 1314045 ONTARIO LIMITED         | 001314045 |
| 1365841 ONTARIO INC.            | 001365841 |
| 1383752 ONTARIO LTD.            | 001383752 |
| 1403387 ONTARIO INC.            | 001403387 |
| 1416754 ONTARIO INC.            | 001416754 |
| 1449191 ONTARIO INC.            | 001449191 |
| 1479159 ONTARIO INC.            | 001479159 |
| 1505134 ONTARIO LIMITED         | 001505134 |
| 1535673 ONTARIO INC.            | 001535673 |
| 1547793 ONTARIO LTD.            | 001547793 |
| 1564809 ONTARIO INC.            | 001564809 |
| 1584043 ONTARIO INC.            | 001584043 |
| 1606729 ONTARIO LTD.            | 001606729 |
| 1613607 ONTARIO INC.            | 001613607 |
| 1623175 ONTARIO LTD.            | 001623175 |
| 1646462 ONTARIO LTD.            | 001646462 |
| 1657753 ONTARIO INC.            | 001657753 |
| 2027849 ONTARIO LIMITED         | 002027849 |
| 2040569 ONTARIO INC.            | 002040569 |
| 2043217 ONTARIO LIMITED         | 002043217 |
| 2058564 ONTARIO INC.            | 002058564 |
| 2063484 ONTARIO INC.            | 002063484 |
| 369049 ONTARIO LTD.             | 000369049 |
| 484067 ONTARIO LTD.             | 000484067 |
| 623445 ONTARIO LIMITED          | 000623445 |
| 646538 ONTARIO LIMITED          | 000646538 |
| 668862 ONTARIO INC.             | 000668862 |
| 909 (606 NORTH) CORPORATION     | 002044839 |
| 941530 ONTARIO INC.             | 000941530 |
| 985831 ONTARIO INC.             | 000985831 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G657)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-06-11**

PETER KOWAL REAL ESTATE LIMITED 000274641

**2009-11-05**

COLLIER & COMPANY LTD. 001122683  
 COMPUNET SYSTEMS CONSULTING INC. 001116065  
 FORAND MARINE & CONSTRUCTION CORPORATION 000625498  
 FRIENDS EXPRESS FITNESS & TANNING INC. 002046354  
 GASCO CONTRACTING (1993) LIMITED 001023382  
 HARJOY INC. 000893678  
 HIGHBRIDGE DEVELOPMENT CORP. 002054035  
 INTERNATIONAL STRATEGIC CAPITAL CORP. 001086869  
 NOWA INDUSTRIES LTD. 000923072  
 PADGETT PROCESS SERVICES LIMITED 000480576  
 VINTAGE CROATIA INC. 001001536

**2009-11-06**

CROATIAN ESTATES LIMITED 000108471  
 NOVELTY JEWELLERS LIMITED 000234090  
 RAVEN GEAR INC. 001396837  
 TASDOM ACCOUNTING & TAX SERVICES INC. 002210158  
 TY SUPERIOR DONUTS INC. 001458261  
 V.S.P. PRINTING INC. 001142665  
 1124953 ONTARIO INC. 001124953  
 1359073 ONTARIO INC. 001359073  
 1484779 ONTARIO INC. 001484779  
 2081985 ONTARIO INC. 002081985  
 2109069 ONTARIO INC. 002109069  
 2117631 ONTARIO INC. 002117631  
 401990 ONTARIO LIMITED 000401990  
 571082 ONTARIO INC. 000571082  
 744917 ONTARIO LTD. 000744917

**2009-11-09**

ABSOLUTE FULFILLMENT DISTRIBUTION INC. 001555712  
 BERLES DIGITAL IMAGE INC. 001490847  
 BURDOCK ENTERPRISES INC. 001307986  
 CREATIVE PROMOTIONS AND MARKETING INC. 002104566  
 DOUGLAS W. WEBSTER SALES LTD. 000923666  
 EMPRESSIVE DESIGNS INC. 001780001  
 HIOS INVESTMENTS LIMITED 000380493  
 JENKAMP DEVELOPMENTS INC. 002018553  
 JOHN C. WILLIAMS HOLDINGS LTD. 000618978  
 KENNEY TRADERS INC. 001160748  
 L - TRON TRUCKING LTD 000785373  
 LOYAL MAID SERVICES INC. 002141095  
 OSTCO CARPET IMPROVEMENTS INC. 000734680  
 PETER JANISCHEVSKY CONTRACT DECORATORS INC. 000568120  
 PORTICO AUDIOVISUAL SOLUTIONS INC. 002062206  
 R.E.M. CONSTRUCTION LTD. 000288961  
 THE MARVELOUS MESS LTD. 001235292  
 TORONTO-ISRAEL INVESTMENT CORP. 000783274  
 VIRTUALELISTED INC. 002139819  
 ZERO THRU 9 DESIGN COMPANY INC. 001193110  
 1066393 ONTARIO INC. 001066393  
 1493182 ONTARIO LTD. 001493182  
 1529714 ONTARIO INC. 001529714  
 1531028 ONTARIO INC. 001531028  
 1725889 ONTARIO LTD. 001725889  
 2124813 ONTARIO INC. 002124813  
 824347 ONTARIO LIMITED 000824347

**2009-11-10**

AJV SWEET MELT AND COOL DELIVERY INC. 001701193  
 ALLTYPE HEATING SYSTEMS LTD. 001057885  
 APOLA SOLUTIONS INC. 001575407  
 ARLECCHINO ENTERTAINMENT INC. 001179001  
 BAYSAR HOLDINGS (SARNIA) INC. 000835553  
 CANADIAN PIPELINE CLEANING INC. 001053643  
 D.E. TOLETZKA CONSULTING SERVICES INC. 001569425  
 DATACENTER INTERFACE SYSTEMS INC. 001018405  
 HARROW BRACES AND ORTHOTICS INC. 001473405

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

HURONIA GENERAL CONTRACTORS LIMITED 000307678  
 I CARE PRIVATE HOME HEALTHCARE SERVICES INC. 002218492  
 MAGSHAW FOODS INC. 000693167  
 MR. K'S INC. 000955181  
 M5 CONSTRUCTION LTD. 001710461  
 PROFIT BY PERFORMANCE CORP. 001373966  
 SCHOLASTIC EDUCATIONAL CONSULTANTS INC. 000932109  
 TRANSIT COMMUNICATIONS LTD. 000477159  
 TUMBLING DICE FOODS INC. 000506849  
 WYCLIFFE BAYVIEW HILL V INC. 000985197  
 1014745 ONTARIO INC. 001014745  
 1087393 ONTARIO INC. 001087393  
 1115917 ONTARIO INC. 001115917  
 1117898 ONTARIO INC. 001117898  
 1339015 ONTARIO LTD. 001339015  
 1362749 ONTARIO LIMITED 001362749  
 1543848 ONTARIO INC. 001543848  
 1601657 ONTARIO LTD. 001601657  
 1620584 ONTARIO INC. 001620584  
 2012262 ONTARIO INC. 002012262  
 622290 ONTARIO LIMITED 000622290  
 942177 ONTARIO LIMITED 000942177

**2009-11-12**

ALL-TRIM INC. 000891687  
 CRUIKSHANK INC. 000887034  
 DJL COMPANY (TORONTO) INC. 001686505  
 GALBRAITH PHOTO DIGITAL INC. 000089392  
 INTERNATIONAL INVESTORS INC. 000908747  
 J G L MANAGEMENT LTD. 001605907  
 KOOLLUCK BISTRO PARS INC. 001593355  
 LANGHIRANO FINE FOODS INC. 001714039  
 LC & M CONSULTANTS INC. 001691609  
 LECOZ-UPPER CANADA DESIGN CORPORATION 000838231  
 NELSON & ATKINSON INC. 000336039  
 PERCY V. NOBLE HOLDINGS LIMITED 001146273  
 R.J. ROUSSEAU & ASSOCIATES MECHANICAL CONTRACTORS CORPORATION 000734147  
 RICON SWITCHGEAR AND CONTROLS LIMITED 000537943  
 RTL TRUCK LINES INC. 001332148  
 SIMPLE SOLUTIONS LANDSCAPING AND SNOW REMOVAL INC. 002042848  
 SUMADO SERVICES INC. 000913721  
 WALLPAPER WAGON SYSTEMS LIMITED 001057969  
 WHOLESALE MARINE DEPOT INC. 001067483  
 1279055 ONTARIO INC. 001279055  
 1295160 ONTARIO LTD. 001295160  
 1399975 ONTARIO INC. 001399975  
 1458476 ONTARIO LTD. 001458476  
 1782544 ONTARIO INC. 001782544  
 2023541 ONTARIO LIMITED 002023541  
 2089482 ONTARIO LIMITED 002089482  
 492348 ONTARIO LIMITED 000492348  
 983492 ONTARIO INC. 000983492

**2009-11-13**

CHAOLI CORPORATION 001646215  
 DATA COMPILATION GEOPHYSICAL LTD. 000242242  
 DAVIES GOODWIN & ASSOCIATES INC. 001058872  
 GINSUE DEVELOPMENTS LTD. 000840477  
 GURU NANAK TRANSPORT LTD. 001340076  
 J. HATKOSKI LAYOUT SERVICES LTD. 000412005  
 JFM MECHANICAL LTD. 002015514  
 JONCO INSULATION LIMITED 001029738  
 M.B. AUTO BODY, 1985 LTD. 000636630  
 MANITOU HOUSE LTD. 001080868  
 NSBC LTD. 001667622  
 PARALLEL INTERLOCKING PAVERS INC. 001680223  
 PCS WIRELESS COMMUNICATIONS (ONTARIO) LTD. 002071972  
 RAICOS DEVELOPMENTS INC. 001076983



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| REATT HOLDINGS INC.                   | 001108121 |
| RICK TURNER TRANSPORT LTD.            | 000762055 |
| ROADX TRUCK TRAINING CENTRE INC.      | 002135807 |
| SHAREDMAIL ADVERTISING INC.           | 002079137 |
| SHEA GRAPHICS INC.                    | 000978394 |
| STAYFIT NATION INC.                   | 002166891 |
| THE MOTION PICTURE BOND COMPANY INC./ |           |
| CINEGARANTIE INC.                     | 001210128 |
| VP ACQUISITIONS INC.                  | 001564983 |
| 1322740 ONTARIO INC.                  | 001322740 |
| 1419900 ONTARIO INC.                  | 001419900 |
| 1456546 ONTARIO LIMITED               | 001456546 |
| 1638032 ONTARIO LIMITED               | 001638032 |
| 2019773 ONTARIO INC.                  | 002019773 |
| 2046575 ONTARIO LIMITED               | 002046575 |
| 2107095 ONTARIO INC.                  | 002107095 |
| 791072 ONTARIO INC.                   | 000791072 |
| 888 TRADING LIMITED                   | 001224668 |

**2009-11-16**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| A-ONE EXPRESS TOWING LTD.         | 002059185 |
| ALLAN FINLAYSON TRUCKING INC.     | 000597306 |
| AUTOMOTIVE DIAGNOSTIC CENTRE INC. | 001037381 |
| BAYWEB IV INC.                    | 001209050 |
| COHEN & JOHNSON CONTRACTORS LTD.  | 001064470 |
| DANCING LIGHTS ENTERTAINMENT INC. | 001513752 |
| ENVIRO-CARE KRUNCHER CORP.        | 001438080 |
| FENGSHOU PRODUCE INC.             | 002062794 |
| ILEX CUSTOM WOODWORKING LIMITED   | 001450950 |
| J. M. JANES REALTY LTD.           | 000432816 |
| JLB HOLDINGS LIMITED              | 001528830 |
| PARATUS INCORPORATED              | 001183952 |
| PHARMA SOLUTIONS INC.             | 001535595 |
| QAN INC.                          | 001540816 |
| REAPER RACING LTD.                | 001694911 |
| REVRAC INVESTMENTS LIMITED        | 001004130 |
| RIGHT CHOICE TRUCKING LTD.        | 000856604 |
| SINCERE IMMIGRATION SERVICE INC.  | 001537381 |
| SPAN-CO LTD.                      | 002160844 |
| SUN SHORE HOMES LTD.              | 001024665 |
| THE KEN GROUP LTD.                | 001176481 |
| TRICELL INTERNATIONAL INC.        | 001742866 |
| TRIOGREEN CONSTRUCTION LTD.       | 000989813 |
| 1018799 ONTARIO INC.              | 001018799 |
| 1046941 ONTARIO INC.              | 001046941 |
| 1153410 ONTARIO INC.              | 001153410 |
| 1213587 ONTARIO LIMITED           | 001213587 |
| 1232721 ONTARIO INC.              | 001232721 |
| 1244065 ONTARIO LIMITED           | 001244065 |
| 1314482 ONTARIO INC.              | 001314482 |
| 1315025 ONTARIO INC.              | 001315025 |
| 1361254 ONTARIO LTD.              | 001361254 |
| 1579339 ONTARIO LTD.              | 001579339 |
| 2049141 ONTARIO INC.              | 002049141 |
| 2093935 ONTARIO INC.              | 002093935 |
| 2106929 ONTARIO INC.              | 002106929 |
| 2107673 ONTARIO LIMITED           | 002107673 |
| 418160 ONTARIO LIMITED            | 000418160 |
| 534189 ONTARIO LTD.               | 000534189 |
| 788150 ONTARIO INC.               | 000788150 |
| 796891 ONTARIO LIMITED            | 000796891 |
| 836445 ONTARIO INC.               | 000836445 |
| 886918 ONTARIO INC.               | 000886918 |
| 932361 ONTARIO LIMITED            | 000932361 |
| 932745 ONTARIO INC.               | 000932745 |

**2009-11-17**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| AWARD DEVELOPMENTS (ONTARIO) LIMITED | 000124942 |
| BAD MONKEY LTD.                      | 002069537 |
| BRITANNIA SYSTEMS INC.               | 001466991 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| CENTURY MAPLE INC.                  | 001530716 |
| F&S LETOURNEAU AGRI-SERV INC.       | 000601745 |
| FISHER-16 PLAZA INC.                | 000626244 |
| GAZAL CONSULTING INC.               | 001427190 |
| HACIENDA DEVELOPMENT LIMITED        | 000836922 |
| KINMARLIN STABLES LTD.              | 000797516 |
| LAM YUEN RESTAURANT INC.            | 000621110 |
| LOIS WHITE ENTERPRISES INC.         | 001155870 |
| MACIVOR RESTAURANT ENTERPRISES INC. | 002110185 |
| MANO FLOWERS INC.                   | 001660078 |
| NEWMERIC SYSTEMS INC.               | 002040374 |
| RATTAN LOGISTICS INC.               | 002053056 |
| RITSKING INC.                       | 001152375 |
| RIVERVIEW RANCH LTD                 | 000575317 |
| SHREEJI FOODS INC.                  | 002070932 |
| THE DRAGONWYCK CORPORATION          | 001228067 |
| THE PRIEST'S MILL INC.              | 001604446 |
| WOMAN BEAUTY LABORATORIES LTD.      | 001612721 |
| 1067131 ONTARIO INC.                | 001067131 |
| 1636643 ONTARIO INC.                | 001636643 |
| 1722791 ONTARIO INC.                | 001722791 |
| 513057 ONTARIO INC                  | 000513057 |
| 609945 ONTARIO LIMITED              | 000609945 |
| 732231 ONTARIO LIMITED              | 000732231 |
| 807293 ONTARIO INC.                 | 000807293 |
| 937609 ONTARIO INC.                 | 000937609 |

**2009-11-18**

|  |           |
|--|-----------|
| A J SOLUTIONS INC.                         | 002155113 |
| ALGORITHMS INC.                            | 001351386 |
| BISSON ENTERPRISES INC.                    | 001681974 |
| CHESTNUT AVENUE PRODUCTIONS INC.           | 000903349 |
| CHIABAI BROS. CONSTRUCTION LIMITED         | 000280168 |
| CITY-HALL BUSINESS CONSULTANTS INC.        | 000719227 |
| INCOMATRIX SOLUTIONS INC.                  | 002100610 |
| LAMWIN INC.                                | 001697434 |
| MALINDA INVESTMENTS INC.                   | 001155349 |
| MANI INVESTMENTS INC.                      | 002060774 |
| MICROSPA RESEARCH INC.                     | 001681751 |
| MICROSPA TRAINING INC.                     | 001681753 |
| NEWPORT FRANCHISE PROPERTIES GP INC.       | 002116445 |
| PIONEER IMMIGRATION CONSULTING INC.        | 002003542 |
| ROBINA & CHARLES PAINT & WALLPAPER LIMITED | 000884210 |
| SCHMIDT CHAPLEAU HOLDINGS INC.             | 000724020 |
| TALI'S INVESTMENTS INC.                    | 001604833 |
| THE LUCENT COMPANY INC.                    | 001515807 |
| TYPOO INC.                                 | 001645303 |
| ZEPOTEK CONSULTING INC.                    | 002151114 |
| 1000681 ONTARIO LIMITED                    | 001000681 |
| 1081922 ONTARIO LIMITED                    | 001081922 |
| 1151838 ONTARIO INC.                       | 001151838 |
| 1352433 ONTARIO INCORPORATED               | 001352433 |
| 1355202 ONTARIO LIMITED                    | 001355202 |
| 1468144 ONTARIO INC.                       | 001468144 |
| 1483728 ONTARIO INC.                       | 001483728 |
| 1505041 ONTARIO INC.                       | 001505041 |
| 2022076 ONTARIO INC.                       | 002022076 |
| 2098625 ONTARIO INC.                       | 002098625 |
| 2098631 ONTARIO INC.                       | 002098631 |
| 2112694 ONTARIO INC.                       | 002112694 |
| 2163522 ONTARIO INC.                       | 002163522 |
| 719285 ONTARIO LIMITED                     | 000719285 |
| 988553 ONTARIO INC.                        | 000988553 |

**2009-11-19**

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| F HYDE SERVICES INC.        | 001369439 |
| KENDALL ELECTRIC INC.       | 000780560 |
| MONARCH TRAVEL SYSTEMS INC. | 000730852 |
| RIDEAU MEWS LIMITED         | 000249002 |
| T K VENTURES INC.           | 000781277 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| TOP CHOICE FURNISHINGS LTD. | 002032321 |
| 1072928 ONTARIO LTD.        | 001072928 |
| 1172549 ONTARIO LTD.        | 001172549 |
| 1487591 ONTARIO INC.        | 001487591 |
| 1585177 ONTARIO LTD.        | 001585177 |
| 2096069 ONTARIO INC.        | 002096069 |
| 2158899 ONTARIO INC.        | 002158899 |

**2009-11-20**

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| ACE US TRADEMARK LTD.                | 001602835 |
| HAND PAINTED LTD.                    | 001578016 |
| KAWARTHA LAKES CATTLE<br>CORPORATION | 001269762 |
| LANGFORD INN HOLDINGS INC.           | 000535272 |
| LISE WOLFSON INVESTMENTS LIMITED     | 000588869 |
| MAGNA AFTERMARKET INC.               | 001786937 |
| MULTI-TECH PAINTING INC.             | 002020099 |
| NAPOLEON HOME COMFORT OAKVILLE INC.  | 001359747 |
| NODROG HOLDINGS LIMITED              | 000387968 |
| 1239361 ONTARIO INC.                 | 001239361 |
| 1539103 ONTARIO INCORPORATED         | 001539103 |
| 1599970 ONTARIO LIMITED              | 001599970 |
| 1739409 ONTARIO INC.                 | 001739409 |
| 2083435 ONTARIO INC.                 | 002083435 |

**2009-11-23**

|   |           |
|---|-----------|
| ANCHOR CONTINENTAL (CANADA) INC.                      | 000738692 |
| APIS GLOBAL PRODUCTS LTD.                             | 002062182 |
| BANQUET ROYALE INC.                                   | 000739345 |
| CHANDER TRANSPORT CO. LTD.                            | 001392146 |
| ELFA INFORMATION SERVICES INC.                        | 001071364 |
| FANLIN INVESTORS INC.                                 | 000967990 |
| HERBURN HOUSE INC.                                    | 001130117 |
| HOMESTYLE RETIREMENT LIVING INC.                      | 002096308 |
| MAC 1464 INC.   | 001652083 |
| METRO PAWN BROKERS INC.                               | 001646922 |
| MISH ENTERPRISES INC.                                 | 002000216 |
| NADIA'S BRIDAL DESIGNS LIMITED                        | 000712379 |
| NEWFOUND PROPERTIES INTERNATIONAL<br>(CANADA) LIMITED | 002086103 |
| NORTHERN ICE COMPANY INC.                             | 001385146 |
| SOFTWARE CONSULTANTS R US INC.                        | 001288052 |
| THE SHORTBREAD COOKIE COMPANY INC.                    | 001584738 |
| YU BROS CORPORATION                                   | 002062388 |
| 1192330 ONTARIO INC.                                  | 001192330 |
| 1286091 ONTARIO INC.                                  | 001286091 |
| 1481653 ONTARIO INC.                                  | 001481653 |
| 1579856 ONTARIO INC.                                  | 001579856 |
| 1683147 ONTARIO INC.                                  | 001683147 |
| 2023013 ONTARIO INC.                                  | 002023013 |
| 2103442 ONTARIO CORPORATION                           | 002103442 |
| 2175033 ONTARIO INC.                                  | 002175033 |

**2009-11-24**

|   |           |
|---|-----------|
| AMIR KHAJAVI CHIROPRACTIC PROFESSIONAL<br>CORPORATION | 001557386 |
| BMO EQUITY PARTNERS MANAGEMENT INC.                   | 001554006 |
| BODACIA LIMITED                                       | 001392868 |
| I LOVE BIKINIS INC.                                   | 001349587 |
| JAKOB INC.  | 001297887 |
| LANG PROPERTIES & ASSOCIATES LTD.                     | 001325865 |
| M.TELLO HAULAGE INC.                                  | 001676482 |
| MADABEN PROJECTS LIMITED                              | 000292651 |
| MOBILE FIRE EXTINGUISHER SALES & SERVICE LTD          | 001802265 |
| MONTE VELHO FAMILY RESTAURANT INC.                    | 001717122 |
| PETERBOROUGH ELECTRIC (1989) LIMITED                  | 000824969 |
| R&G COVILLE HOLDINGS LTD                              | 000956397 |
| ROYAL TECH & TRADE CANADA INC.                        | 001584060 |
| SANDCO AUTOMOTIVE LTD.                                | 001280983 |
| SE HOLDCO INC.  | 001779595 |
| SHAHINIAN & CO. INC.                                  | 001517533 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| SPECTRA COMMUNICATIONS INC. | 000387712 |
| 1256598 ONTARIO LTD.        | 001256598 |
| 1503484 ONTARIO INC.        | 001503484 |
| 1507314 ONTARIO LIMITED     | 001507314 |
| 1728532 ONTARIO INC.        | 001728532 |
| 2003575 ONTARIO INC.        | 002003575 |
| 2068091 ONTARIO INC.        | 002068091 |

**2009-11-25**

|  |           |
|--|-----------|
| CAMARA ASSOCIATES INC                    | 000708440 |
| ELLA BELLA ESTIATORIO LTD.               | 001262036 |
| FRAN-CON FRAMING COMPANY LTD.            | 001493082 |
| HAIR DYNAMICS STUDIO INC.                | 002129933 |
| INDIGONET LOGISTICS INC.                 | 002169583 |
| MARK INDUSTRIAL SERVICE AND REPAIRS INC. | 002209022 |
| MICMAN PROPERTIES LTD.                   | 001691982 |
| OPPERMAN ELECTRIC LIMITED                | 000226749 |
| PRECONSTRUCTION INVESTING CANADA LTD.    | 002130297 |
| SPARTAN ENTERTAINMENT GROUP LTD.         | 001693131 |
| VABEN CONTRACTING CORP.                  | 001117496 |
| 1309385 ONTARIO INC.                     | 001309385 |
| 291293 ONTARIO LIMITED                   | 000291293 |

**2009-11-26**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| C.C. & C. ENTERPRISES LTD.   | 001700586 |
| DANRAD INC.                  | 001564936 |
| MALVASO FAMILY HOLDINGS INC. | 001597115 |
| SYLINK INC.                  | 002020852 |
| VANITA & SONS HOLDINGS LTD.  | 000879769 |
| W. SYSTEMS INC.              | 001504266 |
| 1565270 ONTARIO INC.         | 001565270 |
| 2061948 ONTARIO INC.         | 002061948 |
| 698309 ONTARIO LIMITED       | 000698309 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G658)

## Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-01**

|  |         |
|--|---------|
| ONTARIO TRUCKING INDUSTRY TRAINING COUNCIL | 1212466 |
|--|---------|

(142-G659)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice



**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Business Corporations Act)  
Annulation de certificat de constitution en  
personne morale  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| <b>2009-11-26</b>                    |         |
| HELLER, FELDMAN MANAGEMENT INC.      | 1083534 |
| 1741262 ONTARIO INC.                 | 1741262 |
| <b>2009-12-01</b>                    |         |
| DYNASTY INTERNATIONAL CREATIONS INC. | 1666668 |
| P. S. ROADWAYS INC.                  | 1407780 |
| WINNER FINANCIAL CORPORATION         | 1464306 |
| 1718567 ONTARIO INC.                 | 1718567 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G660)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |         |
|--|---------|
| <b>2009-11-26</b>                                      |         |
| DOMINION MORTGAGE CORPORATION                          | 1215528 |
| HURONIA PRECISION PLASTICS INC.                        | 1617581 |
| JONES MAPLE LEAF PRODUCTIONS INC.                      | 854027  |
| PROTECH PROFESSIONAL TECHNICAL SERVICES<br>CANADA LTD. | 1192232 |
| <b>2009-12-01</b>                                      |         |
| HIGH QUALITY MARBLE GRANITE INC.                       | 1779118 |
| JLM CHEMICALS CANADA INC.                              | 836910  |
| SAMCOR MANAGEMENT INC.                                 | 1175746 |
| VISTA AUTOBODY INC.                                    | 1376919 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G661)

**Notice of Default in Complying with the  
Corporations Information Act  
Avis de non-observation de la Loi sur les  
renseignements exigés des personnes  
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |         |
|--|---------|
| <b>2009-11-30</b>                                    |         |
| AL-HIKMAH CENTRE INC.                                | 1780380 |
| CATHERINE STREET AUTOMOTIVE CENTRE INC.              | 2187081 |
| CHRISTIAN NIGHT CLUB INCORPORATED                    | 1767339 |
| CHRISTIAN SLUMBER PARTY INCORPORATED                 | 1767340 |
| D. LAVALIN LTD.                                      | 1780673 |
| HOMELAND PROTECTION AGENCY CORPORATION               | 1781109 |
| HYDROLEADERS INC.                                    | 1780672 |
| ITALIAN BAKERY INC                                   | 718025  |
| KIAMARI INCORPORATED                                 | 2187088 |
| LINO'S ENVIRONMENTAL & CONSTRUCTION<br>SERVICES LTD. | 1780396 |
| MISSISSAUGA IMMIGRATION SERVICES CORPORATION         | 2186769 |
| MY GEEKS ON-SITE INC.                                | 2187400 |
| OAI CONSTRUCTION GROUP INC.                          | 1780635 |
| THE MUSIC COMPANY DOMAIN INC.                        | 1780763 |
| 957988 ONTARIO LIMITED                               | 957988  |
| 1607735 ONTARIO INC.                                 | 1607735 |
| 1776475 ONTARIO LIMITED                              | 1776475 |
| 1780356 ONTARIO LIMITED                              | 1780356 |
| 1780615 ONTARIO INC.                                 | 1780615 |
| 2186367 ONTARIO INC.                                 | 2186367 |
| 2187315 ONTARIO LTD.                                 | 2187315 |
| <b>2009-12-01</b>                                    |         |
| A PAVEMENT EXCELLENCE CONSULTANTS<br>INCORPORATED    | 2084179 |
| ATARA FINANCIAL SERVICES INC.                        | 2066035 |
| EXEC WAREHOUSE INC.                                  | 1383233 |
| 1105315 ONTARIO LTD.                                 | 1105315 |
| 1293299 ONTARIO LIMITED                              | 1293299 |
| 2179269 ONTARIO LIMITED                              | 2179269 |

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(142-G662)

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**November 23 - November 27**



| NAME                          | LOCATION        | EFFECTIVE DATE |
|-------------------------------|-----------------|----------------|
| Hill, Nathan                  | Essex, ON       | 23-Nov-09      |
| Demers, Pierre                | Keswick, ON     | 23-Nov-09      |
| Arbo, Emily E.                | Smith Falls, ON | 23-Nov-09      |
| Orlowski, Andreas             | Woodstock, ON   | 23-Nov-09      |
| Lubin, Juanita                | Toronto, ON     | 23-Nov-09      |
| Maifred, Maurizio             | Thunder Bay, ON | 23-Nov-09      |
| Postma, Albert                | Thunder Bay, ON | 23-Nov-09      |
| Washington, Johnny            | Blenheim, ON    | 23-Nov-09      |
| Weir, Joan                    | Mindon, ON      | 23-Nov-09      |
| Connolly, Karen Elaine        | Barrie, ON      | 23-Nov-09      |
| Climo, Susan Ingrid           | Mississauga, ON | 27-Nov-09      |
| Jagnanan, Brian               | Brampton, ON    | 27-Nov-09      |
| McLean, Wendy                 | London, ON      | 27-Nov-09      |
| Juhlke, Patrick               | Vineland, ON    | 27-Nov-09      |
| Babalola, Cornelius           | Ottawa, ON      | 27-Nov-09      |
| Blair-Pelley, Gwendolyn Marie | London, ON      | 27-Nov-09      |
| Gardiner, Alice               | London, ON      | 27-Nov-09      |
| Lipson, Leslie P              | Vaughan, ON     | 27-Nov-09      |
| Anderson, John Anthony        | Thunder Bay, ON | 27-Nov-09      |
| Douglas, Sean M.              | Bradford, ON    | 27-Nov-09      |
| Bode, Victor R.G.             | Pakenham, ON    | 27-Nov-09      |
| Wilson, Robert Reginald       | Bracebridge, ON | 27-Nov-09      |

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

#### November 16 - November 20

| NAME                        | LOCATION           | EFFECTIVE DATE |
|-----------------------------|--------------------|----------------|
| Duodo, Emmanuel             | Toronto, ON        | 24-Nov-09      |
| Hull, Stephen               | Scarborough, ON    | 24-Nov-09      |
| Santojanni, Rolando         | Toronto, ON        | 24-Nov-09      |
| Cox, Jamie                  | Wasaga, ON         | 24-Nov-09      |
| Francis, Wellesley Augustus | Brampton, ON       | 24-Nov-09      |
| Toor, Ravinder              | Toronto, ON        | 24-Nov-09      |
| Gatten, Christopher David   | Plattsville, ON    | 24-Nov-09      |
| Racioppo, Silvano           | Toronto, ON        | 24-Nov-09      |
| Brown, Stephen              | Toronto, ON        | 24-Nov-09      |
| Moss, Matthew               | Prescott, ON       | 24-Nov-09      |
| Korevaar, Adrian            |                    |                |
| James Dunnville             | St. Catharines, ON | 24-Nov-09      |
| Dixon, Samuel               | Scarborough, ON    | 24-Nov-09      |
| MacGillivray, Judith        | Harrowsmith, ON    | 24-Nov-09      |
| Wilson, Robert Reginald     | Brampton, ON       | 27-Nov-09      |

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G663)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 23, 2009 to November 29, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 novembre 2009 au 29 novembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                    |
|---------------------------|-----------------------------|
| AFONINA, GANNA.           | AFONINA, ANNA.              |
| BAILEY, IAN.ROBERT.       | BAILEY-LEUNG, IAN.ROBERT.   |
| BALI, SIMSI.              | ARBEED, SIMSI.              |
| BOYLE, JACQUELINE.DENISE. | MC LEAN, JACQUELINE.DENISE. |
| BUTERA, CONSIGLIA.        | QUERCIA, CONSIGLIA.SYLVIA.  |
| DE MARCO, LINDA.          | MARCUZZI, LINDA.            |
| EVANS, ASHLEY.SARAH.      | UNDERWOOD, ASHLEY.SARAH.    |
| GAUTHIER, LYNN.MARIE.     | LATOURE, LYNN.MARIE.        |
| MONIQUE.                  | MONIQUE.                    |
| GILBERT, JOSEPH.          | GILBERT, JEAN-GUY.ARMAND.   |
| JEANJUE.                  | JOSEPH.                     |
| GILLAN, JULIE.ANN.        | KEATLEY, JULIE.ANN.         |
| HAID, SARAH.ANNE.         | KRYNICKI, SARAH.ANNE.       |
| HARALAMPOPOULOS,          | HOWELL, CONSTANTINA.        |
| CONSTANTINA.KATHY.        | KATHY.                      |
| HASHIM, TASNEEM.          | DAWOODANI, TASNEEM.         |
| ASHIQ.                    | ASHIQ.                      |
| HAY, KARYN.ARDEL.         | PERRIER, KARYN.ARDEL.       |
| HOGENDOORN, KIMBERLY.     | PULCHNY, KIMBERLY.          |
| MARIE.                    | MARIE.                      |
| KENDALL, LYNDIA.MAY.      | BRYSON, LYNDIA.MAY.         |
| KHAN, MUHAMMAD.           | KHAN, MUHAMMAD.             |
| TAIMOOR.                  | MUHSIN.                     |
| KHIZAR, MOHAMMAD.         | MOHAMMAD, ALI.              |
| KUMAR-MISIR, DAVID.       | WHELEHAN, DAVID.            |
| LAWRENCE.                 | LAWRENCE.                   |
| LINTON, SHANIQUE.         | WILLIAMS, SHANIQUE.         |
| ELIZABETH.                | ELIZABETH.                  |
| MAILLET, JOSEPH.PAUL.     | MAILLET, PAUL.JOSEPH.       |
| MELANSON, JEFFREY.        | REFFO, JEFFREY.             |
| LAWRENCE.                 | LAWRENCE.                   |
| MOUSAVI KHOLENJANI,       | SAMADI,                     |
| FARZANEH.                 | FARZANEH.                   |
| PERMYAKOVA, DARYA.        | BAKHARI, DARYA.             |
| PFEIFFER-RAMSDEN,         | PFEIFFER,                   |
| KARIN-EVA.                | KARIN-EVA.                  |
| RAHEJA, POOJA.DILIP.      | MULGUND, POOJA.             |
| RAZI, MARINA.             | WAZI, MARINA.               |
| RIVET, LYNN.MARIE.        | ROCHON, LYNN.MARIE.         |
| ROBSON, GEORGE.JOHN.      | ROBSON-PUHL, KATHRYN.       |
| MICHAEL.                  | KIRA. JOHNA.                |
| ROSE, STEPHANIE.JEAN.     | BEZAIRE, STEPHANIE.JEAN.    |
| ROWCLIFFE, BRANDI.LEE.    | MCCAULEY, BRANDI.LEE.       |
| SEWPERSAUD, SEEROJANI.    | SINGH, SEEROJANI.           |
| SHAHDI, BITA.             | AZIMI, BITA.                |
| STOBBS, CHANTELE.         | HAWKINS, CHANTELE.          |
| MARIE.                    | MARIE.                      |
| THOMSON, STEPHANIE.       | OSKAM, STEPHANIE.           |
| CHRISTEN.                 | CHRISTEN.                   |
| WELLS, CHRISTI.LYNN.      | LICHTI, CHRISTI.LYNN.       |
| WHITE, AMANDA.JOLENE.     | PEARCE, AMANDA.JOLENE.      |
| WISHLOFF, TANYA.LEA.      | WISHLOFF-HUNT, TANYA.LEA.   |
| WITVOET, CARLA.           | VANDERHEYDEN, CARLA.        |
| BERNICE.                  | BERNICE.                    |

(142-G664)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Public Guardian and Trustee Tuteur et curateur public

### CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE

(pursuant to s. 13.1 of the Public Guardian and Trustee Act,  
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

- Effective January 1, 2010, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;

- (a) subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the **Mental Health Act, Substitute Decisions Act, Trustee Act, Victims' Right to Proceeds of Crime Act, Ontario Disability Support Program Act, Powers of Attorney Act, Canada Pension Plan Act** or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 3.65% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
- (b) on funds managed under the **Crown Administration of Estates Act**, at the rate of 3.65% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
- (c) on funds managed under the **Cemeteries Act**, at the rate of 3.65% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.
2. Effective January 1, 2010, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the **Escheats Act** and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.
3. (a) Effective January 1, 2010, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.
- (b) Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,
- (i) in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 0.3%;
- (ii) in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 3.65% per annum, payable monthly; and
- (iii) in the case of all other money, including litigants, at the rate of 3.65% per annum, payable monthly.

**Dated: December 3, 2009**

**Public Guardian & Trustee**

**"Louise Stratford"**

**Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the Public Guardian and Trustee Act, on December 3, 2009.**

**"Mark Fuller"**

**Investment Advisory Committee**

(142-G665)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—12—12

**ONTARIO REGULATION 439/09**

made under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: November 3, 2009

Filed: November 23, 2009

Published on e-Laws: November 24, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending O. Reg. 474/07

(Needle Safety)

Note: Ontario Regulation 474/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 474/07 is revoked and the following substituted:**

**Application**

**2. (1) This Regulation applies in each of the following circumstances:**

1. A worker is to do work requiring the use of a hollow-bore needle on a person for a therapeutic, preventative, palliative, diagnostic or cosmetic purpose, in any workplace.
2. A worker is to do any work requiring the use of a hollow-bore needle, in a workplace listed in subsection (2).

**(2) The workplaces mentioned in paragraph 2 of subsection (1) are the following:**

1. Every hospital as defined in the *Public Hospitals Act*.
2. Every private hospital as defined in the *Private Hospitals Act*.
3. Homewood Health Centre Inc.
4. Every laboratory or specimen collection centre as defined in the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.
5. Every psychiatric facility as defined in the *Mental Health Act*.
6. Every nursing home as defined in the *Nursing Homes Act*.
7. Every home as defined in the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
8. Every approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act* that is approved, under that Act, as one of the following classes:
  - i. halfway houses where rehabilitative residential group care may be provided for adult persons,
  - ii. homes for the aged in which elderly persons may be cared for,
  - iii. homes where residential group care may be provided for handicapped or convalescent adult persons.

**(2) Paragraphs 6, 7 and 8 of subsection 2 (2) of the Regulation, as made by subsection (1), are revoked and the following substituted:**

6. Every long-term care home as defined in the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.

**2. Paragraph 1 of subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “facility” in the portion before subparagraph i and substituting “workplace”.**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on July 1, 2010.**



(2) Subsection 1 (2) comes into force on the later of July 1, 2010 and the day section 194 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 439/09

pris en application de la

### LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 3 novembre 2009  
déposé le 23 novembre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 24 novembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 474/07  
(Sécurité des aiguilles)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 474/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

#### 1. (1) L'article 2 du Règlement de l'Ontario 474/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

##### Application

#### 2. (1) Le présent règlement s'applique dans chacun des cas suivants :

1. Un travailleur doit exécuter un travail nécessitant l'usage d'une aiguille creuse sur une personne dans un but thérapeutique, préventif, palliatif, diagnostique ou esthétique, dans quelque lieu de travail que ce soit;
2. Un travailleur doit exécuter un travail nécessitant l'usage d'une aiguille creuse, dans un lieu de travail mentionné au paragraphe (2).

#### (2) Les lieux de travail visés à la disposition 2 du paragraphe (1) sont les suivants :

1. Les hôpitaux au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
2. Les hôpitaux privés au sens de la *Loi sur les hôpitaux privés*.
3. Homewood Health Centre Inc.
4. Les laboratoires ou les centres de prélèvement au sens de la *Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*.
5. Les établissements psychiatriques au sens de la *Loi sur la santé mentale*.
6. Les maisons de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.
7. Les foyers au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.
8. Les établissements de bienfaisance agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* qui sont agréés en vertu de cette loi comme appartenant à l'une des catégories suivantes :
  - i. les maisons de transition où peuvent être offerts à des adultes des soins de réadaptation de groupe en établissement,
  - ii. les foyers pour personnes âgées où celles-ci peuvent recevoir des soins,
  - iii. les foyers où peuvent être offerts à des adultes handicapés ou convalescents des soins de groupe en établissement.

#### (2) Les dispositions 6, 7 et 8 du paragraphe 2 (2) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

6. Les foyers de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

#### 2. La disposition 1 du paragraphe 5 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «Le lieu de travail» à «L'établissement» au début du passage qui précède la sous-disposition i.

#### 3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

#### (2) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> juillet 2010 et du jour de l'entrée en vigueur de l'article 194 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

**ONTARIO REGULATION 440/09**  
made under the  
**PUBLIC SECTOR EXPENSES REVIEW ACT, 2009**

Made: November 25, 2009  
Filed: November 26, 2009  
Published on e-Laws: November 27, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

## GENERAL

### CONTENTS

#### INTERPRETATION

1. Interpretation

#### DEFINITIONS IN THE ACT

2. Public entity
3. Designated person
4. Expenses officer

#### STANDARDS FOR ALLOWABLE EXPENSES

5. Standards for travel, meal and hospitality expenses
6. Standards for other expenses
7. Procedural requirements for expense claims

#### PRESCRIBED DATES FOR EXPENSES OFFICERS

8. Prescribed dates

#### COMMENCEMENT

9. Commencement  
Schedule 1 (public entities)

#### INTERPRETATION

##### Interpretation

1. (1) In this Regulation,

“designated appointee” means a person who is appointed to a public entity and who is a designated person by virtue of paragraph 1 of subsection 3 (1);

“designated senior management employee” means a person who is employed in a public entity and who is a designated person by virtue of paragraph 1 or 2 of subsection 3 (2);

“designated other employee” means a person who is employed in a public entity and who is a designated person by virtue of paragraph 3 of subsection 3 (3);

“quarter” means, in relation to a year, the three-month period that begins on January 1, April 1, July 1 or October 1.

(2) In this Regulation, the *Travel, Meal and Hospitality Expenses Directive* refers to the document entitled “Travel, Meal and Hospitality Expenses Directive” published by the Management Board of Cabinet and dated November 2004 (revised August 2006), as it may be amended from time to time, that is available to the public on the Ontario government website.

(3) For greater certainty, the *Travel, Meal and Hospitality Expenses Directive* includes any other document incorporated by reference into it if the other document is also available to the public on a government website.

#### DEFINITIONS IN THE ACT

##### Public entity

2. Each of the entities listed in Schedule 1 to this Regulation is prescribed as a public entity for the purposes of the Act.

##### Designated person

3. (1) The following classes of persons who are appointed to a public entity are prescribed for the purposes of the definition of “designated person” in section 1 of the Act:

1. Every person appointed to the public entity by the Lieutenant Governor in Council, the Lieutenant Governor or a minister.

(2) The following classes of persons who are employed in a public entity are prescribed for the purposes of the definition of “designated person” in section 1 of the Act:

1. The chief executive officer of the public entity or, in the case of the Workplace Safety and Insurance Board, the chief executive officer and the chief operating officer.
2. Every member of the senior management group of the public entity who reports directly to the chief executive officer or, in the case of the Workplace Safety and Insurance Board, the chief executive officer or the chief operating officer.
3. The persons described in subsection (3).

(3) For each twelve-month period that begins on April 1, the class of persons that is determined according to the following rules is also prescribed:

1. Identify the five employees each of whose aggregated expense claims made during the twelve-month period are respectively the highest when compared with the aggregated expense claims made during that period by all employees in the public entity.
2. If any of those five employees are designated senior management employees, eliminate them from the class.
3. The five employees, or the remaining employees as the case may be, constitute the class.

#### Expenses officer

4. (1) For the designated appointees to a public entity, the chair of the public entity is prescribed as their expenses officer.
- (2) For the designated senior management employees and the designated other employees of a public entity, the chief executive officer is prescribed as their expenses officer.

### STANDARDS FOR ALLOWABLE EXPENSES

#### Standards for travel, meal and hospitality expenses

5. (1) The *Travel, Meal and Hospitality Expenses Directive* issued by the Management Board of Cabinet sets out the standards that travel, meal and hospitality expenses must meet for the purposes of section 4 of the Act.

(2) For the purposes of this section, references in the Directive to “employee” are to be read as references to a designated person and references in the Directive to “government” are to be read as references to the applicable public entity.

#### Standards for other expenses

6. The standard to be met for any expense other than a travel, meal or hospitality expense is that the expense must have been incurred by a designated person in the performance of a duty or function of the person that is related to the public entity.

#### Procedural requirements for expense claims

7. (1) A designated appointee or designated senior management employee must file his or her claim for an expense incurred during a quarter no later than the end of the subsequent quarter or, if he or she is unable to do so because of absence, as soon as possible after returning to work.

(2) Subsection (1) prevails over a standard set out in the *Travel, Meal and Hospitality Directive*.

### PRESCRIBED DATES FOR EXPENSES OFFICERS

#### Prescribed dates

8. (1) For designated appointees and designated senior management employees, the following are the prescribed dates for giving the Integrity Commissioner the copies of expense claims required by subsection 7 (1) of the Act:

1. May 31, for expense claims made during the quarter that began on January 1.
2. August 31, for expense claims made during the quarter that began on April 1.
3. November 30, for expense claims made during the quarter that began on July 1.
4. February 28, for expense claims made during the quarter that began on October 1 of the previous year.

(2) For designated other employees, the following is the prescribed date for giving the Integrity Commissioner the copies of expense claims required by subsection 7 (1) of the Act:

1. May 31, for expense claims made during the twelve-month period that began on April 1 of the preceding year.

(3) This section does not apply with respect to expense claims made before April 1, 2010.

### COMMENCEMENT

#### Commencement

9. This Regulation comes into force on the day that section 3 of the Act comes into force.



SCHEDULE 1  
(PUBLIC ENTITIES)

1. Alcohol and Gaming Commission of Ontario
2. Cancer Care Ontario
3. eHealth Ontario
4. Hydro One Inc.
5. Independent Electricity System Operator
6. Liquor Control Board of Ontario
7. Metrolinx
8. Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation
9. Ontario Clean Water Agency
10. Ontario Educational Communications Authority
11. Ontario Energy Board
12. Ontario Financing Authority
13. Ontario French-language Educational Communications Authority / Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario
14. Ontario Human Rights Commission
15. Ontario Infrastructure Projects Corporation
16. Ontario Lottery and Gaming Corporation
17. Ontario Power Authority
18. Ontario Power Generation Inc.
19. Ontario Public Service Pension Board
20. Ontario Racing Commission
21. Ontario Realty Corporation
22. Workplace Safety and Insurance Board

50/09

**ONTARIO REGULATION 441/09**  
made under the  
**FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT**

Made: November 25, 2009  
Filed: November 26, 2009  
Published on e-Laws: November 27, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Revoking O. Reg. 359/99  
(Dissolution of the Fund for Milk and Cream Producers)

Note: Ontario Regulation 359/99 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 359/99 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

50/09

**ONTARIO REGULATION 442/09**

made under the

**FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING ACT, 1993**

Made: November 25, 2009

Filed: November 26, 2009

Published on e-Laws: November 27, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009Amending O. Reg. 723/93  
(General)

Note: Ontario Regulation 723/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 723/93 is amended by striking out “\$150” and substituting “\$195”.
2. (1) Paragraph 3 of subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$150” and substituting “\$195”.
- (2) Subparagraph 12 i of subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$150” and substituting “\$195”.
3. Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “clauses 11 (a) and (b) of the Act” in the portion before paragraph 1 and substituting “clauses 12 (a) and (b) of the Act”.
4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.
- (2) Sections 1 and 2 come into force on January 1, 2010.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 442/09**

pris en application de la

**LOI DE 1993 SUR L'INSCRIPTION DES ENTREPRISES AGRICOLES ET LE FINANCEMENT  
DES ORGANISMES AGRICOLES**

pris le 25 novembre 2009

déposé le 26 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009modifiant le Règl. de l'Ont. 723/93  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 723/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 723/93 est modifié par substitution de «195 \$» à «150 \$».
2. (1) La disposition 3 du paragraphe 5 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «195 \$» à «150 \$».
- (2) La sous-disposition 12 i du paragraphe 5 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «195 \$» à «150 \$».
3. Le paragraphe 8 (1) du Règlement est modifié par substitution de «alinéas 12 a) et b) de la Loi» à «alinéas 11 a) et b) de la Loi» dans le passage qui précède la disposition 1.
4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.
- (2) Les articles 1 et 2 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**ONTARIO REGULATION 443/09**

made under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: November 25, 2009

Filed: November 27, 2009

Published on e-Laws: November 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending O. Reg. 213/91

(Construction Projects)

Note: Ontario Regulation 213/91 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraphs 1 to 8 of subsection 26.1 (3) of Ontario Regulation 213/91 are revoked and the following substituted:**

1. CAN/CSA-Z259.1-05: Body Belts and Saddles for Work Positioning and Travel Restraint.
2. CAN/CSA-Z259.2.1-98 (R2008): Fall Arresters, Vertical Lifelines and Rails.
3. CAN/CSA-Z259.2.2-98 (R2004): Self-Retracting Devices for Personal Fall-Arrest Systems.
4. CAN/CSA-Z259.2.3-99 (R2004): Descent Control Devices.
5. CAN/CSA-Z259.10-06: Full Body Harnesses.
6. CAN/CSA-Z259.11-05: Energy Absorbers and Lanyards.
7. CAN/CSA-Z259.12-01 (R2006): Connecting Components for Personal Fall Arrest Systems (PFAS).
8. CAN/CSA-Z259.14-01 (R2007): Fall Restrict Equipment for Wood Pole Climbing.

**2. (1) Paragraphs 3 and 4 of subsection 26.3 (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

3. Subject to subsection 116 (8), the top of the guardrail system shall be located at least 0.9 metres but not more than 1.1 metres above the surface on which the system is installed.
4. The intermediate rail shall be located midway between the top rail and the toe board.
- 4.1 The toe board shall extend from the surface to which the guardrail system is attached to a height of at least 89 millimetres.

**(2) Subsection 26.3 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(6) The distance between any two adjacent posts of the guardrail system may be greater than 2.4 metres only if the system is capable of resisting the loads specified in subsection (5) increased in proportion to the greater distance between the posts.

**(3) Paragraph 1 of subsection 26.3 (7) of the Regulation is amended by adding “and shall not have any visible defect affecting its load-carrying capacity” after “construction grade quality or better” at the end.**

**(4) Section 26.3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(7.1) If a guardrail system that is made of wood is constructed and installed so that it is capable of resisting all loads that it may be subjected to by a worker, the following do not apply:

1. The requirement in paragraph 2 of subsection (4) that the replacement material can withstand a point load of 450 newtons.
2. Subsections (5) and (6).

**(5) Paragraph 1 of subsection 26.3 (8) of the Regulation is amended by striking out “by a turnbuckle” at the end and substituting “by a turnbuckle or other device”.**

**(6) Paragraph 4 of subsection 26.3 (8) of the Regulation is revoked.****3. (1) Subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Despite subsections 26.1 (1) and (2), if the following conditions are met, a worker shall wear a lifejacket or other personal flotation device that is adequate:

1. The worker is exposed to a risk of drowning on a project.



2. It is not reasonably possible to install a guardrail system as subsection 26.1 (1) requires.
3. It is not reasonably possible to protect the worker adequately by means of a fall protection method as subsection 26.1 (2) requires.

**(2) Clauses 27 (3) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (a) a seaworthy boat equipped with a lifebuoy attached to a buoyant heaving line not less than 15 metres in length and a boat hook; and

**(3) Subsection 27 (6) of the Regulation is revoked.**

**4. Section 116 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**116.** (1) No stilts shall be present at or used on a project except in accordance with this section.

- (2) No leg extensions, other than stilts, shall be present at or used on a project.

(3) Subject to subsection (4), stilts may be used on a project for work in residential units and residential common areas only if they are used for the following purposes:

1. Drywall finishing work.
2. Installation of insulation.
3. Installation of vapour barriers.

- (4) Stilts shall not be used on a scaffold or to climb up or down stairs.

- (5) Stilts used in accordance with this section shall,

- (a) be commercially manufactured;
- (b) be made of unpainted metal;
- (c) have a non-slip surface on the bottom of each base plate;
- (d) be in good working condition; and
- (e) be suitable for their intended use.

(6) Stilts may be used to a maximum height of 76 centimetres as measured from the work surface that the user of the stilts would otherwise stand on to the top of the foot plate.

- (7) Stilts may be used on a work surface only if the work surface satisfies the following conditions:

1. It is made of rigid material.
2. It is either level or does not have a slope of more than three per cent.
3. All openings on the work surface are adequately covered or guarded.
4. All open sides of the work surface are adequately guarded.
5. It is free of debris or anything else that may be a hazard to a worker on stilts.
6. All obstructions that cannot be removed are adequately guarded, placed or secured to prevent a worker on stilts from being injured.

(8) If stilts are used in a work area for which sections 26.1 and 26.3 require a guardrail system, the guardrail system shall be modified by adding,

- (a) an additional top rail,
  - (i) 76 centimetres above the existing top rail, or
  - (ii) at a height above the existing top rail equal to the height of the stilts being used in the work area; and
- (b) an intermediate rail that is located midway between the additional top rail and the existing top rail.

(9) A modified guardrail system described in subsection (8) shall be capable of resisting any load it could be subjected to by a worker on stilts.

(10) An employer shall ensure that a worker who uses stilts is trained in their use by completing an adequate training program that,

- (a) enables the worker to demonstrate proficiency in the safe and proper use of stilts; and
- (b) provides instruction on the relevant requirements of this Regulation; and

(c) provides instruction on,

- (i) mounting and dismounting,
- (ii) adjusting stilts to suit the individual worker and the work,
- (iii) walking on and working with stilts while maintaining balance and stability,
- (iv) inspecting stilts for damage and defects,
- (v) maintaining, servicing and storing stilts,
- (vi) conducting an inspection of the work area before commencing work to identify hazards for stilts use,
- (vii) correcting any hazardous conditions identified under subclause (vi), and
- (viii) setting up tools and materials to ensure they are adequately accessible when using stilts.

(11) No worker shall use stilts at a project unless he or she has successfully completed a program described in subsection (10) and carries proof of completing the program at all times when using the stilts.

(12) A worker using stilts at a project shall inspect the stilts for damage, wear, corrosion and other defects the first time each day that the worker uses the stilts.

(13) An employer shall ensure that a worker does not use stilts that are damaged, worn, corroded or defective and no worker shall use such stilts.

(14) Stilts shall be stored, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

**5. Subsection 181 (1) of the Regulation is amended by striking out “and dated August 2004” at the end and substituting “and revised January, 2009”.**

**6. Section 228 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### PRECAUTIONS CONCERNING SERVICES

**228. (1)** Before an excavation is begun,

- (a) the employer excavating shall ensure that all gas, electrical and other services in and near the area to be excavated are located and marked;
- (b) the employer and worker locating and marking the services described in clause (a) shall ensure that they are accurately located and marked; and
- (c) if a service may pose a hazard, the service shall be shut off and disconnected.

(2) If a service may pose a hazard and it cannot be shut off or disconnected, the owner of the service shall be requested to supervise the uncovering of the service during the excavation.

(3) Pipes, conduits and cables for gas, electrical and other services in an excavation shall be supported to prevent their failure or breakage.

**7. Subsection 236 (8) of the Regulation is revoked.**

**8. Subsection 280 (4) of the Regulation is revoked.**

**9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

50/09

**ONTARIO REGULATION 444/09**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: November 25, 2009

Filed: November 27, 2009

Published on e-Laws: November 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Items 3 and 4 of Schedule 67 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

|    |   |                   |
|----|---|-------------------|
| 3. | Worker having or using stilts or leg extension devices contrary to section 116 of Ontario Regulation 213/91   | clause 28 (1) (a) |
| 4. | Employer failing to ensure compliance with stilts and leg extension devices requirements in section 116 of Ontario Regulation 213/91                                    | clause 25 (1) (c) |
| 5. | Supervisor failing to ensure worker working in compliance with stilts and leg extension devices requirements in section 116 of Ontario Regulation 213/91                | clause 27 (1) (a) |
| 6. | Worker failing to work in compliance with subsection 195.1 (1) of Ontario Regulation 213/91 by using inadequately grounded cord-connected electrical equipment or tools | clause 28 (1) (a) |

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 444/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES**

pris le 25 novembre 2009

déposé le 27 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Les numéros 3 et 4 de l'annexe 67 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

|    |   |                   |
|----|---|-------------------|
| 3. | Worker having or using stilts or leg extension devices contrary to section 116 of Ontario Regulation 213/91   | clause 28 (1) (a) |
| 4. | Employer failing to ensure compliance with stilts and leg extension devices requirements in section 116 of Ontario Regulation 213/91                                    | clause 25 (1) (c) |
| 5. | Supervisor failing to ensure worker working in compliance with stilts and leg extension devices requirements in section 116 of Ontario Regulation 213/91                | clause 27 (1) (a) |
| 6. | Worker failing to work in compliance with subsection 195.1 (1) of Ontario Regulation 213/91 by using inadequately grounded cord-connected electrical equipment or tools | clause 28 (1) (a) |

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.



**ONTARIO REGULATION 445/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 25, 2009

Filed: November 27, 2009

Published on e-Laws: November 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending O. Reg. 601/93

(Used Vehicle Information Package)

Note: Ontario Regulation 601/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraphs 10 and 10.1 of section 2 of Ontario Regulation 601/93 are revoked and the following substituted:**

10. A motor vehicle dealer who is registered under the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker.
- 10.1 A person who sells or transfers a used motor vehicle to a motor vehicle dealer who is registered under the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker.

**2. Paragraphs 10 and 10.1 of section 3 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

10. A motor vehicle dealer who is registered under the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker, to whom a used motor vehicle is sold or transferred.
- 10.1 A person to whom a used motor vehicle is sold or transferred by a motor vehicle dealer who is registered under the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker.

**3. This Regulation comes into force on the later of the day section 12 of Schedule E to the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.**

50/09

**ONTARIO REGULATION 446/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: November 25, 2009

Filed: November 27, 2009

Published on e-Laws: November 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Clause 2 (2) (c) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (c) where the applicant is a motor vehicle dealer who is registered under the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker;

**(2) Clause 2 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “a motor vehicle dealer referred to in clause (c)” and substituting “a motor vehicle dealer exempted under clause (c)”.**

**2. Subsection 10 (4) of the Regulation is amended by striking out “dealer registered under the *Motor Vehicle Dealers Act*” in the portion before clause (a) and substituting “motor vehicle dealer registered under the *Motor Vehicle***

*Dealers Act, 2002*, other than a dealer registered as a broker or outside Ontario dealer or registered only as an exporter”.

3. Paragraph 12 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

|      |  |   |
|------|--|---|
| 12.  | For a permit for a used motor vehicle or used trailer that is issued to a person licensed under the Act to deal in motor vehicles or trailers, where the vehicle for which the permit is issued is held for resale   | 5 |
| 12.1 | For a permit for a used motor vehicle or used trailer that is issued to a motor vehicle dealer registered under the <i>Motor Vehicle Dealers Act, 2002</i> , other than a dealer registered as a broker, where the vehicle for which the permit is issued is held for resale | 5 |

4. This Regulation comes into force on the later of the day section 12 of Schedule E to the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/09

## ONTARIO REGULATION 447/09

made under the

### PENSION BENEFITS ACT

Made: November 25, 2009

Filed: November 27, 2009

Published on e-Laws: November 30, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Paragraph 1 of subsection 6.0.1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “for a valuation date after August 31, 2010” at the end and substituting “for a valuation date after August 31, 2012”.

2. Subsection 6.0.3 (2) of the Regulation is amended by striking out “before September 1, 2010” at the end and substituting “before September 1, 2012”.

3. Clause 6.0.4 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “before September 1, 2010” at the end and substituting “before September 1, 2012”.

4. Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out “December 31, 2009” at the end and substituting “December 31, 2011”.

5. Clause (b) of the definition of “medical expenses” in subsection 83 (1) of the Regulation is amended by striking out “or by a nursing home” and substituting “or by a long-term care home, as defined in subsection 2 (1) of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*”.

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 5 comes into force on the day section 2 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 447/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE**

pris le 25 novembre 2009  
déposé le 27 novembre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. La disposition 1 du paragraphe 6.0.1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par substitution de «une date d'évaluation postérieure au 31 août 2012» à «une date d'évaluation postérieure au 31 août 2010» à la fin de la disposition.

2. Le paragraphe 6.0.3 (2) du Règlement est modifié par substitution de «avant le 1<sup>er</sup> septembre 2012» à «avant le 1<sup>er</sup> septembre 2010» à la fin du paragraphe.

3. L'alinéa 6.0.4 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «avant le 1<sup>er</sup> septembre 2012» à «avant le 1<sup>er</sup> septembre 2010» à la fin de l'alinéa.

4. Le paragraphe 8 (3) du Règlement est modifié par substitution de «le 31 décembre 2011» à «le 31 décembre 2009» à la fin du paragraphe.

5. L'alinéa b) de la définition de «frais médicaux» au paragraphe 83 (1) du Règlement est modifié par substitution de «un foyer de soins de longue durée au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*» à «une maison de soins infirmiers».

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 5 entre en vigueur le même jour que l'article 2 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

50/09

**ONTARIO REGULATION 448/09**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: November 25, 2009  
Filed: November 27, 2009  
Published on e-Laws: November 30, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Revoking Reg. 206 of R.R.O. 1990  
(Territorial Divisions for the Small Claims Court)

Note: Regulation 206 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Regulation 206 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2010.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 448/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 25 novembre 2009  
déposé le 27 novembre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

abrogeant le Règl. 206 des R.R.O. de 1990  
(Divisions territoriales relatives à la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement 206 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le Règlement 206 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

50/09

**ONTARIO REGULATION 449/09**

made under the

**PUBLIC ACCOUNTING ACT, 2004**

Made: November 25, 2009  
Filed: November 27, 2009  
Published on e-Laws: November 30, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending O. Reg. 238/05  
(General)

Note: Ontario Regulation 238/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 6 (2) of Ontario Regulation 238/05 is amended by striking out “December 31, 2009” in the portion before clause (a) and substituting “December 31, 2011”.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 449/09**

pris en application de la

**LOI DE 2004 SUR L'EXPERTISE COMPTABLE**

pris le 25 novembre 2009  
 déposé le 27 novembre 2009  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2009  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 238/05  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 238/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le paragraphe 6 (2) du Règlement de l'Ontario 238/05 est modifié par substitution de «31 décembre 2011» à «31 décembre 2009» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

50/09

**ONTARIO REGULATION 450/09**

made under the

**SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000**

Made: November 25, 2009  
 Filed: November 27, 2009  
 Published on e-Laws: November 30, 2009  
 Printed in *The Ontario Gazette*: December 12, 2009

Amending O. Reg. 369/01  
 (Transfer of Administration for Housing Programs and Projects)

Note: Ontario Regulation 369/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Item 875 of Schedule 1 to Ontario Regulation 369/01 is revoked and the following substituted:

|      |   |   |             |
|------|---|---|-------------|
| 875. | 4 | 32-42 Baldwin St., 181-203 Beverley St., 5-11 and 15 Cecil St., 6-28 Henry St., Toronto<br>— Toronto Housing Company Inc. | May 1, 2002 |
|------|---|---|-------------|

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 450/09**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 25 novembre 2009

déposé le 27 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 369/01

(Transfert de l'administration de programmes de logement et d'ensembles domiciliaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 369/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le numéro 875 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 369/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

|      |   |   |                          |
|------|---|---|--------------------------|
| 875. | 4 | 32-42 Baldwin St., 181-203 Beverley St., 5-11 and 15 Cecil St., 6-28 Henry St., Toronto —<br>Toronto Housing Company Inc. | 1 <sup>er</sup> mai 2002 |
|------|---|---|--------------------------|

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

50/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).



## INDEX 50

|   |                        |
|---|------------------------|
| Proclamation.....   | 3467                   |
| Criminal Code/Code Criminel .....   | 3468                   |
| Ontario Highway Transport Board.....  | 3470                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....  | 3470                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....    | 3471                   |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....  | 3472                   |
| Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales ..... | 3475                   |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....                | 3476                   |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....   | 3746                   |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                            | 3476                   |
| Marriage Act/Loi sur le mariage .....   | 3476                   |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom .....  | 3477                   |
| Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public.....  | 3477                   |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....  | 3478                   |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.   |                        |
| RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION  |                        |
| COURTS OF JUSTICE ACT .....   | O.Reg 448/09..... 3491 |
| FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT .....  | O.Reg 441/09..... 3483 |
| FARM REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS<br>FUNDING ACT .....   | O.Reg 442/09..... 3484 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 445/09..... 3489 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT .....   | O.Reg 446/09..... 3489 |
| OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT .....  | O.Reg 439/09..... 3479 |
| OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT .....  | O.Reg 443/09..... 3485 |
| PENSION BENEFITS ACT .....  | O.Reg 447/09..... 3490 |
| PROVINCIAL OFFENCES ACT .....   | O.Reg 444/09..... 3488 |
| PUBLIC ACCOUNTING ACT .....   | O.Reg 449/09..... 3492 |
| PUBLIC SECTOR EXPENSES REVIEW ACT .....   | O.Reg 440/09..... 3481 |
| SOCIAL HOUSING REFORM ACT .....   | O.Reg 450/09..... 3493 |





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75.00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40.00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-51  
Saturday, 19 December 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 19 décembre 2009

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### FAMILY STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name March 1, 2010 as the day on which the following provisions of the *Family Statute Law Amendment Act, 2009*, c. 11, come into force:

1. Section 2, which amends the *Change of Name Act*.
2. Sections 4 to 10 and 18, which amend the *Children's Law Reform Act*.
3. Subsection 40 (1), which amends the *Family Law Act*.
4. Sections 51 and 52, which amend the *Vital Statistics Act*.

### WITNESS:

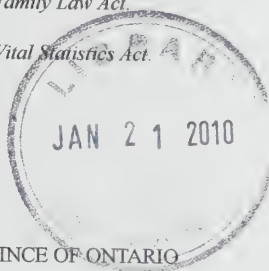
THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 9, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services



*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### LOI DE 2009 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE DROIT DE LA FAMILLE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> mars 2010 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille*, chap. 11 :

1. L'article 2, qui modifie la *Loi sur le changement de nom*.
2. Les articles 4 à 10 et 18, qui modifient la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
3. Le paragraphe 40 (1), qui modifie la *Loi sur le droit de la famille*.
4. Les articles 51 et 52, qui modifient la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

### TÉMOIN:

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 9 décembre 2009.

PAR ORDRE

(142-G666)  
Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION

#### BUDGET MEASURES AND INTERIM APPROPRIATION ACT, 2007

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

### PROCLAMATION

#### LOI DE 2007 SUR LES MESURES BUDGÉTAIRES ET L'AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS



We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which the following provisions of the *Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2007* c. 7, come into force:

1. Section 2, subsections 5 (1), 6 (1) to (3) and (5) to (10) and 8 (2) and section 10 of Schedule 13 to the Act, which amend the *Environmental Protection Act*.
2. Subsection 2 (2) and section 4 of Schedule 30 to the Act, which amend the *Ontario Water Resources Act*.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 9, 2009.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2007 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits*, chap. 7 :

1. L'article 2, les paragraphes 5 (1), 6 (1) à (3) et (5) à (10) et 8 (2) et l'article 10 de l'annexe 13 de la Loi, qui modifient la *Loi sur la protection de l'environnement*.
2. Le paragraphe 2 (2) et l'article 4 de l'annexe 30 de la Loi, qui modifient la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 9 décembre 2009.

PAR ORDRE

(142-G667) Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Peter Hildebrandt (o/a Porky's) 47240**

**128 Riverview St., P. O. Box 42, Longlac, ON P0T 2A0**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service:

1. between a place known as Longlac in the Municipality of Greenstone and the City of Thunder Bay, both located in the District of Thunder Bay, via Highway 11;
2. between a place known as Longlac in the Municipality of Greenstone located in the District of Thunder Bay and the Town of Hearst located in the District of Cochrane, via Highway 11.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having a maximum seating capacity of (12) passengers exclusive of the driver.

(142-G668) FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-19**

|  |           |
|--|-----------|
| ACNEXUS GROUP INC.                               | 001687266 |
| ALL PRINTING RESOURCES OF CANADA LTD.            | 001275764 |
| ALLIED PARTNERS INSURANCE AGENCY LTD.            | 001205785 |
| A1 24/7 TOWING SERVICE CORP.                     | 001687898 |
| BALLI KLOCKNER CANADA LTD.                       | 001464696 |
| BAY MANAGEMENT GROUP INC.                        | 001687913 |
| BIZGLOBE CANADA INC.                             | 001686573 |
| BOUCAI & MASLONA HOLDINGS INC.                   | 001685424 |
| BRANT FORGING INC.                               | 002090729 |
| C'EST ICI INC.                                   | 002091643 |
| CABIT SYSTEMS CORP.                              | 001179043 |
| CANADA TONG YANG ELECTRICAL &<br>ELECTRONIC LTD. | 001685777 |
| CLIFFORD MANAGEMENT INC.                         | 002090662 |
| CONVENIENCE 2U INC.                              | 001685991 |
| CORALAN SERVICES INC.                            | 001354647 |
| CREEKLINE EDAMAME INC.                           | 001675185 |
| D EMPLOYMENT SERVICES INC.                       | 001556281 |
| DAG-ROSS INSURANCE AGENCIES LIMITED              | 000506605 |
| ELECTRICAL INTEGRATION SOLUTIONS INC.            | 001617187 |
| ELITE BUILDING SERVICES INC.                     | 001047683 |
| ELITE OFFICE CLEANING INC.                       | 001516747 |
| EMNJAY ENTERPRISES INC.                          | 001558747 |
| FARGO LOGISTICS INC.                             | 001464147 |
| GDC GROUPS INC.                                  | 001700441 |
| GILCON GLOBAL VENTURES LTD.                      | 002092456 |
| GLOBAL NAPS CANADA LTD.                          | 001665941 |
| INDEPENDENT CONSTRUCTION BUSINESS INC.           | 001497767 |
| IRELAND CONSULTING INC.                          | 002084313 |
| J.P.U. MACHINE MAINTENANCE & REPAIR LTD.         | 002092428 |
| JULIANA AUTO SALES INC.                          | 001283262 |
| K. M TRANSPORT SERVICE INC.                      | 001684095 |
| KANEX TRANSPORT LOGISTICS INC.                   | 002092528 |
| LAPIDUS & ASSOCIATES INC.                        | 001212622 |
| LAW ENFORCEMENT SAFETY SUPPLIES LTD.             | 000984316 |
| MAPLE ACADEMY CORPORATION                        | 001691640 |
| MASLO GROUP INC.                                 | 001684106 |
| MILLENIUM EXPRESS INC.                           | 001235278 |
| MORTGAGE BUREAU OF CANADA INC.                   | 001687300 |
| MRS D-NAGS MANAGEMENT INC.                       | 001405118 |
| MUSKOKA MARBLE & GRANITE COMPANY LIMITED         | 001681616 |
| NIG TRANSPORTATION INC.                          | 001694941 |
| NRD INCORPORATED                                 | 002092373 |
| P & M EXPRESS LTD.                               | 001275859 |
| PB 99 CORPORATION                                | 001686418 |
| PTS CAPITAL INC.                                 | 002090965 |
| R & D SUSPENSION INC.                            | 001685694 |
| RIM CANADIAN INC.                                | 001685606 |
| SILVER SPOT INC.                                 | 001687242 |
| SOUTHCOTE DEVELOPMENTS INC.                      | 000629506 |
| STREETSVILLE LOGISTICS LTD.                      | 002090717 |
| SUNNY SKY ENTERPRISE LTD.                        | 002090707 |
| T.S.D. RACK MANUFACTURING LIMITED                | 001595556 |
| TAM GROUP(CANADA) INC.                           | 002090548 |
| TESSERA CONTRACTING LTD.                         | 001341145 |
| THE REALTY ALLIANCE COMPANY OF CANADA INC.       | 001541640 |
| THE SLYE FOX PUBLIC HOUSE INC.                   | 001685239 |
| TOCO TRUCKING INC.                               | 001355291 |
| TOOLSTORM INC.                                   | 001549021 |
| TRADUCTIONS MULTILINGUES EUREKA, INC.            | 000778028 |
| TRILLION CONSULTING INC.                         | 002091553 |
| ULTRAFLO SYSTEMS CD INC.                         | 001686499 |
| VALUE GUARD SYSTEMS INC.                         | 001681326 |
| WEE LOAN\$ PROPERTIES INC.                       | 002090668 |
| WHITTAKER GREEN DISTRIBUTION INC.                | 001148245 |
| WILLSTONE INC.                                   | 001279061 |
| WM. MENARY CONTRACTORS (BRANTFORD) LIMITED       | 000229948 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| X.T. SERVICES INC.             | 001262442 |
| 1 24/7 TOWING SERVICE INC.     | 001687897 |
| 1A 24/7 LOCKSMITH SERVICE INC. | 001687896 |
| 1A1 24/7 TOWING SERVICE INC.   | 001687804 |
| 1083358 ONTARIO INC.           | 001083358 |
| 1093914 ONTARIO LIMITED        | 001093914 |
| 1095944 ONTARIO LIMITED        | 001095944 |
| 1151192 ONTARIO LIMITED        | 001151192 |
| 1168772 ONTARIO LTD.           | 001168772 |
| 1200043 ONTARIO LIMITED        | 001200043 |
| 1217063 ONTARIO LTD.           | 001217063 |
| 1246072 ONTARIO LTD.           | 001246072 |
| 1285098 ONTARIO INC.           | 001285098 |
| 1288851 ONTARIO INC.           | 001288851 |
| 1291708 ONTARIO INC.           | 001291708 |
| 1391560 ONTARIO LIMITED        | 001391560 |
| 1455280 ONTARIO LIMITED        | 001455280 |
| 1485631 ONTARIO INC.           | 001485631 |
| 1487148 ONTARIO INC.           | 001487148 |
| 1497520 ONTARIO INC.           | 001497520 |
| 1588225 ONTARIO LTD.           | 001588225 |
| 1677015 ONTARIO INCORPORATED   | 001677015 |
| 1677093 ONTARIO INC.           | 001677093 |
| 1679872 ONTARIO LTD.           | 001679872 |
| 1679880 ONTARIO INC.           | 001679880 |
| 1679916 ONTARIO LTD.           | 001679916 |
| 1679933 ONTARIO INC.           | 001679933 |
| 1681284 ONTARIO INC.           | 001681284 |
| 1683066 HOLDINGS INC.          | 001683066 |
| 1685842 ONTARIO INC.           | 001685842 |
| 1685903 ONTARIO INC.           | 001685903 |
| 1685976 ONTARIO INC.           | 001685976 |
| 1685978 ONTARIO INC.           | 001685978 |
| 1686464 ONTARIO LTD.           | 001686464 |
| 1686559 ONTARIO INC.           | 001686559 |
| 1687219 ONTARIO INC.           | 001687219 |
| 1687248 ONTARIO INC.           | 001687248 |
| 1687353 ONTARIO INC.           | 001687353 |
| 1687374 ONTARIO INC.           | 001687374 |
| 2048354 ONTARIO LIMITED        | 002048354 |
| 2053977 ONTARIO INC.           | 002053977 |
| 2083523 ONTARIO INC.           | 002083523 |
| 2090302 ONTARIO INC.           | 002090302 |
| 2090426 ONTARIO INC.           | 002090426 |
| 2090641 ONTARIO INC.           | 002090641 |
| 2091480 ONTARIO INC.           | 002091480 |
| 2091892 ONTARIO INC.           | 002091892 |
| 2092136 ONTARIO LTD.           | 002092136 |
| 2092202 ONTARIO LTD.           | 002092202 |
| 2092394 ONTARIO LTD.           | 002092394 |
| 2092464 ONTARIO INC.           | 002092464 |
| 2092619 ONTARIO LIMITED        | 002092619 |
| 2092627 ONTARIO INC.           | 002092627 |
| 855280 ONTARIO INC.            | 000855280 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G669)

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
(Corporations Tax Act Defaulters)  
Annulation de certificat de constitution  
(Non-observation de la Loi sur  
l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-23**

|  |           |
|--|-----------|
| A SPENCER BROWNE COMPANY INC.                    | 001376999 |
| ALLER SOLUTIONS INC.                             | 001596770 |
| AUTOMOTIVE TRANSMISSION CENTRE CORP.             | 001359441 |
| BANNER PAY DAY ADVANCE INC.                      | 001564152 |
| BLACK BEAR FIREWOOD COMPANY LIMITED              | 001062101 |
| BRIGHT BEGINNINGS CHILD CARE INC.                | 002070187 |
| BROOMHILL LIVERY LTD.                            | 001180972 |
| BUNTIN PHILLIPS ASSOCIATES INC.                  | 000902420 |
| CAIRN CONSTRUCTION LTD.                          | 000732140 |
| CAMBRIDGE PERSONNEL INC.                         | 000930142 |
| CAROUSEL BOUTIQUE INC.                           | 002039864 |
| CAST-CON GROUP INC.                              | 001511424 |
| CAT NETWORK SOLUTIONS INC.                       | 001533811 |
| CORAND ENTERPRISES INC.                          | 000511066 |
| CORMAN MASONRY LTD.                              | 001000040 |
| CUSTOM CAMPER CONVERSIONS INC.                   | 000489717 |
| DIMPLE'S FOODS INC.                              | 001159283 |
| DOYLE MAINE & ASSOCIATES INC.                    | 000977607 |
| ELEGANT GARDEN LTD.                              | 001421159 |
| EMPORIUM NATURAL STONES INCORPORATED             | 001671559 |
| ENTERPRISE 2000 CRUISE LINES LTD.                | 001288370 |
| ENVIROTECH WASTE RECYCLING SYSTEMS INC.          | 000949938 |
| ENVOY STEEL INC.                                 | 001669468 |
| ESTELLE & GERRY'S PLACE LTD.                     | 001246593 |
| FOAM-FORM CANADA LIMITED                         | 000136309 |
| FRANK GOLDONI LIMITED                            | 001307652 |
| GLADSTONE & GLADSTONE VISUAL COMMUNICATIONS INC. | 001116957 |
| GULMOHAR FASHION HOUSE INC.                      | 002055946 |
| GUY'S INTERIORS LTD.                             | 000119261 |
| GYO HEALTH & BEAUTY INTERNATIONAL LTD.           | 001051996 |
| IN & OUT INSTALLATIONS INC.                      | 001627076 |
| INTERIOR IDEAZ LTD.                              | 001673320 |
| INVESTAGUARD CORPORATION                         | 001497453 |
| KVGE PROPERTIES INC.                             | 001341192 |
| LANDAWN SHOPPING CENTRES LIMITED                 | 001003030 |
| LOADEXPRESS INC.                                 | 002030703 |
| LOBSTER TRAP SEAFOOD INC.                        | 001602874 |
| LURAL DRYWALL SYSTEMS LTD.                       | 000700313 |
| MCKINNON HEATING COOLING LIMITED                 | 001004663 |
| MEDIA CHOICE INC.                                | 001136101 |
| MILLGATE SALES INC.                              | 001334505 |
| MNA AUTO SALE INC.                               | 002046262 |
| NIAGARA PROPERTIES INC.                          | 001276205 |
| NINE BROTHERS CONSTRUCTION INC.                  | 002072356 |
| NU CITY MAINTENANCE CORP.                        | 002059646 |
| ONLINE COMMISSION LTD.                           | 001611993 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| P.W. LEWIS EMPLOYEE RELATIONS CONSULTANTS INC.                | 001220100  |
| PAPARAZZI FINE IMPORTS LTD.                                   | 001090176  |
| PORTLAND LOGISTICS INC.                                       | 001428477  |
| RG ENTERPRISE INC.  | 001290399  |
| ROBERT ESSERY ASSOCIATES ENTERTAINMENT CORPORATION            | 000790164  |
| SCHOPT FARMS LTD.   | 000526693  |
| SONMEZ CONSTRUCTION LTD.                                      | 001365968  |
| T.H.F. MAINTENANCE INC.                                       | 001638036  |
| TAZZZ TIRE INC.   | 001542203  |
| TELEHOP COMMUNICATIONS WHITBY INC.                            | 001100293  |
| TOMCAT ENTERPRISES INC.                                       | 002025901  |
| TREESANN MANAGEMENT INC.                                      | 000540823  |
| WEST VICTOR INVESTMENTS LIMITED                               | 000218388  |
| WESTPOINT CLOTHING COMPANY INC.                               | 001127164  |
| WYNTECH CAPITAL INITIATIVES INC.                              | 001373563  |
| 1035297 ONTARIO LTD.  | 001035297  |
| 1100011 ONTARIO LIMITED                                       | 001100011  |
| 1106486 ONTARIO LTD.  | 001106486  |
| 1145081 ONTARIO LIMITED                                       | 001145081  |
| 1159 BANK STREET LTD.   | 001301990  |
| 1193518 ONTARIO INC.  | 001193518  |
| 1285832 ONTARIO LIMITED                                       | 001285832  |
| 1356329 ONTARIO LTD.  | 001356329  |
| 1364768 ONTARIO LIMITED                                       | 001364768  |
| 1419241 ONTARIO LTD.  | 001419241  |
| 1432213 ONTARIO INC.  | 001432213  |
| 1432626 ONTARIO INC.  | 001432626  |
| 1440791 ONTARIO LTD.  | 001440791  |
| 1498091 ONTARIO INC.  | 001498091  |
| 1500474 ONTARIO LTD.  | 001500474  |
| 1500867 ONTARIO INC.  | 001500867  |
| 1504537 ONTARIO LIMITED                                       | 001504537  |
| 1519008 ONTARIO LIMITED                                       | 001519008  |
| 1522559 ONTARIO INC.  | 001522559  |
| 1534809 ONTARIO LTD.  | 001534809  |
| 1584696 ONTARIO INC.  | 001584696  |
| 1587212 ONTARIO INC.  | 001587212  |
| 1588369 ONTARIO INC.  | 001588369  |
| 1589682 ONTARIO INC.  | 001589682  |
| 1601076 ONTARIO INC.  | 001601076  |
| 1614682 ONTARIO INC.  | 001614682  |
| 1623539 ONTARIO LTD.  | 001623539  |
| 1649608 ONTARIO INC.  | 001649608  |
| 1655524 ONTARIO INC.  | 001655524  |
| 1659954 ONTARIO INC.  | 001659954  |
| 1672167 ONTARIO LTD.  | 001672167  |
| 1673151 ONTARIO INC.  | 001673151  |
| 2012374 ONTARIO INCORPORATED                                  | 002012374  |
| 2017030 ONTARIO INC.  | 002017030  |
| 2026409 ONTARIO INC.  | 002026409  |
| 2042429 ONTARIO INC.  | 002042429  |
| 2058007 ONTARIO INC.  | 002058007  |
| 2081182 ONTARIO INC.  | 002081182  |
| 2081420 ONTARIO INC.  | 002081420  |
| 2082475 ONTARIO LIMITED                                       | 002082475  |
| 3 AMIGO ENTERPRISES INC.                                      | 001376598  |
| 500801 ONTARIO INC.   | 000500801  |
| 582828 ONTARIO LTD.   | 000582828  |
| 605018 ONTARIO LIMITED  | 000605018  |
| 765817 ONTARIO LIMITED  | 000765817  |
| 827209 ONTARIO LIMITED  | 000827209  |
| 906708 ONTARIO LIMITED  | 000906708  |
| 912113 ONTARIO LIMITED  | 000912113  |
| 942260 ONTARIO LIMITED  | 000942260  |
| 953596 ONTARIO INC.   | 000953596  |



KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G670)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-11-05**  
CHAMPAGNEFLO INC. 002088503

**2009-11-16**  
ARMAND FORGET AUTO BODY LTD. 000944858  
BELMONT VICTORIA REHABILITATION LTD. 001598564  
BUCKIE ENTERPRISES INC. 001265574  
DOVER COMPUTER LTD. 000535953  
602997 ONTARIO LIMITED 000602997

**2009-11-18**  
ANAN SOUVLAKI PLACE INC. 002042427  
DOLAN BROTHERS CAPITAL PAINTING INC. 001588495  
ELITA FINANCIAL INC. 001707589  
JOHN N. TALARICO INSURANCE BROKER INC. 000420548  
LORNE HAVERY LTD., ARCHITECT 000869369  
PATRICIA KIDD ENTERPRISES INC. 000951350  
TATTOOLESS LTD. 002113511  
1173581 ONTARIO INC. 001173581

**2009-11-19**  
ARJAY CAPITAL CORPORATION 001076750  
BLINDS 4 YOU INC. 002075898  
CARTWRIGHT MECHANICAL INC. 001385380  
DAMP DEVELOPMENTS LTD. 001573174  
DECOR HOUSE LTD. 001598743  
G. SMITH'S JEWELLERY STORES INC. 000436004  
GENERAL SCIENCE WORKS INC. 001232519  
HAQUE & WAQUE INDUSTRIAL INC. 001578925  
HATZ SERVICES INC. 002146413  
INTELEX INTELLECTUAL EXPORT CORP. 001461172  
LIPMAN CONSULTING LTD. 001109445  
MORIYA HOLDINGS INC. 001600234  
PARKDALE HOTEL (HAMILTON) LIMITED 000072851  
PIPER PRODUCTIONS INC. 002119358  
STANDARD PITCH INVESTMENTS INC. 001701166  
VALEDICTORIAN #1 LEARNING CENTRE INC. 001615347  
WINHART FINANCIAL LTD. 002179589  
1148848 ONTARIO LIMITED 001148848  
1155105 ONTARIO INC. 001155105  
1644005 ONTARIO LTD. 001644005  
1673506 ONTRIO INC. 001673506  
2092300 ONTARIO INC. 002092300  
2113299 ONTARIO INC. 002113299  
981985 ONTARIO INC. 000981985

**2009-11-20**  
CANAZ OILFIELDS & PETROCHEMICAL SUPPLIES INC. 001435462  
HARVEST GARMENT CORP. 001629934  
LIBERTY FLOORING INC. 001751569  
MARKET OUTTAKES CORPORATION 000823459  
NAPA VALLEY TRIM INC. 001405801

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

RAJZMAN PROPERTY MANAGEMENT INC. 001202515  
SEA LIFE AQUACULTURE INC. 001708959  
SENSATIONS.COM INC. 001706272  
TRUSTING HEART INSTRUCTIONAL SERVICES INC. 002013095  
1032512 ONTARIO INC. 001032512  
1147771 ONTARIO LIMITED 001147771  
1388743 ONTARIO INC. 001388743  
1534770 ONTARIO INCORPORATED 001534770  
2096677 ONTARIO INC. 002096677  
2116766 ONTARIO INC. 002116766  
2125843 ONTARIO INC. 002125843

**2009-11-23**  
THE MILLNAIRES OF CANADA LTD. 001443374  
1096321 ONTARIO INC. 001096321  
863870 ONTARIO LIMITED 000863870

**2009-11-24**  
L.Z. GROUP INC. 001403622  
2158217 ONTARIO INC. 002158217  
517215 ONTARIO INC. 000517215

**2009-11-25**  
ALL WHEELS OTTAWA INC. 002179650  
CEMENTICS LIMITED 002053030  
FIRE MANAGEMENT INC. 001314450  
JML HELICOPTER CONSULTING INC. 001346624  
MEROS KALO LIMITED 000881056

**2009-11-26**  
ACCOLADE REACTION PROMOTION GROUP INC. 001769523  
BBJ ELECTRICAL CONTRACTORS LTD. 001377029  
ESTRELLA FILM AND TELEVISION PRODUCTION LTD. 001589327  
HORSESHOE INVESTMENTS INC. 001354479  
JT TRANSPORT LTD. 002099177  
MODASON INCORPORATED 001055681  
NANUA NATIONAL CARRIER INC. 001464730  
TIHAL CARDIOLOGY LABORATORY INC. 000672245  
1053153 ONTARIO INC. 001053153  
1497246 ONTARIO INC. 001497246  
2055277 ONTARIO INC. 002055277  
2059189 ONTARIO LIMITED 002059189  
2146255 ONTARIO INC. 002146255  
2156907 ONTARIO INC. 002156907  
505 BRA PLUS LTD. 001259821

**2009-11-27**  
ANPACH INTERNATIONAL INC. 000995216  
ARDCAEIN INTERNATIONAL MUSIC INC. 001149704  
BANNOCKBURN INVESTMENTS LTD. 001207779  
BROAD-VIEW TRAVEL INC. 000983653  
CONSTABLE TRANSPORT LIMITED 000051260  
EQUIVEST LP (II) INC. 001363553  
FLUIDVIEW DESIGN INC. 002026299  
JAROC INVESTMENTS LIMITED 000312328  
KARAFARIN CO. LTD. 001151669  
LORWIN HOLDINGS LTD. 000561274  
MOCA CHILDREN'S FASHIONS LTD. 002090459  
MYSTICAL SOUNDZ INC. 001487228  
NORTHERN SOCIAL EXPRESSIONS PLUS INC. 001309822  
ORTHOPAEDICS LTD. 002128267  
RE/MAX COMMAND REALTY INC. 000466708  
SALON PROFILO LTD. 001143397  
SONIER INVESTMENTS LTD. 000724006  
V.U. SCHINDLER PHARMACY INCORPORATED 000682819  
VILLA GIARDINO HOMES LIMITED 001231293  
WARBER INVESTMENTS INC. 000808330  
WOLFRAME'S BOTTLED WATER B/C INC. 001422487  
1058170 ONTARIO LIMITED 001058170  
1086213 ONTARIO LTD. 001086213  
1098604 ONTARIO LIMITED 001098604  
1160964 ONTARIO LIMITED 001160964  
1186508 ONTARIO INC. 001186508



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 1301638 ONTARIO INC.  | 001301638  |
| 1359318 ONTARIO INC.  | 001359318  |
| 1371720 ONTARIO INC.  | 001371720  |
| 1420673 ONTARIO INC.  | 001420673  |
| 1703151 ONTARIO INC.  | 001703151  |
| 1725696 ONTARIO CORP.   | 001725696  |
| 1726142 ONTARIO INC.  | 001726142  |
| 1794645 ONTARIO LTD.  | 001794645  |
| 2025988 ONTARIO LTD.  | 002025988  |
| 2049195 ONTARIO LIMITED                                       | 002049195  |
| 2050514 ONTARIO INC.  | 002050514  |
| 2058538 ONTARIO LTD.  | 002058538  |
| 2062166 ONTARIO LTD.  | 002062166  |
| 2089080 ONTARIO INC.  | 002089080  |
| 2129637 ONTARIO INC.  | 002129637  |
| 922140 ONTARIO INC.   | 000922140  |
| 952565 ONTARIO INC.   | 000952565  |
| <b>2009-11-30</b>   |  |
| ACHIEVE FITNESS EQUIPMENT INC.                                | 001388996  |
| ARAK LIMITED  | 000303416  |
| B&P ONTARIO INC.  | 002138543  |
| BENELOGIX INC.  | 002113833  |
| BOUTIQUE MARIE FRIZONS INC.                                   | 002065044  |
| COOPER-BABA (1989) LIMITED                                    | 000869534  |
| DIVORCES UNLIMITED LTD.                                       | 001338999  |
| ELIZA LAI OF CANADA COMPANY LTD.                              | 000575269  |
| FUJIYAMA ONTARIO BEAUTY & HEALTH CENTRE INC.                  | 001680967  |
| GREAT LAKES TRADING INTERNATIONAL LTD.                        | 001114923  |
| GREG WYMAN DISTRIBUTORS LIMITED                               | 001266271  |
| GROULX AMUSEMENT COMPANY LIMITED                              | 000355565  |
| INFORAND SYSTEMS INC.   | 000550050  |
| JIAN YE TRANSPORTATION INC.                                   | 002149918  |
| LIQUID SOFTWARE CREATIONS INC.                                | 001568210  |
| MARGARET STEWART DRUGS LTD.                                   | 001182094  |
| MAWDSLEY SYSTEMS LTD.   | 000288163  |
| PANACEA INC.  | 000646501  |
| RUBIN DUBIANSKY CONSULTING LTD.                               | 001446318  |
| THE BOYZ BRICKWORK INC.                                       | 001428368  |
| TONJA SOFTWARE HOUSE INC.                                     | 002089612  |
| VISTIOR CAPITAL LIMITED                                       | 002102616  |
| XEROX CANADA REALTY INC.                                      | 000572366  |
| 1019648 ONTARIO INC.  | 001019648  |
| 1060794 ONTARIO LIMITED                                       | 001060794  |
| 1069161 ONTARIO LIMITED                                       | 001069161  |
| 1100217 ONTARIO INC.  | 001100217  |
| 1103282 ONTARIO INC.  | 001103282  |
| 1249496 ONTARIO INC.  | 001249496  |
| 1260392 ONTARIO LIMITED                                       | 001260392  |
| 1312705 ONTARIO INC.  | 001312705  |
| 1328194 ONTARIO INC.  | 001328194  |
| 1352327 ONTARIO INC.  | 001352327  |
| 1475739 ONTARIO INC.  | 001475739  |
| 1666989 ONTARIO INC.  | 001666989  |
| 1738855 ONTARIO INC.  | 001738855  |
| 2090402 ONTARIO INC.  | 002090402  |
| 2094851 ONTARIO LIMITED                                       | 002094851  |
| 2134565 ONTARIO INC.  | 002134565  |
| 2158353 ONTARIO INC.  | 002158353  |
| 409341 ONTARIO LIMITED  | 000409341  |
| 61636 ONTARIO INC.  | 000061636  |
| 627418 ONTARIO LIMITED  | 000627418  |
| 752632 ONTARIO LIMITED  | 000752632  |
| 812971 ONTARIO INC.   | 000812971  |
| <b>2009-12-01</b>   |  |
| ANGUS GIFTS IMPORT LTD.                                       | 001080576  |
| APAEO INC.  | 001728164  |
| AUTOMATION TRAINING & DESIGN INC.                             | 001260988  |
| BRIDAL IMAGE (TORONTO) LTD.                                   | 001236819  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| DALE G. RUSSELL ENTERPRISES LTD.                              | 000687691  |
| FRANK W. ELECTRIC LTD.  | 000974605  |
| GIANNOTTI PLUMBING AND HEATING COMPANY<br>LIMITED             | 000152119  |
| J&A ROOFING & REPAIR INC.                                     | 001648439  |
| MARIAN RENOVATIONS AND PAINTING LTD.                          | 001670234  |
| ROYALE FINE INDIAN CUISINE INC.                               | 002130303  |
| STRAND INVESTMENTS (2006) LIMITED                             | 002090915  |
| THE COTTAGE GUY INC.  | 001420928  |
| 1182401 ONTARIO INC.  | 001182401  |
| 1210014 ONTARIO INC.  | 001210014  |
| 1266585 ONTARIO LTD.  | 001266585  |
| 1368369 ONTARIO INC.  | 001368369  |
| 1412 BATH ROAD HOLDINGS INC.                                  | 002059930  |
| 1657783 ONTARIO LIMITED                                       | 001657783  |
| 1729113 ONTARIO INC.  | 001729113  |
| 2053525 ONTARIO INC.  | 002053525  |
| 370 SELECT DRIVE HOLDINGS INC.                                | 002056485  |
| 882158 ONTARIO INC.   | 000882158  |
| <b>2009-12-02</b>   |  |
| BARRHAVEN CROSSING LTD.                                       | 000956642  |
| BRIDGEND INVESTMENTS LTD.                                     | 000424347  |
| CREDIT LANDING MANAGEMENT CORPORATION                         | 001046602  |
| CREDIT LANDING SHOPPING CENTRE LTD.                           | 001045036  |
| EASTNOR MANAGEMENT CORP.                                      | 000374104  |
| FINANCIAL CONTROL ASSOCIATES OF CANADA INC.                   | 000775216  |
| J. NUNES MASONRY LTD.   | 001576730  |
| J.B. TUCKER & ASSOCIATES MECHANICAL SALES LTD.                | 000519897  |
| KELLY & WILSON PROFESSIONAL CORPORATION                       | 002157181  |
| MERP ENHANCED COMPOSITES INC.                                 | 000544586  |
| MICA CONSULTING PARTNERS (TORONTO) CORP.                      | 001754791  |
| MICA INTERNATIONAL INC.                                       | 001031801  |
| OSMINGTON RODICK INVESTMENTS INC.                             | 001534631  |
| PENEX CAPITAL CORPORATION                                     | 001359192  |
| SANDALWOOD SQUARE LTD.  | 000956641  |
| SILVER PHOENIX TRADING INTERNATIONAL INC.                     | 002090625  |
| SPEISMAN GARDNER ACCOUNTING SERVICES INC.                     | 000792424  |
| 1045487 ONTARIO LIMITED                                       | 001045487  |
| 1190178 ONTARIO INC.  | 001190178  |
| 1318335 ONTARIO INC.  | 001318335  |
| 921524 ONTARIO LIMITED  | 000921524  |
| <b>2009-12-03</b>   |  |
| BLEDIN HOLDINGS LTD.  | 001210186  |
| DISCOVER BRAZIL INC.  | 001800373  |
| GENERAL SEATING OF CANADA LIMITED                             | 000712746  |
| PANORAMA MEDITERRANEAN CUISINE INC.                           | 002173482  |
| ROPIN INVESTMENTS INC.  | 001570899  |
| TAL EXPRESS LTD.  | 001319198  |
| 1163041 ONTARIO LTD.  | 001163041  |
| 1326308 ONTARIO INC.  | 001326308  |
| 1598771 ONTARIO LIMITED                                       | 001598771  |
| 1632492 ONTARIO LIMITED                                       | 001632492  |
| 1665414 ONTARIO LIMITED                                       | 001665414  |
| 1714006 ONTARIO LTD.  | 001714006  |
| 2065810 ONTARIO INC.  | 002065810  |
| 397293 ONTARIO LIMITED  | 000397293  |
| 806112 ONTARIO INC.   | 000806112  |
| 930521 ONTARIO LIMITED  | 000930521  |

(142-G671)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| <b>2009-12-07</b>                  |         |
| G.A. HARDIE & CO., LIMITED         | 761952  |
| OPTICAL TECHNOLOGIES, INCORPORATED | 1119492 |
| RENTALEX LIMITED                   | 818810  |
| SHAWN STEEPE ASSOCIATES INC.       | 973397  |
| SITEPLAN INC.                      | 1103279 |
| 1065953 ONTARIO INC.               | 1065953 |
| 2186862 ONTARIO INC.               | 2186862 |
| 2186902 ONTARIO INC.               | 2186902 |

(142-G672) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| <b>2009-12-04</b>                    |         |
| DILJOT TRUCKING INC.                 | 2075086 |
| GLOBAL ETEXT INC.                    | 1489970 |
| GREEN MANGO GOURMET LIMITED          | 1673386 |
| HOLTOM & ASSOCIATES PHOTOGRAPHY LTD. | 672856  |
| J & S LTD.                           | 1587159 |
| NOWAK PARTNERS INC.                  | 2054691 |
| OLDE TYME PULVERIZERS (1990) LIMITED | 930353  |
| TAIYO INT. INC.                      | 2035272 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |         |
|---|---------|
| <b>2009-12-07</b>                             |         |
| GLOBAL TIME LINE MEDIA INC.                   | 1752172 |
| HOSTELLING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES INC. | 1171738 |
| MAPLE ART INTERNATIONAL INC.                  | 2006998 |
| WILDLIFE PHARMACEUTICALS CANADA, INC.         | 1028057 |
| 1317925 ONTARIO INC.                          | 1317925 |
| 2155454 ONTARIO INC.                          | 2155454 |

(142-G673) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| <b>2009-12-04</b>                     |         |
| ALLTERNATIVE INTERIORS INC.           | 1649208 |
| ASCENDIA BRANDS (CANADA) LTD.         | 1576778 |
| BRANCH OUT CLOTHING INC.              | 2114394 |
| CUSTTECH INTERNATIONAL INC.           | 1647185 |
| DANTMIL FARMS INC.                    | 1700709 |
| DANTMIL INVESTMENTS INCORPORATED      | 2042482 |
| DATARIDGE TECHNOLOGIES (CANADA) INC.  | 1315508 |
| DIRECTNETPAY INC.                     | 2083699 |
| GLOBAL REAL ESTATE COMPANY INC.       | 1063613 |
| INOVERIS - TORONTO, LTD.              | 2043946 |
| L & N SERVICES (CANADA) INC.          | 1617005 |
| M.C.B. LEASING (2000) INC.            | 1451907 |
| MODE CONCRETE DECOR INC.              | 2133782 |
| QUANTUM FOUNDATION LTD.               | 2183143 |
| R. G. MITCHELL FAMILY BOOKS INC.      | 619413  |
| SPIROFLOW CANADA INC.                 | 1331814 |
| TIGER TRANSPORT CANADA INC.           | 2190857 |
| TOTAL CAR WASH SYSTEMS (CHATHAM) INC. | 2084784 |
| TOTAL CAR WASH SYSTEMS INC.           | 2051465 |
| WEBMASTER PAYMENTS INC.               | 2081620 |
| WORLD WIDE MARKETING LTD.             | 1284935 |
| 817022 ONTARIO LIMITED                | 817022  |
| 1116926 ONTARIO LTD.                  | 1116926 |
| 1394057 ONTARIO INC.                  | 1394057 |
| 1565265 ONTARIO INC.                  | 1565265 |
| 1722345 ONTARIO INC.                  | 1722345 |
| 1775115 ONTARIO INC.                  | 1775115 |
| 2155212 ONTARIO INC.                  | 2155212 |

(142-G674) Katherine M. Murray  
Director/Directrice



# **Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act** **Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:                  | Ontario Corporation Number         |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Dénomination sociale<br>de la société | Numéro de la<br>société en Ontario |

## 2009-12-07

|   |         |
|---|---------|
| GREY BRUCE SUSTAINABILITY NETWORK INC.  | 1793216 |
| THE BELOVED COMMUNITY CANADA MINISTRIES | 1795053 |
| THORNTON DISTRICT LIONS CLUB            | 500086  |

(142-G675) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

## **Change of Name Act** **Loi sur le changement de nom**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 30, 2009 to December 06, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 30 novembre 2009 au 06 décembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                  |
|---------------------------|---------------------------|
| ABD-EL MESSIH, CERISTINA. | ABD-EL MESSIH, CHRISTINA. |
| ABDOOL, BIBI.SHANAAZ.     | HANIF, BIBI.SHANAAZ.      |
| ABDUL SALAM,              | AHMED, ABDUL.             |
| ABDUL SALAM.O.            | SALAM.O.                  |
| ABDUL SALAM, ALI.O.       | AHMED, ALI.O.             |
| ABDUL SALAM, FAROK.O.     | AHMED, FAROOQ.ODAY.       |
| ABDUL SALAM, MOHAMAD.     | AHMED, MOHAMMED.          |
| NOOR.A.                   | NOOR.ODAY.                |
| ABDUL, NANA.              | AGYEIPAH, NANA-AFIA.      |
| AFIA.                     | NENGHE.                   |
| ABEL, DREXEL.             | TJIU, DREXEL.ABEL.        |
| ABEL, GABRIELA.           | TJIU, GABRIELA.ABEL.      |
| ABID ALHUSSIN, ZIENAB.    | ALJAZAIRI, ZEINAB.        |
| ABRISHAMI SHIRAZI NE,     | PARSI,                    |
| ALIREZA.                  | ARSHAM.                   |
| ACEVEDO, NICOLAS.         | LEDUC, NICOLAS.           |
| KIKO.                     | KIKO.                     |
| ADJEI-FOFIE,              | ADJEI-VAILLANCOURT,       |
| MATHIAS.                  | MATHIAS.                  |
| AFSHAR, MOHAMMAD.         | AFSHAR, AMIR.             |

AHMED,  
MOHAMMED.  
AIABENS, ROSALEEN.  
AINSLEY, DEBORRAH.SIERRA.  
AL NOUBANI, MARWAN.  
ALI, DANIEL.STIEVEN.  
ALI, KOES.  
ALI, THERESIA.HAZEL.  
ALLEN, TAMECA.RENEE.  
ALMEIDA, LARA.RITA.  
AMANOLLAHI-VAFAEE,  
MEHDI.  
AMHA, DAWIT.  
AMIR, AYESHA.  
ARSHAD, SEMAB.  
ARUNASALAM,  
ARAVINTHAN.  
ASHACKER, EPHREM.  
KENNETH.  
AUGIMERI, CATERINA.  
AUZOATEGUI, CHANTAL.  
KRISTINE.  
AVANESSIAN,  
AROUTIN.  
AVDULAHU, ARBEN.  
BADHWAR, SHIREEN.  
BADIYANI, SAPNA.JITENDRA.  
BAILIE, NOELLE.ALEXANDRIA.  
BRIANNE.ELIZABETH.  
BAKHSHI, DAMAN.JOT.KAUR.  
BARRETT-GOWERS,  
KIM.MAUREEN.  
BARURA, BUSSEERA.ZAIMA.  
BAUZON, TESS.MARIE.  
ANGELIE.CALAUNAN.  
BEAUCHAMP BOURASSA,  
MARIE.ANNIE.PAULINE.  
BEHMARDI-KALANTARI,  
FARSHID.  
BELL, SINTAYEHU.KAREN.  
ELIZABETH.  
BENNY, BENNY.  
BERGIN, MELISSA.MARIE.  
BILLARD, FAITH.KAYLEIGH.  
ANNE.  
BITAR, ALEXANDER.BRIAN.  
NABIL.  
BLACK, CAROL.ANNE.  
BLAD, MATTHEW.HIYAB.  
BONG, ELY.  
BOURDON,  
KANDACE.  
BOZZO, MICHELE.  
BRECKLES, ROBIN.LYNN.  
BROWN, AIYANA.DALIA.  
TARCIA.  
BRUBACHER, TARIKWA.GLEN.  
BUCEK, LUCIE-ANNA.  
BUDULAN, MINODORA.  
BUI, VAN.DONG.  
BURNIE, WILLIAM.EDWARD.  
BUXTON, JULIE.  
ELLEN.  
BÉLIVEAU, MARIE.LINDA.  
KRISTAL.  
CADOGAN, ANTONETTE.  
PALESA.  
CAMPBELL, HARRY.DAVID.  
CARNES, GREGORY.DAVID.  
CARRIER, RICHARD.  
ROBERT.  
CHAN, SHAIOM.  
CHAN, WAI.YING.  
CHANDA, MANDY.CARLSON.  
CHANG, EUNYOUNG.  
CHAREUNSOUK,  
VIENGKHAM.  
CHEN, JIAN.YUAN.  
CHENG, YAT.NAM.AMA.  
GRACE.  
AL-SAFFAR,  
MOHAMMED.AHMED.  
AIBENS, ROSE.VIOLET.  
AINSLEY, SIERRA.  
FABIANI, MARCO.  
LI, DANIEL.STIEVEN.  
LI, KOES.  
LI, HAZEL.THERESIA.  
GRANT, RENÉE.ELMIRA.  
ISERMAN, LARA.RITA.  
VAFAEE,  
MEHDI.  
AMAHA, DAWIT.DAVID.  
JAMAL, AYESHA.  
MAHMOOD, SEMAB.SARA.  
NITHYA, JAGATPATI.  
ARAVINTHAN.ARUNASALAM.  
ASHACKER, EPHREM.  
JOSEPH.  
AUGIMERI, CATERINA.ROBIN.  
HANSEN, CHANTAL.  
KRISTINE.  
AVANESSIAN, AROUTIN.  
MATTHEW.  
SOPI, ARBEN.  
BADHWAR, NATASHA.KAY.  
RUPARELIA, SAPNA.BIMAL.  
TAPIA, NOELLE.ALEXANDRIA.  
BRIANNE.ELIZABETH.  
BAKHSHI, DIYAA.KAUR.  
BARRETT,  
KIM.MAUREEN.  
KABIR, BUSSEERA.  
EVANGELISTA, ANGELIE.  
BAUZON.  
BOURASSA,  
ANNIE.P.  
BEHMARDI,  
FARSHID..  
BELL, NEVAEH.  
DAISY-MARIE.  
TJIU, BENNY.  
BOLES, LISSA..  
SHARPE, FAITH.KAYLEIGH.  
ANNE.  
BITAR, BRIAN.ALEXANDER.  
NABIL.  
BLACK-LUCAS, CAROL.ANNE.  
KINFEL, MATTHEW.HIYAB.  
ONG, ELY.  
BOURDON,  
KANDACE.MONIQUE.  
BOZZO, MIKE.PAUL.  
GUENETTE, ROBIN.LYNN.  
BROWN, ALISSA.  
ABIGAIL.  
BRUBACHER, TAVIA.TARIKWA.  
BUCEK, LUCIE.KATHARINE.  
ANDREI, MINODORA.  
QUEK, DANIEL.SHAN.ZHI.  
MILLS, WILLIAM.EDWARD.  
BUXTON, JULIEN.EDUARD.  
ERNIE.  
MCRAE.  
KRISTAL.LINDA.  
MASI-MBELLA CADOGAN,  
KWAMA.PALESA.  
CAMPBELL, DAVID.HARRY.  
PIERCE, GREGORY.DAVID.  
MORRISSEAU, RICHARD.  
ROBERT.  
CHAN, TRISTA.  
K.O. SHIRLEY.HOKCHING.  
CHANDA, CECILIA.VIVIAN.  
JO, EUNYOUNG.JOANNE.  
CHAREUNSOUK-CHONG,  
WINNIE.VIENGKHAM.  
CHEN, ANSON.JIAN.YUAN.  
CHENG, AMA.  
GRACE.



| PREVIOUS NAME             | NEW NAME                  | PREVIOUS NAME             | NEW NAME                  |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| CHITEN, ECATERINA.        | KITSEN, ECATERINA.        | FRIEDL, MEGHAN.           | FRIEDL-ROBERTS, MEGHAN.   |
| CHITEN, LILIA.            | KITSEN, LILIA.            | LOUISE.                   | LOUISE.                   |
| CHITEN, VLADIMIR.         | KITSEN, VLADIMIR.         | FRIEDL, WILLIAM.JAMES.    | FRIEDL-ROBERTS, WILLIAM.  |
| CLAYTON, THERESA.ANNE.    | DE OLIVEIRA, GABRELLA.    | MICHAEL.                  | JAMES.                    |
| VICTORIA.                 | CRISTINA.MARIA.           | FUNG, WAI.SHAN.           | FUNG, CHERIE.WAI.SHAN.    |
| COLE, JANICE.ELAINE.      | COLE, JANIS.ELAINE.       | GALIJAS, ALEKSANDAR.      | GALIYASH, ALEKSANDAR.     |
| COLLINGS, BONNIE.ANNE.    | GLAZER, BONNIE.ANNE.      | GALLANT, SHARON.ANN.      | MAC MILLAN, SHARON.ANN.   |
| COLLINS-WHITE, COLBIE.    | PELLEY, COLBIE.           | GIBSON, KIMBERLY.JOY.     | SIMPSON, KIMBERLY.JOY.    |
| LAURA-ANN.                | LAURA-ANN.                | GILBANK, TERRY.JACK.      | RIDDIOUGH, TERRY.JACK.    |
| CONWAY, SUSAN.MARY.       | BARNES, SUSAN.MARY.       | GILLETT, JOSEPH.JEANPAUL. | AUBIN,                    |
| CORNIOLA, ALYSSA.         | CORNIOLA-VIEIRA, ALYSSA.  | GERRALD.GILL.             | GERALD.JOSEPH.            |
| LENOR.                    | LENOR.                    | GILLIGAN, JUSTINE.        | PHILLIPS, JUSTINE.        |
| CORNIOLA, DIANE.VIEIRA.   | VIEIRA, DIANE.            | GLANVILLE, THOMAS.        | GLANVILLE, ANASTASIA.     |
| COSTELLO, TERRI.LYNN.     | DENNIS, TERRI.LYNN.       | CHRISTOPHER.              | ABAGAIL.                  |
| COULSON, HARRY.DAVID.DEE. | COULSON, DAVID.HARRY.DEE. | GOGOLIN, SABRINA.GAIL.    | KLATT, SABRINA.GAIL.      |
| COULTER, LOLA.HEATHER.    | LOMONTE, LOLA.HEATHER.    | MARLENE.                  | MARLENE.                  |
| BROOKLYN.                 | BROOKLYN.                 | GONNELLA, IGINIO.         | GONNELLA, GINO.ANTHONY.   |
| CRAIG, DEBRA.LYNN.        | CRAIG, D'ELLE.MARIA.      | GOULD, GRACE.VICTORIA.    | MEYER, GRACE.VICTORIA.    |
| CRIBB, LISA-ANN.          | PRASHAD, LISA-ANN.        | GOVEAS, ANDREA.LYNETTE.   | GOVEAS, ANDREA.           |
| CRICHLLOW, LESLEY.ANN.    | GUEVARA, LESLEY.ANN.      | GOWAN, SABRINA.DARLYN.    | FLETCHER, SABRINA.DARLYN. |
| CULBERT, DANIELLE.        | RITSEMA, DANIELLE.        | GRABARCZYK, ANNA.         | MISIAK, ANNA.             |
| VIANNE.                   | CULBERT.                  | JUSTYNA.                  | JUSTYNA.                  |
| CUMMINGS, ELORA.          | AINSLEY-CUMMINGS, ELORA.  | GRANT, BARBARA.LAURIE.    | GRANT, LAURIE.KATHRYN.    |
| TRINITYMICHELLE.          | TRINITYMICHELLE.          | GRANT, NANCY.JANE.        | GRANT-SCOTT, NANCY.JANE.  |
| DA SILVA NUNES, BRIAN.    | NUNES, BRIAN.             | GRATTON, AARON.MICHEAL.   | ROY, AARON.MICHEAL.       |
| DAS, RASMITA.             | MAHAKHUD, RASMITA.DAS.    | GRECO, STACEY.LEE.        | ANDARY, STACEY.LEE.       |
| DAS, RHEANNA.             | MAHAKHUD, RHEANNA.        | GREENE, LESLIE.           | GREENE, LESLIE.           |
| DAVIES, JENNIFER.         | DAVIES, JENNIFER.ANAVI.   | DAWN.                     | DAWN.HEALEY.              |
| LORA.                     | LORA.                     | GRENIER, MARIE.           | GRENIER, BRIGITTE.MARIE.  |
| DE DOMENICO,              | CARLESS,                  | HUGUETTE.BRIDGITE.        | HUGUETTE.                 |
| SANDRA.SILVANA.           | SANDRA.                   | GRESSMAN, JESSE.AARON.    | WATSON, JESSE.AARON.      |
| DE PEDE, MARIO.           | DI PEDE, MARIO..          | SCOTT.                    | SCOTT.                    |
| DECAIRE THORNE,           | CAPLETTE,                 | GRYNIV, SVITLANA.         | SYVUN, SVITLANA.          |
| SADIE.ANN.                | SADIE.ANN.                | GU, WEI.                  | GU, ROGER.WEI.            |
| DEL CUL, MATTIA.          | DELCUL-HOVORKA, MATTIA.   | GUADAGNIN, ZACHARY.JOHN.  | ROSVELTI, ZACHARY.DANTE.  |
| GIOVANNI.                 | GIOVANNI.                 | GUAN, SUILAN.             | GUAN, SHUI.LAN.           |
| DEVINE, KAREN.JEAN.       | MAXEY, KAREN.DEVINE.      | GUDOV, ANA-MARIA.ELENA.   | NITA, ANA-MARIA.ELENA.    |
| DICKSON, MASON.RICHARD.   | BAKER, MASON.RICHARD.     | GUL AHMAD, MOHD.ARIF.     | SHUKRAN, ARIF.            |
| DING, JIAN.DA.            | DING, JEFFREY.JIAN.DA.    | GUTIERREZ, HERMOGENA.     | FRANKS, ROWENA.           |
| DIPIETRO, FRANCES.        | TAYLOR, FRANCES.          | DALUZ.                    | DALUZ.                    |
| DOBBIE, MADISON.MARIE.    | ROSS, MADISON.MARIE.      | HACHEY, MARIE.EMIRILDA.   | HACHEZ.                   |
| DON SARADIYEL, NAGA.      | DON SOORIYA ARACHCHI,     | LOUISIANNE.               | LOUISIANNE.               |
| PRASANNA.VITHARANA.       | DIMUTHU.SAMPATH.          | HAIJAGHAZADEH,            | KERAMATI.                 |
| DUALEH,                   | HASSAN,                   | MOHAMMAD.                 | MOHAMMAD.                 |
| RUMAN.                    | RUMAN.ABDULKADIR.         | HAJY-MOHAMMADI, HOSSEIN.  | TABESH, SAM.              |
| DUAN, ZHAO.               | DUAN, ARLEN.ZHAO.         | HAJYMOHAMMADI, DINA.      | TABESH, DINA.             |
| DUBELT, IRENA.            | DOUBELT, IRENA.           | HAN, JAE.MIN.             | HAN, JEFFREY.JAEMIN.      |
| DULAY, SUKHDEEP.KAUR.     | DHILLON, SUKHJIT.KAUR.    | HAN, JAE.SEOK.            | HAN, JASON.JAESEOK.       |
| DUNCUM, KARI.BETH.        | FOX, KARI-BETH.           | HANN, MARY.REGINA.        | EGO, GINA.MARIE.          |
| EARLE, KAREN.             | EARLE-ST LOUIS,           | HARPS, KELSEY.            | LAST-MURRAY, KELSEY.      |
| MICHELLE.                 | MICHELLE.KAREN.           | NANCY.FRANCIS.            | NANCY.FRANCIS.            |
| EGERTON, CAROLYN.JO.      | ROSS, CAROLYN.JO.         | HARPS, MEGAN.ROSE.        | LAST-MURRAY, MEGAN.ROSE.  |
| EL-HINDI, NADIA.ROGER.    | EL HINDI, DONNA.NADIA.    | MARIE.                    | MARIE.                    |
| ELLIS, JESSICA.PHYLLIS.   | MCGOWAN, JOSHUA.PHILLIP.  | HARPS, ROBERT.            | LAST-MURRAY, ROBERT.JACK. |
| JOAN.                     | JON.                      | JAMES.HENRY.              | JAMES.HENRY.              |
| ERB, COREY.JOSEPH.        | MACDONALD, COREY.JOSEPH.  | HAY-LALONDE, CAITLIN.     | MILLER-HAY, CAITLIN.      |
| ESPULGAR, ELEANOR.        | OUANO, ELEANOR.NIEZ.      | ALEXANDRA.                | ALEXANDRA.                |
| FARIA, CLAIRE..           | FARIA, KLAIREN.           | HEAD, CAMERON.ANTHONY.    | HARDY, CAMERON.ANTHONY.   |
| FEHR, CORNY..             | FEHR, NEIL.NATHAN.        | STARR.                    | STARR.                    |
| FEHR, NANCY.              | FEHR, NANCY.ISABELLA.     | HEAD, COLTON.RAYMOND.     | BATRAKS, COLTON.          |
| FEIFEL, ANA.LUCIA.        | FEIFEL, NIKITA.LUCIA.     | HOGG, JENNIFER.           | THOMPSON CARTER,          |
| FELICIANO, VICTORIA.      | CUNANAN, VICTORIA.        | LUCIE.ALVERTTA.           | JENNIFER.LUCIE.           |
| CUNANAN.                  | SILVESTRE.                | HOOPER, KAREN.LINDSEY.    | LÉTOURNEAU-HOOPER,        |
| FERA-BRATHWAITE, OSHE.    | IRABOR, OSHE.             | MARIE.                    | KAREN.LINDSEY.MARIE.      |
| ANDREA.                   | ANDREA.FERA.              | HOPMAN, HILARY..          | HOPMAN, WALWYN..          |
| FITZPATRICK, JESSICA.     | MASIL, JESSICA.           | HUANG, FU.HAO.            | WONG, FU.HAO.MIKE.        |
| NICOLE.                   | AUBREY.                   | HUANG, LING.YAN.          | HUANG, ZI.LING.           |
| FLAHERTY, CLAIRE.         | PEETERS, CLAIRE.          | IBNAT, WARDA.AFRA.        | KABIR, WARDA.             |
| JUSTINA.                  | JUSTINA-WILMAN.           | INGRAM, NYKIA.            | INGRAM-BRIGGS, NYKIA.     |
| FLAMENGO, MARIA.          | FRANCÉS, MARIA.           | LENIECE.MAY.              | LENIECE.MAY..             |
| FERNANDA.                 | FERNANDA.                 | JANDA, RAVINDERJIT..      | THANDI, RAVINDERJIT.      |
| FLOGEN, BETTYANN.         | FLOGEN,                   | JANDU, JAS.VINDER.        | JANDU, JASVINDER.         |
| ROSALIE.                  | SARAH.                    | JANKOVIC, THOMAS.         | DANO, THOMAS.DOMINIC.     |
| FOOTE, BRANDON.JAMES.     | HUNTER, BRANDON.JAMES.    | JIMENEZ, HILDA.BEATRIZ.   | GRANADO, HILDA.BEATRIZ.   |
| FOROZANDY, MEHDI.         | FOROZANDI, MATI.JASPER.   | JONES, MARGARET.          | ROSE, MARGARET.           |
| FORSYTH, ALLISON.EMILY.   | MOFFAT, ALLISON.EMILY.    | ELIZABETH.                | ELIZABETH.                |
| FOSTER-RAJ, KREMLYNNE.    | RAJ, KREMLYNNE.           | JOSEPH, SAMMY.            | YOUSIF, ASIM.             |
| FRERE, JANICE.ARLENE.     | LAPLANTE, JANIECE.ARLENE. | MOHAMMED..                | MOHAMED.                  |

| PREVIOUS NAME                    | NEW NAME                  | PREVIOUS NAME             | NEW NAME                    |
|----------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| KADUVAKUZHYYL,<br>SINCY.ABRAHAM. | ABRAHAM,<br>SINCY..       | LOPEZ, MARIELA.           | LOPEZ-DIAZ, MARIELA.        |
| KADUVAKUZHYYL,<br>SONU.ABRAHAM.  | ABRAHAM,<br>SONU.         | ISABEL.                   | ISABEL.                     |
| KAMATH, SHWETA.SUNIL.            | SAHDEV, SHWETA.           | LOPOUKHOVA, NATALIA.      | BLITS, NATALIA.             |
| KANG, IDA.                       | KANG, SO-HEE.IDA.         | LUDWIG, MATTHEW.          | SKRZYPEK, MATTHEW.          |
| KARPOVSKI, OLYA.MAYA.            | MACBETH, MAYA.OLYA.       | CONNOR.                   | CONNOR.                     |
| KASAK, ZBIGNIEW.                 | KASSAK, ZBIGNIEW.MARIAN.  | MAEVSKI, VICTORIA.        | GURSHUMOV, VICTORIA.        |
| KATIPUNAN, FELICITAS.            | VALENCIA, FELICITAS.      | MAHMOOD, MUHAMMAD.        | MAHMOOD,                    |
| RODRI.                           | RODRI.                    | ARSHAD.                   | ARSHAD..                    |
| KATIPUNAN,                       | VALENCIA,                 | MAHMOOD, SAFA.            | MAHMOOD, SOPHIA.            |
| KIM.ARVIN.                       | KIM.ARVIN.RODRIGUEZ.      | MAJADE, IDEEN.            | MAJEDI, IDEEN.              |
| KATIPUNAN, KRISTEL.              | VALENCIA, KRISTEL.        | MALUBAY,                  | ULANDAY,                    |
| ARIANE.                          | ARIANE.RODRIGUEZ.         | GINA.                     | GINA.SALVATIERRA.           |
| KE, PEIQI.                       | KOO, LUCY.PEIQI.          | MARCEAU, IVEEJOY.         | MARCEAU-FAGAN, IVEEJOY.     |
| KELLY, BARBARA.                  | WILLIAMS, BARBARA.        | CEANNE.                   | CEANNE.FIONNUALA.           |
| CHRISTINE.                       | CHRISTINE..               | MARCEAU, KAILLIE.         | MARCEAU-FAGAN, KAILLIE.     |
| KELLY, MARGAUX.                  | WILLIAMS-KELLY, MARGAUX.  | JEANNE.                   | JEANNE.                     |
| KELLY, SCARLET.                  | WILLIAMS-KELLY, SCARLET.. | MARTIN, HARLEY.JAYMES.    | GRANT, HARLEY.              |
| KENA, LYSETE.                    | WILLIAMS-KELLY, SCARLET.. | GRANT.                    | JAYMES.                     |
| KHALID, HAYYAN.CHONG.            | MCNABU, LYSETTE.KENA.     | MC ARA, DERRICK.ANTHONY.  | BROOKS, DERRICK.ANTHONY.    |
| KHAN, SHAFEEQ.                   | CHONG-KHALID, HAYYAN.     | MC KEEN, CAROLYN.         | MC KEEN BECKER, CAROLYN.    |
| ALEXANDER.                       | ARMSTRONG, SHAFEEQ.       | JANE.                     | JANE.                       |
| KHOJA, ZAHRA.                    | ALEXANDER.                | MCDONALD, HILARY.         | PAYNE, HILARY.              |
| KHUDA, BIJAY.KUMAR.              | SHERALY, ZAHRA.           | KATHLEEN.JEAN.            | KATHLEEN.JEAN.              |
| KHUDA, RISHABH.KUMAR.            | MAHAKHUD, BIJAY.          | MCLELLAN, PAUL.FRANKLIN.  | EHRMAN, PAUL.FRANKLIN.      |
| KIM, CHUL.HUN.                   | MAHAKHUD, RISHABH.        | MCWEENEY, BLAKE.          | FINDLAY, BLAKE.HARRISON.    |
| KIM, SO.YEON.                    | KIM, CARSON.CHULHUN.      | MELO CHEGANCAS, SUSANA.   | MELO, SUSANA.               |
| KO, CLAUDIA.ELIZABETH.           | KIM, LAUREN.SOYEON.       | FREITAS.                  | FREITAS.                    |
| KOIK, ADRIAN.                    | KO, CASSANDRA.            | MELO, DENNIS.             | MELO-MENARD, DENNIS.        |
| KOKKALEMADA,                     | PELIN, ADRIAN.            | ESPINOLA.                 | ESPINOLA.                   |
| YUDUKUMAR.AKHIL.CHINAPA.         | KOKKALEMADA,              | MENARD, CHANTALLE.        | MELO-MENARD, CHANTALLE.     |
| KOLISNYK, SWIATOSLOW.            | AKHIL.                    | NICOLE.                   | NICOLE.                     |
| KOO,                             | RUDAK, GARY.SWIATOSLOW.   | MILLER, COLTON.ROSS.      | JANSSEN, COLTON.ROSS.       |
| WAI-CHING.                       | WONG,                     | MILLER.                   | HALEY-LANGTON,              |
| KOUDYS, TIMOTHY.PAUL.            | MARGARET.WAI.CHING.       | LAURIE.ANN..              | LAURIE.ANNE.                |
| KUEPFER,                         | KOWDYS, TIMOTHY.PAUL.     | MINZEN, TANYA.LORRAINE.   | DINSMORE, TANYA.LORRAINE.   |
| SANDINA.                         | KUEPFER, DESTINEE.        | MOHY, ZSUZSANNA.          | KRAMM, ZSUZSANNA.           |
| KURYLIW, SOPHIE.                 | LYNN-SANDINA.             | MOJDEHBAKHSH,             | MOJDEHBAKHSH,               |
| KWAN, JULIA.PUI-HAN.             | KURYLIW, SONIA.           | MANSOUREHSADAT.           | NAZI.                       |
| LA ROCHE, GILBAIR.AIMÉ.          | KWAN, JULIA.              | MORTON, RONALD.JAMES.     | MORTON, JYM.RONALD.         |
| LABELLE, MARIE.NOËLLA.           | LA ROCHE, GIL.AIMÉ.       | MOULD, SERENA.BETH.       | DAVIDSON, SERENA.BETH.      |
| EMILIA.DIANE.                    | LABELLE, DEE-ANNE.NOËLLA. | MUASHER, TAWFIQ.          | MUASHER, MIKE.              |
| LAKIC, CEROLAYN.                 | ÉMILIA.                   | MUKUL, ANUJA.             | SINGHAL, ANUJA.             |
| LAKIC, NADA..                    | KOFSMAN, CAROLINE.CLAIRE. | MUTCH, CHERYL.GAY.        | MUTCH, SHERRILL.GAY.        |
| LAKIC, NECHOL.                   | KOFSMAN, NADIA.NADA.      | NADARAJAH, RANJIT.KAUR.   | KAUR, RANJIT.               |
| LAM, LONG.YEE.                   | KOFSMAN, NICOLE.SARAH.    | NAGARATNAM, KALHI.        | NAGARATNAM, KALKI.          |
| LAM, SAU.HAN.                    | LAM, OLIVER.LONG.YEE.     | NAIK, DEEPAK.             | NAIK, DEEPAK.DAMODHAR.      |
| LANGIER,                         | LAM, SERENA.GI.AH.        | NAMROT,                   | NAMROT,                     |
| KATARZYNA.                       | KLEPA,                    | OLIVER.                   | OLIVER.ISHO.MOSHE.          |
| LAO, XIN.RAN.                    | KATARZYNA.MALGORZATA.     | NANTHABALAN, VINOBA.      | SUTHAGAR, VINOBA.           |
| LAURENTI, ROSEANNA.MARY.         | LAO, ASHLEY.XINRAN.       | NAPIER, STEPHEN.EDWARD.   | MILLS, STEPHEN.EDWARD.      |
| LAWRENCE, NATALIE.ANNE.          | LAURENTI, ROSANNE.MARY.   | NARAIN, TERENCE.          | AITKEN, TERENCE.            |
| LEBLANC, KELLY.EVAH.             | DAYMAN, NATALIE.ANNE.     | SCOTT.AITKEN.             | SCOTT.                      |
| LEE, WOOSUNG.                    | THEORET, KELLY.EVAH.      | NASH, MELISSA.ELLEN.      | NASH, LISSA.ELLEN.          |
| LEECH, SUSAN.MICHELLE.           | LEE, DAVID.               | NEHA, TAHMINA.RIZWAN.     | RAHMAN, NEHA.               |
| LEFEBVRE,                        | SEAR, SUSAN.MICHELLE.     | NEILSON, KATHRYN.REBECCA. | YOUNG, KATHRYN.REBECCA.     |
| NICOLAS.JOSEPH.VICTOR.           | LAVIGNE-LEFEBVRE,         | NELSON, ADEN.JOHN.        | MERANI, ADEN.JOHN.          |
| LEIES, ROLAND.                   | NICOLAS.JOSEPH.VICTOR.    | NELSON, BRENDA.GALE..     | WINTER, BRENDA.GALE.        |
| BENNETT.                         | ELCHESYN, ROLAND.         | NEVES ESEQUIEL, FERNANDO. | NEVES, FERNANDO.EZEQUIEL.   |
| LEON, RAMON.                     | BENNETT.                  | NGUYEN, HOAI.NAM.         | NGUYEN, WILLIAM.HOAI-NAM.   |
| LEONE, INESSA.LOREDANA.          | SPRINGER, RAMON.          | NGUYEN, NHON.TINH-AN.     | NGUYEN, ANNA.               |
| LEROUX, PHILIPPE.JOSEPH.         | LEONE, INESSA.LOREDANA.   | NGUYEN, THI.PHUONG.UYEN.  | LEUNG, SAMANTHA.UYEN.       |
| RAYMOND.                         | BÉLANGER-LEROUX,          | NGUYEN, VU.ANH.           | NGUYEN, STEPHEN.VU.ANH.     |
| LEVI-WOODS, ABRAHAM.             | PHILIPPE.JOSEPH.RAYMOND.  | SINH.                     | SINH.                       |
| ANTHONY.                         | LEVI, ABRAHAM.            | NICHOLLS, JACQUELINE.     | NICHOLLS, YA'EL.            |
| LEVI-WOODS, CHERYL.ANN.          | ANTHONY.                  | ELIZABETH.                | JACQUELINE.ELIZABETH.       |
| LEVI-WOODS, ETHAN.               | LEVI, CHERYL.ANN.         | NOUN, MOM.                | NOUN, MAELYN.MARY.          |
| MACKENZIE.                       | LEVI, ETHAN.              | NUYAQQIQ.                 | PEETOLOOT, PUTUGUK.         |
| LEVI-WOODS, ZACKARIA.            | MACKENZIE.                | POTOGOK.                  | JIMMY.                      |
| OWEN.                            | LEVI, ZACKARIA.           | OECHSLI, ROSEMARIE.ALICE. | PARISIEN, ROSEMARIE.FLAVIE. |
| LIBBY MOHAMUD, LAYLA.            | OWEN.                     | ONOCHE, CHINEDU.IFEANYI.  | ONOCHE, CHINEDU.            |
| LEANNE.                          | LIBBY, LAYLA.             | PETER.                    | PETER.IFEANYICHUKWU.        |
| LING, YI.FAN.                    | LEANNE.                   | OUTAR, MOHANIE.           | RAMDIAL, MOHANIE.           |
| LIU, BAOLIN.                     | LING, EVA.                | PAEZ CHAVARRIA, LUIS.     | BARON CHAVARRIA, LUIS.      |
| LOBO, JILL.DELORES.              | LIU, ISA.BAOLIN.          | EDGARDO.                  | EDGARDO.                    |
| KATHLEEN.                        | TAVARES, JILL.DELORES.    | PALMER, KHAILA.LYNN.      | KAFKA, KHAILA.LYNN.         |
| LOLOS, HANNAH.BEJO.              | KATHLEEN.                 | PANDTA, NEERAJ..          | SHARMA, NEERAJ.             |
|                                  | KOZLOV, HANNAH.BEJO.      | PAQUETTE, JOSEPH.RENE.    | PAQUETTE, RYAN.RENE.        |
|                                  |                           | RYAN.                     | JOSEPH.                     |



## PREVIOUS NAME

PARK, EUN.HYOUNG.  
 PARK, KAYRANA.HANNAH.  
 NAVIA.  
 PARK, SO.JUNG.  
 PATHANSALY, SUKHANNIA.  
 PAYANDEFAR, MOHAMMAD.  
 PENNEY.  
 TARA.LEANNE.  
 PERRON, COLBY.JAMESON.  
 LARABIE.  
 PERRY, JULIE.ANN.  
 PESIKAN, ELIJAH.HARDING.  
 PESIKAN, MARKO.  
 PETERS, ALLISON.DEBRA.  
 PIGEAU, MARIE.JEANNE-  
 D'ARC.ANITA.  
 PLANTE,  
 DIANE.  
 MARIE.  
 PUVANENTHIRAN,  
 YOGESWARY.  
 QUENVILLE, MARY.LORRAINE.  
 AGNES.  
 RABINOVICH, NETA.  
 RAEISIAN, SEDIGHEH.  
 RAJAKUMAR, SITHARANJANI.  
 RAMIREZ, MARTHA.  
 RAMSHAW, ANNA.  
 LOUISE.  
 RAO, MADHUJIT.GOPINATH.  
 RAO, TARUNJIT.GOPINATH.  
 RATAJCZAK, SOFIA.  
 REITER, ANDREI.  
 RESZEL, MARIE.PENELOPE.  
 LORETTA.  
 REYNOLDS, JENNIFER.ROBIN.  
 ROBAR, DUANE.ROBERT.  
 ROCHON, CHRISTINE.  
 THERÈSE.JULIE.  
 ROMAN, MARY.JANE.  
 ROSTAMI, YADOLLAH.  
 ROY, JOSHUA.LEE.  
 CHRISTOPHER.  
 ROZANSKA, RIGEL.ACAMAR.  
 SAAD, SAAD.  
 SAINI, SUKNEET.SINGH.  
 BASUTA.  
 SANDBERG, JAMIE.BERTIL.  
 SANGITA, NAZMUN.NAHAR.  
 SAUERTEIG, KATRINA.ALIXE.  
 SCHMIDT-MCLENAN,  
 THOMAS.ALEXANDER.  
 SEKHON, BHUPINDER.KAUR.  
 SEKHRI, MENU.KUMAR.  
 SEKYERE, YAW.  
 SHALLAL, JUNIOR.  
 SHAMAOUN, SANDERELLA.  
 GEORGE.KHAMOU.  
 SHARP, ANGELA.MARIE.  
 SHEPHERD, LORAINÉ.  
 SHIM, HYE.WON.  
 SHTEY, SLAVIC.  
 SIDDIQUE, ABU.BAKAR.  
 SIDDIQUI, AENA.SHAHID.  
 SIMONE, LORIDA.  
 SINGH, InderPAL.  
 SINGH, NIRMAL.  
 SIVAPATHA-SUNDARAM,  
 AMBHYKAI.  
 SIVAPATHASUNDARAM,  
 ATHIRAI.  
 SIVAPATHASUNDARAM,  
 SIVAVANI.  
 SMITS, MURRAY.  
 GRAHAM.  
 SOLANO, CHERRY.L.  
 CANAVER.  
 SONG, FEI.

## NEW NAME

PARK, ETHAN.EUNHYOUNG.  
 PARK, MELISSA.KATE.TARO.  
 HANEUL.  
 PARK, BECKY.SOJUNG.  
 LUXMAN, SUKHANNIA.  
 PAYANDEFAR, PARSA.  
 COJA, TRIGGER.  
 TARA-LEANNE.  
 SHERRITT, COLE.  
 JAMESON.  
 SHIRE, JULIE.ANN.  
 SHARK, ELIJAH.ILIYA.  
 SHARK, MARKO.VOJISLAV.  
 BELU, ALLISON.DEBRA.  
 PIGEAU, ANNETTE.JEANNE-  
 D'ARC.  
 PLANTE, DIANE.MARIE.  
 LITTLEHOUSE.ROSE.  
 SKANAWATI.  
 PUVANENTHIRAN,  
 ESWARY.  
 QUENNEVILLE, LORRAINE.  
 AGNES.  
 NOVICH, NETTA.  
 RAEISIAN, SIMIN.  
 RAJAKUMAR, SITHA.  
 BENARROYA, MARTHA.ROSA.  
 RAMSHAW, LISA.ANNA.  
 LOUISE.  
 RAO, MADHU.GOPINATH.  
 RAO, TARUN.GOPINATH.  
 RATAJCZAK, KATHRYN.SOFIA.  
 REITER, ANDREW.  
 RESZEL, PENNY.  
 LORETTA.  
 SMITH, JENNIFER.ROBIN.  
 ROBAR, DWAYNE.ROBERT.  
 MCKNIGHT, CHRISTINE.  
 THERÈSE.JULIE.  
 REDISH, MARY.JANE.  
 ROSTAMI, MARDIN.  
 DRUMMOND, JOSHUA.LEE.  
 CHRISTOPHER.  
 ROZANSKI, RIGEL.JONATHAN.  
 SAAD, MUHAMMAD.  
 BASUTA, SUKNEET.  
 SINGH.  
 SUNDBERG, JAMIE.BERTIL.  
 RAHMAN, SANGITA.  
 MAAS, KATRINA.ALIXE.  
 MCLENAN, THOMAS.  
 ALEXANDER-SCHMIDT.  
 DHAMI, BHUPINDER.KAUR.  
 SEKHRI, MANU.KUMAR.  
 SEKYERE, GEORGE.YAW.  
 SHALLAL, CHRISTOPHER..  
 SHAMAOUN,  
 SANDRA.  
 GRAYE, ANGELA.MARIE.  
 GREEN, LORAINÉ.  
 HAN, HYE.WON.HELEN.  
 SHTEY, SLAVA.  
 SIDDIKI, RUSSELL.ABUBAKAR.  
 SIDDIQUI, ANNA.SHAHID.  
 SIMONE, LOREDA.  
 NARANG, InderPAL.SINGH.  
 DHILLON, NIRMAL.SINGH.  
 SUNDARAM,  
 AMBEKY.  
 SUNDARAM,  
 ATHIRAI.  
 SUNDARAM,  
 VARNY.SIVA.  
 MAC LEAN, MURRAY.  
 GRAHAM.  
 SOLANO, CHERRY.L.  
 FERNANDEZ.  
 SONG, MARY.

## PREVIOUS NAME

SPAHICH, JOSEPH.JEAN-  
 MARIO.YVAN.MORIN.  
 STANIKZY, ABDUL.HADI.  
 STRAUB, JEANIN.  
 MARY.  
 STUPAVSKY, VANESSA.ANNE.  
 PAGE.  
 STUYT, ANNA.CORNELIA.  
 SUMNALL, SHARLENE.  
 ELIZABETH.  
 SZENKOWSKI,  
 BRENDON.LEE.  
 TAJADODI, SAKINEH.  
 TAM, NGAI.FUN.  
 TAN, HE.YI.  
 TAN, LIANGFEI.  
 THAI, KHANH.KATE.LYN.LINH.  
 THIRUNAVUKKARASU,  
 SUBAGINI.  
 THOMAS, PATRICIA.HALEY.  
 THOMPSON, CARTER.  
 MITCHELL.  
 TIMMINS, PATRICIA.HELENE.  
 TOURANGEAU, SHANNON.  
 ELIZABETH.  
 TRAN, MAN.NHI.  
 TRAN, TAN.CUONG..  
 TURNER, ANDRÉ.RAHEEM.  
 TURNER, ASHLEY.RENEÉ.  
 TVERDOKHLEBOVA, DARIA.  
 VAILLANCOURT, CHANTAL.  
 YOLANDE.GISELE.  
 VANCE, TEYA.ANNELISE.  
 VANDERHEIDEN, ASHLEY.  
 LISA.MARIE.  
 VENUGOPALAN, VARUSHA..  
 VERHAGEN, KATHERINE.  
 ELIZABETH.  
 VERVLOET ZAVALA, SYLVIE.  
 MARLENE.  
 VIEIRA CORREIA, KATHELINE.  
 MAY.  
 VIKILOV, Yael.  
 VINER, CARLY.ANN.  
 VINETTE, JOSEPH.  
 ANDRÉ.PIERRE.  
 VISWANATHAN, SUJATHA.  
 VIT, EDY.FRANK.  
 VOROBYOV, MYKYTA.  
 VUKMAN, SANJA.  
 WADDELL, RACHEL.LEE.  
 WALES, JANET.ANNE.  
 WAMEYO, MAUREEN.NANCY.  
 AMBOKA.  
 WAN, CHRISTINE.TSE-WAI.  
 WANG, JANAN.ZI.AO.  
 WARREN, CARRIE.BELINDA.  
 WAWROW, LISA.ANNE.  
 WESLAK, MARY.LEE.BROOK.  
 WEST, KATHLEEN.MARGARET.  
 LORRAINE.  
 WHANG, MI.SUN.  
 WHITMELL, SUE.  
 WILKES, BRITTANY.TAYLOR.  
 WILKES, SCOTT.ANTHONY.  
 WILKES, SIERRA.JASMYN.  
 WILSON, AMBER.RACHELLE.  
 WONGTHIMA, PIMPAGA.  
 WOOD,  
 LESLEE.  
 MORGAN.  
 WOOLHEAD, DIANA.LYNN.  
 WU, MENG.  
 WU, MIN.HAO.  
 WUN, HO.YIN.  
 YAN, QIU.SHI.  
 YASMIN, SABINA.  
 YEBOAH, AKWASI.

## NEW NAME

SPAHIC, IVAN.  
 JANKO.  
 STANIKZY, HADI.  
 BELANGER, JANINA.  
 JEANIE-MARIE.  
 STEWART, VANESSA.ANNE.  
 PAGE.  
 STUYT, ANGELA.CORNELIA.  
 SOMERVILLE, SHARLENE.  
 ELIZABETH.  
 HEANEY-SZENKOWSKI,  
 BRENDON.LEE.  
 TAJADODI, FARIBA.  
 LUI, TINA.NGAI.FUN.  
 TAN, AURORA.HEYI.  
 TAN, ARTHUR.LIANGFEI.  
 THAI, KATELYN.LINH.  
 THIRU,  
 SUBA.  
 THOMAS, PATRICE.HALEY.  
 CARTER,  
 MITCHELL.THOMPSON.  
 CARTY, PATRICIA.HELENE.  
 BEHAN, SHANNON.  
 ELIZABETH.  
 TRAN, ALENA.  
 TRAN, CHARLIE.TAN.  
 ROBINSON, ANDRÉ.ISAAC.  
 ROBINSON, ASHLEY.RENEE.  
 TVERDOKHLEBOVA, DASHA.  
 ADJEI-VAILLANCOURT,  
 CHANTAL.YOLANDE.GISELE.  
 TAYLOR, TEYA.ANNELISE.  
 PECKHAM, ASHLEY.  
 LISA.MARIE.  
 DIVAGARAN, VARUSHA.  
 VERHAGEN RODIS,  
 KATHERINE.ELIZABETH.  
 KNIGHT, SYLVIE.  
 MARLENE.  
 VIEIRA, KATHLEEN.  
 MAY.CORREIA.  
 SPRIKUT, Yael..  
 BENJAMIN, CARLY.ANN.  
 VINET, PIERRE.  
 ANDRÉ.  
 SUGUMARAN, SUJATHA.  
 VIT, ED.FRANK.  
 VORO, NICK.  
 ROZIC, SANJA.  
 D'ANTUONO, RACHEL.LEE.  
 GERACE, JANET.ANNE..  
 WAMEYO,  
 AMBOKA.  
 BONADIE, CHRISTINE.TSE-WAI.  
 YEUNG, JANAN.ZI.AO.  
 BEAL, CARRIE.BELINDA.  
 CAMPBELL, LASHA.LISA.ANNE.  
 WESLAK, BROOKE.BERNATH.  
 THOMPSON,  
 LORRAINE.KATHLEEN.  
 LEE, JENNIFER.MI.SUN.  
 WHITMELL, SUSAN.LEE.  
 SMITH, BRITTANY.TAYLOR.  
 SMITH, SCOTT.ANTHONY.  
 SMITH, SIERRA.JASMYN.  
 SZOBER, AMBER.RACHELLE.  
 MILLER, GRACE.PIMPAGA.  
 WOOD, KASSANDRADANTE.  
 SUMMER.MAE.MORGAN.  
 ALEXANDRA.  
 HUNTER, JESSIE.LYNN.  
 WU, TIGER.MENG.  
 WU, MILES.MINHAO.  
 WUN, BERNICE.HO.YIN.  
 YAN, DAVID.QIUSHI.  
 KABIR, SABINA.  
 GYAMFI, KWABENA.



## PREVIOUS NAME

YIN, SHI.GONG.  
YOISTEN, NANCY.JEAN.MARIE.  
YOUNG-GONSALVES,  
STEPHANIE.PATRICIA.  
YUK, ANNIE.HSIAO.  
CHEN.  
ZAFIROPOULOS,  
KONSTANTINOS.  
ZAFIROPOULOS, PHILLIP.  
EBERHARD.  
ZAFIROPOULOS-  
WINKLHOEFER, SONJA.  
GUDRUN.

## NEW NAME

YIN, SHIGONG.GEORGE.  
PAUL, NANCY.JEAN.MARIE.  
YOUNG,  
STEPHANIE.PATRICIA.  
BORTOLUSSI, ANNIE.HSIAO.  
CHEN.  
ZAPHIROPOULOS,  
KONSTANTINOS.  
ZAPHIROPOULOS, PHILLIP.  
EBERHARD.  
ZAPHIROPOULOS-  
WINKLHOEFER, SONJA.  
GUDRUN.

## PREVIOUS NAME

ZAMANIBAKHSH,  
MOHAMMAD.SALEH.  
ZERVANJSKI, MARIJA.  
ZETINO CHACON, ROSA.  
JENNIFER.  
ZHONG, GUANYU.  
ZHOU, XIN.  
ZIMANAITE, OLGA.  
ZOU, VICKI.  
ZOU, YUE.

## NEW NAME

ZAMANI, MOHAMMAD.  
VINCENT.  
ZARVANJSKI, MARIJA.  
ZETINO CHACON, JENNIFER.  
ROSA.  
ZHONG, GRANT.  
ZHOU, AMANDA.  
ZIMAN, OLGA.  
HUANG, VICKI.  
ZOU, LUCAS.YUE.

(142-G676)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## BUILDING CODE ACT, 1992 LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT

### RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(a) of *The Building Code Act, 1992* authorizing the use of innovative materials, systems or building designs evaluated by the Canadian Construction Materials Centre which is a materials evaluation body designated in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29 (4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, autorisant l'emploi de nouveaux matériaux, installations, réseaux ou conceptions du bâtiment évalués par le Service canadien d'évaluation des matériaux de construction, un organisme d'évaluation des matériaux désigné dans le code du bâtiment de l'Ontario:

| Ruling Number                   | Date              | Material, System or Building Design       | Manufacturer/ Agent                  |
|---------------------------------|-------------------|---|--------------------------------------|
| 09-28-226 (13399-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | Crosstimer® Classics                      | Elk Composite Building Products Inc. |
| 09-25-223 (13169-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | DMX Flexsheet/ Colphene 800               | DMX Plastics Limited                 |
| 09-23-221 (13212-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | JM Spider® Custom Insulation System       | Johns Manville Insulation Systems    |
| 09-21-219 (12698-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | GP Lam®/BROADSPAN™ LVL                    | Georgia-Pacific Wood Products LLC    |
| 09-24-222 (13324-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | Typar® StormWrap™                         | Fiberweb™ Inc.                       |
| 09-22-220 (13230-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | Surround HouseWrap                        | BBA Fiberweb™                        |
| 09-27-225 (13242-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | Homeguard/ HouseWrap                      | Endurapak Inc.                       |
| 09-29-227 (13099-R)<br>Issued   | November 27, 2009 | SUPERSEAL Dimpled Membrane (Dampproofing) | SUPERSEAL Basement Systems Ltd.      |
| 06-14-158 (13243-R)<br>Revision | November 27, 2009 | Insulthane 100/Home Foam                  | Elastochem Specialty Chemicals Inc.  |
| 05-03-127 (13119-R)<br>Revision | November 27, 2009 | Tyvek® Commercial Wrap®                   | E.I. du Pont Canada Company          |
| 07-08-166 (13193-R)<br>Revision | November 27, 2009 | Chance Helical Pile                       | Hubbell Power Systems, Inc.          |
| 09-30-228 (13379-R)<br>Issued   | November 30, 2009 | Crosstimer® Professional Grade Hollowcore | Elk Composite Building Products Inc. |
| 07-13-171 (13209-R)<br>Revision | November 30, 2009 | Delta Drain (Standard) Drainage           | Cosella-Dorken Products Ltd.         |

| <b>Ruling Number</b>            | <b>Date</b>       | <b>Material, System or Building Design</b>   | <b>Manufacturer/ Agent</b>                            |
|---------------------------------|-------------------|--|---|
| 08-13-198 (13191-R)<br>Revision | November 30, 2009 | ChoiceDek®/MoistureShield®<br>Classic and Premium (WPC)<br>Decking   | Advanced Environmental Recycling<br>Technologies Inc. |
| 08-02-187 (13292-R)<br>Revision | November 30, 2009 | "FLEX-GARD™ Aspire",<br>"PermaGuard™", "PermaGard™",<br>"Dri-Shield™", "Sure-Wrap",<br>Xmark Housewrap" and "Grip-Rite<br>® Housewrap" | Intertape Polymer Corporation                         |
| 08-01-186 (13098-R)<br>Revision | November 30, 2009 | SUPERSEAL Dimpled Membrane<br>(Drainage)   | SUPERSEAL Basement Systems<br>Ltd.                    |
| 05-20-144 (08675-R)<br>Revision | November 30, 2009 | Microllam® LVL   | Weyerhaeuser  |
| 09-08-206 (12904-R)<br>Revision | November 30, 2009 | West Fraser™ LVL   | Sundre Forest Product Inc.                            |
| 99-10-69 (12878-R)<br>Revision  | November 30, 2009 | Platon   | Armtec limited  |
| 01-01-85 (12959-R)<br>Revision  | November 30, 2009 | POLYMAX 180  | Hal Industries Inc.                                   |
| 04-16-120 (13102-R)<br>Revision | November 30, 2009 | Pieu Visse Vistech / Postech Augered<br>Piles  | Les Fondations Vistech Inc.                           |
| 01-03-87 (12981-R)<br>Revision  | December 2, 2009  | Isoclad® - Air Barrier Material  | Groupe Isofoam Inc.                                   |
| 09-34-232 (13231-R)<br>Issued   | December 2, 2009  | Surround HouseWrap – Air Barrier<br>Material   | BBA Fiberweb™   |
| 09-31-229 (13356-R)<br>Issued   | December 2, 2009  | Enermax  | Building Products of Canada Corp                      |
| 09-35-233 (13467-R)<br>Issued   | December 2, 2009  | Walltite ECO™ - Air Barrier System   | BASF Canada Inc.                                      |
| 09-33-231(13329-R)<br>Issued    | December 2, 2009  | FlexGard Aspire™, PermaGuard™,<br>PeramGard™, Dri-Shield™ II – Air<br>Barrier Material   | Intertape Polymer Corporation                         |
| 09-32-230 (12884-R)<br>Issued   | December 2, 2009  | TYPAR® HouseWrap – Air Barrier<br>Material   | Fiberweb™ Inc.  |

(142-G677)

Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### Etobicoke Aluminum Employees' Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on November 30, 2009, the membership of Etobicoke Aluminum Employees' Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 2nd day of December, 2009

(142-P396) Deposit Insurance Corporation of Ontario  
In its capacity as liquidator of Etobicoke Aluminum  
Employees' Credit Union Limited

### NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR AN ORDER TO CLOSE A PORTION OF THE CEMETERY Cemeteries Act (Revised), R.S.O. 1990, Chapter C4

The Southpark Cemetery, owned by The St. Thomas Cemetery Company, is located at 309 Sunset Drive, in the Municipality of Central Elgin, in the County of Elgin, Province of Ontario. The cemetery is approximately 21 acres containing 900 markers. There are 3,200 known interments that occurred between 1912 and 2009. There are no interments or outstanding interment rights in the area to be closed.

TAKE NOTICE THAT, pursuant to the Cemeteries Act (Revised), R.S.O. 1990, Chapter C4 the undersigned intends to make application for an Order closing part of the cemetery. The reason for the closure application is that the Municipality requires a portion of the lands bordering Sunset Drive and Southdale Road for road widening purposes.

FURTHER TAKE NOTICE THAT, the part the applicant will request the Registrar order closed is identified as:

Those portions of Lot 6, Plan 256, Geographic Township of Yarmouth, Municipality of Central Elgin, designated as PARTS 1, 2, 3, 4, 5 & 6 according to Plan 11R-8520, save and except PART 1, Plan 11R-8835.

FURTHER TAKE NOTICE THAT, interested persons may make submissions regarding the proposed application in writing to:

Registrar, Cemeteries Act (Revised)  
Ministry of Consumer Services, Consumer  
Protection Branch  
Cemeteries Regulation Unit  
5775 Yonge Street, Suite 1500  
Toronto, Ontario M7A 2E5

FURTHER TAKE NOTICE THAT, submissions should be made within 45 days from December 19<sup>th</sup>, 2009.

DATED AT St. Thomas, Ontario this 11th day of December, 2009

APPLICANT NAME: St. Thomas Cemetery Company  
ADDRESS: 67 West Avenue  
St. Thomas, Ontario N5R 3P6  
TELEPHONE: 519-631-2038  
FAX: 519-631-2038

(142-P397)

### Notice to Creditors

### ESTATE OF ROBERT WIESE

Notice is hereby given that all persons having claims against the estate of Robert Wiese, late of 617-230 Amelia St, Thunder Bay, Ontario, P7E 3Z7, disabled, who died at Thunder Bay, Ontario on October 16th, 2008 are hereby notified to send particulars of same to the undersigned executrix for the Estate on or before January 8, 2010, after which date the aforementioned Estate will be distributed by the undersigned having regard only to the claims then filed.

Dated at Thunder Bay, this 10th day of December, 2009.

(142-P398) Linda Mathieu  
144 Ray Blvd.  
Thunder Bay, Ontario  
P7B 4C6

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at WINDSOR, ONTARIO dated SEPTEMBER 8, 2008, Court File Number 451/08 to me directed, against the real and personal property of ROBERTO CARUANA also known as ROB CARUANA, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROBERTO CARUANA also known as ROB CARUANA, Defendant, in and to:

580 Farrell Street, LaSalle, Ontario, N8J 3P8; In the Town of LaSalle, in the County of Essex, and being: Part of Lots 337 to 341 both inclusive and Part of Blocks R, U and W all according to registered Plan 800, Part 2 12R-18283, Town of LaSalle, ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROBERTO CARUANA also known as ROB CARUANA, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at 200 Chatham Street East, Windsor, ON N9A 2W3, Court Room #2, 4<sup>th</sup> Floor on WEDNESDAY, FEBRUARY 3<sup>rd</sup>, 2010 at 10:00 a.m.

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

### TERMS:

**Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2.

**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

**Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

**Note:** No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.



Date: 12/10/2009 Month/Day/Year (at Windsor, ON)

Sheriff  
Court Enforcement Office  
245 Windsor Avenue  
Windsor, ON  
N9A 1J2

(142-P399)

**Sale of Land for Tax Arrears  
By Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF AMARANTH**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 19, 2010 at the Municipal Office, 374028 6<sup>th</sup> Line Amaranth, RR 7, Orangeville, Ontario L9W 2Z3.

**Description of Lands: Part Lot 26, Concession 8 as in MF123509, Township of Amaranth, County of Dufferin, PIN 34056-0008 (LT)**

**Minimum Tender Amount: \$ 10,247.63**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Susan M. Stone, CAO/Clerk-Treasurer  
The Corporation of the Township of Amaranth  
374028 6<sup>th</sup> Line Amaranth  
RR 7  
Orangeville, Ontario L9W 2Z3

(142-P400)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF ESPANOLA**

Take notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 8, 2010, at: 100 Tudhope Street, Suite 2, Espanola, Ontario P5E 1S6. The tenders will be opened in public on the same day at 3:30 pm at 100 Tudhope Street, Suite 2, Espanola, Ontario.

DESCRIPTION OF LANDS:

ROLL # 000-007-07700-0000  
PIN #73407-0242(LT)  
PCL 17323 SEC SWS  
LT 75 PL M74 MERRITT; ESPANOLA  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 14,344.56

ROLL # 000-006-14100-0000  
PIN # 73407-0627(LT)  
PCL 5545 SEC SWS;  
LT 7 PL M63 MERRITT; ESPANOLA  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 8,487.65

ROLL # 000-004-08000-0000  
PIN #73409-0262(LT)  
PCL 18269 SEC SWS  
LT 669 PL M274 MERRITT; ESPANOLA  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 11,420.74

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty per (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Joel MacKenzie,  
Clerk/Administrator  
The Corporation of the Town of  
Espanola  
100 Tudhope Street, Suite 201,  
Espanola, Ontario P5E 1S6  
(705) 869-1540

(142-P401)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 20<sup>th</sup>, 2010 in the Purchasing Department in the City of Sarnia Finance Department located on the first floor in Sarnia City Hall. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:10 p.m. at 255 North Christina Street, Sarnia in the Council Chambers.

**Description of Lands:**

Roll # 38 29 400 002 10800, PIN 43268-0029 (LT) PT LT C PL 10 SARNIA CITY AS IN L776518 S/T & T/W INTEREST IN L776518 T/W L776518; S/T EXECUTION 01-0000381, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 01-0000390, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 01-0000494, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 03-0000356, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 05-0000346, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 98-0001047, IF ENFORCEABLE; SARNIA; municipally known as 145 North Christina Street., Sarnia

**Minimum Tender Amount: \$ 150,374.95**

Roll # 38 29 400 027 10700, PIN 43246-0221 (LT) PT LT 98-99 BLK VICTORIA PL 9 SARNIA CITY AS IN L884093; SARNIA; municipally known as 102 Mitton Street North, Sarnia.

**Minimum Tender Amount: \$ 14,061.84**

Tenders must be submitted in the prescribed form along with the address or roll number of the property noted on the outside of the envelope and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and GST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender can be viewed on the City of Sarnia web site [www.sarnia.ca](http://www.sarnia.ca) or if no internet access available, contact:

Angie Dixon, Law Clerk  
The Corporation of the City of Sarnia  
Legal Services  
255 North Christina Street  
Sarnia, Ontario N7T 5V4  
Tel.: (519) 332-0330 ext. 333  
Fax: (519) 332-3995

(142-P402)

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Linda McNaughton-Treasurer  
The Corporation of the City of Dryden  
30 Van Horne Avenue  
Dryden, Ontario P8N 2A7

(142-P403)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE CITY OF DRYDEN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 29, 2010 at 30 Van Horne Avenue, Dryden, ON P8N 2A7

**Description of Lands:**

**PIN 42088-0439, Parcel 41845, Pt Broken Lt 21, Con 5 designated as Pt 1, 23R10127 & Pt 2, 23R8222, Dryden, District of Kenora (740 Sandy Beach Road, Dryden, ON)**

**Minimum Tender Amount: \$ 11,845.25**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—12—19

**ONTARIO REGULATION 451/09**

made under the

**ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT**

Made: September 24, 2009

Filed: November 30, 2009

Published on e-Laws: December 1, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009

Amending Reg. 892 of R.R.O. 1990  
(Administration of the Plan)

Note: Regulation 892 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 6 (9) of Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(9) The limits set out in this section in connection with payments made in respect of a home or in respect of common elements of a condominium project are aggregate total limits for all claims made in respect of the home or common elements of the condominium project and the limits shall be reduced by the amounts of any payments made from the guarantee fund in respect of the home or common elements of the condominium project.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 451/09**

pris en application de la

**LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIO**

pris le 24 septembre 2009

déposé le 30 novembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 1<sup>er</sup> décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 décembre 2009

modifiant le Règl. 892 des R.R.O. de 1990  
(Administration du Régime)

Remarque : Le Règlement 892 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 6 (9) du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(9) Les plafonds prévus au présent article qui s'appliquent aux montants payables en ce qui concerne soit un logement, soit les parties communes d'un projet condominial sont des plafonds totaux pour toutes les réclamations présentées à l'égard du logement ou des parties communes et ils sont réduits des paiements prélevés sur le fonds de garantie en ce qui concerne ceux-ci.



**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

TARION WARRANTY CORPORATION:

*Le président,*

HARRY HERSKOWITZ  
*Chairman*

*Le secrétaire de la Société,*

ALEX W. MACFARLANE  
*Corporate Secretary*

Date made by the directors: September 24, 2009.  
Pris par les administrateurs le : 24 septembre 2009.

Date confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act*: September 24, 2009.  
Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* le : 24 septembre 2009.

*Le secrétaire de la Société,*

ALEX W. MACFARLANE  
*Corporate Secretary*

Date certified: November 30, 2009.  
Attesté le : 30 novembre 2009.

51/09

**ONTARIO REGULATION 452/09**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: November 25, 2009  
Filed: December 1, 2009  
Published on e-Laws: December 2, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009

**GREENHOUSE GAS EMISSIONS REPORTING****CONTENTS****INTERPRETATION AND APPLICATION**

1. Definitions
2. Application
3. Reporting period

**GENERAL REQUIREMENTS**

4. Quantification of CO<sub>2</sub>e
5. Emissions report and verification

|         |  |                                    |
|---------|--|------------------------------------|
|         |  | EMISSIONS REPORT                   |
| 6.      | Contents of emissions report               |                                    |
| 7.      | Revisions to emissions report              |                                    |
|         |  | VERIFICATION                       |
| 8.      | Verification team                          |                                    |
| 9.      | Peer review                                |                                    |
| 10.     | Verification of emissions report           |                                    |
| 11.     | Verification statement                     |                                    |
| 12.     | Review by Director                         |                                    |
| 13.     | Verification report                        |                                    |
| 14.     | Compromised impartiality                   |                                    |
|         |  | POWERS OF DIRECTOR                 |
| 15.     | Director, powers re verification statement |                                    |
| 16.     | Audit by Director                          |                                    |
| 17.     | Information to be provided to Director     |                                    |
|         |  | RETENTION OF DOCUMENTS AND RECORDS |
| 18.     | Retention by person mentioned in s. 2      |                                    |
| 19.     | Retention by accredited verification body  |                                    |
|         |  | FORMS                              |
| 20.     | Forms                                      |                                    |
|         |  | COMMENCEMENT                       |
| 21.     | Commencement                               |                                    |
| Table 1 |  |                                    |

## INTERPRETATION AND APPLICATION

### Definitions

#### 1. (1) In this Regulation,

“accredited verification body” means a verification body that is accredited to ISO 14065 by a member of the International Accreditation Forum;

“biogas” means a gas made from the anaerobic digestion of organic matter in wastewater or wastewater treatment systems;

“biomass” means, subject to subsection (2), organic matter, other than source separated organics, that is available on a renewable basis and that is derived from a plant, animal or micro-organism, and any product made of such organic matter, that is,

- (a) grown or harvested for the purpose of being used to generate electricity, heat or other useful energy,
- (b) waste from harvesting or processing agricultural products or waste from processing forestry products, including spent pulping liquor,
- (c) agricultural waste within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act,
- (d) organic waste material from a greenhouse, nursery, garden centre or flower shop,
- (e) pulp and paper biosolids, within the meaning of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*,
- (f) waste from food processing, distribution and preparation operations, such as food packing, food preserving, wine making, cheese making, restaurants and grocery stores, including organic waste from the treatment of wastewater from facilities where food or feed is processed or prepared,
- (g) sewage biosolids within the meaning of Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*,
- (h) hauled sewage,
- (i) waste from the operation of a sewage works subject to the *Ontario Water Resources Act*,
- (j) woodwaste within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act,
- (k) a forest resource made available under a forest management plan approved under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* or a managed forest plan approved under the Managed Forest Tax Incentive Program,
- (l) landfill gas,
- (m) biodiesel,

- (n) biofuel,
  - (o) biogas,
  - (p) biologically derived organic matter found in municipal and industrial waste, both within the meaning of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act, or
  - (q) fuel whose heat generating capacity is derived entirely from one or more items described in clauses (a) to (p);
- “carbonate use” means the use of limestone, dolomite, ankerite, magnesite, silerite, rhodochrosite, sodium carbonate or any other carbonate in a manufacturing process but does not include the use of carbonates for producing cement, copper, ferroalloys, glass, iron, steel, lead, lime, nickel, pulp and paper or zinc;
- “CO<sub>2</sub>e” means, when used in relation to a greenhouse gas, the carbon dioxide equivalent of the greenhouse gas, quantified in accordance with the formula set out in subsection (3);
- “facility” means all buildings, equipment, structures and stationary items, such as surfaces and storage piles that,
- (a) are owned or operated by the same person, and
  - (b) are located,
    - (i) on a single site,
    - (ii) on two or more contiguous or adjacent sites that function as a single integrated site, or
    - (iii) on two or more sites that are not contiguous or adjacent, if the activity carried out at the sites is a pipeline transportation system that consists of pipelines that transport processed natural gas and their associated installations, including storage installations but excluding straddle plants or other processing installations;
- “general stationary combustion” means the combustion of solid, liquid or gaseous fuel for the purposes of,
- (a) generating steam or electricity or providing useful heat or energy,
  - (b) pollution control, or
  - (c) reducing the volume of waste by removing combustible matter;
- “Guideline” means the guideline published by the Ministry and available from the Ministry, entitled “Guideline for Greenhouse Gas Emissions Reporting”, as amended from time to time;
- “ISO 14064-3” means standard ISO 14064-3, published by the International Organization for Standardization (ISO) and entitled “Greenhouse gases — Part 3: Specification with guidance for the validation and verification of greenhouse gas assertions”, as amended from time to time;
- “ISO 14065” means standard ISO 14065, published by the International Organization for Standardization (ISO) and entitled “Greenhouse gases – Requirements for greenhouse gas validation and verification bodies for use in accreditation or other forms of recognition”, as amended from time to time;
- “NAICS” means the North American Industry Classification System maintained for Canada by Statistics Canada, as amended or revised from time to time;
- “source separated organics” has the same meaning as in Ontario Regulation 160/99 (Definitions and Exemptions) made under the *Electricity Act, 1998*.

- (2) For the purposes of the definition of “biomass” in subsection (1), biomass does not include peat or peat derivatives.
- (3) For the purposes of the definition of “CO<sub>2</sub>e” in subsection (1), the following formula applies:

$$\text{CO}_2\text{e} = \text{GHG} \times \text{GWP}$$

where,

GHG = Mass of the greenhouse gas,

GWP = Global warming potential for the greenhouse gas, as set out in Column 5 of Table 1.

- (4) In this Regulation, a greenhouse gas is,
  - (a) captured at a facility if it is removed for use, storage or transfer at the facility and is not emitted at the facility; and
  - (b) generated at a facility if it is emitted or captured at the facility.



(5) Where this Regulation incorporates by reference a provision of ISO 14064-3 or ISO 14065, the definitions set out in the standard are incorporated by reference for the purposes of interpreting the provision, except if the term has been defined in this Regulation, in which case the definition in this Regulation applies for the purposes of interpreting the provision.

#### **Application**

2. (1) This Regulation applies to a person who generates a greenhouse gas set out in Table 1 if the greenhouse gas is generated from any of the following sources at a facility:

1. Adipic acid manufacturing.
2. Primary manufacturing of aluminum.
3. Ammonia manufacturing.
4. Carbonate use.
5. Cement manufacturing.
6. Coal storage.
7. Copper production.
8. Electricity generation and cogeneration.
9. Ferroalloy production.
10. General stationary combustion.
11. Glass production.
12. HCFC-22 production.
13. Hydrogen production.
14. Iron manufacturing.
15. Steel manufacturing.
16. Lead production.
17. Lime manufacturing.
18. Nickel production.
19. Nitric acid manufacturing.
20. Petrochemical production.
21. Petroleum refining.
22. Phosphoric acid production.
23. Pulp and paper manufacturing.
24. Refinery fuel gas use within a petroleum refinery.
25. Soda ash manufacturing.
26. Zinc production.

(2) If there is more than one person mentioned in subsection (1) operating at a facility during a reporting period, the person or persons who generate a greenhouse gas on the last day of the reporting period are deemed to be the person mentioned in subsection (1) for the purposes of complying with this Regulation.

#### **Reporting period**

3. (1) In this Regulation, a reference to a reporting period in respect of which a person mentioned in subsection 2 (1) must prepare an emissions report is a reference to a calendar year.

(2) If the facility at which a greenhouse gas is generated commences operation on or before January 1, 2010, the first reporting period is the calendar year beginning on January 1, 2010.

(3) If the facility at which a greenhouse gas is generated commences operation after January 1, 2010, the first reporting period is the calendar year in which the facility commences operation.

(4) If a facility ceases operation permanently before the end of a reporting period, the end of that reporting period is deemed to be the last day on which the facility operates.

## GENERAL REQUIREMENTS

Quantification of CO<sub>2</sub>e

4. (1) For the purposes of this Regulation, a person mentioned in subsection 2 (1) shall ensure that the tonnes of CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at a facility during a reporting period are quantified by applying the following rules:

1. The total mass of each greenhouse gas set out in Table 1 that is generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility shall be quantified using the standard quantification methods set out for each source in the Guideline.
2. The total mass of CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility shall be determined by applying the following formula:

$$E = \sum_{i=1}^n GHG_i \times GWP_i$$

where,

$E$  = CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility in tonnes per reporting period,

$GHG_i$  = total mass of the greenhouse gas generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility in tonnes per reporting period,

$GWP_i$  = global warming potential for the greenhouse gas, as set out in Column 5 of Table 1,

$n$  = the number of greenhouse gases generated by the facility,

$i$  = the greenhouse gas.

(2) If the total mass of CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility, as quantified in accordance with this section, is not a whole number when expressed in tonnes, the number shall be rounded up to the nearest tonne.

(3) A person mentioned in subsection 2 (1) may identify one or more sources of greenhouse gases as sources in respect of which CO<sub>2</sub>e may be quantified using methods other than the quantification methods set out in the Guideline, if the total amount of all CO<sub>2</sub>e quantified using the methods that are not set out in the Guideline does not exceed the lesser of,

- (a) three per cent of the total CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility; and
- (b) 20,000 tonnes.

(4) Except if subsection (3) applies in respect of quantifications, if the Guideline provides a choice of calculation methods for a source, the person mentioned in subsection 2 (1) shall select one calculation method and continue to use that method for all subsequent quantifications, unless written consent to use another method is obtained from the Director.

(5) Subsection (4) applies only with respect to quantifications made on or after January 1, 2011.

(6) Despite subsection (1), if the person mentioned in subsection 2 (1) is unable during 2010 to quantify CO<sub>2</sub>e generated from a source using the applicable standard quantification method set out in the Guideline, the person may employ,

- (a) the best alternative quantification method set out in the Guideline for the source; or
- (b) such other quantification method as may be consented to by the Director in writing.

## Emissions report and verification

5. (1) If 25,000 tonnes or more of CO<sub>2</sub>e is generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at a facility during a reporting period, the person mentioned in subsection 2 (1) shall ensure that,

- (a) an emissions report is prepared for the reporting period in accordance with this Regulation and submitted to the Director,
  - (i) on or before June 1 in the calendar year following the reporting period, and
  - (ii) subject to subsection (2), on or before June 1 in each subsequent calendar year; and
- (b) if the emissions report is prepared for a reporting period which occurs in 2011 or any subsequent calendar year,
  - (i) a verification of the emissions report is conducted and a verification statement is prepared by an accredited verification body in accordance with this Regulation, and
  - (ii) subject to subsections 12 (3), 15 (3) and (4), the verification statement is submitted to the Director on or before September 1 in the calendar year following the reporting period.

(2) Subsection (1) ceases to apply to a person mentioned in subsection 2 (1) if,

- (a) for three consecutive reporting periods, less than 25,000 tonnes of CO<sub>2</sub>e is generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility and less than 25,000 tonnes of CO<sub>2</sub>e is generated from those sources at the facility in each subsequent reporting period; and
  - (b) the person has complied with this Regulation during the three consecutive reporting periods mentioned in clause (a).
- (3) Subsection (1) ceases to apply to a person mentioned in subsection 2 (1) if the facility ceases operation permanently and the person,
- (a) provides notice to the Director that the facility has ceased operation permanently;
  - (b) submits an emissions report in respect of the facility for the final reporting period; and
  - (c) ensures that a verification of the emissions report mentioned in clause (b) is conducted in accordance with this Regulation.
- (4) For the purposes of this section, a person mentioned in subsection 2 (1) may, in quantifying tonnes of CO<sub>2</sub>e generated in a reporting period, deduct up to 15,000 tonnes of carbon dioxide generated from the sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility through the combustion of biomass.

#### EMISSIONS REPORT

##### Contents of emissions report

6. An emissions report mentioned in clause 5 (1) (a) shall set out the following information in writing:
1. The name and address of the facility.
  2. The name of the owner and the operator of the facility and the person mentioned in subsection 2 (1).
  3. The business number assigned to the facility by the Canada Customs and Revenue Agency.
  4. The identification number assigned to the facility by the Ministry.
  5. The primary NAICS code of the facility and, if applicable, any secondary NAICS codes of the facility.
  6. The reporting period for which the report is submitted.
  7. The date on which the report is submitted.
  8. The total CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility, as quantified in accordance with section 4.
  9. The total CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility, as quantified in accordance with section 4, excluding carbon dioxide that is captured and carbon dioxide generated from the combustion of biomass.
  10. The estimated total amount of carbon dioxide that is captured from the sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility and an explanation of how the estimated total was determined, including an explanation of how the carbon dioxide may have been used, transferred or stored.
  11. The total carbon dioxide generated from the combustion of biomass.
  12. The quantity of each greenhouse gas set out in Table 1 that was generated from each of the sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility.
  13. Emissions factors that have been developed in respect of the greenhouse gases generated at the facility pursuant to the standard quantification methods set out in the Guideline.
  14. The amount of CO<sub>2</sub>e quantified for each source identified under subsection 4 (3), reported in tonnes.
  15. The amount of each greenhouse gas quantified for each source identified under subsection 4 (3), reported in tonnes.
  16. A statement signed and dated by an individual who is authorized by the person mentioned in subsection 2 (1) to sign on behalf of that person, certifying that,
    - i. he or she has examined the report to ensure that it is complete and accurate, and
    - ii. the report has been prepared in accordance with this Regulation and the statements and information contained in the report are true and fair to the best of his or her knowledge.
  17. Such other information as is specified in the Guideline relating to the quantification of greenhouse gases.



**Revisions to emissions report**

7. (1) If a person mentioned in subsection 2 (1) becomes aware of an error, omission or misstatement in an emissions report that has been prepared and submitted to the Director in respect of the facility at which the person generates greenhouse gases,

- (a) the person shall ensure that the emissions report is corrected and revised and that the revised emissions report is submitted as soon as is reasonably possible to the Director and the accredited verification body conducting a verification of the report, if the individual or aggregate errors, omissions or misstatements account for a discrepancy of greater than five per cent, determined by applying the formula set out in paragraph 1 of subsection 10 (5); and
- (b) the person may correct and revise the emissions report and submit the revised emissions report to the Director and the accredited verification body, if the individual or aggregate errors, omissions or misstatements account for a discrepancy of less than or equal to five per cent, determined by applying the formula set out in paragraph 1 of subsection 10 (5).

(2) If a revised emissions report is submitted under subsection (1) and the original emissions report has already been verified by an accredited verification body, the person mentioned in subsection 2 (1) shall ensure that a revised emissions report and a revised verification statement are submitted to the Director within 90 days after the day that the person became aware of the error, omission or misstatement.

**VERIFICATION****Verification team**

8. In establishing a verification team for the purposes of conducting verifications under this Regulation, an accredited verification body shall ensure that,

- (a) clause 6.3 of ISO 14065, as it relates to verification teams, is complied with;
- (b) any person selected to form part of a verification team meets the requirements for a verifier set out in clause 4.1 of ISO 14064-3; and
- (c) no person selected to form part of a verification team subcontracts the conduct of verifications to another person.

**Peer review**

9. (1) An accredited verification body shall ensure that each verification that it conducts for the purposes of this Regulation is reviewed by a peer reviewer in accordance with clause 8.5 of ISO 14065, as it relates to verification activities.

(2) As part of the review by a peer reviewer described in subsection (1), an accredited verification body shall ensure that, before a statement under clause 11 (1) (a) or a notice under clause 11 (1) (b) is issued, the determination that forms the basis of the statement or notice is reviewed by a peer reviewer.

**Verification of emissions report**

10. (1) If a person mentioned in subsection 2 (1) is required under section 5 to ensure that verification of an emissions report is conducted, the person shall ensure that the verification is conducted in accordance with this section.

(2) No verification is required to be conducted for the purposes of this Regulation in respect of any carbon dioxide generated from the combustion of biomass that has been identified in the emissions report.

(3) An accredited verification body that conducts a verification under this Regulation shall ensure that clauses 4.2 to 4.10 of ISO 14064-3, as they relate to verification, are complied with in conducting the verification, except for clauses 4.3.1 and 4.3.5.

(4) The verification of an emissions report shall be conducted for the purpose of determining whether there is a reasonable level of assurance that,

- (a) the emissions report contains no material discrepancy; and
- (b) the emissions report was prepared in accordance with sections 4 and 6.

(5) For the purposes of subsection (4), an accredited verification body shall determine that there is a reasonable level of assurance that there is a material discrepancy if it determines, after verifying the emissions report, that one of the following circumstances applies:

1. The per cent discrepancy in the total CO<sub>2</sub>e reported results in more than a five per cent discrepancy, based on the following formula:

$$PD = (SOU/TRE \times 100)$$

where,

PD = per cent discrepancy,

SOU = the net result of summing overstatements and understatements resulting from errors, omissions and misstatements in tonnes of CO<sub>2</sub>e,

TRE = the total CO<sub>2</sub>e reported under paragraph 8 of section 6, excluding carbon dioxide generated from the combustion of biomass.

2. The individual or aggregate effect of one or more errors, omissions or misstatements identified in the course of verification makes it probable that there is more than a five per cent discrepancy in the total CO<sub>2</sub>e reported under paragraph 8 of section 6.

(6) For the purposes of clause 4.6 of ISO 14064-3, an accredited verification body shall visit the facility in respect of which an emissions report was prepared if,

- (a) the verification is conducted in respect of the first emissions report submitted in respect of the facility;
- (b) no accredited verification body has visited the facility for the purposes of conducting a verification of the last two emissions reports submitted in respect of the facility;
- (c) the most recent verification of an emissions report in respect of the facility resulted in an adverse verification statement being submitted to the Director;
- (d) the verification is the first verification conducted by the accredited verification body in respect of an emissions report prepared in respect of the facility; or
- (e) the accredited verification body is of the opinion that a visit to the facility is necessary for the purposes of determining whether there is a reasonable level of assurance under subsection (4).

#### **Verification statement**

11. (1) After conducting a verification of an emissions report under this Regulation, the accredited verification body shall issue and submit to the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the report,

- (a) if the accredited verification body has determined that there is a reasonable level of assurance under subsection 10 (4), a positive verification statement; or
- (b) if the accredited verification body has determined that there is no reasonable level of assurance under subsection 10 (4), written notice of the nature of the error, omission, misstatement or non-compliance that it has identified.

(2) A verification statement shall meet the requirements set out in clause 4.9 of ISO 14064-3.

(3) If a person mentioned in subsection 2 (1) receives a notice under clause (1) (b), the person may request, in writing, within seven days after receiving the notice, that the Director review the determination of the accredited verification body.

(4) In giving notice under clause (1) (b), the accredited verification body shall include a written statement that the person mentioned in subsection 2 (1) may make a request under subsection (3).

(5) A request under subsection (3) shall be submitted to the Director and to the accredited verification body.

(6) If, after receiving notice under clause (1) (b), the person mentioned in subsection 2 (1) does not submit a revised emissions report to the Director and the accredited verification body or make a request under subsection (3), the accredited verification body shall prepare an adverse verification statement and submit the statement to the person mentioned in subsection 2 (1) and the Director on or before August 24 in the calendar year following the reporting period in respect of which the emissions report was prepared.

#### **Review by Director**

12. (1) Upon receiving a request under subsection 11 (3), the Director shall review the determination and provide written notice to the person mentioned in subsection 2 (1) and the accredited verification body,

- (a) confirming the determination of the accredited verification body; or
- (b) rejecting the determination of the accredited verification body and deeming the emissions report to have been positively verified.

(2) If the Director is of the opinion that additional information is required for the purpose of reviewing a determination under subsection (1), the Director may request additional information from the person mentioned in subsection 2 (1) or the accredited verification body, and the person mentioned in subsection 2 (1) or the accredited verification body shall comply with the request forthwith.

(3) If the Director confirms the determination of the accredited verification body under clause (1) (a), the person mentioned in subsection 2 (1) may, within 60 days after the date of the Director's confirmation, submit a revised emissions report and verification statement to the Director and the accredited verification body.



**Verification report**

**13.** (1) If an accredited verification body conducts a verification of an emissions report under this Regulation, it shall prepare a verification report that sets out, at a minimum, the following:

1. The proposed positive or adverse verification statement.
2. A description of the objectives and scope of the verification and the criteria applied in conducting the verification.
3. A description of the data and information supporting the emissions report.
4. Details of the independent quantifications and checking of the data and information supporting the emissions report.
5. A record of any error, omission, misstatement or non-compliance identified during the verification.
6. A record of any corrections made to the emissions report as a result of the identification of anything mentioned in paragraph 5.
7. An assessment of the data management systems.
8. A summary of conclusions.
9. The peer reviewer's approval of the verification report and the proposed verification statement.

(2) An accredited verification body shall provide a copy of a verification report prepared under subsection (1) to the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to prepare the emissions report on or before the date that the verification statement is submitted to the person.

**Compromised impartiality**

**14.** (1) An accredited verification body shall comply with clause 5.4 of ISO 14065.

(2) No accredited verification body shall conduct a verification of an emissions report in respect of a facility if,

- (a) the accredited verification body has a potential conflict of interest that is a threat to the body's impartiality or there is another threat to the body's impartiality and the threat cannot be effectively managed with a mitigation plan that the Director has consented to in writing;
- (b) the accredited verification body has provided greenhouse gas consultancy services to the person mentioned in subsection 2 (1) within the previous three years and the resulting threat to the body's impartiality cannot be effectively managed with a mitigation plan that the Director has consented to in writing; or
- (c) the accredited verification body has verified an emissions report in respect of that facility for six consecutive reporting periods, unless a minimum of three reporting periods have passed since the last verification.

(3) For the purposes of clause (2) (b), an accredited verification body provides greenhouse gas consultancy services if it provides any of the following services:

1. Greenhouse gas quantification.
2. Greenhouse gas data monitoring or recording.
3. Greenhouse gas information system or internal auditing services.
4. Training that supports greenhouse gas emissions reporting under this Regulation or any other greenhouse gas reporting program.

(4) If an accredited verification body ceases to conduct verifications of emissions reports prepared in respect of a facility after conducting verifications of emissions reports in respect of that facility for two or more consecutive reporting periods, the accredited verification body shall not conduct a verification of an emissions report in respect of that facility until at least three reporting periods have passed.

(5) Before completing a verification of an emissions report prepared in respect of a facility, an accredited verification body shall undertake an assessment of the potential for any compromised impartiality in respect of the facility to arise and provide to the Director a written assessment report that,

- (a) identifies any potential compromised impartiality; and
- (b) if any potential compromised impartiality is identified under clause (a), proposes a mitigation plan in respect of it.

(6) After verification of an emissions report has begun, the accredited verification body shall, if any potential compromise of its impartiality arises, immediately undertake the assessment mentioned in subsection (5) and submit a written assessment report in accordance with that subsection to the Director.

(7) Upon receipt of a written assessment report under subsection (5) or (6), the Director shall,

- (a) determine whether or not there is a compromise to the impartiality of the accredited verification body; and



(b) if a mitigation plan has been proposed, consent to or reject the mitigation plan in writing.

(8) If the Director determines that there is a compromise to an accredited verification body's impartiality and rejects a mitigation plan under subsection (7), the accredited verification body shall not conduct or shall cease conducting the verification of the relevant emissions report.

## POWERS OF DIRECTOR

### Director, powers re verification statement

**15. (1)** The Director may reject a positive verification statement if,

- (a) the Director determines that there is a compromise to the impartiality of the accredited verification body that issued the statement; or
- (b) based on the findings of an audit under section 16, the Director determines that there is no reasonable level of assurance of the matters mentioned in clause 10 (4) (a) or (b).

(2) If the Director makes a determination under clause (1) (a) or (b), the Director shall provide written notice to the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the emissions report that was verified and to the accredited verification body.

(3) If the Director makes a determination under clause (1) (a), the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the emissions report shall ensure that the emissions report is verified by another accredited verification body within 180 days after receiving notice of the Director's determination.

(4) If the Director makes a determination under clause (1) (b), the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the emissions report shall ensure that the emissions report is,

- (a) verified by the same accredited verification body within 60 days after receiving notice of the Director's determination; or
- (b) verified by another accredited verification body within 180 days after receiving notice of the Director's determination, if the Director so requires.

### Audit by Director

**16. (1)** The Director may require an audit of a verification and a verification report by giving written notice to,

- (a) the person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the emissions report that was verified; and
- (b) the accredited verification body that conducted a verification of the emissions report.

(2) The Director may require an audit of an emissions report by giving written notice to a person mentioned in subsection 2 (1) who was required to ensure the preparation of the emissions report.

(3) A person mentioned in subsection 2 (1) or an accredited verification body who receives written notice under subsection (1) or (2) shall submit to and assist with the audit.

(4) Upon the request of the Director, a person mentioned in subsection 2 (1) shall provide the following documents for the purposes of an audit under this section:

1. All of the data used to generate the emissions report, including all data made available to an accredited verification body for the purposes of verification of the emissions report.
2. The verification report prepared by the accredited verification body.

(5) Upon the request of the Director, an accredited verification body shall provide all information related to the verification and preparation of a verification report for the purposes of an audit under this section.

### Information to be provided to Director

**17.** If the Director or a person designated by the Director requests in writing that a person mentioned in subsection 2 (1) submit information, including biomass quantifications, demonstrating that the total CO<sub>2</sub>e generated from all sources mentioned in subsection 2 (1) at the facility has not exceeded the threshold set out in subsection 5 (1) during a reporting period, the person shall provide the information to the Director within 60 working days after receiving the request.

## RETENTION OF DOCUMENTS AND RECORDS

### Retention by person mentioned in s. 2

**18. (1)** A person mentioned in subsection 2 (1) shall, in addition to complying with clause 4.10 of ISO 14064-3, keep the following documents and records in a paper or electronic format for a period of at least seven years after the reporting period to which the information relates:

1. The emissions report.
2. The verification report.
3. A list of all units, processes, activities and operations that were taken into account in quantifying or estimating the generation of greenhouse gases.
4. All records and documents used to quantify or estimate greenhouse gas generation from each source mentioned in subsection 2 (1), categorized by process and fuel or material type.
5. Documentation of the process for collecting greenhouse gas generation data.
6. A record showing any greenhouse gas quantifications and the quantification methods used.
7. A record showing all emission factors used for quantifications, including documentation for any site specific factors developed under the applicable standard quantification method.
8. All input data used for greenhouse gas estimates.
9. Documentation of biomass fractions for specific fuels.
10. All data submitted to the Director under this Regulation.
11. All quantifications made to fill in missing data.
12. Names and documentation of key personnel at the facility involved in quantifying and reporting on greenhouse gas generation.
13. A log relating to each reporting period, documenting all procedural changes made in data collection and calculations and changes to instrumentation for greenhouse gas estimations and quantifications.
14. If a measurement-based quantification method is used,
  - i. a list of all emission points monitored,
  - ii. collected monitoring data,
  - iii. quality assurance and quality control information,
  - iv. a detailed technical description of the continuous emissions monitoring system, including documentation of any findings and approvals by the Province,
  - v. raw and aggregated data from the continuous emissions monitoring system,
  - vi. a log book showing all system down-times, calibrations, servicing and maintenance of the continuous emissions monitoring system, and
  - vii. documentation of any changes in the continuous emissions monitoring system over time.
15. Any other information that is required for the verification of the emissions report.

(2) If the Director requests a document or record mentioned in subsection (1), a person mentioned in subsection 2 (1) shall provide the document or record forthwith.

**Retention by accredited verification body**

19. An accredited verification body shall keep each of the following documents and records in a paper or electronic format for a period of at least seven years after they have been created or submitted:

1. Documents and records generated during a verification.
2. Verification statements.
3. Verification reports.
4. All documents upon which the conclusions in a verification statement or a verification report were based.

**FORMS**

**Forms**

20. (1) In this Regulation, if a notice, report, statement or other document is required to be given or submitted, other than a document required to be given or submitted by the Director, the notice, report, statement or other document shall be submitted in a form provided by or approved by the Director.

(2) The Director may require that a document or other record that is given to the Director under this Regulation be given in an electronic format specified by the Director.



## COMMENCEMENT

## Commencement

21. This Regulation comes into force on the day it is filed.

TABLE 1

| Item | Column 1<br>Common Name | Column 2<br>Formula                           | Column 3<br>Chemical Name              | Column 4<br>Chemical Abstract Service<br>Registry No. | Column 5<br>Global Warming<br>Potential Factor |
|------|-------------------------|---|--|---|--|
| 1    | Carbon dioxide          | CO <sub>2</sub>                               | carbon dioxide                         | 124-38-9  |  |
| 2    | Methane                 | CH <sub>4</sub>                               | methane                                | 74-82-8   |  |
| 3    | Nitrous oxide           | N <sub>2</sub> O                              | nitrous oxide                          | 10024-97-2  | 310  |
| 4    | Sulfur hexafluoride     | SF <sub>6</sub>                               | sulfur hexafluoride                    | 2551-62-4   | 23,900   |
| 5    | HFC-23                  | CHF <sub>3</sub>                              | trifluoromethane                       | 75-46-7   | 11,700   |
| 6    | HFC-32                  | CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>                | difluoromethane                        | 75-10-5   | 650  |
| 7    | HFC-41                  | CH <sub>3</sub> F                             | fluoromethane                          | 593-53-3  | 150  |
| 8    | HFC-43-10mee            | C <sub>5</sub> H <sub>2</sub> F <sub>10</sub> | 1,1,1,2,3,4,4,5,5,5- decafluoropentane | 138495-42-8   | 1,300  |
| 9    | HFC-125                 | C <sub>2</sub> HF <sub>5</sub>                | pentafluoroethane                      | 354-33-6  | 2,800  |
| 10   | HFC-134                 | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub>  | 1,1,2,2-tetrafluoroethane              | 359-35-3  | 1,000  |
| 11   | HFC-134a                | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub>  | 1,1,1,2-tetrafluoroethane              | 811-97-2  | 1,300  |
| 12   | HFC-143                 | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>  | 1,1,2-trifluoroethane                  | 430-66-0  | 300  |
| 13   | HFC-143a                | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>  | 1,1,1-trifluoroethane                  | 420-46-2  | 3,800  |
| 14   | HFC-152                 | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub>  | 1,2-difluoroethane                     | 624-72-6  | 43   |
| 15   | HFC-152a                | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub>  | 1,1-difluoroethane                     | 75-37-6   | 140  |
| 16   | HFC-161                 | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F               | fluoroethane                           | 353-36-6  | 12   |
| 17   | HFC-227ea               | C <sub>3</sub> HF <sub>7</sub>                | 1,1,1,2,3,3,3- heptafluoropropane      | 431-89-0  | 2,900  |
| 18   | HFC-236cb               | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>  | 1,1,1,2,2,3-hexafluoropropane          | 677-565   | 1,300  |
| 19   | HFC-236ea               | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>  | 1,1,1,2,3,3-hexafluoropropane          | 431-63-0  | 1,200  |
| 20   | HFC-236fa               | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>  | 1,1,1,3,3,3-hexafluoropropane          | 690-39-1  | 6,300  |
| 21   | HFC-245ca               | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub>  | 1,1,2,2,3-pentafluoropropane           | 679-86-7  | 560  |
| 22   | HFC-245fa               | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub>  | 1,1,1,3,3-pentafluoropropane           | 460-73-1  | 950  |
| 23   | HFC-365mfc              | C <sub>4</sub> H <sub>5</sub> F <sub>5</sub>  | 1,1,1,3,3-pentafluorobutane            | 406-58-6  | 890  |
| 24   | Perfluoromethane        | CF <sub>4</sub>                               | tetrafluoromethane                     | 75-73-0   | 6,500  |
| 25   | Perfluoroethane         | C <sub>2</sub> F <sub>6</sub>                 | hexafluoroethane                       | 76-16-4   | 9,200  |
| 26   | Perfluoropropane        | C <sub>3</sub> F <sub>8</sub>                 | octafluoropropane                      | 76-19-7   | 7,000  |
| 27   | Perfluorobutane         | C <sub>4</sub> F <sub>10</sub>                | decafluorobutane                       | 355-25-9  | 7,000  |
| 28   | Perfluorocyclobutane    | c-C <sub>4</sub> F <sub>8</sub>               | octafluorocyclobutane                  | 115-25-3  | 8,700  |
| 29   | Perfluoropentane        | C <sub>5</sub> F <sub>12</sub>                | dodecafluoropentane                    | 678-26-2  | 7,500  |
| 30   | Perfluorohexane         | C <sub>6</sub> F <sub>14</sub>                | tetradecafluorohexane                  | 355-42-0  | 7,400  |

51/09

## ONTARIO REGULATION 453/09

made under the

## COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 16, 2009

Approved: December 2, 2009

Filed: December 3, 2009

Published on e-Laws: December 4, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990

(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subrule 31.06 (3) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “that relate to a matter in issue” in the portion before clause (a) and substituting “that are relevant to a matter in issue”.



2. Subrule 34.10 (4) of the Regulation is amended by striking out “that relates to a matter in issue” and substituting “that is relevant to a matter in issue”.

3. This Regulation comes into force on January 1, 2010.

## **RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 453/09**

pris en application de la

### **LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 16 novembre 2009  
approuvé le 2 décembre 2009  
déposé le 3 décembre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 4 décembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 décembre 2009

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le paragraphe 31.06 (3) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «qui sont pertinentes à l'égard d'une question en litige dans l'action ainsi que de ses nom et adresse» à «sur une question en litige dans l'action ainsi que ses nom et adresse» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. Le paragraphe 34.10 (4) du Règlement est modifié par substitution de «qui est pertinent à l'égard d'une question en litige» à «qui se rapporte à une question en litige».

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

51/09

## **ONTARIO REGULATION 454/09**

made under the

### **WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made: December 2, 2009  
Filed: December 3, 2009  
Published on e-Laws: December 4, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009

## **PRESCRIBED TEMPORARY INDEXING FACTOR**

Prescribed temporary indexing factor

1. For the purposes of subsections 51 (5) and 52 (1.3) of the Act, a temporary indexing factor of 0.5 per cent shall be applied for 2010.

Commencement

2. This Regulation comes into force on January 1, 2010.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 454/09**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LA SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE ET L'ASSURANCE CONTRE LES  
ACCIDENTS DU TRAVAIL**

pris le 2 décembre 2009

déposé le 3 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 4 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 décembre 2009**FACTEUR D'INDEXATION TEMPORAIRE PRESCRIT****Facteur d'indexation temporaire prescrit**

1. Pour l'application des paragraphes 51 (5) et 52 (1.3) de la Loi, un facteur d'indexation temporaire de 0.5 pour cent s'applique à 2010.

**Entrée en vigueur**

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

51/09

**ONTARIO REGULATION 455/09**

made under the

**TOXICS REDUCTION ACT, 2009**

Made: December 2, 2009

Filed: December 4, 2009

Published on e-Laws: December 7, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009**GENERAL****CONTENTS****INTERPRETATION AND APPLICATION**

1. Interpretation, words used in this Regulation
2. Interpretation, words used in the Act
3. Toxic substances

**TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLANS — CRITERIA**

4. Class of facility
5. Number of persons
6. Amounts of toxic substance used or created
7. Other criteria, Schedule 1 substances
8. Other criteria, acetone
9. When toxic substance reduction plan must be prepared
10. Exemption, plan for volatile organic compounds
11. Exemption, criteria no longer met

**TOXIC SUBSTANCE ACCOUNTING**

12. Toxic substance accounting, requirements
13. No accounting required for specified activities and things
14. No accounting or reporting required, criteria not met

**PREPARATION AND CONTENTS OF TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLAN**

15. Exemption, specified activities and things
16. Description of each process
17. Options for reducing use and creation
18. Other information
19. Certification by highest ranking employee

## AMENDMENT AND REVIEW OF PLAN

- 20. Amendment or review, new version of plan required
- 21. When review must be conducted
- 22. Review of plan, requirements

## SUMMARY OF PLAN

- 23. When summary must be prepared
- 24. Contents of summary

## REPORT

- 25. When report must be prepared
- 26. Contents of report
- 27. Information to be made available to public

## MISCELLANEOUS

- 28. Documents and records, retention
- 29. Notice of errors and change of ownership
- 30. Forms
- 31. Unit of measurement, information for public or Director

## COMMENCEMENT

- 32. Commencement
- Table A (see subsection 9 (2))

## INTERPRETATION AND APPLICATION

## Interpretation, words used in this Regulation

## 1. (1) In this Regulation,

“by-product”, “contiguous facility”, “disposal”, “emission factors”, “full-time employee equivalent”, “level of quantification”, “parent company”, “portable facility”, “recycling” and “release” have the same meaning as in Schedule 4 to the NPRI Notice;

“NAICS” means the North American Industry Classification System maintained for Canada by Statistics Canada as amended or revised from time to time;

“NPRI Notice” means the notice given under subsection 46 (1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* and entitled “Notice with respect to substances in the National Pollutant Release Inventory for 2008”, as published in The Canada Gazette, Part 1, Vol. 142, No. 7, February 16, 2008.

(2) For the purposes of this Regulation, despite any reference in the NPRI Notice to its application during 2008, the NPRI Notice is deemed to apply in any calendar year in which this Regulation applies and any references to the year 2008 in the NPRI Notice are deemed to be references to a calendar year in which this Regulation applies.

(3) In this Regulation, a reference to a significant process change at a facility is a reference to a change consisting of,

- (a) the addition of a process at the facility that uses or creates a toxic substance, other than a process that is described in the current version of the toxic substance reduction plan for the substance at the facility; or
- (b) an alteration to a process at the facility that uses or creates a toxic substance and that is described in the current version of the toxic substance reduction plan for the substance at the facility, if the alteration results in an increase in the use or creation of the substance in the process of at least 15 per cent from the quantifications set out in the current version of the plan.

## Interpretation, words used in the Act

2. (1) In the Act, “employee” and “facility” have the same meaning as in Schedule 4 to the NPRI Notice.

(2) In the Act, a toxic substance is destroyed if, after entering a process at a facility, the substance is changed into one or more substances that are not toxic substances.

(3) In the Act, a toxic substance is transformed if, after entering a process at a facility, the substance is changed into one or more other toxic substances.

## Toxic substances

3. (1) The following substances are prescribed as toxic substances for the purposes of the Act:

- 1. Any substance listed in Schedule 1 to the NPRI Notice, if the substance is in the form specified in that Schedule.
- 2. Acetone.

(2) For greater certainty, a product that contains a substance listed in Schedule 1 to the NPRI Notice that is intended for human or animal consumption and that is manufactured at a food manufacturing or beverage manufacturing facility identified by a NAICS code commencing with the digits “311” or “3121” is not a toxic substance.



## TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLANS — CRITERIA

**Class of facility**

4. (1) For the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (1) of the Act, a facility at which manufacturing takes place is a prescribed class of facilities.

(2) The class of facilities prescribed under subsection (1) includes,

(a) a facility identified by a NAICS code commencing with the digits “31”, “32” or “33”; and

(b) a facility identified by a NAICS code commencing with the digits “212” that processes minerals but only if the mineral processing at the facility involves the use of chemicals to extract, refine or concentrate an ore.

**Number of persons**

5. For the purposes of paragraph 2 of subsection 3 (1) of the Act, the prescribed number of persons is zero.

**Amounts of toxic substance used or created**

6. For the purposes of paragraph 3 of subsection 3 (1) of the Act, the amounts of a toxic substance that are used or created at a facility must exceed zero.

**Other criteria, Schedule 1 substances**

7. (1) For the purposes of paragraph 4 of subsection 3 (1) of the Act, if the toxic substance is a substance listed in Schedule 1 to the NPRI Notice,

(a) the employee criteria set out in clause 1 (d) of Schedule 2 to the NPRI Notice must be met at the facility or an activity set out in section 2 of Schedule 2 to the NPRI Notice must have taken place at the facility; and

(b) there must have been releases, disposals or transfers for recycling of the substance from the facility.

(2) The criteria described in subsection (1) are deemed not to be met in respect of a toxic substance if the owner and the operator of the facility reasonably believe that they are not required to provide any information under the NPRI Notice in respect of the substance.

**Other criteria, acetone**

8. For the purposes of paragraph 4 of subsection 3 (1) of the Act, if the toxic substance is acetone, the criteria set out in subsection 4 (1) of Ontario Regulation 127/01 (Airborne Contaminant Discharge Monitoring and Reporting) made under the *Environmental Protection Act* must be met, having regard to subsection 4 (2) of that Regulation.

**When toxic substance reduction plan must be prepared**

9. (1) If the criteria prescribed for the purposes of paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection 3 (1) of the Act are met in respect of a facility and a toxic substance during the same calendar year, subsection 3 (1) of the Act applies to the owner and the operator of the facility in respect of that toxic substance,

(a) in the first calendar year in which the criteria are met; and

(b) in each subsequent calendar year, unless the owner and the operator of the facility gives the Director notice under section 11.

(2) Subsection (1) does not apply until January 1, 2012 in respect of a toxic substance that is not listed in Table A.

(3) The owner and the operator of a facility who are required to prepare a toxic substance reduction plan shall ensure that the plan is prepared on or after the day on which the report required under section 10 of the Act in respect of the plan is prepared but no later than December 31 in the calendar year following the calendar year in respect of which the plan is required to be prepared.

(4) Despite clause (1) (b), if the owner and the operator of a facility have ensured that a toxic substance reduction plan has been prepared for a toxic substance in accordance with subsection (3), the owner and the operator are not required to prepare any additional toxic substance reduction plan for the substance unless,

(a) a new version of the plan is required to be prepared under subsection 20 (1) as a result of an amendment under section 5 of the Act or a review under section 7 of the Act; or

(b) a new plan is required to be prepared under subsection 11 (7).

(5) If there is more than one owner or operator of a facility during a calendar year in which this Regulation applies, the persons who are the owner and the operator of the facility on December 31 in the calendar year are deemed to be the owner and the operator of the facility for the purposes of complying with this Regulation.

**Exemption, plan for volatile organic compounds**

10. Despite subsection 3 (1) of the Act and section 9 of this Regulation, no toxic substance reduction plan is required to be prepared in respect of the toxic substance listed in Item 292 of Schedule 1 to the NPRI Notice.

**Exemption, criteria no longer met**

11. (1) Subject to subsection (7), the owner and the operator of a facility are exempt from subsection 3 (1) of the Act if the Director is given a notice stating that,

- (a) the facility no longer belongs to a class of facilities prescribed for the purposes of paragraph 1 of subsection 3 (1) of the Act; or
- (b) there has been a permanent reduction in the number of persons employed at the facility and there are no longer any employees.

(2) Subject to subsection (7), the owner and the operator of a facility are exempt from subsection 3 (1) of the Act in respect of a toxic substance if the Director is given a notice stating,

- (a) that there has been a permanent cessation of the use and creation of the toxic substance in all processes at the facility;
- (b) that, in 2015, 2016 and 2017 or in any three consecutive years commencing in 2018,
  - (i) the criteria mentioned in clause 7 (1) (a) are not met,
  - (ii) the criterion mentioned in clause 7 (1) (b) is not met,
  - (iii) if the toxic substance is acetone, the criteria mentioned in section 8 are not met, or
  - (iv) if the toxic substance is a dioxin, a furan or hexachlorobenzene listed in Part 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, it has been determined through continuous emissions monitoring, predictive emissions monitoring or source testing that the quantity released on-site, disposed of or transferred off-site for recycling is less than the applicable estimated level of quantification set out in section 17 of Schedule 3 to the NPRI Notice.

(3) A notice given under this section must be given to the Director on or before June 1 in the year following the third year in respect of which the notice applies.

(4) A notice given under this section shall include a description of the circumstances that led to the giving of the notice.

(5) A notice given under this section shall include a certification signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, in the following language:

As of [insert date], I certify that I have read the notice prepared for the purposes of section 11 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of [insert toxic substance(s)] at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge the description contained in the notice of the circumstances that led to the giving of the notice is factually accurate.

(6) A notice mentioned in subclause (2) (b) (i), (ii), (iii) or (iv) shall include, for each of the three relevant years, one of the following:

- 1. A copy of a report prepared for the purposes of section 10 of the Act in respect of the toxic substance.
- 2. A copy of a record prepared under clause 14 (2) (a) in respect of the criteria referred to in the notice, and the certification mentioned in clause 14 (2) (b).

(7) If, in any calendar year after the most recent year in respect of which a notice is given under this section, the circumstances that led to the giving of the notice no longer apply, the exemption under subsection (1) or (2) ceases to apply and, if a toxic substance reduction plan is required to be prepared for a toxic substance, a new plan shall be prepared on or before December 31 in the following calendar year as if it is the first plan required to be prepared under the Act and this Regulation.

(8) The Director shall make available to the public any notice that is given to the Director under this section by,

- (a) posting the notice on the Internet; and
- (b) giving a copy of the notice to a member of the public, upon written request.

(9) Subsection (8) does not apply in respect of a copy of a record prepared under clause 14 (2) (a).

**TOXIC SUBSTANCE ACCOUNTING****Toxic substance accounting, requirements**

12. (1) Subject to sections 13 and 14, for the purposes of section 9 of the Act, the owner and the operator of a facility shall determine the following in respect of the toxic substance:

- 1. The amount of the substance that enters a process as the substance itself or as a constituent of another substance.
- 2. The amount of the substance that is created.
- 3. The amount of the substance that is destroyed or transformed.



4. If the substance is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, the quantifications set out in clauses 11 (e) to (k) of Schedule 3 to the NPRI Notice.
5. If the substance is listed in Part 4 of Schedule 1 to the NPRI Notice, the quantifications set out in clauses 20 (b) and (c) of Schedule 3 to the NPRI Notice.
6. If the substance is listed in Part 5 of Schedule 1 to the NPRI Notice, the quantifications set out in clauses 25 (b) and (c) of Schedule 3 to the NPRI Notice.
7. If the toxic substance is acetone, the calculations mentioned in subsection 4 (3) of Ontario Regulation 127/01 (Airborne Contaminant Discharge Monitoring and Reporting) made under the *Environmental Protection Act*.
8. The amount of the substance contained in product, if the substance is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice.

(2) For the purposes of section 9 of the Act, the owner and the operator of a facility shall create the following records in respect of the toxic substance:

1. A record that describes,
  - i. every stage of the manufacturing operation at the facility that uses or creates the substance, and
  - ii. how each stage is divided into one or more processes that use or create the substance.
2. A record that includes process flow diagrams that,
  - i. give a visual representation of the movement of the substance through each process, including how it enters the process, whether it is created, destroyed or transformed during the process, how it leaves the process and what happens to it after it leaves the process, and
  - ii. show the relationships between the processes.
3. A record of the tracking and quantification of the substance for each calendar year in which section 9 of the Act applies in respect of the substance.
4. If the sum of the quantities of the substance that are used and created in a process in a calendar year does not approximately equal the sum of the quantities of the substance that are destroyed, transformed and leave the process, a record describing why the sums are not approximately equal.
5. A record that describes the method or combination of methods used to track and quantify the substance in each process and explains why the method or combination of methods was chosen.

(3) In determining how many processes a stage of the manufacturing operation should be divided into for the purposes of subparagraph 1 ii of subsection (2), the owner and the operator of the facility shall ensure that a sufficient number of processes are identified for that stage to enable the owner and the operator to meet the requirements set out in section 9 of the Act and this section.

(4) A process flow diagram mentioned in paragraph 2 of subsection (2) may specify the quantifications made under section 9 of the Act in respect of the toxic substance.

(5) The record required under paragraph 4 of subsection (2) shall be completed on or before June 1 in the year following the calendar year in which the sums specified in that subsection do not approximately equal each other.

(6) The owner and the operator of a facility shall ensure that for each process identified in the record mentioned in paragraph 1 of subsection (2), the best available method or combination of methods for tracking and quantifying the toxic substance is used, taking the following into consideration:

1. How the substance enters the process, what happens to it during the process, how it leaves the process and what happens to it after it leaves the process.
2. Industry standards.
3. Economic achievability of a method or combination of methods.
4. Continuous monitoring, predictive monitoring, source testing or sampling, mass balance, published emission factors, site-specific emission factors and engineering estimates.
5. Any methods required to be used for the purposes of meeting a requirement under federal, provincial or municipal law.

(7) The method or combination of methods used for tracking and quantifying a toxic substance for a process shall not be changed unless,

- (a) the change is as a result of a review of the current version of the toxic substance reduction plan for the substance under section 7 of the Act; or
- (b) the change is for the purposes of complying with a requirement under an Act, an Act of Canada or a municipal by-law.



(8) If the method or combination of methods for tracking and quantifying a toxic substance is changed under subsection (7), the record created under paragraph 5 of subsection (2) shall be amended to describe the new method or combination of methods and the owner and the operator of the facility shall ensure that the change is reflected in the next version of the toxic substance reduction plan.

**No accounting required for specified activities and things**

**13.** (1) Section 9 of the Act does not apply in respect of,

- (a) the manufacturing, processing or other use of a toxic substance in an activity specified in clause 3 (a) of Schedule 2 to the NPRI Notice;
- (b) a toxic substance contained in a thing specified in clause 3 (b) of Schedule 2 to the NPRI Notice; and
- (c) the manufacturing, processing or other use of a toxic substance for an activity specified in subsection 4 (1) of Schedule 2 to the NPRI Notice.

(2) Despite clause (1) (c), if a toxic substance listed in Part 4 or 5 of Schedule 1 to the NPRI Notice is released to the air as a result of the combustion of fuel in stationary combustion equipment for an activity mentioned in that clause, section 9 of the Act applies in respect of the release of the substance.

(3) The owner and the operator of a contiguous facility or a portable facility are exempt from section 9 of the Act in respect of a toxic substance listed in Part 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, except if an activity specified in clause 9 (b) of Schedule 2 to the NPRI Notice is carried out at the facility.

(4) For the purposes of this section, a toxic substance is,

- (a) manufactured if it is produced, prepared or compounded, including the coincidental production of a toxic substance as a by-product as a result of the manufacturing, processing or other use of any other substances;
- (b) processed if it is prepared after its manufacture for commercial distribution, including preparation of the substance in the same physical state or chemical form as that received by the facility or preparation which produces a change in physical state or chemical form; and
- (c) otherwise used if it is used, disposed of or released in a manner other than a manner described in clause (a) or (b).

**No accounting or reporting required, criteria not met**

**14.** (1) Subject to subsections (2) and (3), sections 9 and 10 of the Act do not apply in respect of a toxic substance that is used or created at a facility in a calendar year if the owner and the operator of the facility,

- (a) determine that any of the applicable criteria prescribed for the purposes of paragraph 1, 2, 3 or 4 of subsection 3 (1) of the Act are not met in the calendar year; or
- (b) if the toxic substance is a dioxin, a furan or hexachlorobenzene listed in Part 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, determine through continuous emissions monitoring, predictive emissions monitoring or source testing that the quantity released on-site, disposed of or transferred off-site for recycling in the calendar year is less than the applicable estimated level of quantification set out in section 17 of Schedule 3 to the NPRI Notice.

(2) Subsection (1) applies if the owner and the operator of the facility ensure that,

- (a) a record of the determination under subsection (1) is created, including a description of the information relied on to make the determination and any quantifications supporting the determination; and
- (b) the record created under clause (a) is certified by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, in the following language:

As of [insert date], I certify that I have read the record created for the purposes of section 14 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of [insert toxic substance] at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge the information contained in the record is factually accurate.

(3) Subsection (1) applies if the owner or the operator of the facility gives the Director, on or before June 1 in the year following the calendar year mentioned in subsection (1),

- (a) a copy of the relevant record mentioned in clause (2) (a) and the certification mentioned in clause (2) (b); and
- (b) a notice stating that this section applies.

(4) The Director shall make available to the public a notice mentioned in clause (3) (b) by,

- (a) posting the notice on the Internet; and
- (b) giving a copy of the notice to a member of the public, upon written request.

## PREPARATION AND CONTENTS OF TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLAN

**Exemption, specified activities and things**

15. A toxic substance reduction plan is not required to contain information that is not required to be tracked or quantified pursuant to section 13.

**Description of each process**

16. For the purposes of providing a description of each process at a facility, as required under paragraph 4 of subsection 4 (1) of the Act, a toxic substance reduction plan for a toxic substance shall include the records mentioned in paragraphs 1, 2 and 5 of subsection 12 (2).

**Options for reducing use and creation**

17. (1) For the purposes of paragraph 5 of subsection 4 (1) of the Act, a toxic substance reduction plan for a toxic substance shall include the following:

1. Subject to paragraph 2 and subsection (2), at least one option identified for each of the following categories of toxic substance reduction methods:
    - i. Materials or feedstock substitution.
    - ii. Product design or reformulation.
    - iii. Equipment or process modification.
    - iv. Spill and leak prevention.
    - v. On-site reuse or recycling.
    - vi. Improved inventory management or purchasing techniques.
    - vii. Training or improved operating practices.
  2. If an option cannot be identified for a category listed in paragraph 1, an explanation of why no option could be identified for the category.
  3. For each option identified under paragraph 1,
    - i. estimates of the amount by which the use of the substance at the facility will be reduced, if the substance is used at the facility,
    - ii. estimates of the amount by which the creation of the substance at the facility will be reduced, if the substance is created at the facility,
    - iii. estimates of the amount by which the discharges of the substance to air, land or water will be reduced, if the substance is discharged to air, land or water, and
    - iv. estimates of the amount of the substance contained in product leaving the facility that will be reduced, if the substance is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice and is contained in product that leaves the facility.
  4. A list of the options that have been determined to be technically feasible.
  5. For each option that has been determined to be technically feasible, an analysis of the economic feasibility of the option, including any anticipated savings that could result from implementing the option and the anticipated payback period for the option.
  6. A list of the options that have been determined to be both technically and economically feasible.
- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), an option may be identified only if,
- (a) the implementation of the option will not violate a provincial law, a federal law or a municipal by-law; and
  - (b) after considering the positive and negative impacts of the option on human health and the environment, the option will not result in greater negative impacts to human health or the environment.

(3) In creating a timetable for the purposes of subparagraph 7 ii of subsection 4 (1) of the Act, the owner and the operator of a facility shall ensure that the timetable includes anticipated timelines for achieving the estimated reductions of the use and creation of the toxic substance.

(4) If an option described in paragraph 5 of subsection 4 (1) of the Act will be implemented, in addition to the estimates required under subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the Act, a toxic substance reduction plan for a toxic substance that is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice shall include an estimate of the amount by which the substance contained in product leaving the facility will be reduced.



(5) In giving an estimate for the purposes of subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the Act and this section, the owner and the operator of a facility shall ensure that,

- (a) the estimate is developed in good faith and using the best available information;
- (b) the estimate is calculated using the quantifications used to prepare the current version of the plan;
- (c) the information that formed the basis of each estimate and the method or combination of methods that was used to develop the estimate is set out in the current version of the plan; and
- (d) the estimate is expressed as a percentage and in the unit of measurement specified in section 31.

**Other information**

18. (1) A toxic substance reduction plan for a toxic substance shall contain estimates of the direct and indirect annual costs related to the toxic substance being,

- (a) used or created at the facility;
- (b) released from the facility;
- (c) disposed of by the facility;
- (d) transferred from the facility; and
- (e) contained in product that leaves the facility, if it is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice.

(2) A toxic substance reduction plan for a toxic substance shall contain the following information:

1. The name of the substance and the Chemical Abstracts Service Registry number for the substance, if a number has been assigned.
2. The National Pollutant Release Inventory (NPRI) identification number for the facility.
3. The identification number assigned to the facility by the Ministry of the Environment for the purposes of Ontario Regulation 127/01 (Airborne Contaminant Discharge Monitoring and Reporting) made under the *Environmental Protection Act*, if one has been assigned.
4. The legal and trade names of the owner and the operator of the facility, the street address of the facility and, if the mailing address of the facility is different from the street address, the mailing address.
5. The number of full-time employee equivalents at the facility.
6. The two- and four-digit North American Industry Classification System (NAICS) codes and the six-digit NAICS Canada code for the facility.
7. If applicable, the name, position and telephone number of the individual who is the contact at the facility for the public.
8. If applicable, the name, position and telephone number of the individual who is the technical contact for the facility.
9. The name, position, and telephone number of the individual who is responsible for coordinating the preparation of the plan.
10. The name, position and telephone number of the person who prepared the plan, if that person is different from the person mentioned in paragraph 9.
11. The name, position and telephone number of the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility and who is responsible for making a certification under subsection 4 (2) of the Act.
12. The street and mailing addresses of each person mentioned in paragraphs 7, 8, 9, 10 and 11, if the addresses are different from the addresses mentioned in paragraph 4.
13. The spatial coordinates of the facility expressed in Universal Transverse Mercator (UTM) within a North American Datum 83 (NAD83) datum.
14. In respect of each person who is the Canadian parent company of the facility, if applicable,
  - i. the legal name of the person,
  - ii. the street and mailing address of the company, if different from the addresses mentioned in paragraph 4,
  - iii. if available, the company's percentage of ownership of the person responsible for ensuring a toxic substance reduction plan is prepared, and
  - iv. the business number assigned to the company by the Canada Customs and Revenue Agency.



(3) A toxic substance reduction plan for a toxic substance shall include the record mentioned in paragraph 4 of subsection 12 (2), if such a record is required under that paragraph.

**Certification by highest ranking employee**

19. A person who certifies a toxic substance reduction plan for the purposes of subsection 4 (2) of the Act shall certify the plan in the following language:

As of [insert date], I certify that I have read the toxic substance reduction plan for [insert the toxic substance] and am familiar with its contents, and to my knowledge the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

**AMENDMENT AND REVIEW OF PLAN**

**Amendment or review, new version of plan required**

20. (1) If a toxic substance reduction plan is amended under section 5 of the Act or reviewed under section 7 of the Act, the owner and the operator who were required to ensure the plan was prepared shall ensure that a new version of the plan is prepared to reflect all updated information.

(2) If a review of a toxic substance reduction plan under section 7 of the Act is required to be conducted in a calendar year, the owner and the operator of the facility shall ensure that the new version of the plan is prepared on or before December 31 in that year.

(3) The owner and the operator of a facility shall ensure that an amendment under section 5 of the Act or a review under section 7 of the Act is carried out in respect of the current version of a toxic substance reduction plan.

(4) If a new version of a toxic substance reduction plan is created, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, in the following language:

As of [insert date], I certify that I have read the toxic substance reduction plan dated [insert version date] for [insert the toxic substance] and am familiar with its contents and to my knowledge this version of the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

(5) In addition to subsection (4), if a new version of a toxic substance reduction plan is created as a result of a review under section 7 of the Act, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

I certify that, during [insert calendar year of review of plan], a review of the toxic substance reduction plan for [insert toxic substance] has been conducted in accordance with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

**When review must be conducted**

21. (1) For the purposes of conducting a review of the current version of a toxic substance reduction plan under section 7 of the Act, the owner and the operator of a facility shall,

- (a) if the plan is required to be prepared on or before December 31, 2017, ensure that the plan is reviewed during 2018 and during each subsequent fifth calendar year; or
- (b) if the plan is required to be prepared on or after December 31, 2018, ensure that the plan is reviewed during the calendar year determined in accordance with subsection (2) and during each subsequent fifth calendar year.

(2) For the purposes of clause (1) (b), the first calendar year during which the plan is required to be reviewed shall be determined by applying the following equation:

$$2018 + 5(x + 1)$$

where,

x = (y - 2018)/5, rounded down to the nearest whole number, and

y = the year in which the plan was required to be prepared.

(3) In addition to conducting a review required under subsection (1) and subject to subsection (4), the owner and the operator mentioned in subsection (1) shall ensure that the current version of a toxic substance reduction plan is reviewed during a calendar year if there was a significant process change at the facility during the previous calendar year.

(4) Subsection (3) does not apply if the significant process change at the facility was a result of implementing one of the options identified in a statement included in the current version of the toxic substance reduction plan under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act.

(5) Despite clause (1) (a), no review is required to be conducted in 2018 if the Director is given a notice under subclause 11 (2) (b) (i), (ii), (iii) or (iv) in respect of the years 2015, 2016 and 2017.

(6) Despite subsection (1), no review is required to be conducted in a calendar year other than 2018 if the toxic substance reduction plan has been reviewed at least once and the Director is given a notice under subclause 11 (2) (b) (i), (ii), (iii) or (iv) in respect of the three preceding consecutive calendar years.

#### **Review of plan, requirements**

**22. (1)** A review of the current version of a toxic substance reduction plan conducted for the purposes of section 7 of the Act shall consist of the following:

1. If no statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was included in the plan,
  - i. a determination of whether such a statement should be included in the plan, and
  - ii. if the determination under subparagraph i is that no statement should be included, an examination of whether the reasons stated in the plan for not including the statement remain valid and, if not, the new reasons for not including the statement.
2. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was included in the plan, a determination of whether, due to any change in circumstances at the facility, the statement should be removed from the plan.
3. If the determination is made under paragraph 2 that the statement should be removed from the plan, an explanation of the reasons for removing the statement, including,
  - i. a description of the change in circumstances at the facility that resulted in the removal of the statement, and
  - ii. whether the removal of the statement is the result of the successful implementation of an option to reduce the use or creation of the toxic substance.
4. A determination of whether any objectives for reducing the use or creation of the toxic substance set out in the plan, including any targets, remain valid or should be revised, and if revision is required, a determination of the new objectives or targets.
5. Updating of the records created under paragraphs 1, 2 and 5 of subsection 12 (2) to ensure that they are accurate and complete.
6. Updating of the description of each process at the facility to ensure that it is accurate and complete.
7. If new methods or combinations of methods for tracking and quantifying the toxic substance are identified, the reason for the change and the anticipated impact of the change on tracking and quantification.
8. An identification and analysis of options for reducing the use and creation of the toxic substance at the facility by identifying and analyzing options as set out in paragraphs 1 to 6 of subsection 17 (1).
9. Updating of the estimates made for the purposes of subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the Act and subsection 17 (4) of this Regulation, based on the quantifications for the most recent calendar year.
10. A review of whether the timetable created for the purposes of subparagraph 7 ii of subsection 4 (1) of the Act is accurate and complete and updating of the timetable.
11. A determination of whether the estimates of annual costs associated with the toxic substance as set out in the plan under subsection 18 (1) remain valid, and if a revision is required, a determination of new estimates.
12. A review and correction of any errors in the plan, including any errors reported to the Director in accordance with section 29.

(2) A new version of a toxic substance reduction plan prepared as a result of a review under section 7 of the Act shall include the records created under paragraphs 3 and 4 of subsection 12 (2) for each year since the year in respect of which the version being reviewed was prepared.

#### **SUMMARY OF PLAN**

##### **When summary must be prepared**

**23. (1)** The owner and the operator of a facility shall ensure that a summary required to be prepared under section 8 of the Act is prepared in respect of the first version of a toxic substance reduction plan and in respect of each new version of the plan prepared as a result of an amendment under section 5 of the Act or a review under section 7 of the Act.

(2) The owner and the operator of a facility shall ensure that a summary of a toxic substance reduction plan mentioned in subsection (1) is given to the Director, made available to the public on the Internet and given to a member of the public upon written request,

- (a) in the case of a summary of the first version of the plan, on or before the day that the plan is required to be prepared; or
- (b) in the case of a summary of a version of a plan other than the first version,



- (i) within 30 days after the new version of the plan is prepared, if the new version is prepared as a result of an amendment to the plan under section 5 of the Act, or
- (ii) on or before December 31 in the year in which the plan is required to be reviewed, if the new version is prepared as a result of a review under section 7 of the Act.

(3) The owner and the operator of a facility shall ensure that on the day that a summary is made available to the public under subsection (2), notice is given to all employees of the facility regarding the summary.

#### **Contents of summary**

**24.** (1) For the purposes of section 8 of the Act, a summary of the current version of a toxic substance reduction plan for a toxic substance shall contain the following:

1. The information set out in subsection 18 (2) of this Regulation, except for the information mentioned in paragraphs 8, 9, 10, 11 and 12 of that subsection and the business number mentioned in subparagraph 14 iv of that subsection.
2. The name of all other toxic substances used or created at the facility for which plans are required to be prepared under subsection 3 (1) of the Act.
3. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act is included in the plan, a copy of the statement, and if no statement is included, the reasons referred to in paragraph 2 of subsection 4 (1) of the Act.
4. A description of why the toxic substance is used or created at the facility.
5. For the purposes of paragraph 2 of subsection 8 (2) of the Act, a description of any options to be implemented, as identified in the current version of the plan, and, for each of those options, the estimates set out in the plan in accordance with subparagraphs 7 iii to v of subsection 4 (1) of the Act and subsection 17 (4) of this Regulation.
6. The anticipated timelines for achieving the estimated reductions of the use and creation of the toxic substance.
7. If no options are identified in a statement under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act, the statement that no options will be implemented as required under that paragraph and an explanation of the reasons why no options are identified.
8. A statement that the summary accurately reflects the current version of the plan.

(2) A summary of the current version of a toxic substance reduction plan may contain a description of any actions that the owner or the operator of the facility has taken to reduce the use and creation of the toxic substance at the facility.

(3) A summary of the current version of a toxic substance reduction plan may contain a rationale for why the options mentioned in paragraph 5 of subsection (1) were selected for implementation.

### **REPORT**

#### **When report must be prepared**

**25.** Subject to section 14 of this Regulation, for the purposes of section 10 of the Act, the owner and the operator of a facility shall ensure that on or before June 1 in each year commencing in 2011 a report is,

- (a) prepared in respect of the current version of a toxic substance reduction plan that is required to be prepared; and
- (b) given to the Director.

#### **Contents of report**

**26.** (1) The owner and the operator of a facility shall ensure that a report prepared in respect of a toxic substance reduction plan for a toxic substance under section 10 of the Act contains the following information:

1. The information set out in subsection 18 (2).
2. The name of all other toxic substances used or created at the facility for which plans are required to be prepared under subsection 3 (1) of the Act.
3. If the report is prepared by a person other than the owner or the operator of the facility, the name and address of the person who prepared the report.
4. A statement of whether there has been a change in the method or combination of methods used to track and quantify the substance during the previous calendar year and, if there has been a change, a description of the change, the reason for the change and how the change will impact tracking and quantification of the substance.
5. A statement of whether there has been a significant process change at the facility during the previous calendar year.
6. A statement of whether any incident out of the normal course of events occurred at the facility during the previous calendar year and whether the incident affected the results of tracking and quantification of the substance and, if so, an explanation of how.



7. On a facility-wide basis, the results of the determinations mentioned in subsection 12 (1), other than the determination mentioned in paragraph 3 of subsection 12 (1).
- (2) The owner and the operator of a facility shall ensure that a report other than the first report prepared in respect of a toxic substance reduction plan for a toxic substance contains the following information in addition to the information required under subsection (1):
1. A comparison of the results mentioned in paragraph 7 of subsection (1) to the results reported for the most recent calendar year for which a report has been submitted under section 10 of the Act, expressed as a percentage and in the units of measurement specified in section 31.
  2. If the comparison mentioned in paragraph 1 indicates a change in the quantification of the substance between calendar years, an explanation of the reasons for the change.
  3. The objectives set out in the current version of the plan, including any targets for reducing the use and creation of the substance at the facility.
  4. For each option identified under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act in the current version of the plan,
    - i. a description of the steps described in the plan under subparagraph 7 i of subsection 4 (1) of the Act that were taken during the previous calendar year to implement the option,
    - ii. the amount of reduction in the use, creation and discharge to air, land or water of the substance at the facility during the previous calendar year that resulted due to the steps mentioned in subparagraph i,
    - iii. if the substance is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, the amount of reduction in the substance contained in product at the facility during the previous calendar year that resulted due to the steps mentioned in subparagraph i, and
    - iv. an indication of whether the timelines set out in the timetable created for the purposes of subparagraph 7 ii of subsection 4 (1) of the Act and included in the current version of the plan will be met.
  5. For any actions in addition to the steps mentioned in subparagraph 4 i that were taken during the previous calendar year to achieve the plan's objectives, including any targets specified in the plan,
    - i. a description of the additional actions,
    - ii. if applicable, the amount of reduction in the use, creation and discharge to air, land or water of the substance at the facility during the previous calendar year that resulted due to the actions mentioned in subparagraph i, and
    - iii. if applicable and if the substance is listed in Part 1, 2 or 3 of Schedule 1 to the NPRI Notice, the amount of reduction in the substance contained in product at the facility during the previous calendar year that resulted due to the actions mentioned in subparagraph i.
  6. A comparison of the steps described under subparagraph 4 i and the steps described in the plan under subparagraph 7 i of subsection 4 (1) of the Act.
- (3) A report prepared for the purposes of section 10 of the Act shall be certified by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility and that person may certify a single document that contains more than one report.

(4) For the purposes of subsection (3), a person shall certify the report or document containing more than one report in the following language:

As of [insert date], I certify that I have read the [report(s)] on the toxic substance reduction [plan(s)] for [insert the toxic substance(s)] and am familiar with [its/their] contents and to my knowledge the information contained in the [report(s)] is factually accurate and the [report complies/reports comply] with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under the Act.

#### Information to be made available to public

27. (1) For the purposes of subsection 10 (4) of the Act, the owner and the operator of a facility shall ensure that the following information contained in a report prepared under section 10 of the Act is made available to the public on the Internet and given to a member of the public upon written request:

1. The information referred to in paragraph 1 of subsection 26 (1), except for the information mentioned in paragraphs 8, 9, 10, 11 and 12 of subsection 18 (2) and the business number mentioned in subparagraph 14 iv of that subsection.
2. The information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection 26 (1).
3. The information referred to in paragraph 1 of subsection 26 (2).
4. A summary of the reasons referred to in paragraph 2 of subsection 26 (2).

5. The information referred to in paragraph 3 of subsection 26 (2).
6. A summary of the information referred to in paragraphs 4, 5 and 6 of subsection 26 (2).
7. A summary of any descriptions included in the report under clause 10 (2) (b) (iii) of the Act.
8. A copy of the certification prepared in respect of the report under subsection 26 (3).

(2) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), if the Director specifies ranges within which information mentioned in paragraph 7 of subsection 26 (1) may be expressed and the owner and the operator of a facility choose to express the information in a range, the owner and the operator shall express that information in the range specified by the Director.

(3) For the purpose of subsection (2), the Director may specify ranges having regard to the class of facility, the number of employees at the facility and the toxic substance used, created or contained in product.

(4) The owner and the operator of a facility shall ensure that on the day that the information mentioned in subsection (1) is made available to the public, notice is given to all employees of the facility regarding the provision of the information to the public.

(5) The Director may, for the purposes of subsection 10 (5) of the Act, make available to the public the information set out in subsection (1) by,

- (a) posting the notice on the Internet; and
- (b) giving a copy of the notice to a member of the public, upon written request.

#### MISCELLANEOUS

##### Documents and records, retention

28. (1) The owner and the operator of a facility shall retain at the facility every document and record that they create or acquire for the purposes mentioned in subsection (2) for a period of at least seven years after the date that the document or record is created or acquired or, if the document or record is required to be certified, after the date the document or record is certified.

(2) The purposes mentioned in subsection (1) are the following:

1. Preparing a toxic substance reduction plan in accordance with section 4 of the Act.
2. Amending a toxic substance reduction plan in accordance with section 5 of the Act.
3. Reviewing a toxic substance reduction plan in accordance with section 7 of the Act.
4. Preparing a summary of a toxic substance reduction plan in accordance with section 8 of the Act.
5. Tracking and quantifying a toxic substance in accordance with section 9 of the Act.
6. Preparing a report in accordance with section 10 of the Act.

(3) The owner and the operator of a facility shall retain at the facility each version of a toxic substance reduction plan that has been prepared under the Act for a period of at least seven years after the date the version of the plan is certified in accordance with subsection 4 (2) of the Act.

##### Notice of errors and change of ownership

29. (1) Subject to subsection (2), the owner and the operator of a facility shall, within 30 days after becoming aware of an error or inaccuracy in a document mentioned in subsection (3), notify the Director of the error or inaccuracy and submit the corrected information.

(2) The owner and the operator of a facility may apply to the Director for an extension of the time limit set out in subsection (1) and the Director may specify an extended time limit if, in the opinion of the Director, the extended time limit is necessary to correct the error or inaccuracy.

(3) The documents referred to in subsection (1) are the following:

1. A summary prepared under section 8 of the Act.
2. A report prepared under section 10 of the Act.
3. A notice given to the Director in accordance with section 11 or section 14 of this Regulation.

(4) If there is a change in the owner or the operator of a facility, the new owner or operator of the facility shall notify the Director in writing of the change within 30 days after the change.

##### Forms

30. If the Act or this Regulation requires or permits the submission or giving of a summary, notice, record or report, the summary, notice, record or report must be in an electronic form provided by or approved by the Director.



## Unit of measurement, information for public or Director

31. If the owner or the operator of a facility is required by the Act or this Regulation to make any information related to a toxic substance available to the public or to give any information related to a toxic substance to the Director, the owner or the operator shall, in making the information available or giving the information, use,

- (a) the unit of measurement required to be used when tracking or reporting on the toxic substance for the purposes of the NPRI Notice, if the toxic substance is a substance listed in Schedule 1 to the NPRI Notice; and
- (b) tonnes, if the toxic substance is acetone.

## COMMENCEMENT

## Commencement

32. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 3 (1) of the *Toxics Reduction Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

TABLE A  
(SEE SUBSECTION 9 (2))

| Item | Column 1                                    | Column 2   | Column 3  |
|------|---|------------|-----------|
|      | Substance prescribed under subsection 3 (1) | CAS#       | NPRI Part |
| 1.   | Acetaldehyde                                | 75-07-0    | 1         |
| 2.   | Acrylamide                                  | 79-06-1    | 1         |
| 3.   | Aluminum <sup>1</sup>                       | 7429-90-5  | 1         |
| 4.   | Antimony <sup>2</sup>                       | **         | 1         |
| 5.   | Arsenic <sup>3</sup>                        | **         | 1         |
| 6.   | Asbestos <sup>4</sup>                       | 1332-21-4  | 1         |
| 7.   | Benzene                                     | 71-43-2    | 1,5       |
| 8.   | Biphenyl                                    | 92-52-4    | 1         |
| 9.   | 1,3 -Butadiene                              | 106-99-0   | 1,5       |
| 10.  | Cadmium <sup>5</sup>                        | **         | 1         |
| 11a. | Benzoyl chloride                            | 98-88-4    | 1         |
| 11b. | Benzyl chloride                             | 100-44-7   | 1         |
| 12.  | Chlorine                                    | 7782-50-5  | 1         |
| 13.  | Chromium <sup>6</sup>                       | **         | 1         |
| 14.  | Cobalt <sup>7</sup>                         | **         | 1         |
| 15.  | Copper <sup>8</sup>                         | **         | 1         |
| 16.  | Creosote                                    | 8001-58-9  | 5         |
| 17.  | Cyanides <sup>9</sup>                       | **         | 1         |
| 18.  | 1,2-Dichloroethane                          | 107-06-2   | 1,5       |
| 19a. | 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin         | 1746-01-6  | 3         |
| 19b. | 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzo-p-dioxin       | 40321-76-4 | 3         |
| 19c. | 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzo-p-dioxin      | 39227-28-6 | 3         |
| 19d. | 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzo-p-dioxin      | 19408-74-3 | 3         |
| 19e. | 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzo-p-dioxin      | 57653-85-7 | 3         |
| 19f. | 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzo-p-dioxin   | 35822-46-9 | 3         |
| 19g. | Octachlorodibenzo-p-dioxin                  | 3268-87-9  | 3         |
| 19h. | 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzofuran             | 51207-31-9 | 3         |
| 19i. | 2,3,4,7,8-Pentachlorodibenzofuran           | 57117-31-4 | 3         |
| 19j. | 1,2,3,7,8-Pentachlorodibenzofuran           | 57117-41-6 | 3         |
| 19k. | 1,2,3,4,7,8-Hexachlorodibenzofuran          | 70648-26-9 | 3         |
| 19l. | 1,2,3,7,8,9-Hexachlorodibenzofuran          | 72918-21-9 | 3         |
| 19m. | 1,2,3,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran          | 57117-44-9 | 3         |
| 19n. | 2,3,4,6,7,8-Hexachlorodibenzofuran          | 60851-34-5 | 3         |
| 19o. | 1,2,3,4,6,7,8-Heptachlorodibenzofuran       | 67562-39-4 | 3         |
| 19p. | 1,2,3,4,7,8,9-Heptachlorodibenzofuran       | 55673-89-7 | 3         |
| 19q. | Octachlorodibenzofuran                      | 39001-02-0 | 3         |
| 20.  | Epichlorohydrin                             | 106-89-8   | 1         |
| 21.  | Ethylbenzene                                | 100-41-4   | 1         |
| 22.  | Ethylene Oxide                              | 75-21-8    | 1         |
| 23.  | Formaldehyde                                | 50-00-0    | 1,5       |
| 24.  | Hexachlorobenzene                           | 118-74-1   | 3         |
| 25.  | Hexavalent Chromium compounds               | **         | 1         |
| 26.  | Hydrochloric acid                           | 7647-01-0  | 1         |



| Item  | Column 1                                    | Column 2  | Column 3  |
|-------|---|-----------|-----------|
|       | Substance prescribed under subsection 3 (1) | CAS#      | NPRI Part |
| 27.   | Lead <sup>10,11</sup>                       | **        | 1         |
| 28.   | Manganese <sup>12</sup>                     | **        | 1         |
| 29.   | Mercury <sup>13</sup>                       | **        | 1,2       |
| 30.   | Methanol                                    | 67-56-1   | 1,5       |
| 31.   | Nickel <sup>14</sup>                        | **        | 1         |
| 32.   | Phenol <sup>15</sup>                        | 108-95-2  | 1         |
| 33.   | p,p'-methylenebis (2-chloroaniline)         | 101-14-4  | 1         |
| 34.   | Selenium <sup>16</sup>                      | **        | 1         |
| 35.   | Silver <sup>17</sup>                        | **        | 1         |
| 36.   | Styrene Oxide                               | 96-09-3   | 1         |
| 37a.  | Sulphuric acid                              | 7664-93-9 | 1         |
| 37b.  | Dimethyl sulphate                           | 77-78-1   | 1         |
| 37c.  | Diethyl sulphate                            | 64-67-5   | 1         |
| 38.   | Tetrachloroethylene                         | 127-18-4  | 1         |
| 39.   | Thorium Dioxide                             | 1314-20-1 | 1         |
| 40.   | Toluene                                     | 108-88-3  | 1,5       |
| 41a.  | Acenaphthene                                | 83-32-9   | 2         |
| 41b.  | Acenaphthylene                              | 208-96-8  | 2         |
| 41c.  | Anthracene                                  | 120-12-7  | 1         |
| 41d.  | Benzo(a)anthracene                          | 56-55-3   | 2         |
| 41e.  | Benzo(a)phenanthrene                        | 218-01-9  | 2         |
| 41f.  | Benzo(a)pyrene                              | 50-32-8   | 2         |
| 41g.  | Benzo(b)fluoranthene                        | 205-99-2  | 2         |
| 41h.  | Benzo(e)pyrene                              | 192-97-2  | 2         |
| 41i.  | Benzo(g,h,i)perylene                        | 191-24-2  | 2         |
| 41j.  | Benzo(j)fluoranthene                        | 205-82-3  | 2         |
| 41k.  | Benzo(k)fluoranthene                        | 207-08-9  | 2         |
| 41l.  | Dibenzo(a,j)acridine                        | 224-42-0  | 2         |
| 41m.  | Dibenzo(a,h)acridine                        | 226-36-8  | 2         |
| 41n.  | Dibenzo(a,h)anthracene                      | 53-70-3   | 2         |
| 41o.  | Dibenzo(a,e)fluoranthene                    | 5385-75-1 | 2         |
| 41p.  | Dibenzo(a,e)pyrene                          | 192-65-4  | 2         |
| 41q.  | Dibenzo(a,b)pyrene                          | 189-64-0  | 2         |
| 41r.  | Dibenzo(a,i)pyrene                          | 189-55-9  | 2         |
| 41s.  | Dibenzo(a,l)pyrene                          | 191-30-0  | 2         |
| 41t.  | 7H-Dibenzo(c,g)carbazole                    | 194-59-2  | 2         |
| 41u.  | 7,12-Dimethylbenz(a)anthracene              | 57-97-6   | 2         |
| 41v.  | Fluoranthene                                | 206-44-0  | 2         |
| 41w.  | Fluorene                                    | 86-73-7   | 2         |
| 41x.  | Indeno(1,2,3-c,d)pyrene                     | 193-39-5  | 2         |
| 41y.  | 3-Methylcholanthrene                        | 56-49-5   | 2         |
| 41z.  | 5-Methylchrysene                            | 3697-24-3 | 2         |
| 41aa. | Naphthalene                                 | 91-20-3   | 1         |
| 41ab. | 1-Nitropyrene                               | 5522-43-0 | 2         |
| 41ac. | Perylene                                    | 198-55-0  | 2         |
| 41ad. | Phenanthrene                                | 85-01-8   | 2         |
| 41ae. | Pyrene                                      | 129-00-0  | 2         |
| 42.   | Trichloroethylene                           | 79-01-6   | 1         |
| 43.   | Triethylamine                               | 121-44-8  | 1         |
| 44.   | Vanadium <sup>18</sup>                      | 7440-62-2 | 1         |
| 45.   | Vinyl Chloride                              | 75-01-4   | 1         |
| 46.   | Xylene <sup>19</sup>                        | 1330-20-7 | 1, 5      |
| 47.   | Zinc <sup>20</sup>                          | **        | 1         |

**Notes to Table A:**

\*\* no single CAS number applies to this substance

<sup>1</sup> fume or dust<sup>2</sup> and its compounds<sup>3</sup> and its compounds

<sup>4</sup> friable form

<sup>5</sup> and its compounds

<sup>6</sup> and its compounds, except hexavalent chromium compounds

<sup>7</sup> and its compounds

<sup>8</sup> and its compounds

<sup>9</sup> ionic

<sup>10</sup> and its compounds, except tetraethyl lead (CAS No. 78-00-2)

<sup>11</sup> does not include lead (and its compounds) contained in stainless steel, brass or bronze alloys.

<sup>12</sup> and its compounds

<sup>13</sup> and its compounds

<sup>14</sup> and its compounds

<sup>15</sup> and its salts. The CAS Number corresponds to the weak acid or base. However, this substance includes the salts of these weak acids and bases. When calculating the weight of these substances and their salts, use the molecular weight of the acid or base, not the total weight of the salt.

<sup>16</sup> and its compounds

<sup>17</sup> and its compounds

<sup>18</sup> (except when in an alloy) and its compounds

<sup>19</sup> all isomers, including the individual isomers of xylene: m-xylene (CAS No. 108-38-3), o-xylene (CAS No. 95-47-6) and p-xylene (CAS No. 106-42-3)

<sup>20</sup> and its compounds

NOTE: A footnote that qualifies the listing of a toxic substance in this Table is the same footnote that qualifies its listing in Schedule 1 to the NPRI Notice.

51/09

## ONTARIO REGULATION 456/09

made under the

### FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 3, 2009

Filed: December 4, 2009

Published on e-Laws: December 7, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 19, 2009

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Items 1, 3, 17, 18, 31 and 56 of the Table to Schedule 10 to Part 1 of Ontario Regulation 663/98 are revoked and the following substituted:

|   |     |      |      |
|---|-----|------|------|
| 1 | 268 | FF-1 | R.R. |
|---|-----|------|------|

. . . . .

|   |     |      |      |
|---|-----|------|------|
| 3 | 268 | FF-3 | R.R. |
|---|-----|------|------|

. . . . .

|    |     |       |            |
|----|-----|-------|------------|
| 17 | 268 | FF-17 | R.R.       |
| 18 | 268 | FF-18 | R.R. & Ken |

. . . . .

|    |     |       |      |
|----|-----|-------|------|
| 31 | 268 | FF-32 | R.R. |
|----|-----|-------|------|

. . . . .

|    |     |       |      |
|----|-----|-------|------|
| 56 | 268 | FF-57 | R.R. |
|----|-----|-------|------|

(2) Item 106 of the Table to Schedule 21 to Part 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

|     |     |        |      |
|-----|-----|--------|------|
| 106 | 269 | NG-108 | T.B. |
|-----|-----|--------|------|

(3) Items 72 and 73 of the Table to Schedule 34 to Part 1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |       |    |
|----|-----|-------|----|
| 72 | 271 | WA-72 | AI |
|----|-----|-------|----|

(4) Item 74 of the Table to Schedule 34 to Part 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

|    |     |       |    |
|----|-----|-------|----|
| 74 | 271 | WA-74 | AI |
|----|-----|-------|----|

2. (1) Items 37, 43 and 44 of the Table to Schedule 8 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 37 | 47F | KE-07B-084 |
|----|-----|------------|

. . . . .

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 43 | 47F | FF-07B-093 |
| 44 | 47F | FF-07B-094 |

(2) Items 21 and 25 of the Table to Schedule 10 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 21 | 48T | FF-09A-030 |
|----|-----|------------|

. . . . .

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 25 | 48T | FF-09A-034 |
|----|-----|------------|

(3) Items 13 and 14 of the Table to Schedule 11 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 13 | 48T | FF-09B-015 |
| 14 | 48T | FF-09B-016 |

(4) Items 9 and 10 of the Table to Schedule 12 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |           |
|----|-----|-----------|
| 9  | 48T | FF-10-010 |
| 10 | 48T | FF-10-011 |

(5) Items 8 and 32 of the Table to Schedule 27 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|   |     |           |
|---|-----|-----------|
| 8 | 51L | NG-19-008 |
|---|-----|-----------|

. . . . .

|    |     |           |
|----|-----|-----------|
| 32 | 51L | GE-19-039 |
|----|-----|-----------|

(6) Items 2, 5 and 16 of the Table to Schedule 28 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|   |     |            |
|---|-----|------------|
| 2 | 50M | NG-21A-003 |
|---|-----|------------|



|   |     |            |
|---|-----|------------|
| 5 | 50M | NG-21A-006 |
|---|-----|------------|

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 16 | 51L | GE-21A-026 |
|----|-----|------------|

(7) Items 24 and 25 of the Table to Schedule 29 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|    |     |            |
|----|-----|------------|
| 24 | 52L | WA-21B-054 |
| 25 | 52L | WA-21B-055 |

(8) Item 52 of the Table to Schedule 29 to Part 2 of the Regulation is revoked.

(9) Schedule 40 to Part 2 of the Regulation is amended by adding the following item:

|    |     |           |
|----|-----|-----------|
| 23 | 65D | WA-32-023 |
|----|-----|-----------|

(10) Items 2, 3, 11 and 14 of the Table to Schedule 41 to Part 2 of the Regulation are revoked and the following substituted:

|   |          |           |
|---|----------|-----------|
| 2 | 52L, 60G | WA-33-002 |
| 3 | 52L, 60G | WA-33-003 |

|    |     |           |
|----|-----|-----------|
| 11 | 65D | WA-33-011 |
|----|-----|-----------|

|    |     |           |
|----|-----|-----------|
| 14 | 60G | WA-33-014 |
|----|-----|-----------|

(11) Item 16 of the Table to Schedule 41 to Part 2 of the Regulation is revoked.

(12) Item 1 of the Table to Schedule 42 to Part 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

|   |     |           |
|---|-----|-----------|
| 1 | 65D | WA-34-001 |
|---|-----|-----------|

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Natural Resources*

Date made: December 3, 2009.

51/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).

## INDEX 51

|   |      |
|---|------|
| Proclamation.....   | 3499 |
| Ontario Highway Transport Board.....  | 3500 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act / Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....  | 3500 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....    | 3502 |
| Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....  | 3503 |
| Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....                            | 3505 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....                | 3505 |
| Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....   | 3505 |
| Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/<br>Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales ..... | 3506 |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom.....   | 3506 |
| BUILDING CODE ACT, 1992 / LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT.....  | 3510 |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....   | 3511 |
| Corporation Notices / Avis relatifs aux compagnies .....  | 3512 |
| Sheriff's Sale of Lands / Ventes de terrains par le shérif .....  | 3512 |
| Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender / Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt<br>THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF AMARANTH.....                                  | 3513 |
| THE CORPORATION OF THE TOWN OF ESPANOLA.....  | 3513 |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA .....   | 3513 |
| THE CORPORATION OF THE CITY OF DRYDEN.....  | 3514 |
| PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.<br>RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION                 |      |
| COURTS OF JUSTICE ACT<br>O.Reg 453/09.....  | 3527 |
| ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT<br>O.Reg 452/09.....   | 3516 |
| FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997<br>O.Reg 456/09.....   | 3544 |
| ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT<br>O.Reg 451/09.....   | 3515 |
| TOXICS REDUCTION ACT, 2009<br>O.Reg 455/09.....   | 3529 |
| WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997<br>O.Reg 454/09.....   | 3528 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75.00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40.00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126.50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-52

Saturday, 26 December 2009

Toronto

ISSN 0030-2937

Le samedi 26 décembre 2009

### Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

#### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

#### 2009-12-26

|  |           |
|--|-----------|
| A. P. ALLEN HOLDINGS LIMITED                     | 000385532 |
| A.S.A.P. HARDWARE PLUMBING & DRAIN SERVICES LTD. | 001415763 |
| ABIE'S AUTO BODY & PAINT LIMITED                 | 001409860 |
| AKNA INDUSTRIES LIMITED                          | 000081262 |
| AVIC CONSTRUCTION LTD.                           | 000988593 |
| A1 24/7 LOCKSMITH SERVICE CORP.                  | 001687802 |
| BELL-PALMER LIMITED                              | 000649676 |
| BRANT CONCRETE STRUCTURES INC.                   | 001435070 |
| C. GOLDEN OF LINDSAY LIMITED                     | 000271736 |
| CANADIAN FURNITURE & IMPORT INC.                 | 001608482 |
| CANADIAN SCHOOL FUNDRAISING ASSOCIATES INC.      | 001416319 |
| CAPTUS POWER CORP.                               | 001676996 |
| CAR SENSE TIRES & AUTO SERVICES INC.             | 001684113 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| CASH IT INC.                            | 002090715 |
| CORPORATE AFFINITY GROUP INC.           | 001221343 |
| COUNTRY CULTURED MARBLE INC.            | 002092444 |
| CREATIVE LOOT BAGS & GIFTS INC.         | 001685531 |
| DUGAL INCORPORATED                      | 001340157 |
| DUNCOT CORPORATION                      | 001467311 |
| ESECUREDCASH.COM INC.                   | 001679896 |
| EVERGREEN HOMES LIMITED                 | 001320693 |
| EVOLUTION MANAGEMENT INC.               | 002091138 |
| EXPRESS FOODS LTD.                      | 001644050 |
| EZY SHUTTERS INC.                       | 001678887 |
| FBO INC.                                | 002039910 |
| FIRST DEGREE INVESTIGATIONS INC.        | 001700427 |
| FORTY-SEVEN HOLDINGS LTD.               | 002092638 |
| FRANCHISE MARKETPLACE INC.              | 002093532 |
| FULLPOINT INTERNATIONAL INC.            | 002007261 |
| GARY TSOI TRUCKING SERVICES INC.        | 001515819 |
| GOLDSILVER CONSULTING INC.              | 002007872 |
| GUIRSHCORP INC.                         | 002091991 |
| ISLANDERS HOT SHOTS INC.                | 002091273 |
| J & A GENERAL CONTRACTORS INC.          | 001088956 |
| JOY HEARING HEALTH CLINIC INC.          | 001508822 |
| KAN SU INC.                             | 001505673 |
| KING GOURMET PIZZA & FALAFEL INC.       | 001689192 |
| L & E STORE EQUIPMENT SUPPLIERS INC.    | 000380427 |
| M H M BROTHER INC.                      | 002092480 |
| MALIK COMPANY LTD.                      | 001686438 |
| MILLION LINE DEVELOPMENT INC.           | 001686433 |
| MIRROR-TALK CARDS INCORPORATED          | 002092045 |
| MJA INVESTMENTS INC.                    | 002090559 |
| MOUL-TRIM INC.                          | 001690258 |
| OCTAGON REALTY INC.                     | 001118986 |
| PARUS INC.                              | 002090403 |
| PAYEL INC.                              | 002092874 |
| PIT-ON CONSTRUCTION COMPANY LTD.        | 000311466 |
| POSTMARK MAILING SERVICES INC.          | 001686580 |
| PRIGREX LIMITED                         | 001136363 |
| RK WALLACE ST. INC.                     | 002091579 |
| SAFE HARBOUR EXPLORATIONS CORPORATION   | 001450974 |
| SAM-TER HOLDINGS LTD.                   | 000929420 |
| SAMRA COMPUTER CONSULTING SERVICES INC. | 001685228 |
| SILVERHAWK TECHNOLOGIES INC.            | 002090774 |





| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| SKAK HOLDINGS INC.  | 001443618  |
| SKYLINE ALUMINUM RAILING INC.                                 | 001686552  |
| SOARES MASONRY INC.   | 001114231  |
| SOLO A TRANSPORT SERVICE INC.                                 | 002094482  |
| SOMA RESTAURANT AND LOUNGE INC.                               | 001620020  |
| T.L.R. HOLDINGS INC.  | 001398193  |
| THE LOYAL GROUP INC.  | 001051004  |
| TINY TOTS AND KIDZ PLAY INC.                                  | 002106462  |
| TREVTOSH TRUCKING TRANSPORTATION INC.                         | 001377051  |
| TRICIA NADIRA TALBOT RECRUITMENT INC.                         | 002091175  |
| TRIEX DEVELOPMENTS INC.                                       | 000656177  |
| TWENTY VALLEY ENTERTAINMENT INC.                              | 002092531  |
| UNIQUE AUTO REPAIRS LTD.                                      | 002045726  |
| UNIQUE AUTOMOBILES INC.                                       | 001686551  |
| VALLEY APPLE FARMS INC.                                       | 000775006  |
| VAN GALDER CONSTRUCTION CO LTD                                | 000519821  |
| W.L.F. CORP.  | 002090666  |
| WALMAR FOOD SERVICES INC.                                     | 001389880  |
| WIND RIVER AUTO PARTS LIMITED                                 | 000367129  |
| 1A 24/7 TOWING SERVICE INC.                                   | 001687895  |
| 1A1 24/7 LOCKSMITH SERVICE CORP.                              | 001687803  |
| 1060632 ONTARIO INC.  | 001060632  |
| 1127228 ONTARIO LIMITED                                       | 001127228  |
| 1174441 ONTARIO LIMITED                                       | 001174441  |
| 1250184 ONTARIO LIMITED                                       | 001250184  |
| 1264049 ONTARIO INC.  | 001264049  |
| 1292547 ONTARIO LTD.  | 001292547  |
| 1305067 ONTARIO LIMITED                                       | 001305067  |
| 1363001 ONTARIO INC.  | 001363001  |
| 1381462 ONTARIO LIMITED                                       | 001381462  |
| 1414877 ONTARIO INC.  | 001414877  |
| 1423107 ONTARIO INC.  | 001423107  |
| 1443846 ONTARIO INC.  | 001443846  |
| 1461416 ONTARIO INC.  | 001461416  |
| 1499060 ONTARIO LIMITED                                       | 001499060  |
| 1502858 ONTARIO LTD.  | 001502858  |
| 1541012 ONTARIO LIMITED                                       | 001541012  |
| 1582744 ONTARIO INC.  | 001582744  |
| 1593713 ONTARIO LTD.  | 001593713  |
| 1609783 ONTARIO INC.  | 001609783  |
| 1639810 ONTARIO INC.  | 001639810  |
| 1652615 ONTARIO LTD.  | 001652615  |
| 1674456 ONTARIO CORP.   | 001674456  |
| 1674496 ONTARIO INC.  | 001674496  |
| 1677095 ONTARIO INC.  | 001677095  |
| 1684178 ONTARIO LIMITED                                       | 001684178  |
| 1684859 ONTARIO INC.  | 001684859  |
| 1685374 ONTARIO INC.  | 001685374  |
| 1685787 ONTARIO INC.  | 001685787  |
| 1686432 ONTARIO INC.  | 001686432  |
| 1686463 ONTARIO INC.  | 001686463  |
| 1686519 ONTARIO LTD.  | 001686519  |
| 1687846 ONTARIO INC.  | 001687846  |
| 2090351 ONTARIO LTD.  | 002090351  |
| 2091693 ONTARIO LTD.  | 002091693  |
| 2092064 ONTARIO LIMITED                                       | 002092064  |
| 2092196 ONTARIO INC.  | 002092196  |
| 2092234 ONTARIO LIMITED                                       | 002092234  |
| 2093088 ONTARIO INC.  | 002093088  |
| 2094633 ONTARIO LIMITED                                       | 002094633  |
| 2094863 ONTARIO INC.  | 002094863  |
| 24 HRS 7 DAYS LOCKSMITH CORP.                                 | 001687400  |
| 703073 ONTARIO INC.   | 000703073  |
| 767880 ONTARIO INC.   | 000767880  |
| 962356 ONTARIO INC.   | 000962356  |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G678)

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-11-30

|   |           |
|---|-----------|
| ABACO COMMUNICATIONS LTD.                                     | 000856516 |
| ANTIQUE TIMBER INC.   | 001302028 |
| BATONI CONSTRUCTION CONTRACTING INC.                          | 000517344 |
| BENNETT'S INDUSTRIAL & AUTOMOTIVE<br>SERVICE & SUPPLY LIMITED | 000227073 |
| BERGSON DRUGS LIMITED   | 000090064 |
| BLAIR'S TRAILER REPAIR INC.                                   | 001467181 |
| BOCCONCINI CAFE INC.  | 001642614 |
| BREAKSPEAR CONSULTING INC.                                    | 001091834 |
| CARTER & ASSOCIATES ROOFING LTD.                              | 001137167 |
| CHEKA LTD.  | 001479803 |
| CICHELLA & BINNI INVESTMENTS LTD.                             | 000706475 |
| CJ NATURAL TRADING INC.                                       | 002029972 |
| COMPUTER WORX INC.  | 001569418 |
| COMPUWELL SYSTEMS CORPORATION                                 | 000619906 |
| COUNTRYWIDE FORESHEW MAINTENANCE INC.                         | 001673160 |
| CTL TRUCKING LTD.   | 001561346 |
| D-MAC FURNITURE LTD.  | 001147794 |
| DAN BOOTHBY CONTRACTING LTD.                                  | 000900496 |
| DAWS METAL PRODUCTS INC.                                      | 000939468 |
| DRIA CAPITAL INC.   | 001334371 |
| EASTPORT CONSTRUCTION LTD.                                    | 000283833 |
| EDITORS GROUP INC.  | 001114824 |
| ENDLESS SUMMER CHARTERS INC.                                  | 000372295 |
| ENVIROCAN ICE PATROL SERVICE INC.                             | 001300352 |
| FISHER MECHTRONICS INC.                                       | 001104518 |
| GALAXY COMPUTER SYSTEMS LTD.                                  | 000430734 |
| GGRD INVESTMENTS LTD.   | 000845636 |
| HERNANS FRAMING LTD.  | 001589741 |
| HIGH POINT LEGAL MANAGEMENT INC.                              | 002078243 |
| HOLLYWOOD TRUCK CENTRE LTD.                                   | 001201393 |
| ISLANDER HOTEL LTD.   | 000345057 |
| ITALICUS PUBLISHING CO. LIMITED                               | 000114866 |
| KEGAL INVESTMENTS LIMITED                                     | 000751669 |
| KELAR CORPORATION   | 001346633 |
| KUMAR BROS INC.   | 002080850 |
| KUUS TRADING INTERNATIONAL INC.                               | 001312361 |
| LEBOW APPRAISAL INTERNATIONAL LTD.                            | 000969952 |
| LIN-KRIS MANAGEMENT LTD.                                      | 000347141 |
| LOOKIT CANADA INC.  | 002082790 |
| LUCKY GOLDEN STAR TRADING LIMITED                             | 001596788 |
| MINK CONSULTING INC.  | 000493599 |
| MR. ROTO RESCUE SERVICE CORP.                                 | 001581307 |
| MUSICIANS' MARKETPLACE INC.                                   | 001251864 |
| OBEROI INTERNATIONAL FINANCIAL SERVICES INC.                  | 001037536 |
| PORTABLE DC POWER PRODUCTS INC.                               | 001235198 |
| PRAGMAGIC INC.  | 001188678 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| R & R AUTO BODY LTD.                       | 000412039 |
| REXDALE AUTO-BODY INDUSTRY SUPPLIERS INC.  | 000419506 |
| ROCK N ROLL DINER (BARRIE) INC.            | 002052719 |
| SAIKO MARKETING MANAGEMENT INC.            | 002074345 |
| SAINANI ENTERPRISES LTD                    | 000535491 |
| SIE DENTAL SUPPLY CANADA INC.              | 001566181 |
| SIENA SYSTEMS INCORPORATED                 | 001042396 |
| SILVIO CARACCILO LIMITED                   | 000256493 |
| SLT MECHANICAL INC.                        | 002080941 |
| STOLAR INTERNATIONAL INC.                  | 001295560 |
| SUDS DRY CLEANERS LTD.                     | 000504596 |
| SUPERB DRIVER SERVICES LIMITED             | 000624845 |
| TANGO AERO SERVICES INC.                   | 000562816 |
| THIRUVONAN LIMITED                         | 002054377 |
| TOP TEL INC.                               | 001588200 |
| TRI-LANE FARMS INC.                        | 001152411 |
| TUS-CON ELECTRIC INC.                      | 001146848 |
| UNIVERSAL CONTENT INC.                     | 001229560 |
| WATERDOWN MARTIAL ARTS ACADEMY (2004) INC. | 002038232 |
| WEIR AND SON LAND MAINTENANCE INC.         | 001619705 |
| WILD SIDE RECREATIONS INC.                 | 001304844 |
| WINDY PINE OUTFITTERS LIMITED              | 000580407 |
| ZENNIPITTI TRADING LIMITED                 | 001096692 |
| 1039692 ONTARIO INC.                       | 001039692 |
| 1093632 ONTARIO INC.                       | 001093632 |
| 1137136 ONTARIO INC.                       | 001137136 |
| 1142739 ONTARIO LTD.                       | 001142739 |
| 1177798 ONTARIO LIMITED                    | 001177798 |
| 1260380 ONTARIO LTD.                       | 001260380 |
| 1304891 ONTARIO LTD.                       | 001304891 |
| 1313447 ONTARIO INC.                       | 001313447 |
| 1326054 ONTARIO INC.                       | 001326054 |
| 1371338 ONTARIO LIMITED                    | 001371338 |
| 1375815 ONTARIO LIMITED                    | 001375815 |
| 1417125 ONTARIO LTD.                       | 001417125 |
| 1461474 ONTARIO INC.                       | 001461474 |
| 1492474 ONTARIO LTD.                       | 001492474 |
| 1540737 ONTARIO LIMITED                    | 001540737 |
| 1540746 ONTARIO INC.                       | 001540746 |
| 1542383 ONTARIO INC.                       | 001542383 |
| 1574366 ONTARIO INC.                       | 001574366 |
| 1584807 ONTARIO INC.                       | 001584807 |
| 1586809 ONTARIO INC.                       | 001586809 |
| 1602527 ONTARIO LTD.                       | 001602527 |
| 1628824 ONTARIO INC.                       | 001628824 |
| 1672545 ONTARIO INC.                       | 001672545 |
| 1672668 ONTARIO LIMITED                    | 001672668 |
| 1673337 ONTARIO LIMITED                    | 001673337 |
| 2014216 ONTARIO LIMITED                    | 002014216 |
| 2015367 ONTARIO LTD.                       | 002015367 |
| 2042300 ONTARIO INC.                       | 002042300 |
| 2042768 ONTARIO LIMITED                    | 002042768 |
| 2055188 ONTARIO INC.                       | 002055188 |
| 2058922 ONTARIO LTD.                       | 002058922 |
| 314309 ONTARIO LIMITED                     | 000314309 |
| 349507 ONTARIO LIMITED                     | 000349507 |
| 447871 ONTARIO LIMITED                     | 000447871 |
| 584209 ONTARIO LTD.                        | 000584209 |
| 593728 ONTARIO INC.                        | 000593728 |
| 642676 ONTARIO LTD.                        | 000642676 |
| 796240 ONTARIO INC.                        | 000796240 |
| 948837 ONTARIO LTD.                        | 000948837 |
| 997048 ONTARIO INC.                        | 000997048 |
| 999528 ONTARIO INC.                        | 000999528 |

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G679)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

### 2009-11-20

|   |           |
|---|-----------|
| AKTRIN (HEAD OFFICE) LTD.                 | 001649478 |
| CLIENTS COLLECTION SERVICES LTD.          | 001188016 |
| CY PROFESSIONAL SOUND AND PRODUCTION INC. | 001556870 |
| DRAMAR CONTRACTORS INC.                   | 002043542 |
| MERIDIAN 2009 WINDOWS & DOORS INC.        | 002205462 |
| POM PLACE INC.                            | 001764612 |
| V-STAR TRADING LTD.                       | 001760962 |
| 1431424 ONTARIO LIMITED                   | 001431424 |
| 1445365 ONTARIO INC.                      | 001445365 |
| 1512753 ONTARIO LTD.                      | 001512753 |
| 1593021 ONTARIO LIMITED                   | 001593021 |
| 1643179 ONTARIO LTD.                      | 001643179 |
| 725562 ONTARIO LIMITED                    | 000725562 |

### 2009-11-23

|  |           |
|--|-----------|
| CANTORUS INC.                            | 000686334 |
| FOOTPRINTS PRINTING INC.                 | 001261443 |
| JAMESPOWER INC.                          | 001617739 |
| M AND D GLOBAL ENTERPRISES INC.          | 002161067 |
| M.A.V. INDUSTRIAL SERVICES LTD.          | 000431752 |
| M.J. RUBIC HOLDINGS INC.                 | 000885593 |
| MILLAS TOOL COMPANY LIMITED              | 000426379 |
| MOREAU/KELLY ENTERPRISES LTD.            | 000727988 |
| MORNING GLORY GRAPHICS LTD.              | 000703885 |
| NORICK TRADE AND DEVELOPMENT CORPORATION | 001135095 |
| TIAN PENG GROUP INC.                     | 001611137 |
| U.R. BUSINESS CANADA INC.                | 001612374 |
| 1371002 ONTARIO INC.                     | 001371002 |
| 1477687 ONTARIO INC.                     | 001477687 |
| 1504089 ONTARIO LTD.                     | 001504089 |
| 1591594 ONTARIO INC.                     | 001591594 |
| 2123976 ONTARIO INC.                     | 002123976 |
| 2175806 ONTARIO INC.                     | 002175806 |
| 590229 ONTARIO LIMITED                   | 000590229 |
| 651277 ONTARIO INC.                      | 000651277 |

### 2009-11-24

|   |           |
|---|-----------|
| ALL PURPOSE REFRIGERATION HARDWARE LTD.                           | 000436561 |
| ARBRA DEVELOPMENTS INC.   | 000850825 |
| BEST CATCH BAITS INC.   | 002023152 |
| DUNDAS CAR SALES LTD.   | 001081668 |
| EUGEN KOSC CORPORATION  | 002104087 |
| KNAPPETT MOBILE IRON WORKS INC.                                   | 001116960 |
| MANTIS JEWELRY INC.   | 001771686 |
| OLD PAISLEY ESTATES INC.  | 001326635 |
| PERRY HOUSE II INC.   | 001722750 |
| PRACTICOM CORPORATE COMMUNICATIONS<br>AND MARKETING SERVICES INC. | 000967817 |
| RABBIT LAKE RESOURCES INC.  | 000733089 |
| STARLIGHT EXPRESS INC.  | 002040095 |
| WOODEN WHEEL FURNITURE LTD.                                       | 000545829 |
| 1064665 ONTARIO INC.  | 001064665 |
| 1172789 ONTARIO INC.  | 001172789 |
| 1260532 ONTARIO INC.  | 001260532 |
| 1278754 ONTARIO INC.  | 001278754 |
| 1745357 ONTARIO INC.  | 001745357 |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| 2045378 ONTARIO INC.  | 002045378  |
| 2055737 ONTARIO INC.  | 002055737  |
| 2059154 ONTARIO INC.  | 002059154  |
| 615780 ONTARIO LIMITED  | 000615780  |
| 668679 ONTARIO LIMITED  | 000668679  |
| 676109 ONTARIO LIMITED  | 000676109  |
| <b>2009-11-25</b>   |  |
| ACME CERAMIC LABORATORY INC.                                  | 000682333  |
| BOWMANVILLE HOTELS INC.                                       | 002099392  |
| EQUAP CONSULTING INC.   | 001302129  |
| FINANCIAL RISK MANAGEMENT GROUP INC.                          | 001139885  |
| HAIF INTERNATIONAL TRADING INC.                               | 001632728  |
| HAIR WITH FLAIR LTD.  | 001364094  |
| JAFORD HOLDINGS LTD.  | 000506901  |
| JAGPAL FREIGHT CARRIERS INC.                                  | 002042922  |
| KARJO FARMS INC.  | 000410516  |
| MANCHESTER HOMES INC.   | 001476227  |
| MOOKSTER MANAGEMENT SERVICES INC.                             | 002126543  |
| MUTANT TOAST PRODUCTIONS INC.                                 | 001495958  |
| OURCO DISTRIBUTORS LTD.                                       | 000602867  |
| TON MAT INVESTMENTS INC.                                      | 000558186  |
| TRITEK EXCAVATING & CONSTRUCTION LTD.                         | 001516584  |
| 1090721 ONTARIO. LTD.   | 001090721  |
| 1091161 ONTARIO LTD.  | 001091161  |
| 1141600 ONTARIO INC   | 001141600  |
| 1141803 ONTARIO INC.  | 001141803  |
| 1168703 ONTARIO LTD.  | 001168703  |
| 1199589 ONTARIO LTD.  | 001199589  |
| 1220585 ONTARIO LTD.  | 001220585  |
| 1357340 ONTARIO LTD.  | 001357340  |
| 1377770 ONTARIO LIMITED                                       | 001377770  |
| 2027340 ONTARIO LIMITED                                       | 002027340  |
| 2038875 ONTARIO LIMITED                                       | 002038875  |
| 2089611 ONTARIO LIMITED                                       | 002089611  |
| 2101531 ONTARIO INC.  | 002101531  |
| <b>2009-11-26</b>   |  |
| AIRCRAFT REPAIR SOURCE INC.                                   | 001354181  |
| ASSERTION MFG. LTD.   | 000441809  |
| D.C. MANUFACTURING INC.                                       | 001517491  |
| GGCO LIMITED  | 002095425  |
| H.C.S. HEALTH ENTERPRISES INC                                 | 001035006  |
| J.HORVATH INC.  | 002105919  |
| NEW CONCEPT TEMPORARY STAFF<br>SERVICES LIMITED               | 000594613  |
| ROBB ROY TURKEY ENTERPRISES LIMITED                           | 000076304  |
| SANDALIN INSULATIONS INC.                                     | 000964403  |
| SINTANG LIMITED   | 000398464  |
| SYCON COMPUTER CONSULTANTS INC.                               | 001073881  |
| TAPE-O-MATIC DRY WALL LIMITED                                 | 000114065  |
| 1602796 ONTARIO INC.  | 001602796  |
| 2032322 ONTARIO INC.  | 002032322  |
| 2122737 ONTARIO INC.  | 002122737  |
| <b>2009-11-27</b>   |  |
| AHWON INVESTMENTS INC.  | 000740676  |
| ALLIED NURSERIES LIMITED                                      | 000485545  |
| ANDREA BAU INC.   | 002144551  |
| BALLY TRANSPORT INC.  | 002028368  |
| BESTWAY SERVICES OF TUTORIAL INC.                             | 001248188  |
| CIRNE REAL ESTATE LTD.  | 000548321  |
| CONNECTIVITY INC.   | 000949898  |
| DON MILLS CAR RENTALS LIMITED                                 | 000113538  |
| E.G. TRUCK REPAIR SERVICES LTD.                               | 001447549  |
| FINISSIMA INC.  | 001238634  |
| GEOWALT MANAGEMENT INC  | 000500342  |
| GILLSON MOTOR FREIGHT INC.                                    | 002083633  |
| HASTIE BROS. (CARLETON PLACE) LTD.                            | 000342293  |
| JESWANA INC.  | 002061702  |
| LNF SALES LTD.  | 001487670  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
| LORU INVESTMENTS INC.   | 000827792  |
| MARALDO INVESTMENTS LIMITED                                   | 000207849  |
| MOBILETRON ELECTRONICS CANADA LTD.                            | 002108108  |
| NILAAN LTD.   | 001466541  |
| OLM MANAGEMENT SERVICES INC.                                  | 001163061  |
| R. ERIC SMITH ARCHITECT INC.                                  | 000726235  |
| TECHNO CAM INC.   | 001026446  |
| UNCLE TOSHY INVESTMENTS INC.                                  | 001151019  |
| VICTOR FILM INC.  | 002111095  |
| 1278772 ONTARIO INC.  | 001278772  |
| 1325573 ONTARIO INC.  | 001325573  |
| 1557979 ONTARIO INC.  | 001557979  |
| 1703222 ONTARIO INC.  | 001703222  |
| 1703998 ONTARIO INC.  | 001703998  |
| 601963 ONTARIO LIMITED  | 000601963  |
| <b>2009-11-30</b>   |  |
| ALLANB HOLDINGS LIMITED                                       | 002219757  |
| B&S MANUFACTURING LTD.  | 000448381  |
| BOOK NOOK INC.  | 000383940  |
| CHINA GATEWAY INC.  | 001689221  |
| DIVERSICARE REALTY INVESTMENTS LIMITED                        | 000707011  |
| EASTERN FORTUNE (CANADA) INC.                                 | 001167795  |
| ELEANORA REALTY INC.  | 001079396  |
| EVENING OUT INC.  | 002080155  |
| EXTREME HAIR CUTTERS INC.                                     | 001592034  |
| GARDNER-FISHER MARKETING LIMITED                              | 000358201  |
| GARY RORABECK REALTY LTD.                                     | 000286750  |
| GEORGE COULTIS & SON LIMITED                                  | 000598412  |
| IMPERIAL TOY CANADA LTD.                                      | 000646474  |
| J. Z. GRAPHICS LIMITED  | 000417237  |
| LARIEL CONSULTATION INC.                                      | 001352429  |
| NESWOOD PROPERTIES INC.                                       | 001534954  |
| PRI PLASTICS INC.   | 001681872  |
| SANSKARA MANAGEMENT INC.                                      | 002056921  |
| SCARLETT LOUNGE INC.  | 002040963  |
| STEEL TOWER ERECTORS LTD.                                     | 000920048  |
| STURDY'S TOWING AND SERVICES LTD.                             | 000329949  |
| UNIKOAN INC.  | 001736675  |
| VATSO INC.  | 001574703  |
| WINGS EXPRESS INC.  | 001096934  |
| ZAIRE ENTERPRISES INC.  | 001001067  |
| 1036647 ONTARIO INC.  | 001036647  |
| 1063371 ONTARIO INC.  | 001063371  |
| 1226240 ONTARIO LTD.  | 001226240  |
| 1238831 ONTARIO INC.  | 001238831  |
| 1491374 ONTARIO LIMITED                                       | 001491374  |
| 1577214 ONTARIO INC.  | 001577214  |
| 2028095 ONTARIO INC.  | 002028095  |
| 2060974 ONTARIO INC.  | 002060974  |
| 2072851 ONTARIO INC.  | 002072851  |
| 2131692 ONTARIO INC.  | 002131692  |
| 341441 ONTARIO LIMITED  | 000341441  |
| 846285 ONTARIO LIMITED  | 000846285  |
| 921824 ONTARIO LTD.   | 000921824  |
| 931557 ONTARIO LIMITED  | 000931557  |
| <b>2009-12-01</b>   |  |
| FM HOMES LTD.   | 001395521  |
| JOAN IRVINE HOLDINGS LTD.                                     | 002010011  |
| KELLS COMMUNICATIONS INC.                                     | 000575989  |
| ROBBY'S SUPERMARKET INC.                                      | 001561036  |
| THORNMARK HOLDINGS INC.                                       | 001214574  |
| TOM SMIRNIS FINANCIAL SERVICES INC.                           | 001173360  |
| WOODBIDGE KARATE CLUB INC.                                    | 000860779  |
| 1329830 ONTARIO INC.  | 001329830  |
| 1657642 ONTARIO LTD.  | 001657642  |
| 2022086 ONTARIO INC.  | 002022086  |
| 2113762 ONTARIO INC.  | 002113762  |
| 901159 ONTARIO LTD.   | 000901159  |



| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-02**

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| AKASEE VENTURES LTD.            | 001601536 |
| ALVARO CONTRACTORS LTD.         | 000438989 |
| DELORAINÉ HOLDING CORPORATION   | 000671313 |
| ITALIAN COMFORT FOOD INC.       | 001478501 |
| MATSUOKA CANADA INC.            | 000852627 |
| PCM CANADA INC.                 | 001056510 |
| PENDAR EDUCATIONAL SYSTEMS INC. | 001604840 |
| ROCKLAND LANDSCAPING CORP.      | 001547772 |
| WAVES SPORTS BAR INC.           | 001515231 |
| 1022809 ONTARIO LIMITED         | 001022809 |
| 1470127 ONTARIO INC.            | 001470127 |
| 494179 ONTARIO INC.             | 000494179 |

**2009-12-03**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| ALTERNATEK COMPUTER SERVICES INC. | 001384647 |
| COMPSOLV INC.                     | 002011257 |
| JUNESS DISTRIBUTORS INC.          | 000610391 |
| MAT IMAGES INC.                   | 000878851 |
| MIND MITTENS INC.                 | 001138089 |
| WILKINS PRODUCE LTD.              | 000395364 |
| 1104449 ONTARIO INC.              | 001104449 |
| 1150960 ONTARIO LIMITED           | 001150960 |
| 848654 ONTARIO INC.               | 000848654 |

**2009-12-04**

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| BARB STEEVES & ASSOCIATES INC.    | 001443630 |
| FOOK SHING JEWELLERY INC.         | 002119712 |
| J.K. LOGISTICS INC.               | 002091772 |
| MUNDITRAVEL INC.                  | 000844649 |
| NAVANDA INC.                      | 002054339 |
| OFFICE INTERIOR DESIGN INC.       | 001042751 |
| SEVINA'S HAIR SALON LTD.          | 001267745 |
| STRATAGEM CAPITAL MANAGEMENT INC. | 001314040 |
| TOASTY INVESTMENT LTD.            | 001522181 |
| TT INTERTRADING CORPORATION       | 002169336 |
| VESSILLO ENTERPRISES LIMITED      | 000278089 |
| YONG FURNITURE & MATTRESS LTD.    | 001695190 |
| 1016761 ONTARIO INC.              | 001016761 |
| 1046011 ONTARIO INC.              | 001046011 |
| 1083617 ONTARIO LIMITED           | 001083617 |
| 1142588 ONTARIO INC.              | 001142588 |
| 1321378 ONTARIO LIMITED           | 001321378 |
| 1598427 ONTARIO LTD.              | 001598427 |

**2009-12-07**

|   |           |
|---|-----------|
| BIG RED BUTTON INC.                             | 001320847 |
| CAYUGA RESIDENTIAL ESTATES LIMITED              | 000231993 |
| COSMO LIFE INC.                                 | 001718518 |
| EAGLE AUTO BODY LIMITED                         | 000111523 |
| FLUOROSENSE INC.                                | 001101466 |
| GEORGE H. DORITY (HAMILTON) LTD.                | 000363737 |
| HDVS MULTIMEDIA ENTERTAINMENT CORP.             | 001129661 |
| HEARTLAND FOREST PRODUCTS INC.                  | 000932017 |
| HOLBORN INVESTMENTS LIMITED                     | 000096130 |
| J. G. STAVRO DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION | 002057289 |
| MANZANILLO SERVICES INC.                        | 002182471 |
| MUSATEX ENTERPRISES INC.                        | 000938005 |
| PHOENIX RISING CONSULTING GROUP LTD.            | 001556737 |
| RLT LIMITED                                     | 001382159 |
| SOUTHPORT DATA SYSTEMS INC.                     | 000908865 |
| THUNDER ROAD CONSULTING INC.                    | 001435877 |
| WELL DRAGON (CANADA) INC.                       | 001001645 |
| 1232832 ONTARIO INC.                            | 001232832 |
| 1533928 ONTARIO INC.                            | 001533928 |
| 1559522 ONTARIO INC.                            | 001559522 |
| 1642305 ONTARIO INC.                            | 001642305 |
| 1670287 ONTARIO LTD.                            | 001670287 |
| 2105651 ONTARIO INC.                            | 002105651 |
| 670697 ONTARIO INC.                             | 000670697 |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 755152 ONTARIO LIMITED | 000755152 |
| 776797 ONTARIO LIMITED | 000776797 |
| 843533 ONTARIO LIMITED | 000843533 |

**2009-12-08**

|  |           |
|--|-----------|
| ABACUS.CA WEB SERVICES INC.                                      | 001758938 |
| BFD GROUP OF COMPANIES CORP.                                     | 002154756 |
| DOMCA CONSTRUCTION LIMITED                                       | 002004051 |
| FORMWAY CONSTRUCTION LTD.  | 001626042 |
| JUST SAY YES INC.  | 002037729 |
| LENTE FILMS LTD.   | 001600144 |
| LIVE WITHOUT LIMITS INC.   | 002047086 |
| NORTH HASTINGS MEDICAL GROUP INC.                                | 000808300 |
| SENTINEL EDUCATION SERVICES INC.                                 | 002104527 |
| THE BINGHAM GROUP INC.   | 001081554 |
| THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO<br>INTERNET VENTURES FUND INC. | 001447610 |
| 1010863 ONTARIO INC.   | 001010863 |
| 1489988 ONTARIO INC.   | 001489988 |
| 1692171 ONTARIO INC.   | 001692171 |
| 1707586 ONTARIO INC.   | 001707586 |
| 2079337 ONTARIO CORPORATION                                      | 002079337 |

**2009-12-09**

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| ALKA DRYWALL LTD.              | 001574762 |
| BADA BING FASHION INC.         | 001631676 |
| BRADFORD MANAGEMENT INC.       | 000870947 |
| BRADFORD SYSTEMS GROUP LTD.    | 000555128 |
| EAST OCEAN SEAFOOD LTD.        | 000633645 |
| KEHL KITCHENER PROPERTIES INC. | 002011530 |
| RAJPUT GROUP INC.              | 002011387 |
| STONEHENGE REAL ESTATE LIMITED | 001444164 |
| ULYSSES MANAGEMENT LIMITED     | 001642701 |
| 1177307 ONTARIO INC.           | 001177307 |
| 1467208 ONTARIO LTD.           | 001467208 |
| 1527629 ONTARIO INC.           | 001527629 |
| 1623348 ONTARIO CORP.          | 001623348 |
| 1658446 ONTARIO INC.           | 001658446 |
| 2032082 ONTARIO LTD.           | 002032082 |
| 2057212 ONTARIO LIMITED        | 002057212 |
| 2119888 ONTARIO INC.           | 002119888 |
| 30 ST. CLAIR INC.              | 002043386 |
| 533509 ONTARIO LIMITED         | 000533509 |
| 935163 ONTARIO LIMITED         | 000935163 |

(142-G680) KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation. liste des sociétés visées.

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-10**

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| GREENWICH GLOBAL CAPITAL INC. | 2064948 |
| 1157293 ONTARIO INC.          | 1157293 |

**2009-12-15**

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| FRANK TRISI SALES LIMITED | 359492 |
|---------------------------|--------|

(142-G681) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation of Extra-Provincial Licence  
(Extra-Provincial Corporations Act)  
Annulation de permis extraprovincial  
(Loi sur les personnes morales  
extraprovinciales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 12 of the *Extra-Provincial Corporations Act* have been made cancelling the licence of the following extra-provincial corporations. The date of the cancellation order precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE de l'annulation des permis extraprovinciaux suivants, faite conformément à l'article 12 de la *Loi sur les personnes morales extraprovinciales*. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

**2009-12-14**

|   |         |
|---|---------|
| ASIAN STRATEGIC INVESTMENTS CORPORATION       | 1101124 |
| BLACKSTONE INVESTMENTS INC.                   | 641596  |
| CAROLINA FREIGHT CARRIERS CORPORATION         | 850046  |
| CASE CANADA EQUIPMENT CORPORATION             | 1081276 |
| CREDI-CARE, INC.                              | 1009119 |
| DELAWARE MANUFACTURING INDUSTRIES CORPORATION | 1108234 |
| ERA ENTREPRISE RHONE ALPES INTERNATIONAL      | 1074458 |
| FRANKLIN EQUIPMENT COMPANY                    | 997529  |
| GREAT PACIFIC SERVICES LIMITED                | 1100468 |
| INTERIM SERVICES INC.                         | 1011916 |
| KENNEDY-WILSON INTERNATIONAL                  | 979348  |
| KRUPP INDUSTRIES, INC.                        | 973000  |
| MAGNA INVESTMENTS INC.                        | 923365  |
| MIDDLE EAST AIRLINES AIRLIBAN S.A.L. (MEA)    | 1006648 |
| MOTOR WHEEL CORPORATION                       | 535801  |
| MR. FRANK, INC.                               | 968225  |
| NAPPI TRUCKING CORPORATION                    | 968399  |
| PARA MARINE, INC.                             | 959096  |
| PARI RESPIRATORY EQUIPMENT, INC.              | 1090837 |
| REGAL PACKING INCORPORATED                    | 1016470 |
| RIST TRANSPORT LTD.                           | 1050729 |
| SPRINGFIELD PROPERTIES I INVESTMENTS, INC.    | 1006740 |
| THAMES INVESTMENTS LTD.                       | 923368  |
| WEALTH FINANCIAL CORPORATION U.S., INC.       | 1090822 |

**2009-12-15**

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| AKTIEBOLAGET SVENSK EXPORTKREDIT      | 872743  |
| BIG T TRANSFER, INC.                  | 888748  |
| CAL-NEVADA IRON AND METAL CORPORATION | 1003582 |
| CAN-AM TRAVEL, INC.                   | 591532  |
| CARROLL FULMER & COMPANY, INC.        | 801036  |
| CAYMAN AIRWAYS LIMITED                | 992895  |
| CLOVER CORPORATION                    | 979206  |
| CONCERT GLOBAL NETWORKS LIMITED       | 1083673 |
| DAIWA SECURITIES CO. LTD.             | 457266  |

| Name of Corporation:<br>Dénomination sociale<br>de la société | Ontario Corporation Number<br>Numéro de la<br>société en Ontario |
|---|--|
|---|--|

|  |         |
|--|---------|
| DEMETER MANAGEMENT CORPORATION             | 817281  |
| DRESSER SERVICES, INC.                     | 992833  |
| ENGLAND DEVELOPMENTS (BERMUDA DUNES) CORP. | 1072394 |
| ENGLAND DEVELOPMENTS (TALLOWS) CORP.       | 1072393 |
| ESIC, INC.                                 | 1006792 |
| FLEETMARK, INC.                            | 934226  |
| FOSSIL, INC.                               | 1016429 |
| KAW TRANSPORT COMPANY                      | 962015  |
| LADECO S.A.                                | 1060835 |
| LEASEWAY MOTORCAR TRANSPORT COMPANY        | 850018  |
| NIBCO INC.                                 | 604287  |
| NO TOUCH NORTH AMERICA CORPORATION         | 996204  |
| PROS SERVICES INC.                         | 1026882 |
| R STOCK COMPANY                            | 1023007 |
| REMCOR, INC.                               | 862742  |
| SCHOOL BOOK FAIRS, INC.                    | 992956  |
| SCOTTISH & NEWCASTLE BREWERIES PLC         | 803954  |
| SHARP AIRFREIGHT SERVICE, INC.             | 1050731 |
| SHORES HYDRAULICS INC.                     | 853053  |
| THE FREIGHT ESCAPE, INC.                   | 1054028 |
| WAYNE W. SELL CORPORATION                  | 992893  |

(142-G682) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**December 07 - December 11**

| NAME                   | LOCATION           | EFFECTIVE DATE |
|------------------------|--------------------|----------------|
| Webb, Robert           | Hamilton, ON       | 7-Dec-09       |
| McComiskey, Taber York | Palmer Rapids, ON  | 7-Dec-09       |
| Markham, Lester E.     | St. Catharines, ON | 7-Dec-09       |
| Snow, Christopher J.   | Milton, ON         | 7-Dec-09       |

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

| NAME   | LOCATION          | EFFECTIVE DATE |
|--|-------------------|----------------|
| Redinger, Lauren Kelly<br>July 22, 2010 to July 26, 2010   | Beamsville, ON    | 7-Dec-09       |
| Watson, David G.<br>January 21, 2010 to January 25, 2010   | Toronto, ON       | 7-Dec-09       |
| Syroteuk, Cyril<br>December 31, 2009 to January 04, 2010   | Kenora, ON        | 7-Dec-09       |
| Lareva, James P.<br>December 11, 2009 to December 15, 2009 | Orange, CA U.S.A. | 7-Dec-09       |

(142-G683) JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil



## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 07, 2009 to December 13, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 07 décembre 2009 au 13 décembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

### PREVIOUS NAME

### NEW NAME

ABBOTT, BARBARA.LAVINIA.  
ADA.  
ABBOTT, BARBARA.LAVINIA.  
ADA.  
ABDUL FATAH, FRESHTA.  
ABDUL KARIM,  
ZARINA.  
ABRAR, MUHAIMINUL.ISLAM.  
IBNUL.  
ADAMS, BRETT.WILLIAM.  
ADEWUYI, ADEYINKA.  
ADEOLA.  
ALLEN, BENJAMIN.  
DOUGLAS.  
ALLEN, MELANIE.ANN.  
ALMASRI, ALAA.M.M.  
ALMASRI, IMADEDIDIN.M.M.  
ALMASRI, ISRAA.M.M..  
AMALAN, SNEHA.  
AMBIKAIKUMAR,  
KRISHANTHA.  
AZIMI, KAMELA.  
AZIZ SEIF, EHAB.GAMIL.  
AZIZ, JOY.  
BAASI, RAJINDER.SINGH.  
BABIC, ELIZABETH-  
JOSEPHINE.  
BADEA, MAGDALENA.  
CAMELIA.  
BAELDE, KAREN.ELIZABETH..  
BAUER, LINDSAY.GRACE.  
BEAUCHAMP, JACINTHE.  
ANGELE.ANNE.MARIE.  
BEHNAM,  
SELWAN.  
BELL, SHELBY.  
LYNNE.  
BENNETT, SHARON.  
ANNMARIE.  
BILL-HOPKINS, SUSAN.  
ISABEL..  
BOETTGER, JONATHAN.  
GAELN, WOLFGANG.  
BONILLA,  
NELSON..  
BOTTONE, GREGORY.  
RICHARD.  
BRAGG, BONNIE.MIRANDA.  
PAULETTE.  
BRHUM, HARWINDER.KAUR.  
BROOKS, MATHEW.  
MICHAEL.  
BROTTON, SAMONE.ROSE.  
RITA.  
BUCKNOR, DENESE.ALTHEA.  
CALABRESE, DEANNA.  
ELIZABETH.  
CAMPBELL, ELSWYTH.  
THOME.  
CARRIER-BAXTER, PATRICK.  
JOSEPH.BRUCE.

BROWN, BARBARA.LAVINIA.  
ADA.  
BROWN, BARBARA.LAVINIA.  
ADA.  
FAIZ, FRESHTA.  
MAWANI, ZARINA.ABDUL.  
KARIM.  
ISHAM, MUHAMINUL.  
ABRAR.  
MORGAN, CHARLES.NIGEL.  
OLOMOLA, ADEOLA.  
ADEYINKA.  
ALLEN-GAUTHIER, BENJAMIN.  
DOUGLAS.  
NOBLES, MELANIE.ANN.  
EL-MASRI, ALAA.M.M.  
EL-MASRI, IMADEDIDIN.M.M.  
EL-MASRI, ISRAA.M.M.  
AMALAN, SRUTHI.  
SELLATHURAI,  
KRISHANTHA.  
DANNISH, KAMELA.  
AZIZ, EHAB.  
AZIZ, JOEY.  
SINGH, RAJINDER.  
BABIC-RICE, ELIZABETH.  
JOSEPHINE.  
DAVID, MAGDALENA.  
CAMELIA.  
KELLY, KAREN.ELIZABETH.  
WOOD, LINDSAY.GRACE.  
DESJARDINS, JACINTHE.  
ANGELE.ANNE.MARIE.  
HANOUDI, SALWAN.HEKMET.  
BEHNAM.  
BELL KNOWLTON, SHELBY.  
LYNNE.  
ST BERNARD, SHARON.  
ANNMARIE.  
BILL, SUSAN.  
ISABEL.  
VAN BOETTGER,  
WOLFGANG.  
CANALES-BONILLA, NELSON.  
ALEJANDRO..  
LAKE, GREGORY.  
RICHARD.  
BOULIANE, BONNIE.MIRANDA.  
PAULETTE.  
BRHUM, HARGUN.KAUR.  
THOMPSON, MATHEW.  
MICHAEL.  
BROTTON, SIMONE.ROSE.  
RITA.  
BENJAMIN, DENESE.ALTHEA.  
VOMMARO, DEANNA.  
ELIZABETH.  
CAMPBELL, E-O'NEIL.JOHN-  
STEVEN.BIGGS.THOME.  
BAXTER, PATRICK.JOSEPH.  
BRUCE.

### PREVIOUS NAME

### NEW NAME

CARRUTHERS, LAURA.JANE.  
CHARTERS.  
CATENACCI, ADRIANO.  
CHAN, BIH.HAR.CONNY.  
CHAN, KAM.BOR.  
CHAN, WING.HENG.  
CHAN, WING.KA.  
CHANG, CHING.WEI.  
CHANG, LAN.CHIAO.  
CHANG-RAMPERSAD,  
CHRISTOPHER.ASHLEY.  
CHAPMAN, BRAD.  
CHARBONNEAU, CYNTHIA.  
RUTH.  
CHARLEBOIS, THERESA.ANN.  
CHAUDHRY, MASSAB.SALEEM.  
CHAUDHRY, OSAMA.SALEEM.  
CHEMIELEWSKI, MIKE.  
JOHN.  
CHEN, CHAO.  
CHEN, JIE.  
CHEN, QIU.PENG.  
CHEN, YI.YING.  
CHOUINOR, JASON.WAYNE.  
DESMOND.  
COLEMAN, BRETT.  
ALEXANDER.  
CONSTANTINESCU-PATRICH,  
IULIA.MARIA.  
COOK BARNETSON, CALUM.  
SAMUEL.  
COPPAWAY, AARON.  
ELIZABETH.ANGEL.  
CORONEL, GUILLERMO.  
ISMAEL.  
CORONEL, LUPE.  
JULIANA.  
CRICHTON, LAUREN.EMILY.  
DAI, YING.XI.  
DAVOOD-POUR, POOYA.  
DE SOUSA FARIA DOS SANTOS,  
MARIA.ALEXANDRA.  
DECKER, CAILEN.GRAHAM.  
SHEPPARD.  
DETTA, TINA.MARIE..  
DHALI WAL, RAJDEEP.KAUR.  
DHALI WAL, TANVIR.SINGH.  
DICK, RYAN.THOMAS.  
DILLON, PETER.  
MACRAE.  
DIMENNA, JIMMY..  
DOUGLAS, TANNER.  
JEFFREY.  
DUARTE, JOHANN.CHRISTIAN.  
PERSAUD.  
DUBUC, ISABELLE.  
ALEXANDRA.  
DWYER, DANIEL.  
CHRISTOPHER.  
EL-HAZIMI, FADEL.KAZEM.  
EL-HAZIMI, KASEM.  
EL-HAZIMI, KAWTHER.  
MOHAMAD.  
EL-HAZIMI, KAZEM.JAWAD.  
EL-HAZIMI, NERJES.KAZEM.  
ELEYI, MONGALI.  
EWERT, DIEUWKE.JOHANNA.  
EXEL, JENNIFER.PATRICIA.  
FAIZI, SUBRINA-  
NEELA.  
FLOOD, TATIANA.  
FONG, SIU.YING.WINNIE.  
FOROUZESH, ANTOINE.  
MOHAMMED.  
FOSTER, JESSICA.LYNN.  
GARDINER-SPRAGG, MOLLY.  
MARY.MARGARET.  
ELLEN.

CHARTERS CARRUTHERS,  
LAURA.JANE.  
CATENACCI, ADRIAN.  
LAW, CONNIE..  
CHAN, ANTHONY.KAM.BOR.  
CHAN, MILTON.WING.HENG.  
CHAN, MILDRED.WING.KA.  
CHANG, ROBERT.CHING.WEI.  
CHANG, HELEN.  
CHANG, CHRISTOPHER.  
RAMPERSAD.  
MUSSEN, BRAD.ROY.  
MOSHER-NICHOLLS, LILY.  
ELIZABETH.  
LAM, THERESA.ANN.  
IQBAL, MUSAB.SALEEM.  
IQBAL, OSAMA.SALEEM.  
CHMIELEWSKI, MICHAEL.  
JOHN.  
CHAN, JOHNNY.  
CHEN, JENNA.JIE.  
CHEN, STEVEN.QIUPENG.  
CHEN, GRACE.YI-YING.  
LACELLE, JASON.  
DESMOND.  
LAMB, BRETT.  
ALEXANDER.  
PATRICK, JULIE.  
GRACE.  
COOK URZINGER, CALUM.  
SAMUEL.  
COPPAWAY, AUTUMN.AARON.  
ANGEL.ELIZABETH.  
AGUILAR LOPEZ,  
GUILLERMO.NOE.  
AGUILAR LOPEZ, SARA.  
JUANA.  
CAMERON, LAUREN.EMILY.  
DAI, SERINA.YINGXI.  
DAVOUDPOUR, DANIEL.  
FARIA, MARIA.ALEXANDRA.  
DE.SOUSA.  
DECKER-SHEPPARD, CAILEN.  
GRAHAM.  
BLOMST, FREJA.  
GREWAL, RAJDEEP.KAUR.  
GREWAL, TANVIR.SINGH.  
DUECK, RYAN.THOMAS.  
DILLON, PETER.JOSEPH.  
GREGORY.  
DIMENNA, JAMES.MICHEAL.  
MUIRHEAD, TANNER.JEFFREY.  
DOUGLAS.  
PERSAUD, JOHANN.  
CHRISTIAN.  
TELEGA, ALEXANDRA.  
ISABELLE.  
LEPINOY, DANIEL.  
CHRISTOPHER.  
ALI, FADEL.NATHEER.  
ALI, KASEM.NATHEER.  
ALI, KAWTHER.  
MOHAMAD..  
ALI, NATHEER.FADEL.  
ALI, NERJES.NATHEER.  
ELEYI, GUY.MONGALI.  
MENNEGA, DIANNA.JOHANNA.  
EXEL, JAYSON.PATRICK.  
PIRACHANNAH, SUBRINA-  
NEELA.  
AVDEEVA, TATIANA.  
FONG, WINNIE.SIU.YING.  
FOROUZESH, ANTOINE.  
TOMAS.  
HAHN, JESSICA.LYNN.  
GARDINER, MOLLY.  
MARGARET.  
ELLEN.



## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

GILL, SURINDER.KAUR.  
GLADU, ANGEL.LYNN.  
GONEVSKI, MIHAIL.  
NIKOLAEV.  
GORDON, KATHLEEN.  
MARIE.  
GOULET, MARIE.ANNE.  
JEANNETTE.  
GUEORGUIEV,  
SLAVTCHO.  
GUL, SYED.AMIR.  
GUO, HUI.CHAO.  
GUO, KAIXIN.  
HALL, EVELYN.MCGREGOR.  
HAMMOUD-EMARA, LAYLA.  
HAN, YOUNG.SOO.  
HASSAN,  
MUHAMMAD.  
HASSANI JALILIAN, HAMOON.  
HAWRYLUK, CRAIG.STUART.  
HEKIMOGLU, HULUSI.LEVENT.  
HIKMAT,  
RAMI.  
HODGSON, SAMUEL.TRENTON.  
HONG, YUN.ZHI.BETTY.  
HOPKINS-DUNN, BRAYDEN.  
ALEXANDER.DOUGLAS.  
HOTCHKISS, SUZANNE.  
CLAIRE.  
HUANG, SHU.JUN.  
HUNT, SUSAN.ANNE.  
HUSSAIN, SAHRA.  
IBRAHIM, BERNA.  
SAMIR.  
IRANI, EDDIE.GLEN.  
ISIDRO, MELIZA.SANCHEZ.  
ISIDRO-CONSUNJI, NATHAN.  
FRANCIS.  
ISLAM, MUHAMMAD.  
MANIRUL.  
ISSAKOV, ILANA.  
JACOBS, ALISHIA.DAWN.  
JESSO, STORM.JOSEPH.  
CARL.  
JOHNSON, DALE.  
RICARDO.  
JOHNSON, EDWARD.  
DANIEL.  
JOHNSON, FAVOUR.YASSAH.  
JOHNSON, VICTORIA.  
AMANDA.ONIKEH.ELIZABETH.  
LEANNA.LEWALLY.  
JULY, ALICIA.  
MELANIE.  
KABIAWU, OMODELE.  
JOAQUIM.OLUDARE.  
KALIA, SHAMA.  
KASLASSI, ITZHAK.DAVID.  
OREL.  
KASLASSI, SHY.HAIM.  
KASLASSI, TOVA.  
KATHIRKAMATHAS, KILMAN.  
KAY, CATHERINE.  
LILYBEL.  
KAY, JAMES.ROBERT.  
KHAN MOHAMMAD,  
AMINULLAH.  
KHAN, SULEYMAN.ABDL-  
ATHEEM.  
KHANAM, AYESHA.  
KHARA, MEHAR.CAUR.  
KHARA, NAGINDERJIT.KAUR.  
KHISAMIYEVA, MADINA.  
KOBAYASHI, MAUREEN.  
ELIZABETH.  
KOSETURK, HALIL.  
KOUTSOULLIDES,  
ANDREAS.

THIARA, SURINDER.KAUR.  
FORBES, ANGEL.LYNN.  
GONEVSKI, MICHAEL.  
NIKOLAEV.  
BUENAFLOR, KATHLEEN.  
MARIE.  
GOULET, JEANNETTE.  
MARIE-ANGE.  
STANTON, ARCHIBALD.  
FRANCIS.  
SYED, AMIR.GUL.  
GUO, LISA.HUICHAO.  
GUO, HENRY.KAIXIN.  
INNES, EVELYN.MCGREGOR.  
EMARA, LAYLA.  
HAN, YOUNG.SOO.STEVEN.  
ANSARI, MUHAMMAD.  
HASSAN.  
PARSI, HAMOON.  
FURNEY, CRAIG.STUART.  
HEKIM, LEO.  
HANOUDI, RAMI.SALWAN.  
HEKEMT.  
BROOKS, SAMUEL.TRENTON.  
HONG, MADISON.YUN.ZHI.  
LEMON, BRAYDEN.  
ALEXANDER.  
HOTCHKISS,  
RYAN.  
WONG, SHIJUN.  
NURSE, SUSAN.ANNE.  
ADAM, SAHRA.  
OSMOW, BERNADETTE.  
SARAH.  
ARCHER, EDWARD.  
TUY, MELIZA.ISIDRO.  
TUY, NATHAN.  
ISIDRO.  
ISHAM, MANIR.  
UL-ISLAM.  
MANSHAROV, ILANA.  
JACOBS, KADYN.TYLER.  
DAVIDSON, STORM.JOSEPH.  
CARL.  
NELSON, DALE.RICARDO.  
JOHNSON.  
JUWLEY JR, DANIEL.FAVOUR.  
EDWARD.  
JUWLEY, FAVOUR.YASSAH.  
LEWALLY-JOHNSON,  
AMANDA.ONIKEH.  
ELIZABETH.  
JULY-ASANTE, ALICIA.  
MELANIE.  
KABIAWU, JOACHIM.  
OMODELE.OLUDARE.  
SHARMA, SHAMA.  
LAVINE, OREL.ITZHACK.  
DAVID.  
LAVINE, SHY.HAIM.  
LAVINE, TOVA.  
KANDASAMY, HILMAN.  
MC CLEAN, CATHERINE.  
LILYBEL.  
MC CLEAN, JAMES.ROBERT.  
FARAHI,  
AMIN.  
KUZNETZOV, AARON-  
SULEYMAN.ALEXSIVICH.  
ISHAM, AYESHA.KHANAM.  
SANDHU, MEHAR.CAUR.  
SANDHU, NAGINDERJIT.KAUR.  
QASIMI, MADINA.  
ACKER, MAUREEN.  
ELIZABETH.  
MATELONOS, ISPIROS.  
ERODOTOU, ANDREAS.  
KOUTSOULLIDES.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

KOWALSKI PANAGIOTAKOPOULOS,  
KATRINA.ANNA.  
LABRECHE, MURIEL.  
ELIZABETH.DIANE.  
LAJOVARDI, LIDA.  
LALONDE, NORMAN.JOHN.  
ALEXANDER.  
LANDICHO,  
MICHELLE.LIEZEL.  
LANDRY, CARROLLE.MARIE.  
GILBERTE.  
LARCHE, MARIE.LISE.SHELLY.  
LEE, HOI.KI.  
LEGGO, LAURIE.ROY.  
LEGRAND, LUC.CHRISTIAN.  
LESSARD, MARY.ANNE.  
KATHERINE.  
LEUNG, PO.YUN.  
LI, RUSHI.  
LI, XIANG.DONG.  
LIAO, HUI.CHEN.  
LIN, JIAN.SHENG.  
LITVINOV, ALEXANDER.  
MICHAEL.  
LOBODZINSKI, KATHERINE.  
LIDIA.  
MAAN, RAHAT.FIRDOUS.  
MACWILLIAM, JUSTIN.CAYLE.  
RIPLEY.  
MAHEY, MEGHNA.  
MANGAT, RAJINDER.SINGH.  
MAPISH, KUZU.SOLEIL.  
MARCELINUS, MARCELINUS.  
MARCOTTE, PAIGE.  
MARGUERITE.  
MARIE, NAHOM.  
JOYCE.  
MARINANGELI, ANDREW.  
JOSEPH.  
MARTIN, LISA.ANNE.  
MASHRUR, MAISHA.ISLAM.  
MATHER, JUSTIN.  
DONALD.  
MATHEWS, JANE.  
JEANETTE.  
MATTUCCI-SHEEHAN, LAURA.  
LEE.  
MC CRACKEN, COURTNEY.  
LYNNE.  
MC CRAE, ANDREA.  
DAWN.  
MC DONALD, LARISSA.MAE.  
MC NUTT, SHAWN.  
CRAIG.  
MCTAGGART, FLORENCE.  
DIANE.  
MENARD, CHRISTOPHER.  
PAUL.  
MENESES, ANTONIO.F.  
MILOSHEVICH, OLESYA.  
MIRA, MIRA.  
MODY, SHEFALI.  
DINESHCHANDRA.  
MOHAMMADI, ALALEH.  
MOHAMMADI, ALI.  
MOHAMMADIAN, ALI.  
MONCADA, GIUSEPPE.  
SEBASTIANO.  
MOUSA, TARIQ.HANI.JOHN.  
HASAN.  
MUHO, NEVILA.  
MUNSHAW, TAYLOR.ANN.  
MURUDUMBAY, BRYAN.  
VINCENT.  
MUÑOZ, ALIYAH.  
MARIBEL.  
NIELSEN, LONE.  
NOVAKUSKE, BAILEY.JAMES.

KOWALSKI,  
KATRINA.  
SPENCE, MURIEL.ELIZABETH.  
DIANE.  
LAJEVARDI, LIDA.  
EVANS, JACK.NORMAN.  
J.A..  
LANDICHO-FERNANDEZ,  
MICHELLE.LIEZEL.  
LANDRY, CAROLE.MARIE.  
GILBERTE.  
DE VRIES, SHELLY.LISE.  
LEE, REBECCA.HOI.KI.  
LEGAULT, LARRY.ROY.  
INESON, LUC.LEGRAND.  
CARRIERE, MARY.ANNE.  
KATHERINE.  
BAILEY-LEUNG, DOROTHEA.P  
O.YUN.  
XIA, RUTH.  
LEE, JAMES.  
LIAO, VICKIE.HUICHEN.  
WANG, STEVEN.  
YANKELEVICH, KIRIL.  
ALEXANDER.  
BODKIN, KATHERINE.LIDIA.  
MAAN, ALI.  
RIPLEY, JUSTIN.  
CAYLE.  
LAGERI, MEGHNA.MAHEY.  
PAHAL, RAJINDER.SINGH.  
MAPISH, KUZU.  
OEI, MARCELINUS.  
BERTRAND, PAIGE.  
MARGUERITE.  
SANDHAM, LUCAS.MURRAY.  
NAHOM.  
JOSEPH, ANDREW.  
JAMES.  
OWEN, LISA.ANNE.  
ISHAM, MAISHA.MASHRUR.  
GIBSON, JUSTIN.DONALD.  
MATHER.  
MORRISON-BERNET,  
JANE.J.  
SHEEHAN,  
LAURALEE.  
MC LELLAN, COURTNEY.  
LYNNE.  
MARSLAND, ANDREA.MC.  
CRAE.  
MCDONALD, LARISSA.MAE.  
DICANDIA, SHAWN.  
FERNANDO.  
DAVIES, DINAH.  
FLORENCE.  
SPARKES, CHRISTOPHER.  
PAUL.  
MENESES, ANTHONY.  
MILOSEVIC, OLESYA.  
BHAN, MIRA.  
GANDHI, SHEFALI.  
MITESH.  
JOHN, ALALEH.  
JOHN, ALI.  
FIORE, ALBERTO.  
MONCADA, JOSEPH.  
SEBASTIAN.  
BROOKFIELD, ERIC.  
JOHN.  
ALVES, NEVILA.MUHO.  
HUME, TAYLOR.ANN.  
RAMOS, BRYAN.  
VINCENT.  
HURTADO HERRADA, ALIYAH.  
MARIBEL.  
BURKE, LONE.  
DESJARDINS, BAILEY.JAMES.

## PREVIOUS NAME

## NEW NAME

OHATA, ALEC.  
ONG, PING.CHEOW.  
PARANTHAMAN, JEGALATHA.  
PARK, JIN.GYU.  
PARK, JIN.SOOK.  
PARODI SILVA, FIORELLA.  
MARIA.  
PATEL, KEYUREEBEN.  
MAHESHBHAI.  
PAVLIC, LEONA.  
PEDWYSOCKI, SHANNON.  
KATHLEEN.  
PENG, XIAO.SHAN.  
PEREIRA-VIAU, KASSANDRA.  
ERICA.KATHERINE.  
PHILLIPS KENNEDY, KELLI.  
ELIZABETH.  
PITKEATHLY, JESSIE.SCOTT.  
POLLARD, CHARLIE.  
RAYMOND.  
PORRES, MARI-ELISA.  
ELYSABETH.  
PRESTON-MAYBEE, SABRINA.  
CHARLOTTE.  
PRICE, MADDISON.RHEA.  
JUNE.  
PRICE-MORRIS, MARCEL.  
RICHARD.  
QUICK, GRAHAM.ARTHUR.  
JONATHAN.  
RAJPUT, KIRANJIT.SINGH.  
RALPH, BERNADETTE-MARIA.  
RAMLOGAN, TRACEY.NARGIS.  
RAMOTAR, NICHOLAS.  
RASHEED.  
RAMPERSAUD, DHRUPATTIE.  
RASALAH, VANESSA.ISABEL.  
RASTEIRO DE MATOS,  
MONICA.  
RATHOD, KOMALBEN.HARISH.  
REATEGUI SANCHEZ DE,  
NOHEMI.  
REICHEL, ANGELO.  
RICARDO, MICHELLE.  
CARREIRO.MACPHERSON.  
RICHARDSON, DEBORAH.LEE.  
RIOS DIAZ, LUIS.EGLINTON.  
RIOS REATEGUI, EGLINTON.  
EMERSON.  
RIOS REATEGUI, LUIS.OMAR.  
ROB, TIRSIT.  
DARREN.  
ROBERT'S, STEPHANIE.  
ASHLEY.  
RUSSELL, RUDOLPH.  
NEHEMIAH.  
SALM, JONATHAN.DAVID.  
MAXWELL.  
SAMARTSEVA, EVGENIYA.  
VLADIMIROVNA.  
SANDHU, BALJIT.KAUR.  
NIJJAR, JAYDEN.SINGH.  
SELWAN,  
RANIA.  
SEWAN, MOHAMMED.  
THAMER.  
SHAFIQUE, MUHAMMAD.  
HARIS.  
SHAHRIAR, FARHAN.  
SHALOM, NANCY.  
SHERIDAN, AVA.  
CATHERINE..  
SHERMUKHAMMAD, SAMIRO.  
SHIRF, IRINA.  
SHIRF, SERGHEI.  
SILI, STEVE.  
SILVA, JOHANNA.JANE.WOOD.  
SILVA, JONATHAN.RUI.WOOD..

LEONOV, ALEC.OHATA.  
ONG, ROBIN.PING-CHEOW.  
SHANTHIKUMAR, JEGALATHA.  
BENTLEY, JULIAN.COLE.  
PARK, HERA.  
PARODI, FIORELLA.  
MARIA.  
PATEL, KEYUREE.  
CHAITANYA.  
PAVLIC, LEONKA.  
TSUNE, RYOKO.  
KATHLEEN.  
PENG, CHARLENE.  
PEREIRA, KASSANDRA.  
ERICA.  
PHILLIPS, KELLI.  
ELIZABETH.  
SEDORE, JESSIE.SCOTT.  
POLLARD, RAMON.  
CHARLES.  
CEDENO, MARI-ELISA.  
ELYSABETH.  
MISTE, ARAYA.  
SHADOW.  
BRUGMA, MADDISON.RHEA.  
JUNE.  
PRICE, MARCEL.  
RICHARD.  
QUICK, DESTINY-RAVEN.  
ESMERELDA.  
THAKUR, KIRANJIT.SINGH.  
RALPH, MARIA.BERNADETTE.  
ADAMS, TRACEY.  
KASIM, NICHOLAS.  
RASHEED.  
RAMPERSAUD, MALA.  
JAMES, VANESSA.ISABEL.  
RASTEIRO, MONICA.DE.  
MATOS.  
GANDHI, KOMAL.JIGNESH.  
RIOS,  
NOEMI.  
MOLANO, ANGELO.ESTEBAN.  
CARREIRO, MICHELLE.  
ELEANOR.  
BOWES, DEBORAH.LEE.  
RIOS, LUIS.EGLINTON.  
RIOS, EGLINTON.  
EMERSON.  
RIOS, LUIS.OMAR.  
EAGLESON, ELLA.TIRSIT.  
WINNIFRED.  
SUTHERLAND, STEPHANIE.  
ASHLEY.  
RUSSELL, RUDOLPH.JOHN.  
NEHEMIAH.  
STRUB, JONATHAN.  
DAVID.  
POLLOCK, EVGENIYA.  
VLADIMIROVNA.  
NIJJAR, BALJIT.KAUR.  
NIJJAR, JAYDEN.SINGH.  
HANOUDI, RANIA.SALWAN.  
HEKMET..  
MOTLAK, MOHAMMED.  
JASSEM.  
SHAFIQUE,  
HARIS.  
RAHMAN, TASIN.  
LEWIN, NANCY.  
KERNAGHAN MARTIN, AVA.  
CATHERINE.  
QASIMI, SAMIRA.  
SHIRF, RINA.  
SHIRF, JACOB.  
SILI, JOSEPH.FRANK.  
BEHM, JOHANNA.JANE.WOOD.  
BEHM, JONATHAN.DAVID.WOOD.

SILVA, JOSHUA.RUI.WOOD.  
SINGH, INDERJIT.  
SINGH, MANJIT.  
SLIK, EMERSON.JAGGER.  
SMELSER, JUDITH.LYNNE.  
SMIKLE, BINNUR.  
AISHA.  
SMIKLE, CAMILA..  
SMITH, LISA.ELAINE.  
SMITH, RYAN.WILLIAM.  
SOMANAVAR, GIRISH.  
GURAPPA.  
SOMASUNDERAM,  
KUMARAGURUBARAN.  
SPECK, CHRISTOPHER.  
JAMES.  
ST JACQUES, JOSEPH.GILBERT.  
JAMES.  
STILLER-TADROS, NICOLAS.  
ALEXANDER.  
SU, JIANHUA.  
SULINA, SULINA.  
SULTANA, SHAHNAAZ.  
SZARAMAJLUK, MICHAELA.  
ASHLEY.ASTRID.  
TAN, GWYNETH.ZOE.  
TAYLOR, HAILEY.MARIE.  
THACH, JIZZELLE.TIFFANY.  
VO.  
THOMASON, THOMASON.  
THOMPSON, MICHAEL.  
RICHARD..  
TILP, LORI.ROBERTA..  
TOM, ANNA.JEAN.  
TSAI, PEI-MIN.  
TSE, WING.YEE.  
VANDER KOOIJ, MICHAEL.  
DAVID.  
VANDERLINDEN, WILLIAM.  
CLIFTON.  
VANDEVENNE, HARRISON.  
SUNG.SHIN.  
VANI, VANI.  
VANIN, LEV.  
VELTKAMP, SUSAN.JUDITH.  
VEZINA, JILLIAN.PIPER.  
ROSE.  
VOLKOV, DENIEL..  
VU, TU.NUONG.  
WALEED, SYED.  
WALKER, JAMIE.  
STANLEY.  
WANG, MING.  
YU.  
WATSON, CANDICE.OLIVIA.  
WATSON, KANDACE.TAEYOR.  
MICHELLE.  
WATSON, MADDYX.AURYEN.  
WEST, LEAH.RUTH.  
WHITE, TRACY.LEE.  
WILLS, SUSAN.ELIZABETH.  
WILSON, QUINN-MARIE.  
NWANNEKA.ADORA.ONYEMA.  
NGOZICHUKWUKA.CHIT  
WONG, WAI.LAM.  
WU, RUDY.  
XU, CHUN.YANG.  
YAGOUB, DALAL..  
YAMAGUCHI, RIMAKO.  
LIMA.  
YUROVSKY, JANICE.LYNN.  
ZHANG, ZI.SHI.  
ZHAO, BING.HUI.  
ZHU, RONG.

BEHM, JOSHUA.CALEB.WOOD.  
SAHOTA, INDERJIT.SINGH.  
BAHARA, MANJIT.  
GALVAO, EMERSON.JAGGER.  
JAMES, JUDITH.LYNNE.  
KUZNETZOV, BINNUR.  
ALEXSIVNA.  
SMIKLE-KUZNETZOV, CEMILA.  
SMITH, LISA.GRAEME.ELAINE.  
GRIMES, RYAN.WILLIAM.  
SOM,  
GERRY.  
SOMASUNDERAM,  
KUMARAN.  
DAUNCEY, CHRISTOPHER.  
JAMES.  
ST JACQUES, GILBERT.JAMES.  
JOSEPH.  
PHELPS, THOMAS.V.  
ALEXANDER.  
SU, THOMAS.  
HARIANTO, SULINA.  
SHARIFF, SHAHNAAZ.AYUB.  
VALENTINE, PARKER.KAIDEN.  
CHANCE.  
SAGAYNO, GWYNETH.ZOE.  
PINEAU, HAILEY.MARIE.  
VO, JIZZELLE.TIFFANY.  
DESTINY.  
THOMAS, THOMASON.  
DUMONT, MICHAEL.  
RICHARD.  
CHANG, LORI.ROBERTA.  
TAN, ANNA.JEAN.  
TSAI, RICHARD.PEI-MIN.  
TSE, SERENA.WING.YEE.  
MUELLER, MICHAEL.  
DAVID.  
VAN DER LINDEN, WILLIAM.  
CLIFTON.  
SHIN, HARRISON.  
SUNG.  
BHAN, VANI.  
MURRAY, LEON.  
HUTTON, SUSAN.JUDITH.  
MC CARTHY, JILLIAN.PIPER.  
ROSE.  
VOLKOV, DANIEL..  
HA, TU.NUONG.  
AHMED, WALEED.SYED.  
BRZOZOWSKI, JAMIE.  
STANLEY.  
KONSTANTIN, PETER.  
ALEXANDER.  
WATSON, DANIEL.KEI.OLIVER.  
SHAH, ASHA.  
MARIAH.  
SHAH, MADDYX.AURYEN.  
SHERRIFF, LEAH.WEST.  
KERWOOD, TRACY.LEE.  
HANSON, SUSAN.ELIZABETH.  
WILSON, QUINN-MARIE.  
KIYOMI.ADORA.CHINELO.  
MAYBACH.  
WONG, ELLEN.WAI.LAM.  
MEI, RUDY.  
XU, SARAH.CHUN.YANG.  
HANOUDI, DALAL.NOEL.  
YAGOUB.RAMMO.  
YAMAGUCHI, LIMA.R.  
MERSEREAU, JANICE.ELIZABETH.  
ZHANG, TONY.  
ZHAO, RAYMOND.BING.HUI.  
ZHU, SOPHIA.RONG.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil



# ONTARIO ENERGY BOARD

## STORAGE AND TRANSPORTATION ACCESS RULE

### December 9, 2009

#### TABLE OF CONTENTS

- 1. GENERAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS**
  - 1.1 Purpose of this Rule
  - 1.2 Definitions
  - 1.3 Interpretation
  - 1.4 Determinations by the Board
  - 1.5 To Whom this Rule Applies
  - 1.6 Coming into Force
  - 1.7 Exemptions and Exceptions
- 2. NON-DISCRIMINATORY ACCESS TO TRANSPORTATION SERVICES**
  - 2.1 Allocation of Transportation Capacity
  - 2.2 Standards for Transportation Open Seasons
  - 2.3 Shipper – Standard Terms of Service and Standard Forms of Contracts for Transportation Services
  - 2.4 Storage Company – Standard Terms of Service and Standard Forms of Contracts for Transportation Services
  - 2.5 Other
- 3. CUSTOMER PROTECTION WITHIN THE COMPETITIVE STORAGE MARKET**
  - 3.1 Posting and Protocol Requirements
- 4. REPORTING REQUIREMENTS**
  - 4.1 Information Requirements
  - 4.2 Index of Customers
  - 4.3 Operationally-Available Transportation Capacity
  - 4.4 Storage Inventory
  - 4.5 Design Capacity
- 5. COMPLAINT MECHANISM**
  - 5.1 Dispute Resolution

## 1. GENERAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

### 1.1 Purpose of this Rule

1.1.1 This Rule outlines conduct and reporting requirements for natural gas transmitters, integrated utilities and storage companies. The purpose of this Rule is to:

- i) Establish operating requirements to ensure open and non-discriminatory access to transportation services for shippers and storage companies;
- ii) Establish reporting requirements for natural gas transmitters, integrated utilities and storage companies; and,
- iii) Ensure customer protection within the competitive storage market.

### 1.2 Definitions

1.2.1 In this Rule, unless the context otherwise requires:

“Act” means the *Ontario Energy Board Act, 1998*, S.O. 1988, c. 15, Schedule B;

“Board” means the Ontario Energy Board;

“business day” means any day that is not a Saturday, a Sunday, or a legal holiday in the Province of Ontario;

“capacity segment” means any receipt point and delivery point pairing for which a gas transmitter provides transportation services;

“competitive storage services” means all the storage services that the Board has found to be competitive;

“consumer” means a person who uses gas for the person’s own consumption;

“customer” means a shipper, the holder of the transportation and/or storage contract;

“delivery point” means the point where a transmitter delivers gas to a shipper under a transportation service;

“embedded storage company” means a storage company that chooses to connect its facilities to a transmitter’s transportation system;

“existing capacity” means transportation capacity that is not new capacity;

“existing contracts” means contracts that have been executed prior to June 16, 2010;



“expected operating conditions” means all constraints (including all planned and actual service outages or reductions in service capacity) and the transportation capacity that the transmitter requires to serve in-franchise customers and/or other system operational requirements;

“firm transportation service” or “firm storage service” means service not subject to curtailment or interruption;

“in-franchise customer” means the distribution customer of the integrated utility;

“integrated utility” means a gas transmitter and/or gas distributor that also provides competitive storage services;

“interruptible transportation service” means service subject to curtailment or interruption;

“long-term” means, in the case of transportation, a service that has a term of one year or greater;

“natural gas distributor” or “gas distributor” or “distributor” means a person who delivers gas to a consumer;

“natural gas transportation services” or “gas transportation services” or “transportation services” means the services related to the transportation of gas;

“natural gas transportation system” or “gas transportation system” or “transportation system” means the transmission or distribution system used to provide gas transportation services;

“natural gas transmitter” or “gas transmitter” or “transmitter” means a person who provides transportation services pursuant to the Act, other than gas distribution services as defined in the Gas Distribution Access Rule;

“new capacity” means transportation capacity that is associated with the expansion of the transportation system;

“open season” means an open access auction or bidding process that meets the minimum standards set out in section 2.2 of this Rule;

“post” means to post information on a company’s Internet website in a readily-accessible file format (e.g., PDF);

“receipt point” means the point where a transmitter receives gas from a shipper under a transportation service;

“related agreements” means all the contracts and/or agreements that an embedded storage company enters into with a transmitter for transportation services;

“Rule” means this rule entitled the “Storage and Transportation Access Rule”;

“shipper” means the holder of the transportation and/or storage contract;

“storage company” means a person engaged in the business of storing gas pursuant to the Act;

“storage service” means any service where a storage company or an integrated utility receives gas from a shipper for redelivery at a later time, and includes parking services and balancing services; and

“tariff” means for each transportation service, a transmitter’s standard terms of service, a transmitter’s allocation methods and a transmitter’s rate schedule and/or rate handbook.

### **1.3 Interpretation**

1.3.1 Unless otherwise defined in this Rule, words and phrases shall have the meanings ascribed to them in the Act. Headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Rule. Words importing the singular include the plural and vice versa. Words importing a gender include any gender. A reference to a document (including a statutory instrument) or a provision of a document includes any amendment or supplement to, or any replacement of, that document or that provision of that document. The expression “including” means including without limitation.

1.3.2 If the time for doing any act or omitting to do any act under this Rule expires on a day that is not a business day, the act may be done or may be omitted to be done on the next day that is a business day.

### **1.4 Determinations by the Board**

1.4.1 Any matter under this Rule requiring a determination by the Board:

- i) shall be determined by the Board in accordance with all applicable provisions of the Act and the regulations; and
- ii) may, subject to the Act, be determined without a hearing, or through an oral, written or electronic hearing, at the Board’s discretion.

### **1.5 To Whom this Rule Applies**

1.5.1 This Rule applies to all natural gas transmitters, integrated utilities and storage companies that are legally permitted to do business in Ontario.

### **1.6 Coming into Force**

- 1.6.1 This Rule shall come into force on June 16, 2010.
- 1.6.2 For a transportation contract with a shipper, which was in place before June 16, 2010, section 2.3.4 of the Rule will not apply until the end of the initial term of the transportation contract.
- 1.6.3 Any amendment to this Rule shall come into force on the date that the Board publishes the amendment by placing it on the Board's website after it has been made by the Board, except where expressly provided otherwise.

## **1.7 Exemptions and Exceptions**

- 1.7.1 The Board may grant an exemption to any provision of this Rule. An exemption may be made in whole or in part and may be subject to conditions or restrictions. In determining whether to grant an exemption, the Board may proceed without a hearing or by way of an oral, written or electronic hearing.
- 1.7.2 Section 3.1.4 does not apply to an existing contract until such time as the existing contract is renewed, extended or amended.

## **2. NON-DISCRIMINATORY ACCESS TO TRANSPORTATION SERVICES**

### **2.1 Allocation of Transportation Capacity**

- 2.1.1 A transmitter's methods for allocating transportation capacity shall be defined in its tariff. The tariff, including the allocation methodology, shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.
- 2.1.2 Firm transportation service that becomes available as a result of a facility expansion (i.e., new capacity) shall be offered through an open season. Existing capacity that is available or will become available for long-term firm transportation service shall be offered through an open season.
- 2.1.3 Firm transportation service that has been offered in an open season, but not awarded in that open season, may be allocated by other methods, as defined in the transmitter's tariff as per section 2.1.1.
- 2.1.4 If a transmitter makes any amendments to the tariff referred to in sections 2.1.1 to 2.1.3, the amended tariff shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.
- 2.1.5 Notwithstanding section 2.1, section 2.1.2 does not apply to transportation services for an embedded storage company as outlined in section 2.4.

### **2.2 Standards for Transportation Open Seasons**

- 2.2.1 A transmitter shall ensure that the following requirements are met when conducting open seasons for firm transportation services:

#### **i) Notification and Timing:**

- (a) A transmitter shall place a notice of open season for new capacity (the "Open Season Notice") on its website, provide the Open Season Notice to existing shippers and issue a press release advising that it is conducting an open season;
- (b) A transmitter shall place a notice of open season for existing capacity (the "Open Season Notice") on its website advising that it is conducting an open season;
- (c) A transmitter shall allow a minimum period of 10 business days between the time the transmitter provides an Open Season Notice for existing capacity and the close of the open season period; and
- (d) A transmitter shall allow a minimum period of 30 business days between the time a transmitter provides an Open Season Notice for new capacity and the close of the open season period.

#### **ii) Content of the Open Season Notice. The Open Season Notice shall identify:**

- (a) The amount of firm transportation service that will be available for each applicable transportation segment. For a new capacity open season, the transmitter may specify a range;
- (b) The minimum term, if any for new capacity. If a minimum or maximum term is imposed for an existing capacity open season, a transmitter shall provide an explanation for that minimum or maximum term;
- (c) The closing date and time of open season bidding;
- (d) The expected in-service date of the expansion;
- (e) The applicable receipt and delivery points;
- (f) The date by which a transmitter will respond to bids received in the open season;
- (g) A reference to the standard transportation contract (and any other applicable agreements);
- (h) The time period by which successful open season participants are expected to execute the standard transportation contract (and any other applicable agreements);
- (i) The manner in which an open season participant may make a bid;

- (j) Other conditions precedent such as credit support agreements or other prerequisites that a bidder needs to qualify or to execute a contract;
  - (k) The methodology used to evaluate the bids;
  - (l) The minimum bid (or reserve price) if a transmitter uses a reserve price to evaluate the bids; and
  - (m) The information that a bidder is required to include in its bid in order for the bid to be valid.
- iii) A transmitter offering new capacity shall offer a reverse open season to allow its existing firm transportation service shippers the opportunity to permanently turn back existing firm transportation capacity to avoid unnecessary expansions;
  - iv) Each successful bid shall be posted on the transmitter's website within 14 business days of the transportation capacity being awarded and shall remain on the transmitter's website for a minimum of 90 days from the date of posting. The successful bid will include the following information: term, volumes, and receipt and delivery points; and
  - v) A transmitter shall keep copies of all bids received in response to each transportation open season for a period of no less than five (5) years and maintain these records and provide such information as the Board may require from time to time. The bids shall include the following information: shipper name, term, volumes, price, and receipt and delivery points.

### **2.3 Shipper – Standard Terms of Service and Standard Forms of Contracts for Transportation Services**

- 2.3.1 The requirements in section 2.3 apply to a transmitter that provides transportation services for a shipper and does not include transportation services provided in section 2.4.
- 2.3.2 A transmitter shall ensure that each transportation service has its own standard form of contract and its own terms of service, and that the terms of service, at a minimum, include the standards outlined in section 2.3.4.
- 2.3.3 A transmitter shall include in its tariff the terms of service for each of its transportation services. The tariff shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.
- 2.3.4 A transmitter's tariff shall include the following standard terms of service:
  - i) Nomination and scheduling procedures (and, at a minimum, provision for the North American Energy Standards Board's nomination windows);
  - ii) Service priority rules;
  - iii) Balancing requirements and imbalance charges and penalties, if applicable;
  - iv) Point(s) of receipt and point(s) of delivery;
  - v) Details of billing and payment;
  - vi) Decontracting and renewal rights;
  - vii) Force majeure;
  - viii) Alternative Dispute Resolution provisions;
  - ix) Identification of any existing preconditions;
  - x) Financial assurance requirements or preconditions; and
  - xi) Quality and measurement.
- 2.3.5 A transmitter shall post on its website the standard form of contract for each of its transportation services. The transmitter shall provide at least six (6) months advance written notice to all shippers of any changes to the standard form of contract.
- 2.3.6 A contract shall be identified as a "Negotiated Contract" when the contract varies from the standard form of contract as referred to in section 2.3.5 as a result of negotiations between the shipper and the transmitter. A clean copy and a redlined version of the "Negotiated Contract" shall be posted on the transmitter's website within 10 business days from the date the contract is executed or amended. The "Negotiated Contract" shall be posted on the transmitter's website for as long as the contract remains in force.
- 2.3.7 If a transmitter makes any amendments to the tariff referred to in sections 2.3.3 to 2.3.4, the amended tariff shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.

### **2.4 Storage Company – Standard Terms of Service and Standard Forms of Contracts for Transportation Services**

- 2.4.1 The requirements in section 2.4 only apply to a transmitter that provides transportation services for an embedded storage company and does not include transportation services provided in section 2.3.



- 2.4.2 A transmitter shall ensure that each transportation service has its own standard form of contract and its own standard terms of service.
- 2.4.3 A transmitter shall include in its tariff the standard terms of service for each of its transportation services. The tariff shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.
- 2.4.4 A transmitter shall post on its website the standard form of contract for each of its transportation services. The transmitter shall provide at least six (6) months advance written notice to all embedded storage companies of any changes to the standard form of contract.
- 2.4.5 Existing contracts, including the standard forms of contracts, the terms of services and any related agreements, between a transmitter and an embedded storage company shall be posted on the transmitter's website. The contracts shall be posted on the transmitter's website for as long as the contracts remain in force.
- 2.4.6 New and renewed contracts, including the standard forms of contracts, the terms of services and any related agreements, between a transmitter and an embedded storage company shall be posted on the transmitter's website within 10 business days from the date the contract is executed or amended. The contracts shall be posted on the transmitter's website for as long as the contracts remain in force.
- 2.4.7 If a transmitter makes any amendments to the tariff referred to in section 2.4.3, the amended tariff shall be filed with the Board for approval and the approved tariff shall be posted on the transmitter's website.
- 2.4.8 A transmitter shall ensure that the following requirements are met:
- i) A transmitter shall respond to requests for interconnection facilities and/or transportation services for an embedded storage company in a timely manner; and
  - ii) A transmitter shall not impose any operating requirements, financial requirements and/or provisions for transportation services that discriminate between different storage companies.

## **2.5 Other**

- 2.5.1 Transportation services may only be bundled with competitive storage services if the equivalent transportation services are also offered on a stand-alone basis.

## **3. CUSTOMER PROTECTION WITHIN THE COMPETITIVE STORAGE MARKET**

### **3.1 Posting and Protocol Requirements**

- 3.1.1 A storage company shall post its standard form of contract and its standard terms of service for each of its competitive storage services on its website.
- 3.1.2 A storage company shall retain its executed contracts for competitive storage services for a period of no less than five (5) years after the termination of the contract. These contracts shall be provided to the Board as required from time to time.
- 3.1.3 An integrated utility shall develop and maintain protocols to limit access to non-public transportation information concerning plans for future facility expansions or timing of upcoming transportation open seasons and transportation operating conditions of shippers, storage companies and consumers to personnel that require this information only. The protocols shall be posted on the integrated utility's website. The integrated utility shall update its protocols immediately when revisions are made.
- 3.1.4 A storage company shall post on a semi-annual basis its pricing and revenue information for competitive storage services on its website. This information shall be posted on April 1 and October 1 of each year and shall remain on the company's website until the date of the next posting. The identity of the shipper, the pricing information and the revenue information to be posted shall be based on firm storage contracts with terms of one year or greater. The information to be posted on the storage company's website shall include:
- i) Identity of each shipper (full legal name of the shipper);
  - ii) The unit charge which is the annual cost per GJ of storage capacity received from each shipper; and
  - iii) The total revenue received during the previous six month period from each shipper.
- 3.1.5 Notwithstanding section 3.1, section 3.1.4 does not apply to existing storage contracts.

## **4. REPORTING REQUIREMENTS**

### **4.1 Information Requirements**

- 4.1.1 A transmitter (including a transmitter that is also an integrated utility) shall post on its websites the following information:
- i) Index of Customers for transportation contracts; and
  - ii) Operationally-Available Transportation Capacity;
- 4.1.2 A storage company or an integrated utility shall post on its website the following information:

- i) Index of Customers for storage contracts;
- ii) Storage Inventory; and
- iii) Design Capacity.

4.1.3 The information posted as per sections 4.1.1 i), 4.1.2 i) and 4.1.2 ii) shall remain on the company's website until the date of the next posting.

4.1.4 The information posted as per section 4.1.1 ii) shall remain on the company's website for a minimum of 90 days from the date of posting.

4.1.5 The information as per section 4.1.2 iii) shall be posted on the company's website once this Rule comes into force.

4.1.6 The company shall maintain records of the information as per section 4.1 for a period of no less than five (5) years and provide these records as the Board may require from time to time.

## **4.2 Index of Customers**

4.2.1 On the first business day of each calendar month, a transmitter, a storage company and an integrated utility shall update its Index of Customers.

4.2.2 For in-franchise customers' storage capacity requirements as per section 4.2.3 iii), the information posted shall be updated immediately based on the results of the integrated utility's most recent operational plan, but no later than October 1 of each year.

4.2.3 The Index of Customers shall include:

- i) For all firm transportation contracts with terms of one month or greater, the information required as per section 4.2.4;
- ii) For all firm storage contracts with terms of one month or greater, the information as per section 4.2.5; and
- iii) For all integrated utilities, the amount of working storage capacity, daily firm withdrawal deliverability and daily firm injection quantity that the integrated utility plans to use for in-franchise customers shall be identified as "In-franchise Customers".

4.2.4 For all firm transportation contracts with a term of one month or greater, a transmitter (including a transmitter that is also an integrated utility) shall post the following information on the Index of Customers:

- i) Full legal name of shipper (Customer Name);
- ii) Contract Identifier;
- iii) Receipt/Delivery points (i.e., the capacity segments covered by the contract);
- iv) Contract Quantity (in GJ);
- v) The effective and expiration dates of the contract;
- vi) Negotiated Rate (yes/no); and
- vii) Affiliate (yes/no).

4.2.5 For all firm storage contracts with a term of one month or greater, a storage company or an integrated utility shall post the following information on the Index of Customers:

- i) Full legal name of shipper (Customer Name);
- ii) Contract Identifier;
- iii) Receipt/Delivery Point(s);
- iv) Maximum Storage Quantity (in GJ);
- v) Maximum Firm Daily Withdrawal Quantity (in GJ);
- vi) Maximum Firm Daily Injection Quantity (in GJ);
- vii) The effective and expiration dates of the contract; and
- viii) Affiliate (yes/no).

**4.3 Operationally-Available Transportation Capacity**

4.3.1 A transmitter (including a transmitter that is also an integrated utility) shall at each nomination cycle post its operationally-available transportation capacity on its website for each capacity segment for which the transmitter provides transportation services as follows:

- i) the capacity available for transportation services under expected operating conditions;
- ii) the amount of capacity scheduled for firm and interruptible transportation services; and
- iii) the difference between 4.3.1i) and 4.3.1ii).

**4.4 Storage Inventory**

4.4.1 No later than the fifth business day of each calendar month, a storage company or an integrated utility shall post its monthly working storage inventory, as of the last day of the previous month, on its website. The storage inventory shall include the amount of working gas in storage (in PJ) by individual pool or as an aggregate quantity for all pools, provided that the storage company or the integrated utility identifies the method used (i.e., individual or aggregated).

**4.5 Design Capacity**

4.5.1 A storage company or an integrated utility shall post its design capacity on its website. A storage company or an integrated utility may post the design capacity by individual pool or as an aggregate quantity for all pools, provided that the storage company or the integrated utility identifies the method used (i.e., individual or pool). The design capacity shall include:

- i) Total storage capacity (in PJ);
- ii) Base gas quantity (in PJ);
- iii) Working gas capacity (in PJ);
- iv) Design peak withdrawal capacity (in GJ/day); and
- v) Design peak injection capacity (in GJ/day).

4.5.2 The information in section 4.5.1 shall be updated immediately whenever any of the information changes.

**5. COMPLAINT MECHANISM****5.1 Dispute Resolution**

5.1.1 A storage company, a transmitter and an integrated utility shall develop a dispute resolution process and post this process on its website. The storage company, the transmitter and the integrated utility shall update its dispute resolution process immediately when revisions are made.

5.1.2 As part of the dispute resolution process as required by section 5.1.1, a storage company, a transmitter and an integrated utility shall designate at least one employee for the purposes of dealing with disputes relating to this Rule. The name and contact information for this employee shall be provided to the Board and posted on the transmitter's, the storage company's and the integrated utility's website. If the designated employee changes, the name and contact information of the new employee shall be immediately provided to the Board and posted on the transmitter's, the storage company's or the integrated utility's website.

5.1.3 If a complaint has not been resolved to the satisfaction of the complainant, the transmitter, the storage company or the integrated utility shall provide to the complainant the telephone number of the Ontario Energy Board Market Operation Hotline.

(142-G685)

## **2010 Indexation Percentage for Statutory Accident Benefits under the Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents on or after November 1, 1996**

The 2010 indexation percentage is -0.9%. This indexation percentage should be applied to the amounts to be indexed on January 1, 2010, in accordance with the "Optional Indexation Benefit Guidelines", dated October 28, 1996, for insured persons in respect of whom the optional indexation coverage was purchased and who had accidents that occurred after October 31, 1996.

(142-G686E)

## **Pourcentage d'indexation applicable aux indemnités d'accident légales en 2010 en vertu de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales - Accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour**

Le pourcentage d'indexation applicable aux indemnités d'accident légales sera de **-0,9%** en 2010. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010, ce pourcentage d'indexation devra s'appliquer, en vertu de la *Directive concernant l'indemnité optionnelle d'indexation* du 28 octobre 1996, aux montants d'indemnités, notamment les montants maximums, auxquels ont droit les personnes assurées qui ont souscrit l'indemnité optionnelle d'indexation et qui ont eu un accident après le 31 octobre 1996.

(142-G686F)



**2010 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts for Automobile Insurance under the Insurance Act and the Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents After December 31, 1993 And Before November 1, 1996**

| INDEXATION PERCENTAGE                  |                       |             |             |
|--|-----------------------|-------------|-------------|
| Section reference in the Insurance Act | Description           | Amount 2009 | Amount 2010 |
| 268.1                                  | indexation percentage | 3.4%        | -0.9%       |

| DEDUCTIBLE AMOUNTS                     |                               |             |             |
|--|-------------------------------|-------------|-------------|
| Section reference in the Insurance Act | Description                   | Amount 2009 | Amount 2010 |
| 267.1(8)3                              | non-pecuniary loss deductible | \$13,516.56 | \$13,394.91 |
|  | Family Law Act deductible     | \$6,758.29  | \$6,697.47  |

| MONETARY AMOUNTS              |  |                |                |
|-------------------------------|--|----------------|----------------|
| Section reference in the SABS | Description  | Amount 2009    | Amount 2010*   |
| 10(9)                         | maximum weekly income replacement benefit **   | \$1,351.68     | \$1,351.68     |
| 15(5)                         | average Weekly Earnings for Ontario  | \$826.66       | \$826.66       |
| 16(1)(a)                      | lump sum benefit for each year of elementary school  | \$2,703.31     | \$2,703.31     |
| 16(1)(b)                      | lump sum benefit for each year of secondary school**   | \$5,406.62     | \$5,406.62     |
|                               | lump sum benefit for each semester of secondary school**                                       | \$2,703.31     | \$2,703.31     |
| 16(1)(c)                      | lump sum benefit for each year of post-secondary school**                                      | \$10,813.27    | \$10,813.27    |
|                               | lump sum benefit for each semester of post-secondary school**                                  | \$5,406.62     | \$5,406.62     |
| 18(5)                         | weekly caregiver benefit for first person  | \$337.90       | \$337.90       |
|                               | weekly caregiver benefit for each additional person  | \$67.55        | \$67.55        |
| 28(4)                         | maximum weekly loss of earning capacity benefit  | \$1,351.68     | \$1,351.68     |
| 32(5)                         | maximum sum of weekly loss of earning capacity benefit and weekly supplement                   | \$1,351.68     | \$1,351.68     |
| 46(1)                         | maximum limit on supplementary medical benefits and rehabilitation benefits**                  | \$1,351,656.89 | \$1,351,656.89 |
| 47(4)                         | maximum monthly attendant care benefit (all insureds)  | \$4,054.98     | \$4,054.98     |
| 47(5)                         | maximum monthly attendant care benefit (catastrophic injuries)                                 | \$8,109.94     | \$8,109.94     |
| 47(6)                         | maximum monthly attendant care benefit (multiple, catastrophic injuries)                       | \$13,516.56    | \$13,516.56    |
| 47(7)                         | maximum monthly attendant care benefit (severe brain injuries with violent behaviour)          | \$13,516.56    | \$13,516.56    |
| 50(10)                        | hourly rate for personal attendant care (when using Form 1)                                    | \$11.83        | \$11.83        |
|                               | hourly rate for skilled attendant care (when using Form 1)                                     | \$18.91        | \$18.91        |
| 51(1)(b)                      | death benefit to spouse where insured would not have qualified for income replacement benefits | \$67,582.83    | \$67,582.83    |
| 51(4)(a)                      | death benefit to dependant   | \$13,516.56    | \$13,516.56    |
| 51(4)(b)                      | death benefit to former spouse   | \$13,516.56    | \$13,516.56    |
| 51(5)                         | death benefit where insured was a dependent  | \$13,516.56    | \$13,516.56    |
| 51(8)                         | minimum death benefit to spouse  | \$67,582.83    | \$67,582.83    |
|                               | maximum death benefit to spouse  | \$270,331.39   | \$270,331.39   |
| 52(2)                         | funeral benefit  | \$8,109.94     | \$8,109.94     |
| 54(4)                         | weekly dependant care expenses for first dependant   | \$101.36       | \$101.36       |
|                               | weekly dependant care expenses for each additional dependant                                   | \$33.80        | \$33.80        |
| 54(5)                         | maximum for weekly dependant care expenses   | \$202.75       | \$202.75       |

\*Please note that, although the indexation percentage for 2010 has decreased, in accordance with s. 268 (1.5) of the Insurance Act, the amounts for benefits payable will not be reduced for 2010. Section 268 (1.5) provides as follows: "A continuing periodic amount payable by an insurer in accordance with the SABS shall not be reduced by the operation of the indexation percentage referred to in subsection (1.4)."

\*\*The Superintendent continues to index these amounts as required by law but some indexed amounts, as specified by an asterisk in the chart, may no longer be relevant in certain cases. Please refer to the specific provisions in the Bill 164 Statutory Accident and Benefits Schedule to determine if these indexed amounts apply to your situation.

**Franchises et montants pécuniaires révisés de 2010 pour l'assurance-automobile en vertu de la Loi sur les assurances et l'Annexe sur les indemnités d'accident légales - Accidents survenus après le 31 décembre 1993 mais avant le 1<sup>er</sup> novembre 1996**

| POURCENTAGE D'INDEXATION             |                          |              |              |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Article de la Loi sur les assurances | Description              | Montant 2009 | Montant 2010 |
| 268.1                                | pourcentage d'indexation | 3,4%         | -0,9%        |

| FRANCHISES                           |   |              |              |
|--------------------------------------|---|--------------|--------------|
| Article de la Loi sur les assurances | Description   | Montant 2009 | Montant 2010 |
| 267.1(8)3                            | franchise pour perte non pécuniaire                     | 13 516,56\$  | 13 394,91\$  |
|                                      | franchise en vertu de la Loi sur le droit de la famille | 6 758,29\$   | 6 697,47\$   |

| MONTANTS PÉCUNIAIRES                                      |  |                |                |
|---|--|----------------|----------------|
| Article de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales | Description  | Montant 2009   | Montant 2010*  |
| 10(9)   | indemnité hebdomadaire maximale de remplacement de revenu **   | 1 351,68\$     | 1 351,68\$     |
| 15(5)   | rémunération hebdomadaire moyenne pour l'Ontario   | 826,66\$       | 826,66\$       |
| 16(1)(a)  | indemnité forfaitaire pour chaque année d'études primaires   | 2 703,31\$     | 2 703,31\$     |
| 16(1)(b)  | indemnité forfaitaire pour chaque année d'études secondaires **  | 5 406,62\$     | 5 406,62\$     |
|   | indemnité forfaitaire pour chaque semestre d'études secondaires **   | 2 703,31\$     | 2 703,31\$     |
| 16(1)(c)  | indemnité forfaitaire pour chaque année d'études postsecondaires **  | 10 813,27\$    | 10 813,27\$    |
|   | indemnité forfaitaire pour chaque semestre d'études postsecondaires  | 5 406,62\$     | 5 406,62\$     |
| 18(5)   | indemnité hebdomadaire de soignant pour la première personne   | 337,90\$       | 337,90\$       |
|   | indemnité hebdomadaire de soignant pour chaque personne supplémentaire   | 67,55\$        | 67,55\$        |
| 28(4)   | indemnité hebdomadaire maximale pour perte de capacité de gain   | 1 351,68\$     | 1 351,68\$     |
| 32(5)   | somme maximale de l'indemnité hebdomadaire pour perte de capacité de gain et du supplément hebdomadaire                        | 1 351,68\$     | 1 351,68\$     |
| 46(1)   | montant maximal des indemnités complémentaires pour frais médicaux et des indemnités de réadaptation **                        | 1 351 656,89\$ | 1 351 656,89\$ |
| 47(4)   | indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (tous les assurés)   | 4 054,98\$     | 4 054,98\$     |
| 47(5)   | indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (blessures invalidantes)   | 8 109,94\$     | 8 109,94\$     |
| 47(6)   | indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (blessures multiples, invalidantes)                                    | 13 516,56\$    | 13 516,56\$    |
| 47(7)   | indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (lésions cérébrales graves avec comportement violent)                  | 13 516,56\$    | 13 516,56\$    |
| 50(10)  | taux horaire pour les soins auxiliaires d'hygiène personnelle (lors de l'utilisation de la formule 1)                          | 11,83\$        | 11,83\$        |
|   | taux horaire pour les soins auxiliaires spécialisés (lors de l'utilisation de la formule 1)                                    | 18,91\$        | 18,91\$        |
| 51(1)(b)  | prestation de décès payable au conjoint lorsque l'assuré n'aurait pas été admissible aux indemnités de remplacement de revenue | 67 582,83\$    | 67 582,83\$    |
| 51(4)(a)  | prestation de décès payable aux personnes à charge   | 13 516,56\$    | 13 516,56\$    |
| 51(4)(b)  | prestation de décès payable à l'ancien conjoint  | 13 516,56\$    | 13 516,56\$    |
| 51(5)   | prestation de décès payable lorsque l'assuré est une personne à charge   | 13 516,56\$    | 13 516,56\$    |
| 51(8)   | prestation de décès minimale payable au conjoint   | 67 582,83\$    | 67 582,83\$    |
|   | prestation de décès maximale payable au conjoint   | 270 331,39\$   | 270 331,39\$   |
| 52(2)   | indemnité funéraire  | 8 109,94\$     | 8 109,94\$     |



| MONTANTS PÉCUNIAIRES                                      |  |              |               |
|---|--|--------------|---------------|
| Article de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales | Description  | Montant 2009 | Montant 2010* |
| 54(4)   | frais hebdomadaires engagés pour la première personne à charge           | 101,36\$     | 101,36\$      |
|   | frais hebdomadaires engagés pour chaque personne à charge supplémentaire | 33,80\$      | 33,80\$       |
| 54(5)   | frais hebdomadaires maximaux engagés pour les personnes à charge         | 202,75\$     | 202,75\$      |

\*Veuillez noter que, même si le taux d'indexation pour 2010 a diminué, conformément au paragraphe 268 (1.5) de la Loi sur les assurances, les montants des indemnités payables en 2010 ne seront pas réduits. Le paragraphe 268 (1.5) énonce ce qui suit : « Les versements périodiques permanents que doit effectuer un assureur conformément à l'Annexe sur les indemnités d'accident légales ne doivent pas être réduits du fait de l'application du taux d'indexation visé au paragraphe (1.4). »

\*\*Veuillez noter que certains montants indexés en vertu du projet de loi 164 - Annexe sur les indemnités d'accident légales sont identifiés dans l'annexe d'indexation comme n'étant plus pertinents dans certains cas. Veuillez consulter les dispositions pertinentes du projet de loi 164 - Annexe sur les indemnités d'accident légales afin de déterminer si ces montants indexés s'appliquent à votre situation.

(142-G687F)

## Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

### PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

## Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

### NOTICE OF INTENT TO VOLUNTARILY WINDUP

CANADIAN CENTRE FOR POLLUTION PREVENTION INC. hereby gives notice that a resolution to voluntarily wind up the Corporation was passed pursuant to subsection 231(1) of the *Corporations Act (Ontario)* R.S.O. 1990 on the 9th day of December 2009.

Dated at Samia, Ontario this 16th day of December 2009.

Marianne Lines, President & Board Chair

(142-P404)

## Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court of Canada at 451 Talbot Street, London, Ontario dated the 19th day of January, 2009, Court File Number ITA-10084-06 to me directed, against the real and personal property of 552469 Ontario Limited, c/o Vaughan Spencer, Debtor, at the suit of Her Majesty the Queen, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of 552469 Ontario Limited, c/o Vaughan Spencer, Debtor in and to:

"Lot 21, Plan 686 Township of Bosanquet, County of Lambton"

All of which said right, title, interest and equity of redemption of 552469 Ontario Limited, c/o Vaughan Spencer, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 N. Christina St., Samia, ON, N7V 3C2, on **Friday, January 29, 2010 at 1:00 p.m.**

### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable  
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office,  
106-700 N. Christina St., Samia, Ontario, N7V 3C2  
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.



Dated this 15<sup>th</sup> day of December, 2009

Erin Searcy  
 Sheriff  
 106 – 700 N. Christina St.  
 Sarnia, Ont. N7V 3C2  
 (address of court office)

(142-P405)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court of Canada at 451 Talbot Street, London, Ontario dated the 3rd day of August, 2006, Court File Number ITA-7585-04 to me directed, against the real and personal property of Vaughan Spencer, Debtor, at the suit of Her Majesty the Queen, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Vaughan Spencer, Debtor in and to:

"In the Township of Bosanquet, in the County of Lambton, being Lot 22, Plan 686"

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Vaughan Spencer, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 N. Christina St., Sarnia, ON, N7V 3C2, on **Friday, January 29, 2010 at 2:00 p.m.**

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office,  
 106-700 N. Christina St., Sarnia, Ontario, N7V 3C2  
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 15<sup>th</sup> day of December, 2009

Erin Searcy  
 Sheriff  
 106 – 700 N. Christina St.  
 Sarnia, Ont. N7V 3C2  
 (address of court office)

(142-P406)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court of Canada at 451 Talbot Street, London, Ontario dated the 3rd day of August, 2006, Court File Number ITA-7585-04 to me directed, against the real and personal property of Vaughan Spencer, Debtor, at the suit of Her Majesty the Queen, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Vaughan Spencer, Debtor in and to:

"In the Township of Bosanquet, in the County of Lambton, being Lot 23, Plan 686"

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Vaughan Spencer, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 N. Christina St., Sarnia, ON, N7V 3C2, on **Friday, January 29, 2010 at 3:00 p.m.**

#### CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
 Payable at time of sale by successful bidder  
 To be applied to purchase price  
 Non-refundable  
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office,  
 106-700 N. Christina St., Sarnia, Ontario, N7V 3C2  
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.  
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.  
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 15<sup>th</sup> day of December, 2009

Erin Searcy  
 Sheriff  
 106 – 700 N. Christina St.  
 Sarnia, Ont. N7V 3C2  
 (address of court office)

(142-P407)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—12—26

**ONTARIO REGULATION 457/09**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: September 28, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 8, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

| Column 1             | Column 2           |
|----------------------|--------------------|
| Parry Sound (No. 42) | September 18, 2006 |

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

| Column 1             | Column 2         |
|----------------------|------------------|
| Parry Sound (No. 42) | December 7, 2009 |

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: September 28, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 458/09**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: September 28, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 8, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

| Column 1      | Column 2         |
|---------------|------------------|
| Grey (No. 16) | January 22, 2007 |

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

| Column 1      | Column 2         |
|---------------|------------------|
| Grey (No. 16) | December 7, 2009 |

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: September 28, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 459/09**

made under the

**POLICE SERVICES ACT**

Made: November 25, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 8, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 926 of R.R.O. 1990

(Equipment and Use of Force)

Note: Regulation 926 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Section 14.2 of Regulation 926 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(3) Despite subsection (2), a member of a police force who has not successfully completed a training course on the use of firearms during the twelve previous months and who has been granted additional time to take the training course under subsection 14.3 (2) may carry a firearm for the period of additional time granted.



**2. Section 14.3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**14.3** (1) Subject to subsection (2), every chief of police shall ensure that, at least once every twelve months,

- (a) every member of the police force who may be required to use force on other persons takes a training course on the use of force;
- (b) every member of the police force who is authorized to carry a firearm takes a training course on the use of firearms.

(2) If it was not reasonably possible for a member of a police force to take a training course on the use of force or on the use of firearms within the time required by subsection (1), the chief of police may grant the member additional time, not to exceed 60 days, to take the course.

(3) If a member of the police force has been granted additional time to take a training course under subsection (2), the chief of police shall ensure that the member takes the training course within that additional time period.

(4) The chief of police shall maintain records of the training courses taken by members of the police force on the use of force and the use of firearms and of any grants of additional time to take a training course given under subsection (2).

**3. This Regulation comes into force on the day it is filed.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 459/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES SERVICES POLICIERS**

pris le 25 novembre 2009

déposé le 7 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. 926 des R.R.O. de 1990

(Matériel et usage de la force)

Remarque : Le Règlement 926 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 14.2 du Règlement 926 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(3) Malgré le paragraphe (2), les membres des corps de police qui n'ont pas terminé avec succès un cours de formation sur le maniement des armes à feu au cours des 12 mois précédents et à qui on a accordé un délai supplémentaire pour suivre le cours de formation en vertu du paragraphe 14.3 (2) peuvent porter une arme à feu pendant le délai supplémentaire accordé.

**2. L'article 14.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**14.3** (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque chef de police veille à ce que, au moins tous les 12 mois :

- a) tous les membres du corps de police susceptibles d'être appelés à faire usage de la force sur d'autres personnes suivent un cours de formation sur l'usage de la force;
- b) tous les membres du corps de police qui sont autorisés à porter une arme à feu suivent un cours de formation sur le maniement des armes à feu.

(2) S'il n'a pas été raisonnablement possible à un membre d'un corps de police de suivre un cours de formation sur l'usage de la force ou sur le maniement des armes à feu dans le délai imparti au paragraphe (1), le chef de police peut accorder au membre un délai supplémentaire ne dépassant pas 60 jours pour suivre le cours.

(3) S'il a été accordé à un membre du corps de police un délai supplémentaire pour suivre un cours de formation en vertu du paragraphe (2), le chef de police veille à ce que le membre suive le cours de formation au cours de ce délai supplémentaire.

(4) Le chef de police tient des dossiers sur les cours de formation qu'ont suivis les membres du corps de police sur l'usage de la force et le maniement des armes à feu et sur tous délais supplémentaires accordés pour suivre un cours de formation en vertu du paragraphe (2).

**3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**ONTARIO REGULATION 460/09**

made under the

**CONSERVATION AUTHORITIES ACT**

Made: October 6, 2009

Approved: December 3, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Revoking Reg. 137 of R.R.O. 1990

(Fill — Grand Valley)

Note: Regulation 137 has not previously been amended.

1. Regulation 137 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

GRAND RIVER CONSERVATION AUTHORITY:

ALAN DALE  
*Chair*PAUL EMERSON  
*Chief Administrative Officer*

Date made: October 6, 2009.

I approve this Regulation.

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Natural Resources*

Date approved: December 3, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 461/09**  
made under the  
**CONSERVATION AUTHORITIES ACT**

Made: November 23, 2009  
Approved: December 3, 2009  
Filed: December 7, 2009  
Published on e-Laws: December 9, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Revoking Reg. 139 of R.R.O. 1990  
(Fill — Spencer Creek)

Note: Regulation 139 has not previously been amended.

- 1. Regulation 139 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

SPENCER CREEK CONSERVATION AUTHORITY:

STEVE MIAZGA  
*Chief Administrative Officer*

BRIAN RODGERS  
*Secretary-Treasurer*

Date made: November 23, 2009.

I approve this Regulation.

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Natural Resources*

Date approved: December 3, 2009.

52/09



**ONTARIO REGULATION 462/09**

made under the

**CONSERVATION AUTHORITIES ACT**

Made: November 23, 2009

Approved: December 3, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Revoking Reg. 168 of R.R.O. 1990

(Fill, Construction and Alteration to Waterways — Sauble Valley)

Note: Regulation 168 has not previously been amended.

**1. Regulation 168 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

SAUBLE VALLEY CONSERVATION AUTHORITY:

D. NIBMA  
*Chair*J. MANICOM  
*Chief Administrative Officer*

Date made: November 23, 2009.

I approve this Regulation.

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Natural Resources*

Date approved: December 3, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 463/09**

made under the

**CONSERVATION AUTHORITIES ACT**

Made: November 23, 2009

Approved: December 3, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Revoking Reg. 163 of R.R.O. 1990

(Fill, Construction and Alteration to Waterways — North Grey)

Note: Regulation 163 has not previously been amended.

1. Regulation 163 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

NORTH GREY REGION CONSERVATION AUTHORITY:

D. NIBMA  
*Chair*J. MANICOM  
*Chief Administrative Officer*

Date made: November 23, 2009.

I approve this Regulation.

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Natural Resources*

Date approved: December 3, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 464/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 7, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009**ZONING AREA — INDUSTRIAL USES — TOWN OF BRADFORD WEST GWILLIMBURY,  
COUNTY OF SIMCOE****Application**

1. This Order applies to land in the Town of Bradford West Gwillimbury in the County of Simcoe, in the Province of Ontario, being the land outlined in red on a map numbered 218 identified by stamp of the Registrar of Regulations on December 4, 2009 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

**Use of land**

2. Subject to section 3, every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited on the land described in section 1, except for,

- (a) the manufacture, assembly, fabrication and processing of mechanical equipment and machinery;
- (b) warehousing and outdoor storage;
- (c) open space and walking, hiking, bicycling, and cross-country skiing trails;
- (d) flood and erosion control; and
- (e) accessory uses, buildings or structures, that are normally incidental, subordinate and exclusively devoted to the principal use, building or structure located on the same lot, including,
  - (i) retail sales,
  - (ii) offices,
  - (iii) equipment servicing areas,
  - (iv) outdoor display of machinery,
  - (v) a test yard for testing equipment, including a sandbox or sandpit,
  - (vi) a cafeteria and facilities for employee training and child care, and
  - (vii) parking.

**Use of land, Environmental Protection Zone**

3. Every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited in the Environmental Protection Zone as shown on the map referred to in section 1, except for,

- (a) conservation and management of plants and wildlife;
- (b) flood and erosion control; and
- (c) open space and walking, hiking, bicycling, and cross-country skiing trails.

**Minimum distance separation**

4. Every use of land described in section 1 and every erection, location or use of any building or structure on land described in section 1 shall comply with the minimum distance separation formulae set out in Publication 707 of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled "Minimum Distance Separation (MDS) Formulae — Implementation Guidelines", published in 2006 and available from that Ministry.

**Terms of use**

5. (1) Every use of land and every erection, location or use of any building or structure shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully used on the day this Order comes into force.



(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

#### Commencement

**6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 7, 2009.

52/09

## ONTARIO REGULATION 465/09

made under the

### PLANNING ACT

Made: December 7, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

## ZONING AREA — EMPLOYMENT AND EMPLOYMENT SUPPORTIVE USES — TOWN OF BRADFORD WEST GWILLIMBURY, COUNTY OF SIMCOE

#### Interpretation

1. (1) In this Order,

“accessory”, when used in relation to a use, building or structure, means a use, building or structure that is normally incidental, subordinate and exclusively devoted to the principal use, building or structure located on the same lot, including parking;

“data centre” means a building or structure that is used to house computer systems and associated components, such as telecommunications and storage systems;

“employment supportive use” means a use of land, or use of a building or structure for,

- (a) an automobile service station,
- (b) a bank,
- (c) a convenience store,
- (d) a day care facility,
- (e) a fitness centre,
- (f) a facility where industrial or agricultural machinery or equipment is kept for sale or lease,
- (g) a personal grooming and wellness service,
- (h) a restaurant,
- (i) a facility, other than a facility mentioned in clause (f), that is used to service, repair or lease machinery, equipment, articles, goods or materials, but is not used to service, repair or lease vehicles or boats, or
- (j) a private training facility;

“employment use” means a use of land, or use of a building or structure for,

- (a) a manufacturing facility,
- (b) a warehouse,
- (c) a distribution centre,
- (d) a data centre,
- (e) a food processing facility,
- (f) a research facility, or
- (g) a public training facility;

“Environmental Protection Zone” means the area identified as such on the map described in section 2;

“food store” means a building or structure that is used to keep or offer for sale a comprehensive line of groceries, baked goods, fresh fruit and vegetables, canned goods, dairy products, frozen foods, and fresh and frozen meats;

“Interchange Node Zone” means the area identified as such on the map referred to in section 2;

“lot” means a parcel of land,

- (a) described in a deed or other document legally capable of conveying land, or
- (b) shown as a lot or block on a registered plan of subdivision;

“office” means a building or structure that is used for the practice of a profession, for a business or for public administration;

“private training facility” means a building or structure that is used to provide training in trade skills or other employment related skills, but does not include a public training facility;

“public training facility” means a building or structure that is used by a college, university or similar public institution to provide post-secondary school training focused on supporting industrial operations through education and retraining in trades, apprenticeships or other similar skills development;

“public use” means the use of land or a building or structure by a public body for public purposes;

“research facility” means a building or structure that is used for scientific, medical or dental research, investigation, testing, experimentation and product development, including a laboratory;

“retail establishment” means a building or structure that is used to keep or offer for sale goods or materials, but does not include a food store.

(2) For the purposes of the definition of “data centre” in subsection (1), a data centre may also contain redundant or backup power supplies, redundant data communications connections, environmental controls, such as air conditioning or fire suppression, and security devices.

(3) For the purposes of the definition of “food store” in subsection (1), a food store may also be used to,

- (a) offer for sale confectionary, drugs, cosmetics, household supplies and hardware; and
- (b) offer services including dry cleaning, financial services and a seasonal garden centre.

(4) For the purposes of the definition of “office” in subsection (1), an office may be used to provide any professional, business or public administration services, including,

- (a) architecture;
- (b) engineering;
- (c) industrial design;
- (d) interior design;
- (e) land surveying;
- (f) management; and
- (g) town planning.

#### Application

2. This Order applies to land in the Town of Bradford West Gwillimbury in the County of Simcoe, in the Province of Ontario, being the land outlined in red on a map numbered 219 identified by stamp of the Registrar of Regulations on December 4, 2009 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

**Use of land, Environmental Protection Zone**

3. Every use of land and every erection, location or use of any building or structure in the Environmental Protection Zone is prohibited, except for,

- (a) conservation and management of plants and wildlife;
- (b) flood and erosion control; and
- (c) open space and walking, hiking, bicycling and cross-country skiing trails.

**Use of land, other than Environmental Protection Zone**

4. (1) This section applies to the land described in section 2 that is not in the Environmental Protection Zone.

(2) Every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited on the land mentioned in subsection (1), except for,

- (a) subject to subsection (3), accessory uses, buildings and structures;
- (b) subject to subsection (4), employment uses;
- (c) subject to subsection (4), offices;
- (d) employment supportive uses;
- (e) outdoor storage in conjunction with an employment use, if located on land that is not within the Interchange Node Zone;
- (f) uses, buildings and structures that are lawfully in existence on the following lands on the date this Order comes into force,
  - (i) those lands being part of Lot 6, in Concession 7, identified as Property Identifier Number 58034-0030, registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Simcoe (No. 51),
  - (ii) those lands being part of Lot 7, in Concession 6, identified as Property Identifier Numbers 58004-0005 and 58004-0006, registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Simcoe (No. 51);
- (g) subject to subsections (5) and (6), food stores, if located on land that is within the Interchange Node Zone;
- (h) subject to subsection (7), hotels, if located on land that is within the Interchange Node Zone;
- (i) subject to subsection (8), retail establishments, if located on land that is within the Interchange Node Zone;
- (j) public uses;
- (k) open space and walking, hiking, bicycling and cross-country skiing trails; and
- (l) flood and erosion control.

(3) For the purposes of clause (2) (a), a retail establishment accessory to an employment use shall have a maximum gross floor area of 10 per cent of the total gross floor area of the building or structure to which it is accessory.

(4) For the purposes of clauses (2) (b) and (c), a data centre or an office, except for an office accessory to an employment use, shall have a maximum gross floor area of,

- (a) 10,000 m<sup>2</sup>, if it is located within the Interchange Node Zone; and
- (b) 7,500 m<sup>2</sup> if it is located outside of the Interchange Node Zone.

(5) For the purposes of clause (2) (g), a food store shall have a maximum gross floor area of 600 m<sup>2</sup>.

(6) For the purposes of clause (2) (g), the total number of food stores shall not exceed two.

(7) For the purposes of clause (2) (h), a hotel together with any accessory facilities, such as a banquet hall or convention centre, shall have a maximum gross floor area of 8,000 m<sup>2</sup>.

(8) For the purposes of clause (2) (i), a retail establishment, except for a retail establishment accessory to an employment use, shall have a maximum gross floor area of 3,500 m<sup>2</sup>.

**Minimum distance separation**

5. Every use of land described in section 2 and every erection, location or use of any building or structure on land described in section 2 shall comply with the minimum distance separation formulae set out in Publication 707 of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled "Minimum Distance Separation (MDS) Formulae — Implementation Guidelines", published in 2006 and available from that Ministry.



**Terms of use**

6. (1) Every use of land and every erection, location or use of any building or structure shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully so used on the day this Order comes into force.

(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

(5) Nothing in this Order prevents the council of the Town of Bradford West Gwillimbury from passing a by-law under section 34 of the Act that applies to the land described in section 2 and that is more restrictive than the provisions of this Order.

**Commencement**

7. **This Regulation comes into force on the later of July 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

Made by:

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 7, 2009.

52/09

## ONTARIO REGULATION 466/09

made under the

### PLANNING ACT

Made: December 7, 2009

Filed: December 7, 2009

Published on e-Laws: December 9, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

## ZONING AREA — AGRICULTURAL AND AGRICULTURE-RELATED USES — TOWN OF BRADFORD WEST GWILLIMBURY, COUNTY OF SIMCOE

**Definitions**

1. In this Order,

“accessory”, when used in relation to a use, building or structure, means a use, building or structure that is normally incidental, subordinate and exclusively devoted to the principal use, building or structure located on the same lot, including accommodation for permanent or temporary full-time labour and a single dwelling used in connection with an agricultural use;

“agricultural use” means a use of land or a use of a building or structure for the purposes of,

- (a) growing crops, including nursery and horticultural crops,
- (b) raising livestock,
- (c) raising other animals for food, fur or fibre, including poultry and fish,
- (d) aquaculture,
- (e) apiaries,
- (f) agro-forestry, or

(g) maple syrup production;

“agriculture-related use” means a use of land or a use of a building or structure for farm-related commercial or industrial uses that are subordinate to, directly related to and required to be in close proximity to the farm operation, including,

(a) a grain drying facility,

(b) a facility for processing and storing agricultural products, including grain and seed storage and cold storage, and

(c) a seasonal farm product sales outlet;

“dwelling unit” means one or more habitable rooms capable of being occupied as an independent and separate housekeeping establishment in which separate kitchen and sanitary facilities are provided for the exclusive use of the occupants;

“lot” means a parcel of land,

(a) described in a deed or other document legally capable of conveying land, or

(b) shown as a lot or block on a registered plan of subdivision;

“single dwelling” means a building containing only one dwelling unit capable of being occupied as a permanent residence.

#### **Application**

2. This Order applies to land in the Town of Bradford West Gwillimbury in the County of Simcoe, in the Province of Ontario, being the land outlined in red on a map numbered 220 identified by stamp of the Registrar of Regulations on December 4, 2009 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

#### **Use of land**

3. Subject to section 4, every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited on the land described in section 2, except for,

(a) agricultural uses;

(b) agriculture-related uses;

(c) accessory uses;

(d) a single dwelling not used in connection with an agricultural use, that lawfully exists on the day this Order comes into force; and

(e) the erection, location or use of a building or structure for a single dwelling not used in connection with an agricultural use if on a vacant lot that lawfully exists on the day this Order comes into force.

#### **Use of land, Environmental Protection Zone**

4. Every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited in the Environmental Protection Zone as shown on the map referred to in section 2 except for,

(a) conservation and management of plants and wildlife; and

(b) flood and erosion control.

#### **Minimum distance separation**

5. Every use of land described in section 2 and every erection, location or use of any building or structure on land described in section 2 shall comply with the minimum distance separation formulae set out in Publication 707 of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled “Minimum Distance Separation (MDS) Formulae — Implementation Guidelines”, published in 2006 and available from that Ministry.

#### **Terms of use**

6. (1) Every use of land and every erection, location or use of any building or structure shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully used on the day this Order comes into force.

(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

**Commencement**

**7. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

Made by:

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 7, 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 467/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 10, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 543/06  
(Official Plans and Plan Amendments)

Note: Ontario Regulation 543/06 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 543/06 is amended by adding the following definitions:**

“hazard distance” means the distance established as the hazard distance applicable to the propane operation referenced in a risk and safety management plan required under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“distance de danger”)

“propane operation” means an operation in respect of which a person is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“installation de propane”)

“propane operator” means a person who is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“exploitant d’une installation de propane”)

**2. Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

6.1 Every propane operator of a propane operation, if,

- i. any part of the propane operation’s hazard distance is within the area to which the proposed official plan or plan amendment would apply, and
- ii. the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board has been notified of the propane operation’s hazard distance by a director appointed under section 4 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**3. The French version of paragraph 10 of subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “plan de l’escarpement du Niagara” and substituting “Plan d’aménagement de l’escarpement du Niagara”.**

**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 467/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 10 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 543/06

(Plans officiels et modifications de plans officiels)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 543/06 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 543/06 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«distance de danger» La distance établie comme la distance de danger applicable à l'installation de propane visée par un plan de gestion des risques et de la sécurité qu'exige le Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («hazard distance»)

«exploitant d'une installation de propane» Personne qui est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operator»)

«installation de propane» Installation à l'égard de laquelle une personne est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operation»)

**2. Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

6.1 Chaque exploitant d'une installation de propane si les conditions suivantes sont réunies :

- i. une partie de la distance de danger de l'installation est située dans la zone visée par le plan officiel ou la modification de plan officiel qui est proposé,
- ii. le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement a été avisé de la distance de danger de l'installation par un directeur nommé en vertu de l'article 4 de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

**3. La version française de la disposition 10 du paragraphe 3 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara» à «plan de l'escarpement du Niagara».**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON

*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 9, 2009.

Pris le : 9 décembre 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 468/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 10, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 544/06

(Plans of Subdivision)

Note: Ontario Regulation 544/06 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 544/06 is amended by adding the following definitions:**

“hazard distance” means the distance established as the hazard distance applicable to the propane operation referenced in a risk and safety management plan required under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“distance de danger”)

“propane operation” means an operation in respect of which a person is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“installation de propane”)

“propane operator” means a person who is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“exploitant d’une installation de propane”)

**2. Subsection 4 (8) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

9.1 Every propane operator of a propane operation, if,

- i. any part of the propane operation’s hazard distance is within the area to which the plan of subdivision would apply, and
- ii. the approval authority has been notified of the propane operation’s hazard distance by a director appointed under section 4 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**3. The French version of paragraph 13 of subsection 4 (8) of the Regulation is amended by striking out “plan de l’escarpement du Niagara” and substituting “Plan d’aménagement de l’escarpement du Niagara”.**

**4. Section 7 of the Regulation is amended by striking out “Sections 4 to 6” at the beginning and substituting “Sections 3 to 6”.**

**5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 468/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 10 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 544/06

(Plans de lotissement)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 544/06 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 544/06 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«distance de danger» La distance établie comme la distance de danger applicable à l'installation de propane visée par un plan de gestion des risques et de la sécurité qu'exige le Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («hazard distance»)

«exploitant d'une installation de propane» Personne qui est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operator»)

«installation de propane» Installation à l'égard de laquelle une personne est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operation»)

**2. Le paragraphe 4 (8) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

9.1 Chaque exploitant d'une installation de propane si les conditions suivantes sont réunies :

- i. une partie de la distance de danger de l'installation est située dans la zone visée par le plan de lotissement,
- ii. l'autorité approbatrice a été avisée de la distance de danger de l'installation par un directeur nommé en vertu de l'article 4 de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

**3. La version française de la disposition 13 du paragraphe 4 (8) du Règlement est modifiée par substitution de «Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara» à «plan de l'escarpement du Niagara».**

**4. L'article 7 du Règlement est modifié par substitution de «Les articles 3 à 6» à «Les articles 4 à 6» au début de l'article.**

**5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 9, 2009.  
Pris le : 9 décembre 2009.

52/09

## ONTARIO REGULATION 469/09

made under the

### PLANNING ACT

Made: December 9, 2009  
Filed: December 10, 2009  
Published on e-Laws: December 11, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 197/96  
(Consent Applications)

Note: Ontario Regulation 197/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 197/96 is amended by adding the following definitions:**

“hazard distance” means the distance established as the hazard distance applicable to the propane operation referenced in a risk and safety management plan required under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“distance de danger”)



“propane operation” means an operation in respect of which a person is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“installation de propane”)

“propane operator” means a person who is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“exploitant d’une installation de propane”)

**2. Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

3.1 Every propane operator of a propane operation, if,

- i. any part of the propane operation’s hazard distance is within the subject land, and
- ii. the approval authority has been notified of the propane operation’s hazard distance by a director appointed under section 4 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**3. The French version of paragraph 6 of subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “plan de l’escarpement du Niagara” and substituting “Plan d’aménagement de l’escarpement du Niagara”.**

**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 469/09

pris en application de la

### LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

pris le 9 décembre 2009

déposé le 10 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 197/96

(Demandes d'autorisation)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 197/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 197/96 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«distance de danger» La distance établie comme la distance de danger applicable à l'installation de propane visée par un plan de gestion des risques et de la sécurité qu'exige le Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («hazard distance»)

«exploitant d'une installation de propane» Personne qui est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operator»)

«installation de propane» Installation à l'égard de laquelle une personne est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operation»)

**2. Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.1 Chaque exploitant d'une installation de propane si les conditions suivantes sont réunies :

- i. une partie de la distance de danger de l'installation est située dans les limites du terrain visé,
- ii. l'autorité approbatrice a été avisée de la distance de danger de l'installation par un directeur nommé en vertu de l'article 4 de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

**3. La version française de la disposition 6 du paragraphe 3 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara» à «plan de l'escarpement du Niagara».**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 9, 2009.  
Pris le : 9 décembre 2009.

52/09

**ONTARIO REGULATION 470/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 9, 2009  
Filed: December 10, 2009  
Published on e-Laws: December 11, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 545/06  
(Zoning By-laws, Holding By-laws and Interim Control By-laws)

Note: Ontario Regulation 545/06 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 545/06 is amended by adding the following definitions:**

“hazard distance” means the distance established as the hazard distance applicable to the propane operation referenced in a risk and safety management plan required under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“distance de danger”)

“propane operation” means an operation in respect of which a person is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“installation de propane”)

“propane operator” means a person who is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“exploitant d’une installation de propane”)

**2. Subsection 5 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

10.1 Every propane operator of a propane operation, if,

- i. any part of the propane operation’s hazard distance is within the area to which the proposed by-law would apply, and
- ii. the clerk of the municipality or the secretary-treasurer of the planning board has been notified of the propane operation’s hazard distance by a director appointed under section 4 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**3. The French version of paragraph 13 of subsection 5 (9) of the Regulation is amended by striking out “plan de l’escarpement du Niagara” and substituting “Plan d’aménagement de l’escarpement du Niagara”.**

**4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 470/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 10 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 545/06

(Règlements municipaux de zonage, règlements municipaux portant utilisation différée et règlements municipaux d'interdiction provisoire)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 545/06 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 545/06 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«distance de danger» La distance établie comme la distance de danger applicable à l'installation de propane visée par un plan de gestion des risques et de la sécurité qu'exige le Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («hazard distance»)

«exploitant d'une installation de propane» Personne qui est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operator»)

«installation de propane» Installation à l'égard de laquelle une personne est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operation»)

**2. Le paragraphe 5 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

10.1 Chaque exploitant d'une installation de propane si les conditions suivantes sont réunies :

- i. une partie de la distance de danger de l'installation est située dans la zone visée par le règlement municipal proposé,
- ii. le secrétaire de la municipalité ou le secrétaire-trésorier du conseil d'aménagement a été avisé de la distance de danger de l'installation par un directeur nommé en vertu de l'article 4 de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

**3. La version française de la disposition 13 du paragraphe 5 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara» à «plan de l'escarpement du Niagara».**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 9, 2009.

Pris le : 9 décembre 2009.

52/09



**ONTARIO REGULATION 471/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 10, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 200/96

(Minor Variance Applications)

Note: Ontario Regulation 200/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 200/96 is amended by adding the following definitions:**

“hazard distance” means the distance established as the hazard distance applicable to the propane operation referenced in a risk and safety management plan required under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“distance de danger”)

“propane operation” means an operation in respect of which a person is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“installation de propane”)

“propane operator” means a person who is required to prepare a risk and safety management plan under Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*; (“exploitant d’une installation de propane”)

**2. Paragraph 1 of subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 3 of the *Condominium Act*” and substituting “section 7 of the *Condominium Act, 1998*”.****3. Subsection 3 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

5.1 Every propane operator of a propane operation, if,

- i. any part of the propane operation’s hazard distance is within the area to which the application applies, and
- ii. the secretary-treasurer has been notified of the propane operation’s hazard distance by a director appointed under section 4 of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.

**4. The French version of paragraph 6 of subsection 3 (9) of the Regulation is amended by striking out “plan de l’escarpement du Niagara” and substituting “Plan d’aménagement de l’escarpement du Niagara”.****5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 471/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 10 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 200/96

(Demandes de dérogation mineure)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 200/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 200/96 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«distance de danger» La distance établie comme la distance de danger applicable à l'installation de propane visée par un plan de gestion des risques et de la sécurité qu'exige le Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («hazard distance»)

«exploitant d'une installation de propane» Personne qui est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operator»)

«installation de propane» Installation à l'égard de laquelle une personne est tenue de préparer un plan de gestion des risques et de la sécurité en application du Règlement de l'Ontario 211/01 (Propane Storage and Handling) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («propane operation»)

**2. La disposition 1 du paragraphe 3 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «l'article 7 de la Loi de 1998 sur les condominiums» à «l'article 3 de la Loi sur les condominiums»**

**3. Le paragraphe 3 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

5.1 Chaque exploitant d'une installation de propane si les conditions suivantes sont réunies :

- i. une partie de la distance de danger de l'installation est située dans la zone visée par la demande,
- ii. le secrétaire-trésorier a été avisé de la distance de danger de l'installation par un directeur nommé en vertu de l'article 4 de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

**4. La version française de la disposition 6 du paragraphe 3 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «Plan d'aménagement de l'escarpement du Niagara» à «plan de l'escarpement du Niagara» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: December 9, 2009.

Pris le : 9 décembre 2009.

52/09

## ONTARIO REGULATION 472/09

made under the

## AGGREGATE RESOURCES ACT

Made: December 9, 2009

Filed: December 10, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 244/97

(General)

Note: Ontario Regulation 244/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 8 of Ontario Regulation 244/97 is revoked and the following substituted:**

**8. A person conducting forest operations governed by the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* is exempt from the application of subsection 34 (1) of the *Aggregate Resources Act* with respect to a pit if the following requirements are met:**

1. The pit satisfies the criteria set out in section 1.3.6.6 of Part A of the Forest Management Planning Manual as defined in section 3 of the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*.
  2. The pit is operated in accordance with the operational standards set out in Appendix VII of the Forest Management Planning Manual as defined in section 3 of the *Crown Forest Sustainability Act, 1994*.
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 472/09

pris en application de la

### LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS

pris le 9 décembre 2009  
déposé le 10 décembre 2009  
publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 244/97  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 244/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 8 du Règlement de l'Ontario 244/97 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**8.** Quiconque effectue des opérations forestières régies par la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne* est soustrait à l'application du paragraphe 34 (1) de la *Loi sur les ressources en agrégats* à l'égard d'un puits d'extraction si les exigences suivantes sont remplies :

1. Le puits d'extraction satisfait aux critères énoncés à l'article 1.3.6.6 de la partie A du Manuel de planification de la gestion forestière au sens de l'article 3 de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*.
2. Le puits d'extraction est exploité conformément aux normes d'exploitation énoncées à l'annexe VII du Manuel de planification de la gestion forestière au sens de l'article 3 de la *Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne*.

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

52/09

## ONTARIO REGULATION 473/09

made under the

### CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: December 9, 2009  
Filed: December 10, 2009  
Published on e-Laws: December 11, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 167/95  
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Sections 26.1 and 26.2 of Ontario Regulation 167/95 are revoked and the following substituted:**

**26.1** The Forest Management Planning Manual prepared by the Ministry under paragraph 1 of subsection 68 (1) of the Act and dated November 2009 is approved.



26.2 The Forest Information Manual prepared by the Ministry under paragraph 2 of subsection 68 (1) of the Act and dated November 2009 is approved.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

52/09

## ONTARIO REGULATION 474/09

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 601 of R.R.O. 1990

(Motor Vehicle Inspection Stations)

Note: Regulation 601 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Clause 1 (a) of Regulation 601 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (a) “annual inspection certificate”, “annual inspection sticker”, “salvage motor vehicle” and “structural inspection certificate” have the same meanings as in Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act;

**2. (1) Paragraph 1 of section 3 of the Regulation is revoked.**

**(2) Paragraph 2 of the section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 2. A Type 1 or Type 2 licence is authority to inspect and certify trailers and motor vehicles in accordance with the inspection requirements and performance standards set out in Schedule 1, 2, 4, 5, 6 or 6.1, as appropriate to the class or type of vehicle inspected.

**(3) Paragraph 5 of section 3 of the Regulation is revoked.**

**3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

- (1) It is a condition of a Type 1, 2, 3 or 4 licence that the licensee ensure that premises in which inspections are carried out,

. . . . .

**(2) Subclause 4 (1) (c) (v) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (v) detecting leaks in compressed fuel systems;

**4. Subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (3) A sign identifying a Class P station shall not be displayed at a Class F or G station.

**5. Paragraphs 8 and 9 of subsection 14 (1) of the Regulation are revoked.**

**6. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 15. (1) An application for a licence shall be in the form provided by the Minister.

- (2) A safety standards certificate and a structural inspection certificate shall be in the forms provided by the Minister.

**7. Forms 4 and 5 of the Regulation are revoked.**

**8. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

52/09

**ONTARIO REGULATION 475/09**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:**

|  |       |  |                   |
|--|-------|--|-------------------|
|  | 101.1 | Permit person under 16 on motor-assisted bicycle | subsection 38 (2) |
|  | 101.2 | Permit person under 16 on power-assisted bicycle | subsection 38 (2) |

**(2) The English version of item 161 of Schedule 43 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

|  |      |   |                   |
|--|------|---|-------------------|
|  | 161. | Improper brakes on motor-assisted bicycle | subsection 64 (2) |
|--|------|---|-------------------|

**(3) Schedule 43 to the Regulation is amended by adding the following item:**

|  |         |   |                   |
|--|---------|---|-------------------|
|  | 161.0.1 | Improper brakes on power-assisted bicycle | subsection 64 (2) |
|--|---------|---|-------------------|

**(4) Items 221 to 224 of Schedule 43 to the Regulation are revoked and the following substituted:**

|  |      |  |                     |
|--|------|--|---------------------|
|  | 221. | Drive — display screen visible to driver | subsection 78 (1)   |
|  | 222. | Drive — hand-held communication device   | subsection 78.1 (1) |
|  | 223. | Drive — hand-held entertainment device   | subsection 78.1 (2) |

**(5) Schedule 43 to the Regulation is amended by adding the following item:**

|  |       |  |                      |
|--|-------|--|----------------------|
|  | 270.1 | Fail to wear proper helmet on power-assisted bicycle | subsection 103.1 (2) |
|--|-------|--|----------------------|

**2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

**SCHEDULE 52.2**Ontario Regulation 369/09 under the *Highway Traffic Act*

| Item | Column 1   | Column 2         |
|------|--|------------------|
| 1.   | Power-assisted bicycle — unladen weight more than 120 kg             | section 1        |
| 2.   | Power-assisted bicycle — wheel width less than 35 mm                 | subsection 2 (1) |
| 3.   | Power-assisted bicycle — wheel diameter less than 350 mm             | subsection 2 (2) |
| 4.   | Power-assisted bicycle — battery not securely fastened               | subsection 3 (1) |
| 5.   | Power-assisted bicycle — motor not securely fastened                 | subsection 3 (1) |
| 6.   | Power-assisted bicycle — motor fails to disengage as required        | subsection 3 (2) |
| 7.   | Power-assisted bicycle — electric terminals not insulated or covered | section 4        |
| 8.   | Power-assisted bicycle fails to stop within 9 m                      | section 5        |
| 9.   | Power-assisted bicycle — speed or power modified                     | section 6        |
| 10.  | Power-assisted bicycle not in good working order                     | section 7        |

**3. Schedule 60 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 60**Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 under the *Highway Traffic Act*

| Item | Column 1  | Column 2         |
|------|---|------------------|
| 1.   | Bicycle on controlled-access highway                  | clause 1 (1) (a) |
| 2.   | Motorcycle 50 cc or less on controlled-access highway | clause 1 (1) (b) |

| Item | Column 1  | Column 2           |
|------|---|--------------------|
| 3.   | Motorcycle driven by electricity on controlled-access highway | clause 1 (1) (c)   |
| 4.   | Limited-speed motorcycle on controlled-access highway         | clause 1 (1) (c.1) |
| 5.   | Power-assisted bicycle on controlled-access highway           | clause 1 (1) (c.2) |
| 6.   | Motor-assisted bicycle on controlled-access highway           | clause 1 (1) (d)   |

4. This Regulation comes into force on the later of February 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 475/09

pris en application de la

### LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 9 décembre 2009

déposé le 11 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) L'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction des numéros suivants :

|       |   |                   |
|-------|---|-------------------|
| 101.1 | Permettre à une personne âgée de moins de 16 ans d'être sur un cyclomoteur          | paragraphe 38 (2) |
| 101.2 | Permettre à une personne âgée de moins de 16 ans d'être sur une bicyclette assistée | paragraphe 38 (2) |

(2) La version anglaise du numéro 161 de l'annexe 43 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

|      |   |                   |
|------|---|-------------------|
| 161. | Improper brakes on motor-assisted bicycle | subsection 64 (2) |
|------|---|-------------------|

(3) L'annexe 43 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

|         |  |                   |
|---------|--|-------------------|
| 161.0.1 | Avoir des freins irréguliers sur une bicyclette assistée | paragraphe 64 (2) |
|---------|--|-------------------|

(4) Les numéros 221 à 224 de l'annexe 43 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

|      |  |                     |
|------|--|---------------------|
| 221. | Conduire — écran dans le champ de vision du conducteur | paragraphe 78 (1)   |
| 222. | Conduire — appareil portatif de télécommunications     | paragraphe 78.1 (1) |
| 223. | Conduire — appareil portatif de divertissement         | paragraphe 78.1 (2) |

(5) L'annexe 43 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

|       |   |                      |
|-------|---|----------------------|
| 270.1 | Omettre de porter un casque approprié sur une bicyclette assistée | paragraphe 103.1 (2) |
|-------|---|----------------------|

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante:

#### ANNEXE 52.2

Règlement de l'Ontario 369/09 pris en application du *Code de la route*

| Numéro | Colonne 1  | Colonne 2        |
|--------|--|------------------|
| 1.     | Bicyclette assistée — poids à vide supérieur à 120 kilogrammes       | article 1        |
| 2.     | Bicyclette assistée — largeur des roues inférieure à 35 millimètres  | paragraphe 2 (1) |
| 3.     | Bicyclette assistée — diamètre des roues inférieur à 350 millimètres | paragraphe 2 (2) |
| 4.     | Bicyclette assistée — batterie non solidement fixée                  | paragraphe 3 (1) |
| 5.     | Bicyclette assistée — moteur non solidement fixé                     | paragraphe 3 (1) |
| 6.     | Bicyclette assistée — moteur ne débrayant pas comme il se doit       | paragraphe 3 (2) |



| Numéro | Colonne 1   | Colonne 2 |
|--------|---|-----------|
| 7.     | Bicyclette assistée — bornes électriques non isolées ou couvertes | article 4 |
| 8.     | Bicyclette assistée ne s'immobilisant pas à neuf mètres ou moins  | article 5 |
| 9.     | Bicyclette assistée — vitesse ou puissance modifiée               | article 6 |
| 10.    | Bicyclette assistée non en bon état de marche                     | article 7 |

**3. L'annexe 60 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**SCHEDULE 60**

Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 under the *Highway Traffic Act*

| Item | Column 1  | Column 2           |
|------|---|--------------------|
| 1.   | Bicycle on controlled-access highway                          | clause 1 (1) (a)   |
| 2.   | Motorcycle 50 cc or less on controlled-access highway         | clause 1 (1) (b)   |
| 3.   | Motorcycle driven by electricity on controlled-access highway | clause 1 (1) (c)   |
| 4.   | Limited-speed motorcycle on controlled-access highway         | clause 1 (1) (c.1) |
| 5.   | Power-assisted bicycle on controlled-access highway           | clause 1 (1) (c.2) |
| 6.   | Motor-assisted bicycle on controlled-access highway           | clause 1 (1) (d)   |

**4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du 1<sup>er</sup> février 2010.**

52/09

**ONTARIO REGULATION 476/09**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 611 of R.R.O. 1990  
(Safety Inspections)

Note: Regulation 611 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The definitions of “dual fuel”, “dump vehicle”, “dump vehicle inspection sticker”, “original equipment manufacturer propane fueled motor vehicle”, “propane fueled motor vehicle” and “propane vehicle inspection sticker” in section 1 of Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “a propane fueled motor vehicle”.

3. Sections 6 and 7 of the Regulation are revoked.

4. Subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A commercial vehicle is prescribed as a type or class of vehicle to which section 85 of the Act applies if it has a combined gross weight exceeding 4,500 kilograms.

5. Sections 9 and 12 of the Regulation are revoked.

6. Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by striking out “a propane vehicle inspection sticker or a dump vehicle inspection sticker”.

7. (1) Subsection 1 (9) of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

(2) Subsection 2 (12) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(12) Despite subsections (10) and (11), with the service brakes properly adjusted, they may be tested using a plate type dynamic tester approved by the Director or a commercially available roller type dynamic brake tester, in the manner prescribed by the manufacturer and,

8. Subsection 1 (4) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) Despite subsections (2) and (3), with the service brakes properly adjusted, they may be tested using a plate type dynamic tester approved by the Director or a commercially available roller type dynamic brake tester, in the manner prescribed by the manufacturer and,

9. Schedules 3, 7 and 8 to the Regulation are revoked.

10. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

52/09

## ONTARIO REGULATION 477/09

made under the

### PENSION BENEFITS ACT

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 47 (3) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

2.1 The non-registered supplemental pension plan for Justices of the Peace established by Order in Council 1902/09.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 477/09

pris en application de la

### LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 9 décembre 2009

déposé le 11 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le paragraphe 47 (3) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

2.1 Le régime de retraite complémentaire non agréé des juges de paix, établi par le décret 1902/09.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

52/09

**ONTARIO REGULATION 478/09**

made under the

**CIVIL REMEDIES ACT, 2001**

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 14, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009Amending O. Reg. 91/02  
(General)

Note: Ontario Regulation 91/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Sections 2 and 3 of Ontario Regulation 91/02 are revoked and the following substituted:****Funding**

2. (1) When the Superior Court of Justice makes an order for payment of reasonable legal expenses under section 5 or 10 of the Act and the conversion of non-monetary property to money is necessary in order to comply with the payment order, the court shall vary an interlocutory order made under section 4 or 9 of the Act, as the case may be, to allow the Director of Asset Management — Civil to convert the property, unless it would be unjust to do so.

(2) If an interlocutory order varied under subsection (1) is made in respect of more than one property, the Superior Court of Justice shall, in varying the order, specify which property or properties may be converted.

**Monetary limits**

3. (1) The monetary limit for payments under orders made under section 5 or 10 of the Act in respect of property that is the subject of a proceeding is the lesser of,

- (a) 15 per cent of the value of the property; and
- (b) the amount which would be paid for legal services under a legal aid certificate in connection with a civil matter, as calculated under subsection (3).

(2) For the purposes of clause (1) (a), the value of non-monetary property is the realizable value less the costs of conversion, the payment of all liens or other encumbrances that attach to the property, and any costs to the Director of Asset Management — Civil incurred under an interlocutory order for the preservation, management and disposition of the property up to conversion.

(3) For the purposes of clause (1) (b), the amount which would be paid under a legal aid certificate in connection with a civil matter shall be calculated with reference to Ontario Regulation 107/99 (General) made under the *Legal Aid Services Act, 1998* as follows, with necessary modifications:

1. Lawyers' fees shall be calculated at the hourly rate set out in Part I of Schedule 2 to that regulation, up to the maximum hours set out in Part II of Schedule 2 to that regulation.
2. Costs for travel time shall be calculated in accordance with item 23 of Part IV of Schedule 2 to that regulation.
3. Fees for services of law clerks, articled students and investigators shall be calculated based on Schedule 3 to that regulation.
4. Disbursements shall be calculated in accordance with Schedule 6 to that regulation.

(4) The monetary limit under subsection (1) is the maximum that is available for all claimants in respect of the same property.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:****PRESCRIBED OFFENCES CONSTITUTING VEHICULAR UNLAWFUL ACTIVITY (SECTION 11.1 OF THE ACT)****Prescribed offences, *Criminal Code* (Canada)**

**3.1** Offences under the following provisions of the *Criminal Code* (Canada) are prescribed offences for the purposes of clause (a) of the definition of "vehicular unlawful activity" in section 11.1 of the Act:

1. Subsection 249.1 (3) (Flight causing bodily harm or death).
2. Section 249.2 (Causing death by criminal negligence (street racing)).



3. Section 249.3 (Causing bodily harm by criminal negligence (street racing)).
4. Section 249.4 (Dangerous operation of motor vehicle while street racing).
5. Subsection 259 (4) (Operation while disqualified).
3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “and in *Ontario Reports*” at the end.
4. (1) Items 1, 2, 3, 4, 5 and 6 of the Table to section 6 of the Regulation are amended by striking out “Ministry of Agriculture and Food” wherever it appears in Column 1 and substituting in each case “Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs”.
- (2) Item 1 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “*Dead Animal Disposal Act*” and “*Meat Inspection Act (Ontario)*” in Column 2.
- (3) Item 1 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by adding “*Food Safety and Quality Act, 2001*” in Column 2.
- (4) Item 3 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “*Meat Inspection Act (Ontario)*” in Column 2 and substituting “*Food Safety and Quality Act, 2001*”.
- (5) Items 7 and 8 of the Table to section 6 of the Regulation are revoked.
- (6) Item 11 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Citizenship” in Column 1 and substituting “Ministry of Citizenship and Immigration”.
- (7) Item 12 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Consumer and Business Services” in Column 1 and substituting “Ministry of Consumer Services”.
- (8) Item 15 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked.
- (9) Item 16 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Ministry of Environment and Energy” in Column 1 and substituting “Ministry of Energy and Infrastructure”.
- (10) Items 17 and 18 of the Table to section 6 of the Regulation are amended by striking out “Ministry of Environment and Energy” wherever it appears in Column 1 and substituting in each case “Ministry of the Environment”.
- (11) Item 18 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by adding “*Clean Water Act, 2006*”, “*Nutrient Management Act, 2002*” and “*Safe Drinking Water Act, 2002*” in Column 2.
- (12) Item 19 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Independent Electricity Market Operator” in Column 1 and substituting “Ontario Energy Board”.
- (13) Item 23 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

|     |                                 |   |                      |
|-----|---------------------------------|---|----------------------|
| 23. | Ministry of Government Services | Assistant Deputy Minister — Corporate Services Division | Course of employment |
|-----|---------------------------------|---|----------------------|

- (14) Item 25 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

|     |                               |   |                      |
|-----|-------------------------------|---|----------------------|
| 25. | Ministry of Natural Resources | Director — Enforcement Branch, Manager — Policy, Standards and Training Section, Manager — Intelligence and Investigations Section, Manager — Program Services Section, Manager — Provincial Enforcement Operations Section | Course of employment |
|-----|-------------------------------|---|----------------------|

- (15) Items 26, 27 and 28 of the Table to section 6 of the Regulation are amended by striking out “Ministry of Public Safety and Security” wherever it appears in Column 1 and substituting in each case “Ministry of Community Safety and Correctional Services”.
- (16) The French version of item 29 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Ministère de la Formation, des Collèges et des Universités” in Column 1 and substituting “Ministère de la Formation et des Collèges et Universités”.
- (17) Item 34 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Shift leaders” in Column 2 and substituting “Enforcement supervisors”.
- (18) Item 36 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Area managers — Drivers and Vehicles” in Column 2 and substituting “Field services co-ordinators”.
- (19) Item 43 of the Table to section 6 of the Regulation is amended by striking out “Issuing office supervisors” in Column 2 and substituting “Director of Service Delivery Partnerships Branch”.

**(20) Item 45 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

|     |   |  |                      |
|-----|---|--|----------------------|
| 45. | Ministry of Transportation  | Contract administrators  | Course of employment |
| 46. | Ministry of Transportation  | Branding Administrator   | Course of employment |
| 47. | Ministry of Transportation  | Structural Inspection Advisor  | Course of employment |
| 48. | Ministry of Transportation  | Driver examiners   | Course of employment |
| 49. | Ministry of Transportation  | Driver Examination Supervisor  | Course of employment |
| 50. | Ministry of Transportation  | Driver examination customer service agents                                   | Course of employment |
| 51. | Ministry of Transportation  | Driver Examination Centre Customer Service Agent Supervisor                  | Course of employment |
| 52. | ServiceOntario  | Issuing office administrators  | Course of employment |
| 53. | Any institution under the <i>Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act</i> | Persons who are police officers as defined in the <i>Police Services Act</i> | Course of employment |

**5. This Regulation comes into force on the day it is filed.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 478/09**

pris en application de la

**LOI DE 2001 SUR LES RECOURS CIVILS**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 11 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 91/02

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 91/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les articles 2 et 3 du Règlement de l'Ontario 91/02 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :****Financement**

2. (1) Lorsque la Cour supérieure de justice rend une ordonnance de paiement des frais juridiques raisonnables en vertu de l'article 5 ou 10 de la Loi et que la conversion d'un bien non pécuniaire en argent est nécessaire afin de respecter l'ordonnance de paiement, elle modifie une ordonnance interlocutoire rendue en vertu de l'article 4 ou 9 de la Loi, selon le cas, pour permettre au directeur de l'administration des biens — recours civils de convertir le bien, à moins que la conversion ne soit injuste.

(2) Si une ordonnance interlocutoire modifiée en application du paragraphe (1) est rendue à l'égard de plus d'un bien, la Cour supérieure de justice précise, en modifiant l'ordonnance, le ou les biens qui peuvent être convertis.

**Limites pécuniaires**

3. (1) La limite pécuniaire des paiements prévus par des ordonnances rendues en vertu de l'article 5 ou 10 de la Loi à l'égard d'un bien qui fait l'objet d'une instance est le moins élevé des montants suivants :

- 15 pour cent de la valeur du bien;
- le montant qui serait payé pour des services juridiques fournis aux termes d'un certificat d'aide juridique en matière civile, calculé conformément au paragraphe (3).

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) a), la valeur d'un bien non pécuniaire correspond à la valeur de réalisation moins les frais de conversion, le paiement de tous les privilèges ou autres charges grevant le bien et les frais engagés par le directeur de l'administration des biens — recours civils dans le cadre d'une ordonnance interlocutoire de conservation, de prise en charge et de disposition du bien jusqu'à la conversion.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), le montant qui serait payé aux termes d'un certificat d'aide juridique en matière civile est calculé en fonction du Règlement de l'Ontario 107/99 (Dispositions générales), pris en application de la *Loi de 1998 sur les services d'aide juridique*, de la façon suivante et avec les adaptations nécessaires :



1. Les honoraires d'avocat sont calculés au taux horaire indiqué dans la partie I de l'annexe 2 de ce règlement, jusqu'à concurrence du nombre d'heures maximal indiqué dans la partie II de cette annexe.
2. Les frais de déplacement sont calculés conformément au numéro 23 de la partie IV de l'annexe 2 de ce règlement.
3. Les honoraires pour les services des clerks, stagiaires et enquêteurs sont calculés conformément à l'annexe 3 de ce règlement.
4. Les débours sont calculés conformément à l'annexe 6 de ce règlement.

(4) La limite pécuniaire visée au paragraphe (1) est le maximum dont peuvent disposer toutes les personnes qui revendiquent un intérêt sur le même bien.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**INFRACTIONS PRESCRITES CONSTITUANT UNE ACTIVITÉ ILLÉGALE LIÉE À L'UTILISATION D'UN VÉHICULE (ARTICLE 11.1 DE LA LOI)**

**Infractions prescrites : *Code criminel* (Canada)**

**3.1** Les infractions prévues aux dispositions suivantes du *Code criminel* (Canada) constituent des infractions prescrites pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «activité illégale liée à l'utilisation d'un véhicule» à l'article 11.1 de la Loi :

1. Le paragraphe 249.1 (3) (Fuite causant des lésions corporelles ou la mort).
2. L'article 249.2 (Causer la mort par négligence criminelle (course de rue)).
3. L'article 249.3 (Causer des lésions corporelles par négligence criminelle (course de rue)).
4. L'article 249.4 (Conduite dangereuse d'un véhicule à moteur (course de rue)).
5. Le paragraphe 259 (4) (Conduite durant l'interdiction).

**3.** Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par suppression de «et dans le *Recueil de jurisprudence de l'Ontario*» à la fin du paragraphe.

**4. (1)** Les numéros 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du tableau de l'article 6 du Règlement sont modifiés par substitution de «Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales» à «Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation» partout où figurent ces mots dans la colonne 1.

**(2)** Le numéro 1 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par suppression de «*Loi sur les cadavres d'animaux*» et «*Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)*» dans la colonne 2.

**(3)** Le numéro 1 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par adjonction de «*Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*» dans la colonne 2.

**(4)** Le numéro 3 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «*Loi de 2001 sur la qualité et la salubrité des aliments*» à «*Loi sur l'inspection des viandes (Ontario)*» dans la colonne 2.

**(5)** Les numéros 7 et 8 du tableau de l'article 6 du Règlement sont abrogés.

**(6)** Le numéro 11 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration» à «Ministère des Affaires civiques» dans la colonne 1.

**(7)** Le numéro 12 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Ministère des Services aux consommateurs» à «Ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises» dans la colonne 1.

**(8)** Le numéro 15 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé.

**(9)** Le numéro 16 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure» à «Ministère de l'Environnement et de l'Énergie» dans la colonne 1.

**(10)** Les numéros 17 et 18 du tableau de l'article 6 du Règlement sont modifiés par substitution de «Ministère de l'Environnement» à «Ministère de l'Environnement et de l'Énergie» partout où figurent ces mots dans la colonne 1.

**(11)** Le numéro 18 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par adjonction de «*La Loi de 2006 sur l'eau saine*», «*La Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*» et «*La Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable*» dans la colonne 2.

**(12)** Le numéro 19 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Commission de l'énergie de l'Ontario» à «Société indépendante de gestion du marché de l'électricité» dans la colonne 1.

**(13)** Le numéro 23 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :



|     |  |   |                           |
|-----|--|---|---------------------------|
| 23. | Ministère des Services gouvernementaux | Le sous-ministre adjoint — Division des services ministériels | Dans le cadre de l'emploi |
|-----|--|---|---------------------------|

(14) Le numéro 25 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

|     |                                    |  |                           |
|-----|------------------------------------|--|---------------------------|
| 25. | Ministère des Richesses naturelles | Le directeur — Direction de l'application des règlements, le chef — Section des politiques, des normes et de la formation, le chef — Section du renseignement et des enquêtes, le chef — Section des services relatifs aux programmes et le chef — Section des activités provinciales d'application des règlements | Dans le cadre de l'emploi |
|-----|------------------------------------|--|---------------------------|

(15) Les numéros 26, 27 et 28 du tableau de l'article 6 du Règlement sont modifiés par substitution de «Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels» à «Ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique» partout où figurent ces mots dans la colonne 1.

(16) La version française du numéro 29 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifiée par substitution de «Ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à «Ministère de la Formation, des Collèges et des Universités» dans la colonne 1.

(17) Le numéro 34 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Les superviseurs de l'application des lois» à «Les chefs d'équipe» dans la colonne 2.

(18) Le numéro 36 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Les coordonnateurs des services régionaux» à «Les chefs de secteur — Immatriculation et permis de conduire» dans la colonne 2.

(19) Le numéro 43 du tableau de l'article 6 du Règlement est modifié par substitution de «Le directeur de la Direction des partenariats pour la prestation de services» à «Les administrateurs des bureaux de délivrance» dans la colonne 2.

(20) Le numéro 45 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par les numéros suivants :

|     |  |   |                           |
|-----|--|---|---------------------------|
| 45. | Ministère des Transports   | Les administrateurs des contrats  | Dans le cadre de l'emploi |
| 46. | Ministère des Transports   | L'administrateur du marquage  | Dans le cadre de l'emploi |
| 47. | Ministère des Transports   | Le conseiller en matière d'inspection structurelle  | Dans le cadre de l'emploi |
| 48. | Ministère des Transports   | Les examinateurs pour les épreuves pratiques de conduite  | Dans le cadre de l'emploi |
| 49. | Ministère des Transports   | Le superviseur des examens de conduite  | Dans le cadre de l'emploi |
| 50. | Ministère des Transports   | Les agents du service à la clientèle pour les examens de conduite                               | Dans le cadre de l'emploi |
| 51. | Ministère des Transports   | Le superviseur des agents du service à la clientèle du Centre d'examen de conduite              | Dans le cadre de l'emploi |
| 52. | ServiceOntario   | Les administrateurs des bureaux de délivrance   | Dans le cadre de l'emploi |
| 53. | Toute institution visée par la <i>Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée</i> | Les personnes qui sont des agents de police au sens de la <i>Loi sur les services policiers</i> | Dans le cadre de l'emploi |

5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 479/09**

made under the

**CIVIL REMEDIES ACT, 2001**

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 14, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending O. Reg. 498/06

(Payments out of Special Purpose Accounts)

Note: Ontario Regulation 498/06 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 5 (2) of Ontario Regulation 498/06 is amended by striking out “in *The Ontario Gazette* and may also be published in any other way or ways” and substituting “in a way”.

(2) Clause 5 (3) (e) of the Regulation is amended by striking out “in *The Ontario Gazette*” at the end.

2. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by adding “or to the Royal Canadian Mounted Police” before “in order to assist victims”.

(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by adding “or the Royal Canadian Mounted Police” before “to receive grants”.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 479/09**

pris en application de la

**LOI DE 2001 SUR LES RECOURS CIVILS**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 11 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 498/06

(Prélèvements sur les comptes spéciaux)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 498/06 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 5 (2) du Règlement de l'Ontario 498/06 est modifié par substitution de «d'une façon» à «dans la *Gazette de l'Ontario* et peut également être publié de toute autre façon».

(2) L'alinéa 5 (3) e) du Règlement est modifié par suppression de «dans la *Gazette de l'Ontario*» à la fin de l'alinéa.

2. (1) Le paragraphe 14 (1) du Règlement est modifié par insertion de «, ou à la Gendarmerie royale du Canada» avant «afin d'aider les victimes».

(2) Le paragraphe 14 (2) du Règlement est modifié par adjonction de «ou de la Gendarmerie royale du Canada» à la fin du paragraphe.

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

52/09

**ONTARIO REGULATION 480/09**  
made under the  
**PROFESSIONAL ENGINEERS ACT**

Made: November 20, 2009  
Approved: December 9, 2009  
Filed: December 11, 2009  
Published on e-Laws: December 14, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 941 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 941 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Section 79.1 of Regulation 941 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “\$70” and substituting “\$75”.
2. (1) Subsection 80 (1) of Regulation is amended by striking out “\$230” at the end and substituting “\$300”.  
(2) Subsection 80 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$230” at the end and substituting “\$250”.
3. Section 82 of the Regulation is amended by striking out “\$590” at the end and substituting “\$650”.
4. Section 82.1 of the Regulation is amended by striking out “\$230” at the end and substituting “\$250”.
5. (1) Subsection 83 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$230” at the end and substituting “\$300”.  
(2) Subsection 83 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$230” at the end and substituting “\$250”.  
(3) Subsection 83 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$160” at the end and substituting “\$220”.  
(4) Subsection 83 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$40” at the end and substituting “\$55”.
6. (1) Paragraph 1 of subsection 85 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$520” at the end and substituting “\$580”.  
(2) Paragraph 2 of subsection 85 (1) of the Regulation striking out “\$150” at the end and substituting “\$165”.  
(3) Paragraph 4 of subsection 85 (1) of the Regulation striking out “\$130” at the end and substituting “\$165”.
7. The Regulation is amended by adding the following section:  
**85.1** The fees for the issuance of a seal are,
  - (a) \$25 for a rubber seal; and
  - (b) \$68 for a metal seal.
8. (1) Subsection 86 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$200” at the end and substituting “\$220”.  
(2) Subsection 86 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$200” and substituting “\$220”.  
(3) Subsection 86 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$200” at the end and substituting “\$220”.  
(4) Subsection 86 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$130” at the end and substituting “\$165”.  
(5) Subsection 86 (5) of the Regulation is amended by striking out “\$40” at the end and substituting “\$45”.
9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS OF ONTARIO:

CATHERINE KARAKATSANIS,  
*President*

KIM ALLEN,  
*Chief Executive Officer/Registrar*

Date made: November 20, 2009.

52/09



**ONTARIO REGULATION 481/09**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: December 9, 2009

Filed: December 11, 2009

Published on e-Laws: December 14, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: December 26, 2009

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990

(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 11 of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “up to and including December 31, 2009”.**

**2. (1) Clause 23 (3) (e) of the Regulation is amended by striking out “up to and including December 31, 2009”.**

**(2) Clause 23 (3) (g) of the Regulation is amended by striking out “up to and including December 31, 2009” in the portion before subclause (i).**

**3. The French version of subsection 80 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Le titulaire d'un permis de vente d'alcool comportant un avenant relatif à un stade ne peut vendre et servir de l'alcool, aux fins de sa consommation, à des clients se trouvant dans les places assises, y compris les gradins, que :

- a) soit pendant une manifestation sportive approuvée par le registrateur des alcools et des jeux qui se déroule dans le stade devant un auditoire et pendant la période de 90 minutes qui la précède;
- b) soit pendant un spectacle approuvé par le registrateur des alcools et des jeux qui se déroule dans le stade devant un auditoire et pendant la période de 90 minutes qui le précède.

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 481/09**

pris en application de la

**LOI SUR LES PERMIS D'ALCOOL**

pris le 9 décembre 2009

déposé le 11 décembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 décembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 décembre 2009

modifiant le Règl. 719 des R.R.O. de 1990

(Permis de vente d'alcool)

Remarque : Le Règlement 719 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 11 du Règlement 719 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par suppression de « jusqu'au 31 décembre 2009 inclusivement ».**

**2. (1) L'alinéa 23 (3) e) du Règlement est modifié par suppression de « jusqu'au 31 décembre 2009 inclusivement ».**

**(2) L'alinéa 23 (3) g) du Règlement est modifié par suppression de « jusqu'au 31 décembre 2009 inclusivement » dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).**

**3. La version française du paragraphe 80 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

(1) Le titulaire d'un permis de vente d'alcool comportant un avenant relatif à un stade ne peut vendre et servir de l'alcool, aux fins de sa consommation, à des clients se trouvant dans les places assises, y compris les gradins, que :

- a) soit pendant une manifestation sportive approuvée par le registrateur des alcools et des jeux qui se déroule dans le stade devant un auditoire et pendant la période de 90 minutes qui la précède;
- b) soit pendant un spectacle approuvé par le registrateur des alcools et des jeux qui se déroule dans le stade devant un auditoire et pendant la période de 90 minutes qui le précède.

**4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

52/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).









## INDEX 52

|  |      |
|--|------|
| Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act / Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....   | 3551 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution<br>(Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....   | 3552 |
| Certificate of Dissolution / Certificat de dissolution .....   | 3553 |
| Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) /<br>Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....  | 3555 |
| Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act) /<br>Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les personnes morales extraprovinciales).....  | 3556 |
| Marriage Act / Loi sur le mariage .....  | 3556 |
| Change of Name Act / Loi sur changement de nom .....   | 3557 |
| ONTARIO ENERGY BOARD STORAGE AND TRANSPORTATION ACCESS RULE .....  | 3560 |
| 2010 Indexation Percentage for Statutory Accident Benefits under the Statutory Accident Benefits Schedule –<br>Accidents on or after November 1, 1996 .....  | 3566 |
| Pourcentage d'indexation applicable aux indemnités d'accident légales en 2010 en vertu de l'Annexe sur les indemnités<br>d'accident légales - Accidents survenus le 1er novembre 1996 ou après ce jour.....  | 3566 |
| 2010 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts for Automobile Insurance under the Insurance Act<br>and the Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents After December 31, 1993 And Before November 1, 1996 .....                    | 3567 |
| Franchises et montants pécuniaires révisés de 2010 pour l'assurance-automobile en vertu de la Loi sur les assurances<br>et l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – Accidents survenus après le 31 décembre 1993 mais avant le 1er novembre 1996 ..... | 3568 |
| Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....  | 3569 |
| Corporation Notices / Avis relatifs aux compagnies .....   | 3569 |
| Sheriff's Sale of Lands / Ventes de terrains par le shérif .....   | 3569 |

## PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

## RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

|                                       |                    |      |
|---------------------------------------|--------------------|------|
| AGGREGATE RESOURCES ACT               | O.Reg 472/09 ..... | 3592 |
| CIVIL REMEDIES ACT, 2001              | O.Reg 478/09 ..... | 3599 |
| CIVIL REMEDIES ACT, 2001              | O.Reg 479/09 ..... | 3604 |
| CONSERVATION AUTHORITIES ACT          | O.Reg 460/09 ..... | 3574 |
| CONSERVATION AUTHORITIES ACT          | O.Reg 461/09 ..... | 3575 |
| CONSERVATION AUTHORITIES ACT          | O.Reg 462/09 ..... | 3576 |
| CONSERVATION AUTHORITIES ACT          | O.Reg 463/09 ..... | 3577 |
| CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994 | O.Reg 473/09 ..... | 3593 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                   | O.Reg 474/09 ..... | 3594 |
| HIGHWAY TRAFFIC ACT                   | O.Reg 476/09 ..... | 3597 |
| LAND REGISTRATION REFORM ACT          | O.Reg 457/09 ..... | 3571 |
| LAND REGISTRATION REFORM ACT          | O.Reg 458/09 ..... | 3572 |
| LIQUOR LICENCE ACT                    | O.Reg 481/09 ..... | 3606 |
| PENSION BENEFITS ACT                  | O.Reg 477/09 ..... | 3598 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 464/09 ..... | 3578 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 465/09 ..... | 3579 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 466/09 ..... | 3582 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 467/09 ..... | 3584 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 468/09 ..... | 3586 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 469/09 ..... | 3587 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 470/09 ..... | 3589 |
| PLANNING ACT                          | O.Reg 471/09 ..... | 3591 |
| POLICE SERVICES ACT                   | O.Reg 459/09 ..... | 3572 |
| PROFESSIONAL ENGINEERS ACT            | O.Reg 480/09 ..... | 3605 |
| PROVINCIAL OFFENCES ACT               | O.Reg 475/09 ..... | 3595 |







## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).





# The Ontario Gazette

## La Gazette de l'Ontario

Saturday, 13 February 2010

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 13 février 2010

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE**  
**VOLUME 142-2009**  
**JANUARY 3, 2009 TO DECEMBER 26, 2009**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO**  
**VOLUME 142-2009**  
**3 JANVIER AU 26 DÉCEMBRE 2009**

### EXCLUDING REGULATIONS

### RÈGLEMENTS EXCLUS

| ISSUE NO.<br>NUMÉRO | DATE OF PUBLICATION<br>DATE DE ISSUÉ  | PAGES<br>FROM/DE TO/À |
|---------------------|---|-----------------------|
| 01                  | 2009-01-03 .....  | 3471-3518 (001-048)   |
| 02                  | 2009-01-10 .....  | 3519-3530 (049-060)   |
| 03                  | 2009-01-17 .....  | 061-116               |
| 04                  | 2009-01-24 .....  | 117-152               |
| 05                  | 2009-01-31 .....  | 153-184               |
| 06                  | 2009-02-07 .....  | 185-212               |
| 07                  | 2009-02-14 .....  | 213-490               |
|                     | Index to the Ontario Gazette Volume 141-Issue #01, January 5, 2008 to Issue #52, December 27, 2008, Excluding Regulations | 1-12                  |
| 08                  | 2009-02-21 .....  | 491-510               |
| 09                  | 2009-02-28 .....  | 511-542               |
| 10                  | 2009-03-07 .....  | 543-574               |
| 11                  | 2009-03-14 .....  | 575-602               |
| 12                  | 2009-03-21 .....  | 603-746               |
| 13                  | 2009-03-28 .....  | 747-810               |
| 14                  | 2009-04-04 .....  | 811-874               |
| 15                  | 2009-04-11 .....  | 875-1086              |
| 16                  | 2009-04-18 .....  | 1087-1122             |





**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE****VOLUME 142-2009****JANUARY 3, 2009 TO DECEMBER 26, 2009****INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO****VOLUME 142-2009****3 JANVIER AU 26 DÉCEMBRE 2009****EXCLUDING REGULATIONS****RÈGLEMENTS EXCLUS**

| <b>ISSUE NO.<br/>NUMÉRO</b> | <b>DATE OF PUBLICATION<br/>DATE DE ISSUE</b> | <b>PAGES<br/>FROM/DE TO/À</b> |
|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 17                          | 2009-04-25 .....                             | 1123-1448                     |
| 18                          | 2009-05-02 .....                             | 1449-1476                     |
| 19                          | 2009-05-09 .....                             | 1477-1504                     |
| 20                          | 2009-05-16 .....                             | 1505-1588                     |
| 21                          | 2009-05-23 .....                             | 1589-1620                     |
| 22                          | 2009-05-30 .....                             | 1621-1652                     |
| 23                          | 2009-06-06 .....                             | 1653-1672                     |
| 24                          | 2009-06-13 .....                             | 1673-1720                     |
| 25                          | 2009-06-20 .....                             | 1721-1776                     |
| 26                          | 2009-06-27 .....                             | 1777-1832                     |
| 27                          | 2009-07-04 .....                             | 1833-2040                     |
| 28                          | 2009-07-11 .....                             | 2041-2080                     |
| 29                          | 2009-07-18 .....                             | 2081-2108                     |
| 30                          | 2009-07-25(includes List of Insurers).....   | 2109-2236                     |
| 31                          | 2009-08-01 .....                             | 2237-2306                     |
| 32                          | 2009-08-08 .....                             | 2307-2330                     |
| 33                          | 2009-08-15 .....                             | 2331-2366                     |
| 34                          | 2009-08-22 .....                             | 2367-2382                     |
| 35                          | 2009-08-29 .....                             | 2383-2438                     |
| 36                          | 2009-09-05 .....                             | 2439-2470                     |
| 37                          | 2009-09-12 .....                             | 2471-2514                     |
| 38                          | 2009-09-19 .....                             | 2515-2546                     |
| 39                          | 2009-09-26 .....                             | 2547-2614                     |
| 40                          | 2009-10-03 .....                             | 2615-2880                     |
| 41                          | 2009-10-10 .....                             | 2881-3070                     |
| 42                          | 2009-10-17 .....                             | 3071-3138                     |
| 43                          | 2009-10-24 .....                             | 3139-3198                     |





**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE**  
**VOLUME 142-2009**  
**JANUARY 3, 2009 TO DECEMBER 26, 2009**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO**  
**VOLUME 142-2009**  
**3 JANVIER AU 26 DÉCEMBRE 2009**

**EXCLUDING REGULATIONS**

**RÈGLEMENTS EXCLUS**

| <b>ISSUE NO.<br/>NUMÉRO</b> | <b>DATE OF PUBLICATION<br/>DATE DE ISSUE</b> | <b>PAGES<br/>FROM/DE TO/À</b> |
|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 44                          | 2009-10-31 .....                             | 3199-3246                     |
| 45                          | 2009-11-07 .....                             | 3247-3282                     |
| 46                          | 2009-11-14 .....                             | 3283-3382                     |
| 47                          | 2009-11-21 .....                             | 3383-3414                     |
| 48                          | 2009-11-28 .....                             | 3415-3430                     |
| 49                          | 2009-12-05 .....                             | 3431-3466                     |
| 50                          | 2009-12-12 .....                             | 3467-3498                     |
| 51                          | 2009-12-19 .....                             | 3499-3550                     |
| 52                          | 2009-12-26 .....                             | 3551-3614                     |





## Applications to Parliament of Canada Demandes au Parlement du Canada

848, 885, 1098, 1147

## Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

3500, 3522, 105, 142, 166, 198, 885, 1098, 1146, 1456, 1490, 1535, 1601, 1634, 1660, 1731, 1803, 1876, 2065, 2150, 2246, 2313, 2337, 2397, 2452, 2484, 2532, 2913, 3086, 3153, 3211, 3257, 3258

## Applications to Provincial Parliament – Private Bills Demandes au Parlement provincial – Projets de loi d'intérêt privé

Ongoing Public Notice: 3500, 3522, 105, 142, 166, 198, 222, 498, 523, 555, 585, 610, 763, 848, 885, 1098, 1146, 1456, 1490, 1535, 1600, 1634, 1660, 1683, 1731, 1803, 1876, 2065, 2088, 2150, 2246, 2313, 2337, 2375, 2396, 2452, 2484, 2532, 2581, 2631, 2912, 3086, 3153, 3211, 3257, 3313, 3390, 3421, 3442, 3478, 3511, 3569

## Cancellation for Cause (Business Corporations Act)

Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

194, 496, 517, 551, 584, 609, 752, 818, 881, 1594, 1679, 1728, 1786, 1844, 2047, 2086, 2243, 2389, 2477, 2551, 3077, 3145, 3204, 3290, 3388, 3476, 3505

## Cancellation for Filing Default (Corporations Act)

Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

194, 497, 517, 551, 584, 610, 819, 881, 1129, 1511, 1594, 1657, 1728, 1787, 1845, 2048, 2116, 2373, 2390, 2444, 2521, 2552, 3077, 3204, 3388, 3437

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)

Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

3494, 138, 193, 219, 496, 516, 551, 584, 609, 752, 818, 880, 1129, 1456, 1484, 1511, 1593, 1679, 1727, 1786, 1844, 2047, 2086, 2116, 2243, 2334, 2372, 2389, 2444, 2476, 2551, 2886, 3076, 3145, 3253, 3290, 3388, 3476, 3505, 3555

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)

Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

3474, 63, 119, 155, 188, 216, 493, 513, 548, 581, 814, 877, 1089, 1125, 1452, 1479, 1590, 1624, 1654, 1675, 1724, 1781, 1840, 2043, 2083, 2112, 2239, 2309, 2332, 2369, 2385, 2441, 2473, 2518, 2549, 2619, 2884, 3073, 3141, 3201, 3249, 3286, 3384, 3417, 3434, 3471, 3502, 3552

## Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act)

Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les personnes morales extraprovinciales)

1129, 2390, 3556

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

3492, 3519, 98, 136, 156, 189, 217, 494, 514, 549, 582, 607, 749, 815, 878, 1090, 1126, 1453, 1480, 1507, 1591, 1625, 1655, 1676, 1725, 1782, 1841, 2044, 2084, 2113, 2240, 2310, 2333, 2370, 2386, 2442, 2474, 2519, 2550, 2620, 2885, 3074, 3142, 3202, 3250, 3287, 3385, 3418, 3435, 3472, 3503, 3553

## Change of Name Act

Loi sur le changement de nom

3494, 100, 160, 195, 220, 519, 553, 755, 820, 882, 1095, 1131, 1486, 1513, 1631, 1658, 1681, 1729, 1788, 1845, 2050, 2088, 2118, 2245, 2312, 2335, 2374, 2391, 2445, 2478, 2522, 2553, 2624, 2888, 3078, 3146, 3205, 3254, 3291, 3389, 3420, 3438, 3477, 3506, 3557

## Co-operative Corporations Act. Certificate of Amendment Issued

Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de modification délivré

1094, 2049, 2887

## Co-operative Corporations Act. Certificate of Dissolution Issued

Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de dissolution délivré

1093, 2049, 2887

## Co-operative Corporations Act. Certificate of Incorporation Issued

Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de constitution délivré

1094, 2049, 2887, 3145

## Corporation Notices

Avis relatifs aux compagnies

1064665 Ontario Inc.: 3522

1212770 Ontario Corporation: 222

1394137 Ontario Corporation: 2314

1433643 Ontario Inc.: 2065

1477959 Ontario Corporation: 3391

2001413 Ontario Inc.: 2089

2210248 Ontario Inc.: 2089, 2337

773429 Ontario Inc.: 2632

ACP Holdings Inc.: 106, 1601

Apple Dental Centre: 2581

Ariss Concrete Forming 2002 Ltd.: 106, 1660

Arlington Park Pullers Co-operative Inc.: 199

Atlas Supply Chain Services Limited: 1601

Bagg Enterprises Inc.: 2453, 3258

Betula Forests Ltd.: 3500

Big Lakes Cattle Co-Operative Inc.: 1457

Bronte Butterfly Foundation: 523

Budd Automotive Employees' (Kitchener) Credit Union Limited: 106

Canadian Centre for Pollution Prevention Inc: 3569

Cambridge Stampings Inc.: 3500

Canada Sand Papers Employees' (Plattsville) Credit Union Limited: 1147



Commonwealth Regal Industries Inc.: 3314  
 Doc-U-Prep Kingston Co-Operative Inc.: 199  
 Etobicoke Aluminum Employees' Credit Union Limited:  
 3512  
 Frank's Energy Drink Inc.: 523  
 Gearco Management Inc.: 555  
 Geardon Inc.: 2314  
 Genexa Pharmaceutical Inc.: 106  
 G-Mag International: 523  
 Green Bridge Industries Limited: 886, 2913  
 Hallway Public Consultants Ltd.: 1804  
 Hayward Tyler Canada Inc.: 585  
 Hobart Employees' (Owen Sound) Credit Union Limited:  
 2913  
 Ideal Construction Co. Ltd.: 2314  
 Ingram, Norma Winifred, In the Estate of: 142, 166, 199  
 Krohn Technical Services Inc.: 1804  
 Law Society Act: 1732  
 Lear Seating Canada Employees' (Kitchner): 1876  
 Lincoln Park Inc.: 3390  
 Lions Club of Leamington: 1660  
 London Diesel Employee's Credit Union Limited.: 3314  
 Magna Aftermarket Inc.: 523  
 M & M Custom Floor & Wall Covering Ltd.: 886  
 Max Cleaning and Services: 1683  
 Millennium Insurance Corporation: 3390, 3422  
 NCR Employees' Credit Union Limited: 1803  
 Newtek Automotive Inc.: 2913  
 Northland Gardens Columbarium: 3422  
 Northwestern Ontario Asthma Clinic: 523  
 Norval Pancake Factory: 1876  
 Palliative Care of Greater Fort Erie Inc.: 3500  
 Pondside Co-operative Preschool Inc.: 3212  
 Portuguese Canadian Credit Union Limited: 1536  
 Phenomenal View: 523  
 Regis Resources Inc.: 3087  
 Rob-Rhon Enterprises Inc.: 3314  
 Scarborough Vascular Group Inc.: 1147  
 Southpark Cemetery: 3512  
 Southwood Community Centre: 1660  
 St. John's Anglican Church Cemetery: 3442  
 Strathdee holdings Inc.: 3212  
 Wiese, Robert, Estate of: 3512  
 Winbaum Partnership: 1098  
 WOJ Inc.: 585

#### **Criminal Code**

**Code criminel**  
 543, 1833, 2515, 2616, 3468

#### **Errata**

**Avis d'erreur**  
 3494, 3521, 100, 194, 220, 497, 753, 819, 882, 1130, 1484,  
 1512, 1595, 1628, 1658, 2048, 2087, 2117, 2521, 2552,  
 3077, 3419

#### **Financial Services Commission of Ontario**

**Commission des services financiers de l'Ontario**  
 761, 1792, 2120, 2560

#### **Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act** **Determination**

**Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers**  
 884, 1139, 1515, 2119, 2529

#### **List of Insurers Licensed to Transact Business under the Insurance Act**

**Liste des assureurs autorisés à faire des affaires aux termes de la Loi sur les assurances**  
 2165

#### **Marriage Act**

**Loi sur le mariage**  
 3521, 139, 160, 195, 220, 518, 552, 753, 819, 882, 1094,  
 1130, 1484, 1512, 1629, 1658, 1680, 1729, 1787, 1845,  
 2050, 2087, 2117, 2244, 2312, 2335, 2373, 2390, 2444,  
 2477, 2521, 2552, 2623, 2888, 3077, 3146, 3204, 3253,  
 3291, 3388, 3419, 3437, 3476, 3556

#### **Mining Act**

**Loi sur les mines**  
 1526

#### **Ministry of the Attorney General**

**Ministère du Procureur général**  
 Civil Remedies for Illicit Activities Office: 140, 164, 497,  
 554, 760, 1595, 1869, 2560, 3300

#### **Ministry of Education**

**Ministère de l'Éducation**  
 822, 835

#### **Ministry of The Environment**

**Ministère de l'Environnement**  
 1789, 1790

#### **Ministry of Finance**

**Ministère des Finances**  
 Deposit Insurance Corporation of Ontario: 2907

#### **Ministry of Health and Long-Term Care**

**Ministère de la Santé et des Soins de longue durée**  
 2052, 2447, 2479, 2524, 2555, 2626, 2891, 3081, 3148, 3206,  
 3256

#### **Ministry of Municipal Affairs and Housing**

**Ministère des Affaires municipales et du Logement**  
 3496, 3498, 3499, 1847, 2394, 3510

#### **Ministry of Northern Development, Mines and Forestry** **Ministère du Développement du Nord, des Mines et des Forêts**

2056

#### **Ministry of Small Business and Consumer Services**

**Ministère des Petites Entreprises et des services aux Consommateurs**  
 Minister's Order under the Payday Loans Act, 2008: 1133





**Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales**

138, 516, 550, 584, 817, 880, 1128, 1455, 1483, 1510, 1657, 1679, 1727, 1785, 1844, 2047, 2086, 2116, 2243, 2372, 2389, 2444, 2476, 2551, 3076, 3144, 3203, 3387, 3437, 3476, 3505

**Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés**

3473, 62, 118, 154, 187, 215, 492, 512, 547, 580, 605, 748, 813, 876, 1088, 1124, 1451, 1478, 1506, 1589, 1623, 1653, 1674, 1723, 1780, 1839, 2042, 2082, 2111, 2238, 2307, 2331, 2368, 2384, 2440, 2472, 2517, 2548, 2618, 2882, 3072, 3140, 3200, 3248, 3285, 3383, 3415, 3432, 3470, 3500, 3551

**Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act**

**Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales**

138, 194, 496, 551, 610, 881, 1129, 1456, 1511, 1594, 1680, 1728, 1786, 1844, 2048, 2116, 2373, 2390, 3145, 3253, 3289, 3290, 3475, 3506

**Ontario Energy Board**

**Commission de l'énergie de l'Ontario**

523, 1097, 1489, 1791, 1847, 2896, 3293, 3560, 3566, 3567, 3568

**Ontario Highway Transport Board**

**Commission des transports routiers de l'Ontario**

3473, 3519, 61, 117, 153, 186, 214, 491, 511, 545, 579, 604, 747, 812, 875, 1087, 1123, 1449, 1477, 1506, 1622, 1673, 1722, 1779, 1838, 2041, 2081, 2110, 2237, 2307, 2384, 2439, 2471, 2516, 2547, 3071, 3139, 3199, 3247, 3284, 3415, 3432, 3470, 3500

**Ontario Securities Commission**

**Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**

Form 51-102F6: 3522

2246, 3086

**Order in Council**

**Décret**

197, 221, 1134, 2118, 3297, 3440,

**Parliamentary Notice**

**Avis parlementaire**

3471, 213, 214, 603, 747, 1505, 1589, 1621, 1721, 2383, 2547, 3199, 3247

**Proclamation**

**Proclamation**

185, 491, 575, 603, 811, 1123, 1673, 1777, 2109, 2367, 2515, 2615, 2881, 3071, 3283, 3431, 3467, 3499

**Public Guardian and Trustee**

**Tuteur et curateur public**

198, 1634, 2393, 3477

**Sale of Land by Public Auction**

**Vente de terrain aux enchères publiques**

Chatham-Kent, Municipality of: 1737, 2459  
Huron, County of: 2459

**Sale of Land by Public Tender**

**Ventes de terrains par appel d'offres**

Addington Highlands, Town of: 1662  
Adelaide Metcalfe, Township of: 1661  
Amaranth, Township of: 3513  
Archipelago, Township of: 3317, 3422  
Asphodel-Norwood, Township of: 2375  
Athens, Township of: 850  
Augusta, Township of: 1635  
Aylmer, Town of: 2635  
Bayham, Municipality of: 1604, 2377  
Blackriver-Matheson, Township of: 1736  
Bluewater, Municipality of: 3523  
Brooke-Alvinston, Township of: 2066, 3443  
Carleton Place, Town of: 1603  
Carling, Township of: 2090  
Central Elgin, Municipality of: 1808, 2152  
Central Frontenac, Township of: 3266  
Central Manitoulin, Municipality of: 1152  
Chamberlain, Town of: 3443  
Clearview, Township of: 1661  
Cobalt, Town of: 765, 2377  
Cochrane, Town of: 585  
Cornwall, City of: 1603  
Cramahe, Township of: 2376, 3264  
Dawson and Lake of the Woods, Township of: 2067  
Deseronto, Town of: 2535  
Dryden, City of: 1458, 3514  
Dubreuilville, Township of: 225, 2316  
Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, United Townships of: 2582  
Edwardsburgh/Cardinal, Township of: 1536  
Elliot Lake, City of: 1457  
Elizabethtown-Kitley, Township of: 3213  
Espanola, Town of: 3513  
Essa, Township of: 3391  
Fort Erie, Town of: 1605, 2248, 2583  
Galway-Cavendish and Harvey, Township of: 2090  
Gananoque, Town of: 107  
Georgina, Town of: 3212  
Gordon-Barrie Island, Municipality of: 2091, 2150, 2247, 2316, 2583  
Greater Napanee, Town of: 2248, 3157  
Greater Sudbury, City of: 2457  
Greenstone, Municipality of: 1458, 2397  
Gwillimbury, Town of: 556  
Hamilton, City of: 1537, 3214  
Hanover, Town of: 1100  
Hornepayne, Township of: 2455





Huron Shores, Municipality of: 852  
 Ignace, Township of: 3088, 3213  
 Iroquois Falls, Town of: 3523  
 Kapuskasing, Town of: 852  
 Kenora, City of: 1152  
 Kingston, City of: 1877  
 Kingsville, Town of: 1808  
 Kirkland Lake, Town of: 2151, 2398  
 Kitchener, City of: 2915  
 Lakeshore, Town of: 3090  
 Lanark Highlands, Township of: 3316  
 Lasalle, Town of: 3316  
 Leeds and the Thousand Islands, Township of: 2458  
 London, City of: 3089  
 Machin, Township of: 3265  
 Madoc, Township of: 3523  
 Manitouwadge, Township of: 2317  
 Mapleton, Township of: 167  
 Marmora and Lake, Township of: 2535  
 Minto, Town of: 887  
 Mississippi Mills, Town of: 1664  
 Moonbeam, Township of: 887  
 Montague, Township of: 2397  
 Muskoka Lakes, Township of: 499, 1537, 2581  
 Newmarket, Town of: 2534  
 Niagara Falls, City of: 2914  
 Nipigon, Township of: 764  
 North Bay, City of: 224, 2066  
 North Dumfries, Township of: 1809  
 North Dundas, Township of: 764, 1684  
 Northeastern Manitoulin and the Islands, Town of: 2248,  
 2316  
 Northern Bruce Peninsula, Municipality of: 2376  
 North Kawartha, Township of: 1153  
 Norwich, Township of: 2152, 3265  
 Oil Springs, Village of: 2634  
 Orillia, City of: 1492  
 Oshawa, City of: 1878  
 Otonabee-South Monaghan: 3159  
 Ottawa, City of: 3158  
 Papineau-Cameron, Township of: 2534  
 Pembroke, City of: 2486  
 Peterborough, City of: 1493  
 Powassan, Municipality of: 2582  
 Prince, Township of: 3265  
 Prince Edward, County of: 851  
 Quinte West, City of: 3263  
 Rainy River, Town of: 2341  
 Red Lake, Municipality of: 615  
 Richmond Hill, Town of: 1685  
 Ryerson, Township of: 2486  
 Sarnia, City of: 2458, 3513  
 Sault Ste. Marie, City of: 1603  
 Scugog, Township of: 2375  
 Seguin, Township of: 1151  
 Severn, Township of: 851  
 Smiths Falls, Town of: 1605  
 South Bruce Peninsula, Town of: 224

Southgate, Township of: 3213  
 South River, Village of: 224  
 South Stormont, Township of: 1685  
 Springwater, Township of: 1684  
 St. Catharines, City of: 1491, 3264  
 St. Charles, Municipality of: 1604  
 St. Joseph, Township of: 2342  
 St. Marys, Town of: 2247  
 Strong, Township of: 3524  
 Sundridge, Village of: 2317  
 Tay, Township of: 3088  
 Tay Valley, Township of: 1635  
 Thessalon, Town of: 2090  
 Thunder Bay, City of: 1539  
 Temiskaming Shores, City of: 1735  
 Timmins, City of: 2318  
 Tiny, Township of: 3266  
 Toronto, City of: 1663, 3157  
 Trent Hills, Municipality of: 1492, 3500, 2089, 2914, 3423  
 Tweed, Municipality of: 2536  
 Uxbridge, Township of: 3391  
 Val Rita-Harty, Township of: 1457  
 Vaughan, City of: 1878  
 Wasaga Beach, Town of: 1537, 1661  
 Wawa, Municipality of: 2486  
 Welland, City of: 1099, 1536  
 West Nipissing, Municipality of: 1684  
 Whitestone, Municipality of: 2534  
 Whitewater Region, Township of: 1735

#### **Sheriff's Sale of Lands**

##### **Ventes de terrains par le shérif**

1430994 Ontario Inc.: 2453  
 1676627 Ontario Ltd.: 3314  
 Ani, Maria Lyza and Bienvenido A. Ani aka Ani Bienvenido  
 aka Bienvenido Ani, Defendant(s): 3154  
 Ansah, Kweku Owusu aka Kwaku Owusu Ansah,  
 Defendant(s): 3154  
 Arumugam, Thiyagarajah, Debtors: 848  
 Ayotte, Leslie aka Les Ayotte, Defendant(s): 3154  
 Baroudi, Amina Marcia, Defendant: 143  
 Bachand, Paul, Defendant: 610  
 Bassel El-Turk and Power PC Plus, Defendant: 223  
 Bauerle, David aka David Karl Bauerle, Defendant: 3258  
 Begum, Kawsara, Defendant: 3261  
 Bello, Oladele S. aka Oladelle Bello, Defendant: 1804  
 Belz Zbigniew aka Jozef Zbigniew aka Jozef Belz aka Josef  
 Z. Belz and Alicja Gettlich aka Alice Maria Gettlich,  
 Defendant(s): 611  
 Brown, Lucy, Defendant: 144  
 Caruana, Roberto aka Rob Caruana, Defendant: 3512  
 Charles, Ruth aka Ruth A. Charles aka Ruth Anne Charles,  
 Defendant: 2454  
 Churchman, Jamie, John Churchman, Crystal Churchman,  
 Defendants: 166  
 Coppens F. Michael aka Michael Francis Coppens aka  
 Michael Coppens, Defendant(s): 615  
 Corson, Tyler M, Defendant: 2533



Couture, Tracy aka Tracy Ginger Couture, Defendant: 1735  
 Crozier, Ashley, Defendant: 2338, 3259  
 Czerniecki, Wojciech, Defendant(s): 3155  
 Czerwik, Krystyna, Defendant: 3263  
 Dalglish, Cheryl, Debtors: 1733  
 Darwiche, Mohamad, debtor: 3259  
 Da Silva, Nelson, Defendant: 3260  
 David Robinson and Powerhouse Racing Products Limited, Defendant: 523  
 Davidson, Linda Abingya aka Linda Abingya, Defendant: 1804  
 Del Castillo, Hector aka Hector D. Castillo aka Hector D. Delcastillo, Defendant: 1805  
 Deneault, Leo aka Leo Deneault, Defendant: 498  
 Downes, Michael A., Defendant: 1147  
 Efstatheu, Dino aka Dinos Efstatheu, Defendant: 222  
 Falavena Michael and Colleen Leslie Falavena aka Colleen Dawn Leslie Falavena : Defendants: 2633  
 Fernandes, Jose, Defendant: 1148  
 Fleming, Michael Edward and Dianne Dorothy Fleming, Defendants: 763  
 Forbes, Camillas aka Camillas Phyllis Forbes, Defendant: 2453  
 Forte, Eugenio aka Eugenio Forte aka Gino Forte, Defendant: 2340  
 Franklin, Alexander, Defendant: 142  
 Fry, E. Carl aka Carl Eugene Fry aka Carl Fry, Defendant: 1099  
 Galton, Alen: Debtors: 3315  
 Goldschmid, Marlene Catherine, Debtors: 849  
 Gurparshan K. Cheema aka Gurparshan Cheema aka Gurparshan Sanghera, Defendant(s): 611  
 Gwira, Amma, Defendant: 1805  
 Gwira, Charles, Defendant: 1805  
 Hibbard, Dennis aka Dennis J Hibbard aka Dennis James Hibbard, Defendant: 3087  
 Hirsch, Walter, Karen Hirsch, Stephen Hirsch and Christopher Hirsch, Defendants: 2341, 2632  
 Hodkin, Kelly M aka Kelly Vermeer aka Kelly Hodkin, Defendant: 850  
 Ibrahim, Shukriya aka Rahmathul Shukriya Ibrahim, Debtors: 1734  
 Indar, Ramlakhan and Mohini Indar, Debtors: 2315  
 Javed, Raja Mansoor, Debtors: 2315  
 Joanovits, Leslie, Defendant: 1150  
 Johnson C. Wayne, Defendant: 612  
 Johnston, Annette aka Annette Agnes Johnston, Debtor(s): 1490  
 Jorgensen, Neil, defendant: 498  
 Kalhouri, Nima, Defendant: 2338  
 Kamar Farms Limited and Ronald William Armstrong, Defendants: 886  
 Kanapathypillai, Vigneswaran, Debtors: 1734  
 Kaur Soin, Mohinder and Suman Juneja, Debtors: 849  
 Kefentse, Netto A, Defendant(s): 3155  
 Kei, Bernadetts: Debtors: 2634  
 Kidd, Douglas Arthur aka Doug Kidd aka Douglas Kidd, Defendant: 3212

King, Evelyn Maria and Denise Wilhelmina King, Defendants: 2339  
 Knelsen, John aka Johan Knelsen and Anna Knelsen aka Anna Knelsen Friesen, Defendants: 2632  
 Kotei, Justice, Defendant: 2339  
 Kotsopoulos, Sula, Defendant: 1150  
 Kuppusamy, Bawani and Palaniappan Nadason, Defendant(s): 612  
 Lamacchia, Maria: Debtors: 2633  
 Lamontagne, Pierre Albert, Defendant: 1806  
 Landry, J.V.R. aka Richard Landry aka Richard J. Landry and Deborah Butler aka Deborah L. Butler, Debtors: 3259  
 Lin, Jian, Defendant: 3262  
 Longford, David aka David H. Longford, Defendant: 3314  
 Macciachera, Marshall, Debtors: 3316  
 Mahendranathan, Easwampillai, Mahendranathan, Easwampillai, Defendant(s): 3155  
 Martin, James Dennis aka James Martin aka Jim Martin, Defendant: 764  
 Martin, Kathleen, Defendant: 1151  
 Mateus, Christina, Defendant: 142  
 McBride, Sally, Defendant: 3261  
 McCormick, Robert W, Bill McCormick, William Robert McCormick and William McCormick, Defendant : 2533  
 McNeil, Leonard Frederick, Tammy McNeil, Lori McNeil-Chong , Defendant(s): 3156  
 Minchella, Ossie, Debtors: 849  
 Mirkovic, Radmila, Defendant: 3258  
 Mohammed, Urjii, Defendant: 3261  
 Nalesnyk, Olga, Defendant: 3262  
 Nanthavong, Somphith Keoviengkham Nanthavong, Keoviengkham Nanthavong, Debtors: 2634  
 Nigro, Alessandro and Francesca Nigro-Mastrella, Defendants: 1149  
 Normore, Paul Lorne, Debtor: 2581  
 Olayinka C. Abayomi aka Abayom Olyinka aka Abayomi Olayinka aka Abayomi A. Olayinka, Defendant(s): 615  
 Pararasingam, Yayanthan aka Yayathan Pararasingam, Defendant(s): 3156  
 Pearson, Robert James, Defendant: 2485  
 Permanand, Ooka Vallabh, Defendant: 1807  
 Petretich, Danica, Defendant: 612  
 Philip, Petra Inge, Defendant: 223  
 Pniauskas, John, Defendant: 1876  
 Quadri, Nasim, Defendant: 3262  
 Ratnam, Kanagalingam, Defendant: 3260  
 Rolson, Joanne A aka Joanne Angelina Rolson, Defendant: 2065  
 Santala, April Lee, Defendant: 1877  
 Sark, Peter, Litigation Administrator for the Estate of Aarne Sark, Defendant: 1601  
 Saunders, Suzanne aka Susan Anne Saunders, Defendant: 1602  
 Schoer, Roger, Defendant: 2338  
 Schwartz, David Chaim, Debtors: 2314  
 Scialfa, Felice, Defendant: 143, 2340  
 Selvanayagam, Sivanathan aka Siva Selvan, Defendant: 1806





Selvasingam, Judy Romaine, Debtors: 1734  
Sewell, Daniel, Defendant: 1806  
Singh, Santokh aka Singh Santokh and Sukhwinder Singh  
aka Sukhwinder Banger aka Sukhwinder K. Banger  
aka Sukhwinder Bangar aka Sukhwinder Kaur Banger,  
Defendant: 2066  
Soyka, Estate of Sylvia Elaine, Defendant: 106  
Spencer, Vaughan, Debtor: 3569, 3570  
Srikumar, Sarojini, Defendant: 1151  
Sripathmanathan, Vadivelu and Kirupananthy  
Sripathmanathan, Defendant(s): 613, 1807  
Srouji, Bassam R. aka Bassam Srouju aka Bassam Srouji,  
Defendant: 2454  
Stanisci, Gregory and Louise Satnisci, Debtors: 2315  
Stephan, Peter J. and Debra Stephan, Defendants: 2454  
Sukkunna, Sam aka Sam Sukkunna, Defendant(s) 613  
Tang, Yue Yu, Defendant: 1149  
Tashos, Diana aka Diana Violatzis, Defendant: 2913  
Thurairajah, Renuka aka Renuka Thuruirajah, Defendant(s):  
613`  
Tomasino, Fillippo, Guiseppa Tomasino, Defendant: 1807  
Tran, Kim Ngoc aka Kim Tran, Defendant: 223  
Tran, Kim Thao, Defendant: 614  
Vansickle, Larry, Defendant: 1147  
Vecchio, Patricia and Orelia Vecchio aka Orelia Lailo  
Vecchio, Defendant: 199  
Vekemans, Frank N., Defendant: 763  
Viana, Ralph, Defendant: 2485  
Vossen, John (Johannes) Josef, Defendant: 2485  
Wagner, Debra Marlene: Debtors: 2633  
Warren, William R., Defendant: 2532  
Watson, A. Delroy aka Delroy Anthony Watson, Defendant:  
614  
Watson, Steve, Defendant: 886  
Werry, Albert, Debtor: 850  
Whitey, Gloria, Gloria A. Whitney, Defendant: 1808  
Wiesner, Nicholas R. aka Nicholas Raymond Wiesner:  
Defendant: 3087  
Wilson, Constance G. (Nee Blackwell), Defendant: 1602  
Wright, Jevon, Defendant: 2340  
Zaeimi, Mahin, Debtors: 3315  
Zamernik, Janine, Defendant: 1148  
Zubair, Fathima, Defendant: 1149

.13674 .











3 1761 1146057 4

